الجزء الثانی

من ترجمة كتاب

تنبيه الغافلين

صاحبی ابواللیث السمرقندی رحمه الله.

هر ایکی جزئینی ترجمه ایدوچی نورعلی آلکین.

ناشری:
معارف كتبخانه سی

قزان، چیزوژی مطبعه سی

КАЗАНЬ.
Типо-литографія Н. М. ЧИЖОВОИ.
1909.



بسم الله الرحمن الرحيم

بَابُ مَا تُدْفَعُ الصَّدَقَةُ عَنْ صَاحِبِهَا

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا عَبْدُ اللهِ بْنُ عُثْمَانَ الْبُخَارِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ الْمُنَادِيُّ الْبَغْدَادِيُّ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ مُحَمَّدٍ عَنْ أَشْعَثَ الْحُرَانِيِّ عَنْ أَبِي الْفَرَجِ الْأَزْدِيِّ) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابى الفرجدن كوچره اول أيتمه (أَنَّ عِيسَى بْنَ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ مَرَّ بِقَرْيَةٍ) درسنلكده عيسى عليه السلام بر آولدن اوتدى (وَفِي تِلْكَ الْقَرْيَةِ قَصَّارٌ) اول آولده كر جووچى بار ايدى (فَقَالَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ يَا عِيسَى) اى عيسى ديب آول خلقى ايتدى (إِنَّ هَذَا الْقَصَّارَ) درسنلكده بو كر جووچى (يَمْزُقُ عَلَيْنَا ثِيَابَنَا) اوستمزده‌گى كيوملرمزنى جرتەده (صالدراده) (وَيَحْبِسُهَا) اول كيوملرنى كيتورمى طورا (فَادْعُ اللهَ) بس ايتدى سين اللهدن صوراسانه (أَنْ لَا يَرُدَّهُ بِرَزْمَتِهِ) كه الله تعالى اول كر يووچينى كر صالغان صاوتى ايله اويينه قايتارماوني (فَقَالَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ) عيسى عليه السلام أيتدى (اللَّهُمَّ لَا تَرُدَّهُ بِرَزْمَتِهِ) اى الله! اول كر جووچينى صاوتى ايله قايتارمه (قَالَ) روايت ايدوچى أيتدى (فَذَهَبَ الْقَصَّارُ لِيَقْصِرَ الثِّيَابَ) كيوملرنى جووار ايچون كر جووچى كيتدى (وَمَعَهُ ثَلَاثَةُ أَرْغِفَةٍ) اول كر جووچينك ياننده اوچ كوماچ بار ايدى (فَجَاعَ عَابِدٌ) اول كر جووچى يانينه

عبادت ایدوچی کیلدی (كَانَ يَتَعَبَّدُ فِي تِلْكَ الْجِبَالِ) اول عبادت ایدوچی شول طاغلرده عبادت اینه ایدی (وَسَلَّمَ عَلَى الْقَصَّارِ) کر جووچیغه اول عابد سلام بیردی (وَقَالَ) دخی اول عابد أیتدی (هَلْ عِنْدَكَ خُبْزٌ تُطْعِمُنِي) سنك ایکمکك بارمی که مینی آشاتور ایدك (أَوْ تُرِينِي أَنْظُرُ إِلَيْهِ) یایسه مکا کورسه‌تور ایدك مین اول ایکمکگه نظار ایدمده (وَأَشُمُّ رِيحَهُ) اول ایکماکنك ایسینی ایسنار ایدم (فَإِنِّي لَمْ آكُلِ الْخُبْزَ مُنْذُ كَذَا وَكَذَا) آنك ایچون مین فلان وقتدن آلوب ایکمك آشاغانم یوق (فَأَطْعَمَهُ رَغِيفًا) بس کر جووچی عابدکه بر کوماچنی آشاتدی (فَقَالَ يَا قَصَّارُ) ای کر جووچی دیب عابد ایتدی (غَفَرَ لَكَ ذَنْبَكَ وَطَهَّرَ قَلْبَكَ) سنك گناهکنی الله یارلقاغای وکوکلکنی پاك قیلغای ایدی (فَأَعْطَاهُ الثَّانِيَ) کر جووچی کوماچنك ایکنچیسینی عابدکه بیردی (فَقَالَ يَا قَصَّارُ) ای کر جووچی دیب عابد ایتدی (غَفَرَ اللَّهُ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَأَخَّرَ) گناهکنك اولگیلرینی ده صوکغیلرینی ده الله تعالی یارلقاغای ایدی (قَالَ) روایت ایدوچی أیتدی (فَأَطْعَمَهُ الثَّالِثَ) اول کر جووچی عابدکه اوچنچی کوماچنی آشاتدی (فَقَالَ يَا قَصَّارُ) عابد ای کر جووچی دیب أیتدی (بَنَى اللَّهُ لَكَ قَصْرًا فِي الْجَنَّةِ) الله‌تعالی سنك ایچون جنتده بر سرای بنا قیلغای ایدی (فَرَجَعَ الْقَصَّارُ مِنَ الْعَشِّ سَالِمًا) کر جووچی کیچ برله سلامت حالده اوی‌گه قایتدی (فَقَالَ أَهْلُ الْقَرْيَةِ) آول خلقی أیتدی (يَا عِيسَى) ای عیسی (هَذَا الْقَصَّارُ قَدْ رَجَعَ) بو کرچی تحقیق قایتدی (فَقَالَ ادْعُوهُ) آنی چاقرکز دیب عیسی علیه السلام أیتدی (فَلَمَّا أَتَاهُ) کرچی اول عیسی علیه السلامغه کیلگاچ (قَالَ يَا قَصَّارُ) ای کرچی دیب عیسی علیه‌السلام أیتدی (أَخْبِرْنِي بِمَا عَمِلْتَ الْيَوْمَ) بو کون نیندایون عمل قیلغانکی میکا خبر بیردیدی (فَقَالَ) کرچی أیتدی (أَتَانِي سَيَّارَةٌ مِنْ تِلْكَ الْجِبَالِ) بر گیزوچی اول طاغلردن میکا کیلدی (فَاسْتَطْعَمَنِي) میندن آشارغه صورادی (فَأَطْعَمْتُهُ ثَلَاثَةَ أَرْغِفَةٍ) مین آکا اوچ کوماچ آشاتدم (فَبِكُلِّ رَغِيفٍ أَطْعَمْتُهُ) آشاتقان هربر کوماچ برابرینه (دَعَا لِي بِدَعَوَاتٍ) مینم ایچون دعالر قیلدی (فَقَالَ عِيسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ هَاتِ

رزمتك) كر صاوتكنى كيتور ديب عيسى عليه السلام أيتدى (حتى انظر اليها) تا آنكه مين اول صاوتنى قاريم ئلى (ففتحها) بس كرچى اول صاوتنى آچدى (فاذا فيها حية سوداء) قاراسه اول صاوتده قاره يبلان طابدى (ماجمة باللجام من حديد) اول يبلان تيموردن ياصالغان جوگان برله جوگانلنكان (فقال عيسى عليه السلام يا اسود) اى قاره يبلان ديب عيسى عليه السلام أيتدى (قال لبيك يا نبى الله) اى الله نك پيغمبرى نى بيوراسك ديب يبلان أيتدى (قال) عيسى عليه السلام أيتدى (البست بعثت الى هذا) بو كشيگه ضرر ايچون يبرلگان توگل ايدكمى؟ (قال نعم) درست آنك ضررينه يبرلگان ايدم ديدى (ولكن جاءته سيارة من تلك الجبال) لكن آنده غى طاغلردن اول كرچى كه بر گيزوچى كيلدى (فاستطعمه) اول گيزوچى كرچيدن آشارغه صورادى (فبكل رغيف اطعمه) هر آشاتقان كوماچى برابرينه (دعاله بدعوة) اول كرچيگه بر تورلى دعانى قيلدى (وملك قائم يقول آمين) آنك ياننده غى فرشته قبول قيل ديب طورا ايدى (فبعث الله الى ملكا من الملائكة) فرشته لر گروهندن بر فرشته نى مينم ساري الله تعالى يبارادى (فالجمنى باللجام من حديد) بس اول فرشته تيمور جوگان ايله مينى جوگانلادى (فقال عيسى عليه السلام يا قصار) اى كرچى ديب عيسى عليه السلام أيتدى (استأنف العمل) عملنى باشدن قيل (فقد غفر الله لك ببركة صدقتك عليه) طاغلرده گيزوچيگه صدقه ك بركاتنده الله تعالى سينى تحقيق يارلقادى.

(حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا ابو معاوية عن الاعمش عن سالم بن ابى الجعد) فقيه اوزينك سندى ايله ابوجعددن روايت اينه (قال) اول ايتدى (خرجت امراة ومعها صبى لها) بر خاتون يولغه چقدى خاتوننك ياننده نارسيده بالاسى بار ايدى (فجاء ذئب) بورى كيلدى ده (فاختلس منها الصبى) بورى ايسه خاتوندن نارسيده نى اوغرلادى (فخرجت فى اثره) خاتون بالاسنك آرتندن ازلاى چقدى (وكان معها رغيف) اول خاتون ايله كوماچ بار ايدى (فعرض لها سائل) اول خاتونغه بر صوراوچى قارشى كيلدى (فاطعمته) بس اول خاتون كوماچنى سائلگه

آشاتدی (فَجَاءَ الذِّئْبُ بِصَبِيِّهَا) خاتوننك نارسیده‌سینی بوری کیتوردی (حَتَّى رَدَّهُ عَلَيْهَا) تاآنکه بوری یالانی خاتونغه قایتاردی (فَهَتَفَ هَاتِفٌ) هاتف طاوش بیردی (هٰذِهِ لُقْمَةُ بِلُقْمَةٍ) بو! بر قاباسی برابرینه بر قاباسیدر دیب (وَبِهٰذَا الْإِسْنَادِ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي سُفْيَانَ عَنْ مُعْتَبِ بْنِ سَمِيٍّ) اوشبو اسناد ایلانوك معتب بن سمی‌دن روایت ایدله‌در (قَالَ) معتب أیتدی (تَعَبَّدَ رَاهِبٌ مِنْ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي صَوْمَعَةٍ) بنی اسرائیل‌دن بر راهب اوزلرینك عبادت خانه‌لرنده عبادت ایتدی (سِتِّينَ سَنَةً) آلتمش یل (فَنَظَرَ يَوْمًا إِلَى بَعْضِ الصَّحَارِي) قرلرنك بعضسینه بر کونده قارادی‌ده (فَأَعْجَبَتْهُ الْأَرْضُ) اول راهبنی بیر عجبکه قالدردی (فَقَالَ لَوْ نَزَلْتُ فِي الْأَرْضِ) بیرکه توشسامده (فَمَشَيْتُ فِيهَا) اول بیرده یورسام (وَنَظَرْتُ إِلَيْهَا) اول بیرنی قاراسام (وَأَنْزَلَ مَعَهُ رَغِيفًا) اوزی ایله کوماچ ایندردی (فَعَرَضَتْ لَهُ امْرَأَةٌ) اول راهبکه بر خاتون اوچرادی (فَكَشَفَتْ لَهُ) بس اول خاتون راهبکه یوزینی آچدی (فَافْتَتَنَ بِهَا) اول خاتون سببندن راهب فتنه‌لندی (فَلَمْ يَمْلِكْ نَفْسَهُ أَنْ وَاقَعَهَا) خاتون اوستینه توشماینچه اوزاوزن طوته آلمادی (فَأَدْرَكَهُ الْمَوْتُ عَلَى ذٰلِكَ الْحَالِ) راهب بو حالنده وقتنده راهبکه اولم ایرشدی (اجل یتدی) (وَجَاءَهُ السَّائِلُ) اول راهبکه صوراوچی کیلدی (فَأَعْطَاهُ الرَّغِيفَ) راهب اول سائلکه کوماچنی بیردی (فَمَاتَ) بس راهب أولدی (فَجِيءَ بِعَمَلِ السِّتِّينَ سَنَةً) آلتمش یل عبادتنك ثوابینی کیتورلدی (فَوُضِعَ فِي كَفَّةِ الْمِيزَانِ) اولچاونك بر طاباغینه قویولدی (وَجِيءَ بِخَطِيئَتِهِ) خطا قیلغان اشین کیتورلدی (وَوُضِعَ فِي الْكَفَّةِ الْأُخْرَى) ایکنچی طاباقغه قویولدی (فَرَجَحَتْ خَطِيئَتُهُ) اول راهبنك بر گناهسی باصدی (بِعَمَلِ سِتِّينَ سَنَةً) آلتمش یل عبادتنی (حَتَّى جِيءَ بِالرَّغِيفِ) تاآنکه کوماچ اجرینی کیلتورلگانکه قدر (فَوُضِعَ مَعَ عَمَلِهِ) بس کوماچ اجری آلتمش یل عبادت یانینه قویولدی‌ده (فَرَجَحَ بِخَطِيئَتِهِ) بس گناه‌سینی باصدی (وَقِيلَ إِنَّ الصَّدَقَةَ تَدْفَعُ سَبْعِينَ بَابًا مِنَ الشَّرِّ) صدقه یاوزلغنك یتمش ایشگینی یابا دیب بر روایتده أیتلندی (وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابوذر رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی (مَا عَلَى

الْأَرْضَ صَدَقَةٌ تُخْرَجُ) (وَعَنْ قَتَادَةَ) قتاده‌دن روايت ايتيله (قَالَ) اول ايندى (ذُكِرَ لَنَا) بزگه سويلاندى (أَنَّ الصَّدَقَةَ تُطْفِئُ الْخَطِيئَةَ) صدقه گناهنى سوندره (كَمَا تُطْفِئُ الْمَاءُ النَّارَ) نتا كه صو اوتنى سوندره‌در (وَرُوِيَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا) عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتلدى (أَنَّهَا كَانَتْ جَالِسَةً ذَاتَ يَوْمٍ) بر كونده اول عائشه رضى الله عنها اوطروب تورا ايدى (إِذْ جَاءَتْهَا امْرَأَةٌ) شول وقتده بر خاتون آنكا كيلدى (سَتَرَتْ يَدَهَا فِي كُمِّهَا) قولينى جيكى اچينه ياشوركان ايدى (فَقَالَتْ لَهَا عَائِشَةُ) اول خاتونغه عائشه أيتدى (مَالَكِ لَا تُخْرِجِينَ يَدَكِ مِنْ كُمِّكِ) نى بولدى سيكا قولكنى جيكدن چغارميسك (قَالَتْ) اول خاتون أيتدى (لَا تَسْأَلِينِي يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ) اى مؤمنلر آناسى مينمدن صورامه (قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا) عائشه أيتدى (لَا بُدَّ لَكِ أَنْ تُخْبِرِينِي) مكاخبر بيروكدن هيچ چاره‌ك يوق (فَقَالَتْ) بس اول خاتون أيتدى (يَا أُمَّ الْمُؤْمِنِينَ) اى مؤمنلر آناسى (إِنَّهُ كَانَ لِي أَبَوَانِ) مينم آتام آنام بار ايدى (فَكَانَ أَبِي يُحِبُّ الصَّدَقَةَ) آتام صدقه بيرونى سويه ايدى (وَأَمِّي كَانَتْ تُبْغِضُ الصَّدَقَةَ) امّا آنام ايسه صدقه‌غه آچيغلانه ايدى (فَلَمْ أَرَهَا تَصَدَّقَتْ بِشَيْءٍ) اول آنامنك بر نرسه صدقه بيرگانينى كورمه‌دم (إِلَّا قِطْعَةَ شَحْمٍ) مگر حيوانلك اچ مای كيسه‌گينى صدقه بيرگانينى كوردم (وَثَوْبًا خَلَقًا) ودخى بر ايسكى كيوم بيرگانينى (فَلَمَّا مَاتَا) آتام آنام اولكاچ (رَأَيْتُ فِي الْمَنَامِ) اويقومده توش كوردم (كَأَنَّ الْقِيَامَةَ قَدْ قَامَتْ) گويه قيامت كونى بولغان ايمش (وَرَأَيْتُ أُمِّي قَائِمَةً بَيْنَ الْخَلْقِ) خلق آراسنده آنامنى تورغان كوردم (وَالْخَلْقَةُ مَوْضُوعَةٌ عَلَى عَوْرَتِهَا) بر توگه‌رك نرسه عورتى اوستينه قويولغان (وَرَأَيْتُ الشَّحْمَةَ بِيَدِهَا) مای كيسه‌گينى اول آنام قولنده كوردم (وَهِيَ تَلْحَسُهَا) حال بوكه آنام اول ماينى جالى (وَتُنَادِي وَاعَطْشَاهُ) اى صوسزلق ديب فغره ايدى (وَرَأَيْتُ أَبِي عَلَى شَفِيرِ الْحَوْضِ) آتامنى كولنك ياغاسنده كوردم (وَهُوَ يَسْقِي الْمَاءَ) اول آتام صو اچه (وَلَمْ يَكُنْ عِنْدَ أَبِي صَدَقَةٌ أَحَبَّ إِلَيْهِ مِنْ سَقْيِهِ الْمَاءَ) آنام قاشنده صو اچرتودن سيوكلى صدقه يوق ايدى (فَأَخَذْتُ قَدَحًا مِنْ مَاءٍ) صودن

بر صاوت ایله آلدمده (فسقیت أمی) آنامنی اچردم (فنودی من فوق) یوقاریدن قچقرلدی (الا من سقاها شلت یده) آگاه بولسون کمدرکه اول خاتوننی صو اچرسه آنك قولی قورر (فاستیقظت) بس اویغاندم (وقد شلت یدی) تحقیق قولوم قوروغان (وذکر أن مالك بن دینار رحمه الله تعالی کان جالسا) مالك رحمه الله بر وقتده اوطوروب تورا ایدی (ذات یوم) بر کونده (فجاء سائل) صوراوچی کیلدی (فسئله شیئا) اول مالكدن نرسه صورادی (وکان عنده سلة تمر) اول مالكنك بر صاوت خرماسی بار ایدی (فقال لامرأته) مالك اوزینك خاتونینه أیتدی (ائتینی بها) اول خرما صاوتینی مکا کیتور (فاخذها مالك) اول صاوتنی مالك آلدی (فاعطی نصفها الی السائل) اول خرمانك یارطیسینی صوراوچیغه بیردی (ورد نصفها الی امرأته) اول خرمانك یارطیسینی خاتونینه قایتاروب بیردی (فقالت له امرأته) اول مالكه خاتونی أیتدی (أمثلك یسمی زاهدا) سنك کبینی می زاهد دیب أیتهلر (هل رأیت أحدا) بره‌ونی بولسه‌ده کورگانك بارمی (یبعث الی الملك هدیة مکسرة) پادشاهغه صنوق بولهك یبه‌رگانني (فدعا مالك بالسائل) مالك صوراوچینی چاقردی (واعطاه البقیة) قالغان خرمانی اول صوراوچیغه بیردی (ثم اقبل علی امرأته) آندن صوك خاتونینه قارادی (فقال لها) اول خاتون‌غه أیتدی (یا هذه اجتهدی ثم اجتهدی). ای بو خاتون! طرش وبونك صوکنده طرش (فان الله تعالی قال) آنك ایچون الله تعالی أیتدی (خذوه فغلوه ثم الجحیم صلوه ثم فی سلسلة ذرعها سبعون ذراعا فاسلکوه) قیامت کونده الله‌تعالی أیته اول لئیمنی طوتکزده باغلاکز بونك صوکنده جهنمگه آنی صالکز بونك صوکنده آنی، بوبی یتمش آرشون چلبرغه صالکز (فیقال من أین هذه الشدة) بو قدر قاطیلق قایدن دیب أیتولنه (قال) مالك أیتدی (انه کان لا یؤمن بالله العظیم) اول سائل الله تعالی له اشانمی ایدی (ولا یحض علی طعام المسکین) ودخی مسکینی آشاتورغه قزدرمی ایدی (اعلمی ایتها المرأة) ای خاتون! سین بلکل (انا قد طرحنا من عنقنا) درستلکده بزلر مویمزدن طاشلادق (نصفها بالایمان) اول

چلبرنك يارطيسنى ايمان ايله (فَيَنْبَغِى اَنْ نَطْرَحَ النِّصْفَ الْآخَرَ بِالصَّدَقَةِ) ايكنچى يارطيسينى صدقه ايله بزگه طاشلاوبز تيوشلى (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ بِاِسْنَادِهِ عَنْ رَجُلٍ مِنْ اَهْلِ الْبَصْرَةِ) فقيه ينه اوزينك اسنادى ايله روايت ايته (قَالَ) اول أيتدى (كَانَ اَعْرَابِىٌّ صَاحِبَ مَاشِيَةٍ) برقر عربى يورمساك بولدى (وَكَانَ قَلِيلَ الصَّدَقَةِ) صدقه‌نى آز بيره ايدى (فَتَصَدَّقَ بِفَرِيضٍ مِنْ غَنَمِهِ يَعْنِى بِسَخْلَةٍ مَهْزُولَةٍ) آرق قوى بره‌نينى صدقه أيتدى (فَرَأَى فِيمَا يَرَى النَّائِمُ) اويقولاوچى كشى كوره تورغان نرسه‌لر اچنده توش كوردى (كَأَنَّهَا اَقْبَلَتْ عَلَيْهِ غَنَمُهُ) گويه آنك قويلرى بوكا قارشى قاراغانلر (كُلُّهَا تَنْحَطُّهُ) اول قويلرنك هر قايوسى اول خواجه‌نى طابطيلر (فَجَعَلَ الْفَرِيضُ يُحَامِى عَنْهُ) آرق بره‌ن طابطاودن صاقلارغه باشلادى (فَلَمَّا انْتَبَهَ قَالَ) اويانغاچ عرب أيتدى (وَاللّٰهِ لَئِنْ اسْتَطَعْتُ) اگر كوچم يتسه الله ايله آنط ايده‌من (لَاَجْعَلَنَّ اَتْبَاعَكَ كَثِيرَةً) سنك يولداشلارگنى البته كوب قيلورمن (قَالَ) روايت ايدوچى أيتدى (وَكَانَ بَعْدَ ذٰلِكَ يُعْطِى وَيُقْسِمُ) بوندن صوڭ بيره تورغان هم بوله تورغان بولدى (وَرُوِىَ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ خَيْثَمَةَ عَنْ عَدِىِّ ابْنِ حَاتِمٍ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) عدى بن خاتم‌دن روايت ايتلدى (قَالَ) اول أيتدى (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى‌دى (مَا مِنْكُمْ مِنْ اَحَدٍ اِلَّا سَيُكَلِّمُهُ رَبُّهُ) سزنك هر قايوگز ربى ايله سويله‌شور (فَيَنْظُرُ اَيْمَنَ مِنْهُ) اوزندن اوڭنى قارار (فَلَا يَرَى شَيْئًا اِلَّا مَا قَدَّمَهُ) اوزينك الك قيلغاندن باشقه هيچ نرسه‌نى كورماز (ثُمَّ يَنْظُرُ شَمَالًا مِنْهُ) بونك صوڭنده اوزندن صوڭ ياقنى قارار (فَلَا يَرَى شَيْئًا اِلَّا مَا قَدَّمَهُ) اوزينك الك قيلغاندن باشقه‌نى هيچ كورماز (ثُمَّ يَنْظُرُ اَمَامَهُ) بونك صوڭنده آلدينى قارار (فَلَا يَرَى شَيْئًا اِلَّا النَّارَ) تموغدن باشقه‌نى كورماز (فَاتَّقُوا النَّارَ وَلَوْ بِشِقِّ تَمْرَةٍ) خرما كيسه‌گى ايله بولسه‌ده تموغدن صاقلانگز (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) فقيه أيتدى (يُقَالُ) ايتولنه‌در (عَشْرُ خِصَالٍ) اون تورلى خاصيت (تُبَلِّغُ الْعَبْدَ مَنْزِلَةَ الْاَخْيَارِ) بنده‌نى ايدگولر مرتبه‌سينه ايرشدره (وَيُنَالُ بِهَا الدَّرَجَاتُ) اول خاصيتلر ايله درجه‌لرگه

ایرشور (اَوَّلُها كَثْرَةُ الصَّدَقَة) آنلرنك اوّلگیسی صدقه کوب بیرو (وَالثّانی كَثْرَةُ تِلاوَةِ الْقُرْآن) ایکنچیسی قرآننی کوب اوقو (وَالثّالِثُ الْجُلُوسُ مَعَ مَنْ يُذَكِّرُهُ الْآخِرَةَ) اوچنچی سی آخرتنی ایسکه توشره تورغان کشی ایله اوطرو (وَيُزَهِّدُهُ فِی الدُّنْيا) دخی آنی دنیاده زاهد قیلا تورغان کشی ایله (وَالرّابِعُ صِلَةُ الرَّحِم) درتنچیسی قارنداشلر حالینی بلو (وَالْخامِسُ عِيادَةُ الْمَرِيض) بیشنچیسی آورو حالینی صوری بارو (وَالسّادِسُ قِلَّةُ مُخالَطَةِ الْأَغْنِياءِ الَّذِينَ شَغَلَهُمْ غِناهُمْ عَنِ الْآخِرَة) آلتنچیسی، بایلق لری آخرتدن قایغونی بتره تورغان بایلار ایله آرالاشو (وَالسّابِعُ كَثْرَةُ التَّفَكُّرِ فِيما هُوَ صائِرٌ إِلَيْهِ غَدًا) یدنچیسی ایرته گه سی کون باشینه کیله چك نرسه حقنده کوب اویلامق (وَالثّامِنُ قِصَرُ الْأَمَل) سیکزنچی سی امل نك قسقه بولوی (وَكَثْرَةُ ذِكْرِ الْمَوْت) دخی اولمنی کوب ایسکه توشرو (وَالتّاسِعُ لُزُومُ الصَّمْتِ وَقِلَّةُ الْكَلام) توقزنچیسی تیك طورونك تیوشلگی وسوزنك آزلغی (وَالْعاشِرُ التَّواضُع) اونچیسی کچی کوکللی لك (وَلُبْسُ الدُّون) توبانچیلك کیومی (وَحُبُّ الْفُقَراء) فقیرلرنی سومك (وَالْمُخالَطَةُ مَعَهُم) اول یارلیلر ایله آرالاشو (وَقُرْبُ الْيَتامى وَالْمَساكِين) یتیملرگه ومسکینلرگه یقینلق (وَمَسْحُ رُؤُسِهِم) وآنلرنك باشلارینی صیپامق (وَيُقالُ سَبْعُ خِصالٍ تُرَبِّي الصَّدَقَةَ وَتُعَظِّمُها) یدی خاصیت صدقه نی زورایته وتربیه ایده دیب ایتلندی (اَوَّلُها اِخْراجُها مِنْ حَلال) برنچیسی اول صدقه نی حلال مالدن چقارمق (لِأَنَّ اللهَ تَعالى قالَ أَنْفِقُوا مِنْ طَيِّباتِ ما كَسَبْتُم) آنك اوچون الله تعالی طابقان مالکزنك خوشندن بیرکز دیب أیتدی (وَالثّانی اِعْطاؤُها مِنْ جُهْدِ مُقِلٍّ يَعْنی يُعْطی مِنْ مالٍ قَلِيل) ایکنچیسی آز مالدن صدقه نی بیرو (وَالثّالِثُ تَعْجِيلُها مَخافَةَ الْفَوْت) اوچنچیسی اول صدقه بیرلمای قالودن قورقب آنی آشقدرمق (وَالرّابِعُ تَصْفِيَتُها مَخافَةَ الْبُخْل) دورتنچیسی صارانلقدن قورقغانلقدن اول صدقه نی خالص قیلور (يَعْنی يُعْطِيها مِنْ أَحْسَنِ أَمْوالِه) یعنی صدقه نی مالینك اك کورکامندن بیرر (وَلا يُعْطِيها مِنَ الرَّدِيء) صدقه نی ناچارلندن بیرماس (لِأَنَّ اللهَ تَعالى قالَ وَلا تَيَمَّمُوا الْخَبِيثَ مِنْهُ تُنْفِقُون) صدقه بیره تورغان مالکزنی اول مالدن ناچارینی

آلماكز ديب الله تعالى أيتدى (وَلَسْتُمْ بِآخذيه) اول ناچار مالنى آلمازسز (الَّا اَنْ تُغْمِضُوا فيه) مگر اونتوب ياكلشلق ايدو ايله گنه آلورسز (وَاعْلَمُوا اَنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ حَمِيدٌ) بلكزكه الله تعالى ماقطاولى بايدر (وَلَسْتُمْ بِآخذيه) (يعنى لَا تَأْخُذُونَه يعنى الرَّدِىءَ) ناچارنى آلماكز (اِذَا كَانَ عَلَى الْآخَرِ لَكُمْ قَرْضًا) قاچان سزنك ايكنچى براوده بورچكز بولسه (الَّا اَنْ تُغْمِضُوا فيه اَىْ تَسَامَحُوا وَتَسَاهَلُوا فيه) مگر بلماگانكه صالشقانكز وقتده غنه ناچار مالنى آلورسز (وَالْخَامِسُ يُعْطِيهَا فِى السِّرِّ مَخَافَةَ الرِّيَاءِ) بشنچيسى رياذن قورقب صدقه‌نى ياشرن بيرر (وَالسَّادِسُ بَعْدَ الْمَنِّ عَنْهَا) آلتنچيسى صدقه‌دن منت‌نى يراق قيلور (مَخَافَةَ اِبْطَالِ الْاَجْرِ) ثوابينى بوشقه يبارودن قورقب (وَالسَّابِعُ كَفَّ الْاَذَى عَنْ صَاحِبِهَا مَخَافَةَ الْاِثْمِ) گناهدن قورقب صدقه آلوچيدن رنجتوبى طبيار (لِاَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى قَالَ لَا تُبْطِلُوا صَدَقَاتِكُمْ بِالْمَنِّ وَالْاَذَى) آنك اوچون الله تعالى، صدقه‌لركزنى منت هم رنجتو ايله اجرينى بوشقه بيارمه‌كز ديب ايته.

والله اعلم.

«بَابُ فَضْلِ شَهْرِ رَمَضَانَ»

(قَالَ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِىُّ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ حَدَّثَنِى اَبِى رَحِمَهُ اللّٰهُ قَالَ حَدَّثَنَا اَبُو جَعْفَرٍ الْاَسْكَافِىُّ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ مُوسَى حَدَّثَنَا الْفَضْلُ بْنُ عِصَامٍ حَدَّثَنَا سَلَمَةُ بْنُ شَبِيبٍ حدثنا القاسم بن الحكم العرنى عن هشام بن الوليد عن حماد بن سليمان الدوس عن الضحاك بن مزاحم عن ابن عباس رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُمَا اَنَّهُ سَمِعَ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابن عباس‌دن روايت ايته اول پيغمبر عليه السلام‌دن ايشتدى (يَقُولُ) اول أيته‌در ايدى (اِنَّ الْجَنَّةَ لَتُبَخَّرُ وَتُزَيَّنُ مِنَ الْحَوْلِ اِلَى الْحَوْلِ لِدُخُولِ شَهْرِ رَمَضَانَ) درستلكده جنت يلدن يل رمضان آيى كرگانده زينتلانه وحاضرلنه (فَاِذَا كَانَ اَوَّلُ لَيْلَةٍ مِنْ رَمَضَانَ) اگر رمضاندن كيچنك اولى بولسه (هَبَّتِ الرِّيحُ مِنْ تَحْتِ الْعَرْشِ) عرش آستندن جيل ايسار (يُقَالُ لَهَا الْمُثِيرَةُ) مثيره ديب

اول يلنى أيتهلر (فتصفق ورق اشجار الجنة) اوجماخ آغاچلرينك يفراقلرى سلكنور (وحلق المضاربع) وايشك قابقاچلرينك بوجرالرى سلكنور (فيسمع لذلك) اوشبو حالدن ايشتلور (طنين) سوينچ آوازى (لم يسمع السامعون احسن منه) ايشتوچيلر اول آوازدن كوركامنى ايشتمه‌ديلر (فتبرز الحور العين) حورلر چغارلر (حتى يقمن على شرف الجنة) تا جنت‌نك يوقارى اورنلرينه باصقانغه قدر (فينادين هل من خاطب الى الله تعالى) بزنى الله تعالى‌دن جاوچيلاب صوراوچى بارمى ديوب ندا ايتارلر (فيزوجه الله سبحانه وتعالى منا) بس الله سبحان وتعالى بزلردن اول جاوچينى اويلندرسون ايدى (ثم يقلن يا رضوان) اى جنت باشلغى ديب صوكره أيتورلر (ما هذه الليلة) بو نيندايون كيچ؟ (فيجيبهن بالنلبية) رضوان اول خورلرغه، نى قوشاسز طيارمن ديب جواب بيرر (فيقول ياخيرت حسان) اى كوركام ايزگو قزلر ديب أيتورلر (هذه اول ليلة من شهر رمضان) بو كيچ رمضان آيينك اولكى كيچيدر (ويقول الله يا رضوان) اى رضوان ديب الله تعالى أيتور (افتح ابواب الجنان للصائمين من امة محمد صلى الله عليه وسلم) محمد صلى الله عليه وسلم امتينك روزه‌توتوچيلرى اوچون جنتلرنك ايشكلرينى آچ (ويقول يا مالك) اى مالك ديب دخى الله تعالى أيتور (اغلق ابواب الجحيم عن الصائمين من امة محمد صلى الله عليه وسلم) محمد صلى الله عليه وسلم نك امتندن بولغان روزه توتوچيلردن تموغ ايشكلرينى بيكله (ويقول يا جبرائيل) اى جبرائيل ديب الله تعالى أيتور (اهبط الى الارض) جيرگه توش (فصفد مردة الشياطين) شيطانلرنك كوچليلرينى باغلا (وغلهم بالاغلال) وآنلرنى چلبرلر ايله باغلا (ثم اقذفهم فى لجج البحار) صوكره آنلرنى ديكزلر توبلرينه طاشلا (حتى لا يفسدوا على امة حبيبى محمد صيامهم) تاأينكه اول شيطانلر، مينم دوستم اولان محمدنك روزه‌لرينى بوزدرماسونلر (فيقول الله تعالى فى كل ليلة من شهر رمضان) رمضان آيينك هر كيچنده الله تعالى أيتور (ثلاث مرات) اوچ مرتبه (هل من سائل) صوراوچى بارمى (فاعطيه سوله) كه مين آنك صوراغانينى بيررمن (هل من تائب فاتوب عليه) ايا توبه ايتوچى بارمى كه

مین آنك توبه‌سین قبول ایته‌رمن (هَلْ مِنْ مُسْتَغْفِرٍ فَاغْفِرْ لَهُ) یارلقاو صوراوچی بارمی که مین آنی یارلقارمن (ثُمَّ يُنَادِي مُنَادٍ) صوكره بر نیداچی نچقرر (مَنْ يُقْرِضُ الْمَلِيَّ غَيْرَ الْعَدُومِ) یوقسللقدن باشقه، صاوت طولینی کم بیرر (اَلْوَفِيَّ غَيْرَ الظَّلُومِ) هیچ کیمسز قارشیغه بیرله تورغان نرسه‌نی (وَاَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى) ودرستلکده الله‌نك بولغوچیدر (فِي كُلِّ يَوْمٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ) رمضان‌نك هر کیچه‌سنده (عِنْدَ الْاِفْطَارِ) آغز آچقان وقتده (اَلْفٌ اَلْفُ عَتِيقٍ مِنَ النَّارِ) تموغدن قوطلوچی مك مك (كُلُّهُمْ قَدِ اسْتَوْجَبُوا الْعَذَابَ) آنلرنك هربرسی عذابنی اوزلرینه واجب ایتوچیلردر (فَاِذَا كَانَ يَوْمُ الْجُمُعَةِ وَلَيْلَةُ الْجُمُعَةِ) وهر قایچان جمعه کیچی وجمعه کون بولسه (اُعْتِقَ فِي كُلِّ سَاعَةٍ مِنْهَا) اول جمعه‌دن هربر ساعتنده آزاد اینلور (اَلْفٌ اَلْفُ عَتِيقٍ مِنَ النَّارِ) تموغدن قوطلوچی مك مك (كُلُّهُمْ قَدِ اسْتَوْجَبُوا الْعَذَابَ) آنلرنك هرقایوسی عذابنی اوزلرینه واجب ایتدیلر (فَاِذَا كَانَ فِي آخِرِ يَوْمٍ مِنْ شَهْرِ رَمَضَانَ) رمضان آیینك صوك کونده بولسه (اُعْتِقَ فِي ذٰلِكَ الْيَوْمِ) بو کونده آزاد اینلور (بِعَدَدِ مَنْ اُعْتِقَ مِنْ اَوَّلِ الشَّهْرِ اِلٰى آخِرِهِ) آینك اوّلندن صوكینه قدر آزاد قیلنغان صانی قدرلی (فَاِذَا كَانَتْ لَيْلَةُ الْقَدْرِ يَاْمُرُ اللّٰهُ تَعَالَى جِبْرِيلَ) اگر قدر کیچی بولسه الله‌تعالی جبرائیلگه بیورر (فَيَهْبِطُ فِي كَبْكَبَةٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ اِلَى الْاَرْضِ) فرشته‌لر جماعتی اچینه جبرگه اینار (وَمَعَهُ لِوَاءٌ اَخْضَرُ) اول جبرائیل‌نك یاشیل علمی (فلاگی) بولور (فَيَرْكُزُهُ) بس آنی قادار (عَلٰى ظَهْرِ الْكَعْبَةِ) کعبه آرقه‌سی اوزرینه (وَلَهُ سِتُّمِائَةِ جَنَاحٍ) اول جبریل‌نك آلتی یوز قاناطی بولور (جَنَاحَانِ لَا يَنْشُرُهُمَا) ایکی قاناطینی آچماز (اِلَّا فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ) مگر قدر کیچنده‌گنه (فَيَنْشُرُهُمَا تِلْكَ اللَّيْلَةَ) بس اول ایکی قاناطنی اول کیچه‌ده‌گنه آچار (فَيَجُوزُ اَنْ الْمَشْرِقَ وَالْمَغْرِبَ) اول ایکی قاناط مشرق ایله مغربکه جیتارلر (فَيَبْعَثُ جِبْرِيلُ الْمَلَائِكَةَ فِي هٰذِهِ الْاُمَّةِ) اوشبو امّتکه جبرائیل فرشته‌لرنی کوندرر (فَيُسَلِّمُونَ عَلٰى كُلِّ قَائِمٍ وَقَاعِدٍ) بس آنلر هربر اوطروچی‌غه وطوروچیغه سلام بیررلر (وَيُصَلُّونَ وَيُذَاكِرُونَ) وهربر نماز اوقوچیغه وهربر ذکر أیتوچیگه (وَيُصَافِحُونَهُمْ) واول فرشته‌لر اول امت ایله کوروشورلر

(ويؤمنون على دعائهم) اول امتنك دعالرينه آمين ديب أيتورلر (حتى يطلع الفجر) تا طاك آتقانغه قدر (فاذا طلع الفجر) وهر قايسيان طاك آتسه (نادى جبريل عليه السلام) جبرائيل عليه السلام قچقرر (يا معشر الملائكة) اى فرشته‌لر جماعتى (الرحيل الرحيل) كيتارگه كيتارگه ديب (فيقولون يا جبريل ما صنع الله فى حوائج المؤمنين من امة محمد صلى الله عليه وسلم) محمد صلى الله عليه وسلم نك امتلرينك حاجتلرى حقنده الله تعالى نى قيلدى ديب، اول فرشته‌لر أيتورلر (فيقول) جبريل أيتور (ان الله نظر اليهم) درستلسكده الله تعالى مؤمنلرگه قارادى (يعنى رحمت نظرى ايله) (وعفا عنهم) وآنلردن ياوزلقلرنى كيچدى (وغفر لهم) وآنلرنى يارلقادى (الا اربعة) مگر دورت تورلى خلقنى غنه يارلقامادى (فقالوا ومن هؤلاء الاربعة) كملر اول دورت تورلى خلق ديب فرشته‌لر أيتديلر (قال) جبريل عليه السلام ايتدى (مدمن خمر) بريسى خمرنى دائم اچوچى (وعاق لوالديه) ايكنچيسى آتا آناسينه آچولو (وقاطع الرحم) اوچنچيسى قردشلرى حاللرينى بلماوچى (ومشاحن) دورتنچيسى كونچيلك ايتوب دشمانلق صاقلاوچى (قيل يا رسول الله) اى الله‌نك ايلچيسى ديب أيتلدى (قال) رسول الله جوابا أيتدى (هو المصارم) اول كشى قرداشينى كيسكان بولور (يعنى الذى لا يكلم اخاه فوق ثلاثة ايام) يعنى اول مشاحن شول كشيدركه مؤمن قارنداشينه اوچ كوندن آرتق سوز قوشمى بورر (فاذا كانت ليلة الفطر) وهر قايسيان عيد فطر كيچه‌سى بولسه (بزنكچه عرفه كيچ) (سميت تلك الليلة) بو كيچ آتالور (ليلة الجائزة) رخصت كيچى ديب (فاذا كانت غداة الفطر) عيد فطر كونينك ايرته‌سى بولسه (يبعث الملائكة فى كل البلاد) هر شهرگه فرشته‌لر يبارلور (فيهبطون الى الارض) بس آنلر يرگه اينارلر (فيقومون على افواه السكك) اورام باشلارنده طورورلر (فينادون بصوت) بر طاوشنى ندا اينارلر (يسمعه جميع ما خلق الله) الله تعالى يارانقان مخلوقلرنك بارچه‌سى اول طاوشنى ايشتورلر (الا الجن والانس) مگر آدملر ايله جنلر ايشتمازلر (فيقولون) بس آنلر أيتورلر (يا امة محمد) اى محمد امتلرى (اخرجوا الى رب كريم) جومارد

اولغوچی الله تعالی‌نك رحمتینه چغوكز (يُعطى الْجَزيلَ) اول الله تعالی بولاك بيرر (ويغفرُ الذَّنبَ الْعَظيمَ) وألوغ گناهنی یارلغار (فاذا برزوا الى مصلّاهم) عيد نمازینی اوفی تورغان اورنلرینه چقسه‌لر (يقولُ اللهُ جلَّ جلالُه لملائكته) الله تعالی اوزینك فرشته‌لرینه أیتور (يا ملائكتی) ای مینم فرشته‌لرم (ما جزاءُ الأجير اذا عمل عملَه) اگر اشینی أشلاسه حق آلوچینك اجری نیدر (فتقولُ الملائكةُ) فرشته‌لر أیتورلر (الهنا وسيدنا) ای بزنك خواجه‌مز (جزاؤه أن توفيه اجره) آنك اجری شولدركه آكا اوزك اجرینی بیرودر (فيقولُ اللهُ تعالى) بس الله تعالی أیتور (فانّی أشهدكم يا ملائكتی) ای فرشته‌لرم مین سزنی گواه ایته‌من (انّی قد جعلتُ ثوابهم فی صيامهم شهرَ رمضانَ وقيامهم) درستلكده مین آنلرنك رمضان آینده كوندز روزه‌لری ایله كیجه اویاغ طورولرینك ثوابینی قیلدم (رضائی ومغفرتی) اوزمنك رضالغم ایله گناه‌لرینی یارلقامنی (فيقولُ اللهُ تعالى يا عبادی) ای مینم بنده‌لرم دیب الله تعالی أیتور (سلوني) صوراكز مندن (فوعزّتی وجلالی) اوزمنك حرمتم والوغلغم ایله یمین ایته‌من‌كه (لا تسألونی اليوم شيئًا لدينكم ودنياكم الّا اعطيتكم اياه) دنیا وآخرتكز ایچون بو كون‌نی صوراساكزده بیره‌من (قالَ الفقيهُ رحمه اللهُ حدّثنا الفقيه ابو جعفر حدّثنا علی بن احمد حدّثنا محمد بن الفضل حدّثنا يزيد بن هارون عن هشام بن ابی هشام عن محمد بن محمد بن الأسود عن ابی سلمة عن ابی هريرة رضی الله تعالى عنه قالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو هریرة رضی الله عنه‌دن روایت ایته‌در اول أیتدی (قالَ رسولُ اللهِ صلّى اللهُ عليه وسلّم) رسول الله أیتدی دی (اعطيت امّتی فی شهر رمضانَ خمسَ خصال) امّتیمه رمضان آینده بیش تورلی خاصیت بیرلدی (لم تعط امّة قبلهم) آندن أللك بولغان امّتكه بیرلمه‌گان ایدی (خلوفُ) آغز ایسینك خوشلغیدر بر خاصیت (فم الصائم اطيب عند الله من ريح المسك) روزه كشینك آغزی الله تعالی قاشنده یفاردن‌ده خوشراقدر (وتستغفرُ لهم الملائكةُ حتّى يفطروا) اول امّت تا آغز آچقانغه قدر فرشته‌لر آنلر ایچون یارلقاونی صورارلر (وتصفّد فيه مردة الشياطين)

شيطانلرنك كوچليلرى اول رمضانده باغلانور (فَلَا يَخْلُصُونَ فيه) اول رمضان آينده شيطانلر قوطلمازلر (الى ما يَخْلُصُونَ فى غَيْره) اول رمضاندن باشقه‌ده قوطلا تورغان وقتنه قدر (ويزين الله كُلّ يوم جنته) الله تعالى اوزينك اوجماغينى هر كون بيزار (ويقول لَها) ودخى الله تعالى اول جنت‌كه أيتور (يُوشك عبادى الصّالحون) مينم ايدگو بنده‌لريمه يقيندركه (أن تلقى عنهم المؤنة والأذى) آنلردن مشقت ودخى رنجتكچ آنلردن طاشلانو (ويصيروا اليك) وسنك صارى آنلر أورلورگه (ويغفر لهم فى آخر لَيْلَة) ايك آقتق كيچده آنلرنك گناهلرى يارلقانور (فيل يا رسول الله) اى رسول الله ديب أيتلندى (أهى ليلة القدر) اول كيچ قدر كيچى دگلمى (قال لا) يوق ديدى (ولكن العامل انما يوفى اجره) مگر عمل ايتكان كشيلر اجرى حقى بيريله (اذا قضى عمله) قايچان‌كه اول اوز اشينى اوتەسه (قال الفقيه رحمه الله حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا حماد بن زيد عن ايوب عن ابى قلابة عن ابى هريرة رضى الله تعالى عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريره‌دن روايت ايته اول أيتدى (كان رسول الله صلى الله عليه وسلم يبشر اصحابه) رسول الله اوزينك صحابه‌لرينى جواتور بولدى (ويقول قد جاءكم شهر رمضان شهر مبارك) تحقيق سزگه مبارك آى رمضان آيى كيلدى (قد افترض الله عليكم صيامه) تحقيق الله تعالى سزنك اوزره اول رمضانك روزه‌لرينى فرض ايتدى (تفتح فيه ابواب الجنة) اول رمضانده جنت ايشكارى آچيلور (وتغلق فيه ابواب الجحيم) اول رمضانده تموغ ايشكارى بيكلانور (وتغل فيه مردة الشياطين) واول رمضانده شيطانلرنك قوتليلرى باغلانور (وفيه ليلة القدر) واول رمضانده قدر كيچه‌سيدر (خير من الف شهر) مك آيدن آرتقدر اول كيچه (وروى عن الأعمش عن خيثمة) خيثمه‌دن روايت ايتلدى (قال) اول أيتدى (كانوا يقولون من رمضان الى رمضان) أيته تورغانلر ايدى كه رمضاندن رمضانغه قدر (والحج الى الحج) حجدن حجغه قدر (والجمعة الى الجمعة) جمعه‌دن جمعه‌غه قدر (والصلاة الى الصلاة) نمازدن نمازغه قدر (كفارة لما بينهن) آراده

بولغان گناهلرغه کفارت دیب (ما اجتنبت الکبائر) اُلوغ گناهلردن اگر صاقلانولسه (وروی عن عمر رضی الله تعالی عنه) عمر رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی (انه کان یقول) اول أیته‌در ایدی (اذا دخل شهر رمضان) رمضان آیی کرسه (مرحبا بمطهرنا) بزنی پاکلاوچی خوش کیلدك دیب (فرمضان خیر کله) بس رمضان هر قایوسی ایدگودر (صیام نهاره) کوندزلری روزه‌لر (وقیام لیلته) وکیچی اویاغ تورولر (والنفقة فیه کالنفقة فی سبیل الله) اول رمضانده مال صرف قیلو الله یولنده طوتو کبیدر (وروی ابو هریرة رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) ابو هریرة پیغمبر علیه السلام‌دن روایت ایتدی اول أیتدی‌دی (من صام رمضان وقامه ایمانا واحتسابا) بر من رمضانده کوندوز روزه توتوب کیچ اویاغ تورسه‌که چن اشانوب ورعایه ایتوب (غفر له ما تقدم من ذنبه) گناهسینك اوتکانی یارلقانور (وروی ابو هریرة رضی الله تعالی عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) ابو هریرة رضی الله عنه پیغمبر علیه السلام‌دن روایت ایتدی اول أیتدی‌دی (قال الله تعالی) الله تعالی أیتدی (کل حسنة یعملها ابن آدم) آدم بالاسی قیله تورغان هر ایدگولك (تضاعف له من عشرة الی سبعمائة ضعف الا الصوم) روزه‌دن باشقه‌سی اون‌دن یدی یوز اُلوشکه قدر (فانه لی وانا اجزی به) آنك ایچون اول روزه تیك مینم رضالغم ایچونکنه ودخی مین اول بنده‌نی روزه‌سی برابرینه اوزمگنه اجر بیره‌من (یدع شهوته وطعامه وشرابه من اجلی) آنك ایچون اول بنده مینم ایچون آشاو هم ایچوینی وکوکل آرزو قیلغانلرینی طاشلیدر (والصوم جنة) روزه اوتدن قالقاندر (پرده‌در) (وللصائم فرحتان) روزه توتوچینك ایکی شادلغی باردرکه (فرحة عند الافطار) بر شادلق آغز آچقانده‌در (وفرحة عند لقاء ربه یوم القیامة) وایکنچی بر شادلق قیامت کونینده الله‌سینه یولقغان وقتنده‌در (قال الفقیه رحمه الله تعالی حدثنا ابو القاسم عبدالرحمن بن محمد حدثنا فارس محمد بن الفضل قال حدثنا ابو وهیب عبدالله بن بکر حدثنا ایاس عن علی بن زید عن سعید بن المسیب عن سلمان الفارسی رضی الله تعالی عنه قال) فقیه

اوزينك سندى ايله سلمان الفارسى دن روايت اينه اول أيتدى (خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آخِرَ يَوْمٍ مِنْ شَعْبَانَ) شعبان نك صوك كونينده بزكه رسول الله خطبه سويلادى (فَقَالَ أَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر ديدى (إِنَّهُ قَدْ أَظَلَّكُمْ شَهْرٌ عَظِيمٌ مُبَارَكٌ) تحقيق سزنك اوستكزنى كوله گه لاب مبارك والوغ آى كيلدى (شَهْرٌ فِيهِ لَيْلَةٌ الْقَدْرِ) شوندای آيدركه اول آيده قدر كيجه سى بار (وَهِيَ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ) ودخى اول كيجه مك آيدن آرتق در (شَهْرٌ فَرَضَ اللهُ صِيَامَهُ) شوندای آيدركه كوندز روزه سينى الله تعالى فرض ايتدى (وَجَعَلَ قِيَامَ لَيْلِهِ تَطَوُّعًا) كيچ اوياغ توروبنى نافله قيلدى (فَمَنْ تَطَوَّعَ فِيهِ بِخَصْلَةٍ مِنَ الْخَيْرِ) اول رمضانده براو ايذگولكدن بر اشنى نافله ايتسه (كَانَ كَمَنْ أَدَّى فَرِيضَةً فِيمَا سِوَاهُ) گويه رمضاندن باشقه آيده فرضنى اوتهدى (وَمَنْ أَدَّى فَرِيضَةً فِيهِ) وبرمن اول رمضانده فرضنى اوتهسه (كَانَ كَمَنْ أَدَّى سَبْعِينَ فَرِيضَةً فِيمَا سِوَاهُ) گويه رمضاندن باشقهده يتمش فرضنى اوتهگان كبى بولور (وَهُوَ شَهْرُ الصَّبْرِ) اول رمضان آيى صبر آيى در (وَالصَّبْرُ ثَوَابُهُ الْجَنَّةُ) صبرنك ثوابى جنتدر (وَهُوَ شَهْرُ الْمُوَاسَاةِ) اول آى تيكزلك عدالت آيدر (وَشَهْرٌ يُزَادُ فِيهِ رِزْقُ الْمُؤْمِنِ) اول شوندايون آيدركه اول آيده مؤمننك رزقى آرتدريلور (مَنْ فَطَّرَ فِيهِ صَائِمًا) بر من اول آيده روزه توتقان كشيگه آغز آچدرسه (كَانَ لَهُ عِتْقُ رَقَبَةٍ) اول من گه قل آزاد ايتو اجرى بولور (وَمَغْفِرَةٌ لِذُنُوبِهِ) وگناهلرينه يارلقانو بولور (قُلْنَا يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديدك (كُلُّنَا لَا يَجِدُ مَا يُفَطِّرُ بِهِ الصَّائِمَ) بزنك هر قايومز روزه كشينى آغز آچدره تورغان نرسه طابمى (قَالَ) رسول الله ايتدى (يُعْطِي اللهُ هَذَا الثَّوَابَ) الله تعالى بو ثوابنى بيره (لِمَنْ يُفَطِّرُ صَائِمًا عَلَى مَذَاقَةِ لَبَنٍ) سوتنى طاتو اوزره آغز آچدرغان كشيگه ده (أَوْ تَمْرَةٍ) يايسه خرمانى طاتيتو اوزره (أَوْ شَرْبَةِ مَاءٍ) يايسه بر أچملك صوغه (وَمَنْ أَشْبَعَ صَائِمًا) بر من روزه كشينى طويدرسه (كَانَ لَهُ مَغْفِرَةً لِذُنُوبِهِ) اول كشينك گناهلرينه يارلقانو بولور (وَسَقَاهُ رَبُّهُ مِنْ

حوضی شربة) واول کشینی ربی مینم مخصوص کولمدن بر مرتبه أجرور (الأیظماء بعدها) بر أجملك دن صوکره هیچ صوصاماز (حتی یدخل الجنة) تا اوجماغه کرگانچه‌گه قدر (وکان له مثل أجره) اول آغز آچدرغان کشیگه اجر بولور (مثل أجره من غیر أن ینقص شیء) روزه توتقان کشینك اجری اوغشاشی هیچ بر کیمسز (وهو شهر أوله رحمة) اول شوندایون آی درکه آنك باشی رحمتدر (وأوسطه مغفرة) آنك اورطه‌سی گناهلرنی یارلقاودر (وآخره عتق من النار) صوکی تموغدن آزاد بولودر (ومن خفف عن مملوکه فیه) وبر من اول روزه‌ده قول آستنده‌غی خدمتچیسندن خدمتنی جیکل قیلسه (اعتقه الله من النار) الله تعالی اول کشینی تموغدن آزاد ایتهر (قال الفقیه رحمه الله تعالی حدثنا أبو الحسن الفراء باسناده عن ابن مسعود رضی الله تعالی قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابن مسعود رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی (ما من عبد صام رمضان) رمضانده روزه توتقان بنده‌دن هیچ بوقدرکه (فی انصات وسکوت) تیك طروده مالا یعنی اولان سوزلرنی سویله‌مه‌یونچه (وذکر الله) الله‌نی ایسکه توشورسه (وأحل حلاله) الله تعالی حلال ایتکاننی حلال ایتسه (وحرم حرامه) وحرامینی حرام دیب بلسه یعنی حراملغینی أش وفعل ایله اثبات ایتسه (ولم یرتکب فیه فاحشة) واول رمضانده ناچار وقباحت أشکه دوچار بولماسه (الا انسلخ من رمضان یوم ینسلخ) چغه تورغان کونده رمضان‌دن چقدی ایسه (الا وقد غفرت له ذنوبه) مگر شوندایون بنده بولدی ایسه آنك گناهلری یارلقانور (کلها) اول گناهلرنك بارچه‌سیده (وبنی له بکل تسبیحة وتهلیلة بیت فی الجنة) اول کشیگه هر تسبیح وتهلیل برابرینه اوجماغده بر اوی بناء ایتلور (من زمردة خضراء) یاشل زمرد طاشدن (فی جوفها یاقوت حمراء) اول زمرد طاشنك أچنده قزل یاقوت‌در (فی جوف تلك الیاقوتة خیمة) اول یاقوتنك أچنده چادر بولور (من درة مجوفة) أچی قووش انجودن (فیها زوجة من الحور العین) حور عین‌دن اول انجو أچنده خاتون بولور (علیها سواران من ذهب) اول خاتون قولنده آلتوندن ایکی بله‌زك بولور (موشح بیاقوتة حمراء) قزل یاقوت ایله بیزه‌لگان بولور (تضیء لها الأرض)

بير آنك ايله يافتور (وبهذا الاسناد عن ابن مسعود رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) اوشبو اسناد ايله نوك ابن مسعود رضى الله عنه دن اول پيغمبر عليه السلام دن روايت ايته (انه قال) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (وقد دنا شهر رمضان) تحقيق رمضان آيى يقينلاشدى (لو يعلم العباد ما فى رمضان) رمضانده غى اجرنك نى ايكانون بنده لر بلسه ايديلر (لتمنت امتى ان يكون سنة) اول رمضان نك بر يل بولووينى مينم امتم آرزو ايته ر ايدى (فقال رجل من خزاعة) خزاعه قبيله سندن بر كشى أيتدى (حدثنا يا رسول الله بما فيه) يارسول الله اول رمضانده اجر هم خاصيتنى بزگه سويله (قال) رسول الله أيتدى (ان الجنة لتزين لرمضان) رمضان وقتنده جنت بيزه لور (من الحول الى الحول) يلدن يلغه (فاذا كان اول ليلة من رمضان) رمضاننك اوّلگى كيچى بولسه (هبت ريح من تحت العرش) عرش آستندن جيل ايسه ر (فصفقت ورق اشجار الجنة) اوجماخ آغاچلرينك يافراقلرى بربرينه برلودن شالتراب كيته ر (فتنظر الحور الى ذلك) بو حالگه حورالعين لر قارارلر (ويقلن) أيتورلر (يا رب اجعل لنا فى هذا الشهر) بو آيده بزلر اوچون قيلغل (من عبادك ازواجا) بنده لرگدن ايرلر قيلغل (تقر اعيننا بهم) بزنك كوزلرمز آنلر سببلى نورلانسون (وتقر اعينهم بنا) وآنلرنك كوزلرى بزلر سببمزدن نورلانسون اوچون (فما من عبد صام رمضان) بنده دن رمضانده روزه توتقان كشى بولديسه (الا زوج زوجتين من الحور العين) خور عين دن ايكى خاتون نكاحلانور (فى خيمة من درة مجوفة) قووش انجودن ياصالغان چادر أچنده (مما نعت تعالى فى كتابه) الله تعالى اوزينك كتابى قرآنده روشينى بيان قيلغانغه بناء (حور مقصورات فى الخيام) چادرلرده غنه تورا تورغان حورلر بولور اول جنتده (وعلى كل امرأة منهن سبعون حلة) واول حورالعين دن بولغان هربر خاتون اوزرنده يتمش كييم بولور (ليس فيها حلة على لون الاخرى) اول حله لر أچنده بر بربنه اوخشاغانى بولماس (ويعطى سبعين لونا من الطيب) خوش ايسدن

يتمش تورلى بيرلور (وَكُلُّ امْرَأَةٍ منهن) آنلردن هربر خاتون (عَلَى سَرِيرٍ من ياقوتة حمراء) قزل ياقوتدن ياصالغان اورندق اوزرنده بولور (مَنْسُوجَةٍ بالدُّرِّ) انجو ايله طوقولغان اول اورندقلر (عَلَى كُلِّ سَرِيرٍ سَبْعِينَ فِرَاشًا) هربر اورندق اوزرنده يتمش توشهك بولور (بَطَائِنُهَا من اسْتَبْرَقٍ) اول توشه كلرنك أچلرى يخشى آطلاسدن بولور (لِكُلِّ امْرَأَةٍ سَبْعُونَ وَصِيفَةً) وهربر خاتون غه يتمش آصراو قز (خدمتچى قز) (هَذَا لِكُلِّ يَوْمٍ صَامَهُ من رَمَضَانَ) بو اجر رمضان آينده روزه توتقان هربر كون اوچوندر (سِوَى مَا عَمِلَ من الْحَسَنَاتِ) روزه توتوغه باشقه اولان ايذگو عملرى بر حسابقه كرمى (وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ودخى پيغمبر عليه السلام دن روايت اينلدى (قَالَ رَجَبٌ شَهْرُ أُمَّتِي) پيغمبر عليه السلام ايتدى رجب آي مينم امتم آيدر (وَفَضْلُهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ) اول رجبنك باشقه آيلرغه آرتقلغى (كَفَضْلِ أُمَّتِي عَلَى سَائِرِ الْأُمَمِ) باشقه امتلرگه قاراغانده مينم امتمنك آرتقلغى كبيدر (وَشَعْبَانُ شَهْرِي) شعبان آي مينم آيمدر (وَفَضْلُهُ كَفَضْلِي عَلَى سَائِرِ الْأَنْبِيَاءِ) اول شعبانك آرتقلغى باشقه پيغمبرلرگه قاراغانده مينم آرتقلغم كبيدر (وَرَمَضَانُ شَهْرُ اللهِ) رمضان ايسه الله تعالى آيدر (وَفَضْلُهُ عَلَى سَائِرِ الشُّهُورِ كَفَضْلِ اللهِ عَلَى خَلْقِهِ) رمضانك باشقه آيلرغه آرتقلغى الله تعالىنك اوزينك مخلوقاتينه آرتقلغى كبيدر (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ بِإِسْنَادِهِ عَنِ الْحَسَنِ) فقيه اوزينك اسنادى ايله حسن دن روايت اينه (أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ) درستلكده پيغمبر عليه السلام چقدى (وَالنَّاسُ يَتَلَاعَنُونَ) وشول وقتده كشيلر بر بريله نزاع ايتشه‌لر (فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام ايتدى (جِئْتُ وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أُخْبِرَكُمْ) سزگه خبر بيرووم ايچون كيلدم (بِلَيْلَةِ الْقَدْرِ) قدر كيچه‌سى حقنده (وَإِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَتَّكِلُوا عَلَيْهَا) وشول قدر كيچه‌سنده‌گى اجرلرگه‌گنه اشانوگزدن قورقام (وَعَسَى أَنْ يَكُونَ خَيْرًا) وشايد قدر كيچه‌سينه اشانوگزده ايزگو بولسه كيرك (فَالْتَمِسُوهَا فِي الْعَشْرِ فِي تِسْعٍ بَقِينَ) آخر اون اچنده توقوز كون قالغانده اول قدر كيچه‌سيني ازله‌گز (وَفِي سَبْعٍ بَقِينَ) يدى كون قالغانده (وَفِي خَمْسٍ بَقِينَ)

وقالغان بشنده (وَفِي ثَلَاث بَقِيْنَ) واوچ كون قالغانده (وَفِي آخر لَيْلَة تَبْقَى) وقالدق
اك صوك كيچه‌سنده ازله‌كز (وَمِنْ أَمَارَاتِهَا) اول قدر كيچه‌سينك علامتندن (أَنَّهَا لَيْلَةٌ
بَلْجَةٌ) اول كيچ آچق روشان بولور (سَمْحَةٌ) وجينگل كيچدر (لَا حَارَّةٌ وَلَا بَارِدَةٌ)
اسسى ده هم صالقونده بولماس (تَطْلُعُ الشَّمْسُ فِي صَبِيحَتِهَا) اول كيچنك ايرته‌سنده
قوياش چغار (لَيْسَ لَهَا شُعَاعٌ) اول كون قوياشينك كولاگه‌سى بولماس يعنى
طومالانماس (مَنْ قَامَهَا إِيمَانًا وَاحْتِسَابًا) بر من كيچده تمام اجر واثوابكه اشانوب
اوياغ طورسه (غَفَرَ اللهُ لَهُ) الله تعالى اول كشينى يارلقار (مَا كَانَ قَبْلَ ذَلِكَ مِنْ ذَنْبِهِ) شول
كيچدن الك بولغان گناهلرينى (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) فقيه ايتدى (قَدْ اشْتَرَطَ
النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام تحقيق شرط قيلدى (فِي قِيَامِ اللَّيْلِ
وَصِيَامِ النَّهَارِ) كيچ اوياغ طوروده وكوندز روزه توتوده (الْإِيمَانَ وَالْاحْتِسَابَ)
اشانوني هم اويلاونى (وَالْإِيمَانُ هُوَ التَّصْدِيقُ بِمَا وَعَدَ اللهُ لَهُ مِنَ الثَّوَابِ) الله تعالى
وعده قيلغان ثوابكه كوكل ايله اشانو ايمان بولا (وَالْاحْتِسَابُ أَنْ يَكُونَ مُقْبِلًا عَلَيْهِ
طَائِعًا لِلَّهِ تَعَالَى) الله تعالى‌نك وعده قيلغان ثوابينه يونالگان حالده واول الله‌تعالى‌گه
كچيلك قيلغان حالده روشده بولو احتساب بولا (فَإِذَا أَرَادَ الْعَبْدُ أَنْ يَنَالَ الثَّوَابَ
وَالْفَضَائِلَ) اگر بنده ثوابلرغه هم فضيلتلرگه ايرشوني تلاسه (الَّتِي ذَكَرَهَا النَّبِيُّ
صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام بيان ايتكان ثوابلرغه (فَيَنْبَغِي أَنْ يَعْرِفَ
حُرْمَةَ الشَّهْرِ) بس شولاى بولسه رمضان آيينك قدرينى طانوغق تيوشلى (وَيَحْفَظَ
فِيهِ لِسَانَهُ مِنَ الْكَذِبِ) تلينى يالغاندن صاقلامق تيوشلى (وَالْغِيبَةِ) دخى غيبتدن
(وَالْفُضُولِ) دخى آرتق سوزدن (وَيَحْفَظَ جَوَارِحَهُ عَنِ الْخَطَايَا وَالزَّلَلِ) آياق طايودن
وخطالردن اعظالرنى صاقلامق تيوشدر (وَيَحْفَظَ قَلْبَهُ عَنِ الْحَسَدِ) كوكلينى كونچيلاودن صاقلاو
تيوشلى (وَعَدَاوَةِ الْمُسْلِمِينَ) ومسلمانلرغه دشمانلقدن (فَإِذَا فَعَلَ ذَلِكَ) اگر بونلرنى
اشلەسه بيك بخشى (فَيَنْبَغِي أَنْ يَكُونَ خَائِفًا) ودخى قورقورغه تيوشلى (أَنَّ اللهَ
يَقْبَلُ مِنْهُ أَوْلَا يَقْبَلُ) الله‌تعالى اول بنه‌دن قبول اينه‌رمى يايسه قبول ايتماسمى ديب

(وَقَدْ ذُكِرَ عَنْ بَعْضِ الْحُكَمَاءِ) حكيملرنك قايسندن روايت ايله أيتلدى (أَنَّهُ كَانَ يَقُولُ) اول حكيم أيته تورغان ايدى (اللّٰهِى قَدْ ضَمِنْتَ لِصَاحِبِ الْمُصِيبَةِ فِى الدُّنْيَا الْأَجْرَ) اى مينم ربم! قايغو ياسينه دنياده اجر بيرونى اوستوكه آلدك (وَفِى الْآخِرَةِ الثَّوَابَ) آخرتده ثواب بيرونى وعده قيلدك (اللّٰهِى اِنْ رَدَدْتَ عَلَيْنَا هٰذَا الصَّوْمَ) اى ربم! اگر سين بزگه بو روزه‌نى قايتارسه‌ك (فَلَا تُحْرِمْنَا اَجْرَ الْمُصِيبَةِ) بس قايغو برابرينه بيره تورغان اجردن بزنى محروم اينمه (يَا مَعْرُوفًا بِالْمَعْرُوفِ) كوركام صفتلر ايله طانلمش اى كوركام ذات! (وَرَوَى اَبُوذَرٍّ الْغِفَارِىُّ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) ابوذر رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى (قَالَ) اول ايتدى (صُمْنَا مَعَ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله ايله روزه توتدق (فَلَمَّا كَانَ لَيْلَةُ الثَّالِثِ وَالْعِشْرِينَ) يكرمى اوچنچى كيچه‌سى بولغاچ (قَامَ وَصَلّٰى) كيچ طوردى ونماز اوقودى (حَتّٰى مَضٰى ثُلُثُ اللَّيْلِ) تا كيچنك اوچدن بر الوشى اوتكانكه قدر (ثُمَّ لَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الرَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ) بوندن صوڭ يكرمى دورتنچى كيچه‌سى بولغاچ (لَمْ يَخْرُجْ اِلَيْنَا) بزگه چقمادى (فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ الْخَامِسِ وَالْعِشْرِينَ) يكرمى بشنچى كيچه‌سى بولغاچ (خَرَجَ اِلَيْنَا) بزگه‌چقدى (وَصَلّٰى بِنَا) بزلر ايله نماز اوقودى (حَتّٰى مَضٰى شَطْرُ اللَّيْلِ) تا كيچنك بر الوشى اوتكانكه قدر (فَقُلْنَا) بزلر أيتدك (لَوْ نَفَّلْتَنَا لَيْلَتَنَا هٰذِهِ) بو كيچمز كاشكى آرتوغراق بولسه‌چى (فَقَالَ) بس رسول الله أيتدى (اِنَّهُ مَنْ خَرَجَ وَقَامَ مَعَ الْاِمَامِ) برمن چغوب امام ايله كيچ طورسه (حَتّٰى يَنْصَرِفَ) تا امام قايتوب كيتكانكه قدر (كُتِبَ لَهُ قِيَامُ لَيْلَةٍ) بتون كيچ اوياغ تورغان ثوابى آنك اوچون يازيلور (ثُمَّ لَمْ يُصَلِّ بِنَا فِى اللَّيْلَةِ السَّادِسَةِ وَالْعِشْرِينَ) بوندن صوڭ يكرمى آلتنچى كيچه‌ده پيغمبر عليه السلام بزنك ايله نماز اوقومادى (فَلَمَّا كَانَتْ لَيْلَةُ السَّابِعِ وَالْعِشْرِينَ) يكرمى يدنچى كيچه بولغاچ (قَامَ وَجَمَعَ اَهْلَهُ) طوردى واهل عيالينى جيدى (وَصَلّٰى بِنَا) بزلر ايله اوقودى (حَتّٰى خَشِينَا اَنْ يَفُوتَنَا الْفَلَاحُ) الفلاح وقتى اوتودن‌ده قورقدق (قُلْنَا وَمَا الْفَلَاحُ) الفلاح نرسه ديب صورادق (قَالَ) ابوذر أيتدى (اَلسُّحُورُ) سحر آشامق ديدى (وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهَا) عائشه رضى الله

عنهادن روايت اينلدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ خرجَ فى اَوَّلِ جَوْفِ اللَّيْلِ فى رَمَضَانَ) رمضانده كيچنك اوّلنده پيغمبر عليه السلام چقدى (وَصَلَّى فى الْمَسْجِدِ) مسجده نماز اوقودى (وَصَلَّى النَّاسُ بِصَلَاتِهِ) وآنك نمازى ايله كشيلرده نماز اوقودى (فَاَصْبَحَ النَّاسُ يَتَحَدَّثُونَ بِذٰلِكَ) آدملر طاغ آتقاج بو حالنى سويله‌شه تورغان بولديلر (وَكَثُرَ النَّاسُ فى اللَّيْلَةِ الثَّانِيَةِ) ايكنچى كيچه‌ده كشيلر كوبايدى (فَصَلَّى) بس پيغمبر عليه السلام نماز اوقودى (وَصَلُّوا بِصَلَاتِهِ) وپيغمبر عليه السلام نمازى ايله كشيلرده اوقودبلر (فَلَمَّا كَانَتِ اللَّيْلَةُ الثَّالِثَةُ) اوچنچى كيچه بولغاچ (كَثُرَ النَّاسُ) كشيلر كوبايدى (حَتَّى عَجَزَ الْمَسْجِدُ عَنْ اَهْلِهِ) حتى مسجد، خلقندن عاجز قالدى مسجدگه صيماز بولديلر (فَلَمْ يَخْرُجْ اِلَيْهِمْ) كشيلر يانينه پيغمبر عليه السلام چقمادى (حَتَّى خَرَجَ لِصَلَاةِ الْفَجْرِ) رسول الله ابرته نمازينه چقدى (فَلَمَّا صَلَّى الْفَجْرَ) ابرته نمازنى اوقوغاچ (اَقْبَلَ عَلَى النَّاسِ) كشيلرگه قارادى (وَقَالَ) رسول الله ايتدى (اَنَّهُ لَمْ يَخْفَ) اول پيغمبر قورقمادى (عَلَى شَانِكُمُ اللَّيْلَةَ) بو كيچه‌گى اشكزدن (وَلٰكِنِّى خَشِيتُ) شولاى بولسه‌ده مين قورقدم (اَنْ يُعْزَمَ عَلَيْكُمْ صَلٰوةُ اللَّيْلِ) سزنك اوزره كيچكى نمازنك فرض ايدلوولندن قورقدم (فَتَعْجِزُوا عَنْ ذٰلِكَ) اگر فرض ايدلگان بولسه اوته‌ودن عاجزلر بولور ايدكز (قَالَتْ عَائِشَةُ رَضِىَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهَا) عائشه رضى الله عنها أيتدى (وَكَانَ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ) پيغمبر عليه السلام (يُرَغِّبُهُمْ فى قِيَامِ رَمَضَانَ) اول كشيلرنى رمضان كيچه‌لرن اوياغ تورورغه قزدرا تورغان ايدى (مِنْ غَيْرِ اَنْ يَاْمُرَهُمْ بِعَزِيمَةٍ) اول كشيلرگه فرض ايتوب بيورودن باشقه (فَتُوُفِّىَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عليه وسلَّمَ) رسول الله وفات بولدى (وَالْاَمْرُ عَلٰى ذٰلِكَ فى خِلَافَةِ اَبِى بَكْرٍ) ابوبكر رضى الله عنه‌نك خليفه زمانلنده‌ده بوايش شول روش اوزره بولدى (وَصَدْرٍ مِنْ خِلَافَةِ عُمَرَ) حضرت عمر رضى الله عنه‌نك خليفه‌لگينك اوّلنده‌ده شولاى بولدى (حَتَّى جَمَعَهُمْ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ) حتى عمر بن الخطاب اول كشيلرنى جيدى (عَلٰى اُبَىِّ بْنِ كَعْبٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُمَا) أبى رضى الله عنه ايوينه (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِىَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُ وَحَدَّثَنِى اَبِى بِاِسْنَادِهِ عَنْ عَلِىِّ بْنِ اَبِى طَالِبٍ رَضِىَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُ) فقيه اوزينك اسنادى ايله على بن ابى طالب رضى الله

عنه‌دن روایت ایتدی (انه قال) اول أیتدی (انما اخذ عمر بن الخطاب هذه التراویح) عمر بن الخطاب بو تراویحنی آلدی (من حدیث سمعه منی) میندن ایشتکان حدیثدن (قالوا وما هو یا امیر المؤمنین) ای امیرالمؤمنین اول نینه‌یون حدیث دیب أیتدیلر (قال سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله‌دن ایشتدم (یقول) اول أیته‌در ایدی (ان الله تعالی حول العرش موضعاً) عرش تیره‌سنده الله تعالی‌نك یاراتقان شونداى اورنی باردرکه (یسمی حظیرة القدس) اول اورننی حظیرة القدس دیب أیته‌لر (وهو من النور) اول اورون نوردن (فیها ملائکة لا یحصی عددهم) هیچ صانی یوق فرشته‌لر اول اورنده‌در (الا الله تعالی) مگر آنلرنك صانلرینی الله تعالی گنه بله‌در (یعبدون الله عز وجل عبادة) الله تعالی‌گه شونداى عبات ایته‌لرکه (لا یفترون ساعة) هیچ بر ساعت عبادتسز اوتکارمیلر (فاذا کان لیالی شهر رمضان) رمضان آیینك کیچه‌لری بولسه (استأذنوا ربهم ان ینزلوا الی الارض) جبرگه اینمه‌گه ربلرندن اذن صورارلر (فیصلون مع بنی آدم) آدم بالالری ایله نماز اوقورلر (فینزلون کل لیلة الی الارض) هر کیچنی جبرگه توشارلر (فکل من مسهم) آنلرنی توتقان هر کشی (او مسوه) یاسه آنلر توتقان هربر کشی (سعد سعادة) شوندایون بخت ایله بختلی بولورکه (لا یشقی بعدها ابدا) اول بخت‌دن صوك مگر گوبختسزلك کورماز (فقال عمر رضی الله تعالی عنه) عمر رضی الله‌عنه أیتدی (عند ذلك) بوسوزنی سویله‌گانده (نحن احق بهذا) بزلر بواشنی اشله‌رگه بیگرا کلا تیوشلیمز (فجمع الناس للتراویح) بس حضرت عمر رضی الله عنه کشیلرنی تراویح نمازینه جیدی (ونصبها) هم شول تراویح نمازینی مشروع اینوب قویدی (وروی عن علی بن ابی طالب رضی الله تعالی عنه) علی بن ابی طالب رضی الله‌عنه‌دن روایت اینلدی (انه خرج فی لیلة من شهر رمضان) رمضان آیینك بر کیچه‌سنده چقدی (فسمع القراءة فی المساجد) مسجدلرده قرائتنی ایشتدی (ورأی القنادیل تزهر فی المساجد) مسجدلرده یالتراغان قندیللرنی کوردی (فقال) بس حضرت علی أیتدی (نور الله قبر عمر) الله تعالی عمر قبرینی یافترتقای ایدی (کما نور مساجدنا

بالقرآن) نتا که اول عمر رضی الله عنه بزنك مسجدلرمزنی قرآن برله نورلاندرغان ایدی (وروی عن عثمان بن عفان رضی الله عنه هکذا) عثمان بن عفان رضی الله عنه‌دن ده شولایوق روایت ایتلدی رضی الله عنهم.

«باب فضل ایام العشر»

(قال الفقیه ابو اللیث السمرقندی رحمه الله تعالی حدثنا الفقیه ابو جعفر حدثنا علی بن احمد حدثنا عبدالله بن نمیر عن الاعمش عن مسلم البطین عن سعید بن جبیر عن ابن عباس رضی الله تعالی عنهما) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابن عباسدن روایت ایتدی (ان النبی صلی الله علیه وسلم قال) پیغمبرعلیه السلام ایتدی (ما من ایام العمل الصالح فیها) ایدگو عمل قیله تورغان کونلرنی آراسنده (احب الی الله من هذه الایام یعنی ایام العشر) بو اون کوندن سویکلیراگی الله تعالی قاشنده یوق (قالوا ولا الجهاد فی سبیل الله تعالی) الله یولنده صوغشده بو کونلردن سویکلیراك دگلمی دیب ایتدیلر (قال) رسول الله أیتدی (ولا الجهاد فی سبیل الله) الله یولنده جهاد قیلوده سویکلی دگل (الا رجل خرج بنفسه وماله فلم یرجع من ذلك بشیء) مگراوزی هم مالی ایله صوغشقه چغوب شول صوغشدن قایتمایونچه قالغان کشیگنه سویلی تورغان کونلردن کیم توگلدر (قال الفقیه رحمه الله تعالی حدثنا الفقیه ابو جعفر حدثنا محمد ابن عقیل حدثنا محمد بن مخلد بن خالد حدثنا یحی بن ابی کثیر حدثنا عبدالسلام بن سلیمان عن ترزوق عن ابی الزبیر عن جابر بن عبدالله رضی الله عنهما قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله جابر بن عبدالله‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (قال رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله أیتدی (ما من ایام احب الی الله) الله تعالی‌گه سیوکلی کونلردن یوق (وافضل من ایام العشر) ذوالحجه‌نك اولگی اون کوننده آرتق یوق (قیل) أیتلدی (ولا مثلهن فی سبیل الله) الله یولنده صوغش کونلریده اول ذوالحجه‌نك اون کونلری اوخشاشی یوقمی (قال) رسول الله أیتدی (ولا مثلهن فی سبیل الله) درست، اول کونلر اوخشاشی

الله يولنده‌غى كونلرده يوق (اَلَّا رَجُلٌ عَقَرَ جَوَادَهُ وَعُقِرَ وَجْهُهُ) مگر اول اون كوندن الله فاشنده آرتق بولور بركشى يوروشلى بخشى حيوانينى واوزاوزينى بوغازلاسه‌غنه يعنى الله يولينه مالى ايله چغوب اوزى شهيد بولسه‌غنه (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا اَبِى رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَالِبٍ بِاِسْنَادِهِ عَنْ عَطَاءٍ عَنْ اُمِّ الْمُؤْمِنِينَ عَائِشَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهَا) فقيه اوزينك اسنادى ايله عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتدى (اَنَّ شَابًّا كَانَ صَاحِبَ سَمَاعٍ) بر يكت طنبلاو اياسى ايدى يعنى طنبلاوچان ايدى (وَكَانَ اِذَا اَهَلَّ هِلَالُ ذِى الْحِجَّةِ) ذوالحجه آيينك باشى كرسه (اَصْبَحَ صَائِمًا) طاڭغه روزه حالده كره ايدى (فَارْتُفِعَ الْحَدِيثُ اِلَى النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بو خبر پيغمبر عليه السلام‌غه ايرشدى (فَاَرْسَلَ اِلَيْهِ) بس پيغمبر عليه السلام اول يكتكه يبارردى (فَدَعَاهُ) بس آنى اوندادى (فَقَالَ) رسول الله أيتدى (مَا يَحْمِلُكَ عَلَى صِيَامِ هٰذِهِ الْاَيَّامِ) بو كونلرده روزه توتوغه سينى نى نرسه كوچلى يعنى نيدن روزه توتاسك (قَالَ بِاَبِى اَنْتَ وَاُمِّى يَا رَسُولَ اللّٰهِ) اى الله‌نك رسولى آتا آنام سيكا فدا بولسون ديدى (اِنَّهَا اَيَّامُ الْمَشَاعِرِ وَاَيَّامُ الْحَجِّ) اول كونلر حج كونلرى واسلام ركنلرى اوتله تورغان كونلردر (عَسَى اللّٰهُ اَنْ يُشَرِّكَنِى فِى دُعَائِهِمْ) شايد الله تعالى مينى اول كونلرنك دعاسينه شريك ايتهر (قَالَ) رسول الله أيتدى (فَاِنَّ لَكَ بِكُلِّ يَوْمٍ تَصُومُهُ) سين روزه توتقان هر كون برابرينه سينك ايچون بولور (عَدْلَ مِأَةِ رَقَبَةٍ) يوز قل آزاد اينكان قدر اجر بولور (وَمِأَةِ بَدَنَةٍ وَمِأَةِ فَرَسٍ) ويوز توه ايله يوز آطنك اجرى بولوركه (تَحْمِلُ عَلَيْهَا فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) آنلر اوزره الله يولنده جوك كوتارته‌سك (فَاِذَا كَانَتْ يَوْمَ التَّرْوِيَةِ) اگر تروبه كون بولسه (فَلَكَ فِيهَا عَدْلَ اَلْفِ رَقَبَةٍ) مك قل آزاد قيلو اجرى سينك اوچون بولور (وَاَلْفِ بَدَنَةٍ وَاَلْفِ فَرَسٍ تَحْمِلُ عَلَيْهَا فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) الله يولنده اوستلرينه جوك جوكلاتكانك اولان مك توه ومك آط اجرى بولور (فَاِذَا كَانَ يَوْمَ عَرَفَةَ) وعرفه كونى اولسه (فَلَكَ فِيهَا عَدْلَ اَلْفَىْ رَقَبَةٍ وَاَلْفَىْ بَدَنَةٍ وَاَلْفَىْ فَرَسٍ تَحْمِلُ عَلَيْهَا فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) ايكى مك قل آزاد اينكان وايكى مك توه ايله وايكى مك آط اوستينه

جوك جوكلاتكان اجرى سينك اوچون بولور (وهو صيام سنتين) اول عرفه كونده روزه توتو ايكى يل روزه توتودر (سنة قبلها وسنة بعدها) بر يل عرفه‌دن الك وبر يل عرفه‌دن صوك توتقان حكمنده بولور (وروى فى رواية اخرى) وايكنچى بر روايتده كوچرلدى (انه قال صلى الله عليه وسلم) اول پيغمبر عليه السلام ايتدى (يعدل صوم عرفة بصوم سنتين) عرفه كونينك روزه‌سى ايكى يل روزه‌غه تورادر (ويعدل صوم عاشوراء بصوم سنة) عاشوراء كونينك روزه‌سى بر يل روزه‌سينه تورادر (وقال اهل التفسير فى قوله تعالى) الله‌تعالى‌نك آيتى حقنده تفسير ايالرى أيتدى (وواعدنا موسى ثلاثين ليلة واتممناها بعشر) موسى عليه السلام‌غه اوطوز كيچنى وعده قيلدقده اول اوطوزنى اون ايله تمام ايتدك (فتم ميقات ربه اربعين ليلة) الله‌تعالى وعده قيلغان وقت قرق كيچه‌ده تمام بولدى (انها عشر من اول ذى الحجة) اول آيتده‌كى اون كون ذى الحجه‌نك اولكى اون كونى ديديلر (وكلم الله موسى تكليما) الله‌تعالى موسى ايله كامل سويله‌شو ايله سويله‌شدى (وقربه نجيا فى ايام العشر) واول موسى عليه السلام الله‌تعالى‌گه سرداش بولوب ذوالحجه‌نك اولكى اون كونده يقين بولدى (وكتب له الالواح فى ايام العشر) واول موسى‌غه شول اون كونده طاقته‌لر يازلدى (وروى عن ابى الدرداء رضى الله تعالى عنه) ابوالدرداءدن روايت ايتلدى (انه قال) اول أيتدى (عليكم بصوم ايام العشر) اون كونينك روزه‌سى سزنك اوزره لازم بولسون (واكثار الدعاء) ودعانى كوب قيلو (والاستغفار والصدقة فيها) واول اون كونده صدقه‌نى كوب بيرو وبارلقايو استه‌و لازم بولسون (فانى سمعت نبيكم محمدا صلى الله عليه وسلم) آنك اوچون پيغمبركز محمد صلى الله عليه وسلم‌دن ايشتدم (يقول) اول اينه‌در ايدى (الويل لمن حرم خير ايام العشر) ذوالحجه‌نك اولكى كونينك خيرندن محروم بولغان كشيگه نى اوكنچدر (عليكم بصوم التاسع خاصة) سزنك اوزره لازم بولسون توقزنچى كونينك روزه‌سيغنه (فان فيه من الخيرات اكثر من ان يحصيها العادون) آنك اوچون اول توقزنچى كونك روزه‌سنده صاناوچيلر صاناب بتركسز

اجرلر باردر (قَالَ الْفَقِيه رحمه الله حدثنى ابى رحمة الله عليه حدثنا ابو عبد الرحمن ابن ابى الليث حدثنا احمد بن جعفر البغدادى حدثنا ابو النضر هاشم بن القاسم عن محمد بن الفضل بن عطية عن ابيه عن عبد الله بن عبيد بن عمير الليثى قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن عبيددن روايت ايتدى اول أيتدى (بلغنا ان الله تعالى) بزكه ايرشدى درسنلكده الله تعالى (اهدى الى موسى بن عمر) موسى بن عمركه هديه ايتدى (خمس دعوات) بش دعانى (جاء بهن جبريل عليه السلام فى ايام العشر) جبرائيل عليه السلام اول دعالرنى ذوالحجه‌نك اون كونى اچنده كيتوردى (اولهن) اول دعالرنك اوّلكيسى (لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحى ويميت وهو حى لا يموت بيده الخير وهو على كل شىء قدير) در (والثانى) ايكنچيسى (اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له الها واحدا احدا صمدا لم يتخذ صاحبة ولا ولدا) در (والثالث) اوچنچيسى (اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له احد صمد لم يلد ولم يولد ولم يكن له كفوا احد) در (والرابع) دورتنچيسى (اشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك له له الملك وله الحمد يحى ويميت وهو حى لا يموت بيده الخير وهو على كل شىء قدير) در (والخامس) بشنچيسى (حسبى الله وكفى سمع الله لمن دعا ليس وراء الله. منتهى) در (وذكر) ايتلندى (ان هذه الكلمات انزلت فى الانجيل) بو سوزلر انجيلده ايندرلدى (وان الحواريين سألوا عيسى عليه السلام) ودرسنلكده حوارىلر عيسى عليه السلامدن صورادىلر (عن فضل هذه الدعوات) بو دعالرنك اجرندن (فذكر لهم من الثواب والفضيلة) آنلرغه ثواب هم اجرنى سويلادى (لمن قرأها فى ايام العشر) اول دعالرنى ذوالحجه اون كونده اوقوغان كشيگه (ما لا يقدر على وصفه احد) هيچ براوده اول اجرلرنى سويلاب بتورمازلك ايتوب بيان ايتدى (قال ابو النضر هاشم بن القاسم حدثنى رجل) ابو النضر ايته ميكا بر كشى سويله‌دى‌دى (انه دعا بهذه الدعوات فى ايام العشر) اول اوشبو دعالرنى ذى الحجه اون كونده اوقوغان ايكان (فرأى فى

الْمَنَام) توشده كورگان (كَأَنَّ فِى بَيْته خَمْس طَبَقَات مِنْ نُور) گويه آنك يورطنده نوردن بش قاطلاو ايمش (بَعْضهَا فَوْق بَعْض) اول نور قاطلاولرينك قايسى قايسندن يوقارى (وَرَوَى مُجَاهِد عَنْ ابْن عُمَر رَضِىَ اللّٰه تَعَالَى عَنْهُمَا) مجاهد، ابن عمردن روايت ايتدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّمَ قَالَ) درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (مَا مِنْ أَيَّام أَعْظَم عِنْدَ اللّٰه وَلَا أَحَبّ اِلَيْه فِيهِنَّ مِنَ الْعَمَل مِنْ هٰذه الْأَيَّام الْعَشْر) اوشبو ذوالحجه اون كونلرنده‌كى عملدن الله تعالى قاشنده باشقه كونلر آراسنده الوغيراغى هم سيوكليره‌گى يوق (فَأَكْثِرُوا فِيهَا التَّكْبِير وَالتَّحْمِيد وَالتَّهْلِيل) بس اول كونلرده تكبير وحمد وتهليلى كوب قيلكز (وَرَوَى نَافِع عَنْ ابْن عُمَر رَضِىَ اللّٰه تَعَالَى عَنْهُمَا) نافع، ابن عمردن روايت أيتدى (اَنَّهُ كَانَ يُكَبِّر) اول ابن عمر تكبير اينه تورغان ايدى (فِى جَمِيع أَيَّام الْعَشْر) ذوالحجه اون كونلرينك جميعسنده (عَلَى فِرَاشه وَمَجْلسه) توشاگنده‌ده مجلسنده‌ده (وَكَانَ عَطَاء بْن أَبِى رَبَاح يُكَبِّر فِى الْعَشْر فِى الطَّرِيق وَفِى الْأَسْوَاق) عطاء بن أبى رباح ذوالحجه اون كونى اچنده يولده‌ده بازارلرده‌ده تكبير أيته تورغان ايدى (وَرَوَى جَرِير بْن يَزِيد عَنْ أَبِى زِيَاد) جرير بن يزيد ابوزيادن روايت أيتدى (قَالَ) اول أيتدى (كَانَ سَعِيد بْن جُبَيْر وَعَبْد الرَّحْمٰن بْن أَبِى لَيْلَى) سعيد ايله عبدالرحمن بولدى (وَمَنْ رَأَيْنَا مِنْ فُقَهَاء الْمُسْلِمِينَ يَوْم الْعِيد وَأَيَّام التَّشْرِيق) ومسلمان عالملرندن بز كورگان كشيلر عيد كونى ايله تشريق كونلرنده (يَقُولُونَ) أيته ايديلر (اَللّٰه أَكْبَر اللّٰه أَكْبَر لَا اِلٰه اِلَّا اللّٰه وَاللّٰه أَكْبَر اللّٰه أَكْبَر وَلِلّٰه الْحَمْد) ديب (وَقَالَ جَعْفَر بْن سُلَيْمَان) جعفر بن سليمان أيتدى (رَأَيْت ثَابِتًا الْبُنَانِىَّ) ثابت البنانينى كوردم ديب (يَقْطَع حَدِيثه فِى أَيَّام الْعَشْر) ذوالحجه اون كونلرنده سوزينى بنده ايدى (يَعْنِى فِى مَجْلِس الذِّكْر) يعنى ذكر مجلسنده (ثُمَّ يَقُول) بونك صوكره أيته‌در ايدى (اَللّٰه أَكْبَر اللّٰه أَكْبَر اللّٰه أَكْبَر) ديب (وَقَالَ) دخى أيته ايدى (اِنَّمَا أَيَّام الذِّكْر) اول كونلر ذكر كونلرى ديب (هٰكَذَا كَانَ النَّاس يَصْنَعُونَ) شولاى هم كشيلرده اشليلر ايدى (فَقَالَ جَعْفَر) جعفر أيتدى (وَرَأَيْت مَالِك بْن دِينَار يَفْعَل كَذَا) مالك بن دينارنك شولاى

اشله‌گانینی کوردم (وَرَوَى الْمُغِيرَةُ بْنُ شُعْبَةَ عَنْ اَبِي مَعْشَرٍ) المغیرة، ابو معشردن روایت أیتدی (قَالَ) اول أیتدی (سَأَلْتُ النَّخَعِيَّ عَنِ التَّكْبِيرِ فِي الطَّرِيقِ اَيَّامَ الْعَشْرِ) ذوالحجه‌نك اوّلگی اون کونلرنده یولده تکبیر أیتودن نخعی دن فتوی صورادم (قَالَ) اول أیتدی (اِنَّمَا يَفْعَلُ ذٰلِكَ الْحَوْا كُونَ) بونی بز صوغوچیلرغنه اشلیدر (وَعَنْ لَيْثِ بْنِ اَبِي سَلِيمٍ قَالَ) لیث بن ابی سلیم‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (سَأَلْتُ مُجَاهِداً عَنِ التَّكْبِيرِ فِي الطَّرِيقِ اَيَّامَ الْعَشْرِ) دوالحجه اون کونلری اچنده یولده تکبیر أیتو حقنده مجاهددن صورادم (قَالَ) اول أیتدی (اِنَّمَا يَفْعَلُ ذٰلِكَ الْحَاكَةُ) بونی بز توقوچی خلقغنه بولای اشلیدر (قَالَ الْفَقِيهُ) فقیه أیتدی (مَنْ كَبَّرَ فِي هٰذِهِ الْاَيَّامِ فِي نَفْسِهِ) براو اوز آلدینه‌غنه یعنی اوزندن باشقه‌غه ایشدرمایونچه‌گنه بو کونلرده تکبیر أیتسه (كَانَ اَفْضَلُ) آرتوغراق بولور (وَلَوْ اَنَّهُ كَبَّرَ) اگر براو تکبیر أیتسه (وَرَفَعَ صَوْتَهُ) طاوشینی یوقاری کوتارسه یعنی فچقرسه (وَاَرَادَ بِهِ اِظْهَارَ الشَّرِيعَةِ) وشونك ایله شریعتنی بلدرونی تلاسه (وَاَنْ يُذَكِّرَ النَّاسَ) آدملرگه ایسکه توشرونی تلاسه (فَلَا بَأْسَ بِهِ) بس اول وقتده فچقروب أیتودن ضرر یوق (وَقَدْ جَاءَ الْاَثَرُ فِي ذٰلِكَ) وبو حقده الوغلردن‌ده خبر کیلدی (وَرَوَى عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) عبدالله بن مسعود رضی الله عنه پیغمبر علیه السلام‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (اِنَّ اللّٰهَ تَعَالَى) درستلکده الله تعالی (قَدِ اخْتَارَ مِنَ الْاَيَّامِ اَرْبَعَةً) کونلردن دورتنی تحقیق اختیار ایتدی یعنی قدرلی اینوب خلق ایتدی (وَمِنَ الشُّهُورِ اَرْبَعَةً) آیلردن‌ده دورتنی اختیار ایتدی (وَمِنَ النِّسَاءِ اَرْبَعَةً) وخاتونلردن دورت ذاتنی اختیار ایتدی یعنی قدرلی ایتوب خلق ایتدی (وَاَرْبَعَةٌ يَسْبِقُونَ اِلَى الْجَنَّةِ) ودورت کشی جنتکه آلدن کررلر (وَاَرْبَعَةٌ اشْتَاقَتِ الْيَهِمُ الْجَنَّةُ) ودورت ذات باردرکه آنلرغه جنت مشتاق بولور یعنی جنت آنلرنی کوتوب آلور (اَمَّا الْاَيَّامُ) اما الله قاشنده اختیار ایتلگان کونلر (فَاَوَّلُهَا يَوْمُ الْجُمُعَةِ) اول کونلرنك برنچیسی جمعه کونیدر (فِيهَا سَاعَةٌ) اول جمعه‌ده شوندای وقت

باردرکه (لَا يُوَافِقُهَا عَبْدٌ مُسْلِمٌ) مسلمان بنده اول وقتنه توغری کیلمامس (يَسْأَلُ اللّٰهَ تَعَالٰى شَيْئًا مِنْ اَمْرِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ) دنیا وآخرت اشنده الله تعالی دن صوری تورغان بنده (اِلَّا اَعْطَاهُ اللّٰهُ اِيَّاهُ) مگر توغری کیلدی ایسه اول صوراغانینی بنده گه بیرور (وَالثَّانِي) ایکنچیسی (يَوْمُ عَرَفَةَ) عرفه کونیدر (فَاِذَا كَانَ يَوْمُ عَرَفَةَ) وهر قاچان عرفه کونی بولسه (يُبَاهِي اللّٰهُ تَعَالٰى مَلَائِكَتَهُ) الله تعالی، فرشته لرینه ماقطانور (فَيَقُولُ يَا مَلَائِكَتِي) ای مینم فرشته لرم دیب أیتور (اُنْظُرُوا اِلٰى عِبَادِي) مینم بنده لریمه قاراکز (جَاؤُا شُعْثًا غُبْرًا) توزانلی بولوب تورلی طرفدن کیلدیلر (قَدْ اَنْفَقُوا الْاَمْوَالَ) مالللرینی صرف أیتدیلر (وَاتْعَبُوا الْاَبْدَانَ) تنلرینی مشقتلندردیلر (اُشْهَدُوا) گواه بولکز (اِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ) تحقیق مین آنلرنی یارلقادم (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (يَوْمُ النَّحْرِ) قربان بوغازلاو کونیدر (وَقُرِّبَ الْعَبْدُ قُرْبَانَهُ) بنده قربانینی بوغازلاسه (فَاَوَّلُ قَطْرَةٍ قَطَرَتْ مِنَ الْقُرْبَانِ) بس قرباندن اوّل طامغان قان (تَكُونُ كَفَّارَةً لِكُلِّ ذَنْبٍ عَمِلَهُ الْعَبْدُ) بنده اشلهگان هر گناهغه کفارت بولور (وَالرَّابِعُ) دورتنچیسی (يَوْمُ الْفِطْرِ) روزه عیدی کونیدر (فَاِذَا صَامُوا شَهْرَ رَمَضَانَ) رمضان آینده روزه توتسه لر (وَخَرَجُوا اِلٰى عِيْدِهِمْ) اوزلرینك عیدلرینه چقسه لر (يَقُولُ اللّٰهُ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى لِلْمَلَائِكَتِهِ) الله تعالی اوزینك فرشته لرینه أیتور (اَنَّ كُلَّ عَامِلٍ يَطْلُبُ اَجْرَهُ) هر عمل قیلغان کشی اوزینك عملی اجرینی طلب ایته (وَعِبَادِي صَامُوا شَهْرَ رَمَضَانَ) مینم بنده لرم رمضان آیینك روزه سینی توتدیلر (وَخَرَجُوا مِنْ عِيْدِهِمْ) عیدلرینه چقدیلر (يَطْلُبُونَ اَجْرَهُمْ) اوزلرینك اجرلرینی استیلر (اُشْهَدُوا كُمْ) مین سزلرنی گواه اینه من (اِنِّي قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ) تحقیق مین آنلرنی یارلقادم (وَيُنَادِي الْمُنَادِي يَا اُمَّةَ مُحَمَّدٍ) ای محمد امتی دیب براو ندا اینه ر (اِرْجِعُوا) قایتکز (فَقَدْ بُدِّلَتْ سَيِّئَاتُكُمْ حَسَنَاتٍ) تحقیق یاوزلقلرکز ایزگولکگه آلماشدرلدی (وَاَمَّا الشُّهُورُ) اما الله تعالی اختیار قیلغان دورت آیلر (فَشَهْرُ اللّٰهِ الْاَصَمُّ رَجَبٌ) برنچیسی الله نك چوقراق یارادلمش رجب آیدر (وَثَلَاثَةٌ مُتَوَالِيَاتٌ) وقالغانلری بربری آرتندن اوچ آی درکه

آنلر (ذُوالْقَعْدَة وَذُوالْحِجَّة وَالْمُحَرَّم) ذوالقعده هم ذوالحجه هم محرم آيلريدر (وَاَمَّا النِّسَاء فمريم بنت عِمْرَان) اما خاتونلردن برنجيسى حضرت مريم در (وَخَدِيجَةُ بِنْت خُوَيْلِد) خديجهٔ كبرى رضى الله عنهادر (سَابِقَةُ نِسَاءِ الْعَالَمِينَ اِلَى الْاِيمَان بِاللّٰه وَرَسُوله) الله تعالى نك برلكينه آنك ايلچيسينه ايمانغه كيلوچى بتون دنياده خاتونلرينك اك اُلكيگسيدر (وَآسِيَة اِمْرَاَة فِرْعَوْن) اوچنجيسى فرعون خاتونى آسيه رضى الله عنهادر (وَفَاطِمَة بِنْت مُحَمَّد) محمد صلى الله عليه وسلم نك قزى فاطمه رضى الله عنهادر دورتنجيسى (سَيِّدَة نِسَاء اَهْل الْجَنَّة) جنت خلقينك خاتونلرينك اُلوغسيدر (وَاَمَّا السَّابِقُونَ) امّا جنتكه الك كروچيلر (فَلِكُلِّ قَوْم سَابِقٌ اِلَى الْجَنَّة) هربر قومنك جنتكه آلدن كروچيسى باردر (مُحَمَّد صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّم) بس محمد صلى الله عليه السلام (سَابِقُ الْعَرَب) عرب خلقينك آلدن كروچيسدر (وَسَلْمَانُ سَابِقُ فَارِس) سلمان رضى الله عنه فارس خلقينك آلدن كروچيسدر (وَصُهَيْبٌ سَابِقُ الرُّوم) صهيب رضى الله عنه روم خلقينك آلدن جنتكه كروچيسدر (وَبِلَالٌ سَابِقُ الْحَبَشَة) بلال رضى الله عنه حبش خلقينك آلدن جنتكه كروچيسدر (وَاَمَّا الْاَرْبَعَة الَّتِى اشْتَاقَتْ اِلَيْهِمُ الْجَنَّة) امّا جنت آنلرنى كوتوب آلا طورغان دورت ذات (اَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَلِىُّ بْن اَبِى طَالِب رَضِىَ اللّٰه تَعَالَى عَنْه) مؤمنلر پادشاهسى على بن ابى طالب رضى الله عنه در (وَعَمَّار بْن يَاسِر) ايكنجيسى عمار بن ياسردر (وَالْمِقْدَاد بْن الْاَسْوَد رَضِىَ اللّٰه عَنْهُم) اوچنجيسى مقداد بن الاسود رضى الله عنه در (وَسَلْمَان) دورتنجيسى سلمان رضى الله عنه در (وَرُوِىَ عَنْ سَالِم بْن اَبِى الْجَعْد) سالم بن ابى الجعد دن روايت اينلدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّم قَالَ لِفَاطِمَة رَضِىَ اللّٰه تَعَالَى عَنْهَا) درسنلكده پيغمبر عليه السلام فاطمه رضى الله عنهاغه أيتدى (قُومِى اِلَى اُضْحِيَّتِك) قربانك يانينه طور (فَاِنَّ اللّٰه تَعَالَى) آنك اوچون الله تعالى (يَرْفَع عَنْك ذَنُوبَك) سينك گناهلركنى سندن كوتارر (عِنْد اَوَّل دَفْعَة مِنْ دَمِهَا) اول قربانينك قانى اك الك چقغان وقتده (يَعْنِى اَوَّل قَطْرَة) يعنى اك الك طامغان وقتده (قَالَ عِمْرَان بْن الْحُصَيْن) عمران بن الحصين

أيندى (اَخَاصَّةً لَكَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ وَلِاَهْلِ بَيْتِكَ) اى رسول الله بو فضيلت سنك ايله سنك اوى جماعتكه گنه‌مى (اَمْ لِعَامَّةِ الْمُسْلِمِينَ) يايسه بارچه مسلمانلرغه‌ده‌مى (قَالَ) رسول الله أيندى (بَلْ لِعَامَّةِ الْمُسْلِمِينَ) يوق ميڭاغنه دگل بلكه بتون مسلمانلرغه‌ده (وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهَا) ودخى حضرت عائشه رضى الله تعالى عنهادن روايت ايتلدى (اَنَّهَا قَالَتْ) اول أيندى (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيندى (ضَحُّوا) بوغازلاگز (وَطَيِّبُوا بِهَا نَفْساً) اول قربانلق ايله نفسنى پاكلاگز (فَاِنَّهُ مَنْ اَخَذَ اُضْحِيَّتَهُ) آنك ايچون برمن قربانلغينى آلسه (يَوْمَ حَلَّهَا) اول قربانلق حلال بولغان كونده (فَاسْتَقْبَلَ بِهَا الْقِبْلَةَ) اول قربانلق ايله قبله‌غه يونالسه (كَانَ قَرْنُهَا) اول قربانلقنك موگزى بولور (وَفَرْشُهَا) وآنك بر ياغى (وَدَمُهَا) وآنك قانى (وَشَعْرُهَا) وآنك جونى (وَوَبَرُهَا) اگر توه بولسه آنك جونى (مَحْضُورَاتٌ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قيامت كونده آكا حاضر ايتلمش اجرلر بولور (اِنَّ الدَّمَ) درسنلكده قان (اِذَا وَقَعَ فِى التُّرَابِ) اگر توفراقغه توشسه (فَاِنَّمَا يَقَعُ فِى حِرْزِ اللّٰهِ) اللهنك صاقلاوينه توشار (اَنْفِقُوا يَسِيراً) آزچه جيكاچه بيرگز (تُؤْجَرُوا كَثِيراً) كوب اجرلى بولورسز.

«بَابُ فَضْلِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ»

(قَالَ الْفَقِيهُ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِى رَحِمَهُ اللّٰهُ حَدَّثَنَا الْحَاكِمُ اَبُو الْحَسَنِ عَلِىُّ بْنُ الْحُسَيْنِ السَّرْدَرِى حَدَّثَنَا اَبُو جَعْفَرٍ اَحْمَدُ بْنُ خَاتِمٍ حَدَّثَنَا يَعْقُوبُ بْنُ جَنْدَبٍ عَنْ حَامِدِ بْنِ آدَمَ عَنْ حَبِيبِ بْنِ مُحَمَّدٍ عَنْ اَبِيهِ عَنْ اِبْرَاهِيمَ الصَّائِغِ عَنْ مَيْمُونِ بْنِ مِهْرَانَ عَنْ عَبْدِ اللّٰهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن عباس رضى الله عنهادن روايت أيندى (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيندى (مَنْ صَامَ يَوْمَ عَاشُورَاءَ مِنَ الْمُحَرَّمِ) بر من محرم آيينك اونچى

كونندە برمن روزە توتسە (أعطاه الله تعالى ثواب عشرة آلاف ملك) اول كشيكه الله تعالى اون ملك فرشته ثوابينى بيرور (ومن صام يوم عاشوراء من المحرم) محرمدن اونچى كونده برمن روزه توتسه (أعطى ثواب عشرة آلاف حاج ومعتمر) اون ملك حاجى وعمره حج قيلوچينك ثوابينى بيرلور (وعشرة آلاف شهيد) واون ملك شهيدلك ثوابينى بيرلور (ومن مسح يده على رأس يتم يوم عاشوراء) بر كشى عاشوراً كونندە يتيم باشينى صيپاسه (رفع الله تعالى له) اول كشينى كوتارر (بكل شعرة درجة) هربر توركى صانى برابرينه بر درجه كه (ومن فطر مؤمنا ليلة عاشوراء) بر من عاشوراً كيچەسنده بر مؤمننى افطار قلدرتسه (فكأنما أفطر عنده جميع أمة محمد عليه الصلاة والسلام واشبع بطونهم) گويه بتون امّت محمد عليه السلام آنك ياننده افطار قيلوب قارنلرينى طويدرغان كبى بولور (قالوا يا رسول الله) اى رسول الله ديب أيتديلر (لقد فضل الله يوم عاشوراء على سائر الأيام) باشقه كونلرگه قاراغانده عاشوراً كونينى الله تعالى شولاى آرتق ايتدى (قال) رسول الله أيتدى (نعم) درست (خلق الله تعالى السموات والأرضين يوم عاشوراء) الله تعالى بيرلرنى وكوكلرنى عاشوراً كونندە ياراتدى (وخلق البحر يوم عاشوراء) دينكزنى هم عاشوراً كونندە ياراتدى (وخلق اللوح والقلم يوم عاشوراء) لوح ايله قلمنى عاشورا كونندە ياراتدى (وخلق آدم يوم عاشوراء) آدمنى عاشورا كونندە ياراتدى (وخلق حوا يوم عاشوراء) خوانى عاشورا كونندە ياراتدى (وخلق الجنة) جنتنى ياراتدى (وأدخله الجنة يوم عاشوراء) واول آدمنى اوجماغه عاشوراً كونندە كوتدى (وولد ابراهيم يوم عاشوراء) ابراهيم عاشوراء كون توغدرلدى (ونجاه الله من النار) واول ابراهيم عليه السلامنى اوتدن شول عاشوراء كونندە قوتقاردى (وقد أمر بالذبح يوم عاشوراء) قربان بوغازلاو ايله ابراهيم عليه السلام عاشوراء كونندە بيورلدى (وفدى ولده من الذبح يوم عاشوراء) اوغلى اسماعيل عليه السلام بوغازلاودن عاشوراء كونندە آلماشدرلدى (وأغرق فرعون يوم عاشوراء) فرعون‌ده عاشوراء كونندە باطرلدى (وكشف البلاء عن ايوب يوم

عاشوراً) ایوب علیه السلام‌دن بلاء عاشورا کونده یبارلدی (وتاب الله علی آدم یوم عاشوراً) الله تعالی آدمنك توبه‌سینی عاشوراء کون قبول ایتدی (وغفر ذنب داود یوم عاشوراً) دواد علیه السلام‌نك گناهنی عاشوراء کونده یارلقادی (وردّ ملك سلیمان یوم عاشوراً) سلیمان علیه السلام‌نك پادشاهلغی عاشوراء کونده قایتارلدی (وولد عیسی فی یوم عاشوراً) عیسی علیه السلام عاشوراء کونده توغدرلدی (رفع الله ادریس وعیسی یوم عاشوراً) ادریس علیه السلام ایله عیسی علیه السلام مرتبه‌گه عاشوراً کونده کوتارلدی (وولد النبی صلی الله علیه وسلم فی یوم عاشوراً) پیغمبرمز محمد علیه السلام‌ده عاشوراً کونده توغدرلدی (قال الفقیه رحمه الله تعالی حدثنا محمد ابن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا المسیب بن ابی بکر عن عکرمة رضی الله تعالی عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله عکرمه رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی (قال) اول أیتدی (یوم عاشوراً) عاشوراً کونی (هو الیوم الذی تیب فیه علی آدم) اول کونده آدم علیه السلام‌نك توبه‌سی قبول ایتلدی (وهو الیوم الذی اهبط فیه نوح من السفینة) نوح علیه السلام‌نك سفینه‌دن (کیمه‌دن) اینگان کونیدر (فصامه شکراً) بس نوح علیه السلام اول کونده شکرانه یوزندن روزه توتدی (وهو الیوم الذی اغرق فیه فرعون) واول کون فرعون باطرلغان کوندر (وفلق البحر لبنی اسرائیل) بنی اسرائیل گه دیکز آچلدی (فصاموه) بس بنی اسرائیل اول کونلر روزه توتدیلر (فان استطعت) اگر کوچك جیتسه (ان لا یفوتك صومه) آنك روزه‌سینی اوتکازماسکه (فافعل) بس سین أشله (حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا سفیان عن ابراهیم عن محمد بن میسرة قال) فقیه ینه اوزینك اسنادی ایله محمد بن میسره‌دن روایت ایتدی (بلغنا) بزگه ایرشدی (ان من وسع علی عیاله یوم عاشوراً) بر من عاشوراً کونده اهل عیالینه کیکچلك ایتسه (وسع الله علیه سائر السنة) یلنك باشقه کونلرنده‌ده الله تعالی آنك اوزره کیك ایده‌ر (قال سفیان)

سفیان أیتدی (جربناه فوجدناه كذلك) صناب قارادق هم شولای طابدق (وروی سعید
ابن جبیر عن ابن عباس رضی الله تعالی عنهما قال) سعید بن جبیر ابن عباسدن روایت
ایتدی اول أیتدی (قدم النبی صلی الله علیه وسلم المدینة) پیغمبر علیه السلام مدینه گه
کیلدی (فوجد الیهود یصومون یوم عاشوراء) عاشوراً کونده یهودلرنك روزه
تونقانلرینی طابدی (فسألهم عن ذلك) بونك حکمتندن یهودیلردن پیغمبر علیه السلام
صورادی (فقالوا) یهودیلر أیتدیلر (ان هذا الیوم اظهر الله فیه موسی وبنی اسرائیل)
اول کونده موسی ایله بنی اسرائیلی الله تعالی اوستون قیلدی (علی قوم فرعون)
فرعون قومینه (فنحن نصومه) بس بزلر اول عاشوراً کونینه روزه توتامز (تعظیماً له)
اول کوننی الوغلاو یوزندن (فقال النبی صلی الله علیه وسلم) بس پیغمبر علیه السلام
أیتدی (نحن اولی بموسی منکم) بزلر موسی علیه السلام غه سزگه قاراغاندن لائقراقمز
(فأمر بصومه) بس پیغمبر علیه السلام اول عاشوراً کونینی روزه توتو ایله بیوردی (قال
الفقیه رضی الله تعالی عنه) فقه أیتدی (قد اختلفوا فی تفسیر هذا الیوم) بو عاشوراً
کونینك تفسیرنده تورلیچه أیتدیلر (قال بعضهم) تفسیرچیلرنك قایسی‌سی أیتدی
(انما سمی عاشوراً) عاشوراً دیب آتالدی (لأنه عاشر یوم من المحرم) آنك اوچون
اول محرمدن اونچی کوندر (وقال بعضهم) اول تفسیرچیلرنك قایسیلری أیتدیلر
(لأن الله تعالی) آنك ایچون الله تعالی (اکرم فیه عشرة من الأنبیاء بعشر کرمات) اون
تورلی کرامت ایله اون پیغمبرنی حرمتله‌دی (تاب الله علی آدم یوم عاشوراً) الله تعالی
آدمنك توبه‌سینی عاشوراً کونده قبول أیتدی (ورفع الله تعالی ادریس مکاناً علیاً فی
یوم عاشوراً) ادریس علیه السلام‌نی عاشوراً کونده یوقاری اورنغه کوتاردی (واستوت
سفینة نوح علی الجودی یوم عاشوراً) نوح علیه السلام‌نك کیمه‌سی جودی طاغنده
عاشوراً کونده طوقطادی (وولد ابراهیم علیه السلام فی یوم عاشوراً) ابراهیم علیه
السلام عاشوراً کونده طوغدرلدی (واتخذه خلیلاً) وآنی خلیل یاصادی (وانجاه
من النار کذلك) وآنی نمرود اوطندن قوتقاردی کینه عاشوراً کونده (وتاب الله علی

دَاوُدَ يومَ عَاشُوراً) داود علیه السلام‌نك توبه‌سینی عاشوراً کونده قبول ایتدی (ورفع اللهُ عیسی یومَ عَاشُوراً) عیسی علیه السلام‌نی یوقاری درجه‌که الله‌تعالی شول عاشوراً کونده کوتاردی (وَأنجی اللهُ موسی منَ البَحرِ) الله تعالی موسی علیه السلام‌نی دیکزدن قوتقاردی (وَأغرقَ فرعونَ یومَ عَاشُوراً) فرعوننی عاشوراً کونده باطردی (وَأخرجَ یونسَ منْ بطنِ الحوتِ یومَ عَاشُوراً) یونس علیه‌السلام‌نی بالق قارنندن عاشوراً کونده چغاردی (وردَّ ملكُ سلیمانَ یومَ عَاشُوراً) سلیمان‌علیه‌السلام‌نك پادشاهلغی عاشوراً کونده قایتارلدی (وَولدَ النَّبیُّ صلَّی اللهُ علیه وسلَّم یومَ عَاشُوراً) پیغمبر علیه‌السلام عاشوراً کونده توغدرلدی (وقالَ بعضهم) اول تفسیرچیلرنك قایسی‌سی أیتدی (انَّما سُمِّی عَاشُوراً) نی اوچون عاشوراً دینولدی (لأنَّه عَاشرُ عَشرِ کَرَمَات) اول کون اون کرامت‌نك اونچیسدر (أکرمَ اللهُ بها) اول اون کرامت ایله مرمتله‌دی (هذه الأمَّة) بو امّتنی (أوَّلها) اول اون کرامتنك برنچیسی (شهرُ رَجَبَ) رجب آیدر (وهو شهرُ اللهِ الأصمّ) اول رجب آی الله‌نك چوقراق آیدر (وانَّما جعلَه کَرامَةً لهذه الأمَّة) نی اوچون اول رجبنی بو امتکه کرامت قیلدی (وفضلُه علی سائرِ الشُّهور) اول رجبنك باشقه آیلرغه قاراغانده آرتقلغی (کَفضلِ هذه الأمَّة علی سائرِ الأمَم) بو امتنك باشقه امتلرگه قاراغانده آرتقلغی کبیدر (والثّانی) ایکنچیسی (شهرُ شعبانَ) شعبان آیدر (وفضلُه علی سائرِ الشُّهور) آنك باشقه آیلرغه قاراغانده آرتوقلغی (کَفضلِ النَّبیِّ صلَّی اللهُ علیه وسلَّم علی سائرِ الأنبیاء) پیغمبر علیه‌السلام‌نك باشقه پیغمبرلرگه قاراغانده آرتوقلغی کبیدر (والثّالثُ) اوچنچی کرامت (شهرُ رمضانَ) رمضان آیدر (وفضلُه علی سائرِ الشُّهور) اول رمضان‌نك باشقه آیلرغه قاراغانده آرتوقلغی (کَفضلِ اللهِ تعالی علی خلقه) الله تعالی‌نك مخلوقاتینه آرتوقلغی کبیدر (والرّابعُ) دورتنچی کرامت (لیلةُ القدر) قدر کیچه‌سیدر (وهی خیرٌ منْ ألفِ شهر) اول قدر کیچه‌سی مك آیدن ایکی گودر (والخامسُ) بشنچی کرامت (یومُ الفطر) عید فطر کونیدر (وهو یومُ الجزاء) اول کون روزه توتوچینك اجر

وثواب كونيدر (وَالسَّادِسُ أَيَّامُ الْعَشْرِ) آلتنچى كرامت ذوالحجه‌نك اون كونيدر (وَهِىَ أَيَّامُ ذِكْرِ اللهِ تَعَالَى) اول كونلر الله تعالى‌گه ذكر أيتو كونلريدر (وَالسَّابِعُ) يدنچى كرامت (يَوْمُ عَرَفَةَ) عرفه كونيدر (وَصَوْمُهُ) اول عرفه كونينك روزه‌سى (كَفَّارَةُ سَنَتَيْنِ) ايكى يل گناه كفارتى در (وَالثَّامِنُ) سيكزنچى كرامت (يَوْمُ النَّحْرِ) قربان بوغازلاو كونيدر (وَهُوَ يَوْمُ الْقُرْبَانِ) اول نحر كونى الله تعالى‌گه يقينلك كونيدر (وَالتَّاسِعُ) توقزنچى كرامت (يَوْمُ الْجُمُعَةِ) جمعه كونيدر (وَهُوَ سَيِّدُ الْأَيَّامِ) اول جمعه كونلرنك باشيدر (وَالْعَاشِرُ) اونچى كرامت (يَوْمُ عَاشُورَاءَ) عاشوراً كونيدر (وَصَوْمُهُ) اول عاشوراً كونينك روزه توتو (كَفَّارَةُ سَنَةٍ) بر يللق گناه كفارتيدر (فَلِكُلِّ وَقْتٍ مِنْ هٰذِهِ الْأَوْقَاتِ كَرَامَاتٌ) بو وقتلردن بولغان هربر وقت اوچون كرامتلر بار (جَعَلَهَا اللهُ تَعَالَى لِهٰذِهِ الْأُمَّةِ) الله تعالى اول وقتلرنى بو امّت فائده‌سينه ياراتدى (لِتَكْفِيرِ ذُنُوبِهِمْ) گناهلرينى يارلقار اوچون (وَتَطْهِيرِ خَطَايَاهُمْ) وخطالرينى پاكلار اوچون (وَعَنْ هِشَامِ بْنِ عُرْوَةَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عَائِشَةَ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا) ودخى هشام بن عروه‌دن اول عائشه‌دن روايت ايتلدى (قَالَتْ) عائشه رضى الله عنها أيتدى (كَانَ يَوْمُ عَاشُورَاءَ يَوْمًا) عاشوراً كونى شوندای كون بولدى (تَصُومُهُ قُرَيْشٌ فِى الْجَاهِلِيَّةِ) جاهليت زمانده اول عاشوراً كونده قريش روزه توتا ايدى (وَكَانَ يَصُومُهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمَكَّةَ) مكه‌ده وقتده رسول الله‌ده اول عاشوراً كونده روزه توته ايدى (فَلَمَّا قَدِمَ الْمَدِينَةَ) مدينه‌گه كيلگاچ (فُرِضَ صِيَامُ شَهْرِ رَمَضَانَ) رمضان آيينك روزه‌لرى فرض اينلدى (فَقَالَ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بس پيغمبر عليه السلام أيتدى (إِنِّى كُنْتُ أُمِرْتُ بِصَوْمِ يَوْمِ عَاشُورَاءَ) عاشوراً كونينك روزه‌سينى توتو ايله امر قيله ايدم (فَمَنْ شَاءَ صَامَ) بس تله گان كشى توتسون (وَمَنْ شَاءَ تَرَكَ) وتلاگان كشى قويسون (وَرُوِىَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِىَ اللهُ عَنْهَا) عائشه رضى الله عنهادن روايت اينلدى (قَالَتْ) اول أيتدى (يَوْمُ عَاشُورَاءَ) عاشوراً كونى (يَوْمُ التَّاسِعِ) طوقزنچى كوندر (وَقَالَ بَعْضُهُمْ) وآنلرنك بعضيسى أيتدى (يَوْمُ الْحَادِى عَشَرَ) اون برنچى كون

دیب (وَأَكْثَرهُمْ) وآنلرنك کوبراکی باردی (عَلَى أَنَّهُ يَوْمُ الْعَاشُورِ) اول کونلك اوننچی سی بولوویندہ وَاللهُ أَعْلَمُ

«باب فضل صوم التطوع وصوم أيام البيض»

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السمرقندی رحمه الله تعالى حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا علی ابن أحمد حدثنا عيسى بن احمد حدثنا ابن وهب عن عمرو بن محمد المعمری ان زيد بن اسلم حدثه) فقيه اوزينك اسنادی ايله زيد بن اسلم دن روايت ايتدی (وَقَالَ) زيد بن اسلم أيتدی (لَا أَعْلَمُ) کم آرقلو ايکانينی بلميم (إِلَّا أَنَّهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) شولايده بولسه اول حديث رسول الله دن | (أَنَّهُ قَالَ) درسنلکده رسول الله أيتدی (الْأَعْمَالُ خَمْسَةٌ) عمللر بش تورليدرکه بريسی (فَعَمَلٌ بِمِثْلِهِ) بر عمل برابرينه ثواب ده اوزی اوخشاشی برگنه اُلوشدر (وَعَمَلٌ مُوجَبٌ) ايکنچيسی اجری واجب اينلکگان عملدر (وَعَمَلٌ بِعَشَرَةٍ) اوچنچی عمل ايسه برابرينه اون ثوابدر (وَعَمَلٌ سَبْعمِائَةٍ) دورتنچی عمل ايسه برابرينه يدی يوز ثوابدر (وَعَمَلٌ لَا يَعْلَمُ ثَوَابَ عَامِلِهِ إِلَّا اللهُ) بشنچی عمل ايسه قيلوچينك ثوابينی الله دن باشقه ذات بلميدر (فَأَمَّا الْعَمَلُ الَّذِی بِمِثْلِهِ) جزاسی اوزی اوخشاشی بولغان عمل شولدرکه (فَالرَّجُلُ يَعْمَلُ سَيِّئَةً) بس کشی بر ياوزلقنی قيله (يُكْتَبُ عَلَيْهِ وَاحِدَةٌ) آنك اوزره بر ياوزلق غنه يازيلور (وَرَجُلٌ يَهُمُّ بِحَسَنَةٍ) وبر کشی ايذگولکنی قيلورغه قصد ايتهر (وَلَمْ يَعْمَلْهَا) آنی قيلمی قالدرر (فَيُكْتَبُ لَهُ حَسَنَةٌ) بس آنك فائده سينه بر ايذگولك يازيلور (وَالْعَمَلُ الْمُوجَبُ) اما اجری يايسه جزاسی واجب اينلکگان عمل شولدرکه (مَنْ لَقِيَ اللهَ) شول کشی درکه الله غه يولقدی (لَا يَعْبُدُ إِلَّا هُوَ) الله دن باشقه غه عبادت ايتماس (وَجَبَتْ لَهُ الْجَنَّةُ) آکا اوجماخ واجب بولور (وَمَنْ لَقِيَ اللهَ) وشول کشيدرکه الله غه يولقدی (يَعْبُدُ غَيْرَهُ) الله دن باشقه غه عبادت اينکان حالده (وَجَبَتْ لَهُ النَّارُ) آکا تموغ واجب بولور (وَالْعَمَلُ الَّذِی بِعَشَرَةٍ) اجری اون الوش بولغان عمل شولدرکه (مَنْ عَمِلَ حَسَنَةً)

برمن ایذگولکنی قیلور (فَیُکْتَبُ لَهُ عَشَرَةٌ) آکا اون اُلوش اجر یازیلور (وَالْعَمَلُ الَّذِی سَبْعمائَةٍ) اجری یدی یوز بولغان عمل شولدرکه (مَنْ عَمِلَ فی سَبیل اللّٰه تَعالٰی) الله یولنده یعنی جهاددہ یاخود علم یولنده عمل ایتکان کشیدر (اَوْ یُنْفِقُ فی ذٰلِكَ) یایسه شولوق یولده مالینی توتقان کشیدر (فَیُکْتَبُ لَهُ سَبْعمائَةٍ) بس آکا یدی یوزاجر یازیلور (وَالْعَمَلُ الَّذِی لَا یَعْرِفُ ثَوابَ عَامِلِه اِلَّا اللّٰه تَعالٰی) عاملینك ثوابینی اللّٰه‌دن باشقه ذات بلمی تورغان عمل شولدرکه (هُوَالصَّوْمُ) اول عمل روزه توتودر (قالَ الْفَقیهُ رَحِمَهُ اللّٰه حَدَّثَنا الْفَقیه ابو جعفر رحمه الله حدثنا علی بن احمد حدثنا عیسی بن احمد حدثنا ابن وهب حدثنا ابو صدقة الیمانی قالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله بو صدقة الیمانی‌دن روایت ایته اول أیتدی‌دی (دَخَلَ بِلالٌ رَضِیَ اللّٰه تَعالٰی عَنْه عَلٰی رَسُول اللّٰه صَلَّی اللّٰه عَلَیْه وَسَلَّمَ) بلال رضی الله‌عنه رسول الله‌غه کردی (وَهُوَ یَأْکُلُ الطَّعامَ) رسول الله آش آشاب اوطورا ایدی (فَقالَ) بس رسول الله أیتدی (یا بِلالُ الطَّعامَ الطَّعامَ) ای بلال آشقه آشقه (فَقالَ یا رَسُولَ اللّٰه) ای رسول الله دیب بلال أیتدی (اِنّی صائِمٌ) مین روزه من (فَقالَ رَسُولُ اللّٰه صَلَّی اللّٰه عَلَیْه وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی (نَأْکُلُ اَرْزاقَنا) بزلر رزقمزنی آشیمز (وَرِزْقُ بِلالٍ فِی الْجَنَّة) بلال رزقی جنتده‌در (اِنَّ الصّائِمَ) درستلکده روزه توتوچی (اِذا کانَ عِنْدَ قَوْمٍ) بر خلقنك یاننده بولسه (تُسَبِّحُ اَعْضاؤُه) اول روزه کشینك اعضاسی تسبیح أیتور (وَتُصَلّی عَلَیْهِ الْمَلائِکَةُ) وآنك اوزره فرشته‌لر رحمت أیتورلر (وَتَقُولُ) اول فرشته‌لر أیتورلر (اَللّٰهُمَّ اغْفِرْلَه) ای ربمز اول روزه توتوچینی یارلقاغل (اَللّٰهُمَّ ارْحَمْه) ای ربمز اول روزه توتوچینی رحمت ایت دیب (ما دامَ فی مَجْلِسِه) اول روزه توتوچی شول اوزینك اوتورغان اورننده دائم بولغانده (قالَ الْفَقیهُ رَحِمَهُ اللّٰه تَعالٰی حَدَّثَنا الْفَقیه ابو جعفر حدثنا علی ابن احمد حدثنا محمد بن الفضل حدثنا یزید بن هارُونَ عَنْ هِشام بن حسان عن واصل مولی ابی عیینة قالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله روایت ایته‌در مولی ابی عیینة اولان واصل أیتدی (اَخْبَرَنی لَقیطٌ عَنْ اَبی بُرْدَةَ عَنْ اَبی مُوسَی الْاَشْعَری رَضِیَ اللّٰه عَنْه

میکا لقیط ابی برده‌دن اول ابو موسی الاشعری‌دن خبر بیردی (قَالَ) ابو موسی أیتدی (رَكِبْنَا الْبَحْرَ) دیکزگه اوتوردق (فَبَيْنَمَا نَحْنُ نَسِيرُ فِي لُجَّةِ الْبَحْرِ) دیکزنك تیران جیرلرنده یورگان وقتمزده (وَقَدْ رَفَعْنَا الشِّرَاعَ) فارضی کوته‌ردك (وَلَا نَرَى جَزِيرَةً وَلَا شَيْئًا) هیچ‌بر آطاوده کورمیمز وهیچ نرسه‌ده کورمیمز (إِذَا نَحْنُ) شول وقتده بزلر (بِمُنَادٍ يُنَادِي) بر نداقیلوچیغه اوچرادق اول فچقره‌در (يَا أَهْلَ السَّفِينَةِ) ای کیمه خلقی (قِفُوا) توقطا کز (أُخْبِرُكُمْ) مین سزگه خبر بیریم (قَالَ) ابو موسی أیتدی (فَانْصَرَفْنَا) توقتمادق کیندك (فَلَمْ نَرَ شَيْئًا) هیچ نرسه کورمه‌دك (فَنَادَى سَبْعًا) بس نـدا ایتوچی یدی مرتبه فچقردی (قَالَ أَبُو مُوسَى) ابو موسی أیتدی (فَلَمَّا كَانَتِ السَّابِعَةُ) یدنچی مرتبه بولغاچ (قُمْتُ) توقتادم (فَقُلْتُ يَا هَذَا) ای بو ذات (قَدْ تَرَى مَا نَحْنُ فِيهِ) بزلر نی حالده ایکانمزنی کوره‌سك (وَلَسْنَا نَسْتَطِيعُ أَنْ نَحْتَبِسَ عَلَيْكَ) سیکا توشونورگه بزلر کوچیمز یتمیدر (فَأَخْبِرْنَا مَا تُرِيدُ) بس بزگه خبر بیرگل سین نی تلیسك (أَنْ تُخْبِرَنَا بِهِ) بزگه خبر بیروك ایله (فَقَالَ) نداچی أیتدی (أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِقَضَاءِ قَضَى اللَّهُ تَعَالَى عَلَى نَفْسِهِ) الله تعالی اوزینه حکم ایتکان حکمنی سزگه خبر بیریمی (قُلْنَا أَخْبِرْنَا) بزگه سویله دیدك (قَالَ) اول نداچی أیتدی (فَإِنَّ اللَّهَ تَعَالَى) درستلکده الله تعالی (قَضَى عَلَى نَفْسِهِ اوزینه حکم ایتدی (مَا مِنْ عَبْدٍ أَظْمَأَ نَفْسَهُ فِي يَوْمٍ حَارٍّ) اسسی کونده اوزینی صوصاتقان کشی بولماس (إِلَّا) بولدیسه (أَرْوَاهُ اللَّهُ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ) آنی الله تعالی قیامت کونده صوغه قاندرر (وَذَكَرَ عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ عَنْ وَاصِلٍ مَوْلَى أَبِي عُيَيْنَةَ عَنْ لَقِيطِ بْنِ أَبِي بُرْدَةَ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ نَحْوَهُ) ودخی ابن المبارك اوزینك اسنادی ایله ابو موسی الاشعری‌دن شونك اوخشاشینی روایت ایتمه‌در (وَزَادَ فِيهِ) وشول روایت قیلنغان خبر اوستینه آرتدی بو: (وَكَانَ أَبُو مُوسَى يَتَتَبَّعُ الْيَوْمَ الْحَارَّ الشَّدِيدَ) ابو موسی الاشعری قاتی اسسی کونی أزلی ایکان (فَيَصُومُهُ) بس ابو موسی شول کونی روزه توتا ایدی (قَالَ حَدَّثَنَا الْفَقِيهُ أَبُو جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا أَبُو عَتَّابٍ الْبَغْدَادِيُّ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ جَعْفَرِ بْنِ الزِّبْرِقَانِ قَالَ حَدَّثَنَا الْحَارِثُ بْنُ مَنْصُورٍ وَحَدَّثَنَا يَحْيَى السَّقَّا عَنْ يَحْيَى بْنِ أَبِي

كثير عن زيد بن سلام عن ابى مالك الاشعرى عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى ايله رسول الله دن روايت اينه در (قال) رسول الله أيتدى (ستّ خصال من الخير) آلتى تورلى نرسه ايذگولكلردندر (مجاهدة عدو الله بالسيف) الله دشمانى ايله قلچ برلن صوغشمقدر (والصوم فى الصيف) جايلكده روزه توتمقدر ايكنچيسى (وحسن الصبر عند المصيبة) قايغو وقتنده كوركام صبرلقدر اوچنچيسى (وترك المراء وان كان محقّا) راست بولسه ده ريانى قويمق در دورتنچيسى (والتكبير بالصلاة فى يوم الغيم اوقال فى يوم الصيف) بلوط كونده نمازده تكبير قلمق در بيشنچيسى (وحسن الوضوء فى ايام الشتاء) قش كونلرنده كوركام طهارتدر آلتنچيسى (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا على بن احمد حدثنا نصير بن يحيى حدثنا ابو مطيع عن بكر بن خنيس يرفعه الى ابى الدرداء رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابوالدرداء رضى الله عنه دن روايت ايتدى (انه قال) ابوالدرداء أيتدى (لولا ثلاث) اگر اوچ نرسه بولماسه ايدى (ما باليت ان اموت) اولوومدن قورقماس ايدم (احدها) اول اوچ نرسه نك بريسى (تعفير وجهى فى التراب لله ساجداً) خالص الله غه سجده قيلغان حالده يوز منك توفراقغه بويالويدر (وصوم يوم بعيد الظرفين) ايكنچيسى ايكى طرف يراق بولغان كونده يعنى طاغ بلنو ايله قوياش باطو آراسى يراق بولغان كونده روزه توتمقدر (التوى فيه من الجوع والظمأ) اول روزه كونده آچلق هم اچه‌سى كيلو ايله چلغانغانم حالده (والثالث) اوچنچيسى (جلوس مع قوم يتخيرون اطيب الكلام) سوزنك يخشى سينى اختيار قيله تورغان خلق ايله اولتورودر (كما يتخيرون اطيب التمر) نتا كه خرمانك چيبارينى صايليلر (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا على بن احمد حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن عبدالله الطنافسى عن العوام بن حوشب عن سليمان بن ابى سليمان مولى هاشم) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابن ابى سليمان دن روايت اينه (انه سمع ابا هريرة رضى الله عنه) اول ايشتكان ابو هريره دن (يقول) اول ابو هريرة أينه در ايدى (علّمنى رسول الله

صلى الله عليه وسلم ثلاث خصال) اوچ تورلى حاصيت نى رسول الله ميكا اوگرەتدى (لا ادعهن) مين آنلرنى قويمام (حتى اموت) تا اولگانچيگه چاغلى (ان لا انام الا على وتر) بريسى: وتر نمازى اوقو اوزرينه گنه يوقلاو ومدر (وان اصوم من كل ثلاثة ايام) هر بر آيده اوچ كون روزه توتوو ومدر ايكنچيسى (وان لا ادع صلاة الضحى) ايرته نمازنى قويماو ومدر اوچنچيسى (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا على بن احمد حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن عبدالله الطنافسى عن العوام بن حوشب حدثنا محمد بن سلمة حدثنا ابن أبى شيبة حدثنا هشام بن القاسم حدثنا ابو اسحق الا شجعى عن عمرو بن قيس عن الحسن بن الصباح عن هنيدة بن خالد الخزاعى عن حفصة رضى الله عنها قالت) فقيه اوزينك اسنادى ايله حفصة رضى الله عنهادن روايت ايتدى (اربع لم يدعهن النبى صلى الله عليه وسلم) دورت نرسه نى رسول الله هيچ ترك قيلمادى (صيام يوم عاشوراء) بريسى عاشوراء كونينك روزه لريدر (وصوم ايام العشر) ذوالحجه نك اون كون روزه سيدر ايكنچيسى (وصيام ثلاثة ايام من كل شهر) وهر آينك اوچ كون روزه لريدر اوچنچيسى (وركعتان قبل الغداة) ايرته نمازندن يعنى فرضندن الك ايكى ركعت نمازدر دورتنچيسى (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا ابو بكر محمد بن عبدالله حدثنا محمد بن على حدثنا يحيى بن محمد بن كامل بن طلحة عن حماد بن سلمة عن الحجاج بن ابى اسحاق عن الحارث بن على كرم الله وجهه) فقيه اوزينك اسنادى ايله حارث بن على دن روايت ايتەدر (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (صوموا شهر الصبر يعنى شهر رمضان) رمضان آينده روزه توتكز (وثلاثة ايام من كل شهر) وهر آيدن اوچ كون توتكز (فهو بمنزلة صوم الدهر) بس شول اوچ كون روزه توتو بتون عمر بوينچه روزه توتو اورنندەدر (ويذهب وحر الصدر يعنى غله وغشه) كوكرا كنك كوكارگانى كيتەر (حدثنا الفقيه ابوجعفر حدثنا على بن احمد حدثنا محمد بن الفضل حدثنا يعلى بن حميد حدثنا الاعمش عن رجل عن عبدالله بن شقيق العقيلى) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن شقيق دن روايت

اینه‌در (قَالَ) عبدالله بن شقیق أیتدی (أَتَیْتُ الْمَدِینَةَ) مدینه‌گه کیلدم (فَإِذَا أَبُو ذَرِّ الْغِفَارِیُّ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ) شول وقتده ابوذر رضی الله عنه‌گه اوچرادم (فَقُلْتُ) بس مین أیتدم (لَأَنْظُرَنَّ عَلَى أَیِّ حَالٍ هُوَ الْیَوْمَ) بوکون نیندایون حالدرکه مین آنی کوره‌من (فَقُلْتُ لَهُ) بس مین ابوذرگه أیتدم (أَصَائِمٌ أَنْتَ) سین روزه‌سکمو دیب (قَالَ نَعَمْ) درست روزه‌من دیدی (فَهُمْ یَنْتَظِرُونَ الْأَذْنَ عَلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ) اول کشیلر حضرت عمر رضی الله عنه‌گه کورگه رخصت کوته ایدیلر (فَلَمَّا دَخَلُوا) کرگاچ (أُتِینَا بِقُصَاعٍ) خرما ایله طاباق آلدمزغه کیتورلدی (فَأَكَلَ أَبُو ذَرٍّ) ابوذر آشادی (فَحَرَّكْتُهُ بِیَدِی) قولم ایله آنی تورتدم (أُذَكِّرُهُ) آنی ایسینه توشورورگه (فَقَالَ) بس ابوذر أیتدی (إِنِّی لَمْ أَنَمْ) مین اونتمادم (مَا قُلْتُ لَكَ) سیکا نی ایتکانمنی (أَخْبَرْتُكَ أَنِّی صَائِمٌ) مین سیکا ایتدم روزه من دیب (فَإِنِّی أَصُومُ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ أَیَّامٍ) آنك اوچون مین هر آیده اوچ کون روزه توتامن‌که (فَأَنَا أَبَدًا صَائِمٌ) شول معنا برلن مین منگو روزه توتوچی من (دیمك‌که هر آیده اوچ کون روزه توتمق بتون عمر بوینچه روزه توتقان اورنینه تورادر) (قَالَ حَدَّثَنَا الْفَقِیهُ أَبُو جَعْفَرٍ حدثنا علی بن احمد حدثنا محمد بن سَلَمَةَ حدثنا ابن أَبِی شَیْبَةَ حدثنا محمد بن الفضل الضَّبِّی عَنْ حصین عن مُجَاهِدٍ عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضی الله عنهم قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله عمرو بن العاص‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (كُنْتُ رَجُلًا مُجْتَهِدًا) من طرشه تورغان کشی ایدم (فَزَوَّجَنِی أَبِی امْرَأَةً) میکا آتام خاتون آلوب بیردی (فَدَخَلَ یَوْمًا مَنْزِلِی) بر کون مینم اورنیمه کردی یعنی آتام (فَلَمْ یَرَنِی) مینی کورمه‌دی (فَقَالَ لِلْمَرْأَةِ) خاتونغه أیتدی (كَیْفَ تَجِدِینَ بَعْلَكِ) ایرکنی نیچك طاباسك (فَقَالَتْ) بس خاتون أیتدی (نِعْمَ الرَّجُلُ هُوَ) اول مینم ایرم نی عجب خوش ایردر (رَجُلٌ لَا یَنَامُ وَلَا یُفْطِرُ) شوندای ایردرکه کیچده یوقلامی وکوندز آشامی (فَوَقَعَ فِی أَبِی) آتام مینم حقده سوء ظن‌گه توشدی (فَقَالَ) بس دیدی (زَوَّجْتُكَ امْرَأَةً مِنَ الْمُسْلِمِینَ) خاتونك سینك مسلمان خاتونلر جمله‌سندندر که (فَعَطَّلْتَهَا) بس سین آنی طاشلادك (فَلَمْ أُبَالِ بِمَا

قَالَ لی اَبی) آتام اینکان نرسه اوچون مین قایغورمیمن (مِمَّا اَجِدُ مِنَ الْقُوَّةِ وَالْاِجْتِهَادِ) کوچ هم طرشو طابقانمدن (خاتون حقینی ده اوتهمك تیوش دیب آتاسینك اینکانینه قارشی، مین اجتهاد ایه‌سی بولسامده خاتون کوکلینی طابماسلق درجه‌ده ضعیفلنمیم آنك اوچون مینده کوچ قوت بار دیمك بولادر) (اِلَی اَنْ بَلَغَ ذٰلِكَ اِلَی رَسُولِ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم) حتی بو خبر رسول الله‌غه ایرشدی (فَدَعَانِی) بس رسول الله مینی چاقردی (فَقَالَ لی) رسول الله میکا أیتدی (لٰكِنِّی اَنَامُ وَاُصَلِّی) لکن مین بوقلیم‌ده اویغانب نمازده اوقیم دیدی (وَاَصُومُ وَاُفْطِرُ) روزه‌ده توتهم آرالاش روزه‌ده بولمیم دیدی (فَصُمْ وَنَمْ) بس سین ای عمرو بن العاص نماز اوقو ویوقلا (وَصُمْ وَاَفْطِرْ) روزه توت هم آرالاش آغزده آچ یعنی روزه توتمه (وَصُمْ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ ثَلَاثَةَ اَيَّامٍ) وهربر آیدن اوچ کون روزه توت (فَقُلْتُ یَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای رسول الله دیب مین أیتدم (اَنَا اَقْوَی مِنْ ذٰلِكَ) مین بوندن قوتلیراك من یعنی آرتق روزه توتارغه کوچم جیته‌در (قَالَ) رسول الله أیتدی (صُمْ یَوْماً وَاَفْطِرْ یَوْماً) کون آرالاش توت (وَهُوَ صَوْمُ دَاوُدَ عَلَیْهِ السَّلَامُ) اول کون آرالاش روزه توتو داود علیه السلام روزه‌سیدر (قَالَ لی) میکا رسول الله أیتدی (فِی کَمْ تَقْرَأُ الْقُرْآنَ) قرآننی کوبمو وقتده اوقیسك (قُلْتُ فِی یَوْمَیْنِ وَلَیْلَتَیْنِ) ایکی تاولیك‌ده دیدم (قَالَ) رسول الله أیتدی (اِقْرَاْهُ فِی خَمْسَةَ عَشْرَةَ) قرآننی اون بیش کونده بر اوقو (قَالَ قُلْتُ یَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای رسول الله دیب أیتدم دیدی (اَنَا اَقْوَی مِنْ ذٰلِكَ) مین بوندن آرتقغه‌ده کوچم جیته (قَالَ فَاقْرَاْهُ فِی سَبْعٍ) آلای بولسه جیدی کونده اوقو دیدی (ثُمَّ قَالَ) بونك صوکنده رسول الله أیتدی (اِنَّ لِكُلِّ عَامِلٍ شِرَّةً) هربر عمل ایدوچینك حرصی یعنی اشله‌سی کیلوچیلکی بولا (وَلِكُلِّ شِرَّةٍ فَتْرَةً) هربر آرزونك حرصنك اختلافی بولا یعنی بر وقتده کوبراك اشله‌سی ایکنچی زمانده آندن آزراق اشله‌سی کیله (فَمَنْ كَانَتْ فَتْرَتُهُ اِلَی سُنَّتِی) اگر براونك فترتی مینم سنتم طرفینه بولسه (فَقَدِ اهْتَدَی) تحقیق اول کشی توغری بولغه کونلدی (وَمَنْ كَانَتْ فَتْرَتُهُ اِلَی غَیْرِ ذٰلِكَ) اگر آنك فترتی مینم سنتمدن باشقه‌غه بولسه (فَقَدْ هَلَكَ)

تحقیق اول کشی هلاك بولدی (فَقَالَ عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ عَمْرٍو رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا) عبدالله بن عمرو رضی الله عنهما أیتدی (لَاَنْ اَکُونَ قَبِلْتُ رُخْصَةَ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله‌نك رخصتینی قبول ایتووم (اَحَبُّ اِلَیَّ مِنْ اَنْ یَکُونَ لِی مِثْلُ اَهْلِی وَمَالِی) مینم اوچون مالم هم عیالم چاقلی نرسه‌دخی بولودن سیو کلیره کدر (وَاَنَا الْیَوْمَ شَیْخٌ قَدْ کَبِرْتُ وَضَعُفْتُ) وبو کون مین ایندی ضعیف لنگان وقارتایغان قارتمن (وَاَکْرَهُ اَنْ اَتْرُکَ مَا اَمَرَنِی بِهِ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) میکار رسول الله بیورغان نرسه‌نی قویونی یارا تمیمن (وَرُوِیَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا) ابن عباس‌دن روایت ایتلدی (اَنَّ رَجُلًا جَاءَ اِلَیْهِ) درستلکده بر کشی آکا کیلدی (فَسَاَلَهُ عَنِ الصِّیَامِ) ابن عباس‌دن روزه توتو حقنده صورادی (فَقَالَ اَلَا اُحَدِّثُكَ بِحَدِیثٍ) سیکا بر حدیثنی سویله‌یمی دیدی (کَانَ عِنْدِی) اول حدیث مینده بولدی (مِنَ الشَّیْخِ الْمَخْزُونَةِ) صاقلانغان بولا کلر جمله‌سندن (اِنْ کُنْتَ تُرِیدُ صَوْمَ دَاوُدَ عَلَیْهِ السَّلَامُ) اگر سین داود علیه السلام‌نك روزه‌سینی تلاسه‌ك (فَاِنَّهُ کَانَ یَصُومُ یَوْمًا وَیُفْطِرُ یَوْمًا) درستلکده اول داود علیه السلام بر کون روزه توتوب وبر کون توتمی ایدی (وَاِنْ کُنْتَ تُرِیدُ صَوْمَ ابْنِهِ سُلَیْمَانَ عَلَیْهِ السَّلَامُ) اگر سین آنك اوغلی سلیمان علیه السلام‌نك روزه‌سینی تلاسه‌ك (فَاِنَّهُ کَانَ یَصُومُ ثَلَاثَةَ اَیَّامٍ مِنْ اَوَّلِ کُلِّ شَهْرٍ) درستلکده سلمیان علیه السلام هر آینك اوّلنده اوچ کون روزه توته تورغان ایدی (وَثَلَاثَةً مِنْ اَوْسَطِهِ) اورطاسنده اوچ کون توته ایدی (وَثَلَاثَةً مِنْ آخِرِهِ) آینك آخرنده اوچ کون توته ایدی (وَاِنْ کُنْتَ تُرِیدُ صَوْمَ ابْنِ الْعَذْرَاءِ الْبَتُولِ یَعْنِی عِیسَی بْنَ مَرْیَمَ عَلَیْهِمَا السَّلَامُ) اگر سین ایرلردن کیسلکان جینکان قزنك اوغلی یعنی عیسی علیه السلام‌نك روزه‌سینی تلاسه‌ك (فَاِنَّهُ کَانَ یَصُومُ الدَّهْرَ کُلَّهُ) ودرستلکده اول عیسی علیه السلام بتون عمرینی روزه توته ایدی (وَیَاْکُلُ الشَّعِیرَ) آرپه آشی ایدی (وَیَلْبَسُ الشَّعْرَ الْخَشِنَ) قاتی یون نرسه‌سی کیه ایدی (وَکَانَ حَیْثُمَا اَدْرَکَهُ اللَّیْلُ) آکا قایسی اورنده کیچ جینسه جینسون (صَفَّ قَدَمَیْهِ) اوزینك ایکی آیاغینی یانه‌شه تزه ایدی (یُصَلِّی حَتَّی یَرَی عَلَامَةَ الْفَجْرِ قَدْ

طَلَعَتْ) طاغ علامتی طوغانینی کورگانکه چاغلی نماز اوقی ایدی (وَكَانَ لَا يَقُومُ مَقَامًا) نیندایون اورنغه‌غنه طوقناماسون (إِلَّا صَلَّى رَكْعَتَيْنِ) مگر ایکی رکعت نماز اوقیدر ایدی (وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ صَوْمَ أُمَّهُ) اگر سین آنك آناسی روزه‌سینی تلهسه‌ك (فَإِنَّهَا كَانَتْ تَصُومُ يَوْمَيْنِ وَتُفْطِرُ يَوْمَيْنِ) درسنلکده اول مریم رضی الله عنها ایکی کون روزه توتوب ایکی کون توتمی ایدی (وَإِنْ كُنْتَ تُرِيدُ صَوْمَ خَيْرِ الْبَشَرِ النَّبِيِّ الْعَرَبِيِّ الْقُرَشِيِّ أَبِي الْقَاسِمِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) اگر سین آدمنك ایندگوسی اولان محمد علیه‌السلام‌نك روزه‌سینی تلهسه‌ك (فَإِنَّهُ كَانَ يَصُومُ ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ مِنْ كُلِّ شَهْرٍ) درسنلکده اول پیغمبر علیه السلام هر آیدن اوچ کون روزه توتا تورغان ایدی (يَعْنِي صَوْمَ أَيَّامِ الْبِيضِ الثَّالِثَ عَشَرَ وَالرَّابِعَ عَشَرَ وَالْخَامِسَ عَشَرَ) یعنی اول اوچنچی واون‌دورتنچی واون‌بیشنچی کونلری اولان آق کونلرده توته ایدی (وَيَقُولُ) أیته‌در ایدی (هُنَّ صِيَامُ دَهْرٍ) اول اوچ کونله روزه توتو بتون عمر بویونچه روزه توتو کبیدر دیب (وَرَوَى أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو هریره پیغمبر علیه‌السلام‌دن روایت ایتدی (أَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (مَنْ صَامَ شَهْرَ رَمَضَانَ) برمن رمضان آینده روزه توتسه (ثُمَّ أَتْبَعَهُ سِتًّا مِنْ شَوَّالٍ) وشول رمضان روزه‌سینه شوال آینده آلتی کونی ایارتوب توتسه (فَكَأَنَّمَا صَامَ الدَّهْرَ) گویه اول کشی بتون عمرنی روزه توتدی (قَالَ أَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) ابو هریرة أیتدی (تَعَالَوْا) کیلکز (أَحْسِبْ لَكُمْ) سزکه حسابلاب کورساتیم (فَصَوْمُ رَمَضَانَ) بس رمضان روزه‌سی (يَكُونُ ثَلَاثَمِائَةِ يَوْمٍ) اوچ یوز کون بولور (وَسِتَّةُ أَيَّامٍ) شوال‌نك آلتی کونی بولور (سِتُّونَ يَوْمًا) آلتمش کون (لِأَنَّ اللهَ تَعَالَى قَالَ) آنك اوچون الله تعالی أیتدی (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا) بر من بر ایندگولك کیتورسه آنك اوچون اول بر ایندگولك‌نك اون اوشی بولور دیب (وَكُلُّ يَوْمٍ) هربر کون روزه (يَقُومُ مَقَامَ عَشَرَةِ أَيَّامٍ) اون کون اورنینه تورر (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) فقیه أیتدی (وَقَدْ كَرِهَ بَعْضُ النَّاسِ صِيَامَ السِّتِّ) شوال‌نك آلتی کونینی روزه توتونی آدملرنك بعضیلری مکروه

کوردیلر (وَقَالَ) اول بعض أیتدی (فیه تَشَبُّهٌ بالنَّصَارٰی) اول آلتی کون روزه توتوده نصاری دیننده‌گی کشیلرگه اوخشاو باردر (وَرُوِیَ عَنْ اِبْرَاهِیمَ النَّخَعِی) ابراهیم النخعی دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ سُئِلَ عَنْ صِیَامِ السِّتِّ) آلتی کون روزه حقنده آندن صورالدی (فَقَالَ) ابراهیم النخعی أیتدی (هِیَ صَوْمُ الْحَیْضِ) اول آلتی کون روزه‌سی رمضان‌ده حیض کوروچی‌لرنك روزه‌سیدر (وَقَالَ بَعْضُهُمْ) اول آدمیلرنك بعضیلری أیتدی (یَنْبَغِی اَنْ یَصُومَ مُتَفَرِّقًا) اول شول روزه‌سینی آیروب آیروب توتارغه کرك (حَتّٰی لَا یَکُونَ تَشَبُّهًا بِالنَّصَارٰی) نصاری خلقینه اوخشاو بولماسون اوچون (وَعِنْدِی اَنَّهُ لَا بَأْسَ بِهِ مُتَتَابِعًا اَوْ مُتَفَرِّقًا) مینم قاشمده اول روزه‌نك توتاش بولوونده‌ده آیرم آیرم بولوونده‌ده ضرر بولماس (لِاَنَّ یَوْمَ الْفِطْرِ صَارَ فَاصِلًا بَیْنَهُمَا) آنك اوچون عید فطر کونی اول ایکی آرانی آیرغان. والله اعلم

(بَابُ النَّفَقَةِ عَلَی الْعِیَالِ)

(قَالَ الْفَقِیهُ اَبُو اللَّیْثِ السَّمَرْقَنْدِی رَضِیَ اللهُ تَعَالٰی عَنْهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِیمُ بْنُ یُوسُفَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُلَیَّةَ عَنْ اَیُّوبَ قَالَ نَبِّئْتُ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ایوب‌دن روایت ایتدی اول أیته‌در مین خبر بیرلدم دیب (اَنَّ اَصْحَابَ النَّبِیِّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ کَانُوا فِی مَنْزِلٍ لَهُمْ) درسنلکده رسول‌الله‌نك صحابه‌لری اوزلرینك اورنلرنده بولدیلر (فَاَشْرَفَ عَلَیْهِمْ رَجُلٌ) آنلر اوزره بر کشی کیلدی (فَاَعْجَبَهُمْ شَبَابُهُ وَقُوَّتُهُ) اول کشینك یاشلکی هم کوچلیلکی اول صحابه‌لرنی عجبکه قالدردی (فَقَالُوا) صحابیلر أیتدی (لَوْ اَنَّ هٰذَا جَعَلَ شَبَابَهُ وَقُوَّتَهُ فِی سَبِیلِ اللهِ تَعَالٰی) کاشکی بو کشی اوزینك یکتلکی ایله کوچینی الله یولنده قیلسه! (فَسَمِعَ بِذٰلِكَ النَّبِیُّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) بونی رسول‌الله ایشتدی (فَقَالَ) رسول الله أیتدی (اَوَ مَا فِی سَبِیلِ اللهِ اِلَّا کُلُّ مَنْ قَاتَلَ اَوْ غَزَا) صوغشقان کشیلرگنه‌می الله یولنده‌غی نرسه (مَنْ سَعٰی عَلٰی نَفْسِهِ لِیُعِفَّهَا) بر من اوزینی حرامغه توشودن یاخود کشیدن صوراودن

صاقلار اوچون كسب ايتسه (فَهُوَ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) اول كشى ده الله يولنده در (وَمَنْ سَعَى عَلَى وَالِدَيْهِ لِيُعِفَّهُمَا) وبر كشى، آتا آناسينى كشى يوزندن صاقلار اوچون كسب ايتسه (فَهُوَ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) اولده الله يولنده در (وَمَنْ سَعَى عَلَى عِيَالِهِ لِيُعِفَّهُمْ) وبر كشى اوزينك جماعتينى كشى يوزينه بارودن صاقلار اوچون كسب ايتسه (فَهُوَ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) اول كشى ده الله يولنده در (وَمَنْ سَعَى مُكَاثِراً) وبر من مال كوبايتور اوچون كسب ايتسه (فَهُوَ فِى سَبِيلِ الشَّيْطَانِ) بس اول كشى شيطان يولنده در (قَالَ الْفَقِيهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا حَمَّادُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ اَيُّوبَ عَنْ اَبِى قِلَابَةَ عَنْ اَسْمَاءَ عَنْ ثَوْبَانَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ) فقيه اوزينك اسنادى ايله ثوبان رضى الله عنه دن روايت ايتدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (اَفْضَلُ الدِّينَارِ) آلتون آنچه نك آرتوغراغى (دِينَارٌ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ عَلَى عِيَالِهِ) كشى اوزينك اوى جماعتينه توتقان آنچه سيدر (وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ عَلَى دَابَّتِهِ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) الله يولنده خدمت ايتدره تورغان حيوانينه كشينك آشاتقان ماليدر (وَدِينَارٌ يُنْفِقُهُ عَلَى اَصْحَابِهِ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ) الله يولنده غى ايبداشلرينه آشاتقان ماليدر (قَالَ اَبُو قِلَابَةَ) ابو قلابة أيتدى (بَدَأَ بِالْعِيَالِ) رسول الله اهل عيال ايله باشلاغان (ديمك كه ايك اجرلى مال اهل عياليه صرف قيلغان ماليدر) (وَاَىُّ رَجُلٍ اَعْظَمُ اَجْراً) قايسى كشى اجر يوزندن الوغيراق (مِنْ رَجُلٍ يَسْعَى عَلَى عِيَالِهِ الصِّغَارِ) كچكنه ايو جماعتلرينه كسب قيلغان كشيدن (وَعَنْ اَبِى سَلَمَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ودخى ابو سلمة رضى الله عنه دن روايت اينلدى اول روايت قيلا پيغمبر عليه السلام دن (اَنَّهُ قَالَ) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (اِنَّمَا الصَّدَقَةُ عَنْ ظَهْرِ غِنًى) آنك اوچون صدقه تيوشلى باى كشى دن (وَالْيَدُ الْعُلْيَا خَيْرٌ مِنَ الْيَدِ السُّفْلَى) يوقارى قول توبان قولدن ايزگورا كدر يعنى بيره تورغان قول آلا تورغان قولدن ايزگورا كدر (وَابْدَأْ بِمَنْ تَعُولُ) صدقه نى بيرگانده عيالكده گى كشى ايله باشلا (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ

تعالى سمعت أبي رحمه الله تعالى) فقيه، آتامدن ايشتدم ديدى (قال) آتام أيتدى (كان ثابت البناني عند انس بن مالك رضي الله تعالى) انس بن مالك رضي الله عنه قاشنده ثابت البنانى بولا ايدى (فذكر انه سمع رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول) رسول الله‌دن ايشتكاننى ايسكه توشره ايدى رسول الله أيته ايدى‌دى (ان الله عزوجل) درستلكده الله‌تعالى (قد ضمن دين العبد) بنده‌نك بورچينى اوستينه آلدى (اذا استدان في ثلاثة) اگر بنده اوچ تورلى اش حقنده بورچ آلسه (احدها من قبل النكاح مخافة الفجور) گناهدن قورقب نكاح اوچون آلسه (ثم لم يقدر على قضائها حتى مات) بونك صوكنده اول بورچنى اوتەوگه كوچى جيتماسه (فقد ضمن الله دينه ان يقضي عنه يوم القيامة) قيامت كونده آنك بورچينى تولاوگه اوستينه تحقيق آلدى (والثاني) ايكنچيسى (دينه لاعانة المسلمين) اول بنده‌نك باشقه مسلمانلرغه ياردمى اوچون بوروچيدر (ليخرج الى الغزو) الله يولينه چقسون اوچون (والثالث) اوچنچسى (اذا استدان لكفن الميت) ميت كفنى اوچون بورچ آلسه (فان الله تعالى) درستلكده الله‌تعالى (يرضي خصماءه يوم القيامة) اول بنده‌نك بوروچ ايالرينى قيامتده راضى قيلور (فدخل ثابت البناني رحمه الله تعالى على الحسن البصري رحمه الله تعالى) شوندن صوڭ ثابت البنانى حسن البصرى رحمه الله‌غه كردى (فذكر له) بس ثابت، حسن البصرى‌غه سويله‌دى (ما سمع من انس رضي الله عنه) انس رضي الله عنه‌دن ايشتكاننى (فقال الحسن) حسن البصرى أيتدى (قد كبر انسى وضعف) انس اول قارطايدى هم ضعيفلندى (ونسي ما هو الافضل من ذلك) بوندن آرتوغراق أجرنى اونوتدى (بل ضمن الله مع هؤلاء رجلا) بو مذكور كشيلر ايله شوندايون كشينى‌ده الله‌تعالى اوستينه آلدى (استدان) كه اول كشى بوروچ آلدى (لينفق على عياله) اهل عيالينه آشاتور اوچون (واجتهد على قضائه) واول بوروچنى اوتارگه طريشه (فلم يبلغ حتى مات) اولگانچه بو كشى مقصودينه يعنى بوروچينى تولاو مرادينه ايرشمه‌دى (لم يكن بين خصمائه وبينه

خصومة يوم القيامة) قيامت كونده اول كشى ايله بوروج ايالرى آراسنده حكم
ايدشو حق صوراشو بولماس (وروى ابو هريرة رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى
الله عليه وسلم) ابو هريرة، پيغمبر عليه السلام دن روايت ايتدى (انه قال)
درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (ان فى السماء ملكين) درسنلكده كوكده ايكى
فرشته باردركه (ما لهما عمل الا يقول احدهما اللهم اعط لمنفق خلفاً ويقول الآخر
اللهم عجل لممسك تلفاً) بريسى مالينى صرف قيلوچيغه اورنينه اى الله بيرگل
ايكنچيسى مالينى تيوشلى اورنغه بيرمای توروچيغه هلاكتنى آشقدر ديب دعا
قيلودن باشقه عمللرى يوق (وروى مكحول رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله
عليه وسلم) مكحول رضى الله عنه پيغمبر عليه السلام دن روايت ايتدى (انه قال)
درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (من طلب الدنيا حلالاً) برمن حلال مالنى
استاسه (استعفافاً عن المسئلة) كشيدن صوراونى قويار اوچون (وسعياً على عياله) بالا
چاغاسينه رزق اوچون كسب بولسون اوچون (وتعطفاً على جاره) كورشيسنه يارديم
اوچون (جاء يوم القيامة) قيامت كونده شول من كيلور (وجهه كالقمر ليلة البدر)
يوزى، آينك اون دورتنچى كيچه‌سى كبى بولغان حالده (ومن طلب الدنيا حلالاً)
وبرمن حلال دنيانى كسب ايتسه (مكاثراً مفاخراً) كوبايتو هم ماقتانو اوچون (مرائياً)
رياً عمل قيلور اوچون (لقى الله يوم القيامة) قيامت كونده اول كشى الله‌غه يولقور
(وهو عليه غضبان) اول الله تعالى آنك اوزره آچولى بولغان حالده (قال الفقيه
رحمه الله تعالى حدثنى أبى رحمه الله تعالى حدثنا محمد بن جناح حدثنا ابو حفص على
ابن اسحاق عن أبى معاوية عن سعيد بن أبى عروبة عن قتادة عن أنس بن مالك
رضى الله تعالى عنه قال قلت) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس بن مالك‌دن روايت
اينه اول أيتدى من أيتدم‌دى (يا رسول الله) اى رسول الله (رغيف اتصدق به أحب
اليك) سينك اوچون يعنى سينك قاشده مينم بر كومه‌چ صدقه بيرووم سيويكلى‌مى

(اَمْ مائَةُ رَكْعَة تَطَوُّعاً) يايسه يوز ركعت نفل نماز اوقومى (قالَ رَغيفٌ تَتَصَدَّقُ بِهِ اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ مائَتَىْ رَكْعَة تَطَوُّعاً) ايكى يوز ركعت نفل نمازدن سين بر كومه‌چ صدقه قيلووك ميكا سيوكللير اك ديب رسول الله أيتدى (قُلْتُ يا رَسُولَ اللهِ) اى الله‌نك رسولى ديدم (قَضاءُ حاجَةِ الْمُسْلِمِ اَحَبُّ اِلَيْكَ اَمْ مائَةُ رَكْعَة تَطَوُّعاً) بر مسلمان‌نك يوموشينى اوتاو يايسه يوز ركعت نفل نمازى سينك اوچون سيوكلى مى (قالَ) رسول‌الله ديدى (قَضاءُ حاجَةِ الْمُسْلِمِ اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ اَلْفِ رَكْعَة تَطَوُّعاً) مك ركعت نفل نمازى اوقودن بر مسلمان يوموشينى اوتاو مينم اوچون سيوكلير اك (قالَ) انس أيتدى (قُلْتُ) أيتدم مين (تَرْكُ لُقْمَة مِنَ الْحَرامِ اَحَبُّ اِلَيْكَ) حرامدن بر قاباسينى قويمق سينك اوچون سيوكليرا كمو (اَمْ اَلْفُ رَكْعَة تَطَوُّعاً) يايسه يوز ركعت نفل نمازى‌مو (قالَ) رسول‌الله أيتدى (تَرْكُ لُقْمَة مِنَ الْحَرامِ اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ اَلْفِ رَكْعَة تَطَوُّعاً) ايكى مك ركعت نمازدن مينم قاشمه حرامدن بر قاباسينى قويو سيوكليرا ك (قالَ) انس بن مالك أيتدى (قُلْتُ يا رَسُولَ اللهِ) اى رسول‌الله ديب أيتدم (تَرْكُ الْغيبَة اَحَبُّ اِلَيْكَ اَمْ اَلْفا رَكْعَة تَطَوُّعاً) غيبتنى قويمق يايسه ايكى مك ركعت نفل نماز اوقومق سينك قاشكده سيوكليرا كمو (قالَ) رسول‌الله أيتدى (تَرْكُ الْغيبَة اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ عشرة آلاف رَكْعَة تَطَوُّعاً) غيبتنى قويو مينم قاشمه اون مك ركعت نفل نمازدن سيوكليرا كدر (قالَ) انس بن مالك أيتدى (قُلْتُ يا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديب أيتدم‌دى (قَضاءُ حاجَةِ الْاَرْمَلَة اَحَبُّ اِلَيْكَ) سينك قاشكده طول خاتون يوموشينى اوتاو سيوكليرا كمو (اَمْ عشرة اَلْف رَكْعَة تَطَوُّعاً) يايسه اون مك ركعت نفل نماز اوقومى؟ (قالَ) رسول الله أيتدى (قَضاءُ حاجَةِ الْاَرْمَلَة اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ ثَلاثين رَكْعَة تَطَوُّعاً) طول خاتونك يوموشينى اوتاو اوتوز مك ركعت نمازدن مينم قاشمده سيوكليرا كدر (قالَ قُلْتُ يا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديدم ديب أيتدى (اَلْجُلُوسُ مَعَ الْعِيال اَحَبُّ اِلَيْكَ) بالا چاغا ايله برگه اوطورمو سينك قاشكده سيوكليرا ك (اَمِ الْجُلُوسُ فِى الْمَسْجِد) يايسه

مسجدده اوطرو سیوکلیرا کمی (قَالَ الْجُلُوسُ سَاعَةً عِنْدَ الْعِيَالِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنَ الْاعْتِكَافِ فِي مَسْجِدِ هٰذَا) اهل عیال یاننده بر ساعت اوطرو مینم بو مسجدمده اعتکافده اوطرودن مینم قاشمده سیوکلیلرا کدر (قَالَ) انس أیتدی (قُلْتُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای رسول الله دیدم (النَّفَقَةُ عَلَى الْعِيَالِ أَحَبُّ إِلَيْكَ) بالا چاغاغه توتقان مال می سینك قاشکده سیوکلیراك (أَمِ النَّفَقَةُ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ) یایسه الله یولنده صرف قیلنغان مالمی (قَالَ) رسول الله أیتدی (دِرْهَمٌ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ عَلَى الْعِيَالِ) کشینك اهل عیالکه صرف قیله تورغان بر درهم کموش آقچه‌سی (أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ أَلْفِ دِينَارٍ يُنْفِقُهُ الرَّجُلُ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ) الله یولنده کشینك صرف قیلا تورغان مك آلتونی مینم قاشمده سیوکلیرا کدر (قَالَ) انس أیتدی (قُلْتُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای الله‌نك رسولی (بِرُّ الْوَالِدَيْنِ أَحَبُّ إِلَيْكَ) آتا آناغه ایذگولك ایتمك سینك قاشکده سیوکلیرا کمی (أَمْ عِبَادَةُ أَلْفِ سَنَةٍ) یایسه مك یل عبادتمی سیوکلیراك (قَالَ) رسول الله أیتدی (يَا أَنَسُ جَاءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ) ای انس حق وتوغری یول کیلدی باطل ویاراماز اشلر یوقغه چقدی (إِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوقًا) درسلکده یاراماز فعل یوق بولدی یعنی یوقغه چغا (فَبِرُّ الْوَالِدَيْنِ أَحَبُّ إِلَيَّ مِنْ عِبَادَةِ أَلْفِ سَنَةٍ) بس شویله ایسه آتا آناغه ایذگولك قیلمق ایکی مك یل عبادتدن مینم قاشده سیوکلیرا کدر (قَالَ الْفَقِيهُ حَدَّثَنَا الْخَلِيلُ بْنُ أَحْمَدَ حَدَّثَنَا ابْنُ مُعَاذٍ حَدَّثَنَا الْحُسَيْنُ الْمَرْوَزِيُّ حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِيَةَ عَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ سَالِمِ بْنِ أَبِي الْجَعْدِ عَنْ أَبِي كَبْشَةَ الْأَنْمَارِيِّ) فقیه اوزینك اسنادی ایله روایت اینه‌در (قَالَ) أیتدی (ضَرَبَ لَنَا مَثَلَ الدُّنْيَا كَمَثَلِ أَرْبَعَةِ رِجَالٍ) رسول الله دنیانك اوخشاشینی دورت کشی اوخشاشی ایتوب کورساتدی (رَجُلٌ آتَاهُ اللّٰهُ عِلْمًا وَآتَاهُ مَالًا) بر کشی شولدرکه آکا الله‌تعالی علمده هم مالده بیردی (فَهُوَ يَعْمَلُ بِعِلْمِهِ فِي مَالِهِ) اول کشی اوزینك بلدگی ایله مالنده عمل قیلا یعنی مالینی تیوشلی اورنده تیوشلی سنچه صرف اینه (وَرَجُلٌ آتَاهُ اللّٰهُ عِلْمًا وَلَمْ يُؤْتِهِ مَالًا) وبر تورلی کشی شولدرکه الله‌تعالی آکا علمنی بیره، مال بیرمی (فَيَقُولُ) اول کشی أیته‌در (لَوْ أَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى آتَانِي مِثْلَ مَا آتَى فُلَانًا) اگر الله‌تعالی اول کشیگه بیرگان کبی میکاده

مالنی بیرسه (لَفَعَلْتُ فیه مثلَ ما یفعلُ) اول فلان قیلغان کبی مینده قیلور ایدم (فهما فی الأجرِ سواءٌ) بس بو ایکی کشی اجر وثوابده بر تیگزلردر (ورجلٌ آتاهُ اللهُ مالاً ولَمْ یؤتهِ علماً) وبر تورلی کشی باردرکه الله‌تعالی اول کشیگه مال بیره علم بیرمی (فهو یمنعه من حقه) اول کشی نادان بولغانلقدن مالنك حقینی طیه تیوشلی اورنغه صرف ایتمی (وینفقه فی الباطل) یوق اورنغه اول مالنی صرف ایته (ورجلٌ لَمْ یؤتهِ مالاً ولَمْ یؤتهِ علماً) وبر تورلی کشی باردر الله‌تعالی اول کشیگه مالده بیرمی علمده بیرمی (فیقولُ) بس اول أیته‌در (لَوْ أنَّ اللهَ تعالی آتانی مثلَ ما آتی فلاناً) اگر الله تعالی میکا فلانگه بیرگان کبی بیرسه (لَفَعَلْتُ فیه مثلَ ما یفعلُ) اول فلان قیلغان کبی مینده قیلور ایدم دیب (فهما فی الوزرِ سواءٌ) بس آنلر ایکاوی‌ده گناه‌ده بر تیگزلردر (قالَ الفقیه رحمه تعالی حدثنا الفقیه ابو جعفر حدثنا اسحق بن عبدالرحمن القاری حدثنا ابو عیسی موسی بن هارون الطوسی ببغداد حدثنا ابو معاویة عن عمرو حدثنا طعمة بن عمرو عن ابی اسماعیل ابی رجاءٍ عن رجل من اهل البصرة عن انس بن مالك رضی الله تعالی عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم انه قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله انس بن مالك‌دن روایت ایتدی اول رسول الله‌دن، درستلکده رسول الله أیتدی (انَّ فی الجنةِ لغرفاً) درستلکده اوجماخده بر چارلاق باردرکه (یُری ظاهرُها من باطنها) أچندن طشی کورونه (وباطنُها من ظاهرها) وطشندن أچی کورونه (قیلَ ومن سکانُها) اول چارلاقده تورغوچیلر کملر بولور دیب صورالدی (قالَ) رسول الله أیتدی (الذین یطعمون الطعامَ) آنده تورغوچیلر شونلردرکه آنلر کشیلرگه آش آشاتورلر (ویطیبون الکلامَ) وخوش سوز سویله‌رلر (ویدیمون الصیامَ) هر زمانده روزه توتارلر (ویفشون السلامَ) سلام نی افشا قیلورلر (ویصلون باللیلِ والناسُ نیامٌ) باشقه کشیلر یوقوده وقتده کیچ ایله نماز اوقورلر (قالُوا یا رسولَ الله) ای الله‌نك رسولی دیب أیتدیلر (انَّ هؤلاءِ لأهلٌ لذلكَ) درستلکده بوسین أینکان روشه‌گی کشیلر شول بیان قیلغان چارلاقغه اهل یعنی مستحق، تیوشلی کشیلردرکه (ومن یطیق ذلكَ)

بو عملكه كمنك كوچى جيتار؟ (قَالَ) رسول الله أيتدى (فَمَنْ قَالَ) بر من أيتسه (سُبْحَانَ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ) ديب (فَقَدْ اَطَابَ الْكَلَامَ) تحقيق اول كشى سوزنى خوش قيلدى (وَمَنْ اَطْعَمَ اَهْلَهُ) وبر من، بالا چاغاسينى آشاتسه (فَقَدْ اَطْعَمَ الطَّعَامَ) تحقيق طعام آشاتو أجرينى طابدى (وَمَنْ صَامَ رَمَضَانَ) وبر من رمضان آينده روزه توتسه (فَقَدْ اَدَامَ الصِّيَامَ) تحقيق روزه‌نى دائم توتدى (وَمَنْ لَقِىَ اَخَاهُ فَسَلَّمَ عَلَيْهِ) وبر من اوزينك قارنداشينه يولقب سلام بيرسه (فَقَدْ اَفْشَى السَّلَامَ) تحقيق سلامنى افشا قيلدى (وَمَنْ صَلَّى الْعِشَاءَ الْاٰخِرَةَ وَالْفَجْرَ) وبر من يستو نمازى ايله ايرته نمازينى اوقوسه (فَقَدْ صَلَّى بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ) كشيلر اويقوده وقتده كيچده نماز تحقيق اوقودى (يَعْنِى الْيَهُودَ وَالنَّصَارٰى وَالْمَجُوسَ) يعنى كشيلر اويقوده وقتده ديگاندن مرادنى رسول الله‌نك اوزينك امتى بولغانلر دگل بلكه يستو وايرته نماز وقتنده يوقلاوچيلر محمد امتى دگل ديمك بولادر والله سبحانه وتعالى اعلم

«بَابُ الرِّعَايَةِ عَلٰى مِلْكِ الْيَمِينِ

قول آستنده بولغان كشيلرنك خاطرلرينى صاقلاو حقنده‌در بو باب

(قَالَ الْفَقِيهُ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِىُّ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالٰى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا اِسْمَاعِيلُ بْنُ جَعْفَرٍ عَنْ شَرِيكِ بْنِ اَبِى نَمِرٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ يَسَارٍ) فقيه اوزينك اسنادى ايله عطاء بن يساردن روايت ايتدى (اَنَّ اَبَا ذَرٍّ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ ضَرَبَ وَجْهَ غُلَامٍ لَهُ) درستلكده ابوذر رضى الله عنه اوزينك خدمتچى قلينك يوزينه صوقدى (فَاسْتَدْعَى عَلَيْهِ النَّبِىُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وآنك اوزره پيغمبر عليه السلام چقردى (فَقَالَ النَّبِىُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (لَا تَضْرِبُوا وُجُوهَ الْمُصَلِّينَ) نماز اوقوچيلرنك يوزلرينه صوقماكز (وَاَطْعِمُوهُمْ مِمَّا تَاْكُلُونَ) اول قوللرنى اوزكز آشى تورغاندن آشاتكز (وَاَلْبِسُوهُمْ مِمَّا تَلْبَسُونَ) وآنلرنى اوزكز كيه تورغاندن كيوندركز (فَاِنْ رَاَيْتُمُوهُمْ فَبِيعُوهُمْ) اگر اول قوللر سزكه

مكروهنى اشلهسه‌لر اول وقتده آنلرنى صاتمكز (امّا صوغارغه جزأ قيلورغه يوق) (قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا الاسباط عن مطرف عن عامر الشعبى رضى الله تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله عامر رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى (قال) عامر أيتدى (استسقى رجل من اصحاب النبى صلى الله عليه وسلم) صحابه‌لردن براوى اچارگه صورادى (من اهل بيت) رسول الله‌نك ايو جماعتندن (فدعت المرأة خادمتها) بر خاتون اوزينك آصراوينى اوندادى (ده‌شدى) (فابطأت عليها) اول آصراو قز خاتوننك خدمتنده آقرنلق قيلدى (فقذفتها) بس اول خاتون آصراوينى اوروشدى يعنى قبيح فعل ايله سوكدى (فقال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (اما انك ستحدين يوم القيامة لها) آگاه بول سين شول خاتون اوچون قيامت كونده قذفك اوچون حد ايديلورسك (او تقمين اربعة) يايسه دورت كشى حاضرله‌رسن‌مو (يشهدون انها كما قلت) كه اول دورت كشى اول خاتون سين ايتكانك كبى بولوچيلغينه گواهلق ايدرلر (فاعتقتها) بس اول خاتون آصراونى آزاد قيلدى (فقال لها) بس پيغمبر عليه السلام اول خاتونغه أيتدى (عسى ان يكفر هذا عنك) شايد بو سينك آزاد ايدو عملنك سينك گناهكدن كفارت بولوغه يقين‌در (وروى ابوذر رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابودر رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (قال) رسول الله أيتدى (اخوانكم خولكم) سزنك قارنداشلركز سزنك ملكزده‌گى قللركزدر (جعلهم الله تحت ايديكم) الله تعالى آنلرنى سزلرنك قول آستكزده قيلدى (فمن كان اخوه تحت يده) كمنك‌ده قول آستنده قارنداشى بولسه (فليطعمه مما ياكل) اوزى آشى تورغانندن آنى آشاتسون (وليلبسه مما يلبس) واوزى كيه تورغان كيوندن كيوندرسن (ولا تكلفوهم فوق طاقتهم فيما تستعملونهم) آنلرنى أشلنه تورغان اشلركزده كوچلرندن آرتق آنلرنى كوچله‌مه‌كز (فان كلفتموهم فاعينوهم) اگر آنلرنى كوچله‌سه‌كز آنلره ياردم ايتكز (وروى ابوبكر الصديق رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو بكر الصديق رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (قَالَ) رسول الله أيتدى (لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ سَيِّئُ الْمَلَكَةِ) ملكنده‌گى (قول آستنده‌غى) خلقغه ناچار معامله ايدوچى جنتكه كرماس (أَكْرِمُوهُمْ أَكْرِمْكُمْ أَوْلَادَكُمْ) بالالركزنى حرمتله‌گانكز كبى آنلرنى حرمتله‌كز (وَأَطْعِمُوهُمْ مِمَّا تَأْكُلُونَ) اوزكز آشى تورغاندن آنلرنى ده آشاتكز (قُلْتُ يَا رَسُولَ اللَّهِ) اى رسول الله ديب أيتدم مين (مَا يَنْفَعُنَا مِنَ الدُّنْيَا) دنيا نرسه‌سندن نى نرسه بزگه فائده بيرر (قَالَ) رسول الله أيتدى (فَرَسٌ تَرْبِطُهُ تُقَاتِلُ فِى سَبِيلِ اللَّهِ) الله يولنده صوغشوركى اوچون بايلاب قويغان آطك فائده بيرر (وَمَمْلُوكٌ يَكْفِيكَ) بر قول سيكا جيتار (وَإِذَا صَلَّى فَهُوَ أَخُوكَ) اگر اول قولك نماز اوقوسه قارنداشكدر (وَرُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى (أَنَّ رَجُلًا سَأَلَهُ) بر كشى پيغمبر عليه السلامدن صورادى (فَقَالَ) اول كشى أيتدى (كَمْ نَعْفُو عَنِ الْخَادِمِ) خدمتچيدن نيچه دفعه عفو ايتيك (قَالَ) رسول الله أيتدى (كُلَّ يَوْمٍ سَبْعِينَ مَرَّةً) هر كونده يتمش مرتبه (وَعَنْ قَتَادَةَ رَضِىَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) قتاده رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى (قَالَ) اول أيتدى (كَانَ مِنْ آخِرِ كَلَامِ النَّبِىِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلامنك سوزينك صوكغيلرى جمله‌سندن بولدى (الصَّلَاةَ وَمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ) نمازنى هم قوللركز آستنده‌غى كشيلرنى قاراكز (يَعْنِى عَلَيْكُمْ بِمُحَافَظَةِ الصَّلَوَاتِ) نمازلرنى اوتەمك سزگه لازم بولسون (وَتَعَاهُدِ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ) وخدمتچيلركزگه رعايه قيلمق سزگه لازم بولسون (وَعَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابوهريرة رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى (أَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (دَخَلَتِ امْرَأَةُ النَّارِ فِى هِرَّةٍ لَهَا) بر خاتون اوزينك ماچيسى حقنده تموغيغه كردى (رَبَطَتْهَا فِى الْبَيْتِ) اول خاتون ماچينى يورطينه بايلادى يعنى جابدى (لَمْ تُطْعِمْهَا) اول ماچينى آشاتمدى (وَلَمْ تَسْقِهَا) آنى اچرمه‌دى (وَلَمْ تُرْسِلْهَا) آنى يبارمدى‌ده (فَتَأْكُلَ مِنْ خَشَاشِ الْأَرْضِ) اول ماچى جير اوله‌نى آشى در (حَتَّى مَاتَتْ) تا اول ماچى اولگانگه قدر (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِىِّ رَحِمَهُ اللَّهُ قَالَ) حسن البصرى‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (مَرَّ النَّبِىُّ صَلَّى

الله عليه وسلم ببعير معقول) پيغمبر عليه السلام بايلاب قويلغان بر توه يانندن اوتدى (صدر النهار) كون اورطاسنده (فقضى حاجته ثم رجع) حاجتينى اوته‌دى‌ده اورنينه قايتدى (والبعير على حاله) توه ايسه شول كيتكان حالنده ايدى يعنى بايلاولى (فقال لصاحبه) پيغمبر عليه السلام، اول توه‌نك اياسينه ايتدى (أما علفت البعير هذا اليوم) بو كون بو توه‌نى آشاتدكمى ديب (قال لا) يوق آشاتمادم ديب اياسى أيتدى (قال) رسول الله أيتدى (أما انه ليحاجك يوم القيامة يعنى يخاصمك الى الله تعالى يوم القيامة) قيامت كونند الله قاشنده اگاه بول اول توه سيندن حقينى صورار (وروى عن عبد خير عن على بن أبى طالب كرم الله وجهه عن النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام‌دن روايت ايتلدى (انه قال) درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (فى خطبته) اوزينك وعظنده (ايها الناس) اى كشيلر! (اتقوا الله فيما ملكت ايمانكم) قوللرگز آستنده بولغان ذاتلر حقنده الله‌دن قورقگز الله‌دن... (اطعموهم مما تأكلون) اوزگز آشى تورغاندن آنلرغه آشاتگز (والبسوهم مما تلبسون) اوگز كيه تورغاندن آنلرنيده كيوندرگز (ولا تكلفوهم ما لا يطيقون) كوچلرى جيتماسداى نرسه‌نى آنلرغه قوشماگز (فانهم لحم ودم) آنك اوچون آنلرده ايت هم قانلردر (وخلق امثالكم) وآنلر سزنك كبى اوك مخلوقلردر (ألا من ظلمهم فانا خصمهم يوم القيامة) كمكه كم آنلرغه جبر ايتسه بس مين قيامت كونند آنلر طرفندن حق دعوى قيلوچى من (والله حاكمهم) وآنلرغه حكم ايتوچى الله تعالى در (وروى عن عون بن عبدالله انه كان يقول لغلامه) عون بن عبدالله‌دن روايت ايتلدى كه اول اوزينك قلينه أيته تورغان ايدى (اذا عصاه) اگر اول قل عون بن عبدالله‌غه گناه أش قيلسه (ما أشبهك بسيدك) سينى خواجه‌كه نى نرسه اوخشاتدى (يعنى خواجه‌ك مينده اوز مولى‌مه الله‌غه گناهلى بولام شول ديمك بولادر والله اعلم) (وروى ابو بردة بن أبى موسى عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابو برده پيغمبر عليه السلام‌دن روايت ايتدى (انه قال) درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (ثلاثة) اوچ تورلى نرسه باردركه (كلهم لهم اجران) آنلرنك هر

قایوسی اوچون ایکی اُلوش اجردر (رَجُلٌ كَانَتْ لَهُ جَارِيَةٌ) بر کشی شولدرکه آنك کنیزه‌گی بولور (فَأَدَّبَهَا فَأَحْسَنَ تَأْدِيبَهَا ثُمَّ أَعْتَقَهَا ثُمَّ تَزَوَّجَهَا) بس اول جاریه‌گه ادب اوگراتدی ادبینی یخشی ایتدی‌ده آنی آزاد قیلدی صوکره آنی نکاحله‌دی (فَلَهُ أَجْرَانِ) بس بو کشی‌گه ایکی ثوابدر (وَرَجُلٌ كَانَ مِنْ أَهْلِ الْكِتَابِ يُؤْمِنُ بِنَبِيِّهِ) وبر کشی اهل کتابدن بولوب اوزینك پیغمبرینه اینانه تورغان بولسه (فَأَدْرَكَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بس اول کشی پیغمبر علیه السلامغه ایرشسه (فَآمَنَ بِهِ) بس اول کشی پیغمبرعلیه‌السلامغه اینانسه (فَلَهُ أَجْرَانِ) بس اول کشیگه‌ده ایکی ثوابدر (وَرَجُلٌ لَهُ مَمْلُوكٌ) وبر تورلی کشی شولدر آنك قلی یاخود کنیزه‌گی بولور (أَدَّى حَقَّ اللهِ وَحَقَّ مَوَالِيهِ) اول قل یاایسه کنیزاك الله حقنده هم خواجه‌لرینك حقنده اوتهر (فَلَهُ أَجْرَانِ) بس بو قلغه ایکی ثوابدر (وَرُوِيَ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَحِمَهُ اللهُ) حسن البصری‌دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ سُئِلَ عَنِ الْمَمْلُوكِ) قلنك حالندن صورالدی (يُرْسِلُهُ مَوْلَاهُ فِي الْحَاجَةِ) آنی خواجه یومشقه یباره (وَتَحْضُرُهُ صَلَاةُ الْجَمَاعَةِ) وآنك جماعت نمازیده جیتکان بولور (بِأَيِّ ذَلِكَ يَبْدَأُ) بو اورنده قایسینی قیلورغه باشلار (قَالَ بِحَاجَةِ مَوْلَاهُ) خواجه‌سینك حاجتینی اشلهر دیب حسن البصری أیتدی (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقیه أیتدی (يَعْنِي إِذَا كَانَ مَعَهُ فِي الْوَقْتِ سَعَةٌ) اول قلنك نمازی وقتنده کیچیلك بولسه (وَلَا يَخَافُ فَوْتَ الْوَقْتِ) وقت اوتودن قورقماسه (وَأَمَّا إِذَا خَافَ ذَهَابَ الْوَقْتِ) اگر اول قل وقت کیتودن قورقسه (فَلَا يَجُوزُ لَهُ أَنْ يُؤَخِّرَهَا عَنْ وَقْتِهَا) اول نمازنی وقتندن کیچکدرو اول قلغه درست بولماز (لِأَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) آنك اوچون پیغمبر علیه السلام أیتدی (لَا طَاعَةَ لِمَخْلُوقٍ فِي مَعْصِيَةِ الْخَالِقِ) الله‌تعالی حرام اینکان اشده مخلوقنك سوزینی، بیورغینی طنگلاو یوق (وَيُسْتَحَبُّ لِلرَّجُلِ أَنْ يَتَعَاهَدَ مَا مَلَكَتْ يَمِينُهُ) آدمگه تیوشلی بولادرکه قولی آسنده بولغان مخلوقلرغه رعایه ایتمك (وَلَا يُكَلِّفُهُ مِنَ الْعَمَلِ مَا لَا يُطِيقُ) کوچی جیتمه‌گان أش ایله آنی کوچله‌مازلك (لِأَنَّ اللهَ تَعَالَى لَمْ يُكَلِّفْ عِبَادَهُ مَا لَا يُطِيقُونَ) آنك اوچون الله‌تعالی

بنده‌لرینی کوچی جیتمه‌گان نرسه‌لری ایله بیورمادی (وینبغی أن یحسن المعاشرة) اهل عیال ایله معامله‌نی کورکام قیلمق تیوشلیدر (فإن حسن المعاشرة من أخلاق المؤمنین) آنك اوچون کورکام معامله ایتوچیلك مؤمنلرنك خلقلرندندر (وروی عن النبی صلی الله علیه وسلم أنه قال) پیغمبر علیه السلامدن روایت اینلدی درسنلکده اول أیتدی (لا یدخل الجنة سیئ الملکة) قول آستنده‌غی مخلوقلرغه ناچار معامله ایتوچی جنتکه کرماز (أکرموهم اکرامکم أولادکم) اول مخلوقلرنی بالالرکزنی حرمتله‌گان کبی حرمتله‌کز (وأطعموهم مما تأکلون) اوزکز آشی تورغاندن آنلرنی رزقلندرکز (وروی عن عبدالله بن عمر رضی الله تعالی عنهما) عبدالله بن عمردن روایت اینلدی (أنه رأی خبزاً ملقاة) درسنلکد عبدالله بن عمر طاشلاندق ایکمکنی کوردی (فقال لغلامه) عبدالله بن عمر اوزینك قلینه أیتدی (ارفع) اول ایکمکنی آل (وأمط عنها الأذی) اول ایکمکدن جفانی آل یعنی اول ایکمك رنجوب یاطا (فلما أمسی) کیچ جیتکاچ (وأراد أن یفطر) عبدالله بن عمر روزه‌سینی آچارغه تله‌دی (قال لغلامه) قلینه أیتدی (ما فعلت بالکسرة) صنوقنی نی اشله‌دك (قال) قل أیتدی (أکلتها) ایکمکنی آشادم (قال) عبدالله بن عمر أیتدی (اذهب فأنت حر) کیت! بس سین آزاد سین (سمعت النبی صلی الله علیه وسلم یقول) مین پیغمبر علیه السلامدن ایشتدم اول أیته‌در ایدی (من وجد کسرة) کمده کم صنوق طابسه (فرفعها وأکلها) اول صنوقنی آلسه هم آشاسه (لم تصل الی جوفه حتی یغفر الله له) أچینه یعنی قورصاغینه توشوب جیتکانچه آنی الله‌تعالی یارلقار (فإنی أکره أن أستعبد من قد غفر له) آنك اوچون مین گناهسی یارلقانغان کشینی قل اینوچیلکمنی مکروه کوره‌من

(کوکلیمه صیوب بتمیدر)

«باب الاحسان الى اليتيم»

يتيمگه ايذگولك قيلو حقنده

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله تعالى عنه حدثنى أبى رحمه الله حدثنا ابو عبدالله الطالقانى بسمرقند حدثنا احمد بن عمرو عن أبيه عيسى بن يونس عن ابى الورقا قال سمعت عبدالله بن أبى اوفى يقول) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن أبى اوفىدن روايت ايتدى اول أيتدىدى (قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (مَنْ مَسَحَ عَلَى رَأْسِ يَتِيمٍ رَحْمَةً) شفقت يوزندن كمده كم بر يتيمنك باشندن صيپاسه (كَتَبَ اللهُ لَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ مَرَّتْ عَلَيْهَا حَسَنَةً) قولى اوتكان هر توگى صايون الله‌تعالى اول كشيگه بر ايذگولك يازار (وَمَحَا عَنْهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ سَيِّئَةً) واول كشيدن هربر توك صايون ياوزلقلى كيچار (وَرَفَعَ لَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ دَرَجَةً) واول كشينى هربر توك صايون بر درجه‌گه ايرشدرر (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حدثنا محمد بن عاصم عن أبى على الرحبى عَنْ عِكْرِمَةَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا قَالَ) فقيه ينه اسنادى ايله ابن عباس رضى الله عنهمادن روايت ايتدى اول أيتدى (قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (مَنْ ضَمَّ يَتِيمًا مِنْ بَيْنِ يَتَامَى الْمُسْلِمِينَ الَى طَعَامِهِ وَشَرَابِهِ) مسلمان يتيملرى آراسنده بر يتيمنى برمن اوزينك آشينه هم اچملگينه قوشسه (حَتَّى يُغْنِيَهُ اللهُ تَعَالَى) الله‌تعالى اول يتيمنك اوزينى قارارداى قيلغانغه چاقلى (أَوْجَبَ اللهُ تَعَالَى لَهُ الْجَنَّةَ الْبَتَّةَ) شول كشيگه هيچ شكسز الله‌تعالى جنتنى واجب ايتهر (الَّا أَنْ يَعْمَلَ عَمَلًا لَا يُغْفَرُ اللهُ لَهُ) مگر آنى الله‌تعالى يارلقاماسلق اُش اشله‌سه‌گنه (وَمَنْ أَذْهَبَ اللهُ كَرِيمَتَهُ فَصَبَرَ وَاحْتَسَبَ) وبر كشينك الله‌تعالى كوزينى بترسه وشوكا توزسه هم اجرينه اشانسه (أَوْجَبَ اللهُ لَهُ الْجَنَّةَ الْبَتَّةَ) هيچ شكسز الله‌تعالى اول كشيگه جنتنى واجب ايتهر (الَّا أَنْ يَعْمَلَ عَمَلًا لَا يُغْفَرُ اللهُ لَهُ) مگر جنت واجب بولماس الله يارلقاماسداى اش اشله‌گان وقتده

(قبلَ ما كريمته) كريمه نى نرسه ديب صورالدى (قالَ عينه) رسول الله، كوزى ديب جواب بيردى (ومَنْ كانَ لهُ ثلاثُ بناتٍ) وبر من نك اوچ قزى بولسه (فادبهنَّ) آنلرنى ادبكه اوگره تسه (وانفقَ عليهنَّ حتى يمتنَ) واول قزلر اولگانگه قدر آنلرغه مال صرف ايتسه (او يبنى بهنَّ) يا ايسه آنلرنى كياوگه بيرگانگه چاقلى (اوجبَ اللهُ لهُ الجنةَ البتةَ) هيچ شكسز الله تعالى اول كشيگه اوجماخنى واجب ايتهر (الّا انْ يعملَ عملاً لا يغفرُ اللهُ لهُ) مگر جنت نى واجب ايتماز الله تعالى يارلقاماسداى اشنى اشله گان وقتده غنه (قالَ) ابن عباس أيتدى (فنادَاهُ رجلٌ منَ الأعرابِ) شول آراده قر عربلرندن بر كشى نچقردى (فقالَ) بس اول كشى أيتدى (يا رسولَ الله) اى رسول الله (أو اثنتينِ) ايكى بولسه ده مى (قالَ) رسول الله أيتدى (أو اثنتينِ) درست ايكى بولسه شول أجر (قالَ) روايت ايدوچى أيتدى (وكانَ ابنُ عباسٍ رضيَ اللهُ عنهما اذا حدَّثَ بهذا الحديثِ قالَ) اوشبو حديثنى سويله گانده ابن عباس أيتهدر ايدى (هذا والله من غرائبِ الحديثِ) والله بو، حديث حديثلرنك قزقلرندندر (وعنْ أبي الدرداءِ رضيَ اللهُ عنه) ابو الدرداءدن روايت ايتلدى (انَّ رجلاً جاءَ الى النبيِّ صلَّى اللهُ عليهِ وسلَّمَ) درستلكده بر كشى پيغمبر عليه السلامغه كيلدى (فشكا اليهِ قسوةَ القلبِ) كوكلينك قارالغندن زارلاندى (فقالَ النبيُّ صلَّى اللهُ عليهِ وسلَّمَ) رسول الله أيتدى (انْ سرَّكَ انْ يلينَ قلبُكَ) كوكلكنك يومشاقلانوچيلغى اويوكه توشسه (فامسحْ برأسِ اليتيمِ واطعمه) يتيم نك باشندن صيپا هم آنى آشات (قالَ حدَّثنا محمدُ بنُ الفضلِ باسناده عنِ ابنِ عمرَ رضيَ اللهُ تعالى عنهما) فقيه اسنادى ايله ابن عمردن روايت ايتدى (انهُ سُئلَ عنِ الكبائرِ) درستلكده ابن عمردن گناه كبيره نيچه هم نرسه لر ديب صورالدى (قالَ) ابن عمر أيتدى (هيَ تسعٌ) اول گناه كبيره لر توقزدر (الشركُ باللهِ) بريسى الله غه شركت قاطودر (وقتلُ المؤمنِ متعمداً) قصدا مؤمن كشينى اوترمكدر (والفرارُ منَ الزحفِ) صوغش صفندن قاچو (وأكلُ مالِ اليتيمِ) يتيم مالينى حقسز آشاو (وأكلُ الربا) ربا آشاو (وعقوقُ الوالدينِ) آتا آنانى رنجتو (والسحرُ)

سحر چیلقدر (وَاسْتِحْلَالُ الْحَرَامِ) حرامنی حلالکه صاناودر (وَعَنْ مُجَاهِدٍ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ) مجاهد، ابن عباسدن روایت ایتدی اول أیتدی (ستّ مُوبِقَاتٌ لَيْسَ فِيهِنَّ تَوْبَةٌ) آلتی تورلی هلاك ایدوچیلردرکه اول اشلرده توبه یوقدر یعنی قبول دگلدر (أَكْلُ مَالِ الْيَتِيمِ) یتیم مالینی حقسز آشاودر (وَقَذْفُ الْمُحْصَنَةِ) زنا فعلندن پاك خاتوننی زنا ایله سوگودر (وَالْفِرَارُ مِنَ الزَّحْفِ) صوغش صفندن قاچمقدر (وَالسِّحْرُ) سحر چیلکدر (وَالشِّرْكُ بِاللهِ) الله تعالی‌گه شرکت قاطودر (وَقَتْلُ نَبِيٍّ مِنَ الْأَنْبِيَاءِ) پیغمبرلردن بر پیغمبرنی اوترمکدر (یعنی زماننده) (وَرُوِيَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا) ابن عباسدن روایت ایتلدی (فِي قَوْلِهِ تَعَالَى) الله تعالی‌نك آیتینك تفسیرنده (إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظُلْمًا) حقسز یتیم مالینی آشاوچی کشیلر (إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا) أچلرینه اوتنی غنه آشیلر (وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا) وتیزدن جهنمگه‌ده کره‌چکلر (یعنی سَيُدْخَلُونَ فِي الْآخِرَةِ نَارًا) یعنی آخرتده تموغیغه کررلر (وَيُقَالُ) أیتلندی (طُوبَى لِلْبَيْتِ الَّذِي فِيهِ الْيَتِيمُ) یتیم بولغان یورطقه نی سیونچدر (وَوَيْلٌ لِلْبَيْتِ الَّذِي فِيهِ الْيَتِيمُ) ویتیم بولغان یورطقه نی اوکنچدر (یعنی وَيْلٌ لِأَهْلِ الْبَيْتِ الَّذِينَ لَمْ يَعْرِفُوا حَقَّ الْيَتِيمِ) یعنی یتیم حقینی بلمه‌گان یورط خلقینه نی اوکنچدر (وَطُوبَى لَهُمْ إِذَا عَرَفُوا حَقَّهُ) ویتیم‌نك حقینی بلگان یورط خلقینه نی سیونچدر (وَرُوِيَ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) درسلکده بر کشی پیغمبر علیه السلامغه کیلدی (فَقَالَ) بس اول کشی أیتدی (عِنْدِي يَتِيمٌ فَمَمَّ أَضْرِبُهُ) مینم یانده بر یتیم بار آنی نی سببدن صوغارم یعنی صوغارغه یارارمای سببلر بولورمی (قَالَ) رسول‌الله أیتدی (مِمَّا تَضْرِبُ بِهِ وَلَدَكَ) بالاکنی نرسه ایله صوغاسك (یعنی لَا بَأْسَ أَنْ تَضْرِبَهُ لِلتَّأْدِيبِ ضَرْبًا غَيْرَ مُبَرِّحٍ) یعنی آغرتدرمی تورغان صوغو ایله ادب اوچون اول یتیم‌نی صوغووکده ضرر یوق (مِثْلَ مَا يَضْرِبُ الْوَالِدُ وَلَدَهُ) آتا، بالاسینی صوقغان کبی‌گنه (وَرُوِيَ عَنْ فُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى) فضیل‌دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قَالَ) درسلکده اول أیتدی (رُبَّ لُقْمَةٍ انْفَعُ لِلْيَتِيمِ مِنْ أَكْلَةٍ خَبِيصٍ)

بخشی آشاو آشاتودن بایطاق صوغو فائده‌لیراك در (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى) فقیه أیتدی (اِنْ كَانَ يَقْدِرُ اَنْ يُؤَدِّبَهُ بِغَيْرِ ضَرْبٍ) اگر اول یتیمنی صوغودن باشقه ادبلرگه کوچی جیتسه (يَنْبَغِي لَهُ اَنْ يَفْعَلَ ذٰلِكَ) اول کشیگه تیوشلی در شول أدب بیرونی قیلورغه (وَلَا يَضْرِبُهُ) آنی صوقماو تیوشلیدر (فَاِنَّ ضَرْبَ الْيَتِيمِ اَمْرٌ شَدِيدٌ) آنك اوچون یتیمنی صوغو زور هم قاطی اشدرکه (بِدَلِيلِ مَا حَدَّثَنَا بِهِ الْفَقِيهُ اَبُو جَعْفَرٍ رحمه الله حدثنا ابو بكر محمد بن عبدالله بن عمر حدثنا محمد بن على وهو والد ابى ترخان حدثنا محمد بن المثنى حدثنا عمرو بن سفيان القطعى حدثنا الحسن بن أبي جعفر عن على بن زيد عن سعيد بن المسيب عن عمر بن الخطاب رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله روایت ایتکان حدیثنك دلیلی بولغانغه کوره یتیمنی صوغو بیك قاطی اشدرکه فقیه عمر بن الخطاب رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی (اِنَّ الْيَتِيمَ اِذَا ضُرِبَ اهْتَزَّ عَرْشُ الرَّحْمٰنِ لِبُكَائِهِ) یتیم اگر صوغلسه یغلاغانی اوچون الله تعالی‌نك عرشی سلکنور (فَيَقُولُ اللهُ تَعَالَى) الله تعالی أیتور (يَا مَلَائِكَتِي) ای فرشته‌لرم (مَنْ اَبْكَى الَّذِي غَيَّبْتُ اَبَاهُ فِي التُّرَابِ) آتاسینی مین توفراقغه یاشرگان کشینی کم آغلاندی (وَهُوَ اَعْلَمُ بِهِ) حالبوکه الله تعالی بله بلسه‌ده فرشته‌لرندن صوری (قَالَ) رسول الله أیتدی (تَقُولُ الْمَلَائِكَةُ) فرشته‌لر أیتورلر (رَبَّنَا لَا عِلْمَ لَنَا) ای بزنك ربمز بزنك علممز یوق (قَالَ) الله تعالی أیتور (فَاِنِّي اُشْهِدُكُمْ) درستلکده من سزنی گواه ایته‌من (اَنِّي مِنْ اَرْضَاهُ فِي) درستلکده کمده کم مینم رضالغم حقنده اول یتیم‌نی راضی قیلسه (فَاَرْضِيهِ مِنْ عِنْدِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قیامت کونند اوز قاشمدن نرسه‌دن مین آنی راضی ایته‌رمن (قَالَ) روایت ایتوچی أیتدی (كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَمْسَحُ رُؤُوسَهُمْ) رسول الله، یتیملرنك باشلرن صیپار بولدی (وَيَلْطُفُ بِهِمْ) وآنلرغه شفقت ایته تورغان ایدی (وَكَانَ عُمَرُ ابْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ يَفْعَلُ ذٰلِكَ) عمر رضی الله عنه‌ده شویله قیلا تورغان

ايدى (وعن عبدالرحمن برابزى قال) عبدالرحمن‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (قال الله تعالى لداود النبى صلى الله عليه وسلم) الله تعالى داود عليه السلامغه أيتدى (كن لليتيم كالاب الرحيم) يتيم‌گه، شفقتلى آتا كبى بول (واعلم انك كما تزرع كذلك تحصد) شونى بل‌كه سين نرسه ساچسه‌ك شونى اورسك (واعلم ان المرأة الصالحة لزوجها) وشونى بلـگل‌كه ايرينه ايدگو بولغوچى خاتون (كالملك المتوج بالذهب) آلتون ايله تاج‌لنگان پادشاه كبيدر (كلما رآها قرت عينه) اول خاتوننى هر كورگانده آنك كوزى نورلانور (والمرأة السوء لبعلها) ايرينه ياوز خاتون (كالحمل الثقيل على الشيخ الكبير) قارت كشيگه آغر يوك كبيدر (وعن زيد بن اسلم رضى الله عنه) زيد بن اسلم‌دن روايت ايتلدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) درسنلـكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (انا وكافل اليتيم المسلم كهاتين فى الجنة) بنم ايله مسلمان يتيمنك تربيه‌چيسى جنتده برگه بولوده اوشبو ايكى بارماق كبيدر (وجمع بين اصبعيه) اوزينك ايـكى بارماقينى رسول‌الله ياناشه ايتدى يعنى شولاى جنتده يان ياناشه بولاچقمز (وعن ابى عمران الجونى عن أبى الخليل قال) ابى عمران‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (قرأت فى مسئلة داود عليه السلام) داود عليه‌السلام مسئله‌سنده بن اوقودم (قال) داود عليه السلام أيتدى (الهى ما جزاء من اسند اليه اليتيم والارملة ابتغاء مرضاتك) سينك رضاك اوچون يتيم هم طول خاتون تربيه‌گه بيرلـگان كشينك مكافاتى الهى نى بولاچق؟ (قال) الله‌تعالى أيتدى (جزاؤه) آنك مكافتى (ان اظله فى ظلى يوم لا ظل الا ظلى) مينم كولاگه‌مدن باشقه كولاگه يوق كونده اوزمنك كولاگه‌م ايله اول كشينى كولاگه‌لاوم‌در (يعنى ظل العرش) يعنى عرش كولاگه‌سندن باشقه كولاگه قيامت كونده بولماس (وعن عوف ابن مالك الاشجعى) عوف بن مالك‌دن روايت ايتلدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) درسنلـكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (ما من مسلم يكون له ثلاث بنات)

بر مسلمان آدمنك اوچ قزی بولوب (ينفق عليهن حتى يبنى بهن اويمتن) اول قزلرنی کیاوکه بیرگانکه قدر رزقلندرسه یا ایسه اول قزلر اولکانکه قدر (الا کن له حجاباً من النار) اول قزلر شول آتاغه قیامت کونده تموغدن پرده بولورلر (فقالت امرأة يا رسول الله او ثنتان) ای رسول الله قزلر ایکی بولسه‌ده شولایمو دیب بر خاتون صورادی (قال او ثنتان) ایکی بولسه‌ده شولای دیب رسول الله أیتدی (قال النبی صلى الله عليه وسلم) پیغمبر علیه السلام أیتدی (انا وامرأة سفعاء الخدين في الجنة كهاتين) بنم ایله هم ایکی یاکاغی مشقت سببندن اوزکارکان خاتون جنتده اوشبو ایکی بارمق کبی یاناشه بولورمز (واشار باصبعيه) اوزینك ایکی بارماقی ایله رسول الله اشاره قیلدی (امرأة مات زوجها فحبست نفسها على بناتها حتى يبنى بهن او يمتن) سفعا الخدين اولان خاتون شولدرکه ایری اولهر قزلری اوچون ایرکه بارمایونچه قزلری کیاوکه بیرلکانکه یا ایسه آنلر اولکانکه قدر طول قالور (وروى يزيد الرقاشي عن انس بن مالك رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم) یزید الرقاشی پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انه قال) درسنلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی (من حمل من السوق طرفة الى ولده) بالالری اوچون بازاردن بر آشاملق کوتارسه (كان كمن حمل صدقة) صدقه بیره‌چك نرسه‌نی کوتارکان کبی اولور (حتى يضعها في فيهم) تا اول آشاملقنی آغزلرینه صالغانغه چاقلی (وليبدأ بالاناث) اول کشی طعام بیرگانده قزلردن بیره باشلاسون (فان الله تعالى يرق للاناث) آنلك ایچون الله تعالی خاتون‌قز ایچون مرحمتلی در (ومن رق للانثى) برمن قزلرغه یومشارسه (كان كمن بكى من خشية الله) الله‌دن قورقوب یغلاغان کشی کبی بولور (ومن بكى من خشية الله غفر له) وبرمن الله‌دن قورقودن آغلاسه آنلك کناهی یارلقانور (ومن فرح انثى) برمن قز بالاغه شادلانسه (فرحه الله يوم الحزن) اول کشینی الله تعالی کیونچ کونده شادلاندرر.

«باب الزنا»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله عنه حدثنا ابو الحسين احمد بن حمدان حدثنا احمد بن الحارث حدثنا قتيبة بن سعيد البعلانى حدثنا مالك بن انس عن ابن شهاب عن عبيدالله بن عبدالله بن عتبة عن أبى هريرة وزيد بن خالد رضى الله تعالى عنهما) فقيه اوزينك اسنادى ايله روايت ايتدى ابو هريرة ايله زيد بن خالد رضى الله عنهمادن (انهما اخبرا) درسنلكده آنلر خبر بيردىلر (ان رجلين اختصما الى رسول الله صلى الله عليه وسلم) درسنلكده ايكى كشى رسول الله غه نزاغلاشوب كيلديلر (فقال احدهما يا رسول الله اقض بيننا بكتاب الله تعالى) اول ايكى كشينك برى، اى رسول الله بزنك آرامزنى الله نك كتابى (قرآن) ايله حكم ايت (وقال الآخر) ايكنچيسى أيتدى (وهو افقههما) اول ايكنچى آنلرنك عالمراكى ايدى (اجل يا رسول الله اقض بيننا بكتاب الله) شولاى اى رسول الله بزنك آرامزنى قرآن ايله حكم ايتكل (واذن لى ان اتكلم) ميكا سويله‌رگه رخصت بير (قال تكلم) رسول الله، سويله! ديدى (قال) حكمگه كيلوچينك ايكنچيسى أيتدى (ان ابنى كان عسيفاً على هذا الرجل يعنى كان اجيراً عنده) درسنلكده مينم اوغلم بو كشيده جالده ايدى (فزنى بامرأته) اوغلم آنك خاتونى ايله زنا ايتدى (فاخبروني ان على ابنى الرجم) مينم اوغلم اوزره آتوب اوترو تيوش بولدغينى ميكا أيتديلر (فافتديت منه بمائة شاة وجارية لى) بس بن اول كشيدن اوغلمنى، يوز قوى واوزمنك كنيزه‌گم برابرينه جولدم (ثم سألت اهل العلم) بوندن صوڭ بن علم ايالرندن صورادم (فاخبروني ان على ابنى جلد مائة وتغريب عام) بنم اوغلم اوزره يوز قامچى هم بر سنه جير آداشدروب طورو تيوش ايكانون ميكا سويله‌ديلر (وانما الرجم على امرأته) آتوب اوترو آنك خاتونى اوزره ايكان (فقال رسول الله صلى

اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (أَمَا وَالَّذِى نَفْسِى بِيَدِهِ) اوزم آنك قدرتنده اولان ذات ايله آنط ايتهمن كه (لَأَقْضِيَنَّ بَيْنَكُمَا بِكِتَابِ اللهِ تَعَالَى) ايكيكز آراده هيچ شكسز بن الله‌نك كتابى ايله حكم اينه‌رمن كه (أَمَّا غَنَمُكَ وَجَارِيَتُكَ فَرُدَّ عَلَيْكَ) اما قويلك ايله كنيزه‌كك سيكا قايتاروب بيراور (وَأَمَّا الَّذِى عَلَى ابْنِكَ فَجَلْدُ مِائَةٍ وَتَغْرِيبُ عَامٍ) امّا سينك اوغلك اوزره بولغان نرسه شولدركه يوز قامچى صوغوايله برابر بر سنه آداشدروب يعنى وطنندن يباروب طوروو تيوشدر (فَأَمَرَ أُنَيْسًا الْأَسْلَمِىَّ أَنْ يَأْتِىَ الْمَرْأَةَ) پيغمبر عليه‌السلام، انيس رضى الله‌عنه‌كه خاتون يانينه باروورغه قوشدى (قَالَ) رسول الله أيتدى (اغْدُ يَا أُنَيْسُ إِلَى امْرَأَةِ هَذَا) اى انيس! بو كشينك خاتونى ساري بار (فَإِنِ اعْتَرَفَتْ فَارْجُمْهَا) اگر خاتون زنا اينكانينى اقرار قيلسه بس سين اول خاتوننى آت (فَاعْتَرَفَتْ) بس خاتون اقرار ايتدى (فَرَجَمَهَا) أنيس، اول خاتوننى آتدى (فَقَدْ بَيَّنَ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حُكْمَ الزِّنَا) تحقيق پيغمبر عليه‌السلام زنا حكمينى سويله‌دى (إِنَّ الزَّانِىَ إِذَا لَمْ يَكُنْ مُحْصَنًا يَعْنِى لَمْ يَكُنْ امْرَأَتُهُ) درستلكده زنا قيلوچينك خاتونى بولماسه (يَجِبُ عَلَيْهِ مِائَةُ جَلْدَةٍ) آنك اوزره يوز قامچى صوقمق واجب بولور (كَمَا قَالَ اللهُ تَعَالَى) نتا كه الله تعالى أيتدى (الزَّانِيَةُ وَالزَّانِى يَعْنِى الزَّانِيَةَ مِنَ النِّسَاءِ وَالزَّانِى مِنَ الرِّجَالِ فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ يَعْنِى مِائَةَ سَوْطٍ) زناچى خاتون ايله زناچى ايرنى هربرينى يوزار قامچى صوغكز (وَلَا تَأْخُذْكُمْ بِهِمَا رَأْفَةٌ فِى دِينِ اللهِ يَعْنِى لَا تَأْخُذْكُمُ الرَّحْمَةُ فِى حَدِّ اللهِ تَعَالَى) الله‌تعالى‌نك بيلكلوله‌كان حدنده سزلرى شفقت توتماسون يعنى الله‌تعالى شولاى قوشقانده قزغانماكز (وَمَعْنَاهُ وَلَا تَحْمِلْكُمُ الشَّفَقَةُ عَلَى إِبْطَالِ الْحَدِّ) حدنى يوقغه چغارغه سزنى شفقت باصماسون (فَإِنَّ اللهَ تَعَالَى أَرْحَمُ بِعِبَادِهِ مِنْكُمْ) آنك اوچون الله تعالى سزلردن بولغان بنده‌لرگه بيگرا كده مرحمتليدراك (وَأَمَرَ بِحَدِّ الزَّانِيَيْنِ فِى الدُّنْيَا) زناچيلرنى دنياده صوغو ايله بيوردى (فَمَنْ لَمْ يُقِمْ حَدَّهُ فِى الدُّنْيَا) كمده كم دنياده الله‌نك حدينى يورتماسه (فَإِنَّمَا يُضْرَبُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِسِيَاطٍ مِنْ نَارٍ عَلَى مَشْهَدِ

الْخَلَائِق) خلق حضورنده قيامت كونده اوتدن بولغان قامچيلر ايله صوغولور (ثُمَّ قَالَ) بونك صوكنده الله تعالى أيتدى (اِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ) اگر سزلر الله‌غه هم آخرت كونينه اشانور بولسا كز (يَعْنِى اِنْ كُنْتُمْ تُصَدِّقُونَ بِتَوْحِيدِ اللّٰهِ وَبِيَوْمِ الْقِيَامَةِ) يعنى الله‌نك برلـگينه هم قيامت كونينه اشانور بولسا كز (فَلَا تُعَطِّلُوا الْحَدَّ) حدنى طوقطاتما كز (ثُمَّ قَالَ) بونك صوكنده الله تعالى أيتدى (وَلْيَشْهَدْ عَذَابَهُمَا طَائِفَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ) زناچيلرنك عذابى وقتنده مؤمنلردن بر جماعت حاضر بولسون (يَعْنِى وَلْيَحْضُرْ عِنْدَ اِقَامَةِ الْحَدِّ جَمَاعَةٌ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ) يعنى مومنلر جمله‌سندن بر جماعت حد اقامت قيلغان وقتده حاضر بولسون (وَاِنَّمَا حَضَرَ عِنْدَهُمَا جَمَاعَةٌ لِزِيَادَةِ الْعُقُوبَةِ) خلق‌نك حاضر بولوى عذاب قاتى آرتق بولسون (لِاَنَّهُمَا يَخْجَلَانِ اِذَا كَانَا بِمَحْضَرٍ مِنَ الْقَوْمِ) آنك اوچون زناچيلر خلق حضورنده بولسه‌لر اويالورلر (وَيَكُونُ ذٰلِكَ زَجْرًا لَهُمَا عَنِ الزِّنَا) اوشبو اش زناچيلرنى زنادن طيو بولور (فَهٰذَا حَدُّ مَنْ لَمْ يَكُنْ مُحْصَنًا) اوشبو قدر حد، اويله‌نمگان هم كياوگه بارماغان كشينك حديدر (فَاَمَّا اِذَا كَانَ مُحْصَنًا فَهُوَ الرَّجُلُ) محصن بولسه ديـگان سوز ايرر بولا (اِذَا كَانَتْ لَهُ امْرَأَةٌ) اگر ايرنك خاتونى بولسه (وَقَدْ دَخَلَ بِهَا) اول خاتونغه ايرر زفاف اينكان بولسه (اَوْ زَنَتْ وَكَانَ لَهَا زَوْجٌ) يا ايسه خاتون كشى زنا قيلوب آنك ايرى بولسه (وَقَدْ دَخَلَ بِهَا) شول ايرر خاتونغه زفاف اينكان بولسه (فَحَدُّهُمَا الرَّجْمُ) بوندايون ايرر وخاتوننك حدى آطوب اوترودر (كَمَا رُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) نتا كه پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى (اَنَّهُ رَجَمَ مَاعِزَ بْنَ مَالِكٍ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) درستلـكده پيغمبر عليه السلام ماعز رضى الله عنه‌نى رجم ايتدى (وَرُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ودخى پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى (اَنَّ امْرَأَةً جَاءَتْ اِلَيْهِ فَاَقَرَّتْ بِالزِّنَا) درستلـكده پيغمبر عليه السلامغه بر خاتون كيلدى‌ده زنا قيلغانينى اقرار ايتدى (وَهِىَ حَامِلٌ) اول خاتون جوكلى ايدى (فَاَمَرَهَا اَنْ تَرْجِعَ حَتّٰى تَضَعَ حَمْلَهَا) اول خاتون بالاسينى توغدرغانغه قدر قايتوب توررغه پيغمبر عليه

السلام، خاتونغه امر ايتدی (فَلَمَّا وَضَعَتْ حَمْلَهَا آتَتْهُ) اول خاتون بالاسينی توغدرغاچ
پيغمبر عليه السلامغه كيلدی (فَرَجَعَتْ) بس اول خاتون آتلدی (فَهٰذَا حَدُّ الزِّنَا فِی
الدُّنْيَا) اوشبو قدر دنياده، زنانك چيگيدر (فَاِنْ اُقِيمَ عَلَيْهِمَا الْحَدُّ فِی الدُّنْيَا) اگر
زناچيلر اوزره دنياده حد ايدلسه بيك بخشی (وَاِلَّا اُقِيمَ عَلَيْهِمَا فِی الْآخِرَةِ) اگر
دنياده حد ايدلماسه‌لر آنلر اوزره آخرتده حد ايديلور (وَعَذَابُ الْآخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰی)
آخرت عذابی قاطيراق هم اوزاغراقدر (فَاحْذَرُوا الزِّنَا) بس زنادن صاقلانكز (فَاِنَّهُ
مَعْصِيَةٌ عَظِيمَةٌ) آنك اوچون اول زنا الوغ گناهدر (قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی) الله تعالی ايتدی
(وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنَا اِنَّهُ كَانَ فَاحِشَةً) زناغه يقين كيلمه‌كز آنك اوچون زنا ناچار آشدر
(يَعْنِی لَا تَزْنُوا) يعنی زنا قيلماكز (وَاجْتَنِبُوا الزِّنَا) زنادن صاقلانكز (فَاِنَّ الزِّنَا
كَانَ مَعْصِيَةً وَمَقْتًا) آنك اوچون زنا گناه هم آچو بولدی (يَعْنِی يُوجِبُ لِصَاحِبِهِ الْمَقْتَ
وَالسَّخَطَ مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰی) يعنی زنا قيلوچيغه الله‌دن آچونی ايرشدره (وَسَاءَ سَبِيلًا) نی
ناچار بولدر اول زنا (بِئْسَ الْمَسْلَكُ وَبِئْسَ الطَّرِيقُ لِاَهْلِ الزِّنَا) زنا خلقی اوچون
نی ناچار بولدر (يَعْنِی قَدْ اَخَذَ طَرِيقًا يَجُرُّهُ اِلَی النَّارِ) يعنی زنا قيلوچی اوزينی
تموغيغه آلوب بارا تورغان يولنی اختيار اينوب آلدی (وَقَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی فِی آيَةٍ
اُخْرٰی) ينه الله‌تعالی ايكنچی آينده أيتدی (وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا
بَطَنَ) ناچار اشلرنك الوغسينه‌ده كچی سينه‌ده يقين كيلمه‌كز (يَعْنِی مَا كَبُرَ وَهُوَ الزِّنَا)
يعنی الوغ بولغانی زنادر (وَمَا بَطَنَ يَعْنِی الْقُبْلَةَ وَاللَّمْسَ كُلُّهُ زِنًا) يعنی كچكنه‌سی
اوبو ايله طوتودركه هربری زنادر (كَمَا جَاءَ فِی الْخَبَرِ) نتاكه رسول‌الله‌دن ايشتلدی
(اَلْيَدَانِ تَزْنِيَانِ) ايكی قول زنا ايته يعنی نامحرمنی طوتسه (وَالْعَيْنَانِ تَزْنِيَانِ) ايكی
كوز زنا ايته يعنی نامحرمگه قاراسه (قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی) الله‌تعالی أيتدی (قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ
يَغُضُّوا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوا فُرُوجَهُمْ) مومنلرگه أيتكل يا محمد! آنلر كوزلرينی
جومسونلر فرجلرينی صاقلاسونلر (ذٰلِكَ اَزْكٰی لَهُمْ) بويله اش آنلر اوچون
پاگرا كدر (اِنَّ اللّٰهَ خَبِيرٌ بِمَا يَصْنَعُونَ) الله تعالی ايسه البته آنلر اشله‌گانينی بله‌در

(وقل للمؤمنات يغضضن من ابصارهن ويحفظن فروجهن) مؤمنه خاتونلرغه أيت سين كه آنلر كوزلرينى جومسونلر فرجلرينى صاقلاسونلر (فقد امر الله تعالى الرجال والنساء بغض الابصار عن الحرام) تحقيق الله تعالى حرامدن كوزلرينى جومو ايله ايرلرگه ده خاتونلرغه ده امر ايتدى (وبحفظ الفروج عن الحرام) ودخى فرجلرينى حرامدن صاقلاو اوچون بيوردى (فقد حرم الله تعالى الزنا فى ايات كثيرة فى التوراية والانجيل والزبور والفرقان) تحقيق الله تعالى زنانى، قرآنده، زبوردە، انجيلده هم توراتده كوب آيتلر ايله حرام ايتدى (وهو ذنب عظيم) اول زنا الوغ گناهدر (واى ذنب اعظم من هتك ستر حرمة المسلمين) مسلمانلرنك قدرلى پرده سينى جرتودن نيندايون گناه زور بولور؟ (واختلاط الانساب) ونسبلرنى قارما قارش قيلودن قايسى گناه الوغ بولور؟ (وروى عن جعفر بن ابى طالب رضى الله تعالى عنه) جعفر بن أبى طالب رضى الله عنه دن روايت ايتلدى (انه كان لا يزنى فى الجاهلية) درسنلكده اول جعفر بن أبى طالب، جاهليت زمانده زنا قيلمى تورغان ايدى (وكان يقول لا يعجبنى لو هتك احد حرمتى) اگر براو مينم قدرمنى جرتسه مينى عجبلندرمى ديب أيته تورغان ايدى (فانا لا اهتك حرمة احد) بس شولاى ايسه مين هيچ بره ونك قدر پرده سينى جرتمامن (وروى عن بعض الصحابة رضى الله تعالى عنهم) صحابه لرنك قايسى سندن روايت ايتلدى (انه قال) درسنلكده اول أيتدى (اياكم والزنا) سزلر، زنادن صاقلانكز (فان فيه ست خصال) آنك اوچون اول زناده آلتى تورلى جزأ بار (ثلاثة فى الدنيا وثلاثة فى الآخرة) اوچيسى دنياده اوچيسى آخرتده (فاما التى فى الدنيا) امّا دنياده غيلرى (فنقصان الرزق) رزقنك كيملكيدر (يعنى تذهب البركة من رزقه) يعنى زناچينك رزقينك بركتى كيتەر (ويصير محروما من الخيرات) وايذگو اكلردن محروم بولوب قالور (ويصير بغيضا فى قلوب الناس) وآدميلرنك كوكللرينه آچولى بولوب قالور (واما التى فى الآخرة) امّا آخرتده گيلرى (فغضب الرب) الله تعالى نك آچولانويدر (وشدة الحساب)

حسابنك قاطيلغيدر (وَالدُّخُولُ فِى النَّار) وتموغيغه كرودر (وَهِىَ الَّتِى سَمَّاهَا اللهُ تَعَالَى النَّارَ الْكُبْرَى) اول تموغ ، الله تعالى زور اوت ديب آنى آطادى (وَرُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام دن روايت ايتلدى (أَنَّهُ قَالَ) درستلكده اول أيتدى (انَّ نَارَكُمْ هٰذه) درستلكده سزنك بو اوطكز (جُزْءٌ مِنْ سَبْعِينَ جُزْءًا مِنْ نَارِ جَهَنَّمَ) تموغ اوطينك يتمش ألوشندن بر ألوشكنه در (وَرُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدى (أَنَّهُ قَالَ لِجِبْرِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ) درستلكده جبريل عليه السلامغه اول پيغمبر عليه السلام أيتدى (صِفْ لِى النَّارَ) ميكا تموغينك روشينى سويله (فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ) اى محمد! ديب جبريل أيتدى (سَوْدَاءُ مُظْلِمَةٌ) قارادر قارالغيده باشقه لرنى قارانغولاوچيدر (لَوْ أَنَّ مِثْلَ خَرْقِ إِبْرَةٍ بَرَزَ مِنَ النَّار) اگر تموغ اوطندن اينه تيشوكى چاقلى سى دنياغه چقسه ايدى (لَأَحْرَقَ مَا عَلَى وَجْهِ الْأَرْضِ) جيمر يوزنده كى نرسه لرنى ياندرر ايدى (وَلَوْ أَنَّ ثَوْبًا مِنْ ثِيَابِهَا عُلِّقَ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ) اگر شول تموغ كيوملرندن بولغان بر كيمومنى بير ايله كوك آراسينه ئلونوب قويولسه (لَمَاتَ أَهْلُ الْأَرْضِ مِنْ نَتْنِ رِيحِهِ) اول كيومنك صاصى ايسندن بتون جيرده كى خلق اولهر ايدى (وَلَوْ أَنَّ قَطْرَةً مِنَ الزَّقُّومِ طُرِحَتْ إِلَى الْأَرْضِ) اگر تموغ آشندن برطامچى سى جيرگه طاشلانسه ايدى (لَأَفْسَدَتْ عَلَى أَهْلِ الْأَرْضِ مَعَايِشَهُمْ) جيمر خلقينك كون كورش روشينى بوزار ايدى (وَلَوْ أَنَّ مَلَكًا مِنَ التِّسْعَةِ عَشَرَ الَّذِينَ ذَكَرَهُمُ اللهُ تَعَالَى فِى كِتَابِهِ) اگر، الله تعالى اوزينك كتابنده بيان قيلغان اون طوقز فرشته دن برى (بَرَزَ إِلَى أَهْلِ الْأَرْضِ) جيمر خلقينه كورنسه (لَمَاتَ أَهْلُ الْأَرْضِ مِنْ تَشْوِيهِهِ وَاخْتِلَافِ خَلْقِهِ) اول فرشته نك يمسزلكندن جيمر خلقى اولهر ايدى (وَلَوْ أَنَّ حَلْقَةً مِنَ السِّلْسِلَةِ الَّتِى ذَكَرَهَا اللهُ تَعَالَى فِى كِتَابِهِ) الله تعالى اوزينك كتابنده بيان قيلغان چلبرلردن بر بوجره (طُرِحَتْ إِلَى الْأَرْضِ) جيرگه طاشلانولسه (لَهَدَمَتْهَا إِلَى الْأَرْضِ السُّفْلَى) اول جيرنى، آستقى قاطلاو جيرگه قدر واطار ايدى (ثُمَّ لَمْ تَسْتَقِرَّ) شوندن صوكده طوقتاماس تمام

جهنمگه قدر توشورور ایدی (فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ حَسْبِي يَا جِبْرِيلُ) ای جبرائیل جیتار دیب رسول الله أیتدی (فَبَكَى رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبَكَى جِبْرِيلُ) رسول الله ایله جبریل علیه السلام آغلادیلر (فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَا جِبْرِيلُ أَنْتَ تَبْكِي) ای جبرائیل سینده یغلیسك دیب رسول الله أیتدی (وَأَنْتَ مِنَ اللهِ بِالْمَكَانِ الَّذِي أَنْتَ مِنْهُ) حالبوکه اوزك الله تعالی نك شوندایون زور مرتبه‌لی اورننده سین (فَقَالَ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا مُحَمَّدُ) ای محمد دیب جبرائیل علیه السلام أیتدی (وَمَا يُؤْمِنُنِي عَلَى أَنْ أَكُونَ عِنْدَ اللهِ عَلَى غَيْرِ مَا أَنَا عَلَيْهِ) الله تعالی قاشنده حاضرگی بو درجه‌مدن باشقه‌چه اورنده بولماوچیلغیمه نی نرسه مینی طنچلاندرسون (أَوْ أُبْتُلِيَ بِمَا أُبْتُلِيَ هَارُوتُ وَمَارُوتُ وَإِبْلِيسُ الْمَلْعُونُ) هاروت ایله ماروت هم ابلیس ملعون بلالنگان نرسه ایله بلالنمه‌ویمه نرسه مینی اشاندرا (فَهَذَا جِبْرِيلُ مَعَ كَرَامَتِهِ عَلَى رَبِّهِ كَانَ يَبْكِي) بویله جبرائیل علیه السلام اوزینك خداسینه حرمتلی اولوچیلغی ایله یغلی تورغان ایدی (فَكَيْفَ لَا يَبْكِي مَنْ هُوَ عَاصٍ) شویله ایسه گناه قیلوچی کشی نیچك آغلاماسقه کیره‌ك (فَلَا تَغْتَرَّ بِحَيَاتِكَ وَصِحَّتِكَ) ترکلیك وسلامتلیكك ایله سین آلدانمه (فَإِنَّ الدُّنْيَا زَائِلَةٌ) آنك اوچون دنیا اوته (وَالْعَذَابُ طَوِيلٌ) عذاب ایسه اوزون (وَاحْذَرِ الزِّنَا) زنادن صاقلان (فَإِنَّهُ يُورِثُ الْغَضَبَ وَالسَّخَطَ) آنك اوچون اول زنا آچونی قالدره (وَالْعَذَابَ الْأَلِيمَ) دخی قاتی عذابنی واجب ایتدره (وَأَشَدُّ الزِّنَا مَا هُوَ مُصِرٌّ عَلَيْهِ) زنانك ایك قاطیسی دائم قیلونه تورغانیدر (وَهُوَ الرَّجُلُ الَّذِي يُطَلِّقُ امْرَأَتَهُ) دائم زنا قیلوچی شول کشیدرکه خاتونینی طلاق ایتمه‌ر (وَهُوَ مُقِيمٌ مَعَهَا بِالْحَرَامِ) اول کشی خاتونی ایله حرام طورش ایله طوروچیدر (وَلَا يُقِرُّ عِنْدَ النَّاسِ مَخَافَةَ أَنْ يَفْتَضِحَ) حرام تورش ایله توروچیلغینی، آدمیلر قاشنده خورلانوولدن اقرارده ایتمی (فَكَيْفَ لَا يَخَافُ فَضِيحَةَ الْآخِرَةِ يَوْمَ تُبْلَى السَّرَائِرُ) سرلر بلونه تورغان کونده آخرت خورلغندن نیچك ایندی اول کشی قورقمیدر (يَعْنِي تَظْهَرُ الْأَسْرَارُ) یعنی سرلر چغا تورغان کونده

(فَاحْذَرْ فَضِيحَةَ ذٰلِكَ الْيَوْمِ) بس شولای بولسه شول کوننك خورلغندن صاقلان (وَاجْتَنِبِ الزِّنَا وَلَا تُصِرَّ عَلَيْهِ) زنادن صاقلان واول زناغه دائمچیلق اینمه (فَإِنَّهُ لَا طَاقَةَ لَكَ مَعَ عَذَابِ اللّٰهِ) آنك اوچون الله‌تعالی‌نك عذابینه سینك چدار حالك یوق (وَتُبْ إِلَى اللّٰهِ) الله‌تعالی‌گه توبه قیل (فَإِنَّ اللّٰهَ تَعَالَى يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ) آنك اوچون الله‌تعالی، بنده‌لرندن توبه‌نی قبول اینه‌در (وَأَنْتَ إِذَا مِتَّ لَا يَنْفَعُكَ النَّدَمُ وَالتَّوْبَةُ) وسین وفات بولساك اوکنو هم توبه قیلو سیکا فائده بیرماز (وَإِنَّمَا تَنْفَعُكَ التَّوْبَةُ وَالنَّدَامَةُ مَا دُمْتَ فِي الْحَيَاةِ) توبه هم اوکنو سیکا فائده بیره، ترك بولغانك وقتنده‌غنه (وَقَدْ مَدَحَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِينَ بِحِفْظِ فُرُوجِهِمْ) فرجلرینی صاقلاو ایله الله‌تعالی مؤمنلرنی ماقطادی (فَقَالَ اللّٰهُ تَعَالَى) بس الله‌تعالی أیتدی (وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ) اول مؤمنلر شوندای کشیلردرکه فرجلرینی صاقلاوچیلردر (إِلَّا عَلَى أَزْوَاجِهِمْ) مگر اوزلرینك خاتونلرینه‌غنه بارورلر (أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ) یایسه قوللری خواجه بولغانلرغه‌غنه بارورلر (فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ) وبونلرغه‌درکه آنلر شلته‌لی بولماسلر (فَمَنِ ابْتَغَى وَرَاءَ ذٰلِكَ فَأُولَئِكَ هُمُ الْعَادُونَ) وکمده‌کم بونلردن یعنی خاتونلرندن هم خواجه بولغان کنیزه‌کلرندن باشقه‌نی أزله‌سه شونلردر گناهلی‌لر (يَعْنِي الْعَاصُونَ فَالْوَاجِبُ عَلَى كُلِّ مُسْلِمٍ أَنْ يَتُوبَ مِنَ الزِّنَا) بس هربر مسلمان کشیگه واجبدرکه زنادن توبه ایتمك (وَيَنْهَى النَّاسَ عَنْ ذٰلِكَ) همه آدمیلرنی شوندن طیمق (فَإِنَّ كُلَّ مَوْضِعٍ ظَهَرَ فِيهِ الزِّنَا) آنك اوچون زنا چقغان هربر اورنده (ابْتَلَاهُمُ اللّٰهُ تَعَالَى بِالطَّاعُونِ) کشیلرنی الله‌تعالی طاعون قرغنی ایله بلالندرر (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ حَدَّثَنَا أَبُو يَعْقُوبَ إِسْحَاقُ بْنُ إِبْرَاهِيمَ الْعَطَّارُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَالِحٍ التِّرْمِذِيُّ حَدَّثَنَا سُدَيْدُ بْنُ نَصْرٍ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ الْمُبَارَكِ عَنْ سُفْيَانَ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عِكْرِمَةَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله عکرمه‌دن روایت ایتدی (قَالَ سَمِعْتُ كَعْبًا) کعبدن ایشتدم دیدی (يَقُولُ لِابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا) اول کعب، ابن عباس رضی الله عنهما گه أیته‌در ایدی (إِذَا رَأَيْتُمُ السُّيُوفَ قَدْ أُعْرِيَتْ وَالدِّمَاءَ قَدْ أُهْرِيقَتْ) قاچ

یالانغاچلانغانینی یعنی قنندن چغارلغانینی همده قانلرنك آغزلغانینی کورساکز (فَاعْلَمُوا اَنَّ حُكْمَ اللّٰهِ قَدْ ضُيِّعَ فِيهِمْ) بلکزکه آنلر آراسنده اللهنك بیوروغی ضائع اینلدی یعنی الله حکمی اوزره اش قیلنمادی (فَانْتَقَمَ اللّٰهُ بِبَعْضِهِمْ مِنْ بَعْضٍ) بس الله آنلرنك بعضیسی ایله بعضیسندن اوچ آلدی (وَاِذَا رَاَيْتُمُ الْمَطَرَ قَدْ مُنِعَ) اگر یغمور یاوماز بولغانینی کورساکز (فَاعْلَمُوا اَنَّ النَّاسَ قَدْ مَنَعُوا الزَّكَاةَ) بلکزکه درسنلکده کشیلر زکاتنی طیدیلر بیرماز بولدیلر (فَمَنَعَ اللّٰهُ مَا عِنْدَهُ) بس الله تعالی ده اوزی قاشنده‌غی نرسه‌نی طیدی (وَاِذَا رَاَيْتُمُ الْوَبَاءَ قَدْ فَشَا) اگر وبانك طارالغانینی کورساکز (فَاعْلَمُوا اَنَّ الزِّنَا قَدْ فَشَا) بس بلکزکه درسنلکده زنا تحقیق طارالدی.

«بَابُ اَكْلِ الرِّبَا»

(قَالَ الْفَقِيهُ السَّمَرْقَنْدِی رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ حَدَّثَنَا الْفَقِيهُ اَبُوجَعْفَرٍ الْهِنْدَوَانِی حَدَّثَنَا علی بن احمد حدثنا محمد بن الْفَضْل حدثنا مُؤَمَّلٌ عن حماد بن سَلَمَةَ عَنْ علی بْنِ زَيْدٍ عَنْ اَبِی الصَّلْتِ عَنْ ابی هريرة رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو هریرة رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی (اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لَيْلَةَ اُسْرِیَ بِی) درسنلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی مین یورتولکان کیچه‌ده یعنی معراج کیچه‌سنده (سَمِعْتُ فِی السَّمَاءِ السَّابِعَةِ فَوْقَ رَاْسِی رَعْدًا وَصَوَاعِقَ) بدنچی قات کوکده باش اوسنمده کوك کوکراو هم یاشین طاوشینی ایشتدم (وَرَاَيْتُ بَرْقًا) هم یاشین کوردم (وَرَاَيْتُ رِجَالًا) ودخی شونده کشیلر کوردم (بُطُونُهُمْ بَيْنَ اَيْدِيهِمْ كَالْبُيُوتِ) آللرنده قورصاقلری اویلر کبی (فِيهَا حَيَّاتٌ) اول قورصاقلر اچنده یلانلر (تُرَی مِنْ ظَاهِرِ بُطُونِهِمْ) اچلرینك طشقی یاقلرندن کورونه‌لر (فَقُلْتُ يَا جِبْرِيلُ مَنْ هٰؤُلَاءِ) ای جبرائیل، بونلر کملر دیب أیتدم (قَالَ) جبریل أیتدی (اٰكِلَةُ الرِّبَا) ربا آشاوچیلر (وَرُوِیَ عَنْ عَطَاءٍ الْخُرَسَانِی اَنَّ عَبْدَ اللّٰهِ بْنَ سَلَامٍ قَالَ) عطاء الخرسانی دن روایت اینلدی که اول أیته‌در عبدالله بن سلام أیتدی دی (الرِّبَا اثْنَانِ وَعِشْرُونَ

حُوباً) ربا يتمش ايكى گناه قدردر (يَعْنى اثْماً) يعنى گناهسى يتمش ايكى اوشدر (وَاَصْغَرُهَا حُوباً) اول ربانك گناه يوزندن اك كيم كچكنه‌سى (كَمَنْ اَتَى اُمَّهُ فى الْاِسْلَام) اسلام دينده‌گى كشى آناسينه زنا قيلغان كشى كبيدر (وَدِرْهَمٌ مِنَ الرِّبَا) ربادن بولغان بر درهم آنچه (شَرٌّ مِنْ بِضْعٍ وَثَلَاثِينَ زَنِيَّةً) اوتوز زنادن‌ده ياوزراقدر (قَالَ) عبدالله بن سلام أيتدى (وَيَأْذَنُ اللهُ تَعَالَى بِالْقِيَامِ لِلْبَرِّ وَالْفَاجِرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) الله تعالى قيامت كونده هر ياوز هم ايذگو كشيگه طورماغه رخصت ايته (اِلَّا آكِلَ الرِّبَا) مگر ربا آشاوچيغه‌غنه طورمق ايله قوشمى (فَاِنَّهُ لَا يَقُومُ) آنك اوچون رباچى تورماز (اِلَّا) مگر توردى ايسه (كَمَا يَقُومُ الَّذِى يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطَانُ مِنَ الْمَسِّ يَعْنِى كَالْمَجْنُونِ كُلَّمَا قَامَ سَقَطَ) ديوانه كشى كبى هر تورغانده يغيلا (وَعَنْ عُمَرَ ابْنِ الْخَطَّابِ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) عمر بن الخطاب رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (آخِرُ مَا نَزَلَ مِنَ الْقُرْآنِ) قرآننك ايك صوك اينگانى (آيَةُ الرِّبَا) ربا حراملغى حقنده‌غى آيتدر (فَتُوُفِّىَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَلَمْ يُفَسِّرْهَا لَنَا) اول ربا آيتن بزگه تفسير قيلمايونچه رسول الله وفات بولوب كيتدى (فَدَعُوا الرِّبَا وَالرِّيبَةَ يَعْنِى الْكَبِيرَةَ وَالصَّغِيرَةَ) بس ربانك كچكنه‌سينى‌ده هم ألوغسنى‌ده قويوكز (وَعَنِ الحارث عَنْ على رَضِىَ اللهُ عَنْهُمَا) حارثدن روايت ايتلدى اول على دن (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (لَعَنَ رَسُولُ الله صلى الله عَلَيْهِ وَسَلَّمَ آكِلَ الرِّبَا) رسول الله ربا آشاوچيغه لعنت أيتدى (وَمُوكِلَهُ وَشَاهِدَيْهِ) هم اول ربا قاتوشلى سودانك وكيلينه وايكى گواهلرينه لعنت اوقودى (وَكَاتِبَهُ) ربا فاتوشلى سوداده يازوچيغه (وَالْوَاشِمَةَ وَالْمُسْتَوْشِمَةَ) سوز يورتوچيگه هم سوزيورتدروچيگه لعنت أيتدى (وَالْمُحَلِّلَ وَالْمُحَلَّلَ لَهُ وَمَانِعَ الصَّدَقَةِ) اوچ طلاق صوكنده حيله ايله تحليل ايتوچيگه وتحليل ايتدرلمش كشيگه هم زكات بيرماوچيگه لعنت أيتدى (وَرُوِىَ عن عبدالله بن مَسْعُودٍ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) عبدالله بن مسعوددن روايت ايتلدى اول پيغمبر عليه السلامدن كوچره (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (مَا يَكْسِبُ الْعَبْدُ مَالًا مِنَ الْحَرَامِ)

حرامدن، بنده‌نك كسب قيلغانى (فيتصدق به) بس اول مالنى صدقه بيرسه (فلا يؤجر عليه) بس اول كشى صدقه‌سى اوزره ثوابلى بولماز (ولا ينفق منه) وآندن صرف‌ده قيلماز (فلا يبارك له فيه) واول بنده اوچون اول مالده بركتده بولماز (ولا يتركه خلف ظهره) واول مالنى اوزندن صوڭ قالدرماز (الا) مگر قالدردى ايسه (كان زاده الى النار) اول بنده‌نك آزوغى جهنم اوچونكنه بولور (وعن ابى رافع) ابورافع‌دن روايت ايتلدى (قال) اول أيتدى (بعث خلخالا فضة من ابى بكر الصديق رضى الله تعالى عنه) ابوبكر الصديق رضى الله عنه‌گه خلخال يعنى خاتونلرنك ايكى باشلارندن وقولطق آستندن كيه تورغان زنت نرسه‌سينى صاتدم (فوضع الخلخال فى كفة والدراهم فى كفة) خلخالنى ميزاننك بر طاباغينه كموش آنچه‌لرنى ايكنچى طاباغينه صالدى (فكان الخلخال اثقل منها يسيراً) خلخال ايسه كموش آنچه‌لرغه قاراغانده آزغنه آغر بولدى (فاخذ مقراضاً) ابو بكر الصديق رضى الله عنه قايچى آلدى (فقلت الزيادة لك يا خليفة رسول الله) اى رسول الله‌نك خليفه‌سى آرتوغى سيكا بولسون ديدم (قال لا) يوق بولماسون ديدى (سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن ايشتدم (يقول) اول أيته‌در ايدى (الزائد والمستزيد فى النار) آرتدروچيده هم آرتدروب آلوچيده تموغده‌در ديدى (وروى ابو سعيد الخدرى وعبادة بن الصامت وابو هريرة وغيرهم عن النبى صلى الله عليه وسلم) بو كشيلر پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتديلر (انه قال) درسنلكده اول أيتدى (الفضة بالفضة مثلاً بمثل والفضل ربا) كمشنى كموش برابرينه اولچاوده بر تيگوز صاتمق تيوشدر آرتوغى ربادر (والحنطة بالحنطة مثلاً بمثل والفضل ربا) اون، اون برابرينه بر تيگوزدر آرتوغى ربادر (وذكر الشعير والتمر والملح) آرپانى خرمانى هم توزنى‌ده بيان قيلدى (ثم قال) بونك صوڭكنده رسول الله أيتدى (فمن زاد او استزاد فقد اربى) كمده كم آرتوق آلسه ياخود آرتوق بيرسه تحقيق اول كشى ربا آشادى (وعن ابن مسعود رضى الله عنه) ابن مسعوددن روايت ايتلدى (قال) اول أيتدى (كنا

نَدَعُ تِسْعَةَ أَعْشَارِ الْحَلَالِ مَخَافَةَ الرِّبَا) ربادن قورقوب حلال نرسه‌لرنك اوندن طوقز
الوشینی قیلمی تورغان بولدق (وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ هٰكَذَا) عمر بن
الخطاب رضی‌الله عنه‌دن‌ده شولایوق روایت ایتلدی (وَيُقَالُ مَا ظَهَرَ الزِّنَا وَأَكْلُ الرِّبَا
فِي بَلَدٍ إِلَّا خُرِبَ) بر شهرده زنا ایدلسه وربا آشالسه اول شهر خراب ایتلمی
قالماز دیب ایتلندی (وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) علی رضی‌الله
عنه‌دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قَالَ) درستلکده اول أیتدی (مَنِ اتَّجَرَ قَبْلَ أَنْ يَتَفَقَّهَ
فِي الدِّينِ) دینده عالم بولماسدن الك برمن صاتو ایتسه (فَقَدِ ارْتَطَمَ فِي الرِّبَا ثُمَّ
ارْتَطَمَ يَعْنِي غَرِقَ فِيهِ) تحقیق اول کشی رباغه چومغاندن چومدی (وَرَوَى الْعَلَاءُ بْنُ
عَبْدِ الرَّحْمٰنِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ قَالَ) علا اوزینك باباسندن روایت ایتوب أیتدی
(قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) عمر بن الخطاب رضی‌الله عنه أیتدی‌دی (لَا
يَبِيعَنَّ فِي أَسْوَاقِنَا هٰذَا قَوْمٌ لَمْ يَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ) دینده عالم بولماغان کشی‌لر بزنك
بو بازارلرمزده هیچ صاتو ایتماسون (وَلَمْ يُوفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيزَانَ) واولچاونی
توتورماغان کشیلر صاتو ایتماسون (وَعَنْ لَيْثٍ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ سَابِطٍ قَالَ) لیث‌دن
روایت ایتلدی اول أیتدی (إِنَّمَا يُؤْتَى فِي هَلَاكِ الْقُرَى إِذَا اسْتَحَلُّوا) دورت نرسه‌نی
حلال صانسه‌لرغنه آوالمرنك هلاك ایدلوویته اذن بیرلور (إِذَا نَقَصُوا الْمِيزَانَ) برسی
شولدرکه اولچاونی کیموتسه‌لر (وَبَخَسُوا الْمِكْيَالَ) صاوت ایله اولچاونی طوتورماسه‌لر
(وَأَظْهَرُوا الزِّنَا) زنانی اظهار قیلسه‌لر (وَأَكَلُوا الرِّبَا) دورتنچیسی شولدرکه ربانی
آشاسه‌لر (لِأَنَّهُمْ إِذَا أَظْهَرُوا الزِّنَا) آنك اوچون آنلر زنانی اظهار ایتسه‌لر (أَصَابَهُمُ
الْوَبَاءُ) آنلره وبا ایروشور (وَإِذَا نَقَصُوا الْمِيزَانَ وَبَخَسُوا الْمِكْيَالَ) وهر قایچان
اولچاونی توطورماسه‌لر (مُنِعُوا الْقَطْرَ) یغموردن طیلنورلر یعنی یغمور یاوماس بولور
(وَإِذَا أَكَلُوا الرِّبَا) اگر ربا آشاسه‌لر (جَرَّدَ عَلَيْهِمُ السَّيْفَ) آنلر اوزره قاچنی
جغاروللور (وَرُوِيَ عَنْ عَبِيدِ الْمُحَارِبِيِّ) عبید المحاربی‌دن روایت ایتلدی (قَالَ) اول
أیتدی (كُنْتُ أَمْشِي خَلْفَ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ فِي السُّوقِ) مین علی

بن أبي طالب نك آرتندن بازارده يورى تورغان ايدم (ومعه الدرة) حالبودركه على نك قاميسى بولا ايدى (فان رأى رجلا لا يوفى الكيل ضربه) اولچاوينى طوطورمى تورغان كشينى كورسه صوغه ايدى (قال أوف الكيل) اولچاوكنى طوطور ديب أيته ايدى (وعن ابن عباس رضى الله عنهما انه قال) ابن عباس رضى الله عنهمادن روايت ايتلدى اول أيتدى (يا معشر الاعاجم) اى عجم خلقلرى: (انكم وليتم امرين بهما اهلك من قبلكم) سزدن ألك اولان كشيلر آنك ايله هلاك ايتلكان ايكى اشنى اوزكزكه بلا هم زحمت ايتدكز (المكيال والميزان) اول نرسه لر شونلردركه گير اولچاوى ايله صاوت اولچاويدر يعنى شول اولچاولرده خيانت ايتدكز (وروى عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول الله دن روايت ايتلدى درستلكده اول أيتدى (يأتى على الناس زمان لا يبقى احد الا اكل الربا) ربا آشاماغان هيچ براوده قالماغان زمان آدملرگه كيلور (قيل يا رسول الله) اى رسول الله ديب أيتلدى (كلهم يأكلون الربا) هربرى ربا آشارمى؟ (قال) رسول أيتدى (من لم يأكل منه يصيبه من غباره يعنى يصيبه من اثمه) كمده كم آشاماسه آكا توزانى ايرشور يعنى گناهسى (لانه يعين على ذلك) اوشبو ربا آشاوچيلقغه آنك اوچون ياردم اينه (فيكون شاهدا) كه اول ربا آشاماسه ده ربالى سوداغه گواه بولا (او كاتبا) يا ايسه يازوچى بولا (او راضيا بفعله) يا ايسه ربا آشاوچينك اشينه راضى بولا (فله حظه من الفعل) بس بوندای كشيگه شول رباچى نك ألوشى بولور (كما قال ابو بكر الصديق رضى الله تعالى عنه) نتاكه ابوبكر الصديق رضى الله عنه دن روايت ايتلدى (الزائد والمستزيد فى النار) آرتوق بيرگان هم آرتق آلغان تموغده در (فينبغى للتاجر ان يتعلم من العلم) شولای بولسه سودا ايتوچيگه تيوشلى بولادر علم اوگره نمك (مقدار ما يحتاج اليه لتجارته) اوزينك سوداسى اوچون نى قدر كيره‌ك شول چاقلى (لكيلا يأكل الربا) ربا آشاماسون اوچون (وينبغى ان يجتهد فى الكيل والوزن) اولچاوده طرشمق تيوشلى بولادر (لان الله تعالى شدد فى امر الكيل والوزن) آنك اوچون الله تعالى اولچاو حقنده

قاطی أیندی (وَاوعَدَ الْوَعِیدَ الشَّدِیدَ) قاطی قورقنچلی وعده‌لر أیندی (فَقَالَ تَعَالَی وَیْلٌ لِلْمُطَفِّفِینَ) بس الله‌تعالی، اولچاونی کیموتوچیلرگه نی اوکنچدر دیدی (یَعْنِی الشِّدَّةَ مِنَ الْعَذَابِ) یعنی نی قاطی عذابدر (وَیُقَالُ) اینلندی (وَیْلٌ وَادٍ فِی جَهَنَّمَ لِلَّذِینَ یَنْقُصُونَ وَیَخُونُونَ فِی الْکَیْلِ وَالْوَزْنِ) ویل دیگان نرسه، اولچاوده خیانت ایتوچیلرگه مخصوص اولان جهنم اورطاسنده چوقوردر دیب (الَّذِینَ اِذَا اکْتَالُوا عَلَی النَّاسِ یَعْنِی یَکْتَالُونَ عَلَی النَّاسِ) آدمیلردن اولچاب نرسه آلسه‌لر (یَسْتَوْفُونَ یَعْنِی حَقَّهُمْ تَامًّا) تمام حقلرینی طوطروب آلالر (وَاِذَا کَالُوهُمْ یَعْنِی اِذَا کَالُوا لِلنَّاسِ اَوْ وَزَنُوهُمْ یَعْنِی لَهُمْ یُخْسِرُونَ یَعْنِی یَنْقُصُونَ) اگر آدملرگه اوزلری اولچاب نرسه بیرسه‌لر کیموتوب بیره‌لر (ثُمَّ قَالَ تَعَالَی) بونك صوکنده الله‌تعالی أیندی (اَلَا یَظُنُّ اُولَئِکَ اَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ) الله آنلر قوبارلونی بلمیلرمی (یَعْنِی اَلَا یَعْلَمُ هٰؤُلَاءِ الَّذِینَ یَخُونُونَ فِی الْکَیْلِ وَالْوَزْنِ اَنَّهُمْ مَبْعُوثُونَ لِیَوْمِ الْقِیَامَةِ لِیَوْمٍ عَظِیمٍ یَعْنِی هَوْلٌ عَظِیمٌ) قورقنچی ظور اولان قیامت کونده قوبارلوچیلقلرنی شول خیانت ایدوچیلر بلمیلرمی (فَاعْتَبِرْ یَا ابْنَ آدَمَ) ای آدم اوغلی اویلا (فَاِنَّ الْیَوْمَ الَّذِی سَمَّاهُ اللّٰهُ عَظِیمًا) آنك اوچون الله تعالی، زور دیب آتاغان کون (کَیْفَ یَکُونُ حَالُهُ) اول کوننك روشی نیچك بولور؟ (اَیُّ یَوْمٍ یَکُونُ وَای هَیْبَةٍ وَای خَوْفٍ اَعْظَمَ مِنْهُ) قایسی کون بولور اول کوندن قورقنچلی وقایوسی کون بولور اول کوندن الوغ (یَوْمَ یَقُومُ النَّاسُ لِرَبِّ الْعَالَمِینَ یَعْنِی یَقِفُونَ بَیْنَ یَدَیِ اللّٰهِ تَعَالَی) اول کونده بنده‌لر الله‌تعالی قاشنده طوررلر (وَیَسْاَلُهُمْ عَنْ قَلِیلٍ وَکَثِیرٍ) الله‌تعالی آنلردن آزندن کوبندن صورار (وَیَقْرَأُ فِی کِتَابِهِ) بنده اوزینك کتابنده یعنی دفترنده اوقور (وَوَجَدُوا مَا عَمِلُوا حَاضِرًا) اوزلرینك یاوزلق وبخشیلق‌لرینی کوررلر طابارلر (وَلَا یَظْلِمُ رَبُّكَ اَحَدًا) سینك ربك هیچ کمنی جبر اینمی (فَطُوبَی لِمَنْ فِی الدُّنْیَا فِی حُقُوقِ النَّاسِ) بس شویله ایسه دنیاده وقتنده آدملرنك حقلرنده عدللك ایتکان کشیگه سیونچدر (وَوَیْلٌ لِمَنْ لَمْ یَعْدِلْ فِی حُقُوقِ النَّاسِ) آدمیلرنك حقلرنده عدللك اینمه‌گان کشیگه نی اوکنچدر (وَرُوِیَ عَنْ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ

عنه) عمر رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی (اَنَّ رَسُولَ اللّٰه صَلَّی اللّٰه عَلَیْه وَسَلَّمَ قَالَ) درسنلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی (اَنَّ الْعَدْلَ میزَانُ اللّٰه تَعَالَی فِی الْاَرْض) درسنلکده تیکزلك جیرده الله‌نك اولجاویدر (فَمَنْ اَخَذَه) برمن اول تیکزلکنی آلسه (قَادَهُ اِلَی الْجَنَّة) اول تیکزلك اول کشینی اوجماغه جیته‌کلر (وَمَنْ تَرَکَه) وبر کشی اول عدللکنی طاشلاسه (سَاقَهُ النَّارَ) اول کشینی تموغیغه سورر (وَاعْلَمْ) بل (اَنَّ الْعَدْلَ یَکُونَ مِنَ السُّلْطَان فِی رَعِیَّته) درسنلکده عدل کشی اوزینك خلقی اچنده‌کی سلطاندن بولور (وَیَکُونُ مِنَ الرَّعِیَّة فِیمَا بَیْنَهُم) اوزلری آراسنده‌غی خلقلر جمله‌سندن‌ده بولور (فَعَلَیْکُمْ بِالْعَدْل لِتَنْجُوا مِنَ الْعَذَاب الْاَلِیم) قاطی عذابدن قوطولووکز اوچون سزکه تیکزلك لازم بولسون تیکز بولوکز .

«بَابُ مَا جَاءَ فِی الذُّنُوب»

(حَدَّثَنَا الْفَقِیهُ اَبُو جعفر حدثنا اسحق بن عبدالرحمن القَارِئُ حدثنا اَبُو بَکْر محمد بن احمد بن العوام الرباحی حدثنا أبی حَدَّثَنَا یحیی بن سَابق عَنْ خَیْثَمَة بن خَلِیفَة عَن رَبِیعَة بْن ابی عبدالرحمن عن أبی جعفر محمد بن الحسین عَنْ جَابر بن عبدالله رَضِیَ اللّٰه تَعَالَی عَنْهُمَا قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله جابر بن عبدالله‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (سَمِعْتُ رَسُولَ اللّٰه صَلَّی اللّٰه عَلَیْه وَسَلَّمَ) رسول الله‌دن ایشتدم (یَقُولُ) اول أیته‌در ایدی (کَانَ فِیمَا اَعْطَی اللّٰهُ لِمُوسَی بْن عِمْرَانَ عَلَیْه الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ فِی الْاَلْوَاح عَشَرَةَ اَبْوَاب) موسی علیه السلامغه طاغنه‌لر أچنده الله‌نك بیرگان نرسه‌لری اچنده اون باب بولدی (فَاَوَّلُ مَا کُتِبَ فِی اللَّوْحِ الْاَوَّل) اولکی طاغنه‌ده یازلغان نرسه‌لر بودر: (یَا مُوسَی لَا تُشْرِکَنَّ بِی شَیْئًا) ای موسی میکا هیچ نرسه‌نی شریك ایتمه (فَقَدْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّی) تحقیق بندن سوز أیتلندی (لَتَلْفَحَنَّ وُجُوهَ الْمُشْرِکِینَ النَّارُ) الله‌غه شریك ایدوچیلرنك یوزلرینی اوت یالقونی جالاب البته کویدرر

(وَاشْكُرْ لِي وَلِوَالِدَيْكَ) میکا وآنا آناکا شکر قیل (اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِي) منی یاد ایچون نماز قیل (اِنَّ الصَّلٰوةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَآءِ وَالْمُنْكَرِ) شول نماز فحش وبد کلمکدن منع ایدر (وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ) سکا یتشن بلایه صبر ایله (اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ) شول صبر ایتمک بیوک ایشلردندر (وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ) خلقه یوزکی صولدرمه (وَلَا تَمْشِ فِي الْاَرْضِ مَرَحًا) یرده کبر ایله یورمه (اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ) الله تعالی کبر ایدن وفخر ایدن هر کشیدن خوش کورمز (وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ) یورکده اورته یول طوت (وَاغْضُضْ مِنْ صَوْتِكَ) سسکی پسدیر (اِنَّ اَنْكَرَ الْاَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيْرِ) شبهه یوق که اشکلرک سسی اک چرکین سسدر (يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ) ای اوغلم نماز قیل (وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ) یخشی ایشه بویورمق ایله (وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ) یامان ایشدن منع ایله

سندن منع قيلورمن (وَاغْلَقْ عَنْكَ أَبْوَابَ السَّمَاءِ) وسندن كوك ايشكارينى بيكارمن (وَاحْبُبْ لِلنَّاسِ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ) اوزكه سيوگانلرى كشيلرگه سوى (وَلَا تَذْبَحَنَّ لِغَيْرِى) مينم اسممدن باشقه ايله حيوان بوغازلامه (فَانِّى لَا أُحِبُّ مِنَ الْقُرْبَانِ الَّا مَا ذُكِرَ عَلَيْهِ اسْمِى) آنك اوچون مين اوزمنك اسمم ذكر قيلونماى قيلغان يقينلقنى سويمين (وَكَانَ خَالِصًا لِوَجْهِى) وتيك مينم رضالغم اوچونكنه قيلونغانلرى سويامن (وَتَفَرَّغْ لِى يَوْمَ السَّبْتِ) مينم رضالغم اوچون عبادت قيلمق ايله سين شنبه كون أشدن بوشان (وَفَرِّغْ جَمِيعَ أَهْلِ بَيْتِكَ) بتون ايو جماعتكنى هم شنبه كون بوشاندر (وَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (انَّ اللهَ تَعَالَى جَعَلَ السَّبْتَ لِمُوسَى عِيدًا) درستلكده الله تعالى شنبه كرنى موسى عليه السلام اوچون عيد قيلدى (وَاخْتَارَ الْجُمُعَةَ فَجَعَلَهَا لَنَا عِيدًا) جمعه نى صايلادى ده بزنك اوچون عيد ايتدى (قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو جَعْفَرَ رحمه الله تعالى حدثنا ابو القاسم حدثنا محمد بن الحسن حدثنا سفيان بن وكيع حدثنا ابى عن عبيد الله بن عبد الرحمن بن وهب عن محمد بن كعب القرظى قال قام رسول الله صلى الله عليه وسلم على المنبر) فقيه اوزينك اسنادى ايله كعب القرظى دن روايت ايتدى رسول الله منبرگه مندى دى (فَقَبَضَ كَفَّهُ الْيُمْنَى ثُمَّ قَالَ) اوك اوچينى جومارلادى ده أيتدى (كِتَابٌ كَتَبَ اللهُ تَعَالَى فِيهِ أَهْلَ الْجَنَّةِ بِأَسْمَائِهِمْ) شوندايون دفتر يازدركه الله تعالى اول دفتر ده جنت خلقينك اسملرينى يازدى (وَأَنْسَابِهِمْ) دخى نسللرينى يازدى (وَلَا يُزَادُ فِيهِمْ وَلَا يُنْقَصُ) شول يازلغان چاقليدن آرتدرلمى ده هم كيموتلمى ده (وَلَيَعْمَلَنَّ أَهْلُ السَّعَادَةِ بِعَمَلِ أَهْلِ الشَّقَاءِ) بختلى يعنى جنتلك كشيلر، جهنملك كشيلرنك قيلا تورغانلرينى قيلورلر (حَتَّى يُقَالُ كَانَهُمْ مِنْهُمْ بَلْ هُمْ) حتى، اول جنتلك لر گويه شول جهنملكلردن ديب أيتولنه در بلكه اوزلروك ديب (ثُمَّ يَسْتَنْقِذُهُمُ اللهُ بِقَضَائِهِ مِنَ الشَّقَاءِ الَى السَّعَادَةِ قَبْلَ الْمَوْتِ) بونك صوكنده شول بختلى بولاچقلرنى الله تعالى اوزينك حكمى ايله اولومدن الك ياوزلقدن يعنى بختسرلكدن جنتلك كه

قوتفازه‌در (وَلَوْ بِفُوَاقِ النَّاقَةِ) حتی ترکلك وقتی توه‌نك بر توچکرگی چاقلی‌غنه بولسه‌ده (وَلَيَعْمَلَنَّ أَهْلُ الشَّقَاءِ بِعَمَلِ أَهْلِ السَّعَادَةِ حَتَّى يُقَالَ كَانَهُمْ مِنْهُمْ بَلْ هُمْ) بختسز خلق یعنی جهنملك خلقنك بعضسی جنتلك کشیلرنك عملینی اشلهر گویه آنلر، جنتلکلردن‌در بلکه اوزلروك دیب اینتولنه‌در (وَلَيَسْتَخْرِجَنَّهُمُ اللهُ مِنْهُمْ) الله تعالی، اول بختسزلرنی جنت اهلی قطارندن البته چیقارر (ثُمَّ لَيَسْتَخْرِجَنَّهُمُ اللهُ قَبْلَ الْمَوْتِ وَلَوْ بِفُوَاقِ نَاقَةٍ) بونك صوکره هیچ شکسز الله‌تعالی آنلرنی اولمازدن اُلك توه‌نك بر توچکرگی قدر وقت بولسه‌ده چیقارر (اَلسَّعِيدُ مَنْ سَعِدَ اللهُ بِقَضَاءِ اللهِ تَعَالَى) بختلی یعنی جنتلی شولدرکه الله‌تعالی اوزینك حکمی ایله جنتلی قیلغان کشیدر (وَالْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ) عملر ایسه آخر صولوش ایله‌در حسن خاتمه ایله یاخود سوء خاتمه ایله‌در (وَرَوَى فُضَالَةُ بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) فضاله، رسول‌الله‌دن روایت ایتدی (أَنَّهُ قَالَ) درستلکده اول أیتدی (فِي حَجَّةِ الْوَدَاعِ) صحابیلر ایله آقتوق کورشو حجنده (أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِالْمُؤْمِنِ) مؤمن کم ایکانینی سزکه خبر بیریم‌می (مَنْ أَمِنَهُ النَّاسُ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ) آدمیلر اوزلرینك مالملرینه‌ده جانلرینه‌ده اول کشیدن ضرر کیلماو توغروسنده طنچ بولورلار (وَالْمُسْلِمُ مَنْ سَلِمَ النَّاسُ مِنْ لِسَانِهِ وَيَدِهِ) مسلمان شولدرکه آدمیلر اول کشینك تلندن هم قولندن ضررسز بولورلر (وَالْمُجَاهِدُ مَنْ جَاهَدَ نَفْسَهُ فِي طَاعَةِ اللهِ تَعَالَى) صوغشچی شولدرکه الله‌تعالی گه بوی صنو طوغروسنده نفسی ایله صوغشقان کشیدر (وَالْمُهَاجِرُ مَنْ هَاجَرَ الذُّنُوبَ وَالْخَطَايَا) هجرت قیلغان کشی شولدریعنی هجرت ذوابینی آلغان کشی گناهلرنی هم خطا اشلرنی طاشلاغان کشیدر (قَالَ أَبُو الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابوالدرداء رضی‌الله‌عنه أیتدی (اُعْبُدُوا اللهَ عَزَّ وَجَلَّ كَأَنَّكُمْ تَرَوْنَهُ) الله‌تعالی گه شولای عبادت قیلکز گویا که الله‌نی سز کورگان کبی (وَعُدُّوا أَنْفُسَكُمْ مِنَ الْمَوْتَى) اوزکزنی اولکلردن صاناکز (وَاعْلَمُوا) وبلکز (أَنَّ قَلِيلًا يُغْنِيكُمْ) درستلکده سزنك کیرا ککزه چیتار قدرلی آز نرسه (خَيْرٌ مِنْ كَثِيرٍ يُلْهِيكُمْ) الله‌دن سزنی اونتدره

تورغان كوب مالدن ايذگودر (وَاعْلَمُوا) وبلكزكه (اَنَّ الْبِرَّ لَا يَبْلَى) درستلكده ايذگولك هيچ چرماز (وَاَنَّ الْاِثْمَ لَا يُنْسَى) وگناه أش هيچ اونتلماز (وَرَوَى ابْنُ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمَا عَنْ رسول الله صلى الله عليه وسلم) ابن عمر، رسول الله دن روايت ايتدى (اَنَّهُ قَالَ) درستلكده اول رسول الله أيتدى (اَنَّ الْبِرَّ لَا يَبْلَى) درستلكده يخشيلق چرماز (وَاَنَّ الْاِثْمَ لَا يُنْسَى) وياوزلق هيچ اونتلماز (وَالدَّيَّانُ لَا يَفْنَى) جزأ قيلوچى يعنى الله تعالى هيچ فانى بولماز (وَكُنْ كَمَا شِئْتَ) نيچوك تلهسالك شولاى بول (كَمَا تَدِينُ تُدَانُ) نيچوك أش قيلسالك شولاى قارشولق ايدلورسك (بايرام آشى قاره قارشى) (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ) فقيه رحمه الله أيتدى (معنى قوله كَمَا تَدِينُ تُدَانُ) كما تدين تدان نك معنيسى (يعنى اَنَّكَ لَوْ عَمِلْتَ خَيْرًا تَجِدْ ثَوَابَ الْخَيْرِ) يعنى اگر سين ايذگولسكنى اشلهسالك ايذگولك أجرينى طابارسك (وَاِنْ عَمِلْتَ شَرًّا) اگر سين ياوزلقنى اشلهسالك (تُجْزَ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جَزَاءَ الشَّرِّ) شول ياوزلقنك برابرنده قيامت كونده ياوز جزأ ايله جزأ قيلونورسك (وَهٰذَا كَقَوْلِهِ تَعَالَى عَزَّ وَجَلَّ اِنْ اَحْسَنْتُمْ اَحْسَنْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ وَاِنْ اَسَأْتُمْ فَلَهَا) اگر يخشيلق ايتسهكزده اوزكز اوچون ياوزلق قيلسهكز اوزكز اوچون ديب ايتكان الله تعالى نك سوزى كبيدر بو كما تدين تدان ديگان پيغمبرمزنك سوزيده (يعنى اَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى لَا يَظْلِمُ اَحَدًا) يعنى درستلكده الله تعالى هيچ براونى جبر ايتمس (وَلَا يَنْقُصُ مِنْ ثَوَابِ حَسَنَاتِهِ شَيْئًا) وبنده نك ايذگولكلرينك اجرينى هيچبر كيموتمس (وَلَا يُعَاقِبُهُ بِغَيْرِ ذَنْبٍ) گناهسز اول كشينى هم عذابلامس (وَقَدْ بَيَّنَ اللّٰهُ تَعَالَى الطَّرِيقَ) تحقيق الله تعالى توغرى يولنى كورساتوب سويلهدى (وَبَعَثَ رَسُولًا كَرِيمًا نَاصِحًا لِاُمَّتِهِ) امتينى يخشيلقغه ديملاوچى وكوركام خلقلى اياچى يباردى (وَقَدْ بَيَّنَ طَرِيقَ الْجَنَّةِ وَطَرِيقَ النَّارِ) اوجماح يولى ايله تموغ يولينى كورساندى (وَرَوَى اَبُو هُرَيْرَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو هريره، رسول الله دن روايت ايتدى (اَنَّهُ قَالَ) درستلكده اول أيتدى (مَثَلِى وَمَثَلُكُمْ) سزنك هم مينم اوخشاشمز (كَمَثَلِ رَجُلٍ اَوْقَدَ نَارًا) اوت قابوزوب ياندرغان

كشى اوخشاشيدركه (فَجاءَ الْفراشُ يَتَهافَتُ فيها) وبس اول اوت يانينه كوبالهكلركيله لردده
شول اوطقه توشهلر (فَأَنا آخُذُ بِحُجَزِكُمْ عَنِ النّارِ هَلُمَّ عَنِ النّارِ) بس مين سزنى اوطقه
توشووكزدن طيامن (يَعْنى أَنا أَكُفُّكُمْ عَنِ الذُّنُوبِ وَالْعِصْيانِ) سزلرنى گناهلردن طيامن
(فَإِنَّ الذُّنُوبَ تُلْقِى صاحِبَها فِى النّارِ) آنك اوچون گناهلر ايسه ايلسينى تموغيغه
طاشليدر (وَيُقالُ قَبِلَتْ تَوْبَةُ آدَمَ عَلَيْهِ الصَّلاةُ وَالسَّلامُ لِخَمْسِ خِصالٍ) آدم عليه
السلامنك توبهسى بش تورلى خاصيت اوچون قبول ايتلدى (فَآدَمُ أَقَرَّ عَلى نَفْسِهِ
بِالذَّنْبِ) برسى شولدركه آدم عليه السلام اوزينك گناهسينى اقرار ايتدى (وَنَدِمَ
عَلَيْهِ) وشول گناه اوزره اوكندى (وَلَمْ يَلُمْ نَفْسَهُ) واوز اوزينى شلتهلهدى (وَأَسْرَعَ
بِالتَّوْبَةِ) وتوبهنى آشقدردى (وَلَمْ يَقْنَطْ مِنْ رَحْمَةِ اللّهِ تَعالى) واللهنك رحمتندن اميد
اوزمهدى (وَلَمْ تُقْبَلْ تَوْبَةُ إِبْلِيسَ لَعَنَهُ اللّهُ لِخَمْسِ خِصالٍ) بش تورلى نرسه اوچون
ابليس ملعوننك توبهسى قبول ايتلمادى (لِأَنَّهُ لَمْ يُقِرَّ عَلى نَفْسِهِ) آنك اوچون اول
ابليس اوزينك گناهلى ايكانينى اقرار ايتمهدى (وَلَمْ يَنْدَمْ عَلَيْهِ) وگناهلى اولووينه
اوكنمادى (وَلَمْ يَلُمْ نَفْسَهُ) واوز اوزينى شلتهلهمادى (وَلَمْ يُسْرِعْ بِالتَّوْبَةِ) وتوبهنى
آشقدرمادى (وَقَنَطَ مِنْ رَحْمَةِ اللّهِ تَعالى) واللهنك رحمتندن اميد كيسدى (فَمَنْ كانَ حالُهُ
مِثْلَ حالِ آدَمَ) كمده كمنك حالى آدم عليه السلام حالى كبى بولسه (قَبِلَتْ تَوْبَتَهُ) آنك
توبهسى قبول ايتلور (وَمَنْ كانَ حالُهُ مِثْلَ حالِ إِبْلِيسَ) وكمده كمنك حالى ابليسنك
حالى كبى بولسه (لَمْ تُقْبَلْ تَوْبَتُهُ) آنك توبهسى قبول ايتلمهز (وَرُوِىَ عَنْ إِبْراهِيمَ
بْنِ أَدْهَمَ رَحِمَهُ اللّهُ) ابراهيم بن ادهمدن روايت ايتلدى (أَنَّهُ قالَ) اول أيتدى
(لَأَنْ أَدْخُلَ النّارَ وَقَدْ أَطَعْتُ اللّهَ) اللهتعالى گه بوى صونا توروبده مينم تموغيغه كروم
(أَحَبُّ إِلَىَّ مِنْ أَنْ أَدْخُلَ الْجَنَّةَ وَقَدْ عَصَيْتُ اللّهَ تَعالى) اللهتعالى گه گناه قيلوبده جنتكه
كروومدن مينم اوچون سوبكليرا كدر (مَعْناهُ) بو سوزنك معناسى (لَوْ دَخَلْتُ الْجَنَّةَ
وَقَدْ عَصَيْتُ اللّهَ تَعالى) اللهتعالى گه گناهلى بولوب جنتكه كرسه (فَالْحَياءُ مِنَ اللّهِ تَعالى
لِأَجْلِ ذُنُوبِهِ باقٍ) گناه قيلغانى اوچون اللهدن اويالوى هميشه قالا (وَلَوْ دَخَلَ النّارَ)

واگر اول تموغیغه کرسه (وَقَدْ أَطَاعَ اللّٰهَ تَعَالَى) مالبوکه اول الله تعالی گه بوی صونغان بولسه (لَا يَكُونُ لَهُ الْخَجَلُ وَالْحَيَاءُ) اول ابراهیم بن ادهمگه قزارو هم اویالو بولماز (ويرجى خرجه منها) وتموغیدن چیغوی هم امید ایتیله (وَقَدْ رُوِيَ عَنْ مَالِكِ بْنِ دِينَارٍ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ) مالك بن دیناردن روایت ایتلدی (أَنَّهُ مَرَّ بِعُتْبَةَ الْغُلَامِ فِي بَرْدٍ شَدِيدٍ) درسنلکده اول مالك بن دینار عتبة اسملی کشی یانندن قاتی صالقونده اوتدی (وَعَلَى عُتْبَةَ قَمِيصٌ خَلَقٌ) عتبه‌نك اوستنده ناچار ایسکی کولماك ایدی (وَهُوَ قَائِمٌ يَتَفَكَّرُ) اول عتبه اویلاب تورا (وَهُوَ يَتَرَشَّحُ عَرَقًا) واول عتبه تیر چقارغان تیرله‌گان (فَقَالَ لَهُ مَالِكٌ) بس آکا مالك أیتدی (مَا الَّذِي أَوْقَفَكَ فِي هٰذَا الْمَوْضِعِ) بو اورنده نی سبب سینی طوقتاتدی (قَالَ يَا مُعَلِّمِي) ای مینم استاذم دیدی (هٰذَا مَوْضِعٌ عَصَيْتُ اللّٰهَ تَعَالَى فِيهِ) بو اورون مینم الله تعالی گه گناه قیلغان اورنمدر (يَعْنِي أَنَّهُ كَانَ يَتَفَكَّرُ فِي ذَنْبِهِ) یعنی عتبه اوزینك گناهسی حقنده اویلی ایدی (وَهُوَ يَسِيلُ مِنْهُ الْعَرَقُ حَيَاءً مِنَ اللّٰهِ تَعَالَى) واول عتبة الله تعالی‌دن اویالووندن تیر آغزا ایدی (وَقَالَ مَكْحُولٌ الشَّامِيُّ) مکحول أیتدی (مَنْ أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ ثُمَّ لَمْ يَتَفَكَّرْ فِيمَا صَنَعَ فِي يَوْمِهِ) برمن توشاگینه یاتوبده شول کونده قیلغان اشلری توغروسنده اویلاماسه کشی دگل صوك (فَإِنْ عَمِلَ خَيْرًا حَمِدَ اللّٰهَ) اگر ایندگولك اشله‌گان بولسه الله تعالی‌گه حمد قیلور (وَإِنْ أَذْنَبَ اسْتَغْفَرَ لِرَبِّهِ عَزَّ وَجَلَّ) اگر گناه قیلغان بولسه الله عز وجل‌دن یارلقایو صورار (وَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ كَانَ كَمِثْلِ التَّاجِرِ الَّذِي يُنْفِقُ) اگر توشاگینه یاتقاج کوندزگی أشلرینی اویلاب حسابلاب قاراماسه مالینی صرف قیلغان سوداگیر کبی بولور (حَتَّى يُفْلِسَ وَلَا يَشْعُرَ) سیزماسدن مفلس بولغانغه قدر یعنی بتون اشینی توقطاتغانغه قدر (وَيُقَالُ) أیتلندی (أَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى قَالَ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ) کتابلرنك بعضیسنده الله تعالی أیتدی (عَبْدِي) ای مینم بنده‌م (أَنَا مَلِكٌ لَا أَزُولُ) دائما مین پادشاه من (فَأَطِعْنِي فِيمَا أَمَرْتُكَ بِهِ) مین سیکا بیورغان اشله میکا بوی صون (وَانْتَهِ عَمَّا نَهَيْتُكَ عَنْهُ) مین نرسه‌دن طیسام

شوندن طبیل (حَتّٰی اَجْعَلَكَ حَیًّا لَا تَمُوتَ) تا اینکه مین سینی ترك ایده‌ر وهیچ اولمازسن یعنی حیات ابدیه ایله (عَبْدی) ای مینم بنده‌م (اَنَا الَّذی) مین شوندایون ذاتمن (اِذَا اَقُولُ لِلشَّیْئِ كُنْ) بر نرسه‌گه اگر مین بول ایتسام (فَیَكُونُ) بس اول نرسه بولا (وَعَنْ اَبی مُحَمَّد بْن یَزید قَالَ) ابو محمد بن یزیددن روایت اینلدی اول أیتدی (ان اسْتَطَعْتَ اَنْ لَا تُسِیءَ اِلٰی مَنْ تُحِبُّهُ فَافْعَلْ) اگر اوزك سویگان کشیگه یاوزلق ایتماسکه کوچك جیتسه شولای اشله یعنی یاوزلق ایتمه (قیلَ لَهُ) اول ابو محمدکه ایتلندی (وَهَلْ یُسِیءُ اَحَدٌ اِلٰی مَنْ یُحِبُّهُ) اوزی سویگان کشیگه کم بولسه‌ده یاوزلق ایته‌رمی (قَالَ نَعَمْ) درست قیلور دیب أیتدی (نَفْسُكَ اَحَبُّ الْاَنْفُسِ وَاَعَزُّهَا عَلَیْكَ) سینك نفسك اوزکه بارچه نفسلرنك سیوکلسی هم عزیزراکیدر (فَاِذَا عَصَیْتَ فَقَدْ اَسَاْتَ اِلَیْهَا) اگر سین گناه قیلساك تحقیق شول سیوکلی نفسکه یاوزلق قیلدك (وَقیلَ لِبَعْضِ الْحُكَمَاءِ) حکیملرنك قایوسینه أیتلدی (اَوْصِنی بِشَیْءٍ) بربر نرسه ایله مینی وصیت ایتکل (قَالَ لَا تَخَفْ رَبَّكَ) ربکدن جفالامه دیدی (وَلَا تَخَفِ الْخَلْقَ) وکشیلرنیده جفالامه (وَلَا تَخَفْ نَفْسَكَ) ونفسکنی ده جفالامه (اَمَّا الْجَفَاءُ بِرَبِّكَ) امّا ربکدن جفالاو شولدرکه (فَاَنْ تَشْتَغِلَ بِخِدْمَةِ غَیْرِهِ مِنَ الْمَخْلُوقِینَ) الله‌تعالی‌دن باشقه ذاتلرنك خدمتی ایله مشغول بولودر (وَاَمَّا الْجَفَاءُ مَعَ الْخَلْقِ) اما کشیلرنی جفالاو (فَاَنْ تَذْكُرَهُمْ عِنْدَ النَّاسِ بِسُوءٍ) آنلرنی کشیلر یاننده یاوزلق ایله ایسکه آلووکدر (وَاَمَّا الْجَفَاءُ مَعَ النَّفْسِ) اما نفسکه جفا ایتو (فَاَنْ تَتَهَاوَنَهَا بِفَرَائِضِ اللّٰهِ) الله تعالی‌نك فرض ایتکان اشلرینی اول نفسدن خورلاتووکدر (وَرُوِیَ عَنْ كَهْمَسِ بْنِ الْحَسَنِ اَنَّهُ قَالَ) کهمس بن الحسن‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (اَذْنَبْتُ ذَنْبًا) بر گناه قیلدم‌که (وَاَنَا اَبْكی عَلَیْهِ مُنْذُ اَرْبَعِینَ سَنَةً) شول گناه اوچون قرق یلدن بیرلی یغلیمن (قیلَ مَا هُوَ یَا عَبْدَ اللّٰهِ) ای عبدالله اول گناه نیندایون گناهدر دیب صورالدی (قَالَ) اول أیتدی (زَارَنی اَخٌ لی) مینم قارنداشم مینی کوره کیلدی (فَاشْتَرَیْتُ لَهُ سَمَكَةً فَاَكَلَ) اول قارنداشم اوچون بر بالق صاتوب آلدم‌ده آشادی (ثُمَّ قُمْتُ اِلٰی حَائِط

جاری) بونك صوكره كورشمنك ديوارى ياننه توردم (فاخذت منه قطعة طين) وشوندن بر كيساك بالچق آلدم (فغسلت بها يدى) اول بالچق ايله قولمنى جودم (وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول الله دن روايت اينلدى اول أيتدى (اعظم الذنوب عند الله تعالى) الله تعالى قاشنده گناهلرنك ايك ألوغسى (اصغرها عند الناس) آدميلرنك قاشنده كچرا گيدر (واصغر الذنوب عند الله تعالى) الله تعالى قاشنده گناهلرنك كچكراگى (اعظمها عند الناس) آدميلر قاشنده زورراغيدر (قال الفقيه رحمه الله) فقيه رحمه الله أيتدى (يعنى اعظمها عند المذنب) اول گناهلرنك قيلوچى قاشنده ايك ألوغسى (اذا عظمه وخافه) قابچان اول گناه قيلوچى اوزينك گناهسينى زورغه صايسه وآندن قورقسه (فانها اصغر عند الله تعالى) ودرستلكده شول گناه الله تعالى قاشنده ايك كچكنه‌در (واما اذا كان صغيراً فى عين المذنب) اما گناه قيلوچينك كوزينه كچكنه كورنسه (فهو عظيم عند الله تعالى) بس شول گناه الله تعالى قاشنده ألوغدر (لان اعظم الذنوب ما كان مصراً عليه) آنك اوچون گناهلرنك ايك ألوغسى دائمچيلك ايتلگانيدر (وهذا كما روى عن بعض الصحابة رضى الله عنهم) بو ايسه تمام صحابيلرنك بعضيسندن روايت ايتلگانگه اوخشايدر (انه قال) درستلكده اول أيتدى (لا صغيرة مع الاصرار) دائمچيلك ايتو ايله كچكنه گناه يوق (ولا كبيرة مع الاستغفار) توبه ايله الوغ گناه يوقدر (وروى عن عوام بن حوشب) عوام بن حوشب‌دن روايت ايتلدى (انه قال) درستلكده اول أيتدى (اربع بعد الذنب شر من الذنب) گناه صوكنده دورت تورلى أش گناه‌دن‌ده يمانراقدر (الاستصغار) كچكنه‌گه صايو (والافتخار) قرقدرو (والاستبشار) ماقطاوچيغه قارشى سيونودر (والاصرار) دائمچيلك ايتودر (قال الفقيه رحمه الله تعالى) فقيه أيتدى (لا تغرنك هذه الآية) بو آيت سينى آلداماسون (من جاء بالحسنة فله عشر امثالها) كمده كم ايدگولكنى قيلسه بس اول كشى اوچون اون الوش ثواب بولور (ومن جاء بالسيئة فلا يجزى الا مثلها) وكمده كم باوزلقنى أشلهسه بر الوشدن آرتوق جزا

ایتلماز (وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ) واول بنده‌لر هیچ جبر ایدلماسلر (لِأَنَّهُ قَدْ اشْتَرَطَ فِي الْحَسَنَةِ) آنك اوچون الله‌تعالی ایذگولکده شرط ایتدی (الْمَجِيءَ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ) ایذگولکنی قیامت کونینه آلوب بارونی (وَالْعَمَلُ سَهْلٌ عَلَى الْعَامِلِ) اشله‌وچیکه آسنی اشله‌و جینکلدر (وَلَكِنَّ الْمَجِيءَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ شَدِيدٌ) مگر قیامت کونینده آلوب بارو قیوندر (وَإِنَّ السَّيِّئَةَ وَاحِدَةٌ) ودرسنلکده یاوزلق برگنه‌در (وَلَكِنَّ لَهَا عَشْرَ مِنَ الْعُيُوبِ) شولای بولسه‌ده یاوزلقنك اون تورلی عیبلری باردر (أَوَّلُهَا) اول اون عیبلرنك اوّلکسی (أَنَّ الْعَبْدَ إِذَا عَمِلَ سَيِّئَةً فَقَدْ أَسْخَطَ خَالِقَهُ عَلَى نَفْسِهِ) درسنلکده بنده یاوزلقنی اشله‌سه تحقیق اوزینه خالقینی آچولی یاصادی (وَهُوَ قَادِرٌ عَلَيْهِ فِي كُلِّ وَقْتٍ) هر وقتده الله‌تعالی آچولانوغه قادردر (وَالثَّانِي) ایکنچیسی (أَنَّهُ فَرِحَ مِنْ هُوَ أَبْغَضُ إِلَيْهِ) اول کشی، الله‌تعالی که ایك آچولی کشینی شادلاندردی (وَهُوَ إِبْلِيسُ عَدُوُّ اللهِ وَعَدُوُّهُ) اول کشی ایسه الله‌نك هم شول کشینك دشمانی اولان ابلیس ملعوندر (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (تَبَاعُدُهُ مِنْ أَحْسَنِ الْمَوَاضِعِ وَهُوَ الْجَنَّةُ) اول کشینك ایك کورکام اورندن یراقلاشوویدرکه اول اورون اوجماخدر (وَالرَّابِعُ) دورتنچیسی (تَقَرُّبُهُ إِلَى شَرِّ الْمَوَاضِعِ وَهُوَ جَهَنَّمُ) اول کشینك اورنلرنك ایك ناچارینه یقینلاشوویدرکه اول اورون تموغدر (وَالْخَامِسُ) بشنچیسی (أَنَّهُ جَفَا مَنْ هُوَ أَحَبُّ إِلَيْهِ وَهِيَ نَفْسُهُ) درسنلکده اول کشی، اوزینه ایك سیوکلی کشینی جفالادی‌که اول نفسیدر (وَالسَّادِسُ) آلتنچیسی (نَجَّسَ نَفْسَهُ) اوز نفسینی پجراتدی (وَقَدْ خَلَقَهَا اللهُ طَاهِرَةً) حالبوکه الله‌تعالی، آنی پاك ایدوب یاراتدی (وَالسَّابِعُ) یدنچیسی (أَذَى أَصْحَابِهِ الَّذِينَ لَا يُؤْذُونَهُ وَهُمُ الْحَفَظَةُ) اوزینه تیمی تورغان ایبداشلرینی رنجتدی‌که آنلر صاقچی فرشته‌لردر (وَالثَّامِنُ) سکزنچیسی (أَحْزَنَ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِي قَبْرِهِ) پیغمبر علیه السلامنی قبرنده قایغولی یاصادی (وَالتَّاسِعُ) توقزنچیسی (أَشْهَدَ عَلَى نَفْسِهِ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ) اوز اوزینه کیچه وکوندوزنی شاهد ایتدی (وَأَذَاهُمْ بِذَلِكَ) واشبونك برابرنده آنلرنی رنجتدی (وَأَحْزَنَهُمْ) وآنلرنی قایغولی یاصادی (وَالْعَاشِرُ)

اونجیسی (اَنَّهُ خَانَ جَمِيعَ الْخَلَائِقِ مِنَ الْآدَمِيِّينَ وَغَيْرِهِمْ) آدمیلردن وباشقه‌لردن اولان بارچه مخلوقاتقه خیانت ایتدی (فَاَمَّا الْخِيَانَةُ عَلَى الْآدَمِيِّينَ) اما آدمیلرکه خیانت (فَاَنَّهُ لَوْ كَانَ لِاَحَدٍ عِنْدَهُ شَهَادَةٌ) بربر کشینك فائده‌سینه گواهلق بیرکه تیوشلی ایکان (فَاَنَّهُ لَا تُقْبَلُ شَهَادَتُهُ لِاَجْلِ ذَنْبِهِ) وآنك گواهلقی گناه قیلغان اوچون قبول ایدلمی (فَيَبْطُلُ حَقُّ صَاحِبِهِ لِاَجْلِ ذَنْبِهِ) بس گناهسی اوچون ایبدا شینك حقی بوقغه چیغار (وَاَمَّا الْخِيَانَةُ لِجَمِيعِ الْخَلَائِقِ) اما بتون مخلوقاتقه خیانت ایدو (فَاَنَّهُ يُقَلُّ الْمَطَرُ اِذَا اَذْنَبَ) آنك اوچون اول گناه اش اشلهسه یغمورنی آزایتمه (فَكَانَ فِي ذٰلِكَ خِيَانَةً لِجَمِيعِ الْخَلَائِقِ) بس بوبله ایسه بو اش بتون خلقغه خیانت بولا (فَاِيَّاكَ وَالذَّنْبَ) بس سین گناهدن صاق بول (فَاِنَّ فِي الذَّنْبِ هٰذِهِ الْعُيُوبَ) آنك اوچون گناه‌ده اوشبو عیبلر بار (وَفِي ذٰلِكَ كُلِّهِ ظَلَمَ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَتِهِ) وبونلرنك هر قایوسنده اوز اوزینه گناهسی سببلی ظلم قیله‌در (وَقِيلَ) أیتلندی (اَبْخَلُ النَّاسِ مَنْ بَخِلَ عَلَى نَفْسِهِ) آدمیلرنك صارانراغی شول کشیدرکه نفسی اوزره صارانلق قیلغان کشی (لِمَا فِيهِ سَعَادَةٌ) اوزنه بخت بولغان اوچون (وَاَظْلَمُ النَّاسِ) آدمیلرنك ظالمراگی (مَنْ ظَلَمَ نَفْسَهُ بِمَعْصِيَةِ اللّٰهِ تَعَالٰى) اوز نفسینه، الله‌نك گناه قیلغان نرسه‌سی ایله جبر ایدوچیدر (لِاَنَّ مَنْ عَمِلَ الْمَعْصِيَةَ فَقَدْ اَهْلَكَ نَفْسَهُ) آنك اوچون گناه قیلغان کشی، نفسینی هلاك ایتدی (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حکیملرنك بعضیسی أیتدی (اِيَّاكَ وَالذَّنْبَ) گناهدن سین صاق بول (فَاِنَّ الذَّنْبَ شُؤْمٌ) آنك اوچون گناه، وبالدر (فَيَصِيرُ شُؤْمُهُ حَجَرَ الْمَنْجَنِيقِ) وبالی ایسه، ملطق جدره‌سی بولور (فَيُضْرَبُ عَلَى حَائِطِ الطَّاعَةِ) طاعت دیوارینه اُلهگور (فَيُكَسِّرُ الْحَائِطَ) بس دیوارنی جغار (وَيَدْخُلُ رِيحُ الْهَوَاءِ) بس نفس آرزوسی‌نك ایسی کرر (وَيُطْفِئُ سِرَاجَ الْمَعْرِفَةِ) معرفت شمینك یاقطیسنی سوندرر (وَقِيلَ لِبَعْضِ الْحُكَمَاءِ) حکیملرنك بعضیسنه دیندی (مَا لَنَا نَسْمَعُ الْعِلْمَ وَلَا نَنْتَفِعُ بِهِ) نی بولدی بزگه علمنی ایشته‌مز ولکن علم ایله فائدلنه آلمیمز (فَقَالَ لَهُمْ لِخَمْسِ خِصَالٍ) بش تورلی نرسه اوچون سز علمدن فائده کوره آلمیسز دیب حکیم ایتدی (اَوَّلُهَا) اول‌بشنك برنجیسی (قَدْ

انعم الله عليكم فلم تشكروه) الله تعالى سزكه نعمت بيردى مكر سز شكر قيلمادكز (والثانى) ايكنچيسى (اذا اذنبتم فلم تستغفروه) گناه اشلەدكز الله تعالى گه توبه ايتمادكز (والثالث) اوچنچيسى (لم تعملوا بما علمتم من العلم) بلكانكز ايله عمل قيلمەدكز (والرابع) دورتنچيسى (صحبتم الاخيار ولم تقتدوا بهم) ايذگولرگه مجلسداش بولدكز مكر آنلرغه ايارمەدكز (والخامس) بشنچيسى (دفنتم الاموات فلم تعتبروا بهم) اولكلرنى كومدكز ولكن آنلر ايله عبرتلنمەدكز (قال الفقيه رحمه الله تعالى) فقيه أيتدى (سمعت ابى يقول) آتامدن ايشتدم اول أينەدر ايدى (روى عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول الله دن روايت اينلدى اول أيتدى (ما من يوم الا وينزل من السماء خمس من الملائكة) كوكدن بيش فرشته اينمەكان هيچ بر كون يوق يعنى هر كون بيش فرشته اينه (احدهم بمكة) اول فرشتەلرنك برسى مكەگه اينه (والثانى بالمدينة) ايكنچيسى مدينەگه اينه (والثالث ببيت المقدس) اوچنچيسى قدس شريفده (والرابع بمقابر المسلمين) دورتنچيسى مسلمانلرنك قبراكينه (والخامس باسواق المسلمين) بشنچيسى مسلمانلرنك بازارلرينه (فاما الذى ينزل بمكة) امّا مكەگه اينه تورغانى (فينادى) بس ندا قيلەدر (الا من ترك فرائض الله تعالى) اگاه بولكز الله نك فرضلرينى قويغان كشى (فقد خرج من رحمة الله تعالى) تحقيق اول كشى الله نك رحمتندن چقدى (واما الذى ينزل بالمدينة) امّا مدينەگه اينكان فرشته (فينادى) بس ندا قيلا (الا من ترك سنن النبى صلى الله عليه وسلم) اگاه بولسون كه پيغمبر عليه السلام نك سنتلرينى قويغان كشى (فقد خرج من شفاعته) تحقيق اول كشى پيغمبر عليه السلام نك شفاعتندن چقدى (واما الذى ينزل ببيت المقدس) امّا قدس شريفكه اينه تورغانى (فينادى) بس ندا قيلور (الا من اكتسب مالا حراما لم يقبل الله سائر عمله) اگاه بولسون كه حرام مالنى كسب قيلغان كشينك باشقه عملارينى الله تعالى قبول ايتماس (واما الذى ينزل بمقابر المسلمين) مسلمانلرنك قبراكلرينه اينكانى (فينادى) بس ندا قيلور (يا اهل القبور) اى

قبرلرنك كشيلرى (بماذا تغتبطون) نى نرسه‌گه قزوغه‌سز (وعلى ماذا تندمون) وئى نرسه‌گه اوكنه‌سز (فيقولون) أيتورلر (ندامتنا على ما فات من اعمارنا) عمرلرمزنك اونكانى اوزره اوكنوومزدر (ونغتبط باهل الجماعات) اهل جماعتكه قزوغامز (لقرائتهم كلام الله تعالى) الله تعالىنك قرآنينى اوقوغانلرى اوچون (وتذاكرهم بالعلم) علم حقنده سويله‌شكانلرى اوچون (وصلواتهم على النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام اوزره صلوات قيلغانلرى اوچون (واستغفارهم لذنوبهم) گناهلرينه يارلقاو صوراغانلرى اوچون (ونحن لا نقدر على شيئ من ذلك) وبو أشلردن هيچ برسينه بزلرنك كوچمز جيتميدر (واما الذى ينزل فى الاسواق) امّا بازارلارغه اينه تورغانى (فينادى) بس اول ندا قيله‌در (ويقول) أينه‌در (يا معشر الناس مهلا مهلا) اى جماعت توقطاكز ئلى (فان لله تعالى سطوات ونقمات) درستلكده الله تعالىنك قهرلرى هم اوچ آلولرى باردر (فمن خشى سطواته ونقماته) كمده‌كم الله‌نك قهرلرى ايله اوچ آلووندن قورقسه (فليداو جراحته) اوزينك قوطورلى اورنينى دارولاسون (حتى يتوب من ذنوبه) تاينكه اول كشى، گناهلرندن توبه ايتسون (شوقناكم) سزنى بزلر قزقدردق (فلم تشتاقوا) بس سزلر قزقمادكز (وخوفناكم فلم تخافوا) وسزلرنى قورقتدق امّا سزلر ايسه قورقمادكز (لولا رجال خشع) اگر قورقه تورغان كشيلر بولماسه (وصبيان رضع) هم ايمچاك ايمه تورغان نارسيده‌لر بولماسه (وبهائم رتع) ورزقلانه تورغان تركلكلر بولماسه ايدى (وشيوخ ركع) عبادت قيله تورغان قارتلر بولماسه ايدى (لصب عليكم العذاب صبا) سزنك اوزره عذاب تمام قويلور هم اينه‌ر ايدى (وروى عن عائشة رضى الله تعالى عنها) عائشه‌دن روايت ايتلدى (ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال لها يا عائشة) اى عائشه ديب آكا رسول الله أيتدى (اياك ومحقرات الذنوب) گناهلرنك كچكنه‌لرندن‌ده صاق بول (فان لها طالبا من الله تعالى) آنك اوچون الله‌تعالى طرفندن شول گناهلرنيده جنتكله‌ب تورغوچى باردر (ويقال) أيتلندى (مثل الذنوب الصغار) كچكنه گناهلرنك اوخشاشى (كمثل

مَنْ جمع خشبات صغاراً) واق اوطونلر جيغان كشى كبيدر (فيوقد منها ناراً باجتماعها) بس اول كشى اوطونلرنك مجموعسينه اوط قابوزدى (ويقال مكتوب فى التوراة) توراتده يازلغان ديب أيتلندى (من يزرع البر) كمده كم ايدگولكنى ساچسه (يحصد السلامة) صحتلكنى اورور (وفى الانجيل مكتوب) انجيلده يازلغان (من يزرع السوء يحصد الندامة) كمده كم ياوزلقنى ساچسه اوكنچنى اورور (وهذا فى القرآن) بو سوز قرآنده شولايوق باردر (وهو قوله تعالى) اول سوز الله‌نك سوزيدر (من يعمل سوأً يجز به) كمده كم ياوزلق اشلهسه شول ياوزلق ايله قارشولانور (وروى ابو القاسم بن محمد عن ابن عباس رضى الله عنهما) ابوالقاسم، ابن عباسدن روايت ايتدى (انه سئل عن رجل كثير الذنوب كثير العمل اعجب اليك) ايدگولكى هم گناهسى كوب كشى سينكچه عجبرا كمى ديب ابن عباسدن صورالدى (ام رجل قليل الذنوب قليل العمل) يايسه گناهسيده ايدگولكيده آز كشى عجبرا كمى ديب (قال) ابن عباس أيتدى (ما اعدل بالسلامة شيئاً يعنى قليل الذنوب اعجب الى) گناهسى آز كشى ميكا عجبراك (فقال بعض الحكماء) حكيملرنك بعضيلرى أيتديلر (كل سفلة يعمل الطاعة) هر توبان طبقه‌داگى كشيلر ايدگولكنى قيله‌لر (ولكن الكريم من يترك المعصية) مگر الوغ كشى شولدر، اول كشى گناه قيلماز (قال الفقيه رحمه الله تعالى فى كتاب الله تعالى دليل) فقيه أيتدى: الله تعالى‌نك كتابنده يعنى قرآنده دليل باردر (على ان ترك المعصية افضل من اعمال الطاعة) گناهنى قيلماو ايدگو عملردن آرتوقلقغه (لان الله تعالى) آنك اوچون الله تعالى (قد اشترط فى الحسنة) ايدگولك قيلوده شرط ايتدى (المجئ بها الى الآخرة) اول ايدگولكنى آخرتكه آلوب بارونى (وفى ترك الذنوب) گناه قيلماوده (لم يشترط شيئاً سوى الترك) قيلماودن باشقه هيچ نرسه‌نى شرط قيلمادى (وقال تعالى) الله تعالى أيتدى (من جاء بالحسنة) كمده كم ايدگولكنى كيتورسه (فله عشر امثالها) بس اول كشيگه ايدگولكنك اجرى اون اوش بولور (وقال تعالى) دخى الله تعالى أيتدى (ونهى

النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى) دخی نفس آرزولرندن نفسنی طیسه (فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِیَ الْمَأْوٰی) ودرسنلکده اجماخ آنك باراچق وکره‌چك اورنیدر (فَنَسْأَلُ اللّٰهَ الْعَفْوَ) بس بزلر الله‌تعالی‌دن عفوی صورایمز.

«بَابُ مَا جَاءَ فِی الظُّلْمِ»

(حَدَّثَنَا أَبُو الْحُسَیْنِ أَحْمَدُ بْنُ حَمْدَانَ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِیٍّ الطُّوسِیُّ حَدَّثَنَا هِشَامٌ حَدَّثَنَا أَبُو مُعَاوِیَةَ عَنْ یَزِیدَ بْنِ أَبِی بُرْدَةَ عَنْ أَبِیهِ عَنْ أَبِی مُوسَی الْأَشْعَرِیِّ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ) فقیه‌اوزینك اسنادی ایله ابو موسی الاشعری‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله أیتدی (اِنَّ اللّٰهَ تَعَالَی یُمْلِیُ لِلظَّالِمِ) درسنلکده الله‌تعالی ظلم ایتوچیگه ایرکنچیلك قیلا (فَاِذَا أَخَذَهُ) اگر آنی توتسه (لَمْ یُفْلِتْهُ أَیْ لَا یَنْجُو) اول ظالمنی یبارمی صوك؛ اول ظالم قوطلمی (ثُمَّ قَرَأَ) بونك صوکنده رسول‌الله اوقودی (وَکَذٰلِكَ أَخْذُ رَبِّكَ اِذَا أَخَذَ الْقُرٰی وَهِیَ ظَالِمَةٌ) شولای... ربك توتدی اهلی ظالم بولغان آوللرنی توتقان وقتده (اِنَّ أَخْذَهُ أَلِیمٌ شَدِیدٌ) درسنلکده الله‌نك توتوی قاطیدر هم آورتدرغوچیدر (حَدَّثَنَا الْخَلِیلُ بْنُ أَحْمَدَ حَدَّثَنَا ابْنُ مَنِیعٍ حَدَّثَنَا عَلِیُّ بْنُ الْجَعْدِ حَدَّثَنَا ابْنُ أَبِی ذِئْبٍ عَنِ الْمَقْبُرِیِّ عَنْ أَبِی هُرَیْرَةَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله رسول‌الله‌دن روایت ایتدی (أَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (مَنْ کَانَتْ لِأَخِیهِ عِنْدَهُ مَظْلِمَةٌ) کمده کمسنك اوسنده اوزینك دین قارنداشینك حقی بولسه (مِنْ عِرْضٍ) کرك اول حق یوز صوی بولسون (أَوْ مَالٍ) کرك مالدن بولسون (فَلْیَتَحَلَّلْهُ الْیَوْمَ) بس اول کشی حاضروك آنی بحیله‌تسون (قَبْلَ أَنْ یُؤْخَذَ مِنْهُ یَوْمَ لَا دِینَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ) آلتونده هم کمشده آلونمی تورغان کونکه قدر یعنی قیامت‌گه چاقلی بحیله‌تسون (فَاِنْ کَانَ لَهُ عَمَلٌ صَالِحٌ) اگر اول کشینك ایدگو عملی بولسه (أُخِذَ مِنْهُ بِقَدْرِ عَمَلِ مَظْلَمَتِهِ) ظلم قیلغان عملینك ضورلغی قدر اول ایدگولکدن آلنور (وَاِنْ لَمْ یَکُنْ لَهُ عَمَلٌ)

اگر آنك ایذگو عملی بولماسه (أُخِذَ مِنْ سَيِّئَاتِه) مظلومنك یاوزلقلرندن آلنور (فَحُمِلَتْ عَلَيْه) اول ظالمنك اوزرینه یوکلهنلور (حدثنا الْخَلِيلُ بْنُ احمد حدثنا خُزَيْمَةُ حدثنا علی بن احمد حدثنا اسْمَاعِيلُ حدثنا یعلی عَنْ ابیه عن أَبِي هُرَيْرَةَ رضی الله عَنْهُ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو هریرة رضی الله عنهدن روایت ایتدی (أَنَّ رَسُولَ اللّٰه صلی الله علیه وسلم قَالَ) درسلکده رسول الله أیتدی (أَتَدْرُونَ مَنِ الْمُفْلِسُ) بولکان کشی کم بلهسزمی؟ (قَالُوا لَهُ) آکا جواب أیتدیلر (الْمُفْلِسُ مَنْ لَا دِرْهَمَ لَهُ وَلَا دِينَارَ وَلَا مَتَاعَ) بولکان کشی شولدرکه آنك آلتونیده هم کموشیده وباشقه مالیده بولماس (قَالَ) رسول الله أیتدی (فَإِنَّ الْمُفْلِسَ مِنْ أُمَّتِي) مینم امتمدن بولکان کشی شولدرکه (الَّذِي يَأْتِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ بِصَلَاتِه وَزَكَاتِه وَصِيَامِه) قیامت کونندهٔ روزهسی هم زکاتی هم نمازینی آلوب کیلکان کشیدر (وَيَأْتِي قَدْ شَتَمَ هٰذَا) اول بونك یانینه ناچار سوز ایله خورلانغان براو کیلور (وَقَذَفَ هٰذَا) وایکنچی براو بونك یانینه حقارت اینلکان کیلور (وَأَكَلَ مَالَ هٰذَا) اوچنچی براونك مالینی آشاغان کیلور (وَسَفَكَ دَمَ هٰذَا) دورتنچی براو بونك یانینه قانی آقغانلقدن کیلور (وَضَرَبَ هٰذَا) وبشنچی براونی صوقغان بولور (فَيُعْطَى هٰذَا مِنْ حَسَنَاتِه وَهٰذَا مِنْ حَسَنَاتِه) آکاده بوکاده ایذگولکلری بیرلور (فَإِنْ فَنِيَتْ حَسَنَاتُه قَبْلَ أَنْ يُقْضَى مَا عَلَيْه) اول ظالمنك اوستنده‌کی حق اوتهلکانکه قدر ایذگولکلر بتوب کیتسه (أُخِذَ مِنْ خَطَايَاهُمْ) حق ایالرینك کناهلرینی آلنورده (وَطُرِحَتْ عَلَيْه) اول ظالم اوزره طاشلانور (ثُمَّ طُرِحَ فِي النَّارِ) بونك صوکره شول ظالمنك اوزینی تموغیغه ارغتلور (وَذُكِرَ عَنْ أَبِي مَيْسَرَةَ قَالَ) ابو میسرهدن روایت اینلدی اول أیتدی (أُتِيَ بِسَوْطٍ إِلَى رَجُلٍ فِي قَبْرِه بَعْدَ مَا دُفِنَ) کوملکان صوکنده قبرده کشیکه قامچی کیترلور (فَجَاءَه يَعْنِي مُنْكَرًا وَنَكِيرًا) بس اول کشیکه منکر هم نکیر کیلور (فَقَالَا لَهُ إِنَّا ضَارِبَاكَ مِائَةَ سَوْطٍ) بز سینی یوز قامچی صوغامز دیب آنلر آکا أیتورلر (فَقَالَ الْمَيِّتُ) میت أیتور (إِنِّي كُنْتُ كَذَا وَكَذَا) مین شوندای بوندای کشی ایدم (فَتَشْفَعُ) بس آنلر اول میتکه

شفاعت اينه‌رلر (حتّى حطّا عنه عشرا) تا اينكه اول ايكى فرشته آندن اون قامچينى كيموتورلر (ثمّ لم يزل بهما حتّى حطّا عنه) صوكره اول كشى همان اوزينك صوراوندە دائم بولوركه آنلر كيموته كيموته كيموتورلر (حتّى صار الى ضربة واحدة) تا بر صوغوغه چاقلى قالغانغه قدر (فقالا) بس اول منكر نكير أيتورلر (انّا ضاربناك ضربة) بز سينى برگنه صوغوچيلرمز (فضربناه واحدة) بس آنلر آنى بر مرتبه صوغارلار (فالتهب القبر نارا) بس قبر اچى بتونلاى اوط قابار (فقال) بس اول كشى أيتور (لم ضربتمانى) نى اوچون مينى صوقدكز ديب (فقال) بس آنلر أيتديلر (مررت برجل مظلوم) مظلوم كشى يانندن سين اوتدك ايدى (فاستغاث بك) بس اول مظلوم كشى سيندن ياردم صورادى (فلم تغثه) بس سين آكا ياردم قيلمادك (فهذا حال الّذى لم يغث المظلوم) بو! مظلومغه ياردم قيلماغان كشينك حالى (فكيف يكون حال الظّالم) بس شولاى بولسه ظلم قيلوچينك حالى نيچوك بولور (قال ميمون بن مهران) ميمون بن مهران أيتدى (انّ الرّجل يقرأ القرآن) درسنلكده كشى قرأن اوقى (وهو يلعن نفسه) حالبوكه اول اوز اوزينه لعنت قيلا (قال) ميمون أيتدى (يقول) قرأن أيته‌در (الا لعنة الله على الظّالمين) آگاه بولغلكه الله‌نك لعنتى ظلم قيلوچيلر اوزره‌در (وهو ظالم) حالبوكه اول اوقوغان كشى اوزى ظلم قيلوچيدر (قال الفقيه رحمه الله تعالى) فقيه أيتدى (ليس شيء من الذّنوب أعظم من الظّلم) ظلمدن الوغ گناه هيچ بوقدر (لانّ الذّنب الّذى بينك وبين الله تعالى) آنك اوچون الله ايله سينك آراكده بولغان گناه (فانّ الله تعالى كريم يتجاوز عنك) الله تعالى كريم رحيم سندن عفوده ايته‌ر (فاذا كان الذّنب بينك وبين العباد فلا حيلة لك سوى رضاء الخصم) اگر خلق ايله سينك آراده گناه بولسه مظلومنك رضالغندن باشقه سيكا هيچ حيله بوقدر (فينبغى للظّالم) بس ظلم ايتوچيگه تيوشليدر (أن يتوب عن الظّلم) ظلمدن توبه قيلمق (ويتحلّل من المظلوم فى الدّنيا) دنياده وقتنده مظلومدن

بخيللك صورامق تيوشدر (فَاِذَا لَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهِ) اگر بخيللەتوگه كوچى جيتماسه (فَيَنْبَغِى اَنْ يَسْتَغْفِرَ وَيَدْعُوَ لَهُ) بس شول وقتده شول مظلوم اوچون دعا قيلمق ومغفرت استەمك تيوشليدر (فَاِنَّهُ يُرْجَى اَنْ يُحَلِّلَهُ بِذٰلِكَ) آنك اوچون اول مظلومنك شول ظالمنى اوشبو دعاسى برابرينه بخيللەوى اميد ايتيلەدر (قَالَ مَيْمُونُ بْنُ مِهْرَانَ) ميمون بن مهران أيتدى (اَنَّ الرَّجُلَ اِذَا اَظْلَمَ اِنْسَانًا) اگر براو ايكنچى بر كشينى جبرلاسه (فَاَرَادَ اَنْ يَتَحَلَّلَ مِنْهُ) بس آندن بخيللك آلونى تلاسه (فَفَاتَهُ) بس مظلوم وفات بولسه (وَلَمْ يَقْدِرْ عَلَيْهِ) بخيللەتوگه كوچى جيتماسه (فَاسْتَغْفَرَ اللّٰهَ تَعَالٰى لَهُ فِى دُبُرِ صَلٰاتِهِ) بس اول ظالم اوزينك نمازى آرتندن اول مظلوم اوچون مغفرت استاسه (خَرَجَ مِنْ مَظْلَمَتِهِ) ظلم اينتوچيلگندن چغار (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) ابن مسعوددن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (مَنْ اَعَانَ ظَالِمًا عَلٰى ظُلْمِهِ) كمده كم ظالمنك ظلمى اوزره ياردم ايتسه (اَوْ لَقَّنَهُ حُجَّةً) يا يسه اول ظالمگه قوطلور اوچون دليل اوگرەتسه (يَدْحَضُ بِهَا حَقَّ امْرِئٍ مُسْلِمٍ) شول دليل اوگرەتوچيلگى مسلمان كشى حقينه كرگان بولور (فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِنَ اللّٰهِ تَعَالٰى) تحقيق اول كشى الله‌دن آچوغه يولقدى (وَعَلَيْهِ وِزْرُهَا) وبو اوگرەتوچيگه شول ظلمنك وبالى بولور (وَعَنْ عُمَرَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) عمر رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ لِاَحْنَفَ بْنِ قَيْسٍ) اول ابن مسعود احنف بن قيس‌كه أيتدى (مَنْ اَجْهَلُ النَّاسِ) آدميلرنك نادانراغى كمدر ديب (قَالَ الْاَحْنَفُ) احنف أيتدى (مَنْ بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَاهُ) دنياسى برابرينه آخرتينى صاتقان كشيدر (وَقَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) عمر بن الخطاب أيتدى (اَلَا اُنَبِّئُكَ بِاَجْهَلَ مِنْ هٰذَا) بوندن‌ده نادانراق‌نى سيكا خبر ايتيم‌مى (قَالَ بَلٰى يَا اَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ) اى اميرالمؤمنين سويله ديدى (قَالَ) عمر بن الخطاب أيتدى (مَنْ بَاعَ آخِرَتَهُ بِدُنْيَا غَيْرِهِ) آخرتينى، باشقه كشينك دنياسى برابرينه صاتقان كشيدر (وَعَنْ عَلِىِّ بْنِ اَبِى طَالِبٍ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) على بن ابى طالب‌دن روايت ايتلدى (مَا اَحْسَنْتُ اِلٰى اَحَدٍ) هيچ براوگه ايزگولك ايتمەدم (وَلَا اَسَأْتُ اِلَيْهِ)

ودخی دخی ده مین آکا یاوزلقده ایتمه دم (لأنّ الله تعالی یقول) آنك اوچون الله تعالی
آیته در (من عمل صالحاً فلنفسه) کمه کم ایذگولکنی اشلهسه بس اول ایذگولك اوزی
اوچوندر (ومن أساء فعلیها) وکمه کم یاوزلق ایتسه ده اوزینه (یعنی ان أحسنت الی
أحد) یعنی اگر مین بربر کشی گه ایذگولك ایتسام (فقد أحسنت الی نفسی) تحقیق
مین اوزیمه ایذگولك اینکان بولدم (وان أسأت الی أحد) اگر بربر کشیگه یاوزلق
ایتسام (فقد أسأت الی نفسی) تحقیق مین اوزیمه یاوزلق ایتدم (قال الفقیه رحمه
الله تعالی حدثنا محمد بن الفضل باسناده عن ابی سعید الخدری رضی الله عنه قال) فقیه
اوزینك اسنادی ابو سعید الخدری دن روایت ایتدی اول أیتدی (کان رجل
من المهاجرین) مهاجرلردن بر کشی بولدی (له حاجة الی رسول الله صلی الله علیه
وسلم) اول کشینك رسول الله ده یوموشی بار ایدی (فاراد ان یلقاه علی خلاء) اول
کشی رسوالله غه آولاقده بولقونی نله دی (فیبدی له حاجته) آولاقده بولقاچ آنك
یوموشینی اوتار دیب (وکان رسول الله صلی الله علیه وسلم فی العسکر بالبطحاء) رسول
اول وقتده مکه یاننده عسکر ایچنده ایدی (وکان یجیء من اللیل فیطوف) کیچده مکه
أچینه کیلوب کعبه نی طواف قیلور ایدی (حتی اذا کان فی وجه الصبح رجع) ایرته
بولغاچ قایته ایدی (فصلی صلاة الغداة) بس قایتقاچ ایرته نمازنی اوقی ایدی (قال
راوی أیتدی (فحبسه الطواف ذات لیلة) بر کیچه ده رسول الله نی طواف، توته توشدی
یعنی اوزاق توردی (حتی أصبح) تمام طاك آتقانچه (فلما استوی علی راحلته) توه سینك
اوزرینه اوطورغاچ (عرض له الرجل) معلوم کشی آکا اوچرادی (فاخذ بخطام ناقته)
رسول الله نك منگان توه سینك ترگنندن طوتدی (فقال یا رسول الله) ای رسول الله دیدی
(لی الیك حاجة) مینم سینده یوموشم بار (قال) رسول الله أیتدی (دعنی) مینی، سین
جیبار (فانك ستدرك حاجتك) وسینك یوموشوکده تیزدن ایرشور (فابی) تگی کشی
طکلامادی (فلما خشی ان یحبسه) اول کشینك اوزاق توتاسندن قورقغاچ (خفقه

بالسَّوْط خفقةً) اول كشينى قامچى ايله رسول الله بر سلته دى (ثم مضى) بونك صوكنده كيتدى (فصلّى صلوة الغداة) ايرته نمازنى اوقودى (فلمّا انفتل) نمازدن بوشانغاچ (اقبل بوجهه على القوم) بوزى ايله خلقغه أيله ندى (واجتمع القوم حوله) خلق هم رسول الله تيره سينه جيولدى (فقال اين الذى جلدته آنفاً) حاضرگنه مين قامچيلاغان كشى قايده (فعاد لها) بس رسول الله اوشبو سوزنى ينه قايتاروب أيتدى (ان كان فى القوم فليقم) اگر اول كشى خلق ايچنده بولسه طورسون (فجعل الرجل يقول أعوذ بالله تعالى ثم برسوله) الله دن وآنك رسولندن صغنامن ديه باشلادى (وجعل رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول أدن أدن منى) ميكا يقينراق يقينراق كيل ديب رسول الله أيتدى (حتى دنا منه) تا اول كشى رسول الله غه يقينلاشدى (فجلس رسول الله صلى الله عليه وسلم بين يديه) رسول الله اول كشينك آلدينه اوطوردى (وناوله السَّوْط) اول كشى گه قامچينى بيردى (وقال خذ بجلدتك فاقتصّ منّى) قامچيكنى آلده ميندن قصاص آل (فقال) اول كشى أيتدى (أعوذ بالله أن أجلد نبيه) الله دن صغنامن كه آنك پيغمبرينى قامچيلارغه (قال) رسول الله أيتدى (خذ بجلدتك فاقتصّ) آل قامچيكنى ده ميندن قصاص آل (لا بأس) هيچ ضرر يوق (فقال) بس اول كشى أيتدى (أعوذ بالله أن أجلد نبيه) الله دن صغنامن كه مين آنك پيغمبرينى قامچيلارغه (قال) رسول الله أيتدى (لا) آلاى دگل (الّا أن تعفو) مگر عفو قيلساڭ غنه صوقمازسك (فألقى السَّوْط) اول كشى قامچينى طاشلادى (وقال قد عفوت يا رسول الله) اى رسول الله مين عفو قيلدم ديدى (ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) بونك صوكنده رسول الله أيتدى (يا أيها الناس اتّقوا ربّكم) اى آدميلر ربكزدن قورقكز (ولا يظلم احد منكم مومناً) سزنك آرادن هيچ كم، مؤمن كشينى ظلم قيلماسون (الّا انتقم الله منه يوم القيامة) مگر ظلم قيلدى ايسه الله تعالى اول كشيدن قيامت كونده اوچ آلور (وعنه ايضاً) ينه رسول الله دن روايت ايتلدى (انّ المظلومين هم المفلحون يوم القيامة) درستلكده مظلوم كشيلر قيامت كونده قوتلغوچيلردر (وعن سفيان الثورى رحمه الله عليه) سفيان الثورى دن

روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) درستلكده اول أيتدى (اِنْ لَقِيتَ اِلَى اللهِ تَعَالَى بِسَبْعِينَ ذَنْباً فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ اللهِ تَعَالَى) الله ايله اوز آراكده بولغان گناهلر برله برگه الله تعالى گه بولقساڭ (اَهْوَنَ عَلَيْكَ مِنْ اَنْ تَلْقَاهُ بِذَنْبٍ وَاحِدٍ فِيمَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الْعِبَادِ) سينڭ ايله بنده‌لر آراسنده بولغان بر گناه ايله اول الله تعالى گه سينڭ يولقوڭ سينڭ اوزره جينگلرا كدر (وَعَنْ اِبْرَاهِيمَ بْنِ اَدْهَمَ رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِ) ابراهيم بن ادهم دن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (لَا يَنْبَغِي لِلرَّجُلِ اَنْ يَصْطَبِغَ بِالزَّيْتِ اَوْ يَاْتَدِمَ مِنْهُ اِذَا كَانَ عَلَيْهِ دَيْنٌ مَا لَمْ يَقْضِ) اگر كشى بوروچلى بولوب شول بوروچينى اوته گانگه قدر آغاچ مايى ايله مايلانو تيوش دگلدر (وَرُوِيَ عَنْ فُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ) فضيل بن عياض دن روايت ايتلدى (قَالَ) اول أيتدى (قِرَاءَةُ آيَةٍ مِنْ كِتَابِ اللهِ تَعَالَى) الله تعالى نڭ كتابندن بر آيتنى اوقو (وَالْعَمَلُ بِهَا) ودخى شول آيت ايله عمل قيلمق (اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ اَنْ اَخْتِمَ الْقُرْآنَ اَلْفَ مَرَّةٍ) مڭ مرتبه قرآننى ختم قيلودن ميكا سيوكليرا كدر (وَاِدْخَالُ السُّرُورِ عَلَى الْمُؤْمِنِ) مؤمن قلبينه شادلق كرتمك (وَقَضَاءُ حَاجَتِهِ) ودخى مؤمن‌نڭ يوموشينى اوتاو (اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ عِبَادَةِ الْعُمُرِ كُلِّهِ) بتون عمر بوبينه عبادتدن ميكا سيوكليرا كدر (وَتَرْكُ الدُّنْيَا وَرَفْضُهَا اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ اَنْ اَعْبُدَ اللهَ بِعِبَادَةِ اَهْلِ السَّمَوَاتِ وَالْاَرْضِ) دنيانى طاشلاو بير وكوكلرنڭ خلقى قيله تورغان عبادتدن ده ميكا سيوكليرا كدر (وَتَرْكُ دَانِقٍ مِنْ حَرَامٍ) حرام مالنڭ بر اورلق قدرليسنى قيلماوم (اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ مِائَةِ حَجَّةٍ مِنْ مَالٍ حَلَالٍ) حلال مالدن يوز حج قيلودن ميكا سيوكليرا كدر (وَذُكِرَ عَنْ اَبِي الْوَرَّاقِ) ابو الوراق دن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (اَكْثَرُ مَا يَنْزِعُ مِنَ الْقَلْبِ الْاِيمَانَ) كوكلدن ايماننى چغاره تورغان نرسه‌لرنڭ كوبراگى (ظُلْمُ الْعِبَادِ) خلقغه ظلم ايتودر (وَسُئِلَ اَبُو الْقَاسِمِ الْحَكِيمُ) ابو القاسمدن صورالدى (هَلْ مِنْ ذَنْبٍ يَنْزِعُ الْاِيمَانَ مِنَ الْعَبْدِ) بنده‌دن ايمانى چغاره تورغان گناه بارمى؟ (قَالَ) ابو القاسم أيتدى (نَعَمْ) درست بار ديدى (ثَلَاثَةُ اَشْيَاءَ تَنْزِعُ الْاِيمَانَ مِنَ الْعِبَادِ) اوچ تورلى نرسه خلقدن ايماننى چغارا (اَوَّلُهَا تَرْكُ الشُّكْرِ عَلَى الْاِسْلَامِ) برنچيسى

اسلام دینی اوزره شکر قیلونی قویودر (وَالثَّانی تَرْكُ الْخَوْف عَلَى ذَهَاب الْإِسْلَام)
اسلام دینی کیتوگه قورقماودر ایکنچیسی (وَالثَّالِث الظُّلْم عَلَى أَهْل الْإِسْلَام) اوچنچیسی،
مسلمان، کشیلرگه ظلم قیلماقدر (وَرَوَى حُمَيْد عَنْ أَنَس رَضِيَ اللَّهُ عَنْه) حمید، انس
رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی (قَالَ) انس أیتدی (أَوْصَى النَّبِيّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْه وَسَلَّمَ
رَجُلًا بِثَلَاث) پیغمبر علیه السلام، بر کشینی اوچ تورلی نرسه ایله وصیت ایتدی
(فَقَالَ لَه) بس پیغمبر علیه السلام اول کشیگه دیدی (أَكْثِرْ ذِكْر الْمَوْت) اولومنی
ایسکه توشرونی کوب قیل (يُشْغِلْك عَمَّا سِوَاه) اگر سین کوبراك اولومنی ایسکه آلساك
اول سینی باشقه‌دن کوکلکنی آلور (وَعَلَيْك بِالشُّكْر) وسیکا شکر قیلمق لازم
بولسون یعنی شکر قیل (فَإِنَّه زِيَادَة فِي النِّعْمَة) آنك ایچون شکرانه قیلو نعمتکه آرتقلق
کیتره‌در (وَعَلَيْك بِالدُّعَاء) وسیکا دعا لازم بولسون (فَإِنَّك لَا تَدْرِي) آنك اوچون
سین بلمازسن (مَتَى يُسْتَجَاب لَك) قاچان اول دعا سینك اوچون قبول ایدلور
(وَأَنْهَاك عَنْ ثَلَاث) وسینی مین اوچ تورلی نرسه‌دن طیامن (لَا تَنْقُض الْعَهْد) وعده‌نی
بوزما (وَلَا تَعْنِ عَلَى نَقْضه) ودخی اول عهدنی بوزارغه نیت‌ده قیلمه (إِيَّاك وَالْبَغْي)
وظلمدن سین صاق بول (فَإِنَّ مَنْ بَغَى عَلَيْه) آنك اوچون ظلم ایدلمش کشیگه
(لَيَنْصُرَنَّه اللَّه) الله تعالی شکسز یاردم ایتمه‌ر (وَإِيَّاك وَالْمَكْر) ودخی سین مکر
قیلودن صاقلان (فَإِنَّه لَا يَحِيق الْمَكْر السَّيِّئ) آنك اوچون یاوز مکر توشماز
(إِلَّا بِأَهْله) مگر اول یاوز مکر اوز کشی‌سینه‌گنه اینار یعنی کمده کم مکر ایتسه
اوزینه‌گنه بولور (وَرَوَى مَنْصُور عَنْ مُجَاهِد عَنْ يَزِيد بْن سُمْرَة) منصور، مجاهددن
اول یزید بن سمره‌دن روایت ایتدی (قَالَ) یزید أیتدی (إِنَّ لِجَهَنَّم جِبَابًا يَعْنِي
مَوَاضِع كَسَاحِل الْبَحْر) جهنمنك دیکز قربی کبی اورنلری باردرکه (فِيهَا حَيَّات كَالْبِغَاتِ)
اول اورنلرده توه‌لر ضورلغنده یلانلر باردر (وَعَقَارِب كَالْبِغَال الدُّلْم) کنو کتو
قاچرلر کبی چایان‌لر بولور (فَإِذَا اسْتَغَاثَ أَهْل جَهَنَّم أَنْ يُخَفَّف عَنْهُمْ) اگر تموغ
خلقی اوزلرندن عذاب جینگلایتوچیلکنی صوراسه (قِيلَ لَهُمْ) اول بیلان هم

چايانلرغه اينلنور (اُخْرُجُوا مِنَ السَّاحِلِ) يار ياقه‌سندن چغكز ديب (فَيَخْرُجُونَ) بس اول ييلانلر چغارلر (فَتَأْخُذُ الْحَيَّاتُ بِشِفَاهِهِمْ وَوُجُوهِهِمْ) ييلانلر اول تموغ خلقينك ايرنلرندن ويوزلرندن چاغارلر (وَمَا شَاءَ اللهُ مِنْهُمْ) والله تعالى تله‌گان ييردن چاغارلر (فَتَكْشِطُ) بس آنلرنك تنلرى يالانغاچ قالور (فَيَسْتَغِيثُونَ فِرَاراً مِنْهَا إِلَى النَّارِ) بس تموغ خلقى تموغيغه طابا اول ييلانلردن قاچقان حالده ياردم صورارلر (فَيُسَلَّطُ عَلَيْهِمُ الْجَرَبُ) وآنلرنك اوزره قورطنى يبارلور (فَيَحُكُّ أَحَدُهُمْ جِلْدَهُ) اول تموغينك اهلينك برسينك تيرسينى قور (حَتَّى يَبْدُوَ الْعَظْمُ) تا سوياگى كورلگانگه قدر (فَيُقَالُ يَا فُلَانُ) اى فلان كشى ديب صورالور (هَلْ يُؤْذِيكَ هٰذَا) بو نرسه سينى جفالايمى رنجيته‌مى؟ (فَيَقُولُ نَعَمْ) درست بيك جفالاى (فَيُقَالُ) آكا قارشى أينلنور (ذٰلِكَ بِمَا كُنْتَ تُؤْذِي الْمُؤْمِنَ) بو اش سينك دنياده وقتده مؤمن‌نى رنجتكانك اوچوندر (وَهُوَ قَوْلُهُ تَعَالَى زِدْنَاهُمْ فَوْقَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ) بوكا الله‌نك: عذاب اوستينه آنلره عذابنى فساد قيلدقلرى برابرينه (آرتدردق) ديگان سوزى دلالت قيله (وَرُوِيَ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) عمر رضى‌الله عنه‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (كَفَى بِالْمُؤْمِنِ مِنَ الْغَيِّ ثَلَاثٌ) مؤمى‌گه ظلم ايدوگه اوچ نرسه جيته‌در (يَعِيبُ عَلَى النَّاسِ بِمَا يَأْتِي بِهِ) اوزى قيله تورغانى كشيگه عيب صانى (وَيُبْصِرُ مِنْ عُيُوبِهِمْ مَا لَا يُبْصِرُ مِنْ عُيُوبِ نَفْسِهِ) اوز عيبنى كورمايونچه آدميلرنك عيبلرينى كوره (وَيُؤْذِي جَلِيسَهُ فِيمَا لَا يَعْنِيهِ) فائده‌سز نرسه حقنده سوز آچوب مجلسداش كشيسنى رنجته (وَعَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله‌دن روايت اينلدى (أَنَّهُ قَالَ) درسنلكده اول أيتدى (يُنَادِي مُنَادٍ مِنْ تَحْتِ الْعَرْشِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَا أُمَّةَ مُحَمَّدٍ) قيامت كونده عرش آستندن اى محمد امتى ديب بر نداچى چقرر (مَا كَانَ لِي قِبَلَكُمْ فَقَدْ وَهَبْتُهُ لَكُمْ) سزنك طرفدن مينم اوچون بولغان نرسه‌لرنى سزگه هبه قيلدم (وَبَقِيَتِ التَّبِعَاتُ) آراكزده بولغان حقلر قالدى (فَتَوَاهَبُوهَا) بس سزلر ايندى بربركزه هبه ايدشكز (وَادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِرَحْمَتِي) مينم رحمتم ايله جنتكه كركز.

«بابُ الرَّحمةِ والشَّفقةِ»

(حدثنا ابو الحسين احمد بن حمدان حدثنا احمد بن الحرث حدثنا قتيبة بن سعيد البغدادى عن مالك عن سمى مولى ابى بكر عن بكر عن ابى صالح السمان عن ابى هريرة رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريرة رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى (انَّ رسولَ الله صلى الله عليه وسلم قالَ) رسول الله صلى الله عليه وسلم أيتدى (بينَ رجلٌ يمشى فى الطَّريق) بر كشى يوله بارغان وقتنده (اشتدَّ عليه العطشُ) قاطى صوصادى (فوجدَ بئراً فنزلَ بها) قويو طابدى هم قويوغه توشدى (فشربَ) بس صو اچدى (ثمَّ خرجَ) بونك صوكنده چقدى (فاذا كلبٌ يلهثُ) شوندوق صوصاغان بر أت تورا (وهو يأكلُ الثَّرى منَ العطشِ) حالبوكه اول أت صوصاووندن توفراق آشى (فقالَ الرَّجلُ) تكى كشى أيتدى (لقدْ بلغَ هذا الكلبَ مثلُ الَّذى كانَ بلغَ منّى) بو اتكه‌ده ميكا ايرشكان كبى ايرشكان ايكان (فنزلَ البئرَ) قويوغه توشدى (فملأ خفَّه ماءً) چيتكينه صو طوتوردى (ثمَّ امسكه بفيه) بونك صوكنده اول چيتكنى آغزى ايله تشله‌دى (حتّى رقى) تا قويودن منوب چيتكانكه قدر (فسقى الكلبَ منَ العطشِ) صوسزلقدن أتنى قاندردى (فشكرَ الله تعالى له) بس اول كشى‌كه خدا شكر ايتدى (فغفرَ له) بس خدا تعالى آنك گناهسينى يارلقادى (قالوا يا رسولَ الله) اى رسول الله ديب أيتديلر (انَّ لنا فى البهائم لأجراً) درستلكده بزلرگه حيوانلر حقنده‌ده ثواب بولورمى (قالَ) رسول الله أيتدى (فى كلِّ ذات كبدٍ رطبٍ اجرٌ) هربر قانلى جوراك ايلسى حيوان حقنده اجر بار (حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا النضر ابن الاشعث عن الحسن) فقيه اوزينك اسنادى ايله حسن‌دن روايت ايتدى (انَّ رسولَ الله صلّى الله عليه وسلّم قالَ) رسول الله أيتدى (لا يدخلُ الجنَّةَ الَّا رحيمٌ) اوجماغقه شفقتلى كشيدن باشقه كشى كرماس (قالوا يا رسولَ الله كلُّنا رحيمٌ) اى رسول الله بزنك هر قايومز شفقتلى ديب أيتديلر (قالَ) رسول الله أيتدى (ليسَ رحمةُ احدكم نفسه خاصّةً) اوز اوزينه‌گنه شفقتلى

بولووی دگل (وَلٰكِنْ حَتّٰى يَرْحَمَ النَّاسَ عَامَّةً) مگر بتون خلقغه شفقتلی بولسه‌غنه جنتکه کرور (وَلَا يَرْحَمُهُمْ اِلَّا اللّٰهُ تَعَالٰى) بتون خلقغه رحمت ایته الله تعالی گنه (حَدَّثَنَا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا معاویة عن الاعمش عن حسان بن ابی الاشرس عن ابی عبیدة عن عبدالله) فقیه اوزینك اسنادی ایله عبدالله‌دن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (اِذَا رَاَيْتُمْ اَخَاكُمْ قَدْ اَصَابَهُ جُرْاٌ) اگر قارنداشکزگه جرأ ایرشکانون کورساکز (فَلَا تَلْعَنُوهُ) بس سز آکا لعنت ایتمه‌کز (وَلَا تُعِينُوا عَلَيْهِ الشَّيْطَانَ) وآکا شیطاننی یاردمگه قوشماکز (وَلٰكِنْ قُولُوا اَللّٰهُمَّ ارْحَمْهُ اَللّٰهُمَّ تُبْ عَلَيْهِ) ای الله اول بنده‌گه رحمت ایت وآنك توبه‌سون قبول ایت دیب أیتوکز (وَعَنِ الشَّعْبِيِّ قَالَ) شعبی‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (صَعَدَ النُّعْمَانُ بْنُ بَشِيرٍ الْمِنْبَرَ) نعمان بن بشیر منبرگه منددی (فَحَمِدَ اللّٰهَ وَاَثْنٰى عَلَيْهِ) الله‌غه حمد هم ثنا أیتدی (ثُمَّ قَالَ سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه‌السلامدن مین ایشتدم دیدی (يَقُولُ) اول أیته‌در ایدی (يَنْبَغِي لِلْمُسْلِمِينَ اَنْ يَكُونُوا بَيْنَهُمْ بِنَصِيحَةِ بَعْضِهِمْ بَعْضًا) بربرسینی ایذگولکه دیملاو ایله بولمق مسلمانلرغه تیوشلی (وَتَرَاحُمِهِمْ بَيْنَهُمْ كَمَثَلِ الْعُضْوِ مِنَ الْجَسَدِ) واوز آرا شفقت ایتوشو ایله بولمق تیوش تمام بر تندن اعضا کبی (اِذَا اشْتَكٰى بَعْضُهُ) تنك اعضاسینك قایوسی خسته‌لانسه (تَدَاعَى الْجَسَدُ كُلُّهُ بِالسَّهَرِ) بتون تن یوقوسزلق ایله صرلانه‌در (حَتّٰى يَذْهَبَ الْاَلَمُ مِنْ ذٰلِكَ الْعُضْوِ) تمام شول اعضادن صرلانو بتکانگه قدر (وَعَنْ اَنَسِ ابْنِ مَالِكٍ) انس ابن مالك‌دن روایت اینلدی (قَالَ) اول أیتدی (بَيْنَمَا عُمَرُ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ يَعُسُّ ذَاتَ لَيْلَةٍ) بر کیچه‌ده عمر رضی‌الله عنه اورام أیلانوب بورگان آراده (اِذْ مَرَّ بِرُفْقَةٍ) شول آراده بولچیلر گروهسی یاتندن اوتدی‌که آنلر یوقلاغانلر (قَدْ نَزَلَتْ) آنلر شول اورنغه کیچه‌لرگه اینگانلر ایکان (فَخَشِيَ عَلَيْهِمُ السَّرِقَةَ) حضرت عمر رضی‌الله عنه آنلرنك نرسه‌لری اوغرلانودن قورقدی (فَاَتَى عَبْدَ الرَّحْمٰنِ بْنَ عَوْفٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ) شوندن عبدالرحمن بن عوف کیلدی (فَقَالَ) بس اول أیتدی (مَا الَّذِي جَاءَ بِكَ فِي هٰذِهِ السَّاعَةِ يَا

أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ) ای امیر المومنین بو ساعتده سینی نرسه کیتوردی (قَالَ مَرَرْتُ بِرُفْقَةٍ قَدْ نَزَلَتْ) کیچه لرکه اینکان یولداشلر یاننده اوتدم دیدی (فَحَدَّثَتْنِي نَفْسِي) مکا کوکلم سویله دی (أَنَّهُمْ أَتَوْا بَاتُوا نَامُوا) درسنلکده اول یولچیلر بونده کیچه له سه لر یوقلارلار دیب (فَخَشِيتُ عَلَيْهِمُ السَّرِقَةَ) بس مین آنلرنك نرسه لری اوغرلانمدن قورقدم (فَانْطَلَقْ بِنَا نَحْرُسُهُمْ) أیده بزنك ایله سین بار آنلرنی صاقلاریز (قَالَ) انس بن مالك أیتدی (فَانْطَلَقَا) ایکاوی کیتدیلر (فَقَعَدَا قَرِيباً مِنَ الرُّفْقَةِ) یولچیلرغه یقین جیرگه اوطوردیلر (يَحْرُسَانِ) صاقلاغانلری حالده (حَتَّى إِذَا رَأَيَا الصُّبْحَ) تا طانکنی کورگاچ (نَادَا عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) عمر رضی الله عنه قچقردی (يَا أَهْلَ الرُّفْقَةِ) ای یولچی ایبه شلر (الصَّلَاةَ الصَّلَاةَ) نمازغه نمازغه (مِرَاراً) قات قات ندا قیلدی (حَتَّى إِذَا رَآهُمْ تَحَرَّكُوا) اول یولچیلرنك اورنلرندن قوزغالغانلرینی کورگاچ (قَامَا فَرَجَعَا) حضرت عمر ایله عبدالرحمن بن عوف اورنلرندن تورديلرده قایتدیلر (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقیه أیتدی (عَلَيْكَ أَنْ تَقْتَدِيَ بِالَّذِينَ قَبْلَكَ) اوزکدن أللك بولغان خلقغه ایارمك سیکا لازم بولسون (فَإِنَّ اللهَ تَعَالَى قَدْ مَدَحَ أَصْحَابَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالتَّرَاحُمِ فِيمَا بَيْنَهُمْ) پیغمبر علیه السلامنك صحابیلرینی اوز آرا شفقتلی بولوچیلقلری ایله الله تعالی مانتادی (قَالَ اللهُ تَعَالَى رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ) اوز آرالرنده شفقتلیلر دیب الله تعالی أیتدی (وَكَانُوا رُحَمَاءَ عَلَى الْمُسْلِمِينَ وَعَلَى جَمِيعِ الْخَلْقِ) مسلمانلرغه ده بتون خلقغه ده شفقتلیلر بولدیلر (وَكَانُوا يَرْحَمُونَ أَهْلَ الذِّمَّةِ) آنلر ایسه ذمی خلقغه ده شفقت قیله لر ایدی (فَكَيْفَ بِالْمُسْلِمِينَ) مسلمانلرغه نیچك رحمت أیتماسونلر (وَرُوِيَ عَنْ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) عمر رضی الله عنه دن روایت اینلدی (أَنَّهُ رَأَى رَجُلًا مِنْ أَهْلِ الذِّمَّةِ) ذمی خلقدن بولغان بر کشینی کوردی (يَسْأَلُ عَلَى أَبْوَابِ النَّاسِ وَهُوَ شَيْخٌ كَبِيرٌ) اوی صایون صوراب یوریدر اوزی بیك قارط کشی ایدی (فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) آکا عمر رضی الله عنه أیتدی (مَا أَنْصَفْنَاكَ) سیکا بز اویاتلی أش أیله مه دك (أَخَذْنَا مِنْكَ الْجِزْيَةَ مَا دُمْتَ شَابًّا) سین یکت وقتکده سیندن جزیه نی آلدق (ثُمَّ ضَيَّعْنَاكَ الْيَوْمَ) صوکره

سینی بوکون ضایع ایتدك (وامر بان یجری علیه قوته من بیت مال المسلمین) مسلمانلرنك خزینه‌سندن آزغی بیرلوگه امر ایتدی (وروی عن علی بن ابی طالب رضی الله عنه) علی بن ابی طالب‌دن روایت اینلدی (انه قال) اول أیتدی (رایت عمر رضی الله عنه علی قنب) توه اوستنده حالده عمر رضی الله عنه‌نی کوردم (وهو یعدو بالابطح) حالبوکه اول عمر رضی الله عنه صازلقده یوریدر ایدی (فقلت له این تصیر یا امیر المؤمنین) ای امیر المؤمنین قایا کیندك (فقال) اول أیتدی (بغیرند من الصدقة) زکاتدن کیلگان توه یوغالدی (فانا اطلبه) مین شونی أزلیم (فقلت له) مین آکا أیتدم (لقد اذللت الخلفاء من بعدك) اوزکدن صوکغی خلیفه‌لرنی سین خور قیلدك (سین بولای بولغاچ سیندن صوکغیلرده شوندایون واق أش آرتندن یررلر دیمك‌در) (فقال) عمر رضی الله عنه أیتدی (لا تلمنی یا ابا الحسن) ای ابو حسن مینی شلته‌له‌مه (فوالذی بعث محمداً صلی الله علیه وسلم بالنبوة) محمد صلی الله علیه وسلم‌نی پیغمبر ایتوب یبارگان ذات ایله آنط قیلامن (لو ان عناقاً ذهب بشاطی الفرات) فرات یلغه‌سی جاغاسینه قوی بره‌نی کیته ایکان (لاخذ بها عمر یوم القیامة) قیامت کونند بونك اوچون عمر جزأ قیلنور (لانه لاحرمة لوال ضیع المسلمین) آنك اوچون مسلمانلرنی ضایع ایتکان توره‌گه هیچ قدر یوقدر (ولا لفاسق روع المومنین) ومؤمنلرنی قورقوغه توشورگان فاسق‌غه حرمت یوق (وعن الحسن عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) حسن‌دن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلامدن (انه قال) اول أیتدی (بدلاً امتی) مینم امتمنك ایدگولری (لا یدخلون الجنة بکثرة صلاة ولا صیام) نمازنك هم روزه‌نك کوبلکی ایله جنتکه کرمازلر (ولکن یرحمهم الله تعالی بسلامة الصدر وسخاوة النفوس) مگر آنلرغه الله تعالی کوکره‌کنك سلامتلگی یعنی چن کوکللری ایچون ونفسلرنك جومردلغی ایچون رحمت قیلور (والرحمة لجمیع المسلمین) وبتون مسلمانلرغه رحمتلی بولغانلری ایچون (وروی عبد الوهاب بن محمد الفضلانی بسمرقند باسناده عن حمید عن انس بن مالك رضی الله تعالی عنه) عبد الوهاب اوزینك

اسنادی ایله انس بن مالك‌دن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی (أَرْبَعٌ مِنْ حَقِّ الْمُسْلِمِينَ عَلَيْكَ) سنك اوزه‌رکده مسلمانلرنك حقی دورت تورلیدر (أَنْ تَعِينَ مُحْسِنَهُمْ) ایذگولك قیلوچیسینه یاردم ایتمکك در (وَأَنْ تَسْتَغْفِرَ لِمُذْنِبِهِمْ) وگناه ایتوچیلرینه یارلقایو استه‌مکك در (وَأَنْ تَدْعُوَ لِمُدْبِرِهِمْ) بو دنیادن اوتکانلرینه دعا قیلووکدر (وَأَنْ تُحِبَّ تَائِبَهُمْ) وآنلرنك توبه قیلوچیسنی سویمکدر (حدثنا ابو القاسم عبدالرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردویة حدثنا محمد بن الفضل حدثنا یعلی بن عبید حدثنا عبدالرحمن بن زیاد عن ابیه عن ابی ایوب الانصاری رضی الله عنه قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو ایوب الانصاری‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) رسول الله‌دن ایشتدم دیدی اول أیته‌در ایدی (لِلْمُسْلِمِ عَلَى أَخِيهِ سِتُّ خِصَالٍ وَاجِبَةٍ) مسلمان کشینك قارنداشی اوستنده آلتی واجب حقی باردر (إِنْ تَرَكَ مِنْهَا وَاحِدَةً فَقَدْ تَرَكَ حَقًّا وَاجِبًا) اگر شول آلتی‌دن بر حقنی قویسه تحقیق اول کشی بر واجب حقنی قویدی (إِذَا دَعَاهُ أَنْ يُجِيبَهُ) برسی: اگر اول مسلمانتی قارنداشی چاغرسه آکا بارمق واجبدر (وَإِذَا مَرِضَ أَنْ يَعُودَهُ) اگر خسته‌لانسه حالینی بله بارمق (وَإِذَا مَاتَ أَنْ يَحْضُرَهُ) اگر وفات بولسه آکا جنازه‌سینه حاضر بولمق (وَإِذَا لَقِيَهُ أَنْ يُسَلِّمَ عَلَيْهِ) اگر بولقسه آکا سلام بیرمك (وَإِذَا اسْتَنْصَحَهُ أَنْ يَنْصَحَهُ) اگر دیم صوراسه آنی دیملمك (وَإِذَا عَطَسَ أَنْ يُشَمِّتَهُ) اگر توچکرسه یرحمك الله دیب ایتمك (وروی عن رسول الله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله‌دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (مَا مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا وَقَدْ رَعَى) هیچ پیغمبر یوقدرکه مگر بولدیسه اول صافلادی (قَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ وَأَنْتَ قَدْ رَعَيْتَ) سینده صافلادکمی ای رسول الله دیدیلر (قَالَ نَعَمْ فَأَنَا قَدْ رَعَيْتُ) درست مینده صافلادم دیدی (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقیه أیتدی (الْحِكْمَةُ فِي رَعْيِ الْأَنْبِيَاءِ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِمْ وَسَلَامُهُ) پیغمبرلرنك صافلاوینك حکمتی (أَنَّ اللهَ تَعَالَى ابْتَلَاهُمْ عَلَى الْبَهَائِمِ أَوَّلًا) درستلکده الله تعالی آنلرنی ایك الك

حیوانلرغه بلالندردی یعنی آنلر ایله اول پیغمبرلرنی صنادی (حتّی تظهر شفقتهم علی خلقه) تااینکه اول پیغمبرلرنك شفقتلیلکی مخلوقلرده بلنسون اوچون (وهو اعلم بهم) حالبوکه الله‌تعالی آنلرنی صناماسه‌ده بله‌در (واذا وجدهم مشفقین علی البهائم) اگر اول پیغمبرلرنی حیوانلرغه شفقتلی ایدوب طابسه (جعلهم انبیاء) آنلرنی پیغمبر قیلدی (وجعلهم مسلّطین علی بنی آدم فی امر دینهم) وآنلرنی آدم بالالرینك دین اشلرنده توره ایدوب یباردی (وروی ان موسی علیه الصّلاة والسّلام قال) روایت اینلدی: درسنلکده موسی علیه السلام أیتدی (یا ربّ بأیّ شیء اتّخذتنی صفیّا) ای ربم! مینی نی نرسه اوچون صایلاولی قیلدك (قال) الله‌تعالی أیتدی (برحمتك علی خلقی) مینم مخلوقلریمه شفقتك اوچون (فانّك کنت ترعی لشعیب علیه الصّلاة والسّلام) آنك اوچون سین شعیب علیه السلامنك حیوانلرینی صاقلادك آشاتدك (فندّت شاة من غنمك) سینك قویلرك اچندن برسی یوغالدی (فاتبعتها) سین آنی ازلادك (فاصابك الجهد فی طلبها) اول قوینی ازلاوده سیکا مشقت زحمت ایرشدی (حتّی ادرکتها) تا سین آنی طابدك (فلمّا اخذتها) سین اول قوینی توتقاچ (ضممتها الی حجرك) آنی اوز قاراوکه قوشدك (وقلت لها یا مسکینة اتعبتینی واتعبت نفسك) مینی ده اوزکنی ده مشقتکه صالدك ای مسکینه دیب آکا أیتدك (فبرحمتك علی خلقی اصطفیتك) مینم مخلوقلریمه شفقتك اوچون مین سینی پیغمبر ایتوب صایلادم (واکرمتك بالنبوة) وسینی پیغمبرلك ایله حرمتله‌دم (وروی ابو هریرة رضی الله‌تعالی عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) ابو هریره رضی الله عنه، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انّه قال) رسول الله أیتدی (من ستر اخاه المسلم فی الدنیا ستره الله فی الدنیا والآخرة) کمده کم مسلمان قارنداشینك خطاسینی دنیاده یاشرسه، اول کشینك خطاسینی الله‌تعالی، دنیا وآخرتده یاشرور (ومن نفس عن اخیه کربة من کرب الدنیا) وکمده کم قارنداشندن دنیا قایغولرندن بر قایغوسینی آچسه (نفس الله عنه کربة من کرب یوم القیامة) الله‌تعالی آنك قایغوسینی قیامت کونده آچار (والله‌تعالی

فی عون العبد ما دام العبد فی عون اخیه المسلم) بنده مسلمان قارنداشینك یاردمنده بولغانده الله‌تعالی شول بنده‌نك یاردمنده‌در (وروی عن قتادة عن انس رضی الله‌تعالی عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) قتاده‌دن روایت ایتلدی اول انس رضی الله عنه‌دن اول پیغمبر علیه‌السلامدن روایت ایتدی پیغمبر علیه السلام أیتدی (والذی نفس محمد بیده) محمدنك اوزی آنك قدرتنده بولغان ذات ایله آنط ایته‌من (لا یؤمن احدکم حتی یحب لاخیه المسلم ما یحب لنفسه من الخیر) ایزگولكدن اوزینه سویگان نرسه‌نی مسلمان قارنداشینه سویگانگه قدر هیچ برکز مؤمن بولماز (وروی الشعبی عن عمر رضی الله عنه قال) شعبی، عمر رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (ان الله لا یرحم من لا یرحم) شفقت قیلماغان کشیگه الله‌تعالی رحمت قیلماز (ولا یغفر لمن لا یغفر) کیچمه‌گان کشینك گناه‌سنده یارلقاماز (ولا یتوب علی من لا یتوب) بحیللك صوراغاچ بحیلله‌مه‌گان کشینك توبه‌سینی الله‌تعالی قبول ایتماز (روی عن بعض الصحابة رضی الله عنه) صحابه‌لرنك بعضیسندن روایت ایتلدی (انه قال) درسنلکنده اول أیتدی (الراحمون یرحمهم الرحمن) رحمت قیلوچیلرغه رحمت قیلوچی ذات رحمت قیلور (ارحموا من فی الارض) یبرده‌گی خلقغه شفقت قیلکز (یرحمکم من فی السماء) کوکده‌گی کشیلر سزگه رحمت ایته‌ر (وروی عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله‌دن روایت ایتلدی (انه قال) اول أیتدی (من لا یرحم الناس) کمده کم آدمیلرگه رحمت اینماسه (لا یرحمه الله‌تعالی) الله‌تعالی اول کشیگه رحمت قیلماز (وعن قتادة انه قال) قتاده رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (ذکر لنا) بزگه سویلندی (ان فی الانجیل مکتوباً) درسنلکده انجیلده یازلغان (یا ابن آدم) ای آدم اوغلی (کما ترحم) نیچوك سین شفقت اینه‌سك (فکذلك ترحم) شولایوق سینده رحمت ایدلورسن (وکیف ترجو ان یرحمك الله) سیکا الله‌نك رحمت قیلووینی نیچوك امید اینه‌سك (وانت لا ترحم عباد الله) حالبوکه سین الله‌نك بنده‌لرینه رحمت اینمایسن (وعن ابی الدرداء رضی الله‌تعالی عنه)

ابو الدرداء رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ کَانَ یَتَتَبَّعُ الصِّبْیَانَ) اول، بالالرغه ایاره تورغان ایدی (فَیَشْتَرِی مِنْهُمُ الْعَصَافِیرَ) آنلردن چپچقلر صاتوب آلا تورغان ایدی‌ده (فَیُرْسِلُهَا) بس اول چپچقلرنی بیاره ایدی (وَیَقُولُ) أیتورایدی (اَذْهَبِی فَعَیْشِی) بارگز کون کورگز (وَقَالَ شَقِیقٌ الزَّاهِدُ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَی) شقیق أیتدی (اِذَا ذَکَرْتَ الرَّجُلَ بِالسُّوءِ) اگر بر کشینی سیکا یاوزلق ایله سویلانسه (فَلَمْ تَهْتِمَّ لَهُ تَرْحَمًا) وسین شول کشیگه شفقت ایته‌رگه تلاماساك (فَاَنْتَ اَسْوَءُ حَالًا مِنْهُ) بس سین آندن‌ده یمانراق روشلی‌سن (وَاِذَا ذُکِرْتَ الرَّجُلَ الصَّالِحَ) اگر سین یخشی کشیدن خبر بیرساك یعنی فلان کشی یخشی دیب سیکا سویله‌سه‌لر (فَلَمْ تَجِدْ فِی قَلْبِكَ حَلَاوَةَ طَاعَةِ رَبِّكَ) کوکلکده خدا کنك عبادتینك تمینی طابماساك (فَاَنْتَ رَجُلُ سُوءٍ) بس سین اوزکده یاوز کشی‌سن (وَقَالَ مَالِكُ بْنُ اَنَسٍ رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُ) مالك بن انس أیتدی (بَلَغَنِی اَنَّ عِیسَی صَلَوَاتُ اللهِ وَسَلَامُهُ عَلَیْهِ قَالَ) عیسی علیه السلام‌نك اینکانی مکا ایرشدی (لَا تُکْثِرُوا الْکَلَامَ فِی غَیْرِ ذِکْرِ اللهِ) الله تعالی‌نی ذکردن باشقه‌ده سوزنی کوب قیلماکز (فَتَقْسُوَ قُلُوبُکُمْ) اگر کوب سویلاسه‌کز کوکللرکز قارالور (وَالْقَلْبُ الْقَاسِی بَعِیدٌ مِنَ اللهِ تَعَالَی) قارا کوکل، الله‌نك رحمتندن یراقدر (وَلَکِنْ لَا تَعْلَمُونَ) مگر سزکنه بلمیسز (وَلَا تَنْظُرُوا فِی عُیُوبِ النَّاسِ کَاَنَّکُمْ اَرْبَابٌ) خواجه‌لر کبی، کشیلرنك عیبلرینی کورماکز (وَانْظُرُوا اِلَیْهَا کَاَنَّکُمْ عَبِیدٌ) کویه قوللر کبی اول عیبلرکه قاراکز یعنی قل خواجه‌سینك عیبلرینی کورسه‌ده اوز اشینی اوزی بله تورغاندر مینم اشم یوق دیدر شولایوق یاط کشیلرنك اشنه سینك قایغك بولماسون اوز اشکنی بل دیمك بولادر والله اعلم (وَاِنَّمَا النَّاسُ رَجُلَانِ) آدمیلر ایکی تورلیدر (مُبْتَلًی وَمُعَافًی) بلالی هم بلادن سلامت کشی باردر (فَارْحَمُوا صَاحِبَ الْبَلَاءِ) بلا ایاسینه شفقت قیلکز (وَاحْمَدُوا اللهَ عَلَی الْعَافِیَةِ) سلامتلك اوزره الله‌غه حمد أیتوکز (وَرُوِیَ عَنْ عَبْدِ اللهِ الشَّامِیِّ اَنَّهُ قَالَ) عبدالله الشامی‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (اِسْتَأْذَنْتُ عَلَی طَاوُسٍ) طاوس دیگان کشیگه کررگه صورادم (فَخَرَجَ شَیْخٌ کَبِیرٌ) بیك اوغ

قارط چقدی (فَقَالَ أَنَا هُوَ) مین شول اوزی دیدی (فَقُلْتُ لَهُ) آکا مین أیتدم (لَئِنْ كُنْتَ أَنْتَ هُوَ) اگر سین شول بولا تورغان بولساك (فَانَّكَ اذًا لَمَخْرُفٌ) درستلکده سین آلدایسن یعنی سین اول کشی دگلسن (فَقَالَ) طاوس أیتدی (انَّ الْعَالِمَ لَا يَخْرُفُ) عالم کشی هیچ آلداماس (فَدَخَلْتُ عَلَيْهِ) بس آکا مین کردم (فَقَالَ لِی) اول میکا أیتدی (سَلْ وَاوْجِزْ) صورا هم قسقه قیل یعنی کوب مودردامه (فَقُلْتُ لَهُ انْ أَوْجَزْتَ لِی أَوْجَزْتُ لَكَ) اگر سین میکا قسقه جواب بیرساك مین‌ده قسقه صورارمن (فَقَالَ) اول أیتدی (انْ شِئْتَ جَمَعْتُ لَكَ التَّوْرَاةَ وَالْانْجِيلَ وَالْفُرْقَانَ فِی ثَلَاثِ كَلِمَاتٍ فَعَلْتُ) اگر سین تلاساك تورات هم انجیل هم قرأن‌نك اوچ سوزده جیولغانون، شونی مین اشله‌رمن (فَقُلْتُ وَدِدْتُ ذٰلِكَ) مین شونی سویامن دیدم (فَقَالَ) بس اول شیخ أیتدی (خَفِ اللّٰهَ خَوْفًا) الله‌دن شوندای قورقو ایله قورق‌که (لَا يَكُونُ أَحَدٌ أَخْوَفَ عِنْدَكَ مِنْهُ) هیچ براوده اول خدادن سینك قاشکده قورقنچلی بولماسون (وَارْجُهِ رَجَاءً) ودخی اول الله‌نك رحمتینه شول چاقلی سین طایان (هُوَ اشَدُّ مِنْ خَوْفِكَ اِيَّاهُ) که اول امید ایدووك، الله‌دن قورقووکدن‌ده قاطیراق بولسون (وَاَحِبَّ لِغَيْرِكَ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ) اوزکه سویگاننی کشیگه‌ده سوی (وَعَنْ عَمَّارِ بْنِ يَاسِرٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ قَالَ) عمار بن یاسر رضی‌الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (ثَلَاثٌ) اوچ نرسه باردرکه (مَنْ جَمَعَهُنَّ) کمده کم آنلرنی اوزینه جیسه (جَمَعَ الْاِيمَانَ كُلَّهُ) ایمانلك بارنه جیدی (الْاِنْفَاقُ فِی الْاِقْتَارِ) جوقلق وقتلرنده بیرودر برسی (وَالْاِنْصَافُ مِنْ نَفْسِهِ) واوزندن اوبالودر ایکنچیسی (وَافْشَاءُ السَّلَامِ عَلَی الْخَلَايِقِ) بتون خلقغه سلام‌نی ساچودر اوچنچیسی (وَرُوِیَ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِالْعَزِيزِ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ) عمر بن عبدالعزیزدن روایت اینلدی اول أیتدی (اَحَبُّ الْاُمُورِ اِلَی اللّٰهِ تَعَالٰی ثَلَاثَةٌ) الله‌تعالی‌گه سیوکلی نرسه‌لر اوچدر (اَلْعَفْوُ عِنْدَ الْمَقْدِرَةِ) اوچ آلورغه کوچ جیتکانده عفو قیلو (وَالْقَصْدُ فِی الْجِدَّةِ) والوغ اشلرده‌ده نیت ایتمك (وَالرِّفْقُ بِعِبَادِاللّٰهِ) الله‌نك بنده‌لرینه یومشاقلق ایتمك (وَمَا رَفَقَ اَحَدٌ بِعِبَادِاللّٰهِ) هیچ کم ایسه الله‌نك

بنده‌لرینه یومشاقلق ایتمه‌دی (الّا) مگر ایندیسه (رَفَقَ اللّٰهُ بِه) الله‌تعالی اول کشی‌گه یومشاقلق اینه‌ر (وَرَوَى هِشَامٌ عَنِ الْحَسَنِ قَالَ) هشام حسن‌دن روایت ایتدی اول حسن أیتدی (أَوْحَى اللّٰهُ اِلَى آدَمَ) الله‌تعالی، آدم‌گه وحی ایتدی (یَا آدَمُ) ای آدم (اَرْبَعٌ) دورت تورلی نرسه (جَمَّاعٌ لَكَ وَلِوُلْدِكَ یَعْنِی جَمَّاعُ الْخَیْرِ) سکّاده وبالارکّه‌ده بذون ایندگولکنی جیغوچیدر (وَاحِدَةٌ لِی) اول دورتنك برسی بنم اوچوندر (وَوَاحِدَةٌ لَكَ) وبرسی سینك اوچوندر (وَوَاحِدَةٌ بَیْنِی وَبَیْنَكَ) وبرسی بنم ایله سینك آراده اورطاقدر (وَوَاحِدَةٌ بَیْنَكَ وَبَیْنَ النَّاسِ) وبرسی سینك ایله آدملر آراسنده اورطاقدر (فَاَمَّا الَّتِی لِی) اما میکا بولغان برسی (فَاَنْ تَعْبُدَنِی وَلَا تُشْرِكَ بِی شَیْئًا) بکا عبادت قیلووکدر وهیچ نرسه‌نی بکا عبادتده شریك قیلماووکدر (وَاَمَّا الَّتِی لَكَ) اما سینك اوچون بولغان برسی (فَعَمَلُكَ) سینك عملکدر (اُجْزِیكَ بِه) آنك برابرنده سینی اجرلی اینه‌رمن (حِینَ اَفْقَرَ مَا تَكُونُ اِلَیْهِ) سین آکا محتاج بولغان وقتکده (واما التی بَیْنِی وَبَیْنَكَ) اما سینك ایله بنم آراده اورطاق بولغان برسی (فَمِنْكَ الدُّعَاءُ وَعَلَیَّ الْاِجَابَةُ) سیندن دعا قیلمق بنم اوزره قبول اینمکدر (وَاَمَّا الَّتِی بَیْنَكَ وَبَیْنَ النَّاسِ) اما سینك ایله کشیلر آراسنده بولغان برسی (فَاَصْحِبْهُمْ بِالَّذِی تُحِبُّ اَنْ یَصْحَبُوكَ بِه) کشیلر سیکا نیچوك بولونی یاراتسك، سینده آنلره شولای بولووکنی سوی والله اعلم

«بَابُ مَا جَاءَ فِی خَوْفِ اللّٰهِ تَعَالَى»

(حدثنا الفقیه ابو جعفر حدثنا اسحاق بن عبدالرحمن القاری حدثنا الحرث بن أبی اسامة حدثنا دواد بن المحبر عن میسرة عن محمد بن زید عن سعید بن المسیب) فقیه اوزینك اسنادی ایله سعید بن المسیب‌دن روایت ایتدی (اَنَّ عَمْرَو وَاَبِی بْنَ كَعْبٍ وَاَبَا هُرَیْرَةَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمْ دَخَلُوا عَلَى رَسُولِ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم) عمرو

وابی بن کعب هم ابو هریرة رضی الله عنهم، رسول الله‌غه کردیلر (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰه) ای الله‌نك رسولی دیدیلر (مَنْ اَعْلَمُ النَّاس) کشیلرنك عالمراکی کم؟ (قَالَ الْعَاقِلُ) عاقل کشی دیدی (قَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰه مَنْ اَعْبَدُ النَّاس) آدملرنك عبادت قیلوچیراغی کم ای رسول الله دیدیلر (قَالَ الْعَاقِلُ) عقللی کشی دیدی (قَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰه مَنْ اَفْضَلُ النَّاس) آدملرنك خلقلیراغی کم ای رسول الله دیدیلر (قَالَ الْعَاقِلُ) عقللی کشی دیدی (قَالُوا يَا رَسُولَ اللّٰه اَلَيْسَ الْعَاقِلُ مَنْ تَمَّتْ مُرُوَّتُه) ای رسول الله، مروتی کامل کشی عقللی دگلمی دیدیلر (وَظَهَرَتْ فَضَائِحُه) وتلینك تملیلگی بلنگان کشی (وَجَادَتْ كَفُّه) ودخی قولی جومارد بولغان کشی (وَعَظُمَتْ مَنْزِلَتُه) ودرجه‌سی بوقاری کشی توگلمی عقللی (فَقَالَ رَسُولُ الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله أیتدی (وَاَنَّ كُلَّ ذٰلِكَ) ودرستلکده بو سز بیان قیلغان نرسه‌لرنك هربری (لَمَا مَتَاعُ الْحَيَاةِ وَالْآخِرَةِ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِين) ربك قاشنده متقیلر اوچون بو نرسه‌لر دنیا وآخرت اوچون کرك نرسه‌لردر (اَلْعَاقِلُ الْمُتَّقِي) عقللی کشی، صاقلانغان کشیدر (وَاِنْ كَانَ فِي الدُّنْيَا خَسِيساً دَنِيئاً) گرچه‌که اول کشی توبان خور کشی بولسه‌ده (يَعْنِي بِالْمُتَّقِي الَّذِي يَتَّقِي اللّٰه عَزَّوَجَلَّ وَيَتَّقِي مَعَاصِيَه) تقوی کشیدن مراد شولدرکه الله‌دن وآنك حرامندن صاقلانغان کشیدر (وَرَوَى مَالِكُ بْنُ دِينَار رَحِمَه اللّٰه) مالك بن دینار روایت ایتدی (اَنَّه قَالَ) اول أیتدی (اِذَا عَرَفَ الرَّجُلُ مِنْ نَفْسِه عَلَامَةَ الْخَوْفِ) اگر کشی اوزندن اوزی قورقو علامتینی بلسه (وَعَلَامَةَ الرَّجَاءِ) ودخی الله‌نك رحمتی وفضلندن امید ایتو علامتینی بلسه (فَقَدْ تَمَسَّكَ بِالْاَمْرِ الْوَثِيق) تحقیق اول کشی اشانچلی نرسه‌گه طایاندی (وَاَمَّا عَلَامَةُ الْخَوْفِ) اما الله‌دن قورقو علامتی (فَاجْتِنَابُ مَا نَهَى اللّٰه عَنْه) الله‌نك طیغاننده صاقلانودر (وَاَمَّا عَلَامَةُ الرَّجَاءِ) امّا رحمتدن امید ایتو علامتی (فَالْعَمَلُ بِمَا اَمَرَ اللّٰه بِه) الله تعالی بیورغان نرسه‌نی قیلودر (وَقِيلَ لِلرَّجَاءِ وَالْخَوْفِ عَلَامَتَانِ) رجا هم خوف ایله ایکی علامت باردیب أیتلندی (فَعَلَامَةُ الرَّجَاءِ) بس رجا علامتی (عَمَلُكَ لِلّٰه بِمَا يُرْضِي) الله‌نك راضی بولغانون خدا اوچونگنه قیلووکدر (وَعَلَامَةُ الْخَوْفِ

اجتنابك ما نهى الله عنه) الله تعالى نك طيغانندن صاقلانوكدر (حدثنا محمد بن الفضل باسناده عن الشعبى رضى الله عنه عن عبدالله بن عباس رضى الله عنهما انه قال لعمر رضى الله عنه حين طعن) فقيه، اسنادى ايله ابن عباسدن روايت ايته ، عمر رضى الله عنه، قاداب أيتكانده اول ابن عباس أيتدى (يا أمير المؤمنين) اى اميرالمؤمنين (اسلمت حين كفر الناس) كشيلر كافر وقتلرنده سين مسلمان بولدك (وجاهدت مع رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله ايله برگه صوغش قيلدك (حين خذله الناس) كشيلر، آنى تحقير قيلغانده (وتوفى رسول الله صلى الله عليه وسلم وهو عنك راض) رسول الله صلى الله عليه وسلم سيندن راضى بولغان حالده وفات بولدى (ولم يختلف عليك اثنان) وسينك اوزره ايكى كشى نزاع ايله كرمادى (وقتلت شهيدا) وشهيد بولوب اولهچكسن (فقال عمر رضى الله تعالى عنه) عمر رضى الله عنه أيتدى (المغرور من غررتموه) آلدانغان شولدركه سز آنى آلدادكز (والله) الله ايله آنط ايتوب أيتهمن (لو ان لى ما طلعت عليه الشمس) اوستنه قوياش چغا تورغان نرسه مينم بولسه ايدى (لافتديت به من هول المطلع) قوياشنك چغو قورقنچندن شول نرسه نى فدا قيلور ايدم (وعن الحسن البصرى عن جابر رضى الله تعالى عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) حسن البصرى دن روايت ايتلدى اول رسول الله دن روايت ايتهدر (انه قال) درستلكده رسول الله أيتدى (المومن بين مخافتين) مؤمن كشى ايكى قورقنچ آراسنده در (بين اجل قد مضى) اوتكان وقت آراسنده در (لا يدرى ما الله صانع به) الله تعالى اول وقت اوچون نيشله گانون بنده بلميدر (وبين اجل قد بقى) ودخى اوتمه گان وقت آراسنده در (لا يدرى ما الله قاض فيه) الله تعالى اول وقتده نرسه حكم ايتكان در كه بنده آنى دخى بلمى (فليتزود العبد من نفسه لنفسه) بس بنده اوز اوزى اوچون آزق حاضرلهسون (ومن دنياه لآخرته) دنياسنده آخرتى اوچون (ومن حياته لموته) تركلكندن اولومى اوچون حاضرلنسون (فو الذى نفس

محمد بیده) محمدنك اوزی آنك قدرت قولنده بولغان ذات (الله) ایله آنط ایته‌من که (ما بعد الموت من مستعتب) اولومدن صرك هیچ رضالق استه‌وچی یوقدر (وما بعد الدنیا دار الا دار الجنة او النار) دنیادن صرك جنت یورطیغنه یاخود جهنم یورطیغنه (وعن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) پیغمبر علیه السلام‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (قال الله عزوجل) الله جل وجلاله أیتدی دیدی (وعزتی وجلالی) اوزمنك بلندلیگم ایله قسم ایده‌من که (انی لا اجمع علی عبدی خوفین ولا امنین) درستلیکده اوزمنك بنده‌مده ایکی قورقنچنی هم ایکی امیدنی جیمامن (من خافنی فی الدنیا) کمده کم دنیاده وقتده مینلدن قورقسه (امنته فی الآخرة) آنی آخرتده طنچ ایته‌رمن (ومن امننی فی الدنیا) کمده کم دنیاده وقتده مینلدن قورقماسه طنچ طورسه (اخفته یوم القیامة) آنی قیامت کونده قورقوتورمن (وروی عن عمار بن منصور رضی الله تعالی عنهما قال) عماردن روایت اینلدی اول أیتدی (کنت تحت منبر عدی بن ارطاة) عدی بن ارطاةنك منبری آستنده بولدم (فقال) اول أیتدی (الا احدثکم حدیثا ما بینی وبین رسول الله صلی الله علیه وسلم الا رجل واحد) رسول الله‌دن برکشه کشی آرقلی ایشتکان حدیثنی سویله‌میم‌می (قالو نعم) سویله دیدیلر (قال) عدی أیتدی (قال رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله أیتدی (ان لله ملائکة فی السماء السابعة سجودا منذ خلقهم الله الی یوم القیامة) یدنچی قات کوکده، الله تعالی‌نك شوندایون فرشته‌لری باردرکه آنلرنی الله تعالی یاراتقاندن آلوب قیامت کونینه چاقلی سجده‌ده‌درلر (ترعد فرائصهم من مخافة الله تعالی) الله تعالی‌دن قورقولری سببندن طامورلری آوازلیدر (فاذا کان یوم القیامة رفعوا رؤسهم) قچان که قیامت کونی بولسه باشلارینی کوتارلر (وقالوا) أیتورلر (سبحانك ما عبدناك حق عبادتك) ای پاك ذات تیوشلوسنچه بزلر سیکا هیچ عبادت قیلمادق (وروی عن ابی میسرة) ابو میسره‌دن روایت اینلدی (انه کان اذا آوی الی فراشه قال) توشاکینه جاتسه أیته تورغان ایدی (لیت لم تلدنی امی) کاشکی مینی آنام توغدرماغان بولسه‌چی

(فقالت له امرأته يا أبا ميسرة) ای ابو میسره دیب آکا خاتونی أیته ایدی (انّ الله قد أحسن اليك وهداك الى الاسلام) درسنلکده الله تعالی سیکا ایذگولك قیلدی وسینی اسلام دینینه کوندردی (قال أجل) درست دیدی (ولكن الله قد بين لنا انّا واردون النار) مگر الله تعالی بزگه، تموغیغه بارووم‌زنی سویله‌دی (ولم يبين لنا انّا صادرون عنها) امّا بزنك اول تموغدن قایتاسم‌زنی بزگه سویله‌مدی (وعن الفضيل بن عياض رحمه الله) فضیل‌دن روایت ایتلدی (انه قال) اول أیتدی (انّى لا أغبط ملكاً مقرباً ولا نبيّاً مرسلاً) الله‌نك رحمتینه یقین فرشته‌گه‌ده، هم رسول بولغان پیغمبرگه‌ده قزقمیم (أليس هؤلاء يعاتبون يوم القيامة) آنلرده قیامتده شلنه‌لنه‌لر توگلمی (انما أغبط من لم يخلق) باری مین یارتلماغان کشیگه‌گنه قزوغامن (وقال حكيم من الحكماء) بر عقللی کشی أیتدی (الحزن يمنع الطعام) قایغو، آشدن قالدره (والخوف يمنع الذنوب) الله‌دن قورقو گناهنی قیلدرمی (والرجاء يقوى على الطاعة) الله‌نك رحمتندن امید ایتو باش ایونی قوتلندره (وذكر الموت يزهد في الفضول) اولومنی ایسکه توشرو آرتقنی کسب قیلونی قالدره (وروى عن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول الله‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (اذا اقشعرّ قلب المؤمن من خشية الله تعالى) الله‌دن قورقودن مؤمن کشینك کوگلی تتره‌سه، (تحاتّت عنه خطاياه) اول مؤمندن گناهلری قویولور (كما تحاتّ من الشجرة ورقها) نیچوك آغاچدن یفراقلری قویوله‌در (وسئل رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن صورالدی (من آلك يا رسول الله) ای رسول الله سیکا کم ایاردی (قال) رسول الله أیتدی (آلى كلّ مؤمن تقيّ الى يوم القيامة) قیامت کونینه قدر کیله تورغان، حرامدن صاقلانوچی هربر مؤمن ایاردی (الا انّ أوليائى هم المتقون) آگاه بولگز درسنلکده میکا ایاروچیلر، حرام وشبهه‌دن صاقلانوچیلرغنه‌در (ولا فضل لأحد منكم) آگاه بولگز که سزدن هیچ کمگه آرتقلق یوقدر (الا بتقوى الله عزوجلّ) مگر الله‌نك تقوی‌سی ایله‌گنه‌در (وروى الربيع عن الحسن عن رسول الله صلى الله

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) رسول‌الله‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (ثَلَاثٌ مُنْجِيَاتٌ) اوچ تورلى نرسه بنده‌نى الله‌نك قهرندن قوتولدروچيلردر (وَثَلَاثٌ مُهْلِكَاتٌ) واوچ تورلى نرسه هلاك اينروچيلردر (فَأَمَّا الْمُهْلِكَاتُ) امّا هلاك اينروچيلرى: (فَشُحٌّ مُطَاعٌ) باش ايياسگان صارانلقدر برسى (وَهَوًى مُتَّبَعٌ) ايارلسگان نفس آرزوسيدر (وَإِعْجَابُ الْمَرْءِ) اوچنچيسى كشينك اوز اشينى تحسين قيلوويدر (وَأَمَّا الْمُنْجِيَاتُ) امّا قوتلدروچيلر شونلردركه (فَالْعَدْلُ فِى الرِّضَا وَالْغَضَبِ) دوست وقتنده‌ده آچولى وقتنده‌ده اشنى اورطاغه صالمقدر (وَالْاِقْتِصَادُ فِى الْفَاقَةِ وَالْغِنَى) يوقلق وقتنده‌ده باى وقتنده‌ده چامالاب تركلك ايدودر (وَخَشْيَةُ اللهِ فِى السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ) كشى آلدنده‌ده كشى يوقده‌ده الله‌دن قورقودر اوچنچيسى (وَذُكِرَ عَنِ الرَّبِيعِ بْنِ خَيْثَمٍ) ربيع بن خيثم‌دن روايت اينلدى (أَنَّهُ كَانَ لَا يَزَالُ بَاكِيًا) درستلسگده اول دائم يغلى ايدى (خَائِفًا سَاهِرًا بِاللَّيْلِ) دائم قورقه وكيچه‌ده اويانغ تورا ايدى (فَلَمَّا رَأَتْ أُمُّهُ مَا بِهِ مِنَ الْجَهْدِ) آنك مشقتينى آناسى كورگاچ (نَادَتْهُ يَا بُنَيَّ) اى اوغلم ديب آنا آناسى ندا قيلدى (أَقَتَلْتَ قَتِيلًا) قلله كمنى بولسه‌ده اوتردگمى (قَالَ نَعَمْ) درست اوتردم شول ديدى (قَالَتْ فَمَنْ هُوَ) آلايسه كم اول ديب آناسى أيتدى (حَتَّى نَطْلُبَ الْعَفْوَ مِنْ أَوْلِيَائِهِ) تاينكه بز اول اوترلمش كشينك وليلرندن عفو تليك (فَوَاللهِ لَوْ يَعْلَمُونَ مَا تَلْقَاهُ) والله اگر اوترلمش كشينك وليلرى سين يولغان نرسه‌نى بلسه ايديلر يعنى بو چاقلى سين يغلاغانكنى (لَرَحِمُوكَ) شيكا شفقت ايته‌رلر ايدى (قَالَ) ربيع أيتدى (يَا أُمَّاهُ) اى آنام (قَتَلْتُ نَفْسِى) نفسمنى اوتردم يعنى گناه قيلو سببلى نفسمنى تموغيغه صالورغه سبب بولدم (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقيه أيتدى (عَلَامَةُ الْخَوْفِ) الله‌دن قورقو علامتى (يَتَبَيَّنُ فِى سَبْعَةِ أَشْيَاءَ) يدى نرسه‌ده بلنور (أَوَّلُهَا يَتَبَيَّنُ فِى لِسَانِهِ) اول يدينك برنچيسى اول آدمنك تلنده بلنور (فَيَمْتَنِعُ لِسَانُهُ مِنَ الْكَذِبِ وَالْغِيبَةِ وَكَلَامِ الْفُضُولِ) آنك تلى يالغان سويله‌ودن، غيبتدن هم آرتق سوزنى سويله‌ودن طيولور (وَيَجْعَلُ لِسَانَهُ مَشْغُولًا بِذِكْرِ اللهِ) تلينى الله‌نك ذكرى ايله مشغول ياصار (وَتِلَاوَةِ الْقُرْآنِ) وقرآن اوقو

ایله مشغول یاصار (وَمُذَاكَرَةُ الْعِلْمِ) وعلم سویله و ایله مشغول بولور (وَالثَّانِی) بدینك ایکنچیسی (اَنْ یَخَافَ فِی اَمْرِ بَصَرِه) کوزی حقنده قورقمق تیوشدر (فَلَا یَنْظُرُ اِلَی الْحَرَامِ) بس شویله ایسه حرامغه قاراماز (وَلَا اِلَی الدُّنْیَا بِعَیْنِ الرَّغْبَةِ) ودخی دنیاغه قزغوب قاراماز (وَاِنَّمَا یَکُونُ نَظَرُه عَلَی وَجْهِ الْعِبْرَةِ) تیك دنیاغه قاراوی عبرت اوچرنکنه بولور (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (اَنْ یَخَافَ فِی اَمْرِ بَطْنِه) اچی حقنده قورقمقدر (فَلَا یُدْخِلُ بَطْنَه اِلَّا طَیِّبًا حَلَالًا) بس اچینه حلال هم پاك طعامدن واچملکدن باشقه نی کرتماز (وَالرَّابِعُ) دورتنچیسی (اَنْ یَخَافَ فِی اَمْرِ یَدِه) قولی حقنده قورقمقدر (فَلَا یَمُدُّ یَدَه اِلَی الْحَرَامِ) بس قولینی حرامغه صوزماسون (وَاِنَّمَا یَمُدُّ یَدَه اِلَی مَا فِیه طَاعَةُ اللّٰه عَزَّوَجَلَّ) اللهنك طاعتی بولغان نرسه‌گه‌گنه قولینی صوزسون (وَالْخَامِسُ) بیشنچیسی (اَنْ یَخَافَ فِی اَمْرِ قَدَمِیه) ایکی آیاغی حقنده قورقمقدر (فَلَا یَمْشِی فِی مَعْصِیَةِ اللّٰه) بس اللهنك گناهسینه یورماسون (وَالسَّادِسُ) آلتنچیسی (اَنْ یَخَافَ فِی اَمْرِ قَلْبِه) کوکلی حقنده قورقمقدر (فَیَخْرُجُ مِنْه الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ) بس اول کوکلدن دشمانلقنی هم آچونی چیقارر (وَحَسَدًا لِلْاِخْوَانِ) وقارنداشلرگه کونچیلکنی چیقارر (وَیَدْخُلُ فِیه النَّصِیحَةُ وَالشَّفَقَةُ لِلْمُسْلِمِینَ) واول کوکلگه، مسلمانلرغه شفقت قیلونی وخیر خواه بولونی کرتور (وَالسَّابِعُ) یدنچیسی (اَنْ یَکُونَ خَائِفًا فِی اَمْرِ طَاعَتِه) طاعتی حقنده قورقمق تیوشدر (فَیَجْعَلُ طَاعَتَه خَالِصَةً لِوَجْهِ اللّٰه) عبادتینی الله رضاسی اوچونگنه قیلور (وَیَخَافُ الرِّیَاءَ وَالنِّفَاقَ) ریا هم منافقلقدن قورقور (فَاِذَا فَعَلَ ذٰلِكَ) اگر بنده اوشبولرنی أشلهسه (فَهُوَ مِنَ الَّذِینَ قَالَ اللّٰه فِیهِمْ) بس اول کشی، الله‌تعالی آنلر حقنده ماقتاب سویله‌گان کشیلر جملهسندندر (وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِینَ) ربك قاشنده آخرت کوننده ایندگولك حرامدن صاقلانغان کشیلرگه‌در (وَقَالَ فِی آیَةٍ اُخْرٰی) ودخی الله‌تعالی ایکنچی آینده أیندی (اِنَّ لِلْمُتَّقِینَ مَفَازًا یَعْنِی نَجَاةً وَسَعَادَةً) درستلکده حرام وشبه‌دن صاقلانوچیلر اوچون عذابدن قوتلو بولور (وَقَالَ تَعَالٰی) دخی الله‌تعالی أیتدی (اِنَّ الْمُتَّقِینَ فِی مَقَامٍ اَمِینٍ) درستلکده

متقیلر طنج اورنده‌در (وَقَدْ مَدَحَ اللّٰهُ الْمُتَّقِينَ فِی كِتَابِهِ فِی مَوَاضِعَ كَثِيرَةٍ) الله‌تعالی اوزینك كتابنده متقیلرنی كوب اورنده ماقطادی (وَأَخْبَرَ) دخی الله‌تعالی خبر بیردی (أَنَّهُمْ يَنْجُونَ مِنَ النَّارِ) درستلكده اول متقیلر، تموغدن قوتیلورلر (وَقَالَ تَعَالَى) دخی الله‌تعالی أیتدی (وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا) وسزدن هیچ كم اول تموغیغه بارمی قالماز (كَانَ عَلَى رَبِّكَ حَتْمًا مَقْضِيًّا) سینك ربكه بو حكم آنوق شكسز بولدی (ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوْا) بونك صوكنده متقیلرنی قوتلدردق (وَنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا) واول تموغیده ظالملرنی تزلری اوزره جوكمكان حالده قالدررمز (قَالَ الْفَقِيهُ حَدَّثَنَا محمد بن محمد بن مندوسة حدثنا فارس بن مردوية حدثنا محمد بن الفضل حدثنا على بن عاصم حدثنا يزيد بن هارون حدثنا الجريرى عن ابى السائل عن غنيم عن ابن قيس عن ابى العوام) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو العوام‌دن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (قَالَ كَعْبُ الْأَحْبَارِ) كعب أیتدی‌دی (أَتَدْرُونَ مَا مَعْنَى قَوْلِهِ تَعَالَى وَإِنْ مِنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا) وان منكم الا واردها معناسینی بلەسزمی (قَالُوا) أیتدیلر (مَا كُنَّا نَرَى وُرُودَهَا إِلَّا دُخُولَهَا) بزه، اول تموغیغه كیلونی كوره تورغان بولمادق مگر تموغیغه كرونی‌گنه كورەمز دیگان سوز بولادر دیب أیتدیلر (قَالَ لَا) كعب، یوق آلای توگل (وَلَكِنْ وُرُودُهَا) مگر اول تموغیغه كیلو (أَنْ يُجَاءَ بِجَهَنَّمَ) جهنمنی كیتورلمكدر (كَأَنَّهَا نَتْنُ أُهَالَةٍ وَهُوَ الْوَدَكُ) گویه اول جهنم صاصیغان ایت مایی كبی ایسلی‌در (حَتَّى إِذَا اسْتَوَتْ عَلَيْهَا أَقْدَامُ الْخَلَائِقِ بِرِهْمِ وَفَاجِرِهِمْ) حتی خلقلرنك ایذگوسی وفاسقینك آیاقلری شول جهنم‌گه باصقاچ (نَادَى مُنَادٍ) بر نداچی فچقرر (خُذِي أَصْحَابَكِ) اوز كشیلركنی آل (وَذَرِي أَصْحَابِي) مینم كشیلرمنی قالدر (فَتَخْسِفُ بِكُلِّ وَلِيٍّ لَهَا) بس اول تموغ اوزینه لائق بولغانینك هربرینی جوتار (وَهِيَ أَعْلَمُ بِهِمْ مِنَ الْوَالِدَةِ بِوَلَدِهَا) واول تموغ اوزینك كشیلرنی بالانی آنا بلگاندن آرتق بلور (وَيَنْجُو الْمُؤْمِنُونَ نَدِيَّةَ ثِيَابِهِمْ) مؤمنلر چابولرینی قستروب قوتلورلر یعنی شول درجه‌ده یقین بولورلر (وَإِنَّ الْخَازِنَ مِنْ خَزَنَةِ جَهَنَّمَ مَعَهُ عَمُودٌ مِنْ حَدِيدٍ) ودرستلكده تموغ خازنلرندن بولغان

بر خازننك تيموردن تره‌ك بولور (لَهُ شعبتان) آنك ايكى بوليكى بولور (شعبة) بر بوليكى ايله (يدفع به الدفعة) آنك برله بر صوغار (فيكب فى النار سبعمائة الف أو كما قال) تموغيغه يدى يوز مك يوز توبان كيتمر (وروى عن الحسن عن عمران بن الحصين قال) حسندن روايت ايتلدى اول عمران بن الحصين‌دن روايت أيتدى (كنا مع رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله ايله بز بولدق (فى مسيره) آنك سفرنده (فنزلت هذه الآية) بو آيت ايندى (يا ايها الناس اتقوا ربكم) اى كشيلر! ربكزدن صاقلانكز (ان زلزلة الساعة شئ عظيم) درستلكده قيامت قتره‌وى الوغ نرسه‌در (ثم قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) بونك صوكنده رسول الله أيتدى (أتدرون اى يوم ذلك) بو كون نيندای كون بلەسزمى (قالوا الله ورسوله اعلم) الله هم آنك رسولى بلوچيرا كدر ديديلر (قال) رسول الله أيتدى (ذلك اليوم الذى يقول الله لآدم قم) بو كون شوندای كوندركه الله تعالى اول كونده آدمكه طور ديب أيتور (فابعث بعث النار وبعث الجنة) تموغيغه قوبوچينى ده واوجماغقه قوبوچينى ده قوبار (فيقول آدم) آدم أيتور (اى ربى) يا ربم (فما بعث النار وما بعث الجنة) تموغيغه هم اوجماغقه قوبو نرسه (فيقول الله تعالى) الله تعالى أيتور (من كل الف) هربر مكدن (تسعمائة وتسع وتسعون فى النار وواحدة فى الجنة) توقز يوز طوقسان طوقزى تموغده وبرسى اوجماعده‌در (فانشأ القوم يبكون) شول وقت خلق يغلى باشلادى (فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (انى لأرجو ان تكونوا ثلث اهل الجنة) مين سزنك اوجماغ خلقينك اوچدن برى بولوركزنى اميد ايتەمن (فكبروا) بس صحابيلر تكبير أيتديلر (ثم قال) بونك صوكنده پيغمبر عليه السلام أيتدى (لم يكن نبى الا كانت قبله جاهلية) اوزندن الك جاهليتسز پيغمبر هيچ بولمادى (فيؤخذ العدد من الجاهلية) مذكور صان جاهليت كشيلرندن آلنور يعنى خلقنك مكدن، توقز يوز طوقسان توقزى جهنملك ديمك‌در (فان لم يكن كمل العدد من الجاهلية فيؤخذ من المنافقين) اگر صان، جاهليتدن

تمام بولماسه اول وقتده منافقلردن آلنور (وما مثلكم فى الامم) امتلر آراسنده سزنك اوخشاشيكز (الا كمثل الرقمة فى ذراع الدابة) آطنك ترساگنه‌گى ميك اوخشاشيدر (او كالشامة فى جنب البعير) يا يسه توه‌نك قابرغاسنده‌غى اوركه‌چ كبيدر (ثم قال) بونك صوكنده رسول الله أيتدى (انى لارجو ان تكونوا ثلثى اهل الجنة) جنت خلقينك اوچدن ايكيسى بولووكزنى مين اميد ايته‌من (فكبروا) بس صحابيلر تكبير أيتديلر (ثم قال) بونك صوكنده رسول الله أيتدى (ان معكم لخليقتين) درسنلكده سزنك ايله ايكى تورلى خلق بولور (ما كانتا فى شىء الا كثرتاه) نى نرسه‌ده بولسه آنلر كوبلك ايله اوستون بولورلر (يأجوج ومأجوج ومن مات من كفرة الجن والانس) يأجوج مأجوج ايله آدم وجن‌ده كافر اولوب اولگان كشيدر (وعن الحسن البصرى رحمه الله قال) حسن البصرى‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (لا يغرنك قول من يقول المرء مع من احب) كشى اوزى سيوگان ذات ايله بولا ديب ايتكان كشينك سوزى سينى آلداماسون (فانك لن تلحق الابرار الا باعمالهم) آنك اوچون سين ايذگولرگه، آنلر قيله تورغان عمللر ايله گنه بولداش بولا آلورسن (فان اليهود والنصارى واهل البدعة يحبون انبياءهم) آنك اوچون يهود ونصارى وبدعت خلقى اوزلرينك پيغمبرلرينى ياراتالار (وليسوا معهم) حال‌بوكه آنلر، اول پيغمبرلر ايله دگللر (وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول الله‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (من استوى يوماه فهو مغبون) ايكى كونى بر تيگز كشى يعنى بر كونى كيچه‌گى كوندن آرتق بولماغان كشى آلدانمشدر (ومن كان غده شرا من يومه فهو ملعون) ايرته‌سى بو كونگيدن ناچار بولغان كشى ملعوندر (ومن لم يكن فى الزيادة فهو فى النقصان) كمده كمنك آرتدروده بولماسه اول كشى كيموتوده بولادر (ومن كان فى النقصان) كمده كم كيموتوده بولسه (فالموت خير له) بس آكا اولم ايذگورا كدر (وروى عن كعب رضى الله عنه) كعب‌دن روايت ايتلدى (انه قال) اول أيتدى (ان لله تعالى دارا من زمردة او من لؤلؤة) الله تعالى‌نك

زمرددن یایسه انجودن یاصاغان یورطی باردرکه (فیها سبعون الف دار) شول یورط أچنده یتمش مك یورطدر (وفی کل دار سبعون الف بیت) هربریورطنده یتمش مك بولمه باردر (الا ینزلها الا نبی) اول یورطقه پیغمبرگنه کرر (او صدیق) یایسه ایماندہ هیچ شبگی یوق کشی یعنی ایك اوّلده ایمان کیتورگانده هیچ مجادلهسز بالغز حقنی قبول ایتکان کشیگنه کرور (او شهید) یایسه شهید بولوب اولگان کشی (او امام عادل) یایسه عدل پادشاه (او رجل محکم فی نفسه) اوزی حقنده تق کشی کرور (قیل وما المحکم فی نفسه) اوزی تق بولماق نرسه دیب صورالدی (قال) رسول الله أیتدی (الذی یعرض له الحرام فیترکه مخافة الله عزوجل) شوندایون کشیدرکه آکا حرامنی قیلورغه آلدینه کیتورلورده الله‌دن قورقغاندن اول حرام أشنی قیلماز (قال الفقیه رحمه الله سمعت ابی رحمه الله یقول) فقیه أیتدی آتامدن ایشتدم‌دی اول أیته‌در ایدی (کان رجل علی عهد رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول زماننده بر کشی بار ایدی (یقال له حنظلة) آکا حنظله‌دیب أیتوله ایدی (قال) اول أیتدی (کنا عند رسول الله صلی الله علیه وسلم) بزلر رسول الله یاننده بولدق (فوعظنا موعظة) بزگه رسول الله شوندایون وعظ سویله‌دی‌که (رقت لها القلوب) اول وعظدن کوکللرمز نیکه‌ردی (وذرفت منها العیون) واول وعظدن کوزلرمز یاشاردی (وعرفتنا انفسنا) نفسلرمز اوز اوزینی طانودی (فرجعت الی اهل) جماعتمز یانینه قایتدم (فدنت منی المرأة) میکا یقین خاتون اوطوردی (وجرت بیننا من حدیث الدنیا) آرامزده دنیا سوزی بولدی (فنسیت ما کنا علیه عند رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله یاننده بزگه نی بولغاننی اونوتدم (واخذنا فی حدیث الدنیا) دنیا سوزون سویله‌شه باشلادق (ثم تذکرت ما کنت فیه) نی بولغاننی صوکره ایسکه ترشوردم (فقلت فی نفسی) اوز اوزیمه أیتدم (قد نافقت حین تحول عنی ما کنت فیه من الخوف والرقة والحزن) میننده قورقو، نیکه وقایغو بولوچیلق آلماشنغان وقتنده مین نفاقلق ایتدم (فخرجت) چقدم (فجعلت انادی) نیچکره باشلادم (نافق حنظلة) حنظله

منافقلق ايتدى (فَاسْتَقْبَلَنِى أَبُو بَكْرٍ الصِّدِّيقُ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) ميكا ابوبكر فارشى اوچرادى (فَقَالَ) اول أيتدى (كَلَّا) بوق (لَمْ تُنَافِقْ يَا حَنْظَلَةُ) اى حنظلة منافقلق قيلمادك (فَدَخَلْتُ عَلَى النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله‌غه كردم (وَأَنَا أَقُولُ) حالبوكه مين أيتدم (نَافَقَ حَنْظَلَةُ نَافَقَ حَنْظَلَةُ) حنظلة منافقلق ايتدى حنظلة منافقلق ايتدى ديب (قَالَ) اول أيتدى (كَلَّا لَمْ تُنَافِقْ يَا حَنْظَلَةُ) اى حنظلة منافقلق ايتمه‌دك يوق ايتمه‌دك (فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ كُنَّا عِنْدَكَ) بز سينك ياندە بولدق اى رسول الله (فَوَعَظْتَنَا مَوْعِظَةً وَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ وَذَرِفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ) كوكللر قورقه وكوزلر ياشاره تورغان وعظ ايله بزنى وعظله‌دك (وَعَرَفْنَا أَنْفُسَنَا) اوزمزنى اوزمزگه طانتدك (فَرَجَعْتُ إِلَى أَهْلِى) جماعتم ياتينه قايتدم (فَأَخَذْنَا فِى مَدِيثِ الدُّنْيَا) دنيا سوزينى آلدق (وَنَسِيتُ مَا كُنَّا عِنْدَكَ عَلَيْهِ) سينك ياندە نى روشده بولغانمزنى اونتدم (فَقَالَ يَا حَنْظَلَةُ) اى حنظلة ديب رسول الله أيتدى (إِنَّكُمْ لَوْ كُنْتُمْ عَلَى تِلْكَ الْحَالَةِ) اگر سز شول حال اوزره بولساكز ايدى (لَصَافَحَتْكُمُ الْمَلَائِكَةُ فِى الطَّرِيقِ) سزنك ايله فرشته‌لر يولده كورشورلر ايديلر (وَلَزَارَتْكُمْ فِى دُورِكُمْ وَعَلَى فُرُشِكُمْ) يورطلركزده هم توشاكلركزده‌ده اول فرشته‌لر سزنى زيارت ايته‌رلر (وَلَكِنْ يَا حَنْظَلَةُ سَاعَةً فَسَاعَةً) شولاى بولسه‌ده اى حنظلة ساعت صايون زيارت ايته‌رلر (وَرُوِىَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِىَ اللهُ عَنْهَا قَالَتْ) عائشه رضى الله عنهادن روايت اينلدى اول أيتدى (سَأَلْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ عَنْ قَوْلِ اللهِ تَعَالَى) رسول الله‌دن الله تعالى‌نك سوزينك معناسينى صورادم (الَّذِينَ يُؤْتُونَ مَا آتَوْا وَقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ) ديكان آيتينك معناسينى صورادم (أَهُمُ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ بِالْمَعَاصِى وَيَخَافُونَ) آنلر گناهنى قيلوب قورقوچيلر توكللرمى (قَالَ لَا) رسول الله أيتدى يوق آلاى تـوكل (وَلَكِنَّ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ بِالطَّاعَةِ وَيَخَافُونَ أَنْ لَا تُقْبَلَ مِنْهُمْ) عملنى قيله‌لرده واوزلرندن قبول بولماوندن قورقـالار (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقيه أيتدى (مَنْ عَمِلَ الْحَسَنَةَ) كمده كم ايذگولـكنى أشله‌سه (يَحْتَاجُ إِلَى خَوْفِ أَرْبَعَةِ أَشْيَاءَ) دورت تورلى نرسه‌دن

قورقو كيره‌ك بولادر (فَمَا ظَنُّكَ بِمَنْ يَعْمَلُ السَّيِّئَةَ) بس شولای بولسه یاوزلقنی أشله‌وچی حقنده نی گمان قیله‌سك (أَوَّلُهَا) اول قورقوی تیوشلی بولغان دورت نرسه‌نك برنچیسی (خَوْفُ الْقَبُولِ) قبول بولوونمدن قورقمقدر (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى قَالَ) آنك اوچون الله‌تعالی أیتدی (إِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ) الله‌تعالی متقیلردن‌گنه قبول اینه‌در (وَالثَّانِي خَوْفُ الرِّيَاءِ) ایکنچیسی ریاء قورقنچی بار (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى قَالَ) آنك اوچون الله تعالی أیتدی (وَمَا أُمِرُوا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللّٰهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ) اول ‌گشیلر دین أشنده الله تعالی‌گه اخلاصلی بولغانلری حالده‌گنه عبادت قیلمق اوچون بیورلدیلر (وَالثَّالِثُ خَوْفُ التَّسْلِيمِ وَالْحِفْظِ) اوچنچیسی طابشرلوهم قیامتکه قدر صاقلانو قورقنچی یعنی اول کشی ایذگولکنی قیامتکه باررلق ایتوب صاقلی آلامو یوقمو (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى قَالَ) آنك اوچون الله تعالی أیتدی (مَنْ جَاءَ بِالْحَسَنَةِ) کمده کم ایذگولك ایتسه (فَلَهُ عَشْرُ أَمْثَالِهَا) بس اول کشی اوچون ایذگولگینك اون ألوشی اوخشاشی اجری بولور (فَاشْتَرَطَ الْمَجِيءَ بِهَا إِلَى دَارِ الْآخِرَةِ) الله‌تعالی شول ایذگولکنی آخرت یورطینه آلوب بارونی شرط ایتدی (وَالرَّابِعُ خَوْفُ الْخِذْلَانِ فِي الطَّاعَةِ) دورتنچیسی طاعتدن محروم بولو خوفی‌در (لِأَنَّهُ لَا يَدْرِي) آنك اوچون اول کشی بلمیدر (أَنَّهُ هَلْ يُوَفَّقُ لَهَا أَمْ لَا) که اول طاعتکه ایرشه آلامو یا یمه یوقمی (لِقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالَى) الله‌تعالی‌نك سوزی بولغان اوچون (وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللّٰهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ) مینم عمل قیلورغه ایرشووم تیك الله برله‌گنه‌در اول الله‌تعالی‌گه طابشردم واکاغنه قایتامن.

«بَابُ مَا جَاءَ فِي ذِكْرِ اللّٰهِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ) ابو اللیث رحمه‌الله حدثنا ابوالقاسم عبدالرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردویة حدثنا محمد بن الْفَضْل حدثنا ابو أُسَامَةَ عن عبدالحمید بن جعفر حدثنا صالح بن أبی عمر عن کثیر بن مرة قال سَمِعْتُ اباالدرداء رضی الله تعالی عنه یَقُولُ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابوالدرداء رضی‌الله عنه‌دن روایت ایتدی اول

أيته ايدى (قَالَ رَسُولُ الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (أَلَا أُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرِ أَعْمَالِكُمْ) ايذكو عملكزنى سزكه خبر بيرميم‌مى (وَأَزْكَاهَا عِنْدَ مَلِيكِكُمْ) خواجه‌كز قاشنده اول عمللرنك اك صافندن (وَأَرْفَعِهَا فِى دَرَجَاتِكُمْ) درجه‌لركزده اك يوقارغيسنى (وَخَيْرٌ لَكُمْ مِنْ انفاق الذَّهَبِ وَالْوَرِقِ) آلتون وكموش صرف ايدودن‌ده سزنك اوچون ايذكودر (مِنْ أَنْ تَلْقَوْا عَدُوَّكُمْ فَتَضْرِبُوا أَعْنَاقَهُمْ وَيَضْرِبُوا أَعْنَاقَكُمْ) اول مين أيته تورغان نرسه، دشمانلركزه يولقوب سزلر آنلرنك مويونلرينى صوغوكزدن وآنلر سزلرنك مويونكزنى صوغولرندن ايذكودر (ذِكْرُ اللهِ) اول مين سزكه خبر بيره تورغان نرسه الله‌نك ذكريدر (قَالَ حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف قال حدثنا ابو معاوية عن الحجاج عن ابى جعفر) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو جعفردن روايت ايتدى (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم قال) رسول الله ايتدى (أَشَدُّ الْأَعْمَالِ ثَلَاثَةٌ) عمللرنك اك قاطيسى اوچدر (انْصَافُ الرَّجُلِ مِنْ نَفْسِهِ) كشينك اوز نفسندن انصافى قيلويدر (وَمُوَاسَاةُ الْأَخِ فِى الْمَالِ) مالده قارنداشنى شريك قيلودر (وَذِكْرُ اللهِ) الله‌نك ذكريدر (وَرُوِىَ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) معاذ بن جبل‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَا عَمِلَ ابْنُ آدَمَ عَمَلًا أَنْجَى لَهُ مِنْ عَذَابِ اللهِ تَعَالَى مِنْ ذِكْرِ اللهِ عَزَّوَجَلَّ) الله‌نك عذابندن قوتلدره تورغان الله‌نك ذكرندن باشقه عملنى آدم اوغلى قيلا آلمادى (قِيلَ وَلَا الْجِهَادُ فِى سَبِيلِ اللهِ) الله يولنده صوغشده اول درجه دگلمى ديب صورالدى (قَالَ وَلَا الْجِهَادُ فِى سَبِيلِ اللهِ) يوق الله يولنده صوغشده اول درجه‌ده دگل ديب معاذ أيتدى (لِأَنَّ اللهَ تَعَالَى يَقُولُ) آنك اوچون الله‌تعالى أيته‌در (وَلَذِكْرُ اللهِ أَكْبَرُ) الله‌نك ذكرى البته بيگراك الوغدر (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِى قَالَ) حسن البصرى‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (قِيلَ يَا رَسُولَ اللهِ أَىُّ الْعَمَلِ أَفْضَلُ) اى رسول الله! قايو عمل آرتوغراق ديب صورالدى (قَالَ أَنْ تَمُوتَ وَلِسَانُكَ رَطْبٌ بِذِكْرِ اللهِ) الله‌نك ذكرى سببلى تلك جووش بولغانده وفات بولووك ديدى (وَقَالَ مَالِكُ بْنُ دِينَارٍ رَحِمَهُ اللهُ)

مالك بن دينار أيتدى (مَنْ لَمْ يَأْنَسْ بِحَدِيثِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ عَنْ حَدِيثِ الْمَخْلُوقِينَ) الله‌تعالى‌نك سوزى ايله كشى اُلفتلانماسه (فَقَدْ قَلَّ عَمَلُهُ) تحقيق اول كشينك عملى آز بولدى (وَعَمِيَ قَلْبُهُ) وكوزى صوقرايدى (وَضَيَّعَ عُمُرَهُ) وعمرى بوش اوتدى (وَرَوَى أَنَسُ بن مالك رضى الله عنه عَنْ رَسُولِ اللهِ صلى الله عليه وسلم انه قال) انس بن مالك رضى الله عنه رسول الله‌دن روايت ايتدى اول أيتدى (ذِكْرُ اللهِ عَلَمُ الْإِيمَانِ) الله‌نك ذكرى، ايمان علامتى (وَبَرَاءَةٌ مِنَ النِّفَاقِ) ومنافقلقدن بيزو (وَحِصْنٌ مِنَ الشَّيْطَانِ) شيطاندن قويمادر (وَحِرْزٌ مِنَ النَّارِ) وتموغدن صاقلقدر (وَرَوَى وَهْبُ ابن منبه عن ابن عباس رضى الله عنهما أَنَّهُ قَالَ) وهب ابن منبه، ابن عباس رضى الله عنهمادن روايت ايتدى ابن عباس أيتدى (لَمَّا بَعَثَ اللهُ يَحْيَى بن زَكَرِيَّا عَلَيْهِمَا السَّلَامُ إِلَى بَنِي إِسْرَائِيلَ) الله‌تعالى، يحيى پيغمبرنى بنى اسرائيلگه پيغمبر ايتوب يبرگانده (أَمَرَهُ) اول يحيى عليه السلام‌غه بيوردى (بِأَنْ يَأْمُرَهُمْ بِخَمْسِ خِصَالٍ) بش تورلى نرسه‌نى آنلرغه قوشارغه (وَيَضْرِبَ لَهُمْ بِكُلِّ خَصْلَةٍ مَثَلًا) وهربر خصلت اوچون بر مثال كورساتورگه قوشدى (أَمَرَهُمْ أَنْ يَعْبُدُوا اللهَ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) يحيى عليه السلام، آنلرغه بيوردى: الله‌تعالى گه‌گنه عبادت قيلورغه واول عبادتده الله‌غه هيچ بر نرسه‌نى شريك ايتماسكه (وَضَرَبَ لَهُمْ مَثَلًا) وآنلرغه مثال كورساتدى (فَقَالَ) أيتدى (مَثَلُ الشِّرْكِ) شروكت قاطونك مثالى (كَمَثَلِ رَجُلٍ اشْتَرَى عَبْدًا مِنْ خَالِصِ مَالِهِ) صاف اوز مالندن‌غنه قل صاتوب آلغان كشى كبيدر (ثُمَّ أَسْكَنَهُ دَارًا) بونك صوكنده اول كشى، قلنى يورطقه قويدى (وَزَوَّجَهُ جَارِيَةً لَهُ) واوزينك كنيزه‌گينى اول قلغه نكاهلندردى قلنك خاتونى ايتدى (وَدَفَعَ إِلَيْهِ مَالًا) وآنكا مال بيردى (وَأَمَرَهُ أَنْ يَتَّجِرَ فِيهِ) اول مال ايله صاتو اينارگه قوشدى (وَيَأْكُلَ مِنْهُ مَا يَكْفِيهِ) واول مالدن جيتارلك قدر آشارغه قوشدى (وَيُؤَدِّيَ إِلَيْهِ فَضْلَ الرِّبْحِ) طابوشنك آرتوغينى اوزينه قايتاروب بيرورگه قوشدى (فَعَمَدَ الْعَبْدُ إِلَى فَضْلِ رِبْحِهِ) قل ايسه فائده‌نك آرتوغينه قصد قيلدى (فَجَعَلَ يُعْطِيهِ لِعَدُوِّ سَيِّدِهِ) خواجه‌سينك

دشمانینه بیره باشلادی (وَيُعْطِي لِسَيِّدِهِ مِنْهُ شَيْئًا يَسِيرًا) خواجه‌سینه آزغنه بیره باشلادی (فَإِنَّكُمْ يُرْضِي بِمِثْلِ هٰذَا الْعَبْدَ) بس شولای ایسه بوندای قلغه قایوکز راضی بولور (وَأَمَرَهُمْ بِالصَّلَاةِ) واول یحیی علیه السلام اول بنی اسرائیل‌گه نماز اوقونی بیوردی (وَضَرَبَ لَهُمْ مَثَلًا) وآنلره مثال کورساتدی (فَقَالَ) بس یحیی علیه السلام أیتدی (مَثَلُ الصَّلَاةِ) نمازنك مثالی (كَمَثَلِ رَجُلٍ اسْتَأْذَنَ عَلَى مَلِكٍ مِنَ الْمُلُوكِ) بادشاهلرنك برسینه کررگه رخصت صوراغان کشی اوخشاشی کبیدر (فَأَذِنَ لَهُ) بس اول پادشاه آکا رخصت ایتدی (فَدَخَلَ عَلَيْهِ) بس اول کشی، پادشاهغه کردی (فَأَقْبَلَ الْمَلِكُ عَلَيْهِ بِوَجْهِهِ لِيَسْمَعَ مَقَالَتَهُ) اول کشینك سوزینی طنکلار اوچون آکا پادشاه یوزی ایله أیله‌ندی (وَيَقْضِي حَاجَتَهُ) وآنك حاجتینی اوتار اوچون (فَجَعَلَ يَلْتَفِتُ يَمِينًا وَشِمَالًا) بس اول کشی اوکغه وصولغه قارانه باشلادی (وَلَمْ يَهْتَمَّ لِقَضَاءِ حَاجَتِهِ) آنك یوموشی اوتالوگه قایغورمادی (فَأَعْرَضَ عَنْهُ الْمَلِكُ) بس پادشاه آندن یوزینی آلدی (وَلَمْ يَقْضِ حَاجَتَهُ) ویوموشینی اوتەمەدی (وَأَمَرَهُمْ بِالصِّيَامِ) وآنلره، یحیی علیه الصلاة والسلام روزه‌نی بیوردی (وَضَرَبَ لَهُمْ مَثَلًا) وآنلرغه مثال کورساتدی (فَقَالَ) بس یحیی علیه السلام أیتدی (مَثَلُ الصَّائِمِ) روزه کشینك مثالی (كَمَثَلِ رَجُلٍ لَبِسَ جُنَّةً لِلْقِتَالِ) صوغش اوچون تیمور کولمك کیگان کشی اوخشاشی کبیدر (وَأَخَذَ سِلَاحَهُ) وقورالرینی آلغان کبیدر (فَلَمْ يَصِلْ إِلَيْهِ عَدُوُّهُ) بس آنك دشمانی آکا کیلوب اوچری آلمادی (وَلَمْ يَعْمَلْ فِيهِ سِلَاحَ عَدُوِّهِ) واول اشده دشمانینك قورالرینی اشلەمەدی (وَأَمَرَهُمْ بِالصَّدَقَةِ) وآنلره یحیی علیه السلام صدقه بیرونی قوشدی (وَضَرَبَ لَهُمْ مَثَلًا) وآنلره مثال کورساتدی (فَقَالَ) بس یحیی علیه السلام أیتدی (مَثَلُ الصَّدَقَةِ) صدقه‌نك مثالی (كَمَثَلِ رَجُلٍ أَسَرَهُ الْعَدُوُّ) دشمان اسیر آلغان کشی اوخشاشیدر (فَاشْتَرَى مِنْهُ نَفْسَهُ بِثَمَنٍ مَعْلُومٍ) بیلکلی آقچه برابرینه اوز اوزینی صاتوب آلدی (فَجَعَلَ يَعْمَلُ فِي بِلَادِهِمْ) بس اول کشی اوز شهرلرنده اشلی باشلادی (وَيُؤَدِّي إِلَيْهِمْ مِنْ كَسْبِهِ مِنَ الْقَلِيلِ وَالْكَثِيرِ) آز بولسون کوب بولسون اوزینك کسبندن اول

دوشمان كشيلرگه بيره تورغان بولدى (حتّى فدى نفسه منهم) تا آنلردن اوز اوزينى يولدى (فعتق وفكّ منهم رقبته) بس اول كشى آزاد اينلدى واوزينى آنلردن چيشدى (وامرهم بذكر الله تعالى) وآنلره يحيى عليه السلام، الله‌نك ذكرى ايله بيوردى (وضرب لهم مثلاً) وآنلره مثال كورساتدى (فقال) بس يحيى عليه السلام أيتدى (مثل الذكر) ذكرنك مثالى (كمثل قوم لهم حصن وبقربهم عدو) قالون قيمالرى بولوب يقين‌لرنده دشمانلرى بولغان خلق اوخشاشيدر (فجاءهم العدو) بس آنلره دشمان كيلدى (فدخلوا حصنهم واغلقوا عليهم بابه) بس آنلر قيمالرينه كردىلرده اول دشماندن قاچوب قيمانك ايشگينى بيكله‌ديلر (فحصنوا انفسهم من العدو) بس اوز اوزلرينى دشماندن صاقلاديلر (ثمّ قال رسول الله صلّى الله عليه وسلّم) بونك صوكنده رسول‌الله أيتدى (وانا آمركم بهذه الخصال الخمس التى امر الله تعالى بهنّ يحيى عليه الصلاة والسلام) الله‌تعالى، يحيى پيغمبرغه بيورغان اوشبو بش تورلى نرسه‌لر ايله سزگه‌ده مين بيورامن (وآمركم بخمس خصال اخرى) ودخى مين سزگه بوندن باشقه بش تورلى نرسه‌نى قيلورغه بيورامن (امرنى الله تعالى بهنّ) آنلر ايله، الله‌تعالى بكا بيوردى (عليكم بالجماعة) سزگه جماعت لازم بولسون (بر سوزده‌لك) (والسمع) وطكلامق لازم بولسون (والطاعة) وبوى صونمق (والهجرة) ونفس آرزولرينى طاشلامق (والجهاد) وشيطان ايله صوغشمق لازم بولسون (ومن دعا بدعاء الجاهلية) كمده‌كم جاهليت دعاسينى قيلسه (فهو خشب فى قعر جهنّم) بس اول كشى جهنم اورطاسنده اوطوندر (وعن عبدالله بن عمير قال) عبدالله بن عميردن روايت اينلدى اول أيتدى (من قال الحمد لله) كمده كم الحمد لله ديب أيتسه (تفتح له ابواب السماء) آنك اوچون كوك ايشكلرى آچلور (والتكبير) تكبير أيتسه (يملأ ما بين السماء والارض) جير ايله كوك آراسى طولار (والتسبيح لله تعالى) والله اوچون تسبيح أيتسه (يعنى سبحان الله ديب) (لا ينتهى الى ثوابه علم احد دون الله تعالى) ثوابينك

چیگینی الله‌دن باشقه کشی بلماس (قَالَ اللهُ تَعَالَى) الله‌تعالی أیتدی (اذا ذَكَرَنِي عَبْدِي فِي نَفْسِهِ) بنم بنده‌م اوز اوزینه مینی ایسکه توشورسه (ذَكَرْتُهُ فِي نَفْسِي) بنده آنی اوز اوزیمه ذکر ایته‌رمن (وَاذَا ذَكَرَنِي وَحْدَهُ ذَكَرْتُهُ وَحْدِي) اگر اول یالغوزغنه بنی ذکر ایتسه بنده آنی یالغوزغنه ذکر ایته‌رمن (وَاذَا ذَكَرَنِي فِي مَلَإٍ) اگر اول بنی جماعت آراسنده ذکر ایتسه (ذَكَرْتُهُ فِي مَلَإٍ أَحْسَنَ مِنْهُ وَأَكْرَمَ) بنده آنی جماعت آراسنده کورکامراك وحرمتلی راك ذکر ایته‌رمن (وَقَالَ مَا مِنْ عَبْدٍ يَضَعُ جَنْبَهُ عَلَى الْفِرَاشِ) قابرغاسینی توشاگینه صالا تورغان بنده (فَيَذْكُرُ اللهَ تَعَالَى فَيُدْرِكُهُ النَّوْمُ وَهُوَ كَذٰلِكَ) الله‌نی ذکر قیلغان حالده آکا یوقو ایرشسه (الَّا كَتَبَ اللهُ ذَاكِرًا اِلَى اَنْ يَسْتَيْقِظَ) الله‌تعالی آنی اویغانغه قدرلی ذاکرلر جمله‌سندن یازار (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقیه أیتدی (الذِّكْرُ مِنَ اللهِ عَزَّوَجَلَّ الْعَفْوُ وَالْمَغْفِرَةُ) یوقاری، الله‌تعالی مین اول بنده‌نی ذکر قیلورمن دیگان‌سوزی بار ایدی شول ذکردن مراد الله‌نك یارلقاوی ایله عفو قیلویدر (فَاِذَا ذَكَرَ الْعَبْدُ اللهَ تَعَالَى) اگر بنده الله‌نی ذکر ایتسه (ذَكَرَهُ اللهُ تَعَالَى بِالْمَغْفِرَةِ) الله‌تعالی اول بنده‌نی یارلقاو ایله ذکر قیلور (وَذُكِرَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ اَبِي طَالِبٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) علی کرم‌الله وجهه‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (الذِّكْرُ بَيْنَ الذِّكْرَيْنِ) الله‌نی ذکر ایکی ذکر آراسنده‌در (وَالْاِسْلَامُ بَيْنَ السَّيْفَيْنِ) اسلام ایکی قلچ آراسنده‌در (وَالذَّنْبُ بَيْنَ الْفَرْضَيْنِ) گناه قیلو ایکی فرض آراسنده‌در (وَاِنَّمَا اَرَادَ بِقَوْلِهِ الذِّكْرُ بَيْنَ الذِّكْرَيْنِ) الله‌نی ذکر، ایکی ذکر آراسنده دیگان سوزندن مراد ایتدی: (يَعْنِي اَنَّ الْعَبْدَ لَا يَقْدِرُ عَلَى ذِكْرِ اللهِ تَعَالَى مَا لَمْ يَذْكُرْهُ اللهُ تَعَالَى بِالتَّوْفِيقِ) الله‌تعالی شول بنده‌نك ذکر قیلورغه موفق بولوینی تلاماسه بنده، الله‌نی ذکرگه کوچی یتمیدر (وَاِذَا ذَكَرَ اللهَ تَعَالَى) اگر بنده الله‌نی ذکر قیلسه (ذَكَرَهُ اللهُ تَعَالَى بِالْمَغْفِرَةِ) الله‌تعالی آنی مغفرت ایله ذکر قیلور (وَمَعْنَى قَوْلِهِ الْاِسْلَامُ بَيْنَ السَّيْفَيْنِ) اسلام دینی ایکی قلچ آراسنده دیگان سوزینك معناسی (يَعْنِي يُقَاتَلُ حَتَّى يُسْلَمَ) یعنی کشی تمام مسلمان بولغانغه قدر

آنك ايله صوغش ايدلور (ثُمَّ اذا رَجَعَ عَنِ الْاِسْلَامِ يُقْتَلُ) صوكره اسلامدن قايتسه اول كشى اولترلور (ومعنى قوله الذَّنْبُ بَيْنَ الْفَرْضَيْنِ) گناه ايكى فرض آراسنده ديب اينكان سوزنك معناسى (يعنى فُرِضَ عَلَيْهِ اَنْ لَا يُذْنِبَ) يعنى اول بنده اوزره فرض ايتلدى گناه قيلماسقه (فَاِذَا اَذْنَبَ فُرِضَ عَلَيْهِ اَنْ يَتُوبَ) اگر گناه قيلسه آكا فرض ايتلدى توبه قيلورغه (وَرُوِيَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا فِي قَوْلِهِ تَعَالَى مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ) الله تعالى نك، من شر الوسواس الخناس ديب أيتكان آيتينك تفسيرنده ابن عباسدن روايت ايتلدى (قَالَ) ابن عباس أيتدى (هُوَ الشَّيْطَانُ النَّائِمُ عَلَى الْقَلْبِ) اول وسواس شولدركه كوكل اوزرنده يوقلاوچى شيطاندر (فَاِذَا ذُكِرَ اللهُ تَعَالَى خَنَسَ) اگر الله تعالى ذكر ايتلسه كيتوب تورا (فَاِذَا غَفَلَ وَسْوَسَ) اگر الله نك ذكرندن غافل بولنوب تورلسه اول شيطان وسوسه قيلا (وَعَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) رسول الله دن روايت ايتلدى اول أيتدى (لِكُلِّ شَيْءٍ صَقَالٌ) هر نرسه نك يالتراتقوچيسى بار (وَصَقَالُ الْقَلْبِ ذِكْرُ اللهِ تَعَالَى) قلبنك يالتراتقوچيسى الله نك ذكريدر (وَعَنْ اِبْرَاهِيمَ النَّخَعِي اَنَّهُ قَالَ) ابراهيم النخعى دن روايت ايتلدى اول أيتدى (اِذَا دَخَلَ الرَّجُلُ بَيْتَهُ فَسَلَّمَ) اگر كشى اوزينك يورطينه كرسه وسلام بيرسه (قَالَ الشَّيْطَانُ لَا مَقِيلَ يَعْنِي لَمْ يَبْقَ لِي هٰهُنَا مَوْضِعُ قَرَارٍ) بكا بوندە اورن قالمادى ديب شيطان أيتور (وَاِذَا اُتِيَ بِطَعَامٍ فَذَكَرَ اللهَ تَعَالَى) اگر آش كيترلوب بسم الله أيتولسه (قَالَ الشَّيْطَانُ لَا مَقِيلَ وَلَا مَطْعَمَ وَلَا مَشْرَبَ) اچارگه ده يوق آشارغه ده يوق اورنده يوق ديب شيطان أيتورده (فَيَخْرُجُ خَائِبًا) اميدسز بولوب اودن چغار (وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهَا اَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتلدى رسول الله أيتدى دى (اِذَا اَكَلَ اَحَدُكُمْ طَعَامًا) قچان كه سزنك براوكز طعام آشاسه (فَلْيَقُلْ بِسْمِ اللهِ) بسم الله ديب أيتسون (فَاِنْ نَسِيَ فِي اَوَّلِهِ فَلْيَقُلْ فِي آخِرِهِ) اگر طعامنك باشنده اونتسه آخرنده أيتسون (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ)

ابن مسعود رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیندی (اِذَا اَكَلَ الرَّجُلُ طَعَامًا وَلَمْ يَقُلْ بِسْمِ اللّٰهِ) اگر کشی آش آشاسه بسم الله أیتماسه (اَكَلَ الشَّيْطَانُ مَعَهُ) آنك ایله برگه شیطان آشار (وَاِذَا ذُكِرَ اسْمُ اللّٰهِ تَعَالٰى مَنَعَ الشَّيْطَانُ مِنْ بَقِيَّةِ طَعَامِهِ) آشینك قالغانندہ، الله‌نك اسمی ذکر اینلسه شیطان طیولور (وَتَقَايَأُ مَا اَكَلَ) آشاغانندہ قوسار (وَاسْتَأْنَفَ طَعَامًا جَدِيدًا) یاکی طعامنی آشی باشلار (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ قَالَ حدثنا الفقیه ابو جعفر قال حدثنا احمد بن محمد قال حدثنا نصر بن یحیی قال حدثنا ابو مطیع عن الربیع بن بدر عن ابی محمد وکان ابو محمد رجلا من اصحاب انس بن مالك رضی الله‌تعالی عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو محمددن روایت ایندی (قَالَ اِبْلِيسُ لِرَبِّهِ) ابلیس، ربینه أیندی (اَيْ رَبِّ) ای ربم (جَعَلْتَ لِبَنِي آدَمَ بُيُوتًا يَذْكُرُونَكَ فِيهَا) آدم بالالری اوچون، اچنده سینی ذکر قیله تورغان اویلر قیلدك (فَمَا بَيْتِي) بس بنم اویم نرسه؟ (قَالَ الْحَمَّامُ) الله‌تعالی أیندی سینك اوك مونچه بولور (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ لَهُمْ مَجَالِسَ فَمَا مَجْلِسِي) اول آدمیلر اوچون مجلسلر یاصادك بنم مجلسم نی بولور؟ (قَالَ السُّوقُ) مجلسك بازار بولور دیب الله‌تعالی أیندی (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ لَهُمْ قِرَاءَةً فَمَا قِرَاءَتِي) آدم بالالرینه قرائت یاصادك بنم قرأتم نی بولور؟ (قَالَ) الله‌تعالی أیندی (الشِّعْرُ) سینك قرأتك شعر بولور (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ لَهُمْ حَدِيثًا فَمَا حَدِيثِي) اول آدم بالالری اوچون سویله‌شورگه سوز یاصادك بنم سوزم نی بولور؟ (قَالَ) الله‌تعالی أیندی (اَلْكَذِبُ) سینك سوزك یالغان بولور (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ لَهُمْ اَذَانًا فَمَا اَذَانِي) اول آدم بالالرینه اذان یاصادك بنم اذانم نی بولور؟ (قَالَ) الله‌تعالی أیندی (الْمِزْمَارُ) اویون طاوشی سینك اذانك بولور؟ (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ رُسُلًا فَمَا رُسُلِي) آدم بالالرینه پیغمبرلر یاصادك بنم پیغمبرلرم کم‌لر بولور؟ (قَالَ) الله‌تعالی أیندی (اَلْكَهَنَةُ) کوره‌زه باغوچیلر سینك پیغمبرلرك بولور (قَالَ) ابلیس أیندی (فَجَعَلْتَ لَهُمْ كِتَابًا فَمَا كِتَابِي) آدم بالالرینه کتاب قیلدك بنم کتابم نی بولور

(قَالَ) الله تعالى أيتدى (الْوَشْمُ) فان ايله قول آرقه‌غه يازلغان نرسه (قَالَ) ابليس أيتدى (فَجَعَلْتَ لَهُمْ مَصَائِدَ فَمَا مَصَائِدِى) اول آدم بالالرينه آو قيلدك بنم آوم نرسه بولور؟ (قَالَ) الله تعالى أيتدى (النِّسَاءُ) سينك آوك خاتونلر بولور (قَالَ) ابليس أيتدى (فَجَعَلْتَ لَهُمْ طَعَامًا فَمَا طَعَامِى) آدم بالالرينه آشاملق ياصادك بنم آشامقلغم نى بولور؟ (قَالَ) الله تعالى أيتدى (مَا لَمْ يُذْكَرْ عَلَيْهِ اسْمِى) بنم اسمم آنك اوزره ذكر ايدلمگان طعام سينك طعامك بولور (قَالَ) ابليس أيتدى (فَجَعَلْتَ لَهُمْ شَرَابًا فَمَا شَرَابِى) اول آدم بالالرينه اچملك قيلدك بنم اچملگم نى بولور (قَالَ) الله تعالى أيتدى (كُلُّ مُسْكِرٍ) سينك اچملكك هر ايسرتكچ نرسه بولور (وَعَنِ الْفُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) فضيل‌دن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (جَاءَ رَجُلٌ) بر كشى كيلدى (فَقَالَ اَوْصِنِى بِشَيْءٍ) بنى بر نرسه ايله وصيت قيلغل ديب أيتدى (فَقَالَ لَهُ فُضَيْلٌ اِحْفَظْ عَنِّى خَمْسًا) بندن بش نرسه‌نى كوكلكه آل ديب آكا فضيل أيتدى (اَوَّلُهَا) اول بيشنك برنچيسى (اَنَّ مَا اَصَابَكَ مِنْ شَيْءٍ) اگر سينك باشكه بر نرسه توشسه (فَقُلْ ذٰلِكَ بِقَضَاءِ اللهِ تَعَالَى) بو اش الله‌نك حكمى ايله‌در ديب أيتكل (حَتّٰى تَدْفَعَ الْمَلَامَةَ عَنِ الْخَلْقِ) تا اينكه شلنه‌نى خلقدن آلورسن يعنى بر نرسه باشكه اينسه خلقنى شلته‌لامه (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (اِحْفَظْ لِسَانَكَ) تلكنى صاقلا (لِيَنْجُوَ كُلُّ الْخَلْقِ مِنْكَ وَاَنْتَ تَنْجُو مِنْ عَذَابِ اللهِ تَعَالَى) هر بر خلق سندن قوتلسون اوچون وسنده الله‌نك عذابندن قوتلورسن (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (صَدِّقْ رَبَّكَ بِمَا وَعَدَكَ مِنَ الرِّزْقِ) الله تعالى‌نك سيكا رزق وعده قيلغان سوزينه اشان (حَتّٰى تَكُونَ مُؤْمِنًا) حتى مؤمن بولورسن (وَالرَّابِعُ) دورتنچيسى (اِسْتَعِدَّ لِلْمَوْتِ حَتّٰى لَا تَمُوتَ غَافِلًا) اولوم اوچون حاضرلَنْ تا اينكه غافل بولوب اولمازسن (وَالْخَامِسُ) بشنچيسى (اُذْكُرِ اللهَ كَثِيرًا حَيْثُمَا كُنْتَ) نيندای روشده ونيندايون حالده بولسانگده الله‌نى كوب ذكر قيل (حَتّٰى تَكُونَ مُحْصَنًا مِنْ جَمِيعِ السَّيِّئَاتِ) تا اينكه بتون ياوزلقلردن پاك بولورسك (وَذُكِرَ عَنْ اِبْرَاهِيمَ بْنِ اَدْهَمَ) ابراهيم بن ادهم‌دن

روايت اينلوب سويله‌ندى (اَنَّهُ رَاَى رَجُلاً يُحَدِّثُ بِشَيْءٍ مِنْ كَلَامِ الدُّنْيَا) دنيا سوزى سويلى تورغان بر كشينى، اول ابراهيم كوردى (فَوَقَفَ عَلَيْهِ) اول ابراهيم طوقتادى (وَقَالَ) أيتدى (اَهٰذَا كَلَامٌ تَرْجُو فِيهِ الثَّوَابَ) ثواب اميد ايته تورغانك سوز اوشبومى (فَقَالَ الرَّجُلُ لَا) تنگى كشى يوق ديدى (وَقَالَ اَفَتَاْمَنُ فِيهِ الْعِقَابَ) اول سوزك حقنده عذاب بولماوى اوچون كوركلك طنچلاديمى (قَالَ لَا) يوق ديدى (قَالَ فَمَا تَصْنَعُ بِكَلَامٍ لَا تَرْجُو فِيهِ ثَوَابًا وَلَا تَاْمَنُ فِيهِ عِقَابًا) ثوابده اميد ايتمى تورغان وشونك اوچون عذاب بولماوچياق‌دن طنچ بولماغان سوز ايله نرسه أشليسك ديدى (عَلَيْكَ بِذِكْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى) سيكا، الله‌نك ذكرى لازم بولسون (وَقَالَ كَعْبُ الْاَحْبَارِ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) كعب أيتدى (اِنَّا نَجِدُ فِى كِتَابِ اللّٰهِ تَعَالٰى الْمُنَزَّلِ عَلٰى اَنْبِيَائِهِ) پيغمبرلرينه اينگان الله‌نك كتابنده بز كوره‌مز (يَقُولُ) الله تعالى أيته‌در (مَنْ شَغَلَهُ ذِكْرِى عَنْ مَسْاَلَتِى) كمده‌كم صوراودن باشقه مينم ذكرم ايله شغللنسه (اَعْطَيْتُهُ فَوْقَ مَا اُعْطِى السَّائِلِينَ) صوراوچيلرغه بيره تورغانمدن آرتق بيررمن (وَقَالَ فُضَيْلُ بْنُ عِيَاضٍ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) فضيل أيتدى (اِنَّ الْبَيْتَ الَّذِى يُذْكَرُ فِيهِ اسْمُ اللّٰهِ تَعَالٰى) درستلكده الله‌نك اسمى ذكر قيلونه تورغان يورط (يُضِئُ لِاَهْلِ السَّمَاءِ) كوك خلقينه ياقطيلق بيره‌در (كَمَا يُضِئُ الْمِصْبَاحُ لِاَهْلِ الْبَيْتِ الْمُظْلِمِ) نتاكه شمع، قارانغو اوينك خلقينه ياقطيلق ايته‌در (وَاِنَّ الْبَيْتَ الَّذِى لَا يُذْكَرُ فِيهِ اسْمُ اللّٰهِ تَعَالٰى) ودرستلكده الله‌نك اسمى ذكر قيلونمى تورغان اوى (يَظْلِمُ عَلٰى اَهْلِهِ) اول اوينك خلقينه قارانغولق ايته‌ر (وَرُوِىَ فِى الْخَبَرِ اَنَّ مُوسٰى عَلَيْهِ السَّلَامُ) خبرده سويله‌ندى درستلكده موسى عليه السلام (قَالَ) أيتدى (يَا رَبِّ كَيْفَ لِى اَنْ اَعْلَمَ مَنْ اَحْبَبْتَ مِمَّنْ اَبْغَضْتَ) اى ربم سين سويگان كشينى آچولانغان كشيكدن نيچك آيروب بليم (قَالَ يَا مُوسٰى) اى موسى ديب الله‌تعالى أيتدى (اِنِّى اِذَا اَحْبَبْتُ عَبْدًا) اگر بنده‌نى سويسام (جَعَلْتُ فِيهِ عَلَامَتَيْنِ) مين آنده ايكى تورلى علامت قيلدم (قَالَ) موسى أيتدى (يَا رَبِّ وَمَا هُمَا) اى ربم اول ايكى علامت نرسه‌لر (قَالَ) الله تعالى أيتدى (اَلْهَمْتُهُ ذِكْرِى)

مین آکا ذکرمنی الهام قیلورمن (لکی أذکره فی ملکوت السموات والأرض) کوك وبیر بوزنده مین آنی ذکر قیلووم اوچون (واعصمه عن محارمی وسخطی) مین آنی حرامدن وآچیغمدن صاقلارمن (کی لا یحصل علیه عذابی ونقمتی) آنك اوزره مینم عذابم وآچووم بولماسون اوچون (یا موسی) ای موسی (وانی اذا ابغضت عبدا جعلت فیه علامتین) اگر مین بنده‌گه آچولانسام آنده ایکی علامت قیلورمن (قال یا رب وما هما) ای ربم اول ایکی علامت نرسه‌لر (قال) الله تعالی أیتدی (أنسیه ذکری) ذکرمنی آکا اونتدررمن (واخلی بینه وبین نفسه) اول بنده ایله نفس آراسنده اختیارلی ایته‌رمن (لکی یقع فی محارمی وسخطی) مینم حراملریمه وآچوویمه توشسون اوچون (فیحل علیه عذابی ونقمتی) بس اول بنده‌گه مینم عذابم وآچووم اینار (وروی ابوالملیح عن أبیه) ابو الملیح ، آتاسندن روایت ایتدی (ان رجلا من أصحاب النبی صلی الله علیه وسلم کان ردیفه علی دابة) رسول‌الله‌نك صحابیلرندن بر کشی حیوان اوستنده رسول‌الله‌نك آرتینه آطلاندی (فعثرت بهما الدابة) حیوان،هرایکاوینی یقدی (فقال الرجل تعس الشیطان) شیطان هلاك ایتدی دیب تکی کشی أیتدی (فقال النبی صلی الله علیه وسلم لا تقل تعس الشیطان) شیطان هلاك ایتدی دیب أیتمه دیب پیغمبر علیه السلام أیتدی (فانه عند ذلك یتعاظم حتی یکون ملء البیت) آنك اوچون اول شیطان شوندای سوز أیتکانده اوی طولوسی قابارونه‌در (ولکن قل بسم الله) مگر سین بسم‌الله دیب أیتکل (فانه یصغر عند ذلك) آنك اوچون بسم الله دیب أیتکانده کچره‌یه‌در (حتی یکون مثل الذباب) تا چبن قدری بولغانغه قدر (وروی داود بن قیس رضی الله عنه عن نافع بن جبیر) داود بن قیس، نافع بن جبیردن روایت ایتدی (ان النبی صلی الله علیه وسلم قال) پیغمبر علیه السلام أیتدی (کفارة المجلس اذا أراد أحدکم ان یقوم من مجلسه) هر قاچان سزنك برکز اوطورغان اورنندن طوروبی تلاسه مجلسینه کفارت (ان یقول سبحانك اللهم وبحمدك اشهد ان لا اله الا انت

أَسْتَغْفِرُكَ وَأَتُوبُ إِلَيْكَ) ديب ايتمكدر (فَإِنْ كَانَ مَجْلِسُ ذِكْرٍ) اگر ذكر مجلسى بولسه (كَانَ) شول سبحانك الخ سوزى بولور (كَالطَّابِعِ عَلَيْهِ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ) قيامت كونينه قدر شول مجلسنك مهرى كبى بولور (وَإِنْ كَانَ مَجْلِسُ لَغْوٍ) اگر بوش مجلس بولسه (كَانَ كَفَّارَةً لِمَا قَبْلَهُ) شوندن الك بولغان مجلسدا گى سوزلرگه كفارت بولور (قَالَ حَدَّثَنَا ابو القاسم عبدالرحمن بن محمد باسناده عن محمد بن واسع قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله محمد بن واسع دن روايت ابتدى اول أيتدى (قَدِمْتُ مَكَّةَ) مكه گه كيلدم (فَلَقِيتُ أَخَا سَالِمِ بْنِ عَبْدِ اللهِ) سالم بن عبدالله اسملى قارنداشكه يولقدم (يُحَدِّثُ عَنْ أَبِيهِ عَنْ جَدِّهِ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) اول اوزينك باباسى عمر بن الخطاب رضى الله عنه دن روايت قيله (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صلى الله عليه وسلم قَالَ) رسول الله أيتدى (مَنْ دَخَلَ السُّوقَ) كمده كم بازارغه كرسه (فَقَالَ) أينسه (لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ حَيٌّ لَا يَمُوتُ بِيَدِهِ الْخَيْرُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ) ديب ايتسه (كَتَبَ اللهُ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ حَسَنَةٍ) الله تعالى آكا ملك ملك ايذگولكنى يازار (وَمَحَا عَنْهُ أَلْفَ أَلْفِ سَيِّئَةٍ) وآناردن ملك ملك ياوزلقنى جويار (وَرَفَعَ لَهُ أَلْفَ أَلْفِ دَرَجَةٍ) وآنى ملك ملك درجه گه كوتارور (قَالَ) عمر بن الخطاب أيتدى (فَقَدِمْتُ خُرَاسَانَ) خراسانغه باردم (فَأَتَيْتُ قُتَيْبَةَ بْنَ مُسْلِمٍ) قتيبه رضى الله عنه گه كيلدم (فَقُلْتُ) أيتدم (قَدْ أَتَيْتُكَ بِهَدِيَّةٍ) سكا بولاك آلوب كيلدم (فَحَدَّثْتُهُ بِحَدِيثٍ) يوقاريده بيان قيلغان حديثنى آكا سويله دم (فَكَانَ قُتَيْبَةُ يَرْكَبُ فِي مَرْكَبِهِ حَتَّى يَأْتِيَ السُّوقَ) اوزينك آطلى عسكرى اچنده قتيبة آتقه آطلاندى تا بازارغه كيلگانگه قدر (فَيَقُولُ بِهَذِهِ الْكَلِمَاتِ) اوشبو سوزلرنى أيتور بولدى (ثُمَّ يَنْصَرِفُ) بونك صوكنده قايتا تورغان بولدى (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقيه أيتدى (اعْلَمْ أَنَّ ذِكْرَ اللهِ تَعَالَى أَفْضَلُ الْعِبَادَاتِ) الله تعالى نك ذكرى، عبادتلرنك ايك آرتوغى ايكانى بل (لِأَنَّ اللهَ تَعَالَى) آنك اوچون الله تعالى (جَعَلَ لِسَائِرِ الْعِبَادَاتِ مِقْدَارًا) باشقه عبادتلرگه بر تورلى اولچاو قيلدى (وَجَعَلَ لَهَا أَوْقَاتًا) اول عبادتلرگه وقتلر بيلگوله دى (وَلَمْ يَجْعَلْ لِذِكْرِ اللهِ تَعَالَى مِقْدَارًا

وَلَا وَقْتاً) اللهنك ذكرى اوچون صانده بيلكوله‌مدى ودخى وقتده قيلمادى (وَأَمَرَ بِالْكَثْرَةِ بِغَيْرِ مِقْدَارٍ) چكسز كوب أيتو ايله بيوردى (وهو قوله تعالى) اول بيورق اللهنك سوزيدر (يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْكُرُوا اللَّهَ ذِكْرًا كَثِيرًا) اى اشانغان كشيلر اللهنى كوب ذكر قيلكز (يعنى اذكروه فى جميع الأحوال) اول اللهنى هر حالده ذكر قيلكز (وتفسير الذكر فى الأحوال كلها) حاللرنك بارچه‌سنده ذكر قيلونك معناسى بودر: (أن العبد لا يخلو من اربعة أحوال) بنده دورت حاللرنك برسنده بولودن خالى توكل (امّا ان يكون فى الطاعة أو فى المعصية أو فى النعمة أو فى الشدة) يا اول بنده عبادتده بولا يا گناه‌ده يا نعمتده يا قايغو وقاطيلق أچنده بولا (فان كان فى الطاعة) اگر بنده عبادت أچنده بولسه (فينبغى أن يذكر الله تعالى بالتوفيق) الله تعالىنى ايسكه توشوروگه تيوشدر شول عبادتكه ايرشونى (ويسأله منه القبول) اول اللهدن صوراو تيوشدر قبول ايتونى (وان كان فى المعصية) اگر بنده گناه أچنده بولسه (فينبغى أن يدعو الله بالامتناع) اللهدن دعا قيلوب صورامق تيوشدر كه طيولوچيلقنى (ويسأله التوبة) وآندن توبه صورامق تيوشدر (وان كان فى النعمة) اگر بنده نعمت أچنده بولسه (يذكره بالشكر) اللهتعالىنى شكر ايله ذكر قيلور (وان كان فى الشدة) اگر بنده قاطيلق وقايغوده بولسه (يذكره بالصبر) اللهنى ذكر قيلور صبرلق وتوزم ايله (واعلم) ودخى بلكل (ان فى ذكر الله تعالى خمس خال محمودة) اللهنى ذكر قيلوده ماقطاولى بيش تورلى خاصيت باردركه (اولها) اول بشنك برنچيسى (ان فيه رضا الله تعالى) اول ذكر قيلوده اللهنى رضا قيلو باردر (والثانى) ايكنچيسى (ان يزيد فى الحرص على الطاعات) عبادتكه حرصنى آرتدرا (والثالث) اوچنچيسى (ان فيه حرزا من الشيطان) اول ذكرده شيطاندن صاقلانو باردر (اذا كان ذاكر الله تعالى) اللهتعالىنى ذكر قيلوچى بولغانده (والرابع) دورتنچيسى (ان فيه رقة القلب) اول ذكر قيلوده كوكل يومشارو بار (والخامس) بيشنچيسى (ان يمنه من المعاصى) اول ذكر قيلوچينى گناهلردن طيماقدر والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب.

«بَابُ الدُّعَاءِ»

(قال الفقيه رحمه الله حدثنا ابي قال حدثنا ابوبكر ابراهيم قال حدثنا سالم بن ابي مقاتل القاضي عن ابي معشر عن محمد بن كعب عن ابي هريرة رضي الله عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريره‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَنْ رُزِقَ خَمْسًا لَمْ يُحْرَمْ خَمْسًا) كمده كم بيش نرسه‌نى رزقلانسه بيش تورلى خاصيتدن محروم بولماز (مَنْ رُزِقَ الشُّكْرَ) كمده كم شكر نى رزقلانسه يعنى شكر قيلا بلسه (لَمْ يُحْرَمِ الزِّيَادَةَ) نعمت آرتودن محروم بولماز (لقوله تعالى لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ) اگر شكر قيلساكز البته آرتدررمن ديب الله‌تعالى أيتدى (وَمَنْ رُزِقَ الصَّبْرَ) اگر بر كشي صبر ايتسه (لَمْ يُحْرَمِ الثَّوَابَ) ثوابدن محروم قالماز (لقوله تعالى انَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ) توزوچيلر اجرلرى حسابسز بيرلور ديب الله تعالى أينكانى اوچون (وَمَنْ رُزِقَ التَّوْبَةَ) كمده كم توبه ايتوچن بولسه (لَمْ يُحْرَمِ الْقَبُولَ) قبول بولودن محروم بولماز (لقوله تعالى وَهُوَ الَّذِي يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهِ) بنده‌لرندن توبه‌نى قبول ايته تورغان ذاتدر ديب الله تعالى أيتدى (وَمَنْ رُزِقَ الْاسْتِغْفَارَ) كمده كم استغفارنى رزقلانسه (لَمْ يُحْرَمِ الْمَغْفِرَةَ) يارلقانودن محروم بولماز (لقوله تعالى اسْتَغْفِرُوا رَبَّكُمْ انَّهُ كَانَ غَفَّارًا) ربكزدن يارلقاونى استه‌كز آنك اوچون الله‌تعالى بيك يارلقاوچى بولدى (وَمَنْ رُزِقَ الدُّعَاءَ لَمْ يُحْرَمِ الْاِجَابَةَ) كمده كم دعانى رزقلانسه قبول بولودن محروم بولماز (لقوله تعالى اُدْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ) ميكا دعا قيلسكز قبول ايده‌رمن ديب الله‌تعالى أيتدى (وَقَدْ رُوِيَ السَّادِسُ) آلتنچيسى ده روايت ايتلدى (مَنْ رُزِقَ الانفاق) تيوشلى اورنغه صرف قيلونى رزقلانسه (لَمْ يُحْرَمِ الْخَلَفَ) آرتندن كيلوكه محروم بولماز (لقوله تعالى وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ) بر نرسه‌نى تيوشلى اورنغه صرف ايتسه‌كز بس الله‌تعالى آنك اورنينه بيرگوچيدر

(قال حدثنا محمد بن الْفَضْلِ قَالَ حدثنا محمد بن جعفر قال حدثنا ابراهيم بن يوسف

حدثنا ابو معاوية عن ليث عن زياد بن المغيرة عن أبي هريرة رضي الله عنه أن النبي صلى الله عليه وسلم قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريره‌دن روايت ايتدى درسنلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (ما من مسلم يدعو بدعاء الا استجيب له) دعا قيلغان مسلمانلرنك دعاسى قبول ايدلمى قالماز (فاما ان يعجل له في الدنيا) يا اول كشيگه دنياده بيرلور (واما ان يدخر له في الآخرة) يا يسه آكا آخرتده حاضرلانور (واما ان يكفر عنه من ذنوبه بقدر ما دعى، ما لم يدع باثم او قطيعة رحم) گناهكه ياخود قارداشلكنى ازوگه دعا قيلماسه دعا قيلغانى قدر گناهسندن كفارت بولور (وعن يزيد الرقاشي رضي الله عنه انه قال) يزيددن روايت اينلدى اول أيتدى (اذا كان يوم القيامة) قيامت كونى بولغانده (عرض الله تعالى كل دعوة) الله تعالى هر دعانى كورساتور (دعا بها العبد في الدنيا) دنياده وقتده بنده قيلغان دعانى (فلم يجب بها) قبول ايتمه‌گان دعانى (فيقول له) بس الله تعالى اول بنده‌گه أيتور (عبدى) اى مينم بنده‌م (دعوتني يوم كذا) سين ميكا شوندای كونده دعا قيلغان ايدك (فامسكت عليك دعوتك) بس مين سنك اوزره دعاكنى توتدم (فهذا الثواب مكان ذلك الدعاء) اوشبو دعاك اورنينه بس اوشبو ثوابدركه (فلا يزال العبد يعطى من الثواب) بنده‌گه ثواب هميشه بيرلوركه (حتى يتمنى انه لم يكن اجابه دعوة قط) حتى بنده بر دعاسيده هيچ قبول ايتلمه‌گانينى آرزو ايتهر (وروى النعمان بن بشير رضي الله عنه عن النبي صلى الله عليه وسلم) نعمان بن بشير، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انه قال) اول أيتدى (الدعاء هو العبادة) دعا اول عبادت (ثم قرأ قوله تعالى) بونك صوكنده الله‌نك سوزينى اوقودى (وقال ربكم) ربكز أيتدى (ادعوني أستجب لكم) ميكا دعا قيلكز دعاكزنى قبول ايتهرمن (ان الذين يستكبرون عن عبادتي سيدخلون جهنم داخرين) مينم عبادتمدن زورايغان كشيلر جهنم‌گه تيزدن كررلر (وقال ابو ذر الغفاري) ابوذر أيتدى (يكفي من الدعاء مع البر) يخشيلق يوزندن دعا جيتار (مثل ما يكفي الطعام من الملح) آشنك تمى اوچون توز جيتكان

كبى (وعن الحسن البصرى عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) حسن البصرى دن روايت اينلدى اول أيتدى پيغمبر عليه السلام أيتدى دى (لا يزال العبد بخير ما لم يستعجل) بنده آشوقماسه دائم ايدگولك ايله بولادر (قالوا كيف يستعجل يا رسول الله) اى رسول الله ، بنده نيچوك آشوغه (قال) رسول الله أيتدى (يقول) اول بنده أيته در (دعوت الله فلم يستجب لى) الله غه دعا قيلدم قيلدمده مگر الله مينم صوراغانمنى بيرمه دى ديب أيتور (وعن الحسن) حسن دن روايت اينلدى (انه دخل على ابى عثمان النهدى يعوده وهو مريض) اول حسن ابو عثمان النهدى گه كردى حالون صوراشه ، اول ابو عثمان خسته ايدى (فقيل لابى عثمان) ابو عثمانغه دينلدى (يا ابا عثمان) اى ابو عثمان (ادع الله بدعوات) الله تعالى گه دعالرنى قيلغل كه (فقد بلغك فى دعاء المريض ما قيل فيه) آنك اوچون خسته نك دعا قيلو حقنده غى سيوغلى حديثلر سيكا ايرشكاندر (قال) حسن أيتدى (فحمد الله واثنى عليه) ابو عثمان ، الله غه حمد هم ثنا أيتدى (وتلا آيات من كتاب الله تعالى) الله تعالى نك كتابندين آيتلرنى اوقودى (وصلى على النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام غه صلوات أيتدى (ثم رفع يده ورفعنا أيدينا) بونك صوكنده قولينى كوتاردى وبزده قوللريمزنى كوتاردك (فدعا فلما وضعنا أيدينا) قوللرمزنى توشورگاچ (قال) ابو عثمان أيتدى (ابشروا) سيونكز (فوالله لقد استجاب الله لكم) تحقيق الله تعالى سزنك دعالركزنى قبول ايتدى (فقال له الحسن) آكا حسن أيتدى (اتأتلى على الله) الله غه شولايوق قسم قيلوب أيته من (قال نعم) درست آنط ايدوب أيته من (يا حسن لو حدثتنى بحديث لصدقتك) اگر سين ميكا اى حسن بر سوز سويله سه ك ايدى سيكا اشانور ايدم (فكيف لا أصدقه) نيچوك ايندى مين اول الله نك سوزينه اشانميم (وهو يقول) عالمبوكه الله تعالى أيته در (ادعونى استجب لكم) ميكا دعا قيلكز قبول ايته رمن ديب (فلما خرجوا قال الحسن انه لافقه منى) ابو عثمان دن چقغاچ اول ابو عثمان ، مينلدن عالمراك ديب حسن أيتدى (وذكر ان موسى عليه السلام سأل ربه) موسى

علیه السلام، الله‌تعالی‌دن صورادی (فَقَالَ) موسی أیتدی (اَیَّ سَاعَة اَدْعُوكَ یَارَبِّ) ای ربم قایسی وقتده مین سیندن صوریم (فَتَسْتَجِیبُ لی فیها) که سینده اول وقتده قبول ایته‌ر ایدك (فَقَالَ) الله‌تعالی أیتدی (اَنْتَ عَبْدی وَاَنَا رَبُّكَ) سین مینم بنده‌م ومین سینك ربك (فَمَتَی دَعَوتَنی اَسْتَجِبْ لَكَ) قایسی وقتده دعا قیلساك مین سینی قبول ایته‌رمن (فَعَاوَدَهُ مِرَارًا) موسی علیه السلام قات قات قایتاروب الله‌دن صورادی (فَقَالَ لَهُ رَبُّهُ) بس آکا، الله‌تعالی أیتدی (اُدْعُنی فی كَبِدِ اللَّیْلِ) میکا سین کیچنك اورطاسنده دعا قیل (فَاَنّی اَسْتَجِیبُ) ودرستلکده مین قبول ایته‌رمن (وَاَنْ دَعَانی فیها عَشَارٌ) اگر اول تونده عشار میکا دعا قیلسه‌ده قبول ایته‌رمن (وَذُکِرَ) سویلندی (اَنَّ رَابِعَةَ الْعَدَوِیَّةَ خَرَجَتْ اِلَی الْمَقْبَرَةِ) رابعه خاتون قبرلکه چقدی (فَاسْتَقْبَلَهَا رَجُلٌ) آکا بر کشی اوچرادی (فَقَالَ لَهَا اُدْعِی اللّٰهَ لی) مینم اوچون الله‌غه دعا قیلسانه دیدی (فَقَالَتْ یَرْحَمُكَ اللّٰهُ اَطِعِ اللّٰهَ) الله‌تعالی سیکا رحمت اینکای ایدی خداغه بوی صن دیب رابعه أیتدی (وَادْعُهُ) دخی سین اوزك آکا دعا قیل (فَاِنَّهُ یُجِیبُ الْمُضْطَرَّ اِذَا دَعَا) آنك اوچون اول الله‌تعالی‌گه دوچار کشی دعا قیلسه قبول ایته‌در (وَرَوَی الْاَعْمَشُ عَنْ مَالِكِ بْنِ الْحَارِثِ) اعمش مالك‌دن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (یَقُولُ اللّٰهُ تَعَالَی) الله‌تعالی أیته‌در (مَنْ شَغَلَهُ ذِکْرِی عَنْ مَسْاَلَتی) برمن مینم ذکرم سببندن صورارغه بوشانا آلمازسه (اَعْطَیْتُهُ اَفْضَلَ مَا اُعْطِی السَّائِلِینَ) صوراوچیلرغه بیره تورغاندن آکا آرتقنی بیرورمن (وَعَنْ جَعْفَرِ ابْنِ بُرْقَانَ عَنْ صَالِحِ بْنِ یَسَارٍ قَالَ) جعفر بن برقان‌دن روایت اینلدی اول صالح‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (یَقُولُ اللّٰهُ تعالی) الله‌تعالی أیته‌در (تَدْعُونَنی وَقُلُوبُكُمْ مُعْرِضَةٌ عَنّی) اوزکز میندن صورایسز اما کوکللرکز میندن آلونغان کوکلکز مینده دگل دیمکدر (فَبَاطِلٌ مَا تَذْهَبُونَ) بس سز باره تورغان نرسه باطلدر (وَقِیلَ لِبَعْضِ الْحُکَمَاءِ) عقللی لرنك بعضیسنه أیتلدی (اِنَّا لَنَدْعُو فَلَا یُسْتَجَابُ لَنَا) بزلر دعا قیلساقده قبول بولمی دیب (وَقَدْ قَالَ اللّٰهُ تَعَالَی اُدْعُونی اَسْتَجِبْ لَكُمْ) حالبوکه الله‌تعالی أیتکان ایدی دعا

قيلكز اگر دعا قيلساكز قبول ايده‌رمن (قَالَ) اول حكيم أيتدى (لانَّ فيكُمْ سَبَعَ خِصَال تمنع دُعَاكُمْ مِنَ السَّمَاءِ) آنك اوچون دعالرنى كوكدن طيه تورغان سزده جيدى تورلى سببلر بار ديدى (قيلَ وَمَا هُنَّ) آنلر نرسه‌لر ديب صورالدى (قَالَ) حكيم أيتدى (أَوَّلُهَا) اول يدينك بريسى (انَّكُم اسخطكم ربكم ولم تطلبوا رضاه) آنك اوچون سز ربكزنى آچولاندردكزده آنك رضالغينى استه‌مدكز (يعنى انَّكُم تعملُونَ أَعْمَالاً تُوجِبُ عَلَيْكُمُ السَّخَطَ مِنَ اللهِ بِهَا) يعنى سزلر الله‌تعالى‌نى آچولاندررلق أشلرنى اشله‌دكز (وَلَم ترجعُوا عَنْ ذَلِكَ) اوشبو اشدن قايتميسز (وَلَم تندمُوا عَلَى مَا فعلتُم) أشله‌گان اشكزگه اوكنميسز (وَالثَّانى) ايكنچيسى (انَّكُم تقولُونَ نَحْنُ عبيدُ اللهِ) بزلر الله‌نك بنه‌لرى ديب أينه‌سز (وَلَا تعملُونَ عَمَلَ الْعَبِيدِ) حالبوكه بنه‌لر اشلى تورغاننى اشله‌مايسز (يعنى أَنَّ الْعَبدَ يعملُ بِمَا أَمَرَهُ سيده وَلَا يَخرج عَن أَمْرِهِ) يعنى بنده خواجه‌سى قوشقاننى اشلى قوشقاننان چقميدر (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (انَّكُم تقرؤن الْقُرآنَ وَلَم تتعاهدُوا حُرُوفَهُ) سزلر قرأن اوقيسز اما حرفلرينه رعايه قيلميسز (يعنى لَا تَقرؤنَ بِالتَّفَكُّرِ وَالتَّعظِيمِ) يعنى سزلر تفكر هم الوغلاب قرأننى اوقوميسز (وَلَا تعملُونَ بِمَا أَمَرَ اللهُ فيه) الله تعالى قرآنده بيورغاننى قيلميسز (وَالرَّابِعُ انَّكُم تَقُولُونَ نَحْنُ أُمَّةُ محمد صلى‌الله عليه وسلم) دورتنچى سز أينه‌سز بزلر محمد صلى‌الله عليه وسلم‌نك امتى ديب (وَلَم تعملُوا بِسُنَّتِهِ) حالبوكه محمدصلى الله عليه السلامنك سنتنى اشله‌مه‌دكز (يعنى انَّكُم تَأكُلُونَ الْحَرَامَ وَالشُّبهَةَ) يعنى سز حرام وشبه‌نى آشايسز (وَلَا ترجعُونَ عَنهُمَا) شول حرام وشبه آشاودن قايتمايسز (وَالْخَامِسُ انَّكُم تَقُولُونَ انَّ الدُّنيَا عِندَ اللهِ لَا تُسَاوِى جَنَاحَ بَعُوضَةٍ) الله‌تعالى قاشنده دنيا، چبن قاناطينه‌ده تورمى ديب أينه‌سز (وَقَد اطْمَأْنَنتُم اليهَا) حالبوكه سز تحقيق دنياغه كوكل بركندكز (وَالسَّادِسُ انَّكُم تقولُونَ انَّهَا زَائِلَةٌ) آلتنچيسى سز أينه‌سز كه دنيا بتمچك ديب (واعمالكم اعمال الْمُقِيمِينَ بِهَا) حالبوكه سزنك اشلرگز اول دنياده دائم طوروچيلر اشى كبيدر (وَالسَّابِعُ انكم تَقُولُونَ انَّ الْآخِرَةَ خَيرٌ مِنَ الدُّنيَا) يدنچيسى سزلر

أينه‌سزكه آخرت دنيادن بخشيراق ديب (وَلَا تَجْتَهِدُونَ فِي طَلَبِهَا) طالبوكه آخرتنى استاوده اجتهاد قيلميسز (وَتَخْتَارُونَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ) دنيانى آخرتدن آرتق كوره‌سز (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ يَنْبَغِي لِمَنْ دَعَا اللهَ) الله‌تعالى‌گه دعا قيلغان كشيگه تيوشدر (أَنْ يَكُونَ بَطْنُهُ طَاهِراً مِنَ الْحَرَامِ) آنك اچى حرامدن پاك بولمق تيوشدر (فَإِنَّ الْحَرَامَ يَمْنَعُ الْإِجَابَةَ) آنك اوچون حرام نرسه قبول ايتودن طيادر (وَقَدْ رُوِيَ عَنْ سَعْدِ بْنِ أَبِي وَقَّاصٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) سعيد أيتدى (يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول‌الله (ادْعُ اللهَ فَلَا يَسْتَجِيبُ لِي دُعَائِي) الله‌غه دعا قيلامان قبول ايتمى‌در ديب (فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (يَا سَعْدُ اجْتَنِبِ الْحَرَامَ) حرامدن صاقلان اى سعد! (فَإِنَّ كُلَّ بَطْنٍ دَخَلَ فِيهِ لُقْمَةٌ مِنَ الْحَرَامِ لَا يُسْتَجَابُ دُعَاؤُهُ أَرْبَعِينَ يَوْمًا) آنك اوچون اچينه بر لقمه حرام كرسه آنك دعاسى فرق كونگه قدر قبول ايدلماز (وَيَنْبَغِي لِمَنْ دَعَا أَنْ لَا يَسْتَعْجِلَ) دعا قيلغان كشى آشوقماسقه تيوشدر (لِأَنَّ الدَّاعِيَ إِذَا دَعَا الرَّبَّ تَبَارَكَ وَتَعَالَى) آنك اوچون دعاچى الله‌تبارك وتعالى‌گه دعا قيلسه (أَجَابَهُ الرَّبُّ عَزَّ وَجَلَّ الْبَتَّةَ) الله‌تعالى شكسز آنى قبول ايتدى (وَرُبَّمَا تَتَبَيَّنُ الْإِجَابَةُ مِنْ سَاعَتِهِ) قبوللك شول وقتدوق بلنور (وربما تتبين فِي وَقْتٍ آخَرَ) بعضا شول وقتدوق بلنماز ايكنچى وقتده بلنور (وربما تتبين فِي الْآخِرَةِ) قايوسى آخرتده بلنور (وَلَا تَتَبَيَّنُ فِي الدُّنْيَا) دنياده بلنماز (وَذُكِرَ فِي الْخَبَرِ أَنَّ مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ دَعَا عَلَى فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ بِالْهَلَاكِ) موسى عليه السلام، فرعون ايله آنك قومينه بد دعا قيلدى (وَأَمَّنَ هَارُونُ عَلَيْهِ السَّلَامُ) هارون عليه السلام قبول ايت ديب أيتدى (فَأَوْحَى اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى إِلَيْهِمَا قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا) سزنك دعاكز قبول ايتلدى اشكزده بولكز ديب آنلرغه الله‌تعالى وحى ايتدى (قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا) ابن عباس أيتدى (كَانَ بَيْنَ الدُّعَاءِ وَبَيْنَ الْإِجَابَةِ أَرْبَعُونَ سَنَةً) دعا ايله قبول بولو آراسنده قرق سنه اوتدى ديدى (وَرَوَى يَزِيدُ الرَّقَاشِيُّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) يزيددن روايت ايتلدى (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) رسول‌الله أيتدى‌دى

(اذا احب الله عبداً ضرب وجهه بالبلاء) بر بنده‌نی الله‌تعالی سویسه یوزینی بلا ایله صوغار (كما تضرب الغريبة من الابل عن حياض الماء فيكون مرحوماً فی اهل السماء) (وما من دعوة يدعو بها الا اعطاه الله‌تعالی احدی خصال ثلاث وقد ذكرناها) دعا قیلغاچ الله‌تعالی، بز سویله‌گان اوچ خاصیتنك برسینی بیرمی قالماز (یعنی دعا قیلغان وقتندوق یا یسه صوگراق یا یسه آخرتده) (وقال بعض الحكماء) حكیملرنك قایسیسی أیتدی (اربعة) دورت كشی (لا سعادة فيهم) آنلرده بخت برلماز (احدهم الذی يخل بالصلاة وبالسلام علی النبی صلی‌الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام‌غه صلوات أیتورگه صارانلانغان كشی‌در برسی (والثانی الذی لا يجيب المؤذن) مؤذن آذان ایتكانده آرتندن مؤذن كبی اوقی بارماغان كشیدر ایكنچیسی (والثالث من استعان به انسان بخير فلا يعينه) ایدگولك‌كه كشی باردم صوراب باردم اینمه‌گان كشیدر اوچنچیسی (والرابع الذی يعجز ان يدعو لنفسه وللمؤمنين دبر صلواته) اوزی هم مؤمنلر اوچون، نمازلری آرتنده دعا قیلوغه عاجز بولغان كشیدر دورتنچیسی (وقال عبدالله الانطاكی رضی‌الله عنه) عبدالله الانطاكی أیتدی (دواء القلب خمسة اشياء) كوكلنك داروی بش نرسه‌در (مجالسة الصالحين) ایدگولرگه اوطورداش بولودر برسی (وقراءة القرآن) قرأن اوقودر ایكنچیسی (واخلاء البطن من الحرام) حرامدن أچنی بوشاتودر اوچنچیسی (وقيام الليل) تونده اویاغ تورودر دورتنچیسی (والتضرع عند الصبح) طانك وقتنده الله‌تعالی‌گه یالوارودر بشنچیسی (وروی ابن عباس عن النبی صلی‌الله علیه وسلم انه قال) ابن عباس رضی‌الله عنهما، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (اذا سالتم الله فاسالوه ببطون اكفكم) الله‌دن صوراساگز قوللرگزنك اچلری ایله صوراگز (ولا تسالوه بظهورها) قوللرگزنك آرقالری ایله صوراماگز (وامسحوا بها وجوهكم) شول قوللرگزنك اچلری ایله یوزلرگزگه صیپاگز والله اعلم

«بَابُ مَا جَاءَ فِى التَّسْبِيحِ»

(قال الفقيه حدثنا محمد بن الفضل قال حدثنا محمد بن جعفر قال حدثنا ابراهيم بن يوسف قال حدثنا محمد بن الفضل الضبى عن عمارة بن القعقاع عن ابى زرعة عن ابى هريرة رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريرەدن روايت ايتدى (أَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پيغمبر عليه الصلاة والسلام أيتدى (كَلِمَتَانِ خَفِيفَتَانِ عَلَى اللِّسَانِ) ايكى سوز تلكه جينكلدر (ثَقِيلَتَانِ فِى الْمِيزَانِ) اولجاوده آغرلردر (حَبِيبَتَانِ الَى الرَّحْمٰنِ) الله تعالى كه سيوكليلردركه آنلر: (سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللهِ الْعَظِيمِ وَبِحَمْدِهِ) در (قَالَ) فقيه أيتدى (وَحَدَّثَنِى الثِّقَةُ بِاسْنَادِهِ عَنْ خَالِدِ بْنِ عِمْرَانَ) ينه فقيه اوزينك اسنادى ايله خالدِ بن عمراندن روايت ايتدى (أَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَرَجَ عَلَى قَوْمٍ) پيغمبر عليه السلام خلقى اوستينه چقدى (فَقَالَ خُذُوا جُنَّتَكُمْ) قالقانكزنى آلكز ديدى (فَقَالَ يَا رَسُولَ اللهِ أَمِنْ عَدُوٍّ حَضَرَ) اوستكه كيلكان دشماندنمى اى رسول الله ديديلر (قَالَ لَا) رسول الله يوق دشماندن دكل (بَلْ مِنَ النَّارِ) بلكه تموغيدن (قَالُوا وَمَا جُنَّتُنَا مِنَ النَّارِ) تموغيدن قالقانمز نرسه ديديلر (قَالَ) رسول الله أيتدى (سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم) در (فَانَّهُنَّ يَأْتِينَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) آنك اوچون اول سوزلر قيامت كونينده كيلورلر (مُقَدِّمَاتٍ وَمُجَنِّبَاتٍ وَمُعَقِّبَاتٍ) آلداننده آرتدنده وجاندنده (ومعنى قوله صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مُقَدِّمَاتٍ) پيغمبر صلى الله عليه وسلم نك آلدنده كيلورلر ديب ايتمكان سوزينك معناسى (يَعْنِى يُقَدِّمْنَ صَاحِبَهُنَّ الَى الْجَنَّةِ) يعنى شول سوزلر اوزلرينك ايالرينى جنتكه ايلتورلر (وَمُجَنِّبَاتٍ) ياندنده ديكان سوزينك معناسى (يَعْنِى يُجَنِّبْنَ صَاحِبَهُنَّ النَّارَ) يعنى اول سوزلر، ايالرينى تموغدن صاقلارلر (وَمُعَقِّبَاتٍ) آرتدنده كيلورلر ديكان سوزينك معناسى (يَعْنِى حَافِظَاتٍ) يعنى صاقلاوچى بولوب كيلورلر (قَالَ وَحَدَّثَنِى الثِّقَةُ بِاسْنَادِهِ عَنْ

الضحاك عن ابن عباس رضي الله عنهما قال) فقيه بنه اسنادى ايله ابن عباس رضي الله عنه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (جاء اسرافيل عليه السلام الى النبي صلى الله عليه وسلم) اسرافيل عليه الصلاة والسلام، پيغمبر صلى الله عليه وسلم‌گه كيلدى (وقال) أيتدى (قل يا محمد) اى محمد ايتكل (سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبر ولا حول ولا قوة الا بالله العظيم) ديب ايتكل (عدد ما علم الله تعالى) حسابيني الله‌دن باشقه بلمه‌سون (وزنة ما علم الله تعالى) آغرلغيني الله‌غنه بلسون (وملء ما علم الله تعالى) الله اوزى‌گنه بله تورغان نرسه‌نك طولوسى (فمن قالها مرة) كمده كم شول سوزلرنى بر مرتبه أيتسه (كتب الله له خمس خصال) الله‌تعالى، اول كشيگه بش تورلى اجرنى يازار (كتب من الذاكرين الله كثيراً) الله‌نى كوب ذكر قيلوچيلر جمله‌سندن يازار (وكان افضل من ذكره بالليل والنهار) كيچه وكوندوزده الله‌نى ذكر قيلوچيدن آرتوغراق بولور (وكان له غرساً في الجنة) وآنك اوچون جنتده باغچه بولور (وتحاتت عنه ذنوبه) وآندن گناهلرى قويولور (كما يتحات ورق الشجر اليابس) كيبكان آغاچنك يفراقلرى نتا كه قويولادر (ونظر الله اليه) وآنا الله‌تعالى رحمت نظرى ايله نظر قيلور (ومن نظر الله اليه) كمده كم الله‌تعالى آنا قاراسه (لم يعذبه) الله‌تعالى آنى عذاب قيلماز (وروى عن ابن عباس رضي الله عنهما انه قال) ابن عباسدن روايت ايتلدى اول أيتدى (ان الله لما خلق العرش) الله‌تعالى عرشنى ياراتقان وقتده (امر الحملة بحمله) كوتاروچيلرگه اول عرشنى كوتارمگه قوشدى (فثقل عليهم) بس عرش آنلره آغر بولدى (فقال الله تعالى) الله‌تعالى أيتدى (قولوا) أيتكز (سبحان الله) ديب (فقالت الملائكة سبحان الله) سبحان‌الله ديب فرشته‌لر أيتدى‌لر (فتيسر عليهم حمله) بس آنلره كوتارو جينكل بولدى (وجعلوا يقولون طول الدهر سبحان الله) بنون عمرگه سبحان‌الله ديب أيته تورغان بولديلر (الى ان خلق الله تعالى آدم عليه السلام) الله‌تعالى آدم عليه السلامنى ياراتقانغه قدر (فلما

عطس آدم عليه السلام) آدم عليه السلام توچكرگاچ (الهمه الله تعالى قول الحمد لله) آكا الله تعالى، الحمدلله ديب أيتونى الهام قيلدى (فقال الله تعالى يرحمك الله) الله سكا رحمت قيلغاى ديب الله تعالى أيتدى (ولهذا خلقتك) شونك اوچون مين سيني ياراتدم (فقالت الملائكة) فرشته‌لر أيتديلر (كلمة ثانية جليلة شريفة) حرمتلى هم آچق ايكنچى سوزدر ديب (لا ينبغى لنا ان نتغافل عنها) بزگه اول سوزدن غافل بولمق تيوش دگلدر (فضمتها الى هذه) بس فرشته‌لر الحمدلله ديگان سوزنى سبحان الله‌غه قوشديلر (فقالوا على طول الدهر) بس آنلر بتون عمر بويينه أيتديلر (سبحان الله والحمدلله) ديب (الى ان بعث الله نوحا عليه السلام) نوح عليه الصلاة والسلامنى پيغمبر ايدوب يبرگانگه قدر (فكان اول من اتخذ الاصنام) صنملرنى حرمتلى ايدوب توتوچيلرنك اك برنچيلرى (قوم نوح) نوح قوميدر (فاوحى الله تعالى الى نوح ان يامر قومه) نوح‌غه الله تعالى وحى ايتدى‌كه خلقينى بيوررغه (ان يقولوا لا اله الا الله) لا اله الا الله ديب ايتمكلرينه (فيرضى عنهم) بس الله تعالى آنلردن راضى بولور (فقالت الملائكة) بس فرشته‌لر أيتديلر (هذه كلمة ثالثة جليلة شريفة) بو اوچنچى بخشى سوز ديب (لا ينبغى لنا ان نتغافل عنها) بزگه اول سوزدن غافل بولمق تيوش دگل (فضمتها الى هاتين) بس اول فرشته‌لر آنى تگى ايكى سوزگه قوشديلر (فجعلوا يقولون على طول الدهر) بس بتون عمرگه أيته باشلاديلر (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله) ديب (الى ان بعث الله ابراهيم عليه الصلاة والسلام) ابراهيم عليه السلامنى پيغمبر ايتوب يبرگانگه قدر (فامره بالقربان) بس الله تعالى آكا قربانى بيوردى (ثم فداه بكبش) بونك صوكنده آنى تكه ايله جولدى (فلما رأى الكبش) ابراهيم عليه السلام تكه‌نى كورگاچ (قال الله اكبر) ابراهيم عليه السلام، الله اكبر ديب أيتدى (فرحا بذلك) اوشبونك اوچون شادلانغانلقدن (فقالت الملائكة) فرشته‌لر أيتدى (هذه كلمة رابعة جليلة شريفة)

بوده دورتنچی بخشی سوز (فضمتها الی هذه الکلمات) بس آنیده یوقاریده مذکور سوزلرگه قوشدیلر (فجعلوا یقولون) بس أینه باشلادیلر (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله والله اکبر) دیب (فلما حدث جبریل علیه السلام بهذا الحدیث النبی صلی الله علیه وسلم) جبرائیل علیه الصلاة والسلام بو سوزنی پیغمبر علیه السلام غه سویله گاچ (قال تعجبا) عجبسنوب پیغمبر علیه السلام أیتدی (لا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم) دیب (فقال جبریل علیه السلام) جبرائیل علیه السلام أیتدی (اضمم هذه الکلمة الی هؤلاء الکلمات) بو سوزنی ده اوشبو یوقاریده مذکور سوزلرگه قوش (وعن ابن مسعود رضی الله عنه قال) ابن مسعود رضی الله عنه دن روایت اینلدی اول أیتدی (ان الله قسم بینکم اخلاقکم کما قسم بینکم ارزاقکم) رزقلرکزنی نتا که الله تعالی بولدی شونك کبی اوك خلقلرکزنیده بولدی (ان الله یعطی المال من یحب ومن لا یحب) درستلکده الله تعالی مالنی سوگان کشی گه ده سومه گان گه ده بیره (ولا یعطی الایمان الا لمن یحب) ایمانلنی سومه گان کشی گه بیرمی (فاذا احب الله عبدا اعطاه الایمان) اگر الله تعالی بر بنده نی سوسه آکا ایمان بیره (فمن ظن بالمال ان ینفقه) بس کمده کم اوزینه مال بیرلونی اویلاسه (وخاف العدو ان یجاهده) ودشمان ایله صوغشودن قورقسه (وهاب اللیل ان یکابده) وکیچده یعنی تون اورطاسنده اویاغ طورودن قورقسه (فلیکثر من قول لا اله الا الله والله اکبر وسبحان والحمدلله) دیب اینکان سوزنی کوبراك أیتسون (وروی ابوهریرة رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) ابوهریرة رضی الله عنه پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انه قال) درستلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی (لان اقول) مینم أیتووم (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله والله اکبر) دیب (احب الی مما طلعت علیه الشمس) آنك اوزره قویاش چقغان نرسه لردن مینم اوچون سیوکلیرا کدر (وروی سمرة بن جندب عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) سمرة بن جندب، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (افضل الکلام اربع) سوزلرنك آرتوغراق دورتدر (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله والله اکبر) در (لا

يضرك بايسهن بدأت) قايسى ايله باشلاساكده سكا ضرر قيلماز (وروى عن ابن مسعود رضى الله تعالى عنهما انه كان) ابن مسعوددن روايت ايتلدى اول بولدى (اذا سمع سائلا يسئل شيئا) بور نرسه صورى طورغان كشينى أيشتسه (ويقول من ذا الذى يقرض الله قرضا حسنا) كم كه الله تعالى كه قرض حسنه بيرر يعنى كم صدقه بيرور ايكان ديب أيتهدر (فيقول عبدالله بن مسعود رضى الله عنه) عبدالله بن مسعود أيتور بولدى (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله والله اكبر) ديب (وقال) عبدالله أيتدى (هذا هو القرض الحسن) بو! قرض حسن در (قال الفقيه رضى الله عنه) فقيه أيتدى (يعنى اذا كان الرجل معسرا) اكر كشى فقير بولسه (ولم يكن معه شى يتصدق به) آنك صدقه بيررلك نرسهسى بولماسه (فليقل بهؤلاء الكلمات) بس اوشبو سوزلرنى أيتسون (فينال فضل الصدقة) بس اول كشى صدقه اجرينه ايرشور (وروى فى الخبر ان النبى صلى الله عليه وسلم) روايت ايتلدى كه پيغمبر عليه السلام (حث اصحابه على الصدقة) صحابيلرنى صدقه بيرركه ديمهدى (فجعل الناس يتصدقون) شوندن صوك كشيلر صدقه بيرور بولديلر (وابو امامة الباهلى جالس بين يدى النبى صلى الله عليه وسلم) ابو امامة، رسول الله نك آلدنده اوطوره ايدى (وهو يحرك شفتيه) اول ابو امامه ايكى ايرنينى سلكته ايدى (فقال له رسول الله صلى الله عليه وسلم) آكا رسول الله أيتدى (انك تحرك شفتيك) سين ايكى ايرنكنى سلكتهسن (فما ذا تقول عند ذلك) اول وقتده سين نى أيتهسن (فقال ابو امامة الباهلى يا رسول الله) اى رسول الله ديب ابو امامه أيتدى (ارى الناس يتصدقون) كوره من كه كشيلر صدقه بيرهلر (وليس لى شيء اتصدق به) حالبوكه مينم صدقه بيروكه نرسهم يوق (فاقول فى نفسى) اوز اوزيمه أيتهمن (سبحان الله والحمدلله ولا اله الا الله والله اكبر) ديب (فقال النبى صلى الله عليه وسلم يا ابا امامة) اى ابو امامة ديب پيغمبر عليه السلام أيتدى (هذه الكلمات خير لك من مد ذهب تتصدق به على المساكين) بو سوزلر، مسكينلركه صدقه بيره تورغانك بر صاوت آلتونكدن ايذكورا كدر والله اعلم

«باب فضل الصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم»

پیغمبر صلی الله علیه وسلم‌گه صلوات أیتونك أجری بیاننده‌در بو باب

(قال الفقیه حدثنا محمد بن الفضل قال حدثنا محمد بن جعفر قال حدثنا ابراهیم بن یوسف قال حدثنا ابن ابی فدیك عن یحیی بن عبدالرحمن رضی الله تعالی عنهما عن جده محمد بن عبدالرحمن) فقیه اوزینك اسنادی ایله محمد بن عبدالرحمن‌دن روایت ایتدی (أن النبی صلی الله علیه وسلم قال) پیغمبر صلی الله علیه وسلم أیتدی (ما منكم من أحد سلم علی اذا مت) مین وفات بولوب میكا سلام اوقوغان كشی بولسه (الا جاءنی جبریل) جبرائیل علیه السلام مكا كیلور (فقال جبریل یا محمد هذا فلان بن فلان یقرئك السلام) فلان كشی سكا سلام اوقی دیب جبرائیل أیتور (فأقول وعلیه السلام ورحمة الله وبركاته) بس مین‌ده آكا سلام بولسون والله‌نك رحمتی هم بركاتی بولسون دیب أیتورمن (قال حدثنا محمد بن الفضل باسناده عن سعید بن المسیب رضی الله تعالی عنه قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله سعید بن المسیب‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (قال عمر بلغنی) مكا ایرشدی دیب عمر أیتدی (أن الدعاء یحبس بین السماء والأرض) جیر ایله كوك آراسنده دعا طوقطالوب طورر (ولا یصعد منه شیء) اول دعادن هیچ برسی آشماز (حتی تصلی علی نبیك علیه السلام) پیغمبركه صلوات أیتكانكه قدر (قال حدثنا الفقیه ابو جعفر رضی الله عنه حدثنا ابو بكر بن ابی یزید وفی نسخة سعید قال حدثنا ابو جعفر محمد بن سلمة عن موسی الطویل عن انس بن مالك رضی الله عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله انس بن مالك‌دن روایت ایتدی (أن رسول الله صلی الله علیه وسلم صعد المنبر) رسول الله منبرگه منمدی (فقال آمین) آمین دیدی (ثم صعد فقال آمین) ینه منمدی‌ده آمین دیدی (ثم صعد فقال آمین) ینه منمدی‌ده آمین دیدی (ثم استوی فجلس) بونك

صوكنده منبرده قرارلندی هم اوطوردی (فَقَالَ لَهُ مُعَاذُ بْنُ جَبَلٍ صَعِدْتَ فَامْنَتْ)
ثَلَاثًا) مندكْده اوچ مرتبه آمين ديدكْ ديب رسول الله غه معاذ بن جبل أيتدی
(قَالَ) پيغمبر عليه السلام أيتدی (أَتَانِي جِبْرِيلُ) مكّا جبرائيل كيلدی (فَقَالَ يَا مُحَمَّدُ)
ای محمد ديب مكّا أيتدی (مَنْ أَدْرَكَ رَمَضَانَ) كمكه كم رمضانغه جيتسه (فَلَمْ يُغْفَرْ
لَهُ فَمَاتَ) بس اول يارلقانمايونچه وفات بولسه (فَأَبْعَدَهُ اللهُ) بس آنی الله تعالی يراق
قيلغای ديب جبرائيل أيتدی (قُلْتُ آمِينَ) مين آمين ديدم (وَقَالَ مَنْ أَدْرَكَ أَبَوَيْهِ
أَوْ أَحَدَهُمَا فَلَمْ يَبَرَّهُمَا فَمَاتَ فَدَخَلَ النَّارَ) كمده كم آتا آناسينه يايسه برسينه گنه
ايرشسه آنلره ايذگولك ايتماسه صوكره وفات بولسه وتموغيغه كرسه (فَأَبْعَدَهُ اللهُ) بس
آنی ده الله تعالی يراق قيلسون ديدی (قُلْتُ آمِينَ) مين آمين ديدم (قَالَ وَمَنْ ذُكِرْتَ
عِنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيْكَ فَمَاتَ فَدَخَلَ النَّارَ) وكمده كم حضورنده سين ايسكه توشورلساكْ
اول كشی سكّا صلوات ايتمايونچه اولسه وتموغيغه كرسه (فَأَبْعَدَهُ اللهُ) آنی ده الله تعالی
يراق قيلسون (قُلْتُ آمِينَ) مين آمين ديدم (وَرُوِيَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْمُنْكَدِرِ عَنْ جَابِرِ
بْنِ عَبْدِ اللهِ) محمد بن المنكدردن روايت ايتلدی اول جابر بن عبدالله دن روايت
ايته (عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر صلی الله عليه وسلم دن (قَالَ) اول أيتدی
(مَنْ صَلَّى عَلَيَّ فِي الْيَوْمِ مِائَةَ مَرَّةٍ) كمده كم مكّا هر كون يوز مرتبه صلوات أيتسه
(قَضَى اللهُ لَهُ مِائَةَ حَاجَةٍ) الله تعالی آنكْ يوز يوموشينی اوتار (سَبْعِينَ مِنْهَا فِي الْآخِرَةِ
وَثَلَاثِينَ فِي الدُّنْيَا) اوتوزی دنياده ويتمشی آخرتده (وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ عُمَيْرٍ الْأَنْصَارِيِّ)
سعيد بن عمير الانصاری دن روايت ايتلدی (وَكَانَ بَدْرِيًّا أَيْ قُتِلَ يَوْمَ بَدْرٍ) اول
سعيد بن عمير بدر صوغشنده اوترلدی (قَالَ) اول أيتدی (قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدی (مَنْ صَلَّى عَلَيَّ مِنْ أُمَّتِي مُخْلِصًا مِنْ قَلْبِهِ صَلَاةً وَاحِدَةً)
كمده كم چن كوكلندن مكّا بر مرتبه صلوات أيتسه (صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ عَشْرَ صَلَوَاتٍ)
الله تعالی آنكْ اوزره اون رحمت ايتهر (وَرَفَعَ لَهُ عَشْرَ دَرَجَاتٍ) وآنی اون
درجه گه مندرر (وَمَحَا عَنْهُ عَشْرَ سَيِّئَاتٍ) وآندن اون ياوزلقنی جويار (قَالَ وَسَمِعْتُ

اَبی) آتامدن ایشتدم دیب فقیه أیتدی (یَحْکی) اول سویلی ایدی (قالَ) آتام أیتدی (کانَ سفیانُ الثّوری بینَما هُوَ یطوفُ) سفیان الثوری طواف قیلوب یورگانده (اذا رَأی رَجُلاً) بر کشینی کوردی (لا یرفعُ قدَماً ولا یضعُ قدَماً الّا وهو یصلّی علَی النّبی صلّی الله علیه وسلّم) آیاغینی کوتارسه‌ده توشورسه‌ده پیغمبر علیه السلامغه صلوات اوقی (قالَ) سفیان أیتدی (قُلْتُ لَهُ) مین آکا ایتدم (یا هذا) ای بو کشی (انّکَ قَدْ ترکْتَ التّسبیحَ والتّهْلیلَ) سین تسبیح وتهلیلنی طاشلادك (واقْبلْتَ بالصّلاة علَی النّبی صلّی الله علیه وسلّم) پیغمبر علیه‌السلامغه صلوات ایله یونالدك (هَلْ عندَكَ فی هذا شیءٌ) اوشبو حقده سینده برر دلیل وارمی (قالَ) اول کشی أیتدی (مَنْ أنْتَ عافاكَ) رحمت یاوغری سین کم؟ (فقُلْتُ أنا سفیانُ الثّوری) مین سفیان الثوری دیدم (قالَ) اول أیتدی (لَوْلا أنّکَ غریبٌ منْ أهْل زمانکَ) زمانه‌ك خلقی آراسنده سین یالغوز بولماسه ایدك (ما أخبرتُکَ عنْ حالی) اوز حالمدن سکا سویله‌مز ایدم (ولا اطّلعتُکَ علَی سرّی) مین سینی سرمه توشوندرمز ایدم (ثمّ قالَ لی) برنك صوکنده بکا أیتدی (خرجْتُ ووالدی حاجّا الی بیْت الله الحَرام) ببت الله‌نی حج قیلغانمز حالده مین هم آتام چقغان ایدم (حتّی اذا کُنتُ فی بعْض المَنازل مَرضَ والدی) حتی بعض طوقتاولرده بولغاچ آتام خسته‌لندی (فقمتُ لأعالجَهُ) شول طوقتاوده آتامنی دارولارغه قالدم (فبینَما أنا ذاتَ لَیْلَة عندَ رأسه اذْ ماتَ والدی) بر کیچه‌ده باش اوچنده مین تورغان وقتمده آتام وفات بولدی (واسودّ وجههُ) وآنك یوزی قارالدی (فقُلْتُ) مین أیتدم (انّا لله وانّا الَیْه راجعُونَ) دیب (فجذَبْتُ الأزارَ علَی وجْههُ) یوزینه ازارنی جایدم (فغطّیتُهُ) بس مین آنی قابلادم (فغلَبتْنی عَیْنی) کوزمنی یوقو باصدی (فنمتُ) بس مین یوقلادم (فاذا أنا برَجُل) شول وقتده مین بر کشی‌نی کوردم (لَمْ أرَ أحسنَ منهُ وجْهاً) یوزی آندن کورکامنی کورگانم یوق (ولا أنْظَفَ منهُ ثوْباً) وکیومده آندن پاکنی کورگانم یوق (ولا أطْیبَ منهُ ریحاً) وایسده آندن خوشنی کورگانم یوق (یرفعُ قدَماً

وبضع اخرى) برن باصوب ايكنچيسن آطلاب كيله (حتى دنا من والدى) حتى آتام
وانينه يقين كيلدى (فكشف الازار عن وجهه) يوزندن ازارنى آچدى (فاذا يده
على وجهه) قولينى آتامنك يوزينه قويدى (فابيض ثم ولى راجعا) آتامنك يوزى
آغاردى بونك صوكنده قايتب كيتدى (فتعلقت بثوبه) مين اول كثينك كيومينه
يابوشدم (فقلت يا عبدالله) اى خدا بنده‌سى سين كم ديدم (من انت الذى من الله
على والدى بك فى ارض الغربة) چيت جيرده آتامه مرحمة الله طرفندن سين كم ؟
(قال) اول أيتدى (او ما تعرفنى) مينى طانوميسكمو (انا محمد بن عبدالله صاحب
القرآن) مين قرآن ايه‌سى محمد بن عبدالله ديدى (اما ان والدك كان مسرفا على
نفسه) آگاه بول آتاك اوز نفسينه ضررلى ايدى (ولكن كان يكثر الصلاة على)
شولاى بولسه‌ده ميكا صلوات كوب أيته ايدى (فلما نزل ما نزل استغاث بى) باشينه
شول سين كورگان نرسه توشكاچ مينلدن ياردم صورادى (وانا غياث لمن اكثر الصلاة
على) بنم اوزره صلواتنى كوب قيلغان كشيگه ياردمچيمن (فانتبهت) بس اويانلدم
(فاذا وجه ابى ابيض) شول وقتده قاراسام آتامنك يوزى آغارغان (وروى عن عمرو
بن دينار عن ابى جعفر) عمرو بن دينارلدن اول ابو جعفردن روايت ايتلدى (ان
النبى صلى الله عليه وسلم قال) درستلكده پيغمبر عليه السلام أيتدى (من نسى
الصلاة على فقد اخطأ طريق الجنة) كمده كم بكا صلواتنى اونوتسه جنت يولينى
ياكلشدى (وعن ابى بريدة عن ابيه) ابسو بريده‌دن روايت ايتلدى اول آتاسندن
(عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) پيغمبر عليه السلام‌دن اول أيتدى (اربع
من الجفاء) دورت تورلى نرسه ظلمدن‌در (ان يبول الرجل وهو قائم) آياق اوره
بولغان حالده كشى‌نك بول ايتمكيدر (وان يمسح جبهته قبل ان يفرغ من الصلاة)
نمازدن بوشانمازدن آلك ماكلايونى صيپامق (وان يسمع النداء فلا يشهد مثل ما يشهد
المؤذن) اذان ايشتوبده مؤذن، اشهد ديب أيتكانده اشهد ديب آرتندن أيتماز (يعنى
مؤذن أيتكان كبى أيتماز (وان اذكر عنده فلا يصلى على) وآنك آلدنده مين ايسكه

آلنور من ده اول بكا صلوات أيتماز (وروى ابو هريرة رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابو هريره رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انه قال) اول أيتدى (صلوا علىّ) بنم اوزره صلوات أيتوكز (فان الصلاة علىّ زكاة لكم) آنك اوچون بنم اوزره صلوات أيتو سزنك اوچون آرندر ودر (واسألوا الله لى الوسيلة) الله دن بنم اوچون وسيله نى صوراكز (قالوا وما الوسيلة يا رسول الله) اى رسول الله وسيله نرسه ديب أيتديلر (قال) رسول الله أيتدى (أعلى درجة فى الجنة) جنتده اك يوقارى درجه در (لا ينالها الا رجل واحد) اول درجه‌گه بر كشيدن باشقه يتماز (وانا أرجو أن يكون انا هو) شول بر كشينك مين اوزم بولوومنى اميد ايده‌من (قال الفقيه رحمه الله تعالى) فقيه أيتدى (معنى قوله صلى الله عليه وسلم زكاة لكم) پيغمبر عليه السلامنك زكاة لكم ديب اينكان سوزينك معناسى (يعنى طهارة لكم ومغفرة لذنوبكم) سزنك اوچون پاكلك هم گناهلركزه يارلقانو بولور (فلو لم يكن للصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم ثواب سوى انه يرجى بذلك شفاعته) صلوات اوچون شفاعت اميد ايدلودن باشقه ثواب بولماسه‌ده (لكان الواجب على العاقل) عقللى كشيگه واجب بولور (ان لا يغفل عنه) اول صلاتدن غافل بولماز سزلق (وفيها مغفرة الذنوب) اول صلوات أيتوده گناهلرنك يارلقانوى باردر (وفيها الصلاة من الله تعالى) واول صلوات أيتوده الله تعالى طرفندن رحمت باردر (وروى عن أنس بن مالك رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) انس بن مالك رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى اول پيغمبر عليه السلام‌دن روايت ايتدى اول ايتدى (من صلى علىّ صلوة واحدة) كمده كم بكا بر صلوات أيتسه (صلى عليه عشر صلوات) آنك اوزره اون رحمت ايتلور (وحط عنه عشر خطيآت) وآندن اون گناه توشورلور (واذا أردت ان تعرف ان الصلاة على النبى صلى الله عليه وسلم افضل من سائر العبادات) پيغمبر عليه السلامغه صلوات أيتونك باشقه عبادتلردن آرتق ايكانينى بلورگه تله‌سه‌ك (فانظر وتفكر فى قول الله سبحانه وتعالى) الله سبحان وتعالى‌نك سوزى حقنده

اویلا (انَّ اللّٰهَ وَمَلٰئِكَتَهُ يُصَلُّونَ على النبى) درستلكده الله‌تعالى وآنك فرشته‌لرى پيغمبرگه صلوات أينه‌لر ديب الله‌تعالى أيتدى (يٰا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا) اى ايمان كيتورگان بنده‌لر اول پيغمبرگه صلوات أيتوكز وسلام اوقوكز (فَفِى سَائِرِ الْعِبَادَاتِ أَمَرَ اللّٰهُ تَعَالَى عِبَادَهُ بِهَا) باشقه عبادتلرده الله‌تعالى، بنده‌لرينه صلوات ايله بيوردى (وَأَمَّا الصَّلَاةُ عَلَى النَّبِىِّ صَلَّى عَلَيْهِ بِنَفْسِهِ أَوَّلًا) اما پيغمبر عليه السلام‌غه الله‌تعالى اوزى اوّل صلوات أيتدى (وَأَمَرَ مَلٰئِكَتَهُ بِالصَّلَاةِ عَلَيْهِ) وفرشته‌لرينه هم بيوردى، پيغمبر عليه السلام‌غه صلوات أيتو ايله (ثُمَّ أَمَرَ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنْ يُصَلُّوا عَلَيْهِ) بونك صوكنده مؤمنلرگه بيوردى اول پيغمبر عليه السلام‌غه صلوات أيتوگه (فَثَبَتَ بِهٰذَا أَنَّ الصَّلَاةَ على النبى صلى الله عليه وسلم أَفْضَلُ الْعِبَادَاتِ) پيغمبر عليه السلام‌غه صلوات أيتو عبادتلرنك ايك آرتوغى ايكانلك اوشبو دليل ايله ثابت بولادر (وَرُوِىَ عَنْ عبدالرحمن بن ابى ليلى عن كعب بن عُجْرَةَ) عبدالرحمن بن ابى ليلى‌دن روايت ايتلدى اول كعب بن عجره‌دن (قَالَ) كعب أيتدى (قُلْنَا يَا رَسُولَ الله كَيْفَ نُصَلِّى عَلَيْكَ) اى رسول‌الله سيكا نيچك صلوات أينه‌يك (قَالَ قُولُوا) أيتوكز ديدى (اللّٰهُمَّ صَلِّ على محمد وَعَلٰى آلِ محمد وَبَارِكْ عَلٰى محمد وَعَلٰى آلِ محمد كما صَلَّيْتَ وباركت على ابراهيمَ وعلى آلِ ابراهيم انَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ) ديب (وَقَالَ بَعْضُهُمْ) بعضيلر أيتدى (الصَّلَاةُ عَلَيْهِ) پيغمبر عليه‌السلام‌غه صلوات (أَنْ يَقُولَ) أيتمكدر (اللّٰهُمَّ صَلِّ انْتَ وَمَلٰئِكَتُكَ عَلٰى مُحَمَّدٍ) ديب (وَقَالَ بعضهم) ودخى قايسيلرى أيتديلر (الصَّلَاةُ عَلَيْهِ أَنْ يَقُولَ) آكا صلواتنى ايتمك ديوشدر بويله: (اللّٰهُمَّ انى أُشْهِدُكَ وَأُشْهِدُ مَلٰئِكَتَكَ انّى أُصَلِّى على محمد) (وَقَالَ بعضهم أَنْ يَقُولَ) قايسيلر أيتديلر أيتمك كرك بويله: (اللّٰهُمَّ صَلِّ على محمد وعلى آل محمد النَّبِىِّ الْأُمِّى وعلى آله وَأَصْحَابِهِ كُلَّمَا ذَكَرَكَ الذَّاكِرُونَ وغفل عَنْ ذِكْرِهِ الْغَافِلُونَ)

ديب أيتمك ديديلر

«باب ما جاء فى فضل لا اله الا الله»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله عنه وارضاه حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن محمد حدثنا فارس ابن مردوية حدثنا محمد بن الفضل حدثنا يعلى بن عبيد حدثنا الافريقى عن ابى عبد الرحمن عن عبد الله بن عمرو بن العاص رضى الله تعالى عنهم) فقيه اوزينك اسنادى ايله عمرو بن العاص دن روايت أيله دى (قال) عمرو بن العاص أيتدى (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (يؤتى بالرجل يوم القيامة الى الميزان) اولچاو يانينه قيامت كونده كشينى كيترلور (فيخرج له تسعة وتسعون سجلا) آنك توقسان توقز دفترى چيقارلور (كل سجل منها مد البصر) هربر دفترى كوز كورومى قدر اوزون بولور (فيها خطاياه وذنوبه) اول دفترلرده گناهلرى هم خطالرى بولور (فيوضع فى كفة الميزان) اولچاو طاباغينه قويولور (ثم يخرج قرطاس مثل انملة) بارماق باشى كبى كاغد چيقارلور (فيها) اول كاغزده بولور (شهادة ان لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله) عبادة ايدلورگه الله دن باشقه ذات يوق ومحمد عليه السلام آنك بنده سى وتوغرى يولغه اوندارگه يبارلمش بنده سى ديب گواهلق بيرو سوزى يازلغان بولور (فيوضع فى الكفة الاخرى) بس اول كاغز ايكنچى طاباقغه قويولور (فيرجح على خطاياه) بس اول كچكنه كاغد، گناهلرى يازلغان الوغ دفترلرگه آرتوق كيلور (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا اسماعيل بن جعفر عن عمرو مولى المطلب عن المطلب بن منطب) فقيه اوزينك اسنادى ايله المطلب بن منطب دن روايت أيته (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (افضل ما قلت انا والنبيون من قبلى لا اله الا الله) مين ومينلدن ألك كيلگان پيغمبرلرنك أيته تورغانينك ايك آرتوغراغى لا اله الا الله در (قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنا ابى رحمه الله حدثنا عبد الله بن حيان حدثنا ابو جعفر عن محمد بن عبد الله المنادى البغدادى

حدثنا ابراهيم بن هدبة عن انس بن مالك رضى الله تعالى عنهم) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس بن مالكدن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (نزل على جبريل عليه السلام) ميكا جبرائيل عليه السلام ايتدى (وهو يتلو هذه الآية) اول بو آيتنى اوقى (يوم تبدل الارض غير الارض والسموات) بو جير باشقه جيرگه وباشقه كوكلرگه آلماشنغان كونده (وبرزوا لله الواحد القهار) قهر قيلوچى بر اللهغه چقغان كونده ديب اوقودى (قال النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام أيتدى (يا جبريل) اى جبرائيل (كيف يكون الناس يوم القيامة) قيامت كونده كشيلر نيچك بولاچق (قال) جبرائيل أيتدى (يا محمد) اى محمد (يكونون على ارض بيضاء لم يعمل عليها ذنب قط) اوستنده هيچ بر گناه قيلونماغان آق جير اوستنده بولورلر (فاذا زفرت جهنم زفرة) اگر جهنم بر صزغرسه (تتعلق الملائكة بالعرش) فرشته لر، عرشكه يابوشور (ويقول كل ملك) هر فرشته أيتور (لا اسألك الا نفسى) اوزمدن باشقه نى صورامم (وتكون الجبال كالعهن المنفوش) طاغلر، تتلگان جون كبى بولور (قال) رسول الله أيتدى (يا جبريل وما العهن المنفوش) عهن منفوش نرسه اى جبرائيل (قال الصوف المندوف) تتلگان جون ديدى (وتذوب الجبال من مخافة جهنم) جهنم قورقوولندن طاغ أروب بتهر (يا محمد) اى محمد (فيجاء بجهنم يوم القيامة) قيامت كونده جهنم نى كيترلور (وهى تزفر زفرة) اول جهنم بر صزغرر (عليها سبعون الف ملك آخذين بزمامها) جوگانلندن توتقان يتمش مك فرشته بولور (حتى توقف بين يدى الله عزوجل) خدا عزوجل آلدنده اول جهنم نى توقطالور (فيقول لها تكلمى يا جهنم) اى جهنم سويله ديب الله أيتور (فتقول) جهنم أيتور (لا اله الا الله) الله دن باشقه عبادت قيلنورغه لائق ذات هيچ يوق (وعزتك وعظمتك) سنك الوغلغك ايله آنط ايدوب أيتهمن (لا نتقمن لك اليوم ممن اكل رزقك وعبد غيرك) سنك رزقكنى آشاب سندن باشقهغه عبادت اينكان كشيدن شكسز اوچ آلورمن (لا يجوزنى الا من عنده جواز) اوتارگه حقى

بولغان كشيگينه ميندن اوتهر (قَالَ النَّبِيُّ يَا جِبْرِيلُ) پيغمبر عليه السلام اى جبرائيل ديدى (وَمَا الْجَوَازُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قيامت كونده اوتو نرسه؟ (قَالَ) جبرائيل عليه السلام أيتدى (أَبْشِرْ يَا مُحَمَّدُ) اى محمد سيون! (فَإِنَّ أُمَّتَكَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ عَلَى الْجَوَازِ) آنك اوچون سنك امتك قيامت كونده جواز اوزره در (إِلَّا مَنْ شَهِدَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) آگاه بول لا اله الا الله ديب گواهلق بيرگان كشى (فَقَدْ جَازَ جِسْرَ جَهَنَّمَ) تحقيق اول كشى جهنم كوپرندن اوتدى (فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام أيتدى (الحمدلله الَّذِي أَنْهَمَ أُمَّتِي شَهَادَةَ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) لا اله الا الله ديب گواهلق بيرونى بنم امتيمه الهام قيلغان ذات الله تعالى گه حمد اولسون (وَرُوِيَ عَنْ عَطَاءِ بْنِ أَبِي رُبَاحٍ قَالَ) عطاء بن أبي رباح دن روايت ايتلدى اول أيتدى (سَأَلْتُ ابْنَ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا عَنْ قَوْلِ اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ) الله نك سوزى معناسندن ابن عباسدن صورادم (غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيدِ الْعِقَابِ) گناهنى يارلقاوچى توبه نى قبول ايدوچى وعذابى قاطى ديب اينكان آيتنك معناسون صورادم (قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ) ابن عباس أيتدى (غَافِرِ الذَّنْبِ لِمَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) لا اله الا الله ديب اينكان كشينك گناهسينى يارلقاوچى (وَقَابِلِ التَّوْبِ مِمَّنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) لا اله الا الله ديب اينكان كشيدن توبه نى قبول ايتوچى (شَدِيدِ الْعِقَابِ لِمَنْ لَا يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) لا اله الا الله ديب ايتمه گان كشينى قاطى عذاب قيلوچى (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللَّهُ تَعَالَى) فقيه أيتدى (الْوَاجِبُ عَلَى كُلِّ إِنْسَانٍ) هر آدمگه واجبدر (أَنْ يُكْثِرَ مِنْ قَوْلِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ) لا اله الا الله، لا اله الا الله ديگان سوزنى كوب قيلمق (وَيَسْأَلَ اللَّهَ تَعَالَى فِي آنَاءِ اللَّيْلِ وَأَطْرَافِ النَّهَارِ) تون اورطه سنده وايرته كيچ الله دن صورامق واجب (أَنْ لَا يَنْزِعَ مِنْهُ الْإِيمَانَ) آندن ايمانى آلمازسزلغه (وَهَذَا الْقَوْلُ مِنْهُ) بو سوز يعنى لا اله الا الله ديب أيتو اول كشيدن (وَيَحْفَظَ نَفْسَهُ مِنَ الْمَعَاصِي) اوزينى گناهلردن صاقلامق (فَإِنَّ كَثِيرًا مِنَ النَّاسِ يَقُولُونَ هَذَا الْقَوْلَ) آنك اوچون بيك كوب كشى بو سوزنى أيتمه ده (ثُمَّ يُنْزَعُ مِنْهُمْ فِي آخِرِ عُمُرِهِمْ بِسَبَبِ أَعْمَالِهِمُ الْخَبِيثَةِ) ناچار

عملری سببندن عمرلرینك آخرنده ایمان چیقارلور (ویخرجون من الدنیا علی الکفر نعوذ بالله) العیاذ بالله دنیادن کفر اوزره چیقارلر (وای مصیبة اعظم من هذا) قایسی قایغی بوندن الوغراق؟ (ان الرجل کان اسمه من المسلمین فی جمیع عمره) آدمنك اسمی بتون عمرینه مسلمانلردن بولوب (فیبعث یوم القیامة واسمه من الکافرین) اسمی کافرلردن بولغان حالده قیامت کونننده قوبارلور (فهذا هو الخسرة کل الخسرة) بو! ایندی بتون خسرت (ولیست الخسرة بالذی یخرج من الکنیسة او من بیت النار فیدخل جهنم) جیرکاودن یایسه تموغ یورطندن چغوب جهنمگه کرگان کشیگه قایغو توگل (ولکن الخسرة بالذی یخرج من المسجد فیطرح فی النار) مگر مسرت شول کشیگه مسجددن چغوب تموغیغه ارغتلغانغه (وذلك کله بسبب اعماله الخبیثة) بونك بارچهسی ناچار عملری سببندندر (وارتکابه المحرمات فی السرائر) یاشرون اورنلرده حرام اشلهرگه قاطناشوبدر (فرب رجل وقع فی یده شیء من اموال الناس) بعض بر تورلی کشی باردرکه باشقه کشیلرنك مالی قولینه توشه (فیقول انفقها ثم اردها او استحل منهم) اول مالنی مین صرف ایدیم صوکره ایاسینه قایتاریم یایسه بحیللهتیم دیب أیتهدر (فیموت قبل ان یرضی خصمه) مال ایاسی، رضا بولماسدن الك بو کشی وفات بولا (ورب انسان وقع بینه وبین امراته حرمة) بایطاق کشیلر باردرکه خاتونی ایله ایکی آراغه حراملق توشه (فیقول کیف ادعها) نیچوك مین اول خاتونی طاشلیم (وبیننا اولاد) حالبوکه بزنك ایکی آراده بالالر بار (فیصر علی ذلك) اوشبو حراملق اوزره دائمچیلق ایده (فیأتیه الموت وهو علی الحرام) آکا اولوم کیله حالبوکه اول حرام اوزره (وربما ینزع منه الایمان بسبب ذلك) کوب وقتده شونك سببلی ایمان چغا (فانظر یا اخی واجتهد فی اصلاح امرك) ای برادر اویلا! اشکنی توزاتورگه طرش (قبل ان یأتیك الموت) سکا اولم کیلمازدن الك (فانك لا تدری متی یأتیك الموت) آنك اوچون سین اولم فاپان کیلهسون بلمیسك (واعلم ان العمر قلیل) بلکل عمر آزدر (والحسرة طویلة)

قايغو اوزون (وعليك أن تكثر من قول لا اله الا الله) لا اله الا الله ديب ايتكان سوزنى كوب ايتمك لازم بولسون (وقال الحسن البصرى رحمه الله) حسن البصرى أيتدى (لا اله الا الله ثمن الجنة) لا اله الا الله، جنتنى صاتوب آلا تورغان آقچه در (وروى أنس بن مالك رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) انس بن مالك رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انه قيل له يا رسول الله هل للجنة ثمن) اى رسول الله جنت اوچون آقچه بارمو ديب صورالدى (قال نعم لا اله الا الله) درست بار، لا اله الا الله جنتنك آقچه سيدر ديدى (وعن أبى هريرة رضى الله عنه قال) ابو هريره دن روايت ايتلدى اول أيتدى (قلت يا رسول الله) اى رسول الله ديدم (من أسعد الناس الى شفاعتك) الك آلدن شفاعتكه آدملردن كم لائق (قال من قال لا اله الا الله خالصاً من نفسه) كم در لا اله الا الله نى جن كوكلندن أيتسه اول شفاعتيمه آلدن لائق ديدى (وعن مجاهد فى قوله تعالى) الله تعالى نك سوزى تفسيرنده مجاهددن روايت ايتلدى (ربما يود الذين كفروا لو كانوا مسلمين) بايطاق كافرلر، كاشكى مسلمانلر بولسه لر ديب آرزو ايده رلر (قال) مجاهد أيتدى (اذا أخرج من النار من قال لا اله الا الله) لا اله الا الله ديب ايتكان كشى تموغيدن چيقارلسه (قال المشركون يالينتا كنا مسلمين) كاشكى بزده مسلمانلر بولغان بولسافچى ديب مشركلر أيتورلر (وعن عطاء فى قوله تعالى) الله نك سوزى حقنده عطادن روايت ايتلدى (من جاء بالحسنة فله خير منها) كمده كم ايذگولكنى كيتورسه اول كشى اوچون قيلغان ايذگولكندن ايذگوراك اجر بولور (يعنى من قال لا اله الا الله فله الجنة) يعنى كمده كم لا اله الا الله ديب أيتسه آكا جنت بولور (ومن جاء بالسيئة) وكمده كم ياوزلقنى كيتورسه (فكبت وجوههم فى النار) آنلرنك يوزلرى تموغيغه يوز توبان لكيدر (يعنى من جاء بالشرك) يعنى آخرتكه شركت قيلوفى آلوب بارسه (وعن الحسن البصرى فى قوله تعالى هل جزاء الاحسان الا الاحسان) ايذگولكنك مكافتى ايذگولك كنه در (قال) حسن أيتدى (هل جزاء من قال لا اله الا

الله الا الجنة) لا اله الا الله ديب ايتكان كشينك مكافتى جنت كنه در (وعن ابن عباس رضى الله عنهما) ابن عباس دن روايت ايتلدى (ان جبريل عليه السلام جاء الى النبى صلى الله عليه وسلم يوما) جبرائيل عليه السلام بر كونده پيغمبر عليه السلامغه كيلدى (فقال يا محمد) اى محمد ديدى (ان الرب يقرئك السلام) درستلكده الله تعالى سكا سلام اوقى (وهو يقول) اول الله تعالى أيتهدر (مالى اراك مغموما حزينا) نى بولدى مين سينى قايغولى وحسرتلى كورمن (وهو اعلم به) حالبوكه الله تعالى، آنى بلهدر (فقال يا جبريل) اى جبريل ديدى (قد طال تفكرى فى امر امتى يوم القيامة) قيامت كونده امتمنك حالى نيچوك بولور ديب اوزاق اويلى من (قال يا محمد) اى محمد ديب جبريل أيتدى (فى امر اهل الكفر ام فى امر اهل الاسلام) كفر اهلى حقنده مى يايسه اسلام اهلى حقنده مى؟ (قال يا جبريل) اى جبرائيل ديدى (لا بل فى امر اهل لا اله الا الله) لا اله الا الله ديب ايتكان خلق حقنده اويليم كفر اهلى حقنده دكل (قال) رسول الله أيتدى (فاخذ بيده حتى اقامه على مقبرة من بنى سلمة) پيغمبرنك قولندن جبرائيل توتدى ده بنى سلمة قبيله سينك قبرلكينه ايلتوب قويدى (فضرب بجناحه الايمن على قبر ميت) بر ميتنك قبرينه اوك قناطى ايله صوقدى (فقال) جبريل أيتدى (قم باذن الله) الله نك اذنى ايله طور ديدى (فقام رجل مبيض الوجه) يوزى آغارغان بر كشى طوردى (وهو يقول) اول كشى أيتهدر (لا اله الا الله محمد رسول الله الحمد لله رب العالمين) ديب (فقال له جبريل) آنكا جبرائيل أيتدى (عد) قايت ديب (فعاد كما كان) نيچوك بولغان شول روشده قايتدى (ثم ضرب بجناحه الايسر على قبر ميت) بونك صولكنده صولك قناطى ايله يته بر ميتنك قبرينه صوقدى (فقال قم باذن الله) الله نك اذنى ايله طور ديدى (فخرج رجل مسود الوجه ازرق) كوزلرى يمسز قارا يوزلى بر كشى چقدى (وهو يقول) اول كشى أيتهدر (واحسرتاه) اى نى حسرت (واندمتاه) اى نى اوكنچ (واسوأتاه) اى نى ياوزلق (فقال

لَهُ عُدْ) فايت ديب آكا جبرائيل أيتدى (فَعَادَ كَمَا كَانَ) بس اول كشى ايسكى حالينه قايتدى (قَالَ جبريلُ) جبرائيل أيتدى (هٰكَذَا يُبعثُونَ يوم الْقِيَامَة عَلَى مَاتُوا عَلَيْهِ) نيچوك وفات بولغان بولسه منه كوردك قيامت كونندهده شولايوق قوبارلورلر (وَعَن النَّبِيِّ صلى الله عليه وسلم) پيغمبر صلى الله عليه وسلم‌دن روايت ايتلدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (لَقِّنُوا مَوْتَاكُمْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ) ميتلركزكه لا اله الا الله‌نى تلقين قيلوكز (فَإِنَّهَا تَهْدِمُ ذُنُوباً هَدْماً) آنك اوچون اول لا اله الا الله گناهلرنى واطادر (قَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديديلر (فَإِنْ قَالَهَا فِى حَيَاتِهِ) اگر اول لا اله الا الله‌نى تركلكنده أيتسه نيچوك؟ (قَالَ هِىَ أَهْدَمُ وَأَهْدَمُ) اول لا اله الا الله بيكرا كده واتقچى ديدى (وَعَن النبى صلى الله عليه وسلم) بنه پيغمبر عليه السلام‌دن روايت ايتلدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (أَحْضِرُوا مَوْتَاكُمْ) ميت بولاچقلركزه حاضر بولوكز (فَلَقِّنُوهُمْ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللهُ) آنلرغه لا اله الا الله نى تلقين قيلوكز (وبشروهم بالْجَنَّة) وآنلرنى جنت ايله سيوندركز (فَإِنَّ الْحَلِيمَ الْعَلِيمَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ يحار عِنْدَ ذٰلِكَ الْمَصْرَعِ) آنك اوچون ايرلردن وخاتونلردن بولغان هر بلوچى وهربر ايدگو بو آفتوق وقتده حيران بولا (وَإِنَّ إِبْلِيسَ عَدُوَّ اللهِ أَقْرَبُ مَا يَكُونُ مِنَ الْعَبْدِ فِى ذٰلِكَ الْمَوْطِنِ عِنْدَ فِرَاقِ الدُّنْيَا وَتَرْكِ الْأَحِبَّةِ) ودرستلكده الله‌نك دشمانى ابليس، بو اورنده بنده‌نك دنيادن آيورلغان وقتنده ودوستلرينى قالدرغان وقتده بيكراك يقين بولا (وَلَا تُقْنِطُوهُمْ) اول ميت بولاچقلرنى اميد اوزدرماكز (فَإِنَّ الْكَرْبَ شَدِيدٌ وَالْأَمْرَ عَظِيمٌ) آنك اوچون قايغو قاتيدر واش الوغدر (وَالَّذِى نَفْسُ محمد بِيَدِهِ) محمدنك اوزى آنك قدرت قولى آسنندهغى ذات ايله آنط ايده‌من (لَلْمُعَالَجَةُ مَلَكِ الْمَوْتِ) عزرائيل‌نك دارولاوى (أَشَدُّ مِنْ أَلْفِ ضَرْبَةٍ بالسَّيْفِ) قلچ ايله ملك مرتبه صوغودن قاطيراقدر (وَرُوِىَ فِى الْخَبَرِ) روايت ايتلدى (أَنَّ رَجُلًا كَانَ فِى بنى اسرائيلَ مِنْ أَعْبَدِ النَّاسِ) بنى اسرائيل‌دن بر كشى آدميلرنك اك عبادتچيسى گندن بولدى (وَكَانَ فِى زَمَنِهِ رَجُلٌ آخَرُ مِنْ أَفْجَرِ النَّاسِ) ايكنچى كشى شونك زمانندوق كشيلرنك

فاجرڈا گندن بولدی (فَمَاتَ الْعَابِدُ) عابد اولدی (فَقِيلَ لِمُوسَى عليه السَّلَامُ) موسی عليه السلامغه أيتلندی (انَّهُ فِی النَّارِ) اول عابد تموغده‌در ديب (وَمَاتَ الْفَاجِرُ) فاجرده وفات بولدی (فَقِيلَ لِمُوسَى عليه السلام انَّهُ مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ) اول فاجر جنت اهلندن ديب موسی عليه السلامغه أيتلندی (فَقَالَ موسی عليه الصلاة والسلام لِامْرَأَةِ الْعَابِدِ) عابدنك خاتونينه موسی أيتدی (مَا كَانَ عَمَلُهُ) آنك عملی نرسه ايدی ديب (قَالَتْ) خاتون أيتدی (كَانَ مِنْ اَعْبَدِ النَّاسِ) كشيلرنك اك عبادت قيلوچيلری بولدی (وَمَا يَخْفَى عليكم) سزگه‌ده ياشرون دگل (فَقَالَ وَمَا كَانَ عَمَلُهُ اَيْضاً) آنك عملی نرسه ايدی ديب ينه موسی عليه الصلاة والسلام صورادی (قَالَتْ) خاتون ديدی (كَانَ اذا أوى الى فراشه) توشاگينه ياتسه (قَالَ) أيته ايدی (طُوبَى لَنَا انْ كَانَ مَا جَاءَ به مُوسَى حَقًّا) اگر موسی شريعت ديب كيتورگان نرسه حق بولسه بزگه نی سوينچ ديب أيته ايدی (وَقَالَ لِامْرَأَةِ الْفَاجِرِ) فاجرنك خاتونينه موسی عليه السلام أيتدی (مَا كَانَ عَمَلُهُ) آنك عملی نرسه ايدی (قَالَتْ) خاتون أيتدی (كَانَ مِنْ اَفْجَرِ النَّاسِ وَمَا يَخْفَى عَلَيْكُمْ) سزگه‌ده ياشرون دگل، آدميلرنك اك فاسقلرندن بولدی (فَقَالَ) موسی عليه السلام ينه أيتدی (وَمَا كَانَ عَمَلُهُ اَيْضاً) آنك عملی نرسه ايدی؟ (قَالَتْ) خاتون أيتدی (كَانَ اذا اوى الى فراشه) توشاگينه ياتسه (قَالَ) أيته‌در ايدی (لا اله الا الله والحمد لله عَلَى مَا جَاءَ به موسی عليه السلام) لا اله الا الله، وموسی كيتورگان شريعت برابرينه الحمدلله ديب أيته‌در ايدی ديدی (وَعَنِ النَّبِیِّ صَلَّى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدی (انَّهُ قَالَ) اول أيتدی (مَنْ قَالَ لَا اِلٰهَ الا الله) لا اله الا الله ديب براو أيتسه (خَرَجَ مِنْ فِيهِ طَائِرٌ اَخْضَرُ) آنك آغزندن ياشل قوش چغار (لَهُ جَنَاحَانِ اَبْيَضَانِ مُكَلَّلَانِ بِالدُّرِّ وَالْيَاقُوتِ) انجو هم ياقوت ايله طوقلغان، آنك ايكی قاناطی بولور (فَعَرَجَ الى السَّمَاءِ) بس اول قوش كوكـكه آشار (فَيَسْمَعُ لَهُ دَوِیٌّ تَحْتَ الْعَرْشِ كَدَوِیِّ النَّحْلِ) آنك طاوشی، بال قورطی طاوشی كبی عرش آستنده

ايشتلور (فَيُقَالُ لَهُ اُسْكُنْ) بس آكا طوقطا ديب أيتلنور (لَا حَتّٰى تَغْفِرَ اٰصَامِي)
يوق طوقطاميم تا ايه‌منى يارلقاغانغه قدر (فَيَغْفِرُ لَقَائِلِهَا) بس اول لا اله الا الله نى
أينوچينى يارلقانور (ثُمَّ يُجْعَلُ بَعْدَهَا لِذٰلِكَ الطَّائِرِ سَبْعُونَ لِسَانًا) بونك صوكنده شول
قوشقه يتمش تل ياراتلور (يَسْتَغْفِرُ لِصَاحِبِهِ اِلٰى يَوْمِ الْقِيَامَةِ) اول قوش، اوزينك
ايه‌سينى قيامت كونينه قدر يارلقانو ايله دعا قيلور (فَاِذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ) قيامت
كونى بولغاچ (جَاءَ ذٰلِكَ الطَّائِرُ) بو قوش كيلور (فَاَخَذَ بِيَدِ صَاحِبِهِ) ايه‌سينك قولندن
طوتار (حَتّٰى يَكُونَ قَائِدَهُ وَدَلِيلَهُ اِلَى الْجَنَّةِ) حتى اول قوش ايه‌سينك جنتكه قدر
جيته كچيسى بولور (وَرُوِىَ فِى الْخَبَرِ) دخى روايت اينلدى (اَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى لَمَّا اَغْرَقَ
فِرْعَوْنَ وَاَنْجَى مُوسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ) الله تعالى فرعوننى صوغه باطرغانده موسى عليه السلامنى
قوتقارغانده (قَالَ مُوسٰى) موسى أيتدى (يَا رَبِّ) اى بنم ربم (دُلَّنِى عَلٰى عَمَلٍ) مينى
عملكه ايلت (اَعْمَلُهُ يَكُونُ شُكْرًا لِمَا اَنْعَمْتَ عَلَىَّ) بكا انعام قيلغان نعمتك اوچون
شكر بولسون ايچون بن آنى قيليم (قَالَ يَا مُوسٰى) اى موسى ديدى (قُلْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ)
لا اله الا الله ديب أينكل (وَكَانَ مُوسٰى يَطْلُبُ الزِّيَادَةَ) موسى عليه السلام آرتقنى تلى
تورغان بولدى (فَقَالَ) الله تعالى أيتدى (يَا مُوسٰى) اى موسى (لَوْ وُضِعَتْ سَبْعُ سَمٰوَاتٍ
وَسَبْعُ اَرَضِينَ فِى كَفَّةِ الْمِيزَانِ) اولچهو طباغينه اگر يدى كوك ايله يدى جيرنى
قويساك (وَوُضِعَتْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ فِى الْكَفَّةِ الْاُخْرٰى) لا اله الا الله نى ايكنچى طباقغه
قويساك (لَرَجَحَ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ) لا اله الا الله، لا اله الا الله ديگان سوز البته باصار
(وَعَنْ مُجَاهِدٍ) مجاهددن روايت اينلدى (قَالَ) اول أيتدى (ثَلَاثٌ لَا يَحْجُبُهُنَّ عَنِ اللّٰهِ
شَيْءٌ) اوچ تورلى نرسه‌نى، هيچ نرسه الله‌دن پرده‌لهمى (شَهَادَةُ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ) لا اله الا الله
ديب گواهلق بيرمك برسى (وَدَعْوَةُ مُوقِنٍ بِالْاِجَابَةِ) قبول بولووينه چن كوكللندن
اوشانغان كشينك دعاسى (وَدَعْوَةُ الْوَالِدِ لِوَلَدِهِ) آتانك بالاغه دعاسى (وَدَعْوَةُ الْمَظْلُومِ
عَلَى الظَّالِمِ) مظلومنك ظالمكه دعاسى (وَرُوِىَ عَنْ بَعْضِ الصَّحَابَةِ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ)
صحابيلرنك قايسى‌سندن روايت اينلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (مَنْ قَالَ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ

من قلبه خالصاً) كمده‌كم جن كوكلندن لا اله الا الله ديب أيتسه (ومدها بالتعظيم) وشول لا اله الا الله‌نى الوغلاب صوزسه (كفر الله عنه اربعة آلاف ذنب من الكبائر) اول كشيدن الوغ گناهلرندن دورت مكنى الله‌تعالى يارلقار (قيل ان لم يكن له اربعة آلاف ذنب) اگر آنك دورت مك گناهسى بولماسه نيشلر ديب صورالدى (قال) اول أيتدى (يغفر من ذنوب أهله وجيرانه) جماعتينك وكورشيلرينك گناهلرى يارلقانور (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (يقال من حفظ سبع كلمات) كمده‌كم يدى سوزنى حفظ قيلسه (فهو شريف عند الله) بس اول كشى، الله‌تعالى قاشنده حرمتليدر (وعند الملائكة شريف) وفرشته‌لر ياننده‌ده حرمتليدر (وغفر الله له ذنوبه) وآنك گناهلرينى الله‌تعالى يارلقار (وان كانت مثل زبد البحر) اگرچه اول گناهلر ديكز كوبگى چاقلى كوب بولسه‌ده (ويجد حلاوة الطاعة) وعبادتنك تمينى طابار (وتكون حياته ومماته خيراً له) وآنك تركلكى ده اولومى ده آنك اوچون ايذگو بولور (اولها) اول يدى سوزنك اوّلگيسى (ان يقول عند ابتداء كل شيء بسم الله) هر نرسه‌نى باشلاغانده بسم الله ديب أيتمك (والثانى) ايكنچيسى (ان يقول بعد الفراغ من كل شيء الحمد لله) هر نرسه‌دن بوشانغان صوكره الحمد لله ديب ايتمك (والثالث) اوچنچيسى (اذا جرى على لسانه لغو اوعمل سوء قل او كثر يقول بعده استغفر الله) تلنده بوش سوز يايسه آز ياخود كوب ياوز عمل قيله شوندن صوك استغفر الله ديب ايتمك‌در (والرابع) دورتنچيسى (اذا اراد ان يقول افعل غداً كذا) ايرته‌گه شولاى اشله‌رمن ديب أيتونى تلاسه (فيقول على اثره ان شاء الله) آرتندن اوق انشاء الله ديب ايتمكدر (والخامس) بشنچيسى (اذا استقبله مكروه يقول لا حول ولا قوة الا بالله العظيم) يارامان نرسه اوچراسه لا حول ولا قوة الا بالله العظيم ديب أيتور (والسادس) آلتنچيسى (اذا اصابته مصيبة فى النفس او فى المال قل او كثر يقول انا لله وانا اليه راجعون) مالغه ياخود جانغه آز ياخود كوب، بر رر تورلى قايغو كيلسه انا لله وانا اليه راجعون ديب أيتور (والسابع) يدنچيسى (لا يزال يجرى على لسانه فى

آناء اللَّيْل وَأَطْرَاف النَّهَار لا اله الا الله) تون اورطه‌لرنده وكيچه كوندوز لا اله الا الله
ديب أيتمق دائما تلنده قيلور (وَرُوِيَ عَنْ عَمْرو بن دينار عَنْ جَابِر بن عبدالله قال
حدثنا مَنْ سَمِعَ معاذ بل جَبَل رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) معاذ بن جبل‌دن ايشتكان كشيدن روايت
ايتلدى (أَنَّهُ لَمَّا حَضَرَتْهُ الْوَفَاةُ) اول معاذ بن جبل‌كه اولومى يقينلاشقاچ (يَقُولُ)
أيتمه‌در ايدى (اكْشِفُوا عَنِّي) بنم يوزمدن آچكز (فَإِنِّي سَمِعْتُ مِنْ رَسُولِ الله صلى الله
عليه وسلم حديثا) آنك اوچون مين رسول‌الله‌دن شوندای حديث ايشتدم (لَمْ يمنعني
أَنْ أُحَدِّثَكُمْ به إِلَّا أَنْ تَتَّكِلُوا به) اول حديثنى سزكه سويله‌ودن، سزنك اوزكارتوب
سويلاوكزدن باشقه نرسه مينى منع قيلمى (سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عليه وسلم) رسول‌الله‌دن
ايشتدم اول أيتمه‌در ايدى (مَنْ قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مُخْلِصاً مُوقِناً دَخَلَ الْجَنَّةَ) كمده كم
جن كوكلندن لا اله الا الله ديب أيتسه، جنتكه كرر (وَرُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ صلى الله عليه
وسلم أَنَّهُ قَالَ) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَنْ لُقِّنَ عِنْدَ
الْمَوْتِ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ) كمده كم اولوم وقتنده لا اله الا الله ديب
تلقين ايدلسه، جنتكه كرر (وَرُوِيَ عن النبى صلى الله عَلَيْهِ وسلم أَنَّهُ قَالَ) پيغمبر
صلى الله عليه وسلم‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَنْ كَانَ آخِرَ كَلَامِهِ مِنَ الدُّنْيَا
لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ دَخَلَ الْجَنَّةَ) دنياده وقتنده اك آقتى سوزى براونك لا اله الا الله بولسه جنتكه كرر
(قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ بِإِسْنَادِهِ عَنْ زَيْدِ بن أَسْلَمَ عَنْ عَمْرو بن دينار عَنْ جَابِر بن
عبدالله رضى الله عنهم عن النبى صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى
ايله جابر بن عبدالله رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى اول پيغمبر عليه السلامدن اول
أيتدى (أَلَا أُخْبِرُكُمْ بِشَيْءٍ أَمَرَ بِهِ نُوحٌ عَلَيْهِ السَّلَامُ ابْنَهُ) نوح عليه السلام اوغلينه
بيورغان نرسه‌نى سزكه خبر بيره‌يم‌مى (قَالَ) نوح عليه السلام أيتدى (يَا بُنَيَّ آمُرُكَ بِأَمْرَيْنِ)
اى اوغلم بن سنى ايكى نرسه‌كه بيورامن (وَأَنْهَاكَ عَنْ أَمْرَيْنِ) ايكى نرسه‌دن
طيامن (آمُرُكَ أَنْ تَقُولَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ) هيچ شريكى يوق و يالغوز
الله‌تعالى اوزيكنه قلمق ايدلمش ذات ديب أيتوكه بيورامن (فَإِنَّ السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ

لَوْ جُعِلَتَا فِی كَفَّةٍ) آنك اوچون كوك ايله جير ايكيسى برگه ميزاننك بر طاباقنه قويولسه لر (وَلَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ فِی كَفَّةٍ اُخْرٰی لَوَزَنَتْهُمَا) لا اله الا الله ديگان سوز ميزاننك ايكنچى طاباقينه صالونسه جير ايله كوك صالونغان طاباقنى البته باصار ايدى (وَاٰمُرُكَ اَنْ تَقُولَ سُبْحَانَ اللّٰهِ وَبِحَمْدِهِ) سبحان الله وبحمده ديب أيتووكنى بيورامن (فَاِنَّهَا صَلٰوةُ الْمَلٰٓئِكَةِ) آنك ايچون اول سبحان الله وبحمده سوزى فرشته لر صلواتيدر (وَدُعَاءُ الْخَلْقِ) وبتون مخلوقلرنك دعاسيدر (وَبِهَا يُرْزَقُ الْخَلْقُ) واول سبحان الله وبحمده ايله بتون خلق رزقلانه در (وَاَنْهَاكَ اَنْ تُشْرِكَ بِاللّٰهِ شَيْئًا) والله تعالى گه بره ر نرسه نى شريك قيلووكدن طويامن (فَاِنَّ مَنْ اَشْرَكَ بِاللّٰهِ شَيْئًا) آنك ايچون كمده كم الله غه بره ر نرسه نى شريك قيلسه (فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ) تحقيق اول كشيگه الله تعالى جنتنى حرام قيلدى (وَاَنْهَاكَ عَنِ الْكِبْرِ) ودخى مين سينى زورايودن طويامن (فَاِنَّهُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ وَفِی قَلْبِهِ مِثْقَالُ حَبَّةٍ مِنْ خَرْدَلٍ مِنْ كِبْرٍ) آنك ايچون كوكلنده توزان بورتوگى قدر زورايو بولسه هيچ كمده اوجماغقه كرمه ز (رُوِیَ فِی الْخَبَرِ مَنْ قَالَ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ مُخْلِصًا دَخَلَ الْجَنَّةَ) روايت ايتلدى: بر كشى لا اله الا الله نى چن كوكلندن أيتسه اوجماغقه كرور (فَقَدِ اشْتَرَطَ فِی هٰذَا الْقَوْلِ الْاِخْلَاصَ) بو سوزده اخلاصنى شرط ايتلدى (وَلَا يَكُونُ الْاِخْلَاصُ) اخلاص بولمى (اِلَّا اَنْ يَمْنَعَهُ ذٰلِكَ الْقَوْلُ مِنَ الذُّنُوبِ) اوشبو لا اله الله سوزى گناهلردن آنى طيسه غنه (فَاِنْ كَانَ الْقَوْلُ لَا يَمْنَعُهُ مِنَ الذُّنُوبِ فَلَيْسَ بِمُخْلِصٍ) اگر اول سوز آنى گناهلردن منع ايتماسه اول كشى مخلص دگلدر (وَيُخَافُ اَنْ يَكُونَ ذٰلِكَ الْقَوْلُ عِنْدَهُ عَارِيَةً) گناه قيلغان كشينك بو سوزى وقتچه غنه بولووندن قورقيله در (وَالْعَارِيَةُ تُسْتَرَدُّ مِنْهُ) عارية نرسه آندن قايتاروب آلونه در (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ) فقيه أيتدى (اَلنَّاسُ فِی اِيْمَانِهِمْ عَلٰی ضَرْبَيْنِ) كشيلر ايمانى جهتندن ايكى تورليدر (مِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ اِيْمَانُهُ لَهُ عَطَاءً) اول آدميلرنك بر تورليسينك ايمانى بولاك بولور يعنى الله تعالى طرفندن قايتارلماسقه بيرلور (وَمِنْهُمْ مَنْ يَكُونُ اِيْمَانُهُ لَهُ عَارِيَةً) وآنلرنك بر تورليسينك ايمانى وقتچه غنه نرسه بولادر (فَالْعَلَامَةُ فِی ذٰلِكَ) اوشبونده

علامت: (أَنَّ الَّذِي يَكُونُ إِيمَانُهُ عَطَاءً يَمْنَعُهُ إِيمَانُهُ مِنَ الذُّنُوبِ) ايمانى بولاك بولغان كشينى شول ايمان آنى گناهلردن طيار (وَيُرَغِّبُهُ فِي الطَّاعَاتِ) عبادتلرگه آنى قزوقدرر (وَالَّذِي هُوَ عَارِيَةٌ) ايمانى وقتچه‌غنه بولغان كشى (لَا يَمْنَعُهُ مِنَ الذُّنُوبِ) اول ايمان، آنى گناهلردن طيماز (وَلَا يُرَغِّبُهُ فِي الطَّاعَاتِ) اول كشينى عبادتلرگه قزوقدرماز (لِأَنَّهُ لَا تَدْبِيرَ لَهُ هُوَ فِيهِ عَارِيَةٌ) آنك ايچون اول عارية بولغان كشى سنده تدبيرى يوقدر (وَرَوَى أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) انس بن مالك، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ ثَمَنُ الْجَنَّةِ) لا اله الا الله ديگان سوز اوجماخ آچه‌سيدر (وَفِي خَبَرٍ آخَرَ) ايكنچى بر روايت ده (مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ) اوجماخ آچقچيدر (وَيُقَالُ) أيتلندى (لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مِفْتَاحُ الْجَنَّةِ) لا اله الا الله ديگان سوز اوجماخ آچقچيدر (وَلَكِنَّ الْمِفْتَاحَ لَا بُدَّ لَهُ مِنَ الْأَسْنَانِ) مگر آچقچنك تشلرى بولودن لابد يعنى بولماينچه يارامى (حَتَّى يُفْتَحَ الْبَابُ) شول وقتده‌غنه ايشك آچلور (وَمِنْ أَسْنَانِهِ) اول جنت آچقچينك تشلرى جمله‌سندن در (لِسَانٌ ذَاكِرٌ طَاهِرٌ مِنَ الذُّنُوبِ وَالْغِيبَةِ) گناهلردن پاك وهم غيبتدن پاك دائما ذكر قيلوچى تلدر (وَقَلْبٌ خَاشِعٌ طَاهِرٌ مِنَ الْحَسَدِ وَالْخِيَانَةِ) كونچيلك هم خيانتدن پاك، قورقه تورغان كوكلدر (وَبَطْنٌ طَاهِرٌ مِنَ الْحَرَامِ وَالشُّبْهَةِ) حرام وشبه‌دن پاك اچدر اوچنچى تشى (وَجَوَارِحُ مَشْغُولَةٌ بِالْخِدْمَةِ طَاهِرَةٌ مِنَ الْمَعَاصِي) گناهلردن پاك، خدمت ايله شغللى اعضالردر دورتنچيسى (وَعَنْ أَبِي ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ) ابوذر رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (قُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديدم (عَلِّمْنِي عَمَلًا يُقَرِّبُنِي إِلَى الْجَنَّةِ وَيُبَاعِدُنِي عَنِ النَّارِ) بنى اوجماقده يقين قيلا تورغان وتموغدن يراق اينه تورغان عملنى ميكا اوگرەت (قَالَ) رسول الله أيتدى (إِذَا عَمِلْتَ سَيِّئَةً) اگر ياوزلق اشله‌سه‌ك (فَاعْمَلْ بِجَنْبِهَا حَسَنَةً فَإِنَّهَا بِعَشْرِ أَمْثَالِهَا) شول ياوزلق يانينه بر ايزگولك اشله آنك اوچون اول ايزگولك اون الوش اجرلى بولادر (فَقُلْتُ يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديدم (لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ مِنَ الْحَسَنَاتِ) لا اله الا الله

ایدگولکلردن می؟ (قالَ) رسول الله أیتدی (هیَ مِنْ أَحْسَنِ الْحَسَنَاتِ) اول لا اله الا الله ایدگولکلرنك ایك کورکامندن در (وَرَوَى سَلَمَةُ بْنُ زَيْدٍ عَنْ حُذَيْفَةَ بْنِ الْيَمَانِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ قَالَ) سلمة بن زید، حذیفه بن الیمان‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (يُنْدَرِسُ الْإِسْلَامُ) اسلام شول قدر ایسکرر (حَتَّى لَا يُدْرَى أَحَدٌ مَا الصَّلَاةُ وَمَا الصِّيَامُ) حتی روزه نی، نماز، نی ایکانینی هیچ براو بلماز (حَتَّى أَنَّ الرَّجُلَ لَيَقُولُ كَانَ مَنْ قَبْلَنَا مَنْ يَقُولُ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ) حتی کشی، أیتور بزدن ألك لا اله الا الله دیب أینکان کشیلر بولغان ایکان دیب (فَنَحْنُ نَقُولُ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ) بزده، لا اله الا الله دیب أیتهمز (فَقِيلَ لَهُ) آکا أیتلور (فَمَا يُغْنِي عَنْهُمْ لَا اِلَهَ اِلَّا اللهُ) لا اله الا الله هیچ نرسه آنلرغه بیرمه‌دی (قَالَ) اول کشی أیتور (يُنْجُونَ بِهَا مِنَ النَّارِ وَيَدْخُلُونَ بِهَا الْجَنَّةَ) اول لا اله الا الله دیگان سوز ایله تموغیدن قوطلورده شونك سببلی اوجماغه کررر.

«بَابُ مَا جَاءَ فِي فَضْلِ الْقُرْآنِ»

(قال الفقیه ابو اللیث السمرقندی رحمه الله حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا ابو معاویة عن الاعمش عن المعلی عن عبدالله بن مسعود رضی الله عنهم انه قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله عبدالله بن مسعوددن روایت ایتدی اول أیتدی (الْقُرْآنُ شَافِعٌ مُشَفَّعٌ) قرآن شفاعتچی هم شفاعت آندن طلب ایدله (وَمَاحِلٌ مُصَدَّقٌ) واول قرآن الله قاشنده اوزینك ایهسی اوستنده باروچی هم آنك سوزی الله قاشنده هیچ باشقه بر طانوقسز أشانچلیدر یعنی قیامت کونده قرآن أیتهچك: بو کشی مینی اوقودی. ولکن موجبنچه عمل ایتمه‌دی دیهچك سوزینه طانوق صورالاچق دگل دیمك بولادر (فَمَنْ جَعَلَهُ أَمَامَهُ قَادَهُ إِلَى الْجَنَّةِ) کمده کم اول قرآننی اوزینك امامی قیلسه اول کشینی جنتکه جینکلهب بارر (وَمَنْ جَعَلَهُ خَلْفَهُ) کمده کم اول قرآننی آرتنده قیلسه یعنی قرآن موجبنچه بولماسه (سَاقَهُ إِلَى النَّارِ) اول کشینی جهنمگه سورر (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) فقیه أیتدی (مَعْنَى قَوْلِهِ شَافِعٌ وَمُشَفَّعٌ) ابن مسعود رضی الله

عنه‌نك شافع ومشفع ديب ايتكان سوزينك معناسى (يعنى يُطْلَبُ الشَّفَاعَةُ لصاحبه وتُعطَى لَهُ الشَّفَاعَةُ) يعنى اياسينه شفاعت طلب اينلور واياسينه شفاعت بيرلور (والْمَاحِلُ) ماحل ديكان سوز (السَّاعِى) اوستندن شكايت ايله باروچى ديمكدر (يعنى يسعى لصاحبه أنَّه لَمْ يقرأه ولَمْ يعمل به) يعنى اوقومادى هم آنك ايله عمل قيلمادى ديب اياسى اوستندن بارر (فيصدق قوله) بس آنك سوزى راستقه آلنور (قوله فمن جعله امامه) كمده‌كم اول قرآننى اوزينك امامى أيتسه ديكان سوزينك معناسى (يعنى يقرأه ويعمل به) يعنى اول قرآننى اوقوب آنك ايله عمل قيلسه (قاده الى الجنة) اول كشينى، قرآن جنتكه جيتكه‌ر (ومن جعله خلفه) كمده‌كم اول قرآننى آرتنده قيلسه ديكان سوزينك معناسى (يعنى جفاه فلم يقرأه ولم يعمل به) يعنى اول قرآنكه ظلم قيلسه اوقوماسه وآنك ايله عمل قيلماسه (ساقه الى النار يوم القيامة) اول كشينى قيامت كونده تموغيغه سورر (وبهذا الاسناد عن الاعمش عن حبيب بن ابى ثابت عن نافع عبد الحرث وكان عامل عمر رضى الله عنه على مكة) واوشبو اسناد ايله‌نوك نافع بن عبدالحرث‌دن روايت ايتلدى واوشبو نافع، حضرت عمر رضى الله عنه‌نك مكه‌ده زكات وعشر جيوچيسى ايدى (فخرج يتلقى عمر فى بعض حجّاته) حضرت عمرنك بعض حجنده اول نافع بن عبدالحرث عمركه قارشى چقدى (فقال له عمر رضى الله عنه) آكا حضرت عمر أيتدى (من استعملت على مكة) مكه خلقينك صدقه‌سينى جيارغه كمنى ياصادك (قال) نافع أيتدى (عبدالرحمن بن ابى ابزى) عبدالرحمن بن أبى أبزى‌نى (قال له عمر رضى الله عنه) آكا عمر رضى الله عنه أيتدى (تستعمل رجلاً من الموالى على قريش) قريش‌نك الكده قوللرى بولغان كشيلر جمله‌سندن بولغان آدمنى زكاتقه عامل قيله‌سنمو؟ (قال) نافع أيتدى (يا امير المؤمنين) اى امير المؤمنين (انّى لم ادع خلفى احدا اقرأ للقرآن منه) عبدالرحمن بن أبى أبزى‌دن آرتق قرآننى اوقوچى كشى اوزمنك آرتمده قالدرمادم يعنى مكه‌ده عبدالرحمن‌دن آرتق قرآننى اوقوچى يوق

دیمکدر. شونك ایچون آنی عامل زکات قیلدم (قَالَ لَهُ عُمَرُ رضی الله عنه) آکا عمر رضی الله عنه أیتدی (نَعَمْ) درست (انَّ اللهَ تعالی رَفَعَ بالْقُرآن رِجَالاً ووضَعَ رِجَالاً) درستلکده الله تعالی کوب کشیلرنی قرآن سببلی کوتاردی وکوب کشیلرنی توشوردی (وَانَّ عبدَالرحمن بْنَ اَبی اَبزی ممن رفعه الله بالْقرآن) وعبدالرحمن بن ابی ابزی قرآن سببلی درجه سینی الله تعالی کوتارگان کشیلر جمله سندندر (قَالَ حدثنا محمد بن الْفَضْل قَالَ حدثنا محمد بن جعفر قَالَ حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا الْمسیب عن محمد بن عمر عن ابی اسحق ابی الاحوص عن عبدالله بن مسعود رضی الله عنهم) فقیه اوزینك اسنادی ایله عبدالله بن مسعود رضی الله عنه دن روایت ایتدی (قَالَ عبدالله أیتدی (انَّ هذا الْقرآن مأدبة الله) درستلکده بو قرآن الله تعالی نك ضیافت اورنیدر (فتعلموا مأدبة الله تعالی ما استطعتم) کوچکز جیتکان چاقلی الله تعالی نك ضیافت اورنینی اوگرهنکز (انَّ هذا الْقرآن حبل الله المتین) درستلکده بو قرآن الله تعالی نك نق جیدر (ونور مبین) وآچق نوردر (وشفاء نافع) وفائده لی شفادر (وعصمة لمن تمسك به) اول قرآنغه طایانغان کشیکه صاقلقدر (ومنجاة لمن تبعه) وآکا ایارگان کشیکه قوطیله تورغان اورندر (لا یعوج فیقوم) آووب تورا تورغان دگل (ولا یزیغ فیستعتب) واول قرآنده شك ده یوق اگر شك بولسه عتاب طلب ایتهر مگر اول یوق (ولا تنقضی عجائبه) آنك عجبلری بته تورغان هیچ دگل (ولم یخلق عن کثرة التردد) (اتلوه) اول قرآننی اوقوکز (فانَّ الله تعالی یأجرکم علی تلاوته بکل حرف عشر حسنات) آنك اوچون الله تعالی اول قرآننی تلاوت قیلوغه هربر حرفی برابرینه، اون ایذگولك اجرلی ایتهر (اما انی لا اقول الم عشرة) اگاه بولکزکه مین ایتمیم الم دیب ایتولکان سوزگه اون اجر دیب (ولکنَّ الالف عشرة واللام عشرة والمیم عشرة) الفگه اون، میمگه اون لامگه اون أجردر (وروی الاعمش عن ابی صالح عن ابی هریرة رضی الله عنهم عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) اعمش، ابو صالح دن

اول ابو هريره‌دن روايت ايتدى اول پيغمبر عليه السلامدن (اَنَّهُ قَالَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (مَنْ نَفَّسَ عَنْ اَخِيهِ الْمُؤْمِنِ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الدُّنْيَا) مؤمن قارنداشينك دنيا قايغولرندن بولغان بر قايغوسينى آچسه (نَفَّسَ اللهُ عَنْهُ كُرْبَةً مِنْ كُرَبِ الْآخِرَةِ) الله‌تعالى اول كشينك آخرت قايغولرندن بولغان قايغونى آچار (وَمَنْ يَسَّرَ عَلَى مُعْسِرٍ) كمه‌كم بر فقيرگه جينگللك ايتسه (يَسَّرَ اللهُ عَلَيْهِ فِى الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ) الله‌تعالى آكا دنيا وآخرتده جينگللك قيلور (وَاللهُ فِى عَوْنِ الْعَبْدِ مَا دَامَ الْعَبْدُ فِى عَوْنِ اَخِيهِ الْمُسْلِمِ) بنده، اوزينك مسلمان قرداشينك ياردمنده چاغنده الله‌تعالى‌ده شول بنده‌نك ياردمنده‌در (وَمَنْ سَلَكَ طَرِيقًا يَلْتَمِسُ فِيهِ عِلْمًا) كمده كم علم استاى طورغان يولغه كرسه (سَهَّلَ اللهُ لَهُ طَرِيقًا اِلَى الْجَنَّةِ) الله‌تعالى آنك اوچماخ يولينى جينگل قيلور (وَمَا اجْتَمَعَ قَوْمٌ فِى بَيْتٍ مِنْ بُيُوتِ اللهِ يَتْلُونَ كِتَابَ اللهِ تَعَالَى وَيَتَدَارَسُونَهُ فِيمَا بَيْنَهُمْ اِلَّا) الله‌تعالى‌نك اويلرندن بولغان بر، اوده الله‌نك كتابينى خلق اوقوديلر، هم اويره‌تشديلر ايسه (نَزَلَتْ عَلَيْهِمُ السَّكِينَةُ) آنلر اوزره وقار اينار (وَغَشِيَتْهُمُ الرَّحْمَةُ وَحَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ) وآنلرنى رحمت قابلار وآنلرنى فرشته‌لر چولغار (وَذَكَرَهُمُ اللهُ تَعَالَى فِيمَنْ عِنْدَهُ) وآنلرنى الله‌تعالى، اوزى قاشنده‌غى كشى حقنده ذكر ايتەر (وَرَوَى يَزِيدُ ابْنُ اَبِى حَبِيبٍ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) يزيد ابن أبى حبيب، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (مَنِ اسْتَظْهَرَ الْقُرْآنَ خَفَّفَ اللهُ تَبَارَكَ وَتَعَالَى عَنْ اَبَوَيْهِ الْعَذَابَ وَاِنْ كَانَا كَافِرَيْنِ) كمده كم قرآننى يادقه آلسه الله‌تعالى آنك آتا وآناسينك گرچه كافر بولسه‌لرده عذابلرينى جينگله‌يتور (وَعَنْ عَبْدِاللهِ بْنِ عَمْرِو بْنِ الْعَاصِ قَالَ) عبدالله بن عمرو بن العاص‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ) كمه‌كم قرآننى اوقوسه (فَكَاَنَّمَا اُدْرِجَتِ النُّبُوَّةُ بَيْنَ جَنْبَيْهِ) گويه آنك ايكى قابورغا آراسينه پيغمبرلك كرتلدى (اِلَّا اَنَّهُ لَا يُوحَى اِلَيْهِ) مگر قرآن آكا وحى گنه ايتلدى (وَمَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ) كمده كم قرآن اوقوسه (فَرَاَى اَنَّ اَحَدًا مِنْ خَلْقِ اللهِ تَعَالَى اُعْطِىَ اَفْضَلَ مِمَّا

أعطى) ایکنچی براوگه بیرلگان نعمتنی اوزینه بیرلگان نعمتدن آرتوق کورسه (فقد حقر ما عظم الله) تحقیق اول کشی، الله تعالی زور کورگان نرسه‌نی کچکنه صایدی (وعظم ما حقر الله تعالى) الله تعالی کچکنه صایغان نرسه‌نی الوغ کوردی (ولیس ینبغی لحامل القرآن) قرآن بلوچیگه تیوش دگلدر که (أن یجهل فیمن یجهل) اممقلق قیلغان کشی حقنده اممقلق قیلمق تیوش دگل (ولا یجد فیمن یجد) طابا تورغان کشی حقنده طابمق تیوش دگل (ولکن یعفو ویصفح) مگر عفو قیلور وکیچار (وقال عبدالله بن مسعود رضی الله عنه) عبدالله بن مسعود رضی الله عنه أیتدی (ینبغی لحامل القرآن) قرأن حفظ قیلغان کشیگه تیوشدر (أن یعرف بلیله اذا الناس نائمون) کشیلر اویقوده وقتنده کیچه‌سینی بلمك (وبنهاره یصوم اذا الناس مفطرون) کشیلر روزه‌سز وقتنده روزه توته تورغان کوندوزینی طانومق تیوشدر (وبحزنه اذا الناس یفرحون) کشیلر شاد وقتنده قایغوسینی بلمك (وببکائه اذا الناس یضحکون) کشیلر کوله تورغان وقتنده یغلاوینی بلمك (وبخشوعه اذا الناس یختالون) کشیلر زورایغان وقتنده اوزینك تواضعلگینی بلمك (وینبغی لحامل القرآن) قرآن حفظ قیلغان کشیگه تیوشدر (أن یکون باکیاً) آغلاوچی بولمق (حزیناً) قایغولی بولمق (حلیماً) یومشاق بولمق (سکیناً) وقارلی بولمق (لیناً) یومشاق بولمق (ولا ینبغی لحامل القرآن) قرآن بلوچیگه تیوش دگلدر (أن یکون جافیاً) کوزی کیبکان بولمق (ولا غافلاً) ودخی غافل بولمق تیوش دگلدر (ولا صیاحاً) ودخی بافروچی بولمق تیوش دگلدر (ولا حدیداً) ودخی قاطی کوکللی بولمق تیوش دگلدر (وروی معاذ بن جبل رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) معاذ بن جبل رضی الله عنه، پیغمبر علیه السلام‌دن روایت ایتدی (انه قال) پیغمبر علیه السلام أیتدی (ثلاثة هم الغرباء فی الدنیا) اوچ تورلی نرسه، دنیاده آداشقان، اورنسزلردر (القرآن فی جوف الظالم) ظالم کشی کوکراگنده‌گی قرآندر برسی (والرجل الصالح فی قوم سوء) یاوز خلق ایچنده ایزگو کشیدر ایکنچیسی (والمصحف فی بیت لا یقرأ فیه) اوقولمی تورغان اوده قرآن نسخه‌سیدر اوچنچیسی (وقال محمد بن کعب القرظی) محمد بن

كعب أيتدى (مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ) كمده كم قرآننى اوقوسه (فكانما رَأَى النَّبِىَّ صلى الله عليه وسلم) گويه اول كشى پيغمبر عليه السلامنى كوردى (ثُمَّ قَرَأَ هٰذِهِ الْآيَةَ) بونك صوكنده اول محمد بن كعب بو آيتنى اوقودى (وَأُوحِىَ إِلَىَّ هٰذَا الْقُرْآنُ لِأُنْذِرَكُمْ وَمَنْ بَلَغَ) سزنى بنم پيغمبرلگم خبرى ايرشكان كشيلرنى قورقتووم اوچون بكا بو قرآن وحى اينلدى (وَرُوِىَ فِى الْخَبَرِ) روايت اينلدى (انَّ عَدَدَ دَرَجِ الْجَنَّةِ عَلَى عَدَدِ آىِ الْقُرْآنِ) اوجماخ درجه‌لرينك صانى قرآن آيتلرى مقداريدر (فَيُقَالُ لِلْقَارِئِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قارئى كشيگه قيامت كونده أيتلنور (اقْرَأْ وَارْقَ) اوقوده من ديب (فَإِنْ كَانَ مَعَهُ نِصْفُ الْقُرْآنِ) اگر آنك ايله بارتى قرآن بولسه (يُقَالُ لَهُ) اول قارئى‌گه أيتلنور (لَوْ كَانَ عِنْدَكَ زِيَادَةٌ) اگر سينده آرتوغى بولسه ايدى (لَزِدْنَاكَ) سيكاده آرتدرر ايدك (وَرَوَى خَالِدُ بْنُ بَشِيرٍ عَنِ الْحُسَيْنِ بْنِ عَلِىٍّ عَنِ النَّبِىِّ صلى الله عليه وسلم) خالد بن بشير، حسين بن على‌دن اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انَّهُ قَالَ) اول أيتدى (مَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِى الصَّلَاةِ) كمده كم نمازده قرآن اوقوسه (وَهُوَ قَائِمٌ) قيامده حالنده (فَلَهُ بِكُلِّ حَرْفٍ مِائَةُ حَسَنَةٍ) بس اول كشيگه هربر حرفى برابرينه يوز ايكگولك اجر بولور (وَمَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِى الصَّلَاةِ قَاعِدًا) كمده كم نمازده اوطرغان حالده قرآننى اوقوسه (كَتَبَ اللهُ لَهُ بِكُلِّ حَرْفٍ خَمْسِينَ حَسَنَةً) الله‌تعالى هر حرفى برابرينه ايللى ايكگولك يازار (وَمَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فِى غَيْرِ الصَّلَاةِ) وكمده كم نمازدن باشقه‌ده قرآننى اوقوسه (فَلَهُ بِكُلِّ حَرْفٍ عَشْرُ حَسَنَاتٍ) بس اول كشيگه قرآننك هربر حرفى برابرينه اون ايكگولك بولور (وَمَنِ اسْتَمَعَ إِلَى شَيْءٍ مِنْ كِتَابِ اللهِ وَهُوَ يُرِيدُ الْأَجْرَ) وكمده كم قرآندن بررآيتنى طكلمه واول كشى اجر تلمه (كُتِبَ لَهُ بِكُلِّ حَرْفٍ حَسَنَةٌ) اول بنده‌گه قرآننك هربر حرفى برابرينه بر ايكگولك يازيلور (وَمَنْ قَرَأَ الْقُرْآنَ حَتَّى يَخْتِمَهُ) وكمده كم قرآننى تمام اوقوسه (كَانَتْ لَهُ عِنْدَ اللهِ دَعْوَةٌ مُسْتَجَابَةٌ) اول كشينك الله قاشنده مقبول دعاسى بولور (إِمَّا مُعَجَّلَةٌ وَإِمَّا مُؤَجَّلَةٌ) يا دنياده ياخود آخرتده آنك دعاسى مقبول بولور (وَعَنْ

النبى صلى الله عليه وسلم أنه قال) پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى اول أيتدى (ثلاث لا يستخف بحقهن الا منافق) اوچ تورلى كشينك حقينى منافقدن باشقه كشى جينكلكه صايماز (امام مقسط) عدل پادشاهنك حقيدر بريسى (وذو شيبة فى الاسلام) اسلام دينده قارطايغان كشينك حقيدر ايكنچيسى (وحامل القرآن) قرآن بلوچينك حقيدر اوچنچيسى (وعن ابى امامة رضى الله عنه قال) ابو امامه رضى الله عنه دن روايت اينلدى اول أيتدى (حرضنا رسول الله صلى الله عليه وسلم على تعلم القرآن) رسول الله، بزنى قرآن اوگره‌نوگه قزدردى (ثم اخبرنا عن فضله) صوگره قرآن اوگره‌نونك اجرينى بزگه سويله‌دى (وقال) أيتدى (تعلموا القرآن) قرآننى اوگره‌نكز (ثم اخبرنا عن فضله) صوگره بزگه اول قرآن اوگره‌نونك اجرينى سويله‌دى (وقال) وأيتدى (ان القرآن يأتى اهله يوم القيامة امحل ما يكون اليه) قيامت كونده قرآن ايا‌سينه، كيلور اول كشيگه محتاج نرسه قرآندن باشقه نرسه بولماس يعنى قرآن، قيامت كونده ايا‌سينى كركسنب كلور (قال) رسول الله أيتدى (فيقدم على صاحبه باحسن صورة له) ايا‌سينه اك كوركلم قيافنده كيلور (فيقول) اول أيتور (اتعرفنى) بنى طانيسك‌مو ديب (فيقول) بس اول بنده أيتور (من انت) سين كم ديب (فيقول انا الذى كنت تحبه وتكرمه) سين آنى ياراتا هم حرمتلى تورغان كشيمن (وكنت تسهر ليلك بى) بنم سببدن كيچكنى اوياغ طورا تورغان بولدك (وتأدب نهارك يعنى من عادتك ان تقرأ نهارك) وعادتك جمله‌سندن كوندزكده مينى اوقووك بولوى (قال) رسول الله أيتدى (فيقول لعلك القرآن) شايد سين قرآنسن ديب أيتور (ثم يقدم على الله) صوگره قرآن ايا‌سى الله‌تعالى‌گه كيلور (فيعطى الملك بيمينه) بس الله‌تعالى ملكنى آنك اوك قولينه بيرر (والخلد بشماله) ومنگولكنى صولك قولينه بيرر (ويوضع تاج الملك على رأسه) پادشاهلق تاجى باشينه قويولور (ويلبس والداه حلتين) قرآن اوقوچينك آتا آناسينه ايكى كيوم كيدرلوركه (ما يقوم بهما الدنيا) اول ايكى كيوم‌گه دنيا بهاسيده تورماز (واضعافها) وآرتوغيده اول ايكى حلله بهاسى تورماز

(فيقولان من اين لنا هذا) بو اجر بزگه قايدن ديب آنلر أيتورلر (ولم تبلغه اعمالنا) بزنك عملمز بوكا ايرشمى (فيقال لهما بفضل ولدكما بقراءة القرآن اعطيتما) بالاكزنك قرآن اوقو آرقاسنده سزگه بو درجه‌نى بيردم ديب أيتلنور (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (تعلموا الزهراوين يعنى البقرة وآل عمران) بقره ايله آل عمران سوره‌لرينى اوگره‌نكز ديدى (فانهما يأتيان يوم القيامة كأنهما غمامتان) آنك اوچون اول بقره ايله آل عمران سوره‌لرى ايكى بولوط كبى قيامت كونىده كيلورلر (او غيايتان) يايسه‌ايكى كولاگه‌بولوب كيلورلر (او فرقان من طير صواف باجنحتهما) يايسه قوشلردن ايكى بولوك قناطلرى صفلانغانلرى حالده كيلورلر (ويحاجان عن اهليهما) اول سوره‌لر، اوقوچيلرى اوچون شاهد بولورلر (ثم قال) صوكره رسول الله أيتدى (تعلموا البقرة) بقره سوره‌سينى اوگره‌نكز (فان اخذها بركة) آنك اوچون اول بقره‌نى اوگرنو بركندر (وتركها حسرة) آنى اوگرنماو قايغودر (لا يستطيعها البطلة يعنى السحرة) اول بقره سوره‌سينى اوگرنوگه سحرچيلرنك كوچى يتماز (ثم قال) صوكره أيتدى (هذا لمن تعلمه ولم يلغ فيه ويعمل به) بو أيتلكان اجر، اوگره‌نوبده بوش اوزدرماغان، آنك ايله عمل قيلغان بولسه‌غنه‌در (ولم يجف عنه) آنى كيبدرماسه (ولم يستأكل به) آنك ايله مال آشاوغه‌غنه صلطاو ايتماسه (وعن سعد بن ابى وقاص رضى الله عنه انه قال) سعد بن أبى وقاص‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (من ختم القرآن نهارا صلت عليه الملائكة حتى يمسى) كمده كم كوندز، قرآن ختم ايتسه كيچكه قدر آكا فرشته‌لر صلوات أيتور (ومن ختمه ليلا صلت عليه الملائكة حتى يصبح) وكمده كم كيچه‌ده قرآن ختم ايتسه طاك آطقانغه قدر فرشته‌لر آكا صلوات أيتور (وكانوا يستحبون ان يختموه نهارا) اول قرآننى كوندزده ختم ايتونى كوركام صانديلر (قال عبد الله بن المبارك) عبد الله أيتدى (كانوا يستحبون ان يختم فى انام الصيف فى اول النهار) جاى كونلرنده ايرته ايله ختم قيلونى كوركام صانديلر (وفى ايام الشتاء فى اول الليل) قش كونلرنده

كيچه اوّلنده ختم قيلونى كوركام صاندىلر (حَتّٰى تَكُونَ الصَّلٰوةُ عَلَيْهِمْ أَكْثَرَ) اوزلرينه صلوات كوبرك بولسون اوچون (وَرَوٰى قَتَادَةُ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ عَنْ أَبِي مُوسَى الْأَشْعَرِيِّ رَضِيَ اللهُ تَعَالٰى عَنْهُمْ) انس بن مالك، ابو موسى الاشعرى دن روايت ايتدى (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) رسول الله أيتدى (مَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ) قرآن اوقى تورغان مؤمن‌نك اوخشاشى (كَمَثَلِ الْأُتْرُجَّةِ رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا طَيِّبٌ) ايسيده تميده خوش قاون كبيدر (وَمَثَلُ الْمُؤْمِنِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ) قرآن اوقومى تورغان مؤمن‌نك مثالى (كَمَثَلِ التَّمْرَةِ طَعْمُهَا طَيِّبٌ وَلَا رِيحَ لَهَا) تمى تملى ايسى يوق اولان خورما اوخشاشيدر (وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي يَقْرَأُ الْقُرْآنَ) قرآن اوقى تورغان فاجرنك مثالى (كَمَثَلِ الرَّيْحَانَةِ) خوشبوى كبيدر (رِيحُهَا طَيِّبٌ وَطَعْمُهَا مُرٌّ) ايسى خوش تمى آچى در (وَمَثَلُ الْفَاجِرِ الَّذِي لَا يَقْرَأُ الْقُرْآنَ) قرآن اوقومى تورغان فاجرنك مثالى (كَمَثَلِ الْحَنْظَلَةِ طَعْمُهَا مُرٌّ وَلَا رِيحَ لَهَا) ايسى يوق تمى آچى اولان قاربوز كبيدر (وَرَوٰى عُقْبَةُ بْنُ عَامِرٍ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) عقبه بن عامر، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (اَلْمَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْمُسْرِّ بِالصَّدَقَةِ) قرآننى ياشرون اوقوچى، صدقه‌نى ياشرون بيروچى كبيدر (وَالْجَاهِرُ بِالْقُرْآنِ كَالْجَاهِرِ بِالصَّدَقَةِ) قرآننى قچقروب اوقوچى صدقه‌نى كورساتوب بيروچى كبيدر (يَعْنِي أَنْ جَهَرَ بِالْقِرَاءَةِ فَنِعْمَّا هِيَ) يعنى قرآننى قچقروب اوقوسه نى خوش (وَإِنْ أَسَرَّ فَهُوَ أَفْضَلُ) اگر ياشرن اوقوسه اول آرتوغراق (وَعَنِ الْوَلِيدِ بْنِ عَبْدِ اللهِ) وليد بن عبدالله‌دن روايت ايتلدى (أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (عُرِضَتْ عَلَيَّ الذُّنُوبُ) بكا گناهلرنى كورساتلدى (فَلَمْ أَرَ فِيهَا شَيْئًا أَعْظَمَ مِنْ حَامِلِ الْقُرْآنِ وَتَارِكِهِ) بس مين اول گناهلر آراسنده قرآن بلوچيدن زور گناهلى كشينى كورمادم وقرآننى اوقوماوچيدن آرتق گناهلى كشينى كورمادم (وَعَنْ طَلْقِ بْنِ حَبِيبٍ) طلق بن حبيب‌دن روايت ايتلدى (أَنَّ النَّبِيَّ

صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (من تعلم القرآن ثم نسيه من غير عذر) كمده كم قرآن اوگره‌نوب عذرسز اونتسه (حط له بكل آية درجة) هربر آيتى برابرينه آنك درجه‌سى توشورلور (وجاء يوم القيامة مجذوما مخصوما) قيامت كونند قولى كيسك هم دعوى طلب ايدلمش بولوب كيلور (وعن رسول الله صلى الله عليه وسلم انه قال) رسول‌الله‌دن دخى روايت اينلدى اول أيتدى (من تعلم القرآن ثم نسيه من غير عذر) عذرسز قرآننى اونوتسه (جاء يوم القيامة اجذم اى مقطوع اليد) قيامت كونند قولى كيسك بولوب كيلور (وعن الضحاك قال) ضحاك‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (ما تعلم القرآن رجل ثم نسيه الا بذنب يصيبه) براو قرآن اوگره‌نوب صوكره اونتسه آكا ايوشكان گناه سببندن‌گنه بولور (ثم قرأ) صوكره ضحاك اوقودى: (وما اصابك من مصيبة فبما كسبت ايديكم ويعفو عن كثير) سزگه نيندا اينگنه قايغو ايرشسه اوزكزدن‌در وكوبراك كشيدن عفوده قيلور (واى مصيبة اعظم من نسيان القرآن) قرآن اونتودن قايسى قايغو الوغراقدر؟ (قال الفقيه رحمه الله) فقيه رحمه الله أيتدى (سمعت ابا جعفر رضى الله قال حدثنا على بن احمد حدثنا شاذان بن ابراهيم حدثنا على بن الحسين الحليمى قال سمعت الحسن بن زياد سمعت ابا حنيفة رضى الله‌تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو حنيفه‌دن روايت ايتدى (يقول) ابو حنيفه أيته‌در ايدى (من قرأ القرآن فى السنة مرتين فقد حقه) كمده كم قرآننى يلغه ايكى مرتبه اوقوسه تحقيق اول كشى قرآننك حقينى اوته‌دى (لان النبى صلى الله عليه وسلم عرضه فى كل سنة على جبريل عليه الصلاة والسلام مرة) آنك اوچون پيغمبرعليه الصلاة والسلام اول قرآننى، جبرائيل عليه‌السلام‌غه‌يل صايون بر مرتبه اوقوب قارى ايدى (وفى السنة التى توفى فيها مرتين) اوزى وفات بولغان سنه‌ده ايكى مرتبه اوقودى.

«بَابُ فَضْلِ طَلَبِ الْعِلْمِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السمرقندى رحمه الله حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا ابو الحسن عن بن محمد الْوَرَّاقُ حدثنا خشنام بن اسماعيل بن ابى بكر الصوفى حدثنا القاسم محمد بن الْمُهَلَّبِى عَنْ عبيدالله بن داود عَنْ عاصم بن رجاء عَنْ دَاوُدَ بْنِ جميل عَنْ كثير بن قَيْسٍ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله كثير بن قيس‌دن روايت ايتدى اول أيتدى (كُنْتُ جَالِساً مَعَ أَبِى الدرداء رَضِىَ اللهُ عَنْهُ فِى مَسْجِدِ دمشق) ابو الدرداء ايله مين دمشق شهرينك مسجدنده اوطرا ايدم (فَأَتَاهُ رَجُلٌ) آكا بر كشى كيلدى (فَقَالَ يَا ابا الدرداء) اى ابو الدرداء ديدى (جِئْتُكَ من مَدِينَةِ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فى حَدِيثٍ بَلَغَنِى أَنَّكَ حَدَّثْتَهُ عَنْ رَسُولِ الله صلى الله عَلَيْهِ وسلم) رسول الله‌دن روايت قيلوب سويله گانسك ايكان بكا شول خبر ايشتلدى شول حديث حقنده رسول الله‌نك شهرندن سيكا مين كيلدم (فَقَالَ) ابو الدرداء أيتدى (مَا جِئْتَ لِتِجَارَةٍ وَلَا لِحَاجَةٍ وَلَا جِئْتَ إِلَّا لِهَذَا) سين سودا ايچونده وباشقه يوموش ايچونده كيلمادكمى شول حديث ايچونكنه كيلدكمى (قَالَ مَا جِئْتُ إِلَّا لِهَذَا) بارى شونك ايچونكنه كيلدم ديدى (قَالَ) ابو الدردا أيتدى (إِنِّى سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) درستلكده مين رسول الله‌دن ايشتدم (يَقُولُ) اول أيته‌در ايدى (مَنْ سَلَكَ طَرِيقاً يَطْلُبُ بِهِ عِلْماً سَهَّلَ اللهُ لَهُ طَرِيقاً مِنْ طُرُقِ الْجَنَّةِ) كمده كم علم استى دورغان يولغه كرسه، الله‌تعالى، اول كشيگه جنت يوللرندن بولغان بر يولنى جينگل قيلور (وَإِنَّ الْمَلَائِكَةَ لَتَضَعُ أَجْنِحَتَهَا لِطَالِبِ الْعِلْمِ رِضَاءً بِمَا يَصْنَعُ) ودرستلكده فرشته‌لر قاناطلرينى علم استه‌وچيگه رضا بولدقلرندن آياق آستينه جايارلر (وَإِنَّ الْعَالِمَ يَسْتَغْفِرُ لَهُ كُلُّ مَنْ فى السَّمَوَاتِ وَمَنْ فى الْأَرْضِ) كوكلرده وجيرده‌گى كشيلرنك هربرى عالم اوچون يارلقايو استار (وَالْحِيتَانُ فى جَوْفِ الْمَاءِ) وصو أچنده‌گى جانوارلر آنك اوچون يارلقايو استه‌ر (وَإِنَّ

فَضْلُ الْعَالِمِ عَلَى الْعَابِدِ) ودرسلكده عالمنك عابدكه قاراغانده آرتوقلغی (كَفَضْلِ الْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ عَلَى سَائِرِ الْكَوَاكِبِ) اون دورتنجی كيچه سنده گی آی نك باشقه يولدوزلرغه قاراغانده آرتوقلغی كبيدر (وَإِنَّ الْعُلَمَاءَ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ) ودرسلكده عالملر، پيغمبرلرنك وارثلريدر (وَإِنَّ الْأَنْبِيَاءَ لَمْ يُوَرِّثُوا دِرْهَمًا وَلَا دِينَارًا) پيغمبرلر كموش آلچه ده آلتون قلكده قالدرمادیلر (وَإِنَّمَا وَرَّثُوا الْعِلْمَ) تيك آنلر علمنی قالدردیلر (فَمَنْ أَخَذَهُ فَقَدْ أَخَذَ بِحَظٍّ وَافِرٍ) كمده كم اول علمنی آلسه كوب الوش تحقيق آلدی (قال الفقيه ابو جعفر حدثنا ابو بكر احمد بن محمد بن شريك حدثنا ابراهيم بن عبدالله عن جعفر بن عوف عن أبي العميس عن القاسم قال قال عبد الله بن مسعود رضی الله عنه) فقيه اوزينك اسنادی ايله عبدالله بن مسعود رضی الله عنه دن روايت ايتدی (مَنْهُومَانِ لَا يَشْبَعَانِ) ايكی تورلی كوب آشاوچيلر باردركه هيچ بر وقتده طويمازلر (طَالِبُ الْعِلْمِ وَطَالِبُ الدُّنْيَا) علم استه وچی ايله مال استه وچيدر (وَهُمَا لَا يَسْتَوِيَانِ) اما بونلر ايكيسی تبگوز دگللردر (أَمَّا طَالِبُ الْعِلْمِ فَيَزْدَادُ رِضًا مِنَ الرَّحْمَنِ) اما علم استه وچی ايسه الله تعالی دن رضالق آرتدره (وَأَمَّا طَالِبُ الدُّنْيَا فَيَزْدَادُ فِي الطُّغْيَانِ) اما دنيانی استه وچی ايسه گناه قيلوني آرتدرا (ثُمَّ قَرَأَ) صوكره عبدالله بن مسعود اوقودی بو آيتنی: (إِنَّمَا يَخْشَى اللَّهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمَاءُ) الله دن عالملرگنه قورقه (وَقَرَأَ) دخی عبدالله ابن مسعود اوقودی بونی: (كَلَّا إِنَّ الْإِنْسَانَ لَيَطْغَى أَنْ رَآهُ اسْتَغْنَى) آدم بالاسی اوزينك مالی سببلی يوموشی هم احتياجی قالماغانين كورودن طغيان يعنی گناه قيلوده حددين آشا، يوق آلای تيوش دگل ديمكدر (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر حدثنا علی بن محمد الوراق حدثنا الفضيل بن محمد حدثنا عبدالله بن صالح المصری عن معاوية بن صالح عن ابی عبيد عن محمد بن سيرين قال) فقيه اوزينك اسنادی ايله محمد بن سيرين دن روايت ايتدی اول أيتدی (دَخَلْتُ مَسْجِدَ الْبَصْرَةِ) بصره مسجدينه كردم (وَالْأَسْوَدُ بْنُ سَرِيعٍ يَقُصُّ عَلَى النَّاسِ) اسود بن سريع، كشيلرگه حكايه قيله ايدی (وَقَدِ اجْتَمَعَ عَلَيْهِ أَهْلُ الْمَسْجِدِ)

آنك اوزره مسجد خلقى جيبولغان (وخلفه من اهل الفقه جلوس فى ناحية اخرى) آنك آرتنده ايكنچى ياقده فقه عالملرى اوطورغانلر ايدى (يتحدثون الفقه ويتذاكرون) فقه سويليلر وسوزلاشه‌لر ايدى (فرکعت بين الحلقة والذكر) علم مجلس ايله ذكر مجلسى آراسنده ايكى ركعت نماز قيلدم (فلما فرغت) بوشانغانم صوكره (قلت لو اتيت الى الاسود) اگر اسود بن سريع مجلسينه كيلسام (فعسى ان تصيبهم اجابة ورحمة تصيبنى معهم) شايد آنلرغه رحمت ايرشورده بكاده شول رحمت ايرشور (ثم قلت لو اتيت حلقة الفقه) اگر علم مجلسينه كيلسام (لعلى اسمع كلمة لم اسمعها) ايشتمه گان سوزنى شايد ايشدرمن ده (فاعمل بها) بس مين آنك ايله عمل قيلورمن (فلم ازل اخير نفسى فى ذلك) اوشبو عمل ايله اخير صولوشمده دائم بولورمن (حتى جاوزتهم) تا مين آنلردن اوتدم (فلم اقعد مع احد منهم) آنلردن هيچ براوى ايله اوطورمادم (فلما كانت تلك الليلة) شول كون كيچه‌سى بولغاچ (اتانى آت فى المنام) توشده براو بكا كيلدى (فقال) اول أيتدى (اما انك لو اتيت الحلقة التى كان يذكر فيها الفقه) اگر سين، فقه سويلنه تورغان حلقه‌غه كيلساك ايدى (لوجدت جبريل عليه السلام معهم جالسا) آنلر ايله جبرائيل عليه السلامنى برگه اوطورغان طابار ايدك (قال حدثنا عبدالرحمن بن يحيى حدثنا محمد بن الربيع حدثنا داود بن سليمان عن جعفر بن محمد عمن حدثه عن ثابت عن انس بن مالك رضى الله عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس بن مالكدن روايت ايتدى اول أيتدى (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى دى (من احب ان ينظر الى عتقاء الله من النار) كمه كم الله‌نك، تموغيدن آزاد قلدرينه قاراوني تلاسه (فلينظر الى المتعلمين) بس اول كشى علم اوگره‌نوچيلرگه قاراسون (فوالذى نفس محمد بيده محمد نك اوزى آنك قدرت قولى آستنده‌غى ذات يعنى الله ايله آنط ايته‌من (ما من متعلم يختلف الى باب العالم الا كتب الله له بكل حرف وبكل قدم عبادة سنة) عالم ايشگينه علم اوگره‌نو اوچون بارغان شا گردكه الله تعالى، هربر حرف برابرينه وهربر

آياق آدمى برابرينه بر يللق عبادت اجرينى يازار (وَبَنَى لَهُ بِكُلِّ قَدَمٍ مَدِينَةً فِى الْجَنَّةِ) وهربر آياق آدمى صايون اوجماخده آنك اوچون بر شهر توزور (وَيَمْشِى عَلَى الْأَرْضِ وَالْأَرْضُ تَسْتَغْفِرُ لَهُ) جير اوزرنده يورگانده جير آنك اوچون استغفار قيلور (وَيَمْشِى وَيُصْبِحُ مَغْفُورًا لَهُ) يورسه‌ده طاشغه كرسه‌ده يارلقانور (وَشَهِدَتْ لَهُ الْمَلَائِكَةُ) آنك فائده‌سينه فرشته‌لر گواهلق بيرر (وَيَقُولُونَ هَؤُلَاءِ عُتَقَاءُ اللهِ مِنَ النَّارِ) وبونلر الله‌تعالى‌نك، تموزدن آزاد قللرى ديب أيتورلر (قَالَ سَمِعْتُ الْفَقِيهَ أَبَا جَعْفَرٍ رَحِمَهُمَا اللهُ يَذْكُرُ بِإِسْنَادِهِ) فقيه أيته اوزينك اسنادى ابو جعفردن ايشتدم‌دى (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَخَلَ الْمَسْجِدَ) رسول‌الله مسجدگه كردى (فَرَأَى مَجْلِسَيْنِ) ايكى مجلسنى كوردى (أَحَدُهُمَا يَذْكُرُونَ اللهَ) اول ايكى مجلسنك برسنده الله‌نى ذكر قيله‌لر (وَالْآخَرُ يَتَعَلَّمُونَ الْفِقْهَ) ايكنچيسنده علم اوگره‌نه‌لر (وَيَدْعُونَ اللهَ وَيَرْغَبُونَ إِلَيْهِ) الله‌غه دعا قيلالر وشوكا هم قزدرا ايديلر (فَقَالَ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله أيتدى (كِلَا الْمَجْلِسَيْنِ عَلَى خَيْرٍ) هر ايكى مجلس يخشيلقده (وَأَحَدُهُمَا أَفْضَلُ مِنَ الْآخَرِ) اما بريسى ايكنچيسندن آرتوغراق (أَمَّا هَؤُلَاءِ فَيَدْعُونَ اللهَ) اما بونلر الله‌تعالى‌گه دعا قيلالر (إِنْ شَاءَ أَعْطَاهُمْ وَإِنْ شَاءَ مَنَعَهُمْ) اگر تلاسه الله‌تعالى آنلره بيره، واگر تلاسه بيرمى‌ده (وَأَمَّا هَؤُلَاءِ) اما بونلر ايسه (فَيَتَعَلَّمُونَ وَيُعَلِّمُونَ الْجَاهِلَ) اوگره‌نه‌لرده نادانغه اوگره‌ته‌لرده (وَإِنَّمَا بُعِثْتُ مُعَلِّمًا) مين اوزم اوگره‌توچى بولوب الله‌تعالى طرفندن يبارلدم (فَهَؤُلَاءِ أَفْضَلُ) بس بونلر آرتوغراق (فَجَلَسَ مَعَهُمْ) رسول‌الله اوشبو علم اوگره‌نوچيلر ايله اوطردى (وَعَنْ أَبِى الدَّرْدَاءِ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) ابو الدرداءدن روايت ايتلدى اول أيتدى (لَأَنْ أَتَعَلَّمَ مَسْئَلَةً أَحَبُّ إِلَىَّ مِنْ قِيَامِ لَيْلَةٍ) بر مسئله‌نى اوگره‌نوم بنم قاشده بر كيچه اويغ عبادت تورودن سيوكليرا كدر (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) ابن مسعوددن روايت ايتلدى اول أيتدى (أَنْتُمْ فِى زَمَنٍ الْعَمَلُ فِيهِ خَيْرٌ مِنَ الْعِلْمِ) سز ئلى علمدن، عمل آرتق وايكنگوراك زمانده سز (وَسَيَأْتِى زَمَنٌ الْعِلْمُ فِيهِ خَيْرٌ مِنَ الْعَمَلِ) عملدن

علم آرتق وهم ایندگوراك زمان تیز کیلور (وَرَوَى سَعِيدُ بْنُ الْمُسَيِّبِ عَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) رسول الله‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (أَفْضَلُ الْأَعْمَالِ عَلَى ظَهْرِ الْأَرْضِ ثَلَاثَةٌ) عملارنك آرتوغراغی جیریوزنده اوچدر (طَلَبُ الْعِلْمِ) علم استه‌ودر برسی (وَالْجِهَادُ) صوغش قیلودر (وَالْكَسْبُ) دخی حلال رزق استه‌ودر (لِأَنَّ طَالِبَ الْعِلْمِ حَبِيبُ اللهِ) آنك اوچون علم استاوچی الله‌نك دوستیدر (وَالْغَازِي وَلِيُّ اللهِ) صوغشچی ایسه الله‌نك حرمتلی قلیدر (وَالْكَاسِبُ صَدِيقُ اللهِ) کسب ایتوچیده الله‌نك دوستیدر (وَرَوَى ابان عن انس بن مالك رضی الله عنهما عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) رسول الله‌دن روایت ایتلدی (مَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ لِغَيْرِ اللهِ) کمده کم علمنی خدا رضاسندن باشقه اوچون استه‌سه (لَمْ يَخْرُجْ مِنَ الدُّنْيَا حَتَّى يَأْتِيَ عَلَيْهِ الْعِلْمُ فَيَكُونَ لِلهِ) خدا رضاسی اوچون بولغان علم آکا کیلگانکه قدر دنیادن چقماز (وَمَنْ طَلَبَ الْعِلْمَ لِلهِ فَهُوَ كَالصَّائِمِ نَهَارَهُ وَالْقَائِمِ لَيْلَهُ) کمده کم الله رضاسی اوچون علم استه‌سه اول کشی کوندزون روزه کیچه‌سینی عبادت ایله تورغان کشی کبیدر (وَأَنَّ بَابًا مِنَ الْعِلْمِ يَتَعَلَّمُهُ الرَّجُلُ خَيْرٌ مِنْ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَبُو قُبَيْسٍ ذَهَبًا فَأَنْفَقَهُ فِي سَبِيلِ اللهِ تَعَالَى) ودرسنلکده علمدن کشی اوگره‌نه تورغان بر باب، مکه‌ده‌گی ابو قبیس طاغی آلتون بولوب الله یولنده صرف قیلودن آرتوغراقدر (وَقِيلَ لِعَبْدِ اللهِ بْنِ الْمُبَارَكِ رَحِمَهُ اللهُ) عبدالله بن المبارککه أیتلندی (إِلَى مَتَى يَحْسُنُ لِلْمَرْءِ أَنْ يَتَعَلَّمَ) کشینك علم اوگره‌نوی قاچانغه قدر کورکام کورنور (قَالَ مَا دَامَ يَقْبُحُ عَلَيْهِ الْجَهْلُ يَحْسُنُ لَهُ التَّعَلُّمُ) آنك اوزره نادانلق ناچار بولمق دائم بولغانده اوگره‌نو کورکام کورینور (وَحُكِيَ عَنِ ابْنِ الْمُبَارَكِ رَحِمَهُ اللهُ) ابن المبارك‌دن روایت ایتلندی (أَنَّهُ كَانَ فِي حَالِ الْمَوْتِ) اول ابن مبارك اولوم حالنده بولدی (وَرَجُلٌ عِنْدَهُ يَكْتُبُ لَهُ عِلْمًا) آنك قاشنده بر کشی عبدالله ابن المبارك اوچون علم یازا (فَقِيلَ لَهُ فِي هَذِهِ الْحَالَةِ) اوشبو حالنده آکا أیتلدی (تَكْتُبُ الْعِلْمَ) سیکا علم یازیله نی عجب؟ (فَقَالَ) ابن المبارك

أيتدى (لَعَلَّ الْكَلِمَةَ الَّتِى تَنفعنى لَمْ تبلغنى الْآن) بلكه بكا فائده بيره تورغان
ئللده بكا ايرشمه‌گاندر (وعن معاذ ابن جبل رضى الله عنه قال) معاذ بن جبل‌دن
روايت اينلدى اول أيتدى (تعلموا العلم) علمنى اوگره‌نكز (فان تعلمه حسنة) آنك
اوچون علم اوگره‌نو ايذگولك بولا (وطلبه عبادة) وعلمنى استه‌و عبادتدر (ومذاكرته
تسبيح) علم حقنده سويله‌شو تسبيحدر (والبحث عنه جهاد) علمدن صوراشو جهاددر
(وتعليمه من لا يعلمه صدقة) بلمه‌گان كشيكه آنى اوگره‌تو صدقه‌در (وبذله لاهله
قربة) اول علمنى كشى‌سينه بيرو يقينلدر (الا ان العلم سبيل منازل اهل الجنة)
آگاه بولكز كه درسلكده علم جنت خلقينك اورنلرينك يوليدر (وهو المؤنس فى الوحشة)
يالغوزلقده ايبداشدر (والصاحب فى الغربة والمحدث فى الخلوة) غربتده ايبداشدر آولاقده
سويله‌شوچيدر (والدليل على السراء) بايلق وقتده يول كورسه‌توچيدر (والمعين على
الضراء) فقير وقتده ياردم ايدوچيدر (والزين عند الاخلاء) دوستلر يانده بيزا كدر
(والسلاح على الاعداء) دوشمانلرغه قورالدر (يرفع الله به اقواما) الله تعالى اول
علم سببلى كوب خلقنى كوتاره (فيجعلهم فى الخير قادة ائمة) بس اول علم اول
خلقنى ايذگولكه جينه‌كچى اماملر ياصى (تقتفى اثارهم) اول خلقنك قالدرغان
اثرلرينه ايارله‌در (ويقتدى بافعالهم) آنلرنك فعللرينه ايارله‌در (وترغب الملائكة
فى خلتهم) آنلرنك دوستلقلرينه فرشته‌لر آرزو قيلور (وباجنحتها تمسحهم) واول
فرشته‌لر قاناطلرى ايله آنلرنى صيپارلر (ويصلى عليهم كل رطب ويابس) وآنلر
اوزره هر قورغان وهر جووشله‌نكان نرسه رحمت ايده‌ر (وحيتان البحر) ودكزنك
جانوارلرى رحمت ايده (وهوام الارض) وجير يوزينك حشراتى رحمت ايده‌ر
(وسباع البر والبحر) قورو هم دكزنك يرتقچلرى رحمت ايده‌ر (والانعام) دخى
اول قوم اوزره بتون حيوانلر رحمت ايده‌ر (لان العلم حيات القلوب من الجهل) آنك
اوچون علم، نادانلقدن قلبلرنك تركللكيدر (ومصباح الابصار من الظلمة) قارانغولقدن
كوزلرنك چراغيدر (وقوة الابدان من الضعف) وضعيفلكدن تنلرنك قوتلرى در

(ويبلغ العبد منازل الأخيار والأبرار) بنده، شول علم سببلى ايلكولر وبخشيلر درجه‌لرينه ايرشور (والدرجات العلى فى الدنيا والآخرة) دنيا وآخرتده يوقارى مرتبه‌لرگه ايرشور (والتفكر فيه يعدل بالصيام) علم حقنده بر اويلاو نفل روزه‌غه برابر كيله (ومذاكرته تعدل بالقيام) وعلم حقنده سويله‌شو عبادت ايله كيچه دوروغه برابر كيله (وبه توصل الأرحام) وشونك ايله يقينلرنك كوكلى طابولا (وبه يعرف الحلال من الحرام) وشونك ايله حلال نرسه، حرامدن آيرولا (وهو امام والعمل تابعه) اول علم امامدر عمل ايسه آنك ياروچيسيدر (ويلهمه السعداء) اول علمنى بختليلر بله (ويحرمه الاشقياء) اول علمدن بختسزلر محروم بولادر. (قال الفقيه حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن محمد باسناده عن الحسن البصرى رحمهم الله قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله حسن البصرى‌دن روايت ايتدى اول أيتدى (ما اعلم شيئاً افضل من الجهاد فى سبيل الله) الله يولنده صوغشدن آرتق نرسه‌نى بلميمن (الا ان يكون طلب العلم افضل من الجهاد فى سبيل الله) مگر الله يولنده جهاد قيلوردن آرتوق بولا علم استاوگنه (ومن خرج من بيته فى طلب باب من العلم) كيم‌كم يورتدن، علمدن بر بابنى استاو حقنده چقسه (حفته الملائكة باجنحتها) اول كشينى فرشته‌لر قاناطلرى ايله چورناب آلورلر (وصلت عليه الطيور فى جو السماء) هوا اورطاسنده‌غى قوشلر آنك اوزره رحمت أيتورلر (والسباع فى البر والحيتان فى البحر) قورو داغى يرتقچلر ودينكزده‌گى جانوارلر آكا رحمت أيتورلر (واتاه الله اجر اثنين وسبعين صديقاً) يتمش ايكى صديقنك اجرينى الله تعالى آكا بيرور (الا فاطلبوا العلم) آكاه بولكز علمنى استه‌كز (واطلبوا للعلم السكينة والحلم والوقار) علم اوچون كوكل اوطرونى، يومشاقلقنى وآقرينلقنى استه‌كز (وتواضعوا لمن تتعلمون منه) علم آلا تورغان كشيلركزگه توبانچيلكلى بولوكز (ولمن تعلمونه) واوزكز اوگره‌ته تورغان كشيگه‌ده توبانچيلكلى بولوكز (ولا تباهوا به العلماء) اول علم سببلى عالملرگه مافطانماكز (ولا تماروا به السفهاء) واول علم ايله احمقلرغه سوز آچماكز (ولا تخلفوا به الى الامراء) واول

علم ایله توره‌لرگه قاطناشماگز (وَلَا تَطَاوَلُوا بِهِ عَلَى عِبَادِ اللهِ) واول علم ایله الله‌نك بنده‌لرینه زورلق قیلماگز (فَتَكُونُوا مِنْ جَبَابِرَةِ الْعُلَمَاءِ الَّذِينَ أَدْرَكَهُمْ سَخَطُ اللهِ) زورایساگز الله تعالی‌نك آچیغی ایرشكان، علماءنك ظالملرندن بولورسز (فَكَبَّهُمْ عَلَى مَنَاخِرِهِمْ فِي نَارِ جَهَنَّمَ) الله‌تعالی شوندای ظالم عالملرنی تموغ اوطینه یوزلرینی یوز توبان یبارسون (اطْلُبُوا الْعِلْمَ لَا يَضُرُّكُمْ فِي عِبَادَةِ اللهِ) الله‌نك عبادتینه سزگه ضرر ایتمی تورغان علمنی استه‌گز (وَاعْبُدُوا اللهَ عِبَادَةً لَا تَضُرُّكُمْ فِي طَلَبِ الْعِلْمِ) الله‌تعالی‌گه شوندایون عبادتنی قیلوگزکه علم استاوده اول عبادت سزگه ضرر ایتماسون (فَإِنَّهُ لَا يَنْتَفِعُ بِهَذَا إِلَّا لِهَذَا) آنك اوچون علم ایله، عمل ایچونگنه فائده‌لنوله (وَلَا تَكُونُوا كَأَقْوَامٍ تَرَكُوا طَلَبَ الْعِلْمِ) علم استه‌ونی طاشلاغان خلق كبی بوله‌گز (وَأَقْبَلُوا عَلَى الْعِبَادَةِ) عبادتكه‌گنه یابوشقان خلق كبی بولگز (حَتَّى إِذَا تَحَلَّتْ جُلُودُهُمْ عَلَى أَجْسَادِهِمْ خَرَجُوا عَلَى النَّاسِ بِأَسْيَافِهِمْ) متی تیریلری تنلرینه یابوشسه‌ده قاچلری ایله كشیلر اوزرینه چقارلر (وَلَوْ أَنَّهُمْ طَلَبُوا الْعِلْمَ) اگر آنلر علم استه‌گان بولسه‌لر ایدی (لَكَانَ الْعِلْمُ يُعْجِزُهُمْ عَمَّا صَنَعُوا) آنلرنك قیلدقلرندن آنلرنی علم منع ایده‌ر ایدی (وَإِنَّ الْعَامِلَ بِغَيْرِ عِلْمٍ) علمدن باشقه عمل قیلوچی (كَالْحَائِدِ عَنِ الطَّرِيقِ) یولدن طایغان كشی كبیدر (فَهُوَ لَا يَزْدَادُ اجْتِهَادًا إِلَّا ازْدَادَ بُعْدًا) اول كشی نی قدر اجتهادنی آرتدرسه‌ده یراقلقنیغنه آرتدرادر (وَكَانَ مَا يُفْسِدُهُ أَكْثَرَ مِمَّا يُصْلِحُهُ) اول كشینك توزاتوندن بوزوی كوبرا كدر (قِيلَ لَهُ عَمَّنْ هَذَا يَا أَبَا سَعِيدٍ) ای ابو سعید! كمدن بو روایت قیلغانك دیب صورالدی (قَالَ لَقِيتُ فِيهِ سَبْعِينَ بَدْرِيًّا) اول حقده بدرده اولتورلگان جیتمش كشیگه اچرادم دیدی (وَاغْتَرَبْتُ فِي طَلَبِهِ أَرْبَعِينَ عَامًّا) واول حدیثنی ازلاوده قرق یل غربتلك كوردم دیدی (وَعَنْ أَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابوالدرداء رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی (قَالَ) اول أیتدی (أَيُّهَا النَّاسُ مَالِي أَرَى عُلَمَاءَكُمْ يَذْهَبُونَ) ای آدمیلر! بو نی بولدی بكا عالملرگزنك كیتكانون كورەم (وَجُهَلَاءَكُمْ لَا يَتَعَلَّمُونَ) ونادانلرگز

اوگره‌نمیلر (تعلّموا قبل ان یرفع العلم) علم کوتارلمازدن الك اوگره‌نگز (فان رفع العلم ذهاب العلماء) آنك اوچون علمنك کوتاریلوی عالملرنك کیتویدر (وروی عبدالله ابن عمرو بن العاص رضی الله عنهما عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) عبدالله بن عمرو، رسول الله‌دن روایت ایتدی (انه قال) رسول الله أیتدی (ان الله لا یرفع العلم بقبض یقبضه) الله‌تعالی‌نك علمنی کوتاروی علمنك اوزینی آلووی ایله دگلدر (ولکن یقبض العلماء بعلمهم) شولای بولسه‌ده الله‌تعالی عالملرنی علملری ایله آلور (حتی اذا لم یبق عالم) حتی هیچ‌بر عالمده قالماز (اتخذ الناس رؤساء جهالا) آدمیلر، نادانلرنی باش ایدرلر (فیسئلون فیحدثون) آنلردن صورارلرده علمنی سویله‌رلر (فضلوا واضلوا) اوزلریده آزارلر وآزدررلرده (وعن ابن المبارك رضی الله‌تعالی عنه) ابن المبارك‌دن روایت ایتلدی (انه قیل له) آندن صورالدی (لو اوحی الله الیك انك میت العشیة) اگر الله‌تعالی، سینك کیچکه میت بولاسگنی سیکا وحی قیلسه (ما انت صانع الیوم) سین بو کون نی اشلر ایدگ دیب (قال) ابن المبارك أیتدی (اطلب فیه العلم) اول کونده‌ده علم استه‌ر ایدم (وعن ابراهیم النخعی قال) ابراهیم النخعی‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (لا یزال الفقیه فی الصلاة) عالم کشی نمازده دائم بولور (قیل وکیف ذلك) بو نیچوك بولور دینلدی (قال) اول أیتدی (لانك لا تلقاه) آنك اوچون آکا بولوقمازسك (الا وذکر الله‌تعالی علی لسانه) مگر بولدگك ایسه‌گ آنك تلنده الله‌نگ ذکرینی طابارسگ (یحل حلالا ویحرم حراما) حلالنی حلال بلور وحرامنی حرام دیب بلور (ویقال) دخی أیتلندی (العلماء سراج الازمنة) عالملر زمانه‌نگ شمعیلریدر (فکل عالم مصباح زمانه) هربر عالم زمانه‌سینگ چراسیدر (یستضیء به اهل عصره) اول عالم علمی ایله زمانه‌سینگ خلقینی یاقطرته‌در (وروی عن سالم بن ابی الجعد انه قال) سالم بن ابی الجعددن روایت ایتلدی (اشترانی مولای بثلثمائة درهم) اوچ یوز درهم برابرینه مینی خواجم صاتوب آلدی (فاعتقنی) اول بنی آزاد ایتدی (فقلت فی نفسی) اوز اوزیمه

أيتدم (بأيّ الحرف أعترف) نيتداى هنر ايله هنرلنيم (فاخترت العلم على كلّ الحرف) بس بن هربر هنرگه قاراغانده علمنى اختيار قيلدم (فلم يمض كثير مدّة حتّى أتانى الخليفة زائراً) كوب وقتده اوتمه‌دى مينى كوره پادشاه كيلدى (فلمّا أذن له) مين آكا كورگه رخصت اينمه‌دم (وذكر عن صالح المرى رحمه الله تعالى) صالح المرى‌دن روايت ايتلدى (أنّه دخل على أمير المؤمنين) اول صالح، پادشاهغه كردى (فأجلسه على وسادته) پادشاه، آنى اورندغينه اوطرتدى (فقال صالح) صالح أيتدى (قال الحسن وصدق الحسن) حسن أيتدى أيتسه‌ده راست أيتدى ديدى (فقال له أمير المؤمنين) آكا پادشاه أيتدى (وأىّ شيء قال الحسن) نى درسه‌نى حسن أيتدى (قال) صالح أيتدى (قال الحسن) حسن شوئى أيتدى (انّ العلم يزيد الشريف شرفاً) درستلكنه علم، شريفكه شرفنى آرتدره (ويبلغ بالعبد منازل الأحرار) قلنى، آزادلر درجه‌سينه قدر ايرشدره‌در (والّا فمن صالح المرى) بوقسه صالح المرى كم اول؟ (حتّى يجلس على وسادة امير المؤمنين لو لا العلم) پادشاه اورندغينه اوتوررغه كم اول اگر علمى بولماسه؟ (وعن أنس بن مالك رضى الله تعالى عنه) انس بن مالك‌دن روايت ايتلدى (أنّه قال) اول أيتدى (اطلبوا العلم ولو بالصّين) قطايغه باروب بولسه‌ده علمنى استه‌كز (فانّ طلب العلم فريضة على كلّ مسلم) آنك اوچون علم استمك هربر مسلمان كشيگه فرضدر (وروى المسيب عن ابى بكر عن عون بن عبدالله قال) مسيب، ابو بكردن روايت ايتدى اول عون بن عبدالله‌دن اول أيتدى (جاء رجل الى ابى ذر الغفارى رضى الله عنه) ابوذر الغفارى رضى الله عنه‌گه بر كشى كيلدى (فقال انى اريد أن اتعلّم) مين اوگرەنمگه تليمن ديدى (واخاف أن اضيعه ولا اعمل به) واول علمنى ضايع ايدودن وآنك ايله عمل قيلمامدن قورقامن ديدى (قال) ابوذر أيتدى (أمّا انّك ان توسّدت العلم خير لك من أن تتوسّد الجهل) اگاه بول علمگه اگر يابوشسانك، نادانلغه يابوشووكدن سينك اوچون آرتوقدر (ثمّ ذهب الى ابى الدرداء رضى الله عنه) صوكره ابو الدرداءغه كيتدى (وقال له مثل

ذٰلكَ) ابوالدرداءغه‌ده ابوذرگه کبی أیتدی (فَقَالَ اَبُوالدرداء) ابوالدرداء أیتدی (اَنَّ النَّاسَ یبعثون عَلٰی مَا مَاتُوا عَلَیْه) درستلکده کشیلر نرسه اوزره وفات بولسه‌لر شونك اوزره قوباریلورلر (یبعثُ الْعَالِمُ عَالِماً) عالم، عالم بولوب قوباریلور (وَالْجَاهِلُ جَاهِلاً) نادان، نادان بولوب قوباریلور (ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰی اَبِی هریرة رضی اللّٰه عنه) صوکره اول کشی ابو هریره‌گه کیتدی (وَقَالَ لَهُ مثل ذٰلكَ) ابو هریره‌گه‌ده شولایوق أیتدی (فَقَالَ لَهُ اَبُو هریرة رضی اللّٰه تعالٰی عنه) اول کشیگه ابو هریره أیتدی (مَا اَنْتَ بِوَاجِدٍ شَیْئاً اَضْیَعَ لَهُ مِن تَرکه) سین، طاشلاودن ضایعراق نرسه هیچ طابوچی دگلسن (وَرَوٰی اَبُو هریرة رضی اللّٰه تعالٰی عنه عن النبی صلی اللّٰه علیه وسلم) ابو هریره رضی‌الله عنه، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (اَنَّه قَالَ) اول ایتدی (مَا عُبِدَ اللّٰهُ بِشَیْءٍ اَفْضَلَ مِنْ فقه فِی الدِّین) دین علمندن آرتوق هیچ نرسه ایله الله‌تعالی عبادت ایدلمادی یعنی عبادتلر اچنده الله قاشنده دین علمی اوگره‌نودن آرتوغی یوقدر (وَلَفَقِیهٌ وَاحِدٌ اَشَدُّ عَلَی الشَّیْطَانِ مِنْ اَلْفِ عَابِدٍ) بر عالم کشی مك عبادت قیلوچیدن شیطان اوزره قاطیراقدر (وَاِنَّ لِکُلِّ شَیْءٍ عِمَاداً) ودرستلکده هر نرسه‌نك تره‌کلری باردر (وَعِمَادُ الدِّینِ الْفِقْهُ) دیننك تره‌گی علمدر (وَذُکِرَ فِی الْخَبَرِ) روایت اینلدی (اَنَّ اَهْلَ الْبَصْرَةِ اخْتَلَفُوا) بصره خلقی اختلاف اینشدیلر (فَقَالَ بَعْضُهُمُ الْعِلْمُ اَفْضَلُ مِنَ الْمَالِ) بعضیلر علم، مالدن آرتوغراقدر دیدیلر (وَقَالَ بَعْضُهُمُ الْمَالُ اَفْضَلُ مِنَ الْعِلْمِ) بعضیلر مال، علمدن آرتوق دیدیلر (فَبَعَثُوا رَسُولاً اِلٰی ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰه عنهما) ابن عباس رضی الله عنهما گه ایلچی کوندردیلر (فَسَاَلَهُ عَنْ ذٰلكَ) ایلچی، ابن عباسدن اوشبو مقده صورادی (فَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللّٰه عنهما) ابن عباس أیتدی (اَلْعِلْمُ اَفْضَلُ) علم آرتوغراق (فَقَالَ الرَّسُولُ) ایلچی أیتدی (اِنْ سَاَلُونِی عَنِ الْحُجَّةِ مَا ذَا اَقُولُ لَهُمْ) اگر اول بصره خلقی میندن علمنك آرتوقلغینه دلیل صوراسه‌لر مین نی أیتورمن (قَالَ) ابن عباس أیتدی (قُلْ لَهُمْ اِنَّ الْعِلْمَ مِیرَاثُ الْاَنْبِیَاءِ) علم، پیغمبرلر میراثی (وَالْمَالُ

ميراث الفراعنة) مال ايسه فرعونلر ميراثی ديب آنلرغه أيتكل (ولأن العلم يحرسك وأنت تحرس المال) وعلم، سينی صاقلی امّا مالنی سين صاقليسك (ولأن العلم لا يعطيه الله الا من يحبه) الله تعالی علمنی سويگان كشی سينه گنه بيره (والمال يعطيه الله لمن احبه ولمن لا يحبه) مالنی الله تعالی سويگان كشيگه ده سويمه گان كشيگه ده بيره (بل هي لمن لا يحبه اكثر) بلكه الله تعالی مالنی سويمه گانينه كوبره ك بيره (الا ترى الى قول الله عزوجل) الله تعالی نك سوزينی كورميسكمو؟ (ولولا ان يكون الناس امة واحدة لجعلنا لمن يكفر بالرحمن لبيوتهم سقفا من فضة ومعارج عليها يظهرون) اگر كشيلرنك بارسيده بر تيگز كافرلر بولو قورقه جی بولماسه ايدی خداغه كفران قيلوچی كشيلرنك اوی توبه لرينی كموشدن، واستينه منه تورغان چارلاقلر قيلور ايدك (ولأن العلم لا ينقص بالبذل والنفقة) علم، ايسه بيرو هم صرف قيلو ايله كيمومی (والمال ينقص بالبذل والنفقة) مال بيرو ايله كيمی (ولأن صاحب المال اذا مات انقطع ذكره) ومال ايا سی وفات بولسه آنك ذكری كيسوله (والعالم اذا مات فذكره باق) عالم كشی وفات بولسه آنك اسمی قالا (ولأن صاحب المال ميت وصاحب العلم لا يموت) ومال ايه سی ميت در علم ايا سی اولمی يعنی يخشی اسمی اولمی (ولأن صاحب المال يسأل عن كل درهم من اين اكتسب واين انفقه) مال ايه سينك هربر درهمندن صورالور قايدن طابقان وقايده صرف قيلغان حساب بولور (وصاحب العلم له بكل حديث درجة في الجنة) علم ايا سينه هربر حديث برابرينه جنته بر درجه بولور (وروى عن علي بن ابي طالب كرم الله وجهه انه قال) علی بن ابی طالب دن روايت ايتلدی اول أيتدی (الناس ثلاثة) كشيلر اوچ تورليدر (عالم ربانی) بر تورليسی ربانی عالمدر (ومتعلم على سبيل النجاة) نجات يولينه طابا بارغه اوگره نوچيدر (وسائر الناس همج رعاع) پيس لردر بوغازينه غنه خدمت اينوچيلردر (اتباع كل ناعق يميلون مع كل ريح) هربر قپقروچينك تابعلريدر وهربر جيل گه آوالار (وقال العلم خير من المال) ودخی ابن عباس

أيتدى علم مالدن خيردركه (اَلْعِلْمُ يَحْرُسُكَ وَاَنْتَ تَحْرُسُ الْمَالَ) علم سنى صاقلى امّا مالنى سن صاقليسك (وَالْعِلْمُ يَزْكُو مَعَ النَّفَقَةِ) علم ايسه صرف قيلو ايله ماتورايه (وَالْمَالُ تَنْقُصُهُ النَّفَقَةُ) مالنى ، صرف قيلو كيموته در (وَالْعُلَمَاءُ بَاقُونَ مَا بَقِيَ الدَّهْرُ) زمانه باقى بولسه عالملر باقيلردر (اَعْيَانُهُمْ مَفْقُودَةٌ) اوزلرى يوغالغانلردر (وَاَمْثَالُهُمْ فِي الْقُلُوبِ مَوْجُودَةٌ) مثاللرى كوكللرده موجوددر (وَعَنْ اَبِي الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابوالدرداء رضى الله عنهدن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (اَلْعَالِمُ وَالْمُتَعَلِّمُ فِي الْاَجْرِ سَوَاءٌ) عالم ايله اوكرهنوچى اجرده برابرلردر (وَاَنَّمَا النَّاسُ رَجُلَانِ عَالِمٌ وَمُتَعَلِّمٌ) كشيلر ايكى بولكدر يا عالملردر يا شاكردلردر (وَلَا خَيْرَ فِيمَا سِوَى ذٰلِكَ) بونلردن باشقه لرنده خير يوقدر.

«بَابُ الْعَمَلِ بِالْعِلْمِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِي رضى الله تعالى عنه وَاَرْضَاهُ حدثنا الحاكم اَبُو الْحَسَنِ على بن الحسين حدثنا الحسين بن اسماعيل القاضى حدثنا يُوسُفُ بن موسى حدثنا ابراهيم بن رستم حدثنا حفص الاثرى عن اسماعيلَ بن سَمِيع عن اَنَسِ بن مالك رضى الله تعالى عَنْهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس رضى الله عنهدن روايت ايتدى اول أيتدى (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى دى (اَلْعُلَمَاءُ اُمَنَاءُ الرُّسُلِ عَلَى عِبَادِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُخَالِطُوا السُّلْطَانَ وَيَدْخُلُوا فِي الدُّنْيَا) عالملر، توره لرگه قاطناشماسه لر ودنياغه كرماسه لر اللهنك بنده لرى اوستنده، پيغمبرلرنك اشانچلى كشيلريدر (فَاِذَا دَخَلُوا فِي الدُّنْيَا) اگر عالملر، دنياغه كرسه لر (فَقَدْ خَانُوا الرُّسُلَ) تحقيق اول عالملر پيغمبرلرگه خيانت ايتديلر (فَاعْتَزِلُوهُمْ وَاحْذَرُوهُمْ) بس سزلر اول عالملردن باشكزنى آلوكز وآنلردن صاقلانكز (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بن الْفَضْلِ حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يُوسُفَ حدثنا عبدالله بن نمير عَنْ جعفر بن برقان عن الفرات بن سليمان قال قَالَ اَبُو الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ) فقيه اوزينك اسنادى

ایله ابو الدرداء رضی الله عنه‌دن روایت ایده اول أیتدی (لا یَکُونُ الرَّجُلُ عالِماً حَتّٰی یَکُونَ مُتَعَلِّماً) اوگره‌نوچی بولغانغه قدر کشی عالم بولمی یعنی اوقومایونچه عالم بولمی (وَلا یَکُونُ عالِماً حَتّٰی یَکُونَ بِالْعِلْمِ عامِلاً) علمی ایله عمل قیلغانغه قدر کشی عالم بولمی یعنی الله قاشنده ماقطاولی اجرلی عالم بولمی پیغمبر وارثی دگل (وعَنْ أَبِی الدَّرْداءِ رضی الله عنه أَنَّه قالَ) ابوالدرداءدن روایت ایتلدی اول أیتدی (وَیْلٌ لِلَّذِی لا یَعْلَمُ مَرَّةً) بلمه‌گان کشیگه، نادان کشیگه بر اوکنچدر (وَوَیْلٌ لِلَّذِی یَعْلَمُ وَلا یَعْمَلُ سَبْعَ مَرّاتٍ) بلوبده عمل ایتمه‌گان کشیگه یدی مرتبه اوکنچدر (وعنه ایضاً) ینه آندن روایت ایتلدی (أَنَّه قالَ) اول أیتدی (إِنِّی لا أَخافُ أَنْ یُقالَ لِی یَوْمَ الْقِیامَةِ یا عُوَیْمِرُ ماذا عَلِمْتَ) ای عویمر! نی بلدگ؟ دیب قیامت کونده بکا أیتولودن قورقمیمن (لٰکِنِّی أَخافُ أَنْ یُقالَ لِی یَوْمَ الْقِیامَةِ یا عُوَیْمِرُ ماذا عَمِلْتَ فِیما عَلِمْتَ) ای عویمر بلگانگ ایله نی عمل قیلدگ؟ دیب قیامت کونده أیتلودن قورقامن (وعَنْ عِیسَی بْنِ مَرْیَمَ علیهما السلام أَنَّه قالَ) عیسی علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (مَنْ عَلِمَ وَعَمِلَ وَعَلَّمَ) کمده کم بلسه وبلگانی ایله عمل قیلسه وعلمینی اوگره‌تسه (فَذٰلِکَ الَّذِی یُدْعٰی فِی مَلَکُوتِ السَّمٰواتِ عَظِیماً) بوندای کشی، کوک یوزنده عظیم دیب آتالور (وعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطّابِ رَضِیَ اللهُ عنه) عمر بن الخطاب‌دن روایت ایتلدی (أَنَّه قالَ لِعَبْدِاللهِ بْنِ سَلامٍ رَضِیَ اللهُ عنه) عبدالله بن سلام‌گه اول أیتدی (مَنْ أَرْبابُ الْعِلْمِ) علم کشیلری کملر دیب أیتدی (قالَ الَّذِینَ یَعْمَلُونَ بِه) علم ایله عمل قیلغان کشیلر دیب عبدالله جواب بیردی (قالَ) عمر بن الخطاب رضی الله عنه أیتدی (فَما مَنْفَی الْعِلْمِ مِنْ صُدُورِ الرِّجالِ) کشیلرنگ کوکرا کلرندن علمنی نرسه آلا (قالَ الطَّمَعُ) طمع یعنی حقسز کشیدن نرسه امید ایدو علمنی آلا دیب عبدالله أیتدی (وعَنْ عِیسَی بْنِ مَرْیَمَ علیهما السلام) عیسی علیه السلام أیتدی (ما ذا یُغْنِی عَنِ الْأَعْمَی حَمْلُ السِّراجِ وَیَسْتَضِیءُ بِه غَیْرُه) صوقرنگ شمنی طوتوب باشقه‌لر اوچون یاقترتوی صوقرغه نی فائده بیره؟ (وَما ذا یُغْنِی عَنِ الْبَیْتِ الْمُظْلِمِ أَنْ

يَكُونَ السِّرَاجُ عَلَى ظَهْرِهِ) وطشقی یاقده شمنك بولوی قارانغی اویکه نی فائده بیره (وَمَا ذَا يُغْنِي عَنْكُمْ أَنْ تَتَكَلَّمُوا بِالْحِكْمَةِ وَمَا تَعْمَلُونَ بِهَا) اوزکز عمل قیلماغاچ علمنی کشیکه سویله‌وکز نی فائده بیرور (وَعَنْهُ أَيْضاً عَلَيْهِ السَّلَامُ قَالَ) ینه عیسی علیه السلامدن اول أیتدی (مَا أَكْثَرَ الْأَشْجَارَ وَلَيْسَ كُلُّهَا لَيْسَ بِمُثْمِرٍ) آغاچلر بیك کوب!!! ئه باریده یمشلی دگل (وَمَا أَكْثَرَ الْعُلَمَاءَ وَلَيْسَ كُلُّهُمْ بِمُرْشِدٍ) علما نی کوب ئه بارده توغری یولغه کوندروچی دگل (وَمَا أَكْثَرَ الثِّمَارَ وَلَيْسَ كُلُّهَا بِطَيِّبٍ) یمشلر نی کوب ئه بارده بخشی دگل (وَمَا أَكْثَرَ الْعُلُومَ وَلَيْسَ كُلُّهَا بِنَافِعٍ) علملر دنیاده نی کوب ئه بارده فائده‌لی دگل (وَعَنِ الْأَوْزَاعِيِّ قَالَ) اوزاعی‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (مَنْ عَمِلَ بِمَا يَعْلَمُ وُفِّقَ لِمَا لَا يَعْلَمُ) کمده کم بلکانی ایله عمل قیلسه ، بلمه‌گانینه ایرشور (وَقَالَ سَهْلُ بْنُ عَبْدِاللهِ) سهل أیتدی (النَّاسُ كُلُّهُمْ مَوْتَى إِلَّا الْعُلَمَاءَ) عالملردن باشقه کشیلر هربری میت‌لر (وَالْعَالِمُونَ كُلُّهُمْ سُكَارَى إِلَّا الْعَامِلُونَ بِالْعِلْمِ) علمی ایله عمل قیلوچیلردن باشقه‌لری عالملر بارده ایسرکلردر (وَالْعَامِلُونَ مَغْرُورُونَ إِلَّا الْمُخْلِصُونَ) اخلاصلیلردن باشقه‌لری عاملرده آلدانغان کشیلر (وَالْمُخْلِصُونَ عَلَى خَطَرٍ) اخلاصلیلرده خطر اوزرنده‌در (وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (لَا تَجْلِسُوا عِنْدَ كُلِّ عَالِمٍ) هربر عالم یانده‌سز اوطورماکز (إِلَّا الَّذِي يَدْعُوكُمْ مِنَ الْخَمْسِ إِلَى الْخَمْسِ) مگر بش تورلی نرسه‌دن چیقارغه وبش تورلی نرسه‌گه گرگه اوندا گان عالم یانینه‌غنه اوطرکز (مِنَ الشَّكِّ إِلَى الْيَقِينِ) شك‌دن یقین‌غه اوندا گان کشی یانینه اوطرکز (وَمِنَ الْكِبْرِ إِلَى التَّوَاضُعِ) زورایودن کچره‌یوگه (وَمِنَ الْعَدَاوَةِ إِلَى النَّصِيحَةِ) دشمانلقدن دوستلقغه (وَمِنَ الرِّيَاءِ إِلَى الْإِخْلَاصِ) ریان‌دن اخلاصقه (وَمِنَ الرَّغْبَةِ إِلَى الزُّهْدِ) دنیاغه قزغودن دنیا طاشلاوغه یعنی حقسز نرسه‌گه قاطناشودن حقلی نرسه ایله گنه شغللنوگه اوندا وچیلر یانینه اوطرکز (وَرُوِيَ عَنْ عَلِيِّ بْنِ أَبِي طَالِبٍ كَرَّمَ اللهُ

وجهه انه قال) علی بن ابی طالب کرم‌الله وجهه‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (اذا لم یعمل العالم بعلمه استنکف الجاهل ان یتعلم منه) اگر عالم کشی، علمی ایله عمل قیلماسه، نادان کشی آندن علم اوگره‌نوگه چیرکانه (لان العالم اذا لم یعمل بالعلم) آنك اوچون عالم کشی علمی ایله عمل ایتماسه (لا ینفع العلم ایاه ولا غیره) علم، اوزینه‌ده هم باشقه‌غه‌ده فائده بیرمی (وان جمع العلم بالاوقار) گرچه اول عالم علمنی وقارلر ایله جیساده (لانه بلغنا) آنك اوچون بزگه بو خبر ایرشدی: (ان رجلا فی بنی اسرائیل جمع ثمانین تابوتا من العلم) بنی اسرائیل‌دن بر کشی سکسان صاندق علم جیغان (فاوحی الله تعالی الی نبی من الانبیاء) بس الله‌تعالی بر پیغمبرگه بیوردی (ان قل لهذا الحکیم) بو حکیم‌گه أیتکل دیب (لو جمعت مثله معه لا ینتفع به) شونك بانینه طاغی بر الوش جیساکده اول علم ایله فائده‌لنماس (الا ان تعمل بهذه الثلاثة الاشیاء) مگر اوشبو اوچ تورلی نرسه‌نی اشله‌ساك گنه فائده‌لنورسك (اولها ان لا تحب الدنیا) اوّلگسی شول دنیانی سویمه‌سمك (فانها لیست بدار المؤمنین) آنك اوچون اول دنیا مؤمنلر یورطی دگلدر (والثانی) ایکنچیسی (ان لا تصاحب الشیطان) شیطانغه ایبداش بولمازسك (فانه لیس برفیق المؤمنین) آنك اوچون شیطان مؤمنلرگه ایبداش دگلدر (والثالث) اوچنچیسی (ان لا تؤذی المؤمنین) مؤمنلرنی رنجتمازسن (فانه لیس بحرفة المؤمنین) آنك اوچون اول مؤمنلرنی رنجتو مؤمنلرنك هنری دگلدر (قال سفیان بن عیینة رضی الله‌تعالی عنه) سفیان بن عیینة أیتدی (لیس یحسن علی الناس الجهل) آدملرگه نادانلقده کورکام دگل اما (من عمل بما یعلم فهو من اعلم الناس) کمده‌کم علمی ایله عمل قیلسه اول کشی آدملرنك ایك عالمرا گیدر (ومن ترك العمل بما یعلم فهو الجاهل) کمده کم علمی ایله عمل قیلماسه اول کشی نادانلر (قال) سفیان أیتدی (وقد کان یقال) أیتله ایدی (یغفر للجاهل ما لم یغفر للعالم واحد) عالمنك بر گناهسی یارلقنماغانده نادان کشینك یتمش گناهسی یارلقانور (وذکر فی الخبر) خبرلرده روایت ایتلدی (ان الملائکة تتعجب من

ثَلَاثَة) فرشته‌لر، اوچ نرسه‌دن عجبلنور (عَالِمٌ فَاسِقٌ يُحَدِّثُ النَّاسَ بِمَا لَا يَعْمَلُ بِهِ) اوزی قیلماغاننی کشیلرگه سویلی تورغان، فاسق عالمدن (وَقَبْرُ الْفَاجِرِ يُبْنَى بِالْجِصِّ وَالْآجُرِّ) ازوئیست هم کیرپچ ایله بنا ایدلگان، فاسقنك قبرندن (وَالنَّقْشُ عَلَى جَنَازَةِ الْفَاجِرِ) فاجر کشینك جنازه‌سی اوزرنده‌گی بیزا کدن (وَيُقَالُ) أیتلندی (أَشَدُّ الْحَسْرَةِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ لِثَلَاثَةٍ) قیامت کونده اوچ تورلی کشیگه حسرتنك اك قاطیسیدر (رَجُلٌ لَهُ مَمْلُوكٌ صَالِحٌ يَدْخُلُ وَمَوْلَاهُ يَدْخُلُ النَّارَ) برسی شول کشیدرکه آنك دنیاده وقتنده ایدگو قولی یاخود کنیزه‌گی بولوردە جنتکه، اوزی تموغیغه (وَرَجُلٌ جَمَعَ الْمَالَ وَمَنَعَ مِنْهُ حُقُوقَ اللهِ تَعَالَى فَيَمُوتُ) وبر کشی مال جیارده اول مالدن الله تعالی‌نك فرض قیلغان حقلرینی منع ایتوب وفات اولور (فَيُنْفِقُ مِنْهُ وَرَثَتُهُ فِي طَاعَةِ اللهِ تَعَالَى) بس اول مالدن وارثلری الله عبادتینه صرف ایته‌رلر (فَيَنْجُونَ بِهِ) اول مال سببلی نجات طابارلر (وَالَّذِي جَمَعَهُ فِي النَّارِ) ده، مالنی جیغان کشی تموغده قالور (وَرَجُلٌ عَالِمٌ سُوءٍ يُحَدِّثُ النَّاسَ) وبریسی یاوز عالم کشیدرکه خلقغه اوگره‌تور (يَنْجُو النَّاسُ بِعِلْمِهِ) کشیلر آنك علمی سببلی نجات طابارلر (وَهُوَ يَصِيرُ إِلَى النَّارِ) اول کشی تموغیغه کیته‌ر (وَقَالَ رَجُلٌ لِلْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) حسن البصری‌غه بر کشی أیتدی (إِنَّ فُقَهَاءَنَا يَقُولُونَ كَذَا) بزنك عالملرمز شولای أیته‌لر (فَقَالَ الْحَسَنُ) حسن أیتدی (وَهَلْ رَأَيْتَ فَقِيهًا قَطُّ) مینم هیچ عالم کشی کورگانم یوق (إِنَّمَا الْفَقِيهُ الزَّاهِدُ فِي الدُّنْيَا) فقیه شول بولا دنیاده حریصلقنی کیسکان بولور (الرَّاغِبُ فِي الْآخِرَةِ) آخرتکه قزوغوچی بولور (الْبَصِيرُ بِدِينِهِ) اوز گناهسنی اوزی کورر (الْمُدَاوِمُ عَلَى عِبَادَةِ رَبِّهِ) ربینك عبادتینه دائمچیلق قیلور (وَيُقَالُ) أیتلندی (إِذَا اشْتَغَلَ الْعُلَمَاءُ بِجَمْعِ الْحَلَالِ صَارَ الْعَوَامُّ أَكَلَةَ الشُّبْهَةِ) عالملر اگر حلال جیو برلن مشغول بولسه‌لر عوام خلق شبه آشاوچیلر بولوب قالورلر (وَإِذَا صَارَ الْعُلَمَاءُ أَكَلَةَ الشُّبْهَةِ صَارَ الْعَوَامُّ أَكَلَةَ الْحَرَامِ) اگر علماء شبه آشاوچی بولسه عوام خلقی حرام آشاوچی

بولوب قالورلر (وَاذَا صَارَ الْعُلَمَاءُ اَكْلَةَ الْحَرَام صَارَ الْعَوَامُّ كُفَّارًا) اگر علما، حرام آشاوچی بولوب کیتسه‌لر عوام خلق کافرلر بولورلر (قَالَ الْفَقِيهُ) فقیه أیتدی (لَانَّ الْعُلَمَاءَ اذَا جَمَعُوا الْحَلَالَ) آنك اوچون عالملر، حلالنی جیسه‌لر (فَالْعَوَامُّ يَقْتَدُونَ بِهِمْ فِى الْجَمْعِ) عوام خلقی جیو قدری‌ده علماءغه ایاره (وَلَا يُحْسِنُونَ الْعِلْمَ فَيَقَعُونَ فِى الشُّبْهَةِ) بخشیلاب بلمادکلرندن شبهه‌گه توشارلر (وَاَمَّا اذَا اَخَذَ الْعُلَمَاءُ مِنَ الشُّبْهَةِ وَتَحَرَّزُوا عَنِ الْحَرَامِ) اما عالملر شبهه‌لی نرسه‌دن آلوب حرامدن صاقلانسه‌لر (فَيَقْتَدِى بِهِمُ الْجُهَّالُ) آنلرغه نادانلرده ایاره‌لر (وَلَا يُمَيِّزُونَ بَيْنَ الشُّبْهَةِ وَالْحَرَامِ) شبهه ایله حرام آراسین آیورا بلمیلر (فَيَقَعُونَ فِى الْحَرَامِ) بس آنلر حرامغه توشه‌رلر (وَاَمَّا اذَا اَخَذَ الْعُلَمَاءُ مِنَ الْحَرَامِ) اما عالملر حرامدن آلسه‌لر (فَيَقْتَدِى بِهِمُ الْجُهَّالُ) اول عالملرگه نادانلر ایارر (وَيَظُنُّونَ اَنَّهُ حَلَالٌ) بس آنلر اول نرسه‌نی حلال دیب بلورلر (فَيَكْفُرُونَ اذَا اسْتَحَلُّوا الْحَرَامَ) بس آنلر حرامنی حلالغه صایسه‌لر کافر بولورلر (وَيُقَالُ) أیتلندی (اذَا كَانَ يَوْمُ الْقِيَامَةِ) قیامت کونی بولغاچ (تَتَعَلَّقُ الْجُهَّالُ بِالْعُلَمَاءِ) نادانلر، عالمرگه یابشورلر (يَقُولُونَ اَنْتُمْ قَدْ عَلِمْتُمْ) سزلر بلدگز (فَلِمْ تَدُلُّونَا وَلَمْ تَنْهَونَا) نیچون بزنی دیمله‌دگز ونیچون بزلرنی طیمادگز (حَتَّى وَقَعْنَا فِيمَا وَقَعْنَا) تابزلر قیلغانمزنی قیلدق (وَعَنِ النَّبِى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی (اَنَّهُ سُئِلَ) آندن صورالدی (اَىُّ النَّاسِ شَرٌّ) کشیلرنك قایسیلری یاوزلر؟ (قَالَ الْعَالِمُ اذَا فَسَدَ) اگر بوزق بولسه عالم الك یاوز کشی دیدی (وَيُقَالُ) أیتلندی (اذَا فَسَدَ الْعَالِمُ فَسَدَ لِفَسَادِهِ الْعَالَمُ) عالم بوزق بولسه آنك بوزقلغی سببندن عالم بوزوق بولور (وَرُوِىَ عَنْ بِشْرِ بْنِ الْحَرْثِ) بشر بن الحرث‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ كَانَ يَقُولُ لِاَصْحَابِ الْحَدِيثِ) اول بشر بن الحارث حدیث کشیلرینه أینه‌در ایدی (اَدُّوا زَكَاةَ هٰذِهِ الْاَحَادِيثِ) بو حدیثلرنك زکاتینی بیرگز دیب (قَالُوا كَيْفَ نُؤَدِّى زَكَاتَهَا) اول حدیثنك زکاتینی نیچوك بیریك دیدیلر (قَالَ) بشر أیتدی (اعْمَلُوا مِنْ كُلِّ مِائَتَىْ حَدِيثٍ بِخَمْسَةِ اَحَادِيثَ) هربر ایکی یوز حدیثدن بش حدیث ایله عمل

قیلمکدر (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حکیملرنك بعضیسی أیتدی (تَعَلَّمُ الْعِلْمَ فِی زَمَانِنَا تَهْمَةٌ) بزنك زمانمزده علم اوگرهنو تهمتکه سببدر (وَالْاِسْتِمَاعُ مُؤَانَسَةٌ) اول علمنی طنلاوایالاشودر (وَالْقَوْلُ بِهِ شُهْرَةٌ) اول علمنی أیتونفس آرزوسیدر (وَالْعَمَلُ بِهِ نَزْعُ النَّفْسِ) اول علم ایله عمل قیلو نفسنی طشقه چقارودر یعنی علم پرده سینه یابونوب قباحت لکنی قیلور (وَرُوِیَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) پیغمبر صلی الله علیه وسلم دن روایت اینلدی اول أیتدی (مَنْ تَعَلَّمَ الْعِلْمَ لِاَرْبَعٍ دَخَلَ النَّارَ) کمده کم علمنی دورت تورلی نرسه اوچون اوگرنسه تموغیغه کرور (لِیُبَاهِیَ بِهِ الْعُلَمَاءَ) برسی شولدرکه آنك یعنی علم ایله علماءغه ماقطانو اوچون (اَوْ یُمَارِیَ بِهِ السُّفَهَاءَ) یا یسه احمقلرغه زورایو اوچون (اَوْ یَقْبِلَ بِهِ وُجُوهَ النَّاسِ اِلَیْهِ) یا یسه خلقنی اوزینه قاراتور اوچون (اَوْ یَاْخُذَ بِهِ مِنَ الْاُمَرَاءِ الْمَالَ وَالْحُرْمَةَ وَالْجَاهَ وَالْمَنْزِلَةَ) یایسه اول علم ایله دوره لردن مال، حرمت ودرجه آلور اوچون علمنی اوگرهنور (وَقَالَ سُفْیَانُ الثَّوْرِیُّ) سفیان الثوری أیتدی (اَوَّلُ الْعِلْمِ الصَّمْتُ) علمنك باشی نبك طورودر (وَالثَّانِی الْاِسْتِمَاعُ) ایکنچی طنلاودر (وَالثَّالِثُ الْحِفْظُ) اوچنچی علمنی یادقه آلودر (وَالرَّابِعُ الْعَمَلُ بِهِ) دورتنچی اول علم ایله عمل قیلودر (وَالْخَامِسُ نَشْرُهُ) بشنچی اول علمنی تاراتودر یعنی کشیگه اوگرهتودر (وَیُقَالُ) أیتلندی (اَلْعُلَمَاءُ ثَلَاثَةٌ) عالملر اوچ تورلیدر (اَوَّلُهَا) اول اوچنك اوّلگیسی (عَالِمٌ بِاللهِ عَالِمٌ بِاَمْرِ اللهِ) اللهنی هم اللهنك امرینی بلوچیدر (وَالثَّانِی عَالِمٌ بِاللهِ وَلَیْسَ عَالِمًا بِاَمْرِ اللهِ) ایکنچیسی، اللهنی بلوچی ولکن اللهنك امرینی بلوچی دگلدر (وَالثَّالِثُ عَالِمٌ بِاَمْرِ اللهِ وَلَیْسَ بِعَالِمٍ بِاللهِ) اوچنچیسی اللهنك امرینی بلوچی ولکن اللهنی بلوچی دگلدر (فَاَمَّا الْعَالِمُ بِاللهِ وَبِاَمْرِ اللهِ) اما اللهنی ده اللهنك امرنده بلوچی شولدرکه (فَالَّذِی یَخْشَی اللهَ وَیَعْلَمُ الْحُدُودَ وَالْفَرَائِضَ) اللهدن قورقا تورغان کشیدرکه اللهنك حدلرینی وفرضلرینی بلور (وَاَمَّا الْعَالِمُ بِاللهِ وَلَیْسَ بِعَالِمٍ بِاَمْرِ اللهِ) اما اللهنی بلوبده اللهنك امرینی بلوچی دگل عالم شولدر (فَالَّذِی یَخْشَی اللهَ وَلَا یَعْلَمُ الْحُدُودَ وَالْفَرَائِضَ) اللهدن قورقور حدلرنی هم فرضلرنی بلماز

(واما العالم بامرالله وليس بعالم بالله) اما الله‌نك امرينى بلوب الله‌نى بلماوچى (فالذى يعلم الحدود والفرائض ولا يخشى الله) مدلرنى هم فرضلرنى بلورده الله‌دن قورقماز (قال الفقيه رضى الله‌تعالى عنه سمعت ابى رحمه‌الله قال سمعت محمد بن جناح قال قال ابو حفص) فقيه، اسنادى ايله ابو حفص‌دن روايت اينه‌در (يراد للعالم عشرة اشياء) عالم‌كه اون تورلى نرسه كيرا كسنه يعنى عالم بولغان كشيكه شول اون تورلى نرسه لابد (الحسبة) اويلاودر برسى (والخشية) الله‌دن قورقودر (والنصيحة) خيرنى تلاودر (والشفقة) شفقت قيلو (والاحتمال) مشقت يركلاودر (والصبر) توزمدر (والحلم) يومشاقلقدر (والتواضع) يچيلك‌در (والعفة فى اموال الناس) كشيلرنك مالىلرنده طمع قيلمازسزلقدر (والدوام على النظر فى الكتب) كتابلرغه قاراو دائمى بولمقدر (وقلة الحجاب) علم بابنده اويالچان بولونك آزلغيدر (وان يكون بابه مفتوحا للوضيع والشريف) الوغ‌غه كچى‌كه ايشكى آچق بولمقدر (فانه بلغنا) آنك اوچون بزكه روايت ايله ايرشدى (ان داود النبى صلى الله عليه وسلم انما ابتلى من شدة الحجاب) داود عليه السلام بيك اويالچان بولوده بلالندى (قال ابو حفص) ابو حفص أيتدى (عشرة اشياء قبيحة فى عشرة اصناف من الناس) اون تورلى نرسه كشيلرنك اون تورليسنده ناچار صفتدر (الحدة فى السلطان) پادشاه‌ده قاطيلق (والبخل فى الاغنياء) بايلاردە صارانلق (والطمع فى العلماء) عالملرده طمع قيلو يعنى حقسز كشيدن مال رزق كوتمك (والحرص فى الفقراء) فقيرلرده حريصلق (وقلة الحياء فى ذوى الاحساب) مرتبه ايالرنده اوياطنك آزلغى (والفترة فى الشيوخ) قارتلرده ياشلار عقلى بولمق (وتشبه الرجال بالنساء والنساء بالرجال) ايرلرنك خاتونلرغه اوخشاوى وخاتونلرنك ايرلرگه اوخشارغه طرشوى (واتيان الزهاد ابواب اهل الدنيا) دنياغه حريص كشيلرنك ايشكلرينه زاهدلرنك كيلوى (والجهل فى العبادة) عبادته نادانلق (قال فضيل بن عياض رحمه‌الله) فضيل أيتدى (اذا كان العالم راغبا فى الدنيا حريصا عليها) اگر عالم كشى دنياغه حريص بولسه (فان مجالسته تزيد الجاهل جهلا) اول

عالمكه اوطورداش بولور جاهلنك جهلينى آرتدرا (وَالْفَاجِرَ فُجُوراً) فاجركه فجورنى آرتدرا (وتقسى قَلْبَ الْمُؤْمِن) مؤمن كشينك كوكلينى قارالتمه (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حكيملرنك قايوسى أيتدى (كَلَامُ الْحُكَمَاءِ لَهْوُ السُّفَهَاءِ) حكيملرنك سوزى احمقلرغه لهو بولا (وَكَلَامُ السُّفَهَاءِ عِبْرَةُ الْحُكَمَاءِ) احمقلرنك سوزى حكيملركه عبرت بولا (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) فقيه أيتدى (يعنى أَنَّ السُّفَهَاءَ إِذَا سَمِعُوا كَلَامَ الْحُكَمَاءِ) احمق كشيلر، حكيملرنك سوزلرينى ايشتسه‌لر (يَسْتَظْرِفُونَ كَلَامَهُمْ) آنلرنك سوزلرينى قزغه صانورلار (فَيَكُونُ بِمَنْزِلَةِ اللَّهْوِ لَهُمْ) بس اول سوز احمقلر اوچون اويون منزلنده بولور (وَأَمَّا الْحُكَمَاءُ إِذَا سَمِعُوا كَلَامَ السُّفَهَاءِ) اما حكيملر ايسه، احمقلرنك سوزلرينى ايشتسه‌لر (فَيَرَوْنَ قُبْحَ ذَلِكَ الْكَلَامِ) اوشبو سوزنك ناچارلغينى سيزه‌لرده (فَيَعْتَبِرُونَ بِهِ) اوشبو سوز ايله عبرتلنه‌لر (وَيَحْتَرِزُونَ عَنْ مِثْلِ ذَلِكَ) اوشبونك اوخشاشندن صاقلانالر (وَيُقَالُ هِمَّةُ السُّفَهَاءِ الْاسْتِمَاعُ) احمقلرنك همتى بارى طكلاوغنه (وَهِمَّةُ الْعُلَمَاءِ الرِّوَايَةُ) عالملرنك همتى روايت قيلمق (وَهِمَّةُ الزُّهَّادِ الرِّعَايَةُ) زاهدلرنك همتى رعايه قيلمقدر ديب أيتلندى (يعنى يَتَعَاهَدُونَ بِمَا فِيهِ وَيَعْمَلُونَ بِهِ) يعنى اول سوزده بولغان فائده‌نى آلالر وآنك ايله عمل قيله‌لر (وَبِاللهِ التَّوْفِيقُ)

«بَابُ فَضْلِ مَجَالِسِ الْعِلْمِ»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله عنه وارضاه حدثنا ابو القاسم بن محمد بن روزبة حدثنا ابو موسى عيسى بن خشنام حدثنا سويد عن مالك عن اسحاق بن عبدالله عن أبى طلحة عن أبى مرة عن ابى واقد الليثى) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو واقد الليثى دن روايت ايتدى (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَيْنَمَا هُوَ جَالِسٌ وَالنَّاسُ مَعَهُ) رسول الله اوطوروب تورغان وقتنده هم باشقه كشيلرده آنك ايله وقتنده (إِذْ أَقْبَلَ ثَلَاثَةُ نَفَرٍ) شول وقتنده ينه اوچ كشى كردى (فَأَمَّا أَحَدُهُمْ) امّا بريسى (فَرَأَى فُرْجَةً فِى الْحَلْقَةِ فَجَلَسَ إِلَيْهَا) توگه‌رك مجلسده اورون طابدى هم شونده اوطوردى (وَأَمَّا الْآخَرُ فَجَلَسَ

فَلْفَهُمْ) ایکنچیسی کشیلر آرطینه اوطوردی (وَأَمَّا الثَّالِثُ فَأَدْبَرَ ذَاهِبًا) امّا اوچنچیسی چغوب کیتدی (فَلَمَّا فَرَغَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ كَلَامِهِ) رسول الله اوزینك سوزندن بوشانغاچ (قَالَ أَلَا أُخْبِرُكُمْ عَنِ النَّفَرِ الثَّلَاثَةِ) سزگه، اوشبو اوچ کشینك حالندن خبر بیرمیم می دیدی (فَأَمَّا الْأَوَّلُ فَآوَى إِلَى اللهِ فَآوَاهُ اللهُ) امّا اوّلگیسی الله‌نك رحمتینه کردی، الله تعالی آنی هم رحمتینه کرگزکای ایدی (وَأَمَّا الثَّانِي فَاسْتَحْيَا مِنَ اللهِ أَنْ يُؤْذِيَ النَّاسَ فَاسْتَحْيَا اللهُ مِنْهُ) امّا ایکنچیسی کشیلرنی رنجتودن الله‌دن اویالدی الله تعالی‌ده آنی عذاب ایتمه‌رگه اویالسه ایدی (وَأَمَّا الثَّالِثُ فَأَعْرَضَ فَأَعْرَضَ اللهُ عَنْهُ) اما اوچنچیسی الله‌دن یوزینی آلدی ، الله تعالی‌ده آندن یوزینی آلسه ایدی (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا سفيان عن داود بن شابور عن شهر بن حوشب قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله شهر بن حوشب‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (قَالَ لُقْمَانُ لِابْنِهِ يَا بُنَيَّ إِذَا رَأَيْتَ قَوْمًا يَذْكُرُونَ اللهَ فَاجْلِسْ مَعَهُمْ) ای اوغلم! اگر سین الله‌نك ذکرینی أیته تورغان خلق کورساك آنلر ایله سینده اوطور دیب لقمان حکیم أیتدی (فَإِنَّكَ إِنْ تَكُ عَالِمًا يَنْفَعْكَ عِلْمُكَ) آنك اوچون اگر سین عالم بولساك سیکا علمك فائده بیرر (وَإِنْ تَكُ جَاهِلًا عَلَّمُوكَ) اگر نادان بولساك آنلر سینی اوگره‌تورلر (وَلَعَلَّ اللهَ تَعَالَى يَطَّلِعُ عَلَيْهِمْ بِرَحْمَتِهِ) شاید الله تعالی آنلرغه رحمتینی توغدررده (فَتُصِيبُكَ مَعَهُمْ) بس اول رحمت آنلر ایله سیکاده ایرشور (وَإِذَا رَأَيْتَ قَوْمًا لَا يَذْكُرُونَ اللهَ تَعَالَى فَلَا تَجْلِسْ مَعَهُمْ) اگر سین، الله‌نی ذکر قیلمی تورغان خلقنی کورساك آنلر ایله اوطورما (فَإِنَّكَ إِنْ تَكُ عَالِمًا لَا يَنْفَعْكَ عِلْمُكَ) آنك اوچون سین عالم بولساك سیکا علمك فائده بیرماز (وَإِنْ تَكُ جَاهِلًا يَزِدْكَ غَيًّا) اگر نادان بولساك سیکا گناهنی غنه آرتدرر (وَلَعَلَّ اللهَ تَعَالَى يَطَّلِعُ عَلَيْهِمْ بِسَخَطِهِ فَيُصِيبُكَ مَعَهُمْ) وشاید الله، آنلرغه آچوونی توغدررده سیکاده شونلر ایله اول آچوایرشور (قال حدثنا محمد بن الفضل باسناده عن ابی صالح عن أبی هريرة عن أبی سعيد الخدری رضی الله عنه) فقیه ینه اوزینك اسنادی ایله ابو

سعید الخدری دن روایت ایتدی (اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درسلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی (اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی مَلَائِکَةً سَیَّاحِینَ فِی الْاَرْضِ) الله تعالی نك، جیرده سیامت قیلاً تورغان فرشته‌لری بار (فَاِذَا وَجَدُوا قَوْمًا یَذْکُرُونَ اللّٰهَ تَعَالٰی) اگر الله‌نی ذکر قیلا تورغان خلقنی طابسه‌لار (تَنَادَوْا) ندا قیلورلار (وَقَالُوا هَلُمُّوا اِلٰی بُغْیَتِکُمْ فَیَجِیئُونَ فَیَحُفُّونَ بِهِمْ) (فَاِذَا صَعِدُوا اِلَی السَّمَاءِ فَیَقُولُ اللّٰهُ تَعَالٰی) اگر اول فرشته‌لر کوککه آشسالر الله تعالی أیتور (عَلٰی اَیِّ شَیْءٍ تَرَکْتُمْ عِبَادِی یَصْنَعُونَ) بنم بنده‌لرم نرسه قیلا قالدیلر (وَهُوَ اَعْلَمُ بِهِمْ) حالبوکه الله تعالی اوزی اول بنده‌لرنی بیگره‌کده بله (قَالُوا تَرَکْنَاهُمْ یَحْمَدُونَکَ وَیُسَبِّحُونَکَ وَیُذَکِّرُونَکَ) بز آنلرنی قالدردق آنلر سینی ای ربنا ذکر قیلالر وسیکا تسبیح أیته‌لر وسیکا حمد أیته‌لر (قَالَ فَمَاذَا یَسْئَلُونَ) نی نرسه‌نی تلیلر دیب الله‌تعالی أیته‌ر (فَیَقُولُونَ اَلْجَنَّةَ) جنتنی تلیلر دیب فرشته‌لر أیتورلر (فَیَقُولُ اللّٰهُ عَزَّوَجَلَّ هَلْ رَاَوْهَا) اول جنتنی کورگانلرمو صوك دیب الله‌تعالی أیتور (فَیَقُولُونَ لَا) یوق کورمه‌گانلر (فَیَقُولُ فَکَیْفَ لَوْ رَاَوْهَا) اگر کورسالر نیشلرلر ایدی (فَیَقُولُونَ لَوْ رَاَوْهَا لَکَانُوا اَشَدَّ طَلَبًا لَهَا) اگر اوجماغنی کورسه‌لر بیگرا کده تله‌رلر (وَاَشَدَّ عَلَیْهَا حِرْصًا) وبیگرا کده حریص بولورلر ایدی (فَیَقُولُ) الله‌تعالی أیتور (فَمِنْ اَیِّ شَیْءٍ یَتَعَوَّذُونَ) نی نرسه‌دن صغنالالر (فَیَقُولُونَ یَتَعَوَّذُونَ مِنَ النَّارِ) اوتدن بیك صغنالار دیب فرشته‌لر أیتور (فَیَقُولُ اللّٰهُ تَعَالٰی هَلْ رَاَوْهَا) صوك جهنمنی کورگانلر مونی دیب الله‌تعالی أیتور (فَیَقُولُونَ لَا) یوق کورگانلری یوق (فَیَقُولُ کَیْفَ لَوْ رَاَوْهَا) اگر کورسه‌لر نیشلرلر ایدیلر (فَیَقُولُونَ لَوْ رَاَوْهَا لَکَانُوا اَشَدَّ هَرَبًا مِنْهَا) اگر تموغینی آنلر کورسه‌لر بیگرا کده قاچارلر (وَاَشَدَّ خَوْفًا مِنْهَا) وآندن بیگرا کده قورقارلر ایدیلر دیب فرشته‌لر أیتور (فَیَقُولُ) الله‌تعالی أیتور (اُشْهِدُکُمْ یَا مَلَائِکَتِی اَنِّی قَدْ غَفَرْتُ لَهُمْ) سزنی ای فرشته‌لرم مین گواه قیلامن‌که مین آنلرنی یارلقادم (فَیَقُولُونَ اِنَّ فِیهِمْ فُلَانًا الْخَاطِئَ) آنلر آراسنده فلان گناهلی بار (لَمْ یُرِدْهُمْ) اول کشی آنلرنی تله‌می (وَاِنَّمَا جَاءَ

لحاجة) باری اول کشی یوموش اوچونکنه آنلر یانینه کیلکان (فیقول هم القوم لا یشقی جلیسهم) آنلر شوندای خلقدرکه آنلرنك اوطورداشلری یمان کشی بولمیدر (وروی عبدالله بن مسعود رضی الله تعالی عنه انه قال) عبدالله بن مسعود أیتدی (مثل جلیس الصالح کمثل حامل المسك) ایکو کشیکه اوطورداش بولونك مثالی جفار طاقفان کشینك مثالی کبیدر (ان لم یعطك منه اصابك من ریحه) اگر جفارنی بیرماسه ده سیکا آنك ایسی ایرشور (ومثل جلیس السوء) یمان کشیکه اوطورداش بولو (کمثل القین) تیمورچی کبیدر (ان لم یحرق ثیابك اصابك من دخانه) کیومکنی یاندرماسه ده توتونی سیکا ایرشور (وعن کعب الاحبار رضی الله تعالی عنه انه قال) کعب الاحباردن روایت اینلدی اول أیتدی (ان الله عزوجل کتب کلمتین) الله تعالی ایکی سوزنی یازدی (ووضعهما تحت العرش قبل ان یخلق الخلق) خلقنی یاراتقانغه قدر آنلرنی عرش آستینه قویدی (ولم یعلم الملائکة عن علمهما) آنلرنی فرشته لرکه بلدرمادی (وانا اعلم بهما) مین اول ایکی سوزنی بلهم (قیل یا ابا اسحاق) ای ابو اسحاق (وما هما) آنلر نیلر؟ (قال) کعب أیتدی (احداهما) اول ایکینك برسی (کتب) الله یازدی (لو کان رجل یعمل عمل جمیع الصالحین بعد ان تکون صحبته مع الفجار) اوطرداش بولوچیلغی فاسقلر ایله بولغاندن صوك براو بتون یخشیلرنك عملینی قیلسه ده (فانا الذی اجعل عمله اثما) بس مین آنك عملینی گناه ایدوب یازارمن (واحشره یوم القیامة مع الفجار) قیامت کونینده مین آنی فاسقلر ایله قوبارمن (والاخری) ایکنچی سوز (لو کان رجل یعمل عمل جمیع الاشرار بعد ان تکون صحبته مع الصالحین والابرار) ایکو یخشیلر ایله اوطورداش بولا تورغان کشی بتون یاوزلرنك عملینی قیلسه ده (ویحبهم) ودخی شول ایکولرنی سویسه (فانا الذی اجعل اثامه حسنات) بس مین آنك یاوزلقلرینی ایکولکلر قیلورمن (واحشره یوم القیامة مع الابرار) قیامت کونینده مین آنی یخشیلر ایله قوبارمن (قال الفقیه) فقیه أیتدی (یقال) أیتلندی دی (من انتهی الی العالم وجلس معه ولا

يقدر على ان يحفظ العلم) كمده كم عالم كشى يانينه كيلوب اوطورسه علم‌نى كوكلينه آلا آلماسه‌ده (فله سبع كرامات) آكا يدى تورلى اجر بولور (اولها ينال فضل المتعلمين) اوّلكسى شولدركه شاكردلر اجرينه ايرشور (والثانى مادام جالسا عنده كان محبوسا عن الذنوب والخطايا) عالم يانينده تورغان وقتده گناهلردن قوطليب طورا (والثالث اذا خرج من منزله تنزل عليه الرحمة) اوندن شول عالم يانينه ديب چقسه آكا رحمت اينار (والرابع اذا جلس عنده فتنزل عليهم الرحمة فتصيبه ببركتهم) اگر شول علماء يانينده اوطورسه اول علماغه رحمت اينارده بوكاده آنلر بركاتنده اول رحمت ايرشور (والخامس مادام مستمعا) بيشنچى طكلاغان مدتده (تكتب له الحسنة) آكا ايزگولك يازيلور (والسادس تحف عليهم الملائكة اجنحتها رضا) فرشته‌لر اول علمانى قاناطلرى ايله چلغارلر رضا بولغانلرى اوچون (وهو فيهم) اول كشى‌ده شونلر آراسنده حالده (والسابع كل قدم يرفعه ويضعه يكون كفارة للذنوب) هربر آياق آدومى آنك گناهلرينه كفارت بولور (ورفعا للدرجات له وزيادة فى الحسنات) آنك درجه‌سى كوتاريلور وايزگولكلرينه آرتدرو بولور (ثم يكرمه الله تعالى بست كرامات اخرى) بونك صوكره الله تعالى آنى ينه ايكنچى آلتى تورلى كرامات ايله حرمتلەر (يكرمه بحب شهود مجلس العلماء) علماء مجلسينه حاضر بولونى سومك ايله حرمتلەر (والثانى كل من يقتدى بهم) اول علماغه ايار وچيلرنك هربرينه (فله مثل اجورهم من غير ان ينقص من اجورهم شيء) اول علمانك اجرندن هيچ كيمسز آكاده آنلرنك اجرى اوخشاشلى اجرلر بولور (والثالث لو غفر لواحد منهم) اگر اول علمانك برسى يارلقانسه (يشفع له) اول عالم بو كشيگه‌ده شفاعت ايلور (والرابع يبرد قلبه من مجلس الفساق) دورتنچى، آنك كوكلى فاسقلر مجلسندن صووندور (والخامس يدخل فى طريق المتعلمين والصالحين) بيشنچى شولدركه اول كشى‌لر، شاكردلر وايزگولر يولينه كررلر (والسادس يقيم امر الله تعالى) آلتنچى شول الله‌نك امرينى يولينه كيتورگان بولور (لان الله تعالى قال كونوا ربانيين بما

كُنتم تعلمون الكتاب) آنك اوچون الله تعالى أيندى كتابنى بلوكز ايله عالم ربانى لر بولكز ديدى (يعنى العلماء والفقهاء) يعنى عالملر وفقيهلر بولكز (هذا لمن لم يحفظ شيئًا) بو قدرلى هيچ نرسه حفظ قيلماغان كشيكه (وأما الذى يحفظ) اما حفظ قيله تورغان كشيكه (فله اضعاف مضاعفة) بس آكا نيچه الوشلر آرتق بولور (وقال بعض الحكماء) حكيملرنك قايولرى أيندى (ان لله تعالى جنة فى الدنيا) الله تعالى نك دنياده جنتى بار (من دخلها طاب عيشه) كمده كم اول جنتكه كرسه آنك معيشتى خوش بولا (قيل وما هى) اول جنت نرسه اول ديب صورالدى (قال مجلس الذكر) ذكر مجلس ديب اول حكيم أيندى (وعن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى اول أيندى (المجلس الصالح يكفر عن المؤمن الف الف مجلس من مجالس السوء) يخشى بر مجلس مؤمن كشينك ايكى جيرده ملك ملك يمان مجلسكه كفارت بولور (وعن عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنه) عمر بن الخطاب دن روايت اينلدى (قال) اول أيندى (ان الرجل ليخرج من منزله) درستلكده كشى اورنندن چغار (وعليه من الذنوب مثل جبال تهامة) حالبوكه اول كشينك اوستنده تهامه طاغلرى قدر گناهلر بولسه (فاذا سمع العلم خاف واسترجع عن ذنوبه) اگر اول كشى علمنى ايشتوب قورقسه وگناهلردن قاينوبى تلاسه (فانصرف الى منزله) بس اول كشى اورنينه قايتسه (وليس عليه ذنب) آنك اوزرنده هيچ گناه بولماس (فلا تفارقوا مجالس العلماء) بس سزلر، علماء مجلسلرندن آيرلماكز (فان الله تعالى لم يخلق على وجه الارض بقعة اكرم على الله من مجالس العلماء) آنك اوچون الله تعالى يير يوزنده علماء مجلسندن حرمتلى هيچ بر كيسا كنى ياراتمادى (وروى حميد عن انس بن مالك رضى الله تعالى عنه قال) حميد، انس بن مالكدن روايت ايندى اول أيندى (جاء رجل الى النبى صلى الله عليه وسلم) بر كشى، پيغمبر عليه السلامغه كيلدى (فقال متى قيام الساعة) قيامت قاچان بولا ديدى (فقال ما اعددت لها) مين آنك وقتينى صاناغانم يوق ديدى (قال ما اعددت لها كثيراً من صلاة ولا

صیام) سین اول قیامت وقتینی نمازده وروزه‌ده کوب صانامیسك بولور (اَلا اَنّی اُحبّ اللّٰه ورسولَه) اگاه بول مین اللّٰه‌نی هم آنك رسولینی سویه‌من (فقالَ النّبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام أیتدی (اَلمرءُ مع من احبّ وانت مع من احببت) کشی، سویگانی ایله هم سینده سویگانك ایله بولورسك (قالَ انسٌ) انس أیتدی (وما رأیت المسلمین فرحوا بشیئ کفرحهم بذلك) مسلمانلرنك بو سوزگه شادلانغانلری کبی هیچ‌بر نرسه‌گه شادلانغانلرینی کورگانم یوق (وعن ابن مسعود رضی الله عنه قال) ابن مسعود رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (ثلاثة) اوچ تورلی نرسه‌درکه (اقولهن حقا) بن آنلرنی حق دیب أیته‌من (لا یتولّی الله عبداً فی الدنیا) الله تعالی بنده‌نی متولی قیلماسه (فیولیه غیره یوم القیامة) بس الله تعالی باشقه‌غه قیامت کونده متولی قیلور (ولیس من له سهم فی الاسلام) اسلامده ألوشی بولماغان کشی (کمن لا سهم له) آنك هیچ الوشی بولماغان کشی کبیدر (والمرءُ مع من احبّ) بنده، اوزی سویگان کشی ایله‌در (والرّابع) دورتنچیسی (او حلفت علیها لبررت) اگر اول نرسه‌گه آنط ایتسامه راست دیب أیته‌من حانث بولمام (لایستر الله علی عبد فی الدنیا الّا ستر الله تعالی علیه فی الآخرة) اگر الله تعالی، بنده‌گه دنیاده بر نرسه‌نی قاپلاسه قیامت کونده قاپلامی بولماس (وروی عن ابی هریرة رضی الله عنه) ابو هریره‌دن روایت اینلدی (انه دخل السّوق) اول بازارغه کردی (فقال) ابو هریره أیتدی (انتم ههنا ومیراث محمد صلی الله علیه وسلم یقسم فی المسجد) سزبونده ایکانسز ئه محمد صلی الله علیه وسلم میراثی مسجده بولونه (فذهب النّاس الی المسجد) کشیلر مسجدلرگه کیتدیلر (وترکوا السّوق فرجعوا) بازارنی طاشلادیلرده أیله‌نوب قایتدیلر یعنی بازارغه (وقالوا یا أبا هریرة ما رأینا میراثاً یقسم) ای ابو هریره بز بولونه تورغان میراث کورمه‌دك (فقال لهم ما رأیتم) نرسه کوردکز دیب ابو هریره آنلرغه أیتدی (قالوا رأینا قوماً یذکرون الله تعالی ویقرون القرآن) بزلر تیك الله‌نی ذکر قیلا تورغان وقرآن اوقی تورغان خلقنی کوردك (قالَ) ابو هریره أیتدی

(فذلك ميراث محمد صلى الله عليه وسلم) آلايسه شول ايندى محمد صلى الله عليه وسلمنك ميراثى (وعن علقمة بن قيس قال) علقمه بن قيسدن روايت ايتلدى اول أيتدى (لان اغدو على قوم اسالهم عن اوامر الله تعالى او يسالونى عنه احب الى من ان احمل على مائة فرس فى سبيل الله تعالى) الله تعالىنك بيورقلرى حقنده مين صورى تورغان يايسه آنلر بندن صورى تورغان خلق أچنده بولووم، الله يولينه آط يوكلاب چغاروبدن ميكا آرتوغراقدر (وروى عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدى اول أيتدى (ما جلس قوم يذكرون الله الا ناداهم مناد من السماء) الله تعالى نى ذكر قيلورغه خلق اوطوردىسه كوكدن بر نداچى ندا قيلور (قوموا فقد بدلت سيئاتكم حسنات) طورڭز تحقيق سزنك ياوزلغلرڭز ايذگولكرگه آلماشدرلدى (وغفرت لكم جميعا) بارچه‌ڭزنك گناهلرى يارلقاندى (وما قعدت عدة من اهل الارض يذكرون الله تعالى الا قعدت معهم عدتهم من الملائكة) جير خلقندن بولغان خلق صانده نى قدر بولسه‌ده، الله تعالى نى ذكر قيلورغه اوطورسه شونك چاغلى فرشته‌لر آنلر ايله اوطوررلر (قال شقيق الزاهد رحمه الله تعالى) شقيق أيتدى (الناس يقومون من مجلس على ثلاثة اصناف) بنم مجلسمدن كشيلر اوچ تورلى بولوب طوررلر (كافر محض) بر تورلوسى چن كافردر (ومنافق محض) بر تورليسى چن منافقدر (ومؤمن محض) وبر تورلى‌سى چن مؤمندر (قال لانى افسر القرآن) آنك اوچون قرآننى تفسير قيلامن (فاقول عن الله تعالى وعن رسوله) الله‌دن وآنك رسولندن حكايت ايتوب أيته‌من (فمن لم يصدقنى فهو كافر محض) كمده كم بكا اشانماسه بس اول كشى چن كافردر (ومن كان يضيق قلبه بهذا فهو منافق محض) كمده كمنك بن ايتكانكه كوكلى طارايسه اول كشى چن منافقدر (ومن ندم على ما صنع) وكمده كم اشلاگان اشينه اوكنسه (ونوى ان لا يذنب بعد هذا فهو مؤمن محض) وبوندن صوڭ گناه قيلماسقه نيت ايتسه اول كشى چن مؤمندر (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (يقال) أيتلنه‌در (من جلس مع ثمانية اصناف من

النّاس) كمده كم كشيلرنك سكز تورليسى ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ ثمانيةَ أشياءَ) اول كشيكه الله‌تعالى سكز تورلى نرسه‌نى آرتدرر (مَنْ جلسَ معَ الأغنياءِ زادَهُ اللهُ حبَّ الدّنيا والرّغبةَ فيها) كمده كم بايلار ايله اوطورسه الله‌تعالى اول كشيكه دنيا سيوكى ودنياغه قزغونى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ الفقراءِ) وكمده كم فقيرلر ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ الشّكرَ والرّضا بقسمةِ اللهِ) الله‌تعالى اول كشيكه شكرنى، والله‌نك بيرگان الوشينه رضا بولونى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ السّلطانِ) وكمده كم توره ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ الكبرَ وقساوةَ القلبِ) الله‌تعالى اول كشكه تكبرلكنى وكوكل قارالوغينى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ النّساءِ) وكمده كم خاتونلر ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ الجهلَ والشّهوةَ والميلَ الى عقولهنّ) الله تعالى اول كشيكه نادانلقنى، شهوتنى وآنلرنك عقللرينه ميل قيلونى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ الفسّاقِ) وكمده كم فاسقلر ايله اوطورداش بولسه (زادَهُ اللهُ الجرأةَ على الذّنوبِ والمعاصى) الله‌تعالى اول كشيكه، گناه قيلورغه باطرلقنى آرتدرر (والاقدامَ عليها) وگناهلرغه بارونى آرتدرر (والتّسويفَ فى التّوبةِ) توبه قيلوده صوكغه قالونى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ الصبيانِ) وكمده كم بالالر ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ اللّهوَ والمزاحَ) الله‌تعالى اول كشيكه اويون ومزاح سوزلرنى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ الصّالحينَ) وكمده كم ايذگولر ايله اوطورسه (زادَهُ اللهُ الرّغبةَ فى الطّاعاتِ واجتنابَ المحارمِ) الله‌تعالى اول كشيكه عبادت قيلوغه رغبتنى وحراملردن صاقلانونى آرتدرر (ومَنْ جلسَ معَ العلماءِ) وكمده كم عالملر ايله اوطورداش بولسه (زادَهُ اللهُ العلمَ والورعَ) الله‌تعالى اول كشيكه علمنى هم پرهيزلكنى آرتدرر (ويقالُ) أيتلندى (ثلاثةٌ من النّومِ يبغضُها اللهُ تعالى) يوقودن اوچ تورليكه الله‌تعالى آچولانه‌در (وثلاثةٌ من الضّحكِ يبغضُها اللهُ تعالى) وكولكودن اوچ تورليكه الله‌تعالى ينه آچولانه‌در (النّومُ عندَ مجلسِ الذّكرِ) ذكر مجلسنده يوقلاوغه آچولانه (والنّومُ بعدَ صلوةِ الفجرِ وقبلَ العشاءِ) وايرته نمازدن صوكْ ويستودن ألك يوقوغه آچولانه (والنّومُ فى صلوةِ الفجرِ) وايرته نماز وقتنده يوقلاوغه آچولانه‌در (والضّحكُ

خَلْفَ الْجَنَازَة) جنازه آرتنده كولوكه آچولانه (وَالضَّحْكَ فِى مَجْلِس الذِّكْر) وذكر مجلسنده كولوكه (وَالضَّحْكَ عِنْدَ الْمَقَابِر) مقبره‌لر يانده كولوكه آچولانه‌در (وَقَالَ أَبُو يَحْيَى الْوَرَّاق الْمَصَائِبُ أَرْبَعَة) ابو يحيى الوراق، قايغولر دورت تورلى ديب أيتدى (فَوْتُ التَّكْبِيرِ الْأُولَى) تكبير تحريمه‌نك اوتوى يعنى امام تكبيرينه مقتدى تكبيرى اولگرماو (وَفَوْتُ مَجْلِس الذِّكْر) ذكر مجلسينك اوتوى (وَفَوْتُ مُوَاقَعَة الْعَدُوّ) صوغش وقتنده دشمانغه مقابله قيلونك اوتوى (وَفَوْتُ الْوُقُوف بِعَرَفَات) وعرفات طاغنده طورونك اوتوى (حج وقتنده) (يَعْنِى إِذَا خَرَجَ إِلَى الْحَجّ) يعنى حجگه چقسه (وَفَاتَهُ الْحَجّ) وآندن حج اوتسه (وَيُقَال) أيتلندى (مُجَالَسَة الْعُلَمَاء) عالملرگه اوطورداش بولو (مَرَمَّة لِلدِّين) دين‌نى اصلاح قيلودر (وَزَيْن لِلْبَدَن) وتن‌گه زينت در (وَمُجَالَسَة الْفُسَّاق) فاسقلرگه مجلسداش بولو (جَرَاحَة لِلدِّين) دينگه جراحت (وَشَيْن لِلْبَدَن) وتنگه خورلقدر (وَرُوِىَ عَنِ النَّبِى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم أَنَّهُ قَال) پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى اول أيتدى (النَّظَرُ فِى وَجْهِ الْعَالِم عِبَادَة) عالم يوزينه قاراو عبادتدر (وَالنَّظَرُ فِى الْكَعْبَة عِبَادَة) كعبه‌گه قاراوده عبادتدر (وَالنَّظَرُ فِى الْمُصْحَف عِبَادَة) قرآن قاراوده عبادتدر (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ لَوْ لَمْ يَكُنْ لِحُضُورِ مَجْلِس الْعِلْم منفعة سوى النَّظَر إِلَى وَجْهِ الْعَالِم) عالمنك يوزينه قاراودن باشقه علم مجلسنده فائده بولماسه‌ده (لَكَانَ الْوَاجِبُ عَلَى الْعَاقِل أَنْ يَرْغَبَ فِيهِ) شول مجلسكه رغبت قيلمق عقللى كشيگه واجب بولور ايدى (فَكَيْفَ) نيچوك واجب بولماسون (وَقَدْ أَقَامَ النَّبِى صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّم الْعَالِم مَقَامَ نَفْسِهِ) پيغمبر عليه السلام عالمنى اوزى اورنينه قويدى (وَقَال) أيتدى (مَنْ زَارَ عَالِمًا فَقَدْ زَارَنِى) كمده كم عالم كشينى كوره بارسه تحقيق مينى كوره كيلدى (وَمَنْ صَافَحَ عَالِمًا فَكَأَنَّمَا صَافَحَنِى) كمده كم عالم ايله كورشسه تحقيق اول كشى بنم ايله كورشدى (وَمَنْ جَالَسَ عَالِمًا فَكَأَنَّمَا جَالَسَنِى) كمده كم عالم ايله اوطورداش بولسه تحقيق بنم ايله اوطورداش بولدى (وَمَنْ جَالَسَنِى فِى الدُّنْيَا أَجْلَسَهُ اللهُ مَعِى يَوْمَ الْقِيَامَة) وكمده كم بنم ايله دنياده اوطورداش بولسه، اول كشينى

الله‌تعالى قيامت كونىنده بنم ايله اوطوردرر (وَرُوِيَ عَنِ الحسن البصرى رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى أَنَّهُ قَالَ) حسن البصرى‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَثَلُ الْعُلَمَاءِ كَمَثَلِ النُّجُومِ) عالملرنك مثالى يولدوزلر اوخشاشى كبيدر (إِذَا بَدَتْ اهْتَدَوْا بِهِ) اگر اول يولدزلر چقسه‌لر آنلر ايله يولغه كونيله‌لر (وَإِذَا اظْلَمَتْ تَحَيَّرُوا) اگر اول يولدوزلر قابلاتسه حيران بولالر يعنى قرده‌غى كشيلر قايه بارارينى بلميلر (وَمَوْتُ الْعَالِمِ ثُلْمَةٌ فِي الْإِسْلَامِ) عالمنك اولووى اسلامده صنوقلقدر (لَا يَسُدُّهَا شَيْءٌ مَا اخْتَلَفَ الْأَيَّامُ وَاللَّيَالِي) اول صنوقلقنى، كيچه وكوندوز برى آرتندن برى كيله تورغانده هيچ نرسه بيله‌ميدر.

«بَابُ مَا جَاءَ فِي الشُّكْرِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ ابو الليث السمرقندى رضى الله عنه قال حدثنا الفقيه أَبُو جَعْفَرٍ رحمه الله حدثنا ابوالقاسم احمد بن هم حدثنا محمد بن سلمة حدثنا محمد بن أَبِي شَيْبَةَ حدثنا أَبُو أُسَامَةَ عَنْ زكريا بن ابى زَائِدَةَ عن سعيد بن ابى بردة عَنْ أَنَسِ بن مالك رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم أَنَّهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس بن مالك‌دن روايت ايتدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايده اول أيتدى (إِنَّ اللهَ تَعَالَى لَيَرْضَى عَنِ الْعَبْدِ) درستلكده الله‌تعالى بنده‌دن راضى بولور (أَنْ يَأْكُلَ الْأَكْلَةَ أَوْ يَشْرَبَ الشَّرْبَةَ فَيَحْمَدُ اللهَ تَعَالَى) اگر بنده بر آشاملق آشاب ياخود بر اچملك اچوب الله‌تعالى‌گه حمد أيتسه (قال حدثنا الفقيه ابو جعفر رحمه الله حدثنا محمد بن عقيل حدثنا عياش الدورى حدثنا عمرو بن حفص حدثنا ابى عن عبدالرحمن بن اسحاق عن شهر بن حوشب عن اسماء بنت يزيد قالت سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يَقُولُ) فقيه اوزينك اسنادى ايله اسماء بنت يزيددن روايت ايتدى رسول الله‌دن ايشتدم‌دى اول أيته‌در ايدى‌دى (إِذَا جَمَعَ اللهُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ يَجِيءُ مُنَادٍ) الله‌تعالى، اوّلگيلر ايله صوڭغيلرنى جيسه يعنى قيامت كونى بولسه بر

نداچی کیلور (فینادی بصوت یسمع الخلایق) خلق ایشده تورغان طاوش ایله ندا قیلور (سیعلم اهل الجمع الیوم) جیولغان خلق بو کون تیز بلور (من اولی بالکرم) حرمتکه کم لائق؟ (لیقم الذین تتجافی جنوبهم عن المضاجع) اورنلردن قابرغالری قوش بولغان کشیلر یعنی تونده آز یوقلاغان کشیلر طورسون (فیقومون وهم قلیل) بس آنلر تورلرکه آنلر آزدر (ثم ینادی) صوکره دخی ندا قیلور (لیقم الذین کانت لا تلهیهم تجارة ولا بیع عن ذکر الله) سودا هم صاتو آنلرنی اللهنك ذکرندن آلماغان کشیلر یعنی سودا صلطاوی ایله عبادتکه کیچیلمك کیتورمه‌گان کشیلر طورسونلر (فیقومون وهم قلیل) بس آنلر طورلر مگر آنلر آزدر (ثم ینادی لیقم الذین کانوا یحمدون الله تعالی فی السراء والضراء) کیکچیلمك وقنده‌ده طارلقده‌ده الله‌تعالی گه حمد أینه تورغان کشیلر تورسونلر دیب ندا قیلور (فیقومون وهم قلیل) بس آنلر طورلر مگر آنلر آزدر (ثم یحاسب سائر الناس) صوکره باشقه خلق حساب ایدله باشلار (قال حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر الکرابیسی حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا محمد بن عبید عن یوسف بن میمون عن الحسن رحمه‌الله قال قال موسی علیه الصلاة والسلام لربه) فقیه اوزینك اسنادی حسن رحمه‌الله‌دن روایت ایتدی اول أیتدی موسی علیه الصلاة والسلام ربینه أیتدی (یارب کیف استطاع آدم ان یودی شکر ما صنعت الیه خلقته بیدك) ای ربم اوز قدرت قولك برله یاصاغان قیافتینك شکرینی اوتاوگه آدم علیه السلام‌نك نیچوك کوچی جیتدی (ونفخت فیه من روحك) اول آدمگه اوزکنك روحکدن اوردك (واسکنته جنتك) وآنی اوجماکده بیرلشدردك (وامرت الملائکة) فرشته‌لرگه بیوردك (فسجدوا له) بس اول فرشته‌لر آکا سجده ایتدیلر (قال یا موسی) ای موسی دیب الله‌تعالی أیتدی (علم آدم ان ذلك منی) بونلرنك بندن ایکانینی آدم بلدی (فحمدنی علیه) شونك برابرینه بکا حمد أیتدی (فکان ذلك شکراً لما صنعت الیه) اوشبو حمد أیتووی بن آکا اشله‌گانم اوچون شکر

بولدی (وروی سعید عن قتادة) سعید، قتاده‌دن روایت ایتدی (ان النبی صلی الله علیه وسلم قال) پیغمبر علیه السلام أیتدی (اربع) دورت تورلی نرسه باردرکه (من اعطیهن فقد اعطی خیر الدنیا والآخرة) کمکه شول دورت نرسه بیرلکان بولسه دنیا وآخرتنك ایذگولکی بیرلکان بولور (لسان ذاکر) ذکر ایدوچی تلدر بریسی (وقلب شاکر) شکر قیلوچی کوکلدر (وبدن صابر) وتوزوچی تندر (وزوجة مؤمنة صالحة) ایذگو هم ایمانلی خاتوندر دورتنچیسی (ویقال) سویلندی (کان من دعاء داود علیه الصلاة والسلام) داود علیه السلامنك دعالری جمله‌سندن بولدی (اللهم انی اسالك اربعة) ای الله! بن، سیندن دورت نرسه‌نی صوریمن (واعوذ بك من اربعة) وسیندن مین دورت نرسه‌دن صغنامن (اما اللواتی اسالك) امّاسیندن بنم صوری تورغانلرم: (فلساناً ذاکراً) ذکر قیلوچی تلنی (وقلباً شاکراً) وشکرانه قیلوچی کوکلنی (وبدناً صابراً) وتوزم تن‌نی (وزوجة تعیننی فی دنیای وآخرتی) دنیا وآخرتیمه میکا یاردم ایته تورغان خاتوننی (واما اللواتی اعوذ بك منهن) امّا بن آنلردن سینك ایله صغنا تورغانلرم (فاعوذ بك من ولد یکون علی سیداً) بنم اوزره خواجه بولا تورغان بالادن سیندن بن صغنامن (ومن امراة تشیبنی قبل وقت المشیب) قارتلق وقتی جیتمازدن الك بنی قارطایته تورغان خاتوندن صغنامن (ومن مال یکون وبالاً علی) بنم اوزره وبال بولا تورغان مالدن صغنامن (ومن جار لو رای منی حسنة کتمها ولو رای منی سیئة افشاها) بندن ایذگولك کورسه یاشوره، وبندن یاوزلق کورسه خلقغه جیه تورغان کورشیدن صغنامن (وروی عن معاویة بن ابی سفیان انه قال) معاویه بن ابی سفیان‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (انه قال لجلسائه) اوطورداش کشیلرینه أیتدی (ما العافیة فیکم) سزنك قاشده طنچلق نرسه؟ (فقال کل واحد منهم شیئاً) آنلردن هربرسی بررنرسه أیتدیلر (فقال معاویة العافیة للرجل اربعة اشیاء) کشی اوچون عافیت دورت نرسه‌در دیب معاویه أیتدی (بیت

يأويه) كورلك اوى (وعيش يكفيه) جيتارلك تركلك (وزوجة ترضيه) آنى رضا قيله تورغان خاتوندر (ونحن لا نعرفه فنؤذيه) وبزلر بلمه‌گان كشى نى رنجتمه‌ومزدر (يعنى لا يعرفه السلطان فيؤذيه) يعنى پادشاه آنى بلمى امّا رنجته (شولاى بولماو عافيتدر ديمك) (لانه كان خليفة وسلطاناً) آنك اوچون معاويه خليفه هم سلطان ايدى (وعن سفيان الثورى رحمه الله تعالى) سفيان الثورى أيتدى (نعمتان) ايكى نعمت باردركه (ان رزقك الله تعالى اياهما فاحمد الله عليهما) اگر اول ايكى نعمتنى الله تعالى سيكا بيرسه شونك اوچون الله‌غه حمد أيتكل (واشكره) واكا شكر ايت (اجتنابك من باب السلطان) توره ايشگينه بارودن صاقلانوكدر برسى (واجتنابك من باب الطبيب) طبيب ايشگى يانينه بارماوكدر ايكنچيسى (وعن بكر بن عبد الله المزنى قال) بكر بن عبدالله‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (من كان مسلماً وبدنه فى عافية فقد اجتمع عليه سيد نعيم الدنيا وسيد نعيم الآخرة) كمه كم مسلمان بولوب ى سلامتلك اوزره بولسه دنيا وآخرت نعمتلرينك الوغسى اول كشيه جيولدى (سيد نعيم الدنيا هو العافية) دنيا نعمتلرينك سيدى سلامتلك، (وسيد نعيم الآخرة هو الاسلام) آخرت نعمتلرينك الوغسى اسلام دينيدر (وعن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابن عباسدن روايت اينلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت اينلدى (انه قال) اول أيتدى صلى الله عليه وسلم (نعمتان مغبون فيهما كثير من الناس) ايكى نعمت باردركه اول نعمتلر هقنده كشيلرنك كوبوسى آلدانه (الصحة والفراغ) اول ايكى نعمت سلامتلك ايله طنچلقدر (وروى عن بعض التابعين رضى الله عنه انه قال) تابعين‌لرنك بعضيسندن روايت اينلدى اول أيتدى (من تظاهرت عليه النعم) كمه كم‌گه نعمتلر جيولسه (فليكثر ذكر الحمد لله) الحمد لله ذكرينى كوب قيلسون (ومن كثرت همومه) كمه كمنك قايغوسى كوب بولسه (فعليه بالاستغفار) بس آكا استغفار قيلمق لازم بولسون (ومن ألح عليه الفقر) كمه كمنى فقيرلك جوداتسه (فليكثر لا حول ولا قوة الا بالله العلى العظيم) لا حول ولا قوة الا

بالله العلی العظیم فی کوب أیتسون (وَرُوِیَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (اِذَا کَانَ فِی الطَّعَامِ اَرْبَعَةٌ) اگر طعامده دورت نرسه بولسه (فَقَدْ کَمُلَ شَأْنُهُ کُلُّهُ) تحقیق اول کشینك هر شاءنی تمام بولدی (اِذَا کَانَ مِنْ حَلَالٍ) اگر آنك طعامی حلالدن بولسه (وَاِذَا اَکَلَ ذَکَرَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَیْهِ) آشاسه بسم الله أیتور (ثُمَّ تَکْثُرُ عَلَیْهِ الْاَیْدِی) صوکره اول طعام اوزره قوللر کوبایور (وَاِذَا فَرَغَ مِنْهُ فَقَالَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ) طعامدن بوشانسه الحمدلله دیب أیتور (وَرَوَی الْحَسَنُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) حسن، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (مَا اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَی عَبْدٍ مِنْ نِعْمَةٍ صَغُرَتْ اَوْ کَبُرَتْ فَقَالَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ اِلَّا کَانَ قَدْ اَعْطَی اَفْضَلَ مِمَّا اَخَذَ) الله تعالی بنده‌گه کچکنه بولسون زور بولسون نعمت بیرگاچ، بنده الحمدلله دیسه بنده آلغان قدرلیدن دخی آرتوقنی بیرلور (وَعَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (عَجِبْتُ لِاَمْرِ الْمُؤْمِنِ) مؤمن کشینك حالینه ایسم کیتدم (اَمْرُهُ کُلُّهُ خَیْرٌ لَهُ اِنْ اَصَابَهُ خَیْرٌ فَشَکَرَ کَانَ خَیْرًا لَهُ) اول مؤمننك هربر اشی ایدگودر اگر اول مؤمن‌گه خیر ایرشسه شکرانه قیلسه‌ده آنکا خیر بولا (وَاِنْ اَصَابَهُ شَرٌّ فَصَبَرَ کَانَ خَیْرًا لَهُ) شر ایرشسه‌ده صبر قیلسه آنکا خیر بولا (وَعَنْ مَکْحُولٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَی) مکحول‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ سُئِلَ) آندن صورالدی (عَنْ قَوْلِهِ تَعَالَی ثُمَّ لَتُسْئَلُنَّ یَوْمَئِذٍ عَنِ النَّعِیمِ) الله تعالی‌نك ثم لتسئلن یومئذ عن النعیم دیب اینکان آیتنك معناسندن صورالدی (قَالَ) مکحول، نعیم دیکان سوزنك تفسیرنده أیتدی (بَارِدُ الشَّرَابِ) صالقون اچملك (وَظِلُّ الْمَسَاکِنِ) تورا تورغان اورنلرنك کولاگه‌سی (وَشِبَعُ الْبُطُونِ) قورصاقلرنك طوقلغی (وَاعْتِدَالُ الْخَلْقِ) یارادلشنك ماطورلغی (وَلَذَّةُ النَّوْمِ) ایقونك تمی (وَذُکِرَ عَنْ عِیسَی بْنِ مَرْیَمَ عَلَیْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) عیسی علیه السلامدن روایت ایتلدی (اَنَّهُ خَرَجَ ذَاتَ یَوْمٍ اِلَی اَصْحَابِهِ) کونلرنك برنده صحابیلری یانینه‌چقدی (وَعَلَیْهِ مُدْرِعَةٌ مِنْ صُوفٍ وَکِسَاءٌ مِنْ صُوفٍ وَثِیَابٌ مِنْ صُوفٍ) عیسی علیه السلامنك

اوستنده جون چيكمان وجون كولمك وباشقه تورلى كيوم باره جوندن ايدى (مجزوز الشعر والشاربين) ساچى هم ايكى ميوغى كيسلگان حالده (باكياً متغير اللون من الجوع) آچلقدن توسى اوزگارگان ويغلاغان حالده جغدى (يابس الشفتين من الظمأ) صوسزلقدن ايكى ايرنى كويگان (طويل شعر الصدر والذراعين) ايكى بلاگى هم كوكرا كينك جونلرى اوزون (فقال السلام عليكم) السلام عليكم ديب عيسى عليه السلام أيتدى (انا الذى انزلت الدنيا منزلتها باذن الله) الله‌نك اذنى ايله مين دنيانى اوز درجه‌سينه قويغان كشيمن (ولا عجب ولا فخر) ايسده كينه تورغان وماقطانا تورغانده دگلمن (يا بنى اسرائيل تهاونوا بالدنيا تهن عليكم) دنيانى حقير صانمگز اگر فقير حقير صانساگز سزگه دنيا حقير گورنور (واهينوا الدنيا) دنيانى حقير كورگز (تكرم لكم الآخرة) سزگه آخرت يورطى حرمتلى ايدلور (ولا تهينوا الآخرة فتكرم لكم الدنيا) دنيا سزنك اوچون حرمتلى صانالوب آخرتنى حقير صانماگز (فان الدنيا ليست باهل كرامة) آنك اوچون دنيا كرامت ايلسى دگلدر (هى تدعو كل يوم الى الفتنة والخسارة) اول دنيا هر كون فتنه‌گه زيانغه اوندى (ثم قال) صوگره عيسى عليه السلام أيتدى (ان كنتم جلسائى واصحابى) اگر سز، بنم اوطورداشلرم ايبداشلرم بولساگز (فوطنوا انفسكم على العداوة والبغضاء للدنيا) كوگلگزگه دنيانك دشمانلغينى اورناشدركز (فان لم تفعلوا فلستم باصحابى ولا باخوانى) اگر شولاى ايتمه‌ساگز سز مينم ايبداشلرم وقارنداشلرم دگلسز (يا بنى اسرائيل اتخذوا المساجد بيوتاً) اى بنى اسرائيل! مسجدلرنى يورطلر ياصاگز (والقبور دوراً) قبرلرنى يورط ايدگز (كونوا كامثال الاضياف) قونافلر كبى بولگز (الا ترون الى طيور السماء لا يزرعون ولا يحصدون) كورميسزمى كوك يوزنده (هوا يوزنده) گى قوشلرنى ساچميلرده اورميلرده (والله يرزقهم) حالبوكه الله‌تعالى آنلرنى رزقلاندرادر (يا بنى اسرائيل كلوا من خبزات الشعير ومن بقول الارض) اى بنى اسرائيل! آرپه ايكمگى جيرده‌گى

بورچاقلرنی آشاکر (وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ لَا تُؤَدُّوا شُكْرَ ذٰلِكَ) بلکزکه شونکده شکرینی ادا قیله آلمایسز (فَكَيْفَ مَا فَوْقَ ذٰلِكَ) بوندن آرتوقنك شکرینی نیچوك قیلورسز (وَرُوِيَ أَنَّ سَعِيدَ بْنَ جُبَيْرٍ قَالَ) سعید بن جبیردن روایت اینلدی اول أیتدی (أَوَّلُ مَنْ دَخَلَ الْجَنَّةَ مَنْ يَحْمَدُ اللّٰهَ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ) کیلك وطارلقده الله‌غه حمد أیتکان کشی جنتکه کروچیلرنك اولکسی بولور (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ) فقیه أیتدی (اعْلَمْ) بلکلکه (أَنَّ الْحَمْدَ وَالشُّكْرَ عِبَادَةُ الْأَوَّلِينَ وَالْآخِرِينَ) حمد ایله شکر، اولکیلرنك ده وصوکغیلرنکده عبادتیدر (وَعِبَادَةُ الْمَلَائِكَةِ) فرشته‌لرنك عبادتیدر (وَعِبَادَةُ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) پیغمبرلرنك عبادتیدر (وَعِبَادَةُ أَهْلِ الْأَرْضِ) جیر یوزینك عبادتیدر (وَعِبَادَةُ أَهْلِ الْجَنَّةِ) وجنت خلقینك عبادتیدر (فَأَمَّا عِبَادَةُ الْأَنْبِيَاءِ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ) اما پیغمبرلرنك عبادتی بولوچیلغی (فَهُوَ) شولدرکه (أَنَّ آدَمَ لَمَّا عَطَسَ قَالَ الْحَمْدُ لِلّٰهِ) آدم علیه السلام توچکرکاچ الحمدلله دیدی (وَأَنَّ نُوحًا عَلَيْهِ السَّلَامُ لَمَّا أَغْرَقَ قَوْمَهُ وَأَنْجَاهُ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ أَمَرَهُ اللّٰهُ تَعَالَى بِأَنْ يَحْمَدَهُ) نوح علیه السلامنك خلقی باطرلغاچ اوزی هم اوزینك یاننده‌غی مؤمن کشیلرنی قوتقارغاچ الله‌تعالی، آکا حمد ایله بیوردی (فَقَالَ لَهُ) بس الله‌تعالی آکا أیتدی (فَإِذَا اسْتَوَيْتَ أَنْتَ وَمَنْ مَعَكَ عَلَى الْفُلْكِ فَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي نَجَّانَا مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ) اگر سین وسینك ایله کیمه‌ده بولغان کشیلر قوری‌غه اوطورساکز ظالم خلقدن، بزلرنی قوتقارغان الله تعالی‌گه حمد بولسون دیب أینکل (وَقَالَ إِبْرَاهِيمُ، خَلِيلُ الرَّحْمٰنِ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) ابراهیم علیه السلام أیتدی (الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ) قارتلقده بکا اسماعیل ایله اسحاق نی هبه قیلغان الله‌غه حمد بولسون ودرستلکده بنم ربم البته دعامنی قبول ایته‌در (وَقَالَ دَاوُدُ وَسُلَيْمَانُ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) داود ایله سلیمان علیهما السلام ایتدی (الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَى كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ) مؤمن بنده‌لرینك کوبوسی آراسنده بزنی آرتق قیلغان الله‌تعالی‌گه حمد بولسون (وَأَنَّ أَهْلَ الْجَنَّةِ يَحْمَدُونَ اللّٰهَ تَعَالَى فِي سِتَّةِ

مواضع) جنت خلقی آلتی اورنده الله‌تعالی گه حمد أیته‌لر (احدها عند قوله تعالی وامتازوا الیوم ایها المجرمون) ای گناهلی کشیلر بو کون آیرلوگز دیب الله‌تعالی‌نك سوزی وقتنده برسی (یقولون الحمد لله الذی نجانا من القوم الظالمین) ظالم خلقدن بزلرنی قوتقازغان الله‌غه حمد بولسون دیب جنت خلقی أیتور (والثانی حین جاوزوا الصراط) ایکنچیسی صراطدن اوتکان وقتنده (قالوا الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن) بزلردن قایغونی یبارگان الله‌غه حمد بولسون دیب أیتورلر (ان ربنا لغفور شکور) ودرستلکده ربمز گناهلرنی یارلقاوچی وشکرانه قبلوچی قبول ایتکوچیدر (والثالث) اوچنچی اورن (لما اغتسلوا بماء الحیاة نظروا الی الجنة) حیات صوی ایله غسللنگاچ جنتکه قارارلر (فقالوا الحمد لله الذی هدانا لهذا وما کنا لنهتدی لولا ان هدانا الله) اوشبوگا بزلرنی کوندرگان الله‌غه حمد بولسون اگر بزنی الله‌تعالی اوزی کوندرمه‌گان بولسه بز کونیله‌چك دگل ایدك دیب أیتورلر (والرابع) دورتنچی اورون (حین دخلوها) اول جتنکا کرگان وقتنده (قالوا الحمد لله الذی صدقنا وعده واورثنا الارض) وعده‌سینی بزگه راست قیلغان وجنت‌جیرینی بزگه میراث ایتکان الله‌تعالی گه حمد بولسون دیب أیتورلر (والخامس) بشنچی اورون (حین استقروا فی منازلهم) اورنلرینه قرارلنغان وقتلرنده (قالوا الحمد لله الذی اذهب عنا الحزن ان ربنا لغفور شکور الذی احلنا دار المقامة) بزلردن قایغونی یبارگان الله‌تعالی گه حمد بولسون ودرستلکده بزنك ربمز گناهلرنی یارلقاوچی ودائم طوروبله تورغان بورطقه بزنی کرگزگان ربمز شکرانه‌لری قبول ایتکوچیدر دیب أیتورلر (والسادس) آلتنچی اورون (حین فرغوا من الطعام) طعامدن بوشانغاچ (قالوا الحمد لله رب العالمین) بارچه عالمنی تربیه ایدوچی الله‌غه حمد بولسون دیب أیتورلر (وقال بعض الحکماء) حکیملرنك قایوسی أیتدی (اشتغلت بشکر اربعة اشیاء) دورت نرسه‌نك شکری ایله شغللندم (اولها) اول دورتنك برنچیسی (ان الله‌تعالی خلق الف صنف من الخلق) مخلوقاتنی مك صنف

ایدوب یاراتدی (ورأیت بنی آدم أکرم الخلق) آدم اوغلانلرینی ایك مرمتلوسی طابدم (فجعلنی من بنی آدم) بنی ده آدم بالالرندن قیلدی (والثانی) ایکنچیسی (فضل الرجال علی النساء) ایرلرنی خاتونلردن آرتق قیلدی (فجعلنی من الرجال) بنی ده ایرلردن قیلدی (والثالث) اوچنچیسی (رأیت الاسلام أفضل الادیان وأحبها الی الله تعالی) اسلام دینینی باشقه دینلردن آرتق، الله تعالی که ایك سیوکلی دین طابدم (فجعلنی مسلما) بس بنیده الله تعالی مسلمان قیلدی (والرابع) دورتنچیسی (رأیت أمة محمد صلی الله علیه وسلم افضل الامم) محمد صلی الله علیه وسلم امتینی امتلرنك ایك آرتوغی طابدم (فجعلنی من أمة محمد صلی الله علیه وسلم) بس بنیده الله محمد علیه السلام امتندن قیلدی (وروی عن أبی هریرة رضی الله تعالی عنه) ابو هریره دن روایت ایتلدی (ان النبی صلی الله علیه وسلم قال) پیغمبر علیه السلام أیتدی (ان الله تعالی خلق الخلق حین خلقهم وهی اربعة اصناف) الله تعالی، خلقنی یاراتقان وقتنده دورت صنف ایدوب یاراتدی (الملائکة والجن والانس والشیاطین) فرشته لر، جنلر، آدمیلر هم شیطانلردر (وجعلهم عشرة اجزاء) آنلرنی اون الوشکه بولدی (تسعة منهم الملائکة) آنلردن توقزی فرشته لردر (وجزء واحد) بر الوشی (الجن والانس) جنلر ایله آدمیلردر (ویقال الخلق عشرة اجزاء) وأیتلندی خلق اون الوش دیب (تسعة منها الشیاطین والجن) اول اوندن توقزی شیطانلر ایله جنلردر (وواحد منها الانس) آنلردن برسی آدمیلردر (ثم جعل الانس مائة وخمسة وعشرین صنفا) آدمیلرنی یوز یکرمی بش صنف قیلدی (فالمائة منها یاجوج وماجوج وساتوج ومالوق وغیرهما وکلهم کفار ومصیرهم الی النار) شوندن یوزی یاجوج ماجوج ساتوج مالوق اسملی خلقلردرکه هربرسی کافرلردر بارا تورغان اورنلری تموغدر (وخمسة وعشرون سائر الخلق) ویکرمی بشی باشقه خلقدرکه (واثنا عشر من ذلك) بونلردن اون ایکی الوشی (الروم والخزر والسقلاب ونحوها) روم، سقالبه وبوکا اوخشاشلردر (وستة فی المغرب) آلتیسی مغرب

طرفنده در (الزط والحبش والزنج ونحوها) زط، حبش، زنج وبوکا اوخشاشلی لردر (وستة فی المشرق) آلتیسی مشرق طرفنده در (الترك والخاقان وغز وتغز وخلخ وكيماك ويمك) لردر (فهؤلاء كلهم فی النار) بونلر هر قایوسی تموغده در (الا من اسلم) مگر مسلمان بولغان کشی گنه تموغده بولماس (وبقی صنف واحد من المسلمين مائة وخمس وعشرين صنفاً) یوز یگرمی بش صنفدن باری مسلمانلر صنفی برگنه صنف قالدی (فالواجب على كل من كان مؤمناً ان يحمد الله تعالى) بس هربر مؤمن بولغان کشیگه واجبدرکه الله تعالی گه حمد أیتمك (ویعرف نعمته) ونعمتینی بلمك (ویعلم ان الله تعالى قد اختاره من جملة الخلق) خلق آراسنده صایلاولی ایتکانینی الله تعالی نی بلمك (وجعله من صنف المؤمنين) ومؤمنلر گروهسندن قیلدی شونی بلمك واجب (ثم جعل الصنف الواحد من المسلمين على ثلاثة وسبعين صنفاً) صوکره مسلمانلر صنفینی یتمش اوچ صنفکه بولدی (اثنان من ذلك فی اهواء مختلفة) اوشبوندن یتمش ایکی فرقه تورلی تورلی آزغونلقلرده بولدی (كلهم على الضلالة) آنلرنك هربرسی آداشو اوزره در (وواحد على سبيل السنة) برسی گنه سنت یول اوزره در (ویقال) أیتلندی (الشكر على وجهين) شکر ایکی تورلی دیب (شكر عام وشكر خاص) عام شکر هم خاص شکر (فاما الشكر العام) امّا عام شکر (فهو الحمد باللسان) تل ایله حمد أیتمك در (وان يعترف بالنعمة من الله تعالى) الله تعالی نك نعمتینی الله دن دیب اقرار قیلمق (واما الشكر الخاص) اما شکر خاص شولدرکه (فالحمد باللسان) تل ایله حمد أیتمك (والمعرفة بالقلب) کوکل ایله طانومق (والخدمة بالاركان) اعضالر ایله خدمت أیتمك (وحفظ اللسان وسائر الجوارح عما لا يحل) حلال بولماغان نرسه لردن تلنی هم باشقه اعضالرنی صاقلامقدر (وعن محمد بن كعب) محمد بن کعبدن روایت اینلدی (انه قال) اول أیتدی (الشكر العمل) شکر انه قیلو عملدر (لقوله تعالى) الله تعالی نك شول حقده

سوزی بولغان اوچون (اعملو آل داود شکراً) ای داود بالالری شکرنی قیلکز (یعنی اعملوا عملاً تؤدون به شکراً) شکر ادا قیلا تورغان عملنی قیلوکز دیکان سوز بولادر (وعن عمرو بن شعیب عن ابیه عن جده عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) عمرو بن شعیب، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (خصلتان من کانتا فیه) کمده کم آنده ایکی تورلی خاصیت بولسه (کتبه الله عنده شاکراً صابراً) الله تعالی اوزی قاشنده آنی شاکر هم صابر ایدوب یازار (احداهما) اول ایکی خصلتنك برسی (ان ینظر فی دینه الی من هو فوقه) دین امرنده اوزندن یوقاری قارامقدر (فیقتدی به) بس اول کشی اوزندن اوستون بولغانغه یارر (وینظر فی دنیاه) دنیا امرنده قارار (الی من هو دونه) اوزندن توبانکه قارار (فیحمد الله) بس الله‌غه حمد أیتور (قال الفقیه رحمه الله) فقیه أیتدی (تمام الشکر فی ثلاثة اشیاء) شکرنك تمامی اوچ نرسه‌ده‌در (اولها) اوّلکیسی (اذا اعطاك الله شیئاً) اگر الله تعالی سیکا بر نرسه‌نی بیرسه (فتنظر من الذی اعطاك) بس سین قارارسك سیکا اول نعمتنی بیرکان ذاتقه (فتحمده علیه) بس شول نعمت برابرینه الله‌غه حمد أیتورسك (والثانی) ایکنچیسی (ان ترضی بما اعطاك) سیکا بیرکان نرسه‌که رضا بولمانك (والثالث) اوچنچیسی (ما دام منفعة ذلك الشیء معك وقوته فی جسدك لا تعصه) شول بیرلمش نعمتنك فائده‌سی سینك ایله دائم بولغانده وتنکده آنك قوتی دائم بولغانده اول الله‌غه کناه قیلمه (وروی میمون بن مهران عن ابن عباس رضی الله تعالی عنهما انه قال) میمون بن مهران، ابن عباس رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (ان لله تعالی من خلقه صنوة) الله تعالی‌نك شوندای یخشی کشیلری باردرکه (اذا احسنوا استبشروا) قایچان یخشیلق ایتسه‌لر سیونورلر (واذا اساؤا استغفروا) یاوزلق اشله‌سه‌لر استغفار ایته‌رلر (واذا انعموا شکروا) نعمت بیرلسه‌لر شکر ایته‌رلر (واذا ابتلوا صبروا) بلالندرلسه‌لر توزارلر (وروی محمد بن کعب القرظی) محمد بن کعب روایت ایتدی (قال) اول أیتدی (رکب سلیمان بن داود علیهما السلام مرکباً) سلیمان بن داود علیهما

آطلانه تورغان نرسه‌گه آطلاندی (فَجَاءَهُ النَّاسُ مِنْ قَوْمِهِ) سلیمانغه اوزینك خلقندن کشیلر کیلدی (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ) ای رسول الله دیب أیتدیلر (أُعْطِيتَ شَيْئًا مَا أُعْطِيَ أَحَدٌ قَبْلَكَ) سیندن آلده هیچ کمگه بیرلمه‌گان نرسه‌نی بیرلدك (قَالَ سُلَيْمَانُ عَلَيْهِ السَّلَامُ) سلیمان علیه السلام أیتدی (أَرْبَعُ خِصَالٍ) دورت تورلی خصلت باردرکه (مَنْ كُنَّ فِيهِ) اول خاصیتلر کمده بولسه (فَقَدْ أُعْطِيَ خَيْرًا مِمَّا أُعْطِيَ آلُ دَاوُدَ مِنَ الدُّنْيَا) داود بالالرینه، دنیادن بیرلگان قدری‌دن آرتقنی تحقیق اول کشیگه بیرلدی (خَشْيَةُ اللهِ فِي السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ) آشکاره ویاشرنده الله‌دن قورقودر برسی (وَالْقَصْدُ فِي الْغِنَى وَالْفَقْرِ) بایلقده وفقیرلکده وقتده نیت قیلمق (وَالْعَدْلُ فِي الرِّضَا وَالْغَضَبِ) آچو وقتنده‌ده راضی وقتنده‌ده تیگزلك قیلمقدر (وَحَمْدُ اللهِ فِي السَّرَّاءِ وَالضَّرَّاءِ) کیك وطار وقتنده الله تعالی‌گه حمد أیتمکدر (وَرُوِيَ عَنْ أَبِي ذَرِّ الْغِفَارِيِّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) ابو ذرالغفاری‌دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قِيلَ لَهُ) آکا أیتلندی (أَيُّ النَّاسِ أَنْعَمُ) کشیلرنك قایوسی نعمتلندی (قَالَ جَسَدٌ فِي الثَّرَابِ آمَنُ مِنَ الْعَذَابِ) توفراقده‌غی بدن عذابدن امین‌را کدر (مُنْتَظِرٌ لِلثَّوَابِ) ثواب کتوچیدر.

«بَابُ فَضْلِ الْكَسْبِ»

(قال الفقیه ابو اللیث السمرقندی رضی الله عنه وارضاه حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا قبیصة عن سفیان عن الحجاج بن فرائصة عن مکحول عن ابی هریرة رضی الله تعالی عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو هریره‌دن روایت ایتدی اول پیغمبر علیه السلامدن (أَنَّهُ قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (مَنْ طَلَبَ الدُّنْيَا حَلَالًا اسْتِعْفَافًا عَنِ الْمَسْأَلَةِ) کمده کم حلال مالنی، کشی یوزینه صوراوغه بارماس اوچون کسب قیلسه (وَسَعْيًا عَلَى أَهْلِهِ) واوز جماعتینه کیمکلك اوچون طلب قیلسه (وَتَعَطُّفًا عَلَى جَارِهِ) وکورشیسینه شفقت قیلور اوچون کسب قیلسه (بَعَثَهُ اللهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

وَوَجْهُهُ كَالْقَمَرِ لَيْلَةَ الْبَدْرِ) بو كشينك يوزى آينك اون دورتنچى كيچه سنده‌گى كبى
الله‌تعالى آنى قيامت كونده قوبارر (وَمَنْ طَلَبَ الدُّنْيَا حَلَالاً مُكَاثِرًا مُفَاخِرًا مُرَائِيًا)
وكمده كم دنيانى كوبايتو، وماقتانو اوچونكنه طلب قيلسه (لَقِيَ اللهَ تَعَالَى يَوْمَ الْقِيَامَةِ
وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ) قيامت كونده الله‌تعالى آكا آچولى حالده بولقور (قَالَ حَدَّثَنَا
حمزة بن محمد حدثنا ابوالقاسم احمد بن حم عن نصير بن يحيى قَالَ حَدَّثَنَا بَعْضُ
أَصْحَابِنَا) فقيه اوزينك اسنادى ايله نصير بن يحيى‌دن روايت ايتدى (أَنَّ دَاوُدَ
عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) درستلكده داود عليه السلام (كَانَ يَخْرُجُ مُتَنَكِّرًا)
بلدرمايونچه چغوب يورى تورغان ايدى (فَيَسْأَلُ عَنْ سِيرَتِهِ مَنْ يَرَاهُ مِنْ أَهْلِ مَمْلَكَتِهِ)
اوزينك مملكت خلقينك هربر كورگان كشيسندن اوزينك روشلرى حقنده صوراشه
ايدى (فَتَعَرَّضَ لَهُ جِبْرِيلُ عَلَيْهِ السَّلَامُ عَلَى صُورَةِ آدَمِيٍّ) كونلرنك برنده آدم قيافتنده
جبرائيل عليه السلام اوچرادى (فَقَالَ لَهُ دَاوُدُ عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا فَتَى مَا تَقُولُ فِي دَاوُدَ)
داودنى نيچوك كشى ديب أيتەسن ديو جبرائيل عليه السلامغه أيتدى (فَقَالَ
نِعْمَ الْعَبْدُ هُوَ غَيْرَ أَنَّ فِيهِ خَصْلَةً) بر فعلندن باشقەسى بيك بخشى كشى ديب
جبرائيل عليه السلام جواب بيردى (قَالَ وَمَا هِيَ) اول يارامازلرسه نى؟ديب داودعليه
السلام صورادى (قَالَ يَأْكُلُ مِنْ بَيْتِ مَالِ الْمُسْلِمِينَ) مسلمانلرنك بيت المالندن
آشى (وَمَا فِي الْعِبَادِ أَحَبُّ إِلَى اللهِ مِنْ عَبْدٍ يَأْكُلُ مِنْ كَدِّ يَدِهِ) بنده‌لر ايچنده اوز
قول كوچندن آشى تورغان بنده‌دن الله قاشنده سيوكلى كشى يوق (فَعَادَ إِلَى مِحْرَابِهِ
بَاكِيًا مُتَضَرِّعًا) يغلاب يالواروب محرابينه داود عليه السلام قايتدى (يَقُولُ) أيتەدر
(يَا رَبِّ عَلِّمْنِي صَنْعَةً أَعْمَلُهَا بِيَدِي تُغْنِينِي بِهَا عَنْ مَالِ الْمُسْلِمِينَ) اى ربم مسلمانلر
مالينه بنى محتاج ايتمى تورغان درجەده قولم ايله اشله‌رلك بكا بر هنر اوگره‌تكل
(فَعَلَّمَهُ اللهُ تَعَالَى صَنْعَةَ الدُّرُوعِ) الله‌تعالى آكا، صوغش كيومى ياصى تورغان هنر
اوگره‌تدى (وَأَلَانَ لَهُ الْحَدِيدَ حَتَّى كَانَ فِي يَدِهِ بِمَنْزِلَةِ الْعَجِينِ) وتيمورنى آكا يومشاق
قيلدى حتى آنك قولنده تيمور، قامور اورننده يومشاق بولدى (وَكَانَ إِذَا تَفَرَّغَ

مِنَ الْقَضَاءِ وَحَوَائِجِ أَهْلِهِ) حتى حكمدن وجماعتينه كيروك يراق نرسه‌نى قاراودن
بوشاغاچ (عَمَلَ دِرْعًا) تيمور كولمك ياصادى (فَبَاعَهَا وَعَاشَ هُوَ وَأَهْلُهُ بِثَمَنِهَا) بس
آنى صاته ايدى وآنك آنجه‌سى ايله اوزى هم جماعتى تركلك قيلا ايدى (وَذَلِكَ
قَوْلُهُ تَعَالَى) اوشبوكا الله تعالى‌نك سوزى قطعا دلالت ايته‌در (وَأَلَنَّا لَهُ الْحَدِيدَ وَعَلَّمْنَاهُ
صَنْعَةَ لَبُوسٍ لَكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِنْ بَأْسِكُمْ) اول داود پيغمبرگه تيمورنى يومشاق
قيلدق سزلرنى قايغودن وضررردن صاقلار اوچون تيمور كولمك هنرى آكا اوگره‌تدك
(يعنى لتحفظكم من حربكم) يعنى صوغشكزدن سزنى صاقلار اوچون (قَالَ حَدَّثَنَا
حمزة بن محمد حدثنا ابو القاسم احمد بن حم حدثنا نصير بن يحيى حدثنا مكى بن
ابراهيم عن شيخ عن ثابت البنانى رضى الله تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ثابت
البنانى‌دن روايت ايتدى (قَالَ) اول أيتدى (بَلَغَنِى) بكا ايرشدى (أَنَّ الْعَافِيَةَ عَشَرَةُ
أَجْزَاءٍ) سلامتلك اون الوش (تِسْعَةٌ فِى السُّكُوتِ) توقزى تيك طوروده (وَوَاحِدٌ
فِى الْفِرَارِ مِنَ النَّاسِ) برسى، كشيلردن قاطناشماسدن قاچوده (وَالْعِبَادَةُ عَشَرَةُ أَجْزَاءٍ)
عبادت اون الوشدر (تِسْعَةٌ فِى طَلَبِ الْمَعِيشَةِ) توقزى تركلك قيلوده (وَوَاحِدٌ فِى الْعِبَادَةِ)
بريسى عبادتده (وَرَوَى جَابِرُ بْنُ عَبْدِ اللهِ رَضِىَ اللهُ عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) جابر رضى الله عنه، رسول الله‌دن روايت ايتدى (أَنَّهُ قَالَ) اول
أيتدى (مَا فَتَحَ الرَّجُلُ عَلَى نَفْسِهِ بَابَ مَسْئَلَةٍ إِلَّا فَتَحَ اللهُ عَلَيْهِ بَابَ الْفَقْرِ) كشى
اوزينه صوراو ايشگينى آچدى ايسه الله تعالى آكا فقيرلك ايشگينى آچار (وَمَنْ
يَسْتَعْفِفْ يُعِفَّهُ اللهُ) كمدر كشى يوزينه بارودن صاقلانسه آنى الله تعالى صاقلار
(وَمَنْ يَسْتَغْنِ يُغْنِهِ اللهُ) كمدر عالى جناب بولورغه طرشسه الله تعالى اول كشينى
عالى جناب ايده‌ر (لَأَنْ يَأْخُذَ أَحَدُكُمْ حَبْلًا فَيَعْمِدَ إِلَى هَذَا الْوَادِى) آراكزدن براوكز
جب آلوب اوشبو اويصوغه كيتووى (فَيَحْتَطِبَ فِيهِ) اول اويصوده اوطون جيووى
(ثُمَّ يَأْتِى سُوقَكُمْ هَذَا) صوكره اوشبو بازاركزغه كيلووى (فَيَبِيعَهُ بِمُدٍّ مِنْ تَمْرٍ لَكَانَ
خَيْرًا لَهُ مِنْ أَنْ يَسْأَلَ النَّاسَ) بس اول اوطوننى بر صاوت خرماغه صاتووى كشيلردن

صوراوغه قاراغانده آنك اوچون ایدگو بولور (اعطوه او منعوه) کیرهك اول صوراغان نرسه‌نی بیرسونلر وکیرهك بیرماسونلر (وعن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) پیغمبر صلی الله علیه وسلم‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (علیکم بالبز) سزنك اوزره لازم اولسون صیتسچی‌لق (فان اباکم ابراهیم علیه الصلاة والسلام) آنك اوچون آتاکز ابراهیم پیغمبر علیه الصلاة والسلام (کان بزازاً) صیتسی‌چی بولدی (وروی ابو هریرة رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) ابو هریره رضی الله عنه پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (ان زکریا علیه الصلاة والسلام کان نجاراً) زکریا علیه السلام بالطاچی بولدی (وروی هشام بن عروة عن ابیه عن عائشة رضی الله تعالی عنها انها قالت) هشام بن عروه عائشه رضی الله عنهادن روایت ایتدی اول أیتدی (کان سلیمان بن داود علیهما السلام یخطب الناس علی المنبر) سلیمان علیه السلام منبرده کشیلرکه خطبه قیلغانده (وعظله کانده) (وان فی یده لخوصاً یعمل به القفة او بعض ما یعمل) وآنك قولنده قوماج صوغه تورغان قورال، بایسه بعض اشله‌نکان نرسه‌سی بار ایدی (فاذا فرغ ناوله انساناً) خطبه‌دن بوشاغاچ آنی براوکه بیردی‌ده (وقال اذهب به وبعه) آنی آلوب کیت هم صات (وقال شقیق بن ابراهیم فی قوله تعالی) الله تعالی‌نك آیتی تفسیرنده شقیق بن ابراهیم أیتدی (ولو بسط الله الرزق لعباده لبغوا فی الارض) اکر الله تعالی بتون خلقینه رزقنی کیك قیلسه اول خلق جیر یوزنده فساد قیلورلر ایدیلر (ان الله عز وجل لو رزق العباد من غیر کسب) یعنی الله تعالی بنده‌لرینی کسبسز رزقلاندرسه ایدی (لتفرغوا فتفاسدوا) بوشانورلر ایدی‌ده جیر یوزنده فساد ایدشورلر ایدی (ولکن شغلهم بالکسب حتی لا یتفرغوا للفساد) مکر الله تعالی آنلرنی کسب ایله شغللاندردی‌ده فسادقه‌ده بوشامادیلر (وقال سعید بن المسیب) سعید بن المسیب أیتدی (لا خیر فیمن لا یجمع المال من حله فیخرج من حقه ویصون به عرضه) حلاللدن مال جیماغان کشیده ومالنك حقینی چغارماغان کشیده ویوز صووني مال ایله صاقلاماغان کشیده

خبر یوق دیدی (وَعَنْ عُمَرَ الْخَطَّاب رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ) عمر بن الخطاب رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (یَا مَعْشَرَ الْفُقَرَاء اِرْفَعُوا رُؤُسَكُمْ) ای فقراء جماعتی باشکزنی کوتارکز (وَاتَّجِرُوا) صاتو اینکز (فَقَدْ وَضَحَ الطَّرِیقُ) وتحقیق یول آچقدر (وَلَا تَكُونُوا عِیَالًا عَلَی النَّاس) کشیلر اوستینه مشقت بولماکز (وَرَوَی الْعَوَّامُ بْنُ حَوْشَب عَنْ اِبْنِ صَالِح مَوْلَی عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَنَّهُ قَالَ) عوام بن حوشب، ابوصالح‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (كَانَ عُمَرُ یَأْمُرُنَا اَنْ نَشْتَرِكَ ثَلَاثَةً) عمر رضی الله عنه اوچ کشی شریك بولکز دیب بزکه بیورا ایدی (فَیَجْلِبَ وَاحِدٌ) برکز آلوکز (وَیَبِیعَ الْآخَرُ) ایکنچیکز صاتوکز (وَیَغْزُوَ الثَّالِثُ) اوچنچیکز صوغشقه چغکز (قَالَ الْعَوَّامُ) عوام أیتدی (فَحَدَّثَنِی اَبُو صَالِح وَرَایَتُهُ مُرَابِطًا بِالسَّاحِل) بو سوزنی ابو صالح میکا سویله‌دی‌ده مین آنی حاضر لنکان کوردم (قَالَ نَحْنُ ثَلَاثَةُ شُرَكَاءَ) بز اوچ شریکمز دیدی (وَهٰذِهِ نَوْبَتِی فِی الْغَزْوِ) بو دفعه‌ده صوغشقه چغوغه بنم نوبتم دیدی (قَالَ وسمعت الفقیه ابا جعفر رحمه‌الله قال روی عن ابن المبارك انه قال) ابن المبارك‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (مَنْ تَرَكَ السُّوقَ ذَهَبَتْ مُرُوَّتُهُ) کمده‌کم بازارنی طاشلاسه آنك مروتی کیتار (وَسَاءَ خُلُقُهُ) وخلقی ناچارلانور (وَعَنْ اِبْرَاهِیمَ بْنِ یُوسُف رَحِمَهُ اللّٰهُ قَالَ لِمُحَمَّدِ بْنِ سَلَمَةَ) ابراهیم بن یوسف محمد بن سلمة‌گه أیتدی (عَلَیْكَ بِالسُّوق) بازارغه چغو سکا لازم بولسون (فَاِنَّهُ اَعَزُّ لِصَاحِبِهِ) آنك اوچون اول بازار ایاسینه عزیزدر (وَعَنْ جَابِرِ بْنِ عَبْدِ اللّٰهِ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) جابر بن عبدالله‌دن روایت اینلدی پیغمبر علیه السلام أیتدی (مَنْ غَرَسَ غَرْسًا اَوْ زَرَعَ زَرْعًا) کمده‌کم ایکون ساچسه یایسه یمش آغاچی اوطورتسه (فَاَكَلَ مِنْهُ اِنْسَانٌ اَوْ دَابَّةٌ اَوْ طَیْرٌ اَوْ سَبُعٌ فَهُوَ لَهُ صَدَقَةٌ) بس آندن آدم آشاسه یایسه حیوان یایسه قوش یایسه یرتقچ آشاسه بس آنك بو عملی آنك اوچون صدقه‌در (وَعَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِك رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) انس بن مالك رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلام‌دن اول أیتدی (لَوْ

قَامَتِ الْقِيَامَةُ وَفِي يَدِ أَحَدِكُمْ نَسِيلَةٌ) براوكزنك قادى طورغان چبق قولنده چاغنده قيامت قائم بولسه (فَإِنِ اسْتَطَاعَ أَنْ لَا يَقُومَ حَتَّى يَغْرِسَهَا فَلْيَفْعَلْ) اگر قيامتكه طورماسقه شول چبقنى قادامغانغه قدر كوچى جيتسه شولاى قيلسون يعنى اوطرته تورغان آغاچنى اوطورتسون (وَعَنْ مَكْحُولٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) مكحولدن روايت ايتلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايته اول أيتدى (إِيَّاكُمْ أَنْ تَكُونُوا عَيَّابِينَ أَوْ مَدَّاحِينَ أَوْ طَعَّانِينَ أَوْ مُتَمَاوِتِينَ يَعْنِي أَنْ يَجْعَلَ نَفْسَهُ كَالْمَيِّتِ لَا يَشْتَغِلُ بِالْكَسْبِ) عيبچى لر بولودن يايسه ماقطاوچيلر بولودن يايسه هيچ كسبسز ميت‌لر كبى بولودن صاقلانكز (وَعَنِ الْأَعْمَشِ عَنْ أَبِي الْمُخَارِقِ قَالَ) اعمشدن روايت ايتلدى اول ابو المخارقدن روايت ايته اول أيتدى (كَانَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَعَ أَصْحَابِهِ) رسول الله، صحابيلر ايله اوطورغانده (إِذْ مَرَّ عَلَيْهِمْ أَعْرَابِيٌّ شَابٌّ جَلْدٌ) آنلر يانندن قوّتلى ياش بدوى عرب يكتى اوتدى (فَقَالَ أَبُو بَكْرٍ وَعُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا وَيْحَهُ) ابو بكر ايله عمر رضى الله عنهما چو ايندى ديب أيتديلر (لَوْ كَانَ شَبَابُهُ وَقُوَّتُهُ فِي سَبِيلِ اللهِ) اگر بو يكتنك ياشلكى هم كوچى الله يولنده بولسه (لَكَانَ أَعْظَمَ لِأَجْرِهِ) آنك اجرى الوغراق بولور ايدى (فَقَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (إِنْ كَانَ يَسْعَى عَلَى أَبَوَيْهِ كَبِيرَيْنِ لِيُعِينَهُمَا فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ) اگر اول يكت قارطايغان آتالرينه ياردم قيلور يورسه طرشسه شول اش الله يولنده بولور (وَإِنْ كَانَ يَسْعَى عَلَى أَوْلَادِهِ الصِّغَارِ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ) اگر ده ياش بالالرى اوچون اجتهاد قيلسه اول ده الله يولنده بولا (وَإِنْ كَانَ يَسْعَى عَلَى نَفْسِهِ لِيَسْتَغْنِيَ عَنِ النَّاسِ فَهُوَ فِي سَبِيلِ اللهِ) اگر ده اوز اوزينه طرشسه كشيلرگه بارماس اوچون اولده الله يولنده در (وَإِنْ كَانَ يَسْعَى رِيَاءً وَسُمْعَةً فَهُوَ فِي سَبِيلِ الشَّيْطَانِ) اگر اول كشى ريا وشهرت اوچون كسب قيلسه اول كسب شيطان يولنده (وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ

وسلم انه قال) ابن عمر رضی الله عنه پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (ان الله تعالی یحب کل مؤمن محترف اما العیال) الله تعالی، بالالر آتاسی بولغان هنرلی هربر مؤمننی سوه‌در (ولا یحب الفارغ الصحیح لا فی عمل الدنیا ولا فی عمل الآخرة) دنیا وآخرت اشندن بوش بولوب هم سلامتلك یرنده کشینی سومیدر (وعن جعفر بن محمد عن ابیه قال) جعفر بن محمددن روایت ایتلدی اول آتاسندن اول أیتدی (کان النبی صلی الله علیه وسلم یخرج الی السوق ویشتری حوائج اهله) پیغمبر علیه السلام بازارغه چغا تورغان ایدی وجماعتینك کرکلرینی آلا ایدی (فسئل عن ذلك) بونك حکمتندن صورالدی (فقال اخبرنی جبریل علیه السلام) بکا جبرائیل علیه السلام خبر بیردی (فقال) أیتدی (من سعی علی عیاله لیکفهم عن الناس فهو فی سبیل الله) کمده کم بالالرینك کشی بوزینه چغووندن طیار اوچون کسب ایتسه اول کشی الله یولنده‌در (وعن انس بن مالك رضی الله تعالی عنه) انس بن مالکدن روایت ایتلدی (ان رجلا جاء الی النبی صلی الله علیه وسلم) بر کشی پیغمبر علیه السلامغه أیتدی (فسأله منه حاجة) رسول الله یوموش صورادی (فقال له رسول الله صلی الله علیه وسلم او ما فی بیتك شیء) اویکده برده نرسه یوقمونی دیب آکا رسول الله أیتدی (قال بلی یا رسول الله) ای رسول الله یوق برده یوق دکل، نرسه بار (حلس قد تخرق بعضه ونحن نجلس علیه) بر پالاس بار آنکده بعضی جیری یانغان شونك اوستنده اوطرابزده (وننام فیه) وآنك اوستنده یونلیمزده (ونجعل بعضه تحتنا وبعضه فوقنا) وآنك بر طرفینی آستقه صالامز وبر طرفینی اوستکه یابامز (وقصعة نأکل فیها ونشرب فیها ونغسل فیها رؤسنا) وبر طاباق بار آندن آشایمزده ایچه‌مزده واول صاوت ایله باشمزنی ده جوامز (فقال له رسول الله صلی الله علیه وسلم ائتنی بهما جمیعا) ایکسنده بکا کیتور دیب اول کشیکه أیتدی (فاتاه بهما) بس اول کشی آنلرنی کیتوردی (فاخذهما رسول الله صلی الله علیه وسلم بیده) رسول الله اوز قولی ایله آنلرنی آلدی (وقال من یشتری هذین) بو ایکی

نرسه‌نی کم صاتوب آلور؟ دیدی (فَقَالَ رَجُلٌ اَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمٍ) مین بر درهم برابرینه آلیم دیب بر کشی أیتدی (فَقَالَ اَلَا مَنْ یَزِیدُ عَلَی دِرْهَمٍ مَرَّتَیْنِ) بر درهمدن آرتدروجی بارمو دیب ایکی مرتبه رسول‌الله أیتدی (فَقَالَ رَجُلٌ آخَرُ اَنَا آخُذُهُمَا بِدِرْهَمَیْنِ) ایکنجی بر کشی مین اول ایکی نرسه‌نی ایکی مدهمگه آلام دیدی (فَاَعْطَاهُمَا اِیَّاهُ) بس پیغمبر علیه السلام آنلرنی اول کشیگه بیردی (وَقَبَضَ الدِّرْهَمَیْنِ) ایکی درهم کموش آقچه‌نی آلدی (وَدَفَعَهُمَا اِلَی الرَّجُلِ) ایکی درهمنك ایکیسنده نرسه ایاسی کشیگه بیردی (وَقَالَ لَهُ) پیغمبر علیه السلام، اول کشیگه أیتدی (اِشْتَرِ بِاَحَدِهِمَا طَعَامًا وَاحْمِلْهُ اِلَی مَنْزِلِكَ) برسی برابرینه آشارغه آلده یورطکه کوتاروب کیت (وَاشْتَرِ بِالْآخَرِ قَدُومًا وَائْتِنِی) ایکنجی درهم برابرینه بالطه آلده، آنی بونده مکا کیتور (فَاَتَاهُ فَشَدَّ لَهُ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ عُودًا بِیَدِهِ) بس اول کشی پیغمبر علیه السلامغه کیلدی بس رسول‌الله اول بالطه‌غه عود آغاچینی بیله‌دی (ثُمَّ قَالَ انْطَلِقْ وَاحْتَطِبْ) بار کیت اودون چی دیب رسول‌الله أیتدی (وَبِعْ) صات (وَلَا اَرَاكَ خَمْسَةَ عَشَرَ یَوْمًا) مین‌سینی اون‌بش کون کورمیم (فَذَهَبَ) اول کشی کیتدی (وَاكْتَسَبَ عَشَرَةَ دَرَاهِمَ) اون درهم کسب ایدوب طابدی (فَاشْتَرَی بِبَعْضِهَا طَعَامًا وَبِبَعْضِهَا ثَوْبًا) اول اون درهمنك قایوسینه آشارغه آلدی وقایوسینه کیوم آلدی (فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی (اَلَیْسَ هٰذَا خَیْرًا لَكَ) بو أش سینك اوچون خیر دگلمی (مِنْ اَنْ تَجِیءَ یَوْمَ الْقِیَامَةِ وَمَسْئَلَتُكَ فِی وَجْهِكَ نُكْتَةُ سَوْدَاءَ) یوزکده صوراونك قاره نکته‌سی بولوب قیامتکه کیلووکدن (لَا یَمْحُوهَا اِلَّا النَّارُ) اول قاره نکته‌نی تموغ اوطندن باشقه نرسه بترماز (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حکیم لرنك قایوسی أیتدی (لَا یَنْبَغِی لِلْعَاقِلِ اَنْ یَنْزِلَ بَلَدًا لَیْسَ فِیهَا خَمْسَةٌ) بش نرسه‌سی بولماغان شهرده طورمق عقللی کشیگه تیوشلی دگلدر (سُلْطَانٌ قَاهِرٌ) حکم ایته تورغان توره‌در برسی (وَقَاضٍ عَادِلٌ) وعدل قاضیدر

ایکنجیسی (وَسُوقٌ قَائِمٌ) دائمی بازاریدر دورتنجیسی (وَنَهرٌ جَارٍ) آغا تورغان یلغه‌سیدر دورتنجیسی (وَطَبِيبٌ حَاذِقٌ) وماهر طبیبدر بشنجیسی (وَقِيلَ لِبَعْضِ الْحُكَمَاءِ مَا خَيْرُ الْمَكَاسِبِ) کسبلرنك خیری نرسه دیب حکیملرنك بعضسندن صورالدی (قَالَ) اول أیتدی (أَمَّا خَيْرُ مَكَاسِبِ الدُّنْيَا) اما دنیا کسبلرینك ایڭ گوسی: (فَطَلَبُ الْحَلَالِ لِزَوَالِ الْحَاجَةِ) کیرك نرسه‌نك بتوی اوچون حلال استه‌مك‌در (وَالْأَخْذُ مِنْهُ لِعُدَّةِ الْعِبَادَةِ) عبادت وقتی اوچون اول حلال‌دن توتمق اوچون (وَتَقْدِيمُ فَضْلٍ زَادَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قیامت کونینك آزوغینك آرتوغینی ایلتور اوچون حلالنی استه‌مك (وَأَمَّا خَيْرُ مَكَاسِبِ الْآخِرَةِ) اما آخرت کسبلرینك ایڭ گوسی (فَعِلْمٌ مَعْمُولٌ بِهِ نَشَرَتْهُ) آنك ایله عمل اینلنگان وکشیگه اویره‌تکانك اولان علمدر (وَعَمَلٌ صَالِحٌ قَدَّمَتْهُ) آخرتکه ایلنکان ایڭ‌گو عملکدر (وَسُنَّةٌ حَسَنَةٌ أَحْيَيْتَهَا) وترگزگان ایڭ‌گو سنتدر (قِيلَ وَمَا شَرُّ الْمَكَاسِبِ) کسبلرنك یمانی نرسه‌در دیب صورالدی (قَالَ) اول حکیم أیتدی (أَمَّا شَرُّ مَكَاسِبِ الدُّنْيَا) اما دنیا کسبلرینك یمانی (فَحَرَامٌ جَمَعْتَهُ) جیغان حرامکدر (وَفِي الْمَعْصِيَةِ أَنْفَقْتَهُ) گناه اورنغه صرف اینکانکدر (وَلِمَنْ لَا يَطِيعُ رَبَّهُ خَلَّفْتَهُ) اول مالنی فاسق کشیگه میراث اینوب قالدروکدر (وَأَمَّا شَرُّ مَكَاسِبِ الْآخِرَةِ) امّا آخرت کسبلرینك یمانی (فَحَقٌّ أَنْكَرْتَهُ حَسَدًا) کونچیلك اینوب انکار قیلغانك حق اشدر (وَمَعْصِيَةٌ قَدَّمْتَهَا أَصْرَارًا) هیچ توقطاوسز قیله قیله آخرتکه ایلنکان گناه‌فعلکدر (وَسُنَّةٌ سَيِّئَةٌ أَحْيَيْتَهَا عُدْوَانًا أَيْ ظُلْمًا) ظلم یوزندن ترگزگان یمان فعلکدر بدعتکدر

«بَابُ آفَةِ الْكَسْبِ وَالْحَذَرِ عَنِ الْحَرَامِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ) فقیه اوزیڭك اسنادی ایله قتاده رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (ذُكِرَ لَنَا أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) بزگه روایت اینلدی

پیغمبر علیه السلام أیتدی (انْ شِئْتُم لَاحلفن) اگر تلهسانگز آنطده اینه رمن (انَّ الفَاجِرَ فَاسِقٌ) درستلکده سودا چیلوچی فاسقدر (قَالَ قَتَادَةُ) قتاده أیتدی (وَكَانَ يَقُولُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلام أینه تورغان ایدی (عَجِبْتُ لِلْفَاجِرِ أَنْ يَحْلِفَ) سودا گرنك فرتلوینه عجبلندم (يَحْلِفُ بِالنَّهَارِ وَيَحْسِبُ بِاللَّيْلِ) کوندوز آنط ایده کیچه ده حساب قیلا (قَالَ حَدَّثَنَا حَمْزَةُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْقَاسِمِ أَحْمَدُ بْنُ هِمٍ عَنْ نَصِيرِ بْنِ يَحْيَى قَالَ) فقیه اسنادی ایله نصیر بن یحیی دن روایت ایتدی اول أیتدی (بَلَغَنَا عَنْ بَعْضِ أَهْلِ الْعِلْمِ) علم ایه لرینك قایوسندن بزگه ایرشدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیته در (لَا يَقُومُ الدُّنْيَا وَالدِّينُ إِلَّا بِأَرْبَعَةٍ) دنیا هم دین دورت نرسه ایله گنه طورادر (الْعُلَمَاءُ) برسی عالملردر (وَالْأُمَرَاءُ) ایکنچیسی توره لردر (وَالْغُزَاةُ) اوچنچیسی صوغشچیلردر (وَأَهْلُ الْكَسْبِ) دورتنچیلری سودا ایالریدر (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى سَمِعْتُ بَعْضَ الزُّهَّادِ يُفَسِّرُ هَذَا الْكَلَامَ) زاهدلرنك بعضسندن بو سوزنی بویله تفسیر قیلغانینی ایشتدم (فَقَالَ) اول أیتدی (أَمَّا الْأُمَرَاءُ فَهُمُ الرُّعَاةُ يَرْعَوْنَ الْخَلْقَ) اما توره لر آنلر قاراوچیلردرکه آنلر خلقنی قاریلر (وَأَمَّا الْعُلَمَاءُ فَهُمْ وَرَثَةُ الْأَنْبِيَاءِ) اما عالملر ایسه آنلر پیغمبرلرنك وارثلریدر (وَهُمْ يَدُلُّونَ الْخَلْقَ إِلَى الْآخِرَةِ) آنلر، خلقنی آخرتکه دیملیلر (وَالنَّاسُ يَقْتَدُونَ بِهِمْ) کشیلر آنلرغه ایاره لر (وَأَمَّا الْغُزَاةُ فَهُمْ جُنْدُ اللهِ عَلَى الْأَرْضِ [redacted]) اما صوغشچیلر آنلر الله نك عسکریدرلر جیر یوزنده، [redacted] (وَأَمَّا أَهْلُ الْكَسْبِ) امّا سودا کشیلری (فَهُمْ أُمَنَاءُ اللهِ تَعَالَى لِمَصْلَحَةِ الْخَلْقِ) بس آنلر خلقنك مصلحتینی قارار اوچون قویولغان الله نك امانچلی کشیلریدر (ثُمَّ قَالَ الرُّعَاةُ وَالْعُلَمَاءُ يُقْتَدَى بِهِمْ الْخَلْقُ) اگر صانچیلرغه وعلماغه خلق ایاره بولسه (وَالْغُزَاةُ إِذَا رَكِبُوا لِلْفَخْرِ وَالْخُيَلَاءِ) وصوغشچیلر تیك ماقطانر وخلقنك کوزینی بوغار اوچون آطلارینه منسه لر (وَخَرَجُوا لِلطَّمَعِ) طمع اوچونکنه صوغشغه چقسه لر (فَمَتَى يَظْفَرُوا بِالْعَدُوِّ) قاچان دشمانغه

غالب كيلورلر (وَاَمَّا اَهْلُ الْكَسْبِ اِذَا خَانُوا النَّاسَ) اما سودا غلقى، كشيلرگه خيانت ايتسه‌لر (فَكَيْفَ يَاْمَنُ بِهِمُ النَّاسُ) آنلرغه نيچوك، كشيلر اينانسونلر (قَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ اِذَا لَمْ يَكُنْ فِى التَّاجِرِ ثَلَاثَةُ خِصَالٍ افْتَقَرَ فِى جَمِيعِ الدَّارَيْنِ) اگر سودا گيرده اوچ نرسه بولماسه دنيا وآخرت فقيراسكگه توشار ديب حكيملرنك بعضيلرى أيتديلر (اَوَّلُهَا لِسَانٌ نَقِىٌّ مِنْ ثَلَاثَةٍ) اوّلگيسى، اوچ نرسه‌دن پاك تلدر (مِنَ الْكَذِبِ وَالْحَلِفِ وَاللَّغْوِ) يالغاندن آنطدن وبوش سوزدن (وَالثَّانِى) ايكنچسى (قَلْبٌ صَافٍّ مِنْ ثَلَاثٍ) اوچ تورلى نرسه‌دن پاك كوكلدر (مِنَ الْغِشِّ وَالْخِيَانَةِ وَالْحَسَدِ) كينه‌دن، خيانتدن، كونچيلكدن (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (نَفْسٌ مُحَافِظَةٌ لِثَلَاثٍ) اوچ تورلى نرسه‌نى صاقلاى تورغان نفسدر (اَلْجُمُعَةِ وَالْجَمَاعَاتِ وَطَلَبِ الْعِلْمِ فِى بَعْضِ السَّاعَاتِ) جمعه‌نى، جماعت نمازلرينى بعض وقتلرده علم استاونى صاقلاوچى نفسدر (وَايْثَارُ مَرْضَاةِ اللهِ تَعَالَى عَلَى غَيْرِهِ) باشقه‌غه قاراغانده الله‌نك رضالغينى اختيار قيلوچى صاقلاوچيدر (وَعَنْ عَلِىِّ بْنِ اَبِى طَالِبٍ كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ اَنَّهُ قَالَ) على بن أبى طالبدن روايت ايتلدى اول أيتدى (اَلتَّاجِرُ اِذَا لَمْ يَكُنْ فَقِيهًا ارْتَطَمَ فِى الرِّبَا يَعْنِى غَرِقَ فِى الرِّبَا ثُمَّ ارْتَطَمَ ثُمَّ ارْتَطَمَ) اگر سودا گير كشى عالم بولماسه رباغه چومغان اوستينه چومار (وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ) عمر بن الخطاب رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (مَنْ لَمْ يَتَفَقَّهْ فِى الدِّينِ) كمكه كم دينده عالم بولماسه (فَلَا يَتَّجِرَنَّ فِى اَسْوَاقِنَا) بزنك بازارلرده سودا قيلماسون (وَقَالَ سُفْيَانُ الثَّوْرِىُّ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) سفيان الثورى أيتدى (لَا تَنْظُرَنَّ اِلَى زِىِّ اَهْلِ السُّوقِ) بازار خلقينك كيوملرينه قاراماكز (فَاِنَّ تَحْتَ ثِيَابِهِمْ دُبَابًا) آنك اوچون آنلرنك كيوملرينك آستنده بوريلر باردر (وَقَالَ سُفْيَانُ اَيْضًا) ينه سفيان أيتدى (اِيَّاكُمْ وَجِيرَانَ الْاَغْنِيَاءِ) بايلارغه كورشيلر بولووكزدن صاقلانكز (وَقُرَّاءَ الْاَسْوَاقِ) وبازار قارئلرندن صاق بولوكز (وَعُلَمَاءَ الْاُمَرَاءِ) وتوره‌لرنك عالملرندن يعنى توره‌لر يالچيسى بولغان توره‌لردن صاق بولكز (وَعَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سَمَاعٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) محمد بن سماعدن روايت

ایتلدی (انّه دخل السّوق) اول محمد بن سمال بازارغه کردی (فقال یا اهل السّوق) ای بازار خلقی! دیدی (سوقکم کاسد) بازارکز دوشکوندر (وبیعکم فاسد) صاتوکز بوزقدر (وجارکم حاسد) وکورشیکز کونچیدر (ومأواکم النّار) باراچاق جیرکز تموغدر (وعن ابن عبّاس رضی الله عنهما انّه قال) ابن عباس‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (کسب الحلال اشدّ من نقل الجبل الی الجبل) حلالنی کسب قیلو طاغنی طاغغه کوچرودن قاتیراقدر (وعن یونس بن عبید رضی الله عنه انّه قال) یونس بن عبیددن روایت ایتلدی اول أیتدی (ما اعلم الیوم شیئاً أقلّ من درهم طیّب ینفق) صرف قیلونه تورغان وپاك درهمدن آز نرسه‌نی بو زمانده بلمیمن (واخ یسکن الیه فی الاسلام) اسلامده آنك طرفینه کوکل اوطورا تورغان قارنداش‌دن آزنی بلمه‌دم (وعامل یعمل علی السّنّة) پیغمبرنك سیرتی اوزره عمل قیلا تورغان عامل‌دن آزنی بلمه‌دم (وما یزدادون الّا قلّة) بونلر آزدن آزایا بارا (ولو وجدنا درهماً من الحلال لاستشفینا به مرضانا) اگر حلالدن بولغان بر درهمنی طابساق حسنه‌لرمزنی آنك ایله دارولار ایدك (وقال معاذ بن جبل رضی الله تعالی عنه) معاذ بن جبل رضی الله عنه أیتدی (ما من عبد الّا ویعرض علی الله یوم القیامة) الله‌تعالی‌نك حضورینه بارمای قیامت کونده هیچ‌بر بنده قالماز (فلا تزول قدماه حتّی یسئل عن اربع خصال) دورت تورلی نرسه‌دن صورالمایونچه‌غه قدر ایکی آیاغی دائم بولور یعنی آیاق اوزره تورر هیچ قوبماز (عن جسده فیم ابلاه) تنندن صورالور اول تننی نرسه حقنده چرتدی (وعن عمره فیم افناه) وعمرندن صورالور اول عمرنی نرسه‌ده اوتکازدی (وعن علمه کیف عمل به) وعلمندن صورالور نیچوك اول علم ایله عمل قیلغان (وعن ماله من این اکتسبه واین انفقه) ومالندن صورالور اول مالنی قایدن طابقانده وقایده صرف قیلغان (وقال بعض الحکماء) حکیملرنك قایوسی أیتدی (المنافق ما اخذ من الدّنیا یاخذ بالحرص ویمنع بالشّك وینفق بالریاء) منافق کشی دنیا مالندن آلغاننی حرص ایله آلور شك ایله بیرماس ریا ایله صرف ایتمر

(وَالْمُؤْمِنُ الْبَصِيرُ يَأْخُذُ بِالْخَوْفِ) کوکل کوزی آچق مؤمن کشی مالنی آلسه قورقو ایله آلور (وَيُمْسِكُ بِالشُّكْرِ) شکر ایله توتار (وَيُنْفِقُ خَالِصاً لِوَجْهِ اللهِ تَعَالَى) ضرف قیلسه خدا رضاسی اوچونکنه صرف قیلور (وَقَالَ يَحْيَى بْنُ مُعَاذٍ الرَّازِي رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى) یحیی بن معاذ أیتدی (الطَّاعَةُ مَخْزُونَةٌ فِي خَزَائِنِ اللهِ تَعَالَى) عبادت الله تعالی‌نك خزینه‌لری آراسنده بر خزینه‌در (وَمِفْتَاحُهَا الدُّعَاءُ) اول خزینه‌نك آچقچی دعادر (وَأَسْنَانُهَا لُقْمَةُ الْحَلَالِ) اول آچقچنك دشلری حلال آشامقدر (وَعَنِ ابْنِ شُبْرُمَةَ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى) ابن شبرمه‌دن روایت ایتلدی (قَالَ) اول أیتدی (الْعَجَبُ مِمَّنْ يَخْتَمِي مِنْ حَلَالٍ مَخَافَةَ الدَّاءِ) آغروده قورقب حلالدن صاقلانه تورغان کشیدن عجب یوق (فَكَيْفَ لَا يَخْتَمِي مِنَ الْحَرَامِ مَخَافَةَ النَّارِ) تموغدن قورقب نیچوك ایتدی اول حرامدن صاقلانمی (وَرَوَى ابْنُ الزُّبَيْرِ عَنْ جَابِرٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) ابن الزبیر، جابر رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول رسول الله‌دن اول أیتدی (أَيُّهَا النَّاسُ) ای کشیلر! (إِنَّ أَحَدَكُمْ لَنْ يَمُوتَ حَتَّى يَسْتَكْمِلَ رِزْقَهُ) تمام رزقینی آشاب بتورمایونچه سزنك هیچ برکز وفات بولماز (فَلَا تَسْتَبْطِؤُا الرِّزْقَ) رزقنك آقرن کیلگانینه استمه‌کز (فَاتَّقُوا اللهَ) الله‌دن صاقلانکز (وَأَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ) کسبه کورکاملك قیلوکز (فَخُذُوا مَا حَلَّ لَكُمْ وَذَرُوا مَا حَرَّمَ اللهُ) الله تعالی سزکه حلال قیلغانینی آلوکز والله تعالی حرام قیلغانینی طاشلاکز (وَقَالَ الْحَكِيمُ) حکیم أیتدی (النَّاسُ فِي الْكَسْبِ عَلَى خَمْسِ مَرَاتِبَ) کشیلر، سوداده بش تورلیدر (مِنْهُمْ مَنْ يَرَى الرِّزْقَ مِنَ اللهِ تَعَالَى وَمِنَ الْكَسْبِ فَهُوَ مُشْرِكٌ) رزقنی الله‌دن ده وکسبدن ده کوره تورغانی بار، اول مشرکدر (وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَى الرِّزْقَ مِنَ اللهِ تَعَالَى وَلَا يَدْرِي أَيُعْطِيهِ أَمْ لَا) اول کشیلردن بعضیلری رزقنی الله‌دن دیب بله ولکن بیره‌می یوقمی شونی بلمی (فَهُوَ مُنَافِقٌ شَاكٌّ) بس اول کشی شك قیلوچی منافقدر (وَمِنْهُمْ مَنْ يَرَى الرِّزْقَ مِنَ اللهِ تَعَالَى) وانلردن بعضیلری رزقنی الله‌دن دیب بله (وَلَا يُؤَدِّي حَقَّهُ وَيَعْصِي اللهَ تَعَالَى) اول رزقنك حقینی ادا قیلمی والله تعالی‌گه

گناه قیلا (فهو فاسق) اول کشی فاسقدر (ومنهم من یری الرزق من الله تعالی ویری الکسب سببا) وآنلردن بعضیسی رزقنی الله‌دن دیب بله وکسبنی سبب دیب أیته‌در (واخرج حقه) وحقینی چیغاره‌در (ولا یعصی الله تعالی لاجل الکسب) کسبی اوچون الله‌غه هیچ گناه قیلمی (فهو مؤمن مخلص) بس اول کشی چن مؤمندر (وروی عن زید بن ارقم رضی الله تعالی عنه انه قال) زید بن ارقم‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (کان لابی بکر الصدیق رضی الله تعالی عنه غلام) ابو بکر الصدیق‌نك قولی بار ایدی (یاتیه کل یوم بغلة طعاما یاکله) اول غلام ابو بکرگه هر کون طعام کیتوره ایدی هم آشی ایدی (وکان ابو بکر رضی الله تعالی عنه لا یاکله حتی یساله من این اکتسبه) قایدن کسب قیلغانینی صوراشمایونچه ابو بکر اول طعامنی آشاماس ایدی (ومن این اصابه) اول طعام قایدن کیلگان (قال) زید بن ارقم أیتدی (فجاءه ذات لیلة بطعام) اول قول، ابو بکرگه بر کیچ‌نی آشارغه آلوب قایتدی (فضرب یده الیه) اول طعامگه قولینی طقدی (فاکل لقمة من غیر ان یساله) اول غلامدن صوراشودن باشقه بر قاباسی آشادی (فقال الغلام قد کنت تسالنی کل لیلة غیر هذه اللیلة) بو کیچه‌دن باشقه‌ده هر کیچنی میندن صوراشه ایدك دیب غلام أیتدی (فانك لم تسالنی) نه سین بندن صورامادك (قال) ابو بکر أیتدی (ویحك الجوع عملنی) چو چو! آچلق مینی صوراشماسقه یاصادی (ویحك اخبرنی من این جئت به) چو بکا سویله اول طعامنی قایدن کیتوردك (قال) غلام أیتدی (کنت رقیت لاناس فی الجاهلیة) جاهلیت وقتنده کشیلر اوچون یوقاری منه ایدم (فوعدونی علیه عدة) شونك برابرینه بر مقدار بکا وعده قیلدیلر ایدی (فرایت عندهم ولیمة) مین آنلرنك طویلارینی کوردم (فذکرتهم وعدهم الذی وعدونی) بن آنلرنك بکا وعده قیلغانلرینی ایسلرینه توشوردم (فاعطونی هذا الطعام) بس آنلر بکا بو طعامنی بیردیلر (فاسترجع ابو بکر رضی الله عنه عند ذلك) بس ابو بکر بو وقتده قایتارونی استه‌دی (ثم اخذ یتقیأ) صوکره قوصارغه باشلادی (فکابد وجاهد نفسه)

تفسینی کوچله‌دی ومشقتله‌دی (اَنْ یَنزِعَ اللُّقمَةَ من بطنه) اچندن بر قاباسی طعامنی چغارغه (فلم یقدر حتّی احضر واسودّ من الجهد) طرشوندن مشقتندن قارالی یاشللی بولدی اچندن چغارغه کوچی یتمادی (فلمّا رأوا ما یلقی من المعالجة قالوا) آنك دارولانوینی کورگاچ أیتدیلر (لو شربت علیه قدحاً من ماء) شونك اوستینه بر صاوت صو اچساك نی بولور دیدیلر (فأتی بعسّ من ماء فشرب) زور صاوت ایله صونی کیتورلدی واچدی (ثمّ تقیّأ) صوکره دخی قوصدی (فما زال یعالج نفسه) اوز اوزینی دارولاوده همیشه بولدی (حتّی نبذها) حتی شول لقمه‌نی چغاردی (فقالوا هذا من أجل هذه اللقمة) بو قدر مشقت اوشبو لقمه اوچون‌مو دیب أیتدیلر

(قال) ابو بکر الصدیق أیتدی (انّی سمعت رسول الله صلّی الله علیه وسلّم) مین رسول‌الله‌دن ایشتکان ایدم (یقول) اول أیته‌در ایدی (انّ الله تعالی حرّم الجنة علی کلّ جسد تغذّی أو غذی بحرام) الله‌تعالی، حرام ایله تربیه‌لنکان هربر تنکه اوجماغنی حرام قیلدی (قال الفقیه رحمه الله) فقیه أیتدی (من أراد أن یکون کسبه طیّبا) کمده کم کسبی پاك بولونی تلاسه (فعلیه أن یحفظ خمسة أشیاء) اول کشیکه بیش تورلی نرسه‌ده دائمچیلق قیلمق لازم بولسون (أوّلها) اول بیشنك برسی (أن لا یؤخر شیئاً من فرائض الله تعالی لأجل الکسب) الله‌تعالی‌نك فرضلرندن هیچ نرسه‌نی کیچکدرمازسزلکدر (ولا یدخل النقص فیها) اول فرضلر اچینه هیچ‌بر کیمچلیکنی کرتمازسزلك (والثّانی) ایکنچیسی (لا یؤذی أحداً من خلق الله تعالی لأجل الکسب) کسب اوچون الله‌تعالی‌نك خلقلرندن هیچ براونی رنجتمازسزلکدر (والثّالث) اوچنچیسی (أن یقصد بکسبه استعفافاً لنفسه وعیاله) کسبندن، اوزی هم جماعتلرینك یوز صووینی صاقلاونی نیت ایتمکدر (ولا یقصد به الجمع والکثرة) وآنك ایله جیو وکوبلکنی نیت ایتماز (والرّابع) دورتنچیسی (أن لا یجهد نفسه فی الکسب جدّاً) سوداده اوز اوزینی بیك مشقتله‌مازلکدر (والخامس) بشنچیسی (أن لا یری رزقه من الکسب) رزقینی کسبدن کورمازسزلکدر (ویری الرزق

من الله تعالى والكسب سببا) رزقنى الله‌دن ديب بلور كسبنى سبب ديب بلور
(وروى عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) پيغمبر عليه السلامدن روايت
اينلدى اول أيتدى (من اكتسب مالا من مأثم) كمده‌كم گناه اورندن مال طابسه
(تصدق به) وآنى صدقه بيرسه (او وصل به رحما) يايسه آنك ايله صله رحم قيلسه (او
انفقه فى سبيل الله) يايسه الله يولينه صرف قيلسه (جمع ذلك كله والقى فى النار)
بونلرنك هربرينى جيدى هم تموغيغه طاشلادى (وروى عن عمران بن الحصين
رضى الله تعالى عنه انه قال) عمران بن الحصين‌دن روايت اينلدى اول أيتدى
(لا يقبل الله حج رجل ولا عمرته ولا جهاده ولا صدقته ولا اعتاقه ولا نفقته) كشينك حجينى،
عمره‌سينى، صوغشينى، صدقه‌سينى وآزاد قيلووينى ومالينى صرف قيلووينى الله تعالى
قبول ايتماز (من ربا او رشوة او خيانة او غلول او سرقة) اگر آنك مالى ربادن
يايسه رشوت‌دن يايسه خيانت يايسه ظلمدن يايسه اوغرلاودن جيولغان بولسه (ثم
قال الخمس بالخمس) صوكره پيغمبر عليه السلام أيتدى بش نرسه بش نرسه سببندن
قبول ايدلماس ديب (وعن ابن مسعود رضى الله عنه انه قال) ابن مسعود رضى الله
عنه‌دن روايت اينلدى اول أيتدى (قال النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام
أيتدى (لا يكسب عبد مالا حراما فيتصدق به فيؤجر عليه ولا ينفق منه فيبارك له
فيه ولا يتركه خلف ظهره الا كان زاده الى النار) اگر بند حرامدن مال جيوب صدقه
بيرسه وآندن صرف ايتسه واوزندن صوكده قالدرسه اول مال آكا عذابنى گنه آرتدرادر
(وان الله تعالى لا يمحو السيئ بالسيئ) ودرستلكده الله تعالى ياوزلقنى ياوزلق ايله
بترميدر (ولكن يمحو السيئ بالحسن) مگر ياوزلقنى ايذگولك ايله گنه بتره‌در
(وعن الحسن البصرى رحمه الله) حسن البصرى‌دن روايت اينلدى (ان النبى صلى الله
عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (انما المال مال جالب) مال، طابوچينك
مالى غنه‌در (وشر تجاركم المقيمون بين اظهركم) سوداگرلركزنك اك ياوزلرى
اوز آراكزده طوروچيلردر (الذين يمارونكم وتمارونهم وتحالفونهم وتحالفونكم)

سز آنلرغه آنط ایدرسز وآنلر سزکه آنط ایدرلر آنلر سزکه وسز آنلرغه خیانت ایدمورسز (وَسُئِلَ النَّبِیُّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ عَنِ اَطْیَبِ الْکَسْبِ) کسب پاکی نرسه دیب پیغمبر علیه السلامدن صورالدی (قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (عَمَلُ الرَّجُلِ بِیَدِهِ) کشینك اوز قولی ایله اشله کانی دیدی (وَکُلُّ بَیْعٍ مَبْرُورٍ الَّذِی لَا شُبْهَةَ فِیهِ وَلَا خِیَانَةَ) وهر سودا که آنده شبه وهم خیانت بولماز (وَعَنْ قَتَادَةَ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ) قتاده‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (کَانَ یُقَالُ) أیتلنه ایدی (اَلتَّاجِرُ الصَّدُوقُ تَحْتَ ظِلِّ الْعَرْشِ یَوْمَ الْقِیَامَةِ) راست سویله‌وچی سوداگیر، قیامت کونده عرش کولاگه‌سی آستنده‌در

«بَابُ اِطْعَامِ الطَّعَامِ وَحُسْنِ الْخُلُقِ»

(قال الفقیه ابواللیث السمرقندی رحمه‌الله‌تعالی حدثنا محمد بن عبدالوهاب بن محمد حدثنا احمد بن علی حدثنا ابو ثابت احمد بن ابی وداعة حدثنا ابو بکر بن عمرو بن سعید بن علی بن الازهر عن جریر عن الاعمش عن عطیة العوفی) فقیه اوزینك اسنادی ایله عطیة العوفی‌دن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (قَالَ لِی جَابِرُ بْنُ عَبْدِاللهِ رَضِیَ اللهُ عَنْهُمَا یَا عَطِیَّةُ) ای عطیة دیب بکا جابر بن عبدالله رضی‌الله عنهما أیتدی (اِحْفَظْ وَصِیَّتِی) بنم وصیتم‌نی کوکلکه آل (مَا اَرَاكَ بِصَاحِبِی غَیْرِ سَفَرِی هٰذَا) بو سفرمدن باشقه‌ده بن سینی ایبداشم دیب کورمام (اَحَبَّ آلَ مُحَمَّدٍ وَصَحْبَهُ) محمد صلی الله علیه وسلم‌نك اولادینی وآنك صحابه‌لرینی سوی (وَاَحِبَّ مُحِبِّی آلِ مُحَمَّدٍ) محمد علیه السلام بالالرینی سیوچیلرنیده سو (وَلَوْ وَقَعُوا فِی الذُّنُوبِ وَالْخَطَایَا) اگر آنلر کناهلرغه هم خطالرغه توشسه‌لرده (وَاَبْغِضْ مُبْغِضَ آلِ مُحَمَّدٍ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) محمد صلی الله علیه وسلم‌نك اولادینه آچولیلرغه آچولان (وَلَوْ کَانُوا صُوَّامًا وَقُوَّامًا) اگر اول کشیلر روزه‌چان واویاغ طوروچانلر بولسه‌ده (وَاَطْعِمِ الطَّعَامَ) طعام آشات (وَاَفْشِ السَّلَامَ) سلام بیر (وَصَلِّ بِاللَّیْلِ وَالنَّاسُ نِیَامٌ) کشیلر یوقلاغان وقتده کیچ

نماز اوقو (فَانِّي سَمِعْتُ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) آنك اوچون مين رسول الله دن ايشتدم اول أيتەدر ايدى (مَا اتَّخَذَ اللهُ اِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا اِلَّا لاِطْعَامِهِ الطَّعَامَ وَافْشَائِهِ السَّلَامَ وَصَلَاتِهِ بِاللَّيْلِ وَالنَّاسُ نِيَامٌ) الله تعالى ابراهيم عليه السلامنى بارى طعام آشاتقانى، وسلام جايگانى وكشيلر اويقوده وقتده كيچ نماز اوقوغانى اوچونكنه دوست ياصادى (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا فَارِسُ بْنُ مَرْدُوِيَةَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَاصِرُ بْنُ مُورِعٍ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ اَبِي اِسْحَاقَ عَنِ الْغَيْزَارِ بْنِ حَبِيبٍ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله غيزار بن حبيب دن روايت ايتدى اول أيتدى دى (جَاءَ رَجُلٌ اِلَى ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا) ابن عباس رضى الله عنهما گه بر كشى كيلدى (فَقَالَ اِنَّ هٰؤُلَاءِ الْمُهَاجِرِينَ وَالْاَنْصَارَ يَقُولُونَ اِنَّا لَسْنَا عَلَى شَيْءٍ) بو مهاجر هم انصار صحابيلر بزلر بر ثواب اوزره ده دگل ديب أيتەلر عجبا ديدى (فَقَالَ بَلَى) ابن عباس أيتدى يوق آنلر أيتكانچوك دگل (اِذَا اَقَمْتَ الصَّلَاةَ وَاٰتَيْتَ الزَّكَاةَ وَصُمْتَ وَحَجَجْتَ الْبَيْتَ وَقَرَيْتَ الضَّيْفَ) اگر سين نماز اوقوساك وزكات بيرساك وروزه توتساك الله نك بيتينى حج قيلساك وقوناق حرمتله ساك (دَخَلْتَ الْجَنَّةَ) اوجماح قه كررسن (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا فَارِسُ بْنُ مَرْدُوِيَةَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا يَعْلَى بْنُ عُبَيْدٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ اِسْحَاقَ عَنْ سَعِيدِ بْنِ اَبِي سَعِيدٍ الْمَقْبُرِيِّ عَنْ اَبِي شُرَيْحٍ الْخُزَاعِيِّ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ابو شريح دن روايت ايتدى اول أيتدى (سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) رسول الله دن ايشتدم دى اول أيتەدر ايدى (مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ فَلْيُكْرِمْ ضَيْفَهُ) كمده كم الله غه وآخرت كونينه اشانسه قوناغينى حرمتله سون (جَائِزَتُهُ يَوْمٌ وَلَيْلَةٌ) تيوشليسى بر تاوليك (وَالضِّيَافَةُ ثَلَاثَةُ اَيَّامٍ) قوناق ايتو اوچ كوندر (فَمَا كَانَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَهُوَ صَدَقَةٌ) شول اوچ كوندن آرتوق قوناق ايتو نفل صدقەدر (وَعَنْ عَطَاءٍ قَالَ) عطادن روايت ايتلدى اول أيتدى (كَانَ اِبْرَاهِيمُ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِ وَسَلَامُهُ اِذَا اَرَادَ اَنْ يَتَغَدَّى) ابراهيم ايرتەگى آشنى آشاوني تلاسه (وَلَمْ يَجِدْ مَنْ يَتَغَدَّى مَعَهُ)

اوزی ایله برگه آشاوچینی طابماسه (سَارَ الْمِيلَ وَالْمِيلَيْنِ فِی طَلَبِ مَنْ يَتَغَدَّى مَعَهُ) اوزی ایله برگه آشاوچینی أزلاب بر ایکی میل یوریدر ایدی (وَعَنْ عِكْرِمَةَ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ قَالَ) عکرمه رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی اول أیندی (كَانَ اِبْرَاهِيمُ صَلَوَاتُ اللهِ عَلَيْهِ وَسَلَامُهُ يُسَمَّى أَبَا الضِّيفَانِ) ابراهیم علیه السلام قوناقلرنك آتاسی دیب اسملندی (وَكَانَ لِقَصْرِهِ أَرْبَعَةُ أَبْوَابٍ) سرایینك دورت ایشگی بار ایدی (يَنْظُرُ مِنْ أَيِّ بَابٍ يَجِيءُ الْمَرْءُ) قایوسندن کشی کیلور دیب قارار ایدی (وَعَنْ أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ عَلِيِّ بْنِ أَبِی طَالِبٍ كَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ أَنَّهُ قَالَ) علی بن ابی طالب کرم الله وجهه‌دن روایت ایتلدی اول أیندی (لَأَنْ أَجْمَعَ نَفَرًا مِنْ إِخْوَانِی عَلَى صَاعٍ أَوْ صَاعَيْنِ) بر یا ایکی صاوت آشاملق اوستینه قارداشلرمدن بر قدر جماعتنی جیووم (أَحَبُّ إِلَیَّ مِنْ أَنْ أُخْرِجَ إِلَى سُوقِكُمْ هَذَا فَأُعْتِقَ نَسَمَةً) اوشبو سزنك بازارغه چغوب قول آزاد ایتوچیلکمدن میکا سیوکلیراکدر (وَعَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِیَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) ابن عمر رضی الله عنهمادن روایت ایتلدی (أَنَّهُ كَانَ إِذَا صَنَعَ طَعَامًا فَمَرَّ بِهِ رَجُلٌ ذُو هَيْئَةٍ لَمْ يَدْعُهُ) آش یاصاسه وآنك یانندن چیپار روشلی کشی اوتسه آنی اوندامی ایدی (وَإِذَا مَرَّ بِهِ مِسْكِينٌ) اگر آنك یانندن مسکین کشی اوتسه (دَعَاهُ) آنی اوندی ایدی (وَقَالَ) أیتەدر ایدی (اِتْدَعُونَ مَنْ لَا يَشْتَهِی) تلەمی تورغان کشینی اوندیسزمی (وَتَدَعُونَ مَنْ يَشْتَهِی) آشاسی کیلگان کشینی قالدراسزمی (وَرُوِیَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی (أَنَّهُ سُئِلَ) آندن صورالدی (مَا أَكْثَرُ مَا يَلِجُ بِهِ النَّاسُ الْجَنَّةَ) نی سببلی کوبراك کشی جنتکه کره (قَالَ تَقْوَى اللهِ وَحُسْنُ الْخُلُقِ) الله‌نك حرامندن صاقلانو ایله کورکام خلق سببلی کشیلرنك کوبراکی جنتکه کره دیدی (فَقِيلَ مَا أَكْثَرُ مَا يَلِجُ بِهِ النَّاسُ فِی النَّارِ) آنك سببلی کوبراك کشیلر تموغیغه کره تورغان نرسه، نی؟ دیب أیندم (قَالَ الْأَجْوَفَانِ الْفَمُ وَالْفَرْجُ وَسُوءُ الْخُلُقِ) آغز هم فرج اسملی ایکی قوش نرسه ویاوز خلق سببلی کشیلر تموغیغه کوبراك کره دیدی (وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِیَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا وَعَنْ أَبَوَيْهَا) عائشة رضی الله

عنهادن وآنك آتا وآناسندن روايت ايتلدى (قالت) اول أيتدى (ان حسن الخلق وحسن الجوار وصلة الرحم) درسنلكده كوركام خلق وكوركام كورشيلك وصله رحم قيلمق (يعمرن الديار ويزدن الاعمار) مملكتلرنى توزى وعمرلرنى آرتدرالار (وان كان القوم فجاراً) اگر خلق، فاسقلر بولسه‌ده (وروى عن عطاء بن أبي رباح عن ابن عمر رضي الله عنهما) عطاء بن أبي رباح‌دن روايت ايتلدى اول ابن عمر رضى‌الله عنهمادن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى (كنت عاشر عشرة رهط فى مسجد رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول‌الله‌نك مسجدنده اون كشينك مين اونبيسى ايدم (ابو بكر وعمر وعثمان وعلى وعبدالرحمن وابن مسعود ومعاذ وحذيفة وابو سعيد الخدرى وعبدالله بن عمر رضى‌الله عنهم) آنلر شونلر ايدى (فجاء فتى من الانصار) انصاردن بولغان بر يكت كيلدى (فسلم على النبى صلى‌الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلامغه سلام بيردى (ثم جلس) صوكره اوطوردى (فقال اى المؤمنين افضل) مؤمنلرنك قايوسى آرتغراق ديدى (قال) رسول‌الله ديدى (احسنهم خلقاً) اول مؤمنلرنك خلقى كوركامراكى آرتوغراقدر (قال فاى المؤمنين اكيس) مؤمنلرنك قايوسى كيومگه اوستى بتونراك ديب يكت صورادى (قال) رسول‌الله ديدى (اكثرهم للموت ذكراً) اولومنى كوبراك ايسده توتقانى (واحسنهم له استعداداً قبل ان ينزل به) باشقه كيلماسدن الك شول اولوم اوچون چيبارراك حاضرلنگانى ديدى (اولئك هم الاكياس) آنلردر كيوملىلر (ثم سكت الفتى) صوكره يكت توقتادى (واقبل علينا النبى صلى الله عليه وسلم) بزگه طابا پيغمبر عليه السلام قارادى (وقال) أيتدى (يا معشر المهاجرين والانصار) اى جماعت! (خمس خصال) بش نرسه باردركه (اذا ابتليتم بهن واعوذ بالله أن تدركوهن) اول بش‌كه سزنك ايرشوكزدن الله‌غه صغنامن (لم تظهر الفاحشة فى قوم حتى يعلنوا بها الا فشا فيهم الطاعون) زنا ظاهر بولغان خلق ايچنده طاعون خسته‌لكى طارالمايونچه قالماز (والاوجاع التى لم تكن فيما مضت من اسلافهم الذين مضوا) ودخى زنا طارالغان خلق ايچنده الكيكى زمان

كشيلرينه كيلمه‌گان آچلغلر بولور. (ولم ينقصوا المكيال والميزان الا اخذوا بالسنين) اولچاوني كيموتكان كشيلر ايكي تورلي ياوز جزاء ايله طوتلمي قالمازلر (شدة المؤنة وجور السلطان عليهم) كه اول ايكي تورلي جزاء قاطي مشقتدر برسي واوستلرنه‌گي تورەنك ظلميدر ايكنچيسي (ولم يمنعوا زكاة اموالهم الا منعوا القطر من السماء) مالللرينك زكاتلرينى بيرمه‌گان خلقغه كوكدن يغمور بيرلماز (ولولا البهايم لم يمطروا) اگر حيوانار بولماسه ايدى يغمور ياغدرلماسلر ايدى (ولم ينقضوا عهد الله وعهد رسوله الا سلط الله عليهم عدوهم من غيرهم) الله‌نك ورسولينك عهدينى بوزغان خلقغه اوزلرينددن بولماغان كشينى اوستلرينه دوشمان يبارماى قالماز (ومن ترك ائمتهم الحكم بكتاب الله تعالى الا جعل باسهم بينهم) قايسى خلقنك پادشاهسى الله‌نك كتابى ايله حكم قيلوني طاشلاسه آرالارنده خوفسز خطرسز قيلماز (وروى ابو هريرة رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) ابو هريرة رسول الله‌دن روايت ايتدى اول أيتدى (انكم لا تسعون الناس باموالكم فليسعهم منكم سبط وجه وحسن خلق) سز، كشيلرنى مالللرگز ايله كيكايتوب بتره آلمازسز وسزلردن بولغان كشى، آچق يوز وكوركام خلق آنلرنى كيكايتسون (صيلاماغه صيبك بولماسه صيپاماغه تلك بولسون) (وعن عبد الرحمن بن جبير عن ابيه عن نواس بن سمعان الانصارى رضى الله عنه) نواس بن سمعان الانصارى‌دن روايت ايتلدى (سالت رسول الله صلى الله عليه وسلم عن البر والاثم) يخشيلق ايله گناه نرسه‌لر ديب رسول الله صورادم‌دى (فقال البر حسن الخلق) ايڭگولك، كوركام خلقدر (والاثم ما حاك فى صدرك) ياوزلق ايسه سينك كوكراگكده طرنى تورغان نرسه‌در (وكرهت ان يطلع عليه الناس) شول سينك اچكده‌گى نرسه‌گه خلقنك توشنوبنى مكروه كوررسك (وروى ابو هريرة رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) ابو هريرة، رسول الله‌دن روايت ايتدى اول أيتدى‌دى (كرم المرء دينه) كشينك چيبارلگى دينيدر (ومروءته عقله) كشيلگى عقليدر (وحسبه خلقه) يوقارى درجه‌سى

خلقیدر (وعن ابی ثعلبة الخشنی عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) ابو ثعلبه‌دن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلام‌دن اول أیتدی دی (ان من احبکم الی وادناکم منی مجلسا فی الآخرة) سزنك میڈاسو کلیره کڭز وآخرتده مجلسده میڈا یقینرا قڭز (احسنکم اخلاقا) خلقی کورکامرا کڭز در (وان من ابغضکم الی وابعدکم منی مجلسا فی الآخرة اسوأکم اخلاقا) ودرسنلکده سزنك میڈا ایك آچولیڭز وآخرتده، مجلسده بندن یراقدا کڭز خلقی ایك باوزکزدر (وعن ابن عباس رضی الله تعالی عنهما قال) ابن عباس رضی الله عنهمادن روایت اینلدی اول أیتدی (ان حسن الخلق یذیب الخطایا کما تذیب الشمس الجلید) کورکام خلق، بتون گناهلرنی اریتەدر نتا که قویاش، قراونی اریتەدر (وان الخلق السیئ یفسد العمل کما یفسد الخل العسل) سرکه، بالنی بوزغان کبی ناچار خلقده بخشی عملنی بوزادر (وروی یحیی بن سعید عن معاذ بن جبل رضی الله تعالی عنه) یحیی بن سعید، معاذ بن جبل رضی الله عنه روایت اینلدی (قال) اول أیتدی (کان آخر ما اوصانی به رسول الله صلی الله علیه وسلم حین جعلت رجلی فی الغرز) آیاقلرمنی اوزنگوگه قویغان وقتمده (یمن‌گه والی بولنوب کیتکان وقتده بولورغه کیرڭ) رسول الله‌نڭ بنی وصیت اینکانینڭ ایك صوڭغسی بولدی (فقال) رسول الله أیتدی (حسن خلقك مع الناس یا معاذ بن جبل) ای معاذ بن جبل! کشیلر ایله خلقڭنی کورکام قیل دیدی (وروی جابر بن عبد الله رضی الله عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم انه قال) جابر بن عبدالله، رسول الله‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (حسن الخلق زمام من رحمة الله فی انف صاحبه) کورکام خلق، ایاسینڭ بورننده‌غی، الله‌نڭ رحمتندن بولغان جوگاندر (والزمام بید الملك) جوگان، فرشته قولنده‌در (والملك یجره الی الخیر) فرشته ایسه اول کشینی خیرگه اوسترى (والخیر یجره الی الجنة) خیر ایسه اول کشینی جنتکه اوسترى (وسوء الخلق زمام من عذاب الله فی انف صاحبه) یاوز خلق، ایاسینڭ بورننده الله‌نڭ عذابندن بولغان جوگاندر (والزمام بید الشیطان) جوگان ایسه شیطان قولنده‌در (والشیطان یجره الی

الشر) شیطان، اول کشینی یاوزلقغه اوسترى (والشر یجره الى النار) یاوزلق ایسه آنی تموغیغه اوستریدر (وروى جابر بن عبدالله رضى الله عنهما عن النبى صلى الله علیه وسلم انه قال) جابر بن عبدالله، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (ان هذا الدین هو الذى ارتضیته لنفسى) درستلکده بو دینی اوزم اوچون صایلادم (ولا یصلحه الا خصلتان) اول دینی ایکی نرسه‌دن باشقه نرسه‌لر توزاته آلمیدر (السخى وحسن الخلق) آنلر، جومردلق ایله کورکام خلقدر (فاکرموه بهما ما صحبتموه) اول دینی صحبتداش بولدقکز مقدار شول کورکام خلق وجومردلق ایله حرمتله کز (ویقال) أیتلندی (اذا دعا الرجل اضیافا یجب على صاحب البیت ثلاثة اشیاء ویجب على الضیف ثلاثة اشیاء) اگر بر کشی قوناقلرنی اوندا‌سه، اوی خواجه‌سینه اوچ نرسه واجب بولور قوناق بولوب کیلکان کشیکه اوچ نرسه واجب‌در (فاما التى تجب على صاحب البیت) امّا اوی خواجه‌سینه واجب بولغان اوچ تورلی نرسه (فاولها) اول اوچنك برنچیسی (ان لا یتکلف للضیف ما لا یطیق ولا یجاوز فیه السنة) قوناق اوچون مالدن طش کوچانماسکه وقوناق اینوده سنت فعلدن چقماسقه تیوشدر (والثانى ان لا یطعمه الا من حلال) ایکنچیسی اول قوناقنی حلالدن گنه آشاتمق (والثالث ان یحفظ علیه وقت الصلاة) اوچنچیسی قوناق اوزره نماز وقتینی اوتکازماودر (واما التى تجب على الضیف) امّا قوناق اوستینه واجب بولغانلری (فاولها ان یجلس حیث یجلس) قایو اورنغه اوطورتیله شول اورنغه اوطورمقدر (والثانى ان یرضى بما قدم الیه) کیتورلکان نرسه‌که راضی بولمق (والثالث ان یدعو له عند خروجه بالبرکة) اویدن چقغانده اوی ایاسی اوچون برکت ایله دعا قیلمقدر (وعن النبى صلى الله علیه وسلم انه قال) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (من ادى زکاة ماله) کمده کم مالینك زکاتینی بیرسه (واقرى الضیف) قوناقنی حرمتله‌سه (واعطى قومه فى النائبة) خواجه‌لقده اختیارنی خلقینه بیرسه (فقد وقى شح نفسه) تحقیق اول کشی اوزینك صارانلغینی صاقلادی یعنی صارانلقغه میل قیلمادی وبالله التوفیق

توكل

« باب التوكل على الله »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله تعالى عنه حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا عبد الرحمن بن محمد المحاربى عن شيخ بن اشجع عن سالم بن ابى الجعد رضى الله تعالى عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو الجعددن روايت ايتدى اول أيتدى (قال عيسى بن مريم صلوات الله عليه وسلامه) عيسى عليه السلام أيتدى دى (لا تخبؤا طعاما لغد) كيله‌چك كون اوچون طعامنى گيزلمه‌كز (فان غدا ياتى ومعه رزقه) آنك اوچون كيله‌چك كون اوزينك رزقى ايله برگه كيلور (وانظروا الى الزر ومن يرزقه) جيرده‌گى قورتلار حقنده وآنلرنى رزقلاندروچى حقنده فكر قيلكز (فان قلتم بطون الذر صغار) اگر سز، قورطلرنك قورصاقلرى كچكنه‌لر ديب أيتساكز (فانظروا الى الطائر) قوشقه قاراكز (فان قلتم للطائر اجنحة) اگر سز، قوشنك قاناطلرى بار ديب أيتساكز (فانظروا الى الوحوش ما ابدنها واسمنها) صو ايچى جانوارلرغه قاراكز نى عجب آنلرنك تنلرى زور ونى عجبدركه آنلر سيمزلر (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا اسماعيل بن جعفر عن سفيان عن ابى السوداء عن ابى مجلز قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو مجلزدن روايت ايتدى اول أيتدى (قال عمر رضى الله تعالى عنه) عمر رضى الله عنه أيتدى (ما ابالى على اى حال اصبحت على ما احب او على ما اكره) كوكلم سويكان نرسه اوزره‌مى كوكلم مكروه كورگان نرسه اوزره‌مى طاكغه كرم قايوسى اوزره بولسه‌ده هيچ مين قايغورميم (لانى لا ادرى الخير فيما احب او فيما اكره) آنك اوچون ايدگولك قايوسنده ايكانينى مين بلميم (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا اسماعيل بن جعفر عن عمرو مولى المطلب عن المطلب بن

حَنْطَب) فقيه اوزينك اسنادى ايله مطلب بن حنطب‌دن روايت ايتدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درسلكده بيغمبر عليه السلام أيتدى (مَا تَرَكْتُ شَيْئًا مِمَّا اَمَرَكُمُ اللّٰهُ بِهِ اِلَّا وَقَدْ اَمَرْتُكُمْ بِهِ) الله‌تعالى، سزكه بيورغان نرسه ايله مينده سزنى بيورمايونچه قالدرمادم (وَمَا تَرَكْتُ شَيْئًا مِمَّا نَهَاكُمُ اللّٰهُ عَنْهُ اِلَّا وَقَدْ نَهَيْتُكُمْ عَنْهُ) الله‌تعالى، سزنى آندن طيغان نرسه ايله مينده سزنى طيمايونچه قالدرمادم (اَلَا وَاِنَّ الرُّوحَ الْاَمِينَ جِبْرَائِيلَ عَلَيْهِ السَّلَامُ قَدْ اَلْقَى فِى رَوْعِى) اگاه بولكزكه جبرائيل عليه السلام بنم كوكليمه صالدى (اَنَّهُ لَنْ تَمُوتَ نَفْسٌ حَتَّى تَسْتَوْعِبَ كُلَّ الَّذِى كُتِبَ لَهَا) بنم نفسم اوچون يازلغان نرسه‌نى آلوب بتيرمايونچه توروب بنم نفسم هيچ اولماس وفات بولماز (فَمَنْ اَبْطَاَ مِنْ ذٰلِكَ فَلْيَجْمُلْ فِى الطَّلَبِ) كمده كمكه اوشبو يازلغان قدرى آقرن كيلسه طابوده كوركاملك قيلسون (فَاِنَّكُمْ لَا تُدْرِكُونَ مَا عِنْدَ اللّٰهِ بِمِثْلِ طَاعَتِهِ) الله‌تعالى قاشنده، طاعتى برابرنده بولغان نرسه‌گه هيچ ايرشمازسز (وَرُوِىَ عَنِ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) ابن عباس‌دن روايت ايتلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (مَنْ سَرَّهُ اَنْ يَكُونَ اَغْنَى النَّاسِ) كمده كمنك كوكلينه كشيلرنك اك بايراغى بولمق توشسه (فَلْيَكُنْ بِمَا فِى يَدِ اللّٰهِ اَوْثَقَ مِنْهُ بِمَا فِى يَدِهِ) اوز قولنده‌غى نرسه‌گه قاراغانده الله قدرتنده نرسه‌گه اشانوچانيراق بولسون (وَمَنْ سَرَّهُ اَنْ يَكُونَ اَقْوَى النَّاسِ) آدميلرنك قوتليراگى بولوچيلق كوكلينه كيلسه (فَلْيَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ) الله‌تعالى اوزره توكل قيلسون (وَمَنْ سَرَّهُ اَنْ يَكُونَ اَكْرَمَ النَّاسِ) كمده كمنك كوكلينه آدميلرنك اك حرمتلى‌سى بولمق نيتى توشسه (فَلْيَتَّقِ اللّٰهَ) الله‌تعالى‌نك حرامندن صاقلانسون (وَذُكِرَ عَنْ دَاوُدَ عَلَيْهِ السَّلَامُ اَنَّهُ قَالَ لِابْنِهِ سُلَيْمَانَ عَلَيْهِ السَّلَامُ) داود عليه السلامدن روايت ايتلدى اول اوزينك اوغلى سليمان عليه السلامغه أيتدى (يَا بُنَىَّ) اى اوغلم! (اِنَّمَا يُسْتَدَلُّ عَلَى تَقْوَى الرَّجُلِ بِثَلَاثٍ) كشينك تقوالغينه اوچ نرسه دليل بولور (حُسْنُ التَّوَكُّلِ

فيما لَمْ يَنَلْ) برنچیسی: ابرشمه‌گان نرسه حقنده کورکام توکلدر (وَحُسْنُ الرِّضَا فيما قَدْ نَالَ) طابقان نرسه‌گه کورکام رضالقدر ایکنچیسی (وَحُسْنُ الصَّبْرِ فيما قَدْ فَاتَ) قولندن کیتکان نرسه حقنده کورکام توزملکدر اوچنچیسی (وَذُكِرَ عَنْ اَبِي مُطِيعٍ الْبَلْخِي اَنَّهُ قَالَ لِحَاتِمٍ الْاَصَمِّ رَحِمَهُمَا اللّٰهُ) ابو مطیع‌دن روایت ایتلدی اول، حاتم الاصم‌گه أیتدی (بَلَغَنِي اَنَّكَ تُجَاوِزُ الْمَفَاوِزَ بِالتَّوَكُّلِ بِغَيْرِ زَادٍ) سین آزوقسزغنه توکل سببلی قوطیله تورغان اورنلرنی اوتهسك ایکان بکا شولای ایرشدی (قَالَ) حاتم أیتدی (بَلْ اُجَاوِزُهَا بِالزَّادِ) بلکه بن اول اورنلرنی آزق ایله اوتدم (قَالَ وَمَا زَادُكَ) آزغك نرسه دیب ابومطیع أیتدی (قَالَ زَادِي فِيهَا اَرْبَعَةُ اَشْيَاءَ) اول اورنلرده بنم آزوغم دورت نرسه‌در (قَالَ وَمَا هِيَ) اول دورت نرسه‌لر، نی؟ دیب ابو مطیع أیتدی (قَالَ اَرَى الدُّنْيَا بِحَذَافِيرِهَا مَمْلَكَةَ اللّٰهِ) بتون دنیانی اللهنك پادشاهلغی بلهمن (وَاَرَى الْخَلْقَ كُلَّهُمْ عِيَالَ اللّٰهِ) خلقنی، الله کشیلری دیب بلهمن (وَاَرَى الْاَسْبَابَ وَالْاَرْزَاقَ كُلَّهَا بِيَدِ اللّٰهِ) رزقلرنی هم سببلرنی هربرینی اللهنك قدرتنده دیب بلهمن (وَاَرَى قَضَاءَ اللّٰهِ نَافِذاً فِي جَمِيعِ خَلْقِهِ) اللهنك حکمی بتون خلقی آراسنده دیگانچه بولا دیب بلدم (قَالَ اَبُو مُطِيعٍ) ابو مطیع أیتدی (نِعْمَ الزَّادُ زَادُكَ يَا حَاتِمُ) ای حاتم سینك آزغك بیگراك بخشی آزق ایکان (وَاَنَّكَ لَتُجَاوِزُ بِهَا مَفَاوِزَ الْآخِرَةِ) ودرستلکده سین شول نرسه‌لر ایله آخرت اورنلرنه کیچه‌رسك (فَكَيْفَ مَفَاوِزُ الدُّنْيَا) دنیا کیچولرینی ایندی نیچوك کیچمازسك (وَذُكِرَ) روایت ایتلدی (اَنَّ رَجُلاً جَاءَ اِلَى شَقِيقٍ الزَّاهِدِ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَى) بر کشی، شقیق یانینه کیلدی (فَقَالَ لَهُ اَوْصِنِي) شقیق‌گه، میکا وصیت ایت دیدی (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ) آکا شقیق أیتدی (اِحْفَظْ ثَلَاثَةَ اَشْيَاءَ) اوچ نرسه‌نی کوکلکه آل (اُعْبُدِ اللّٰهَ) اللهتعالی گه عبادت قیل (فَاِنَّهُ يُثَبِّتُكَ) آنك اوچون اللهتعالی سینی ثابت ایدر (وَحَارِبْ عَدُوَّ اللّٰهِ) اللهنك دوشمانی ایله صوغش (فَاِنَّهُ يَنْصُرُكَ) آنك اوچون اللهتعالی سیکا یاردم قیلور (وَصَدِّقْهُ بِالْوَعْدِ) اللهنك وعده‌سینه اشان (فَاِنَّهُ يَاْتِي بِهِ اِلَيْكَ) آنك اوچون اللهتعالی شول وعده‌نی سیکا جیرینه کیتورر (وَعَنْ

ابن مسعود رضی الله عنه قال) ابن مسعود رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (لو أن أهل العلم صانوا علمهم) اگرده علم اهلی ، اوزلرینك علملرینی صاقلاسه‌لر (وبذلوه لأهله) واول علمنی کشیسینه بیرسه‌لر (لسادوا به أهل زمانهم) شول علم سببندن زمانه خلقینه خواجه بولورلر ایدی (ولکنهم بذلوه لأهل الدنیا لینالوا من دنیاهم) دنیالرینه ابرشور اوچون آنلر دنیا خلقینه اول علمنی بیوردیلر (فهانوا علی أهلها) دنیا خلقینه آنلر خور بولوب قالدیلر (سمعت نبیکم صلی الله علیه وسلم یقول) پیغمبرکز صلی الله علیه وسلمدن ایشتدم اول أیته‌در ایدی (من جعل الهموم همًّا واحداً یعنی هم آخرته) کمده کم بتون قایغولرینی طاشلاب آخرت قایغوسی ایله گنه‌قالسه (کفاه الله ما أهمه من أمر دنیاه) دنیا اشندن قایغورتوراق نرسه سبنی الله تعالی جونینی طابدرر (ومن شغلته هموم أحوال الدنیا) دنیا قایغولری اول کشینی شغللی قیلسه (لم یبال الله تعالی فی أی أودیة النار أهلکه) تموغینك تلاسه قابوسی چوقرنده بولسه‌ده هلاك ایدرگه الله‌نك ایسی کیتماز (وأی أودیة عذبه) وتلاسه نیندایون چوقرده آنی عذابلاسه‌ده ایسی کیتماز (ویقال) أیتلندی (مکتوب فی التوراة) توراتده یازلغان (یا ابن آدم حرك یدك) ای آدم اوغلی قولکنی سلکت (ابسط لك فی رزقك) اگر حرکتلندرساك رزقکنی کیك قیلورمن (وأطعنی فیما أمرتك) بیورغان نرسه‌مه بکا بوی صن (ولا تعلمنی ما یصلحك) سینك حالکنی توزاته تورغان نرسه‌نی بکا اوگره‌تمه (وروی عن علی بن أبی طالب رضی الله عنه أنه قال) علی بن ابوطالب رضی الله عنه‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (قوام الإسلام بأربعة أرکان) اسلامنك تره‌گی دورت تره‌ك ایله‌در (الیقین) آنق بلودر برسی (العدل) اشنی اورطاغه صالوب قیلمقدر (والصبر) توزمدر (والجهاد) صوغش قیلودر (والعلماء فسروا هذه الأربعة) بو دورت نرسه‌نی عالملر بویله تفسیر ایندیلر (فقالوا) أیندیلر: (أما الیقین فهو علی وجهین) یقین ایکی تورلیدر (أحدهما أن یعمل لله خالصًا) برسی شولدرکه الله تعالی رضاسی اوچون‌گنه چن کوکلدن عمل قیلودر (ولا یطلب به عرض الدنیا

وَلَا رضا المخلوقين) اول عمل ايله دنيا مقصودينى تلاماسكه وخلق‌نك رضاسينى
استه‌ماسكه تيوشليدر (وَالثَّانى) ايكنچيسى (اَن يكون آمنًا بوعدالله وهو الرزق)
الله‌نك رزق بيررگه قيلغان وعده‌سينه اشانورغه كرك (وَاَمَّا العدل فهو على وجهين)
عدل‌ده ايكى تورليدر (اَحَدُهُمَا) اول ايكينك برسى (انه لو كان عليه حق يؤديه
قبل الطلب) اگرده آنك اوستنده كشى حقى بولسه صورالمازدن الك آنى ادا قيلمق
تيوشدر (والثَّانى) ايكنچيسى اول عدلنك (اذا كان له على غيره حق) آنك اوزينك
كشى اوستنده حقى بولسه (يرفق بطالبه) اول حقنى استاوده رفق يعنى يومشاقلق
كورگازر (وَاَمَّا الصبر فهو على وجهين) توزمده ايكى تورليدر (اَحَدُهُمَا اَن
يصبر على اداء فرائض الله تعالى) الله‌تعالى‌نك فرضلرينى اوتاوده صبر قيلمق
تيوشدر (والثَّانى) ايكنچيسى (اَن يصبر عما نهاه الله عنه) الله‌تعالى طيغان نرسه‌كه
توزمكدر (وَاَمَّا الْجِهَاد فهو على وجهين) صوغش قيلوده ايكى تورليدر (اَحَدُهُمَا
اَن لا تغفل عن عدوك وهو الشيطان) شيطان دوشمانكدن غافل بولماوكدر (فانك
ان غفلت عنه) آنك اوچون اگر سين آندن غافل بولساك (فانه لم يغفل عنك) اول
سيندن غافل دگل (فهو كالذئب) اول شيطان، بورى كبيدر (اذا وقع فى الغنم) اگرده
بورى قوى كتووى اچينه كرسه (فكل شاة غفلت عنها اخذها) هربر قوى اول بوريدن
غافل بولسه اول بورى قويلارنى آلادر (والثَّانى) ايكنچيسى (اَن اكثر فتنة
بنى آدم لاجل المال) درستلكده آدم بالالرينك فتنه‌سينك كوبراكى مال اوچوندر
(فارض باليسير من المال لكيلا يغرك) سينى آلداماسون اوچون مالنك آزى ايله
رضا بولغل (وروى عن شقيق رحمه الله تعالى انه قال لحاتم الاصم رحمه الله تعالى)
شقيق رحمه‌الله‌دن روايت اينلدى، اول، حاتم الاصم‌كه أيندى (منذ كم تختلف الى)
بكا كوبدن بيرلى كيله‌سكمو (قال) حاتم الاصم أيندى (منذ ثلاثين سنة) اوتوز
سنه‌دن بيرلى كيله‌م ديدى (فقال له شقيق اى شيء تعلمت فى هذه الثلاثين سنة)
بو اوتوز سنه‌ده نرسه‌نى بلدك (قال تعلمت ست كلمات) آلتى سوزنى اوگرەندم

(فَلَوْ عَمِلْتُ بِهَا) اگر شول آلتی سوز ایله عمل قیلغان بولسام (لَرَجَوْتُ اَنْ تُنْجِيَنِی مِنْ فِتْنَةِ الدُّنْيَا) اوشبو آلتی سوزنك بنی دنیا فتنه‌سندن قوتقارولرینی امید ایته‌ر ایدم (فَقَالَ شَقِيقٌ اَخْبِرْنِی عَنْ ذٰلِكَ) بکا اول آلتی سوزنی سویله دیب شقیق أیتدی (فَلَعَلِّی اَعْمَلُ بِهِنَّ فَاَنْجُو بِذٰلِكَ) شاید مین اول آلتی سوز ایله عمل قیلورم‌ده دنیا فتنه‌سندن قوتلورمن (فَقَالَ) حاتم أیتدی (اَمَّا الْاُوْلٰی نَظَرْتُ فِی قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی) اما برنچیسی الله‌تعالی‌نك آیتن تفسیرنده اویلادم (وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِی الْاَرْضِ اِلَّا عَلَی اللّٰهِ رِزْقُهَا) جیر یوزنده نیندایونگنه جان ایاسی بولسون آنك رزق الله‌تعالی اوزرنده‌در (فَرَاَيْتُ نَفْسِی مِنْ تِلْكَ الدَّوَابِّ الَّتِی رَزَقَهَا اللّٰهُ تَعَالٰی) الله‌تعالی رزقلنده‌ره تورغان شول حیوانلردن اوزمنی کوردمده (وَعَلِمْتُ اَنَّ مَا هُوَ لِی فَاِنَّهُ يَصِلُ اِلَیَّ) وبلدم‌که بنم اوچون بولغان رزق بکا ایرشور دیب (فَاِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی يَرْزُقُ الْفِيلَ مَعَ عِظَمِهِ) الوغ بولسه‌ده فیلنی الله‌تعالی رزقلاندره‌در (وَلَا يَنْسَی الْبَعُوضَةَ لِصِغَرِهَا) کچکنه بولسه‌ده چبن‌نی‌ده اونوتمی‌در (فَفَوَّضْتُ اَمْرِی اِلَی اللّٰهِ) بس اشمنی الله تعالی‌گه طابشردم (فَاشْتَغَلْتُ بِالْعِبَادَةِ) بس عبادت ایله شغللندم (وَلَا اَهْتَمُّ لِغَيْرِهَا) عبادتدن باشقه‌نی قایغورتماز بولدم (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) سین آکلاغان نرسه نی حوشدر دیب آکا شقیق أیتدی (فَمَا الثَّانِيَةُ) ایکنچیسی نرسه؟ (قَالَ نَظَرْتُ فِی قَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰی اِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ اِخْوَةٌ) مؤمنلر بربریله قارنداشلردر دیب أیتکان الله‌تعالی‌نك سوزینه قارادم (فَرَاَيْتُ الْمُؤْمِنِينَ كُلَّهُمْ اِخْوَةٌ لِی) بارچه مؤمنلرنی اوزیمه قارنداش بلدم (وَالْاَخُ يَنْبَغِی اَنْ يَكُونَ مُشْفِقًا عَلٰی اَخِيهِ) قارنداش بولغان کشی اوزینك قارنداشینه مهربانلی بولمق تیوشلی (وَرَاَيْتُ الْعَدَاوَةَ الَّتِی تَقَعُ بَيْنَ النَّاسِ اَصْلُهَا مِنَ الْحَسَدِ) کردمکه کشیلر آراسنده واقع بولا تورغان دشمانلقنك توبینی کونچیلکدن (فَاجْتَهَدْتُ حَتّٰی اَخْرَجْتُ الْحَسَدَ مِنْ قَلْبِی) طرشدم تمام کوکلمدن کونچیلکنی چغارغانغه قدر (حَتّٰی صَارَ قَلْبِی بِحَالٍ) حتی کوکلم شوندایون حال اوزره قالدی (لَوْ اَصَابَ الْمُؤْمِنَ هَمٌّ بِالْمَشْرِقِ) اگرد مشرقده بر مؤمن‌گه قایغو ایرشسه (جَعَلْتُ اَهْتَمُّ

لَهُ) مین آنی قایغورته تورغان بولدم (كَأَنَّهُ أَصَابَنِي) گویه اول قایغو بنم اوزیمه ایرشکان کبی (وَلَوْ أَصَابَ مُسْلِماً خَيْرٌ فِي الْمَغْرِبِ أَسَرَّ بِهِ) اگر مغربده بر مسلمانغه ایذگولك ایرشسه مین شادلانه‌من (حَتَّى كَأَنَّهُ أَصَابَنِي) حتی گویه اول شادلق بکا ایرشکان کبی (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) اویلاغانك آکلاغانك نی خوشدر (فَمَا الثَّالِثَةُ) اوچنچیسی نرسه؟ (قَالَ نَظَرْتُ) اویلادم دیدی (فَوَجَدْتُ لِكُلِّ مُسْلِمٍ حَبِيباً) هربر مسلمانغه دوست بارلغینی طابدم (وَلَا بُدَّ لِلْحَبِيبِ أَنْ يُظْهِرَ لِلْحَبِيبِ مَحَبَّتَهُ) دوست کشی دوستینه دوستلغینی اظهار قیلودن لابد (فَوَجَدْتُ حَبِيبِي طَاعَةَ اللهِ تَعَالَى) دوستمنی الله‌نك عبادتی طابدم (وَمَا سِوَى ذَلِكَ مِنَ الْأَحِبَّاءِ كُلُّهُمْ يَنْقَطِعُونَ عَنِّي) الله‌نك طاعتندن باشقه‌سی بتون دوستلر بندن کیسله‌جکلر (إِلَّا طَاعَةَ اللهِ) مگر الله‌نك طاعتی گنه کیسلمیه‌جك (فَإِنَّهَا مَعِي فِي الْقَبْرِ وَفِي الْمَحْشَرِ وَعَلَى الصِّرَاطِ) آنك اوچون اول طاعت قبرده‌ده قیامتده‌ده صراط اوستنده‌ده بنم ایله‌در (فَانْقَطَعْتُ عَنْ جَمِيعِ الْأَحِبَّةِ) بس مین بتون دوستلردن آیرلدم (وَاتَّخَذْتُ طَاعَةَ اللهِ حَبِيباً) الله‌تعالی‌نك طاعتینی دوست توتدم (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) آکلاغانك نی خوشدر (فَمَا الرَّابِعَةُ) دورتنچیسی نرسه؟ (قَالَ) حاتم أیتدی (نَظَرْتُ) فکر قیلدم (فَوَجَدْتُ لِكُلِّ إِنْسَانٍ عَدُوّاً) هربر آدمگه دشمان طابدم (وَلَا بُدَّ لِلْعَدُوِّ مِنْ عَدَاوَتِهِ وَالْحَذَرِ عَنْهُ) دشمانغه دشمانلق قیلوده لابد وآندن صاقلانودن لابد (فَرَأَيْتُ عَدُوَّ الْكَافِرِ وَالشَّيْطَانَ) اوزمنك دشمانم دیب کافرنی وشیطاننی بلدم (فَرَأَيْتُ عَدَاوَةَ الْكَافِرِ أَيْسَرَ) کافرنك دشمانلغینی جینگلراك طابدم (لِأَنَّهُ إِنْ قَاتَلَنِي فَقَتَلَنِي كُنْتُ شَهِيداً) آنك اوچون کافر بنم ایله صوغشسه بنی اوتورسه مین شهید بولامن (وَإِنْ قَتَلْتُهُ كُنْتُ مَأْجُوراً) اگر بن آنی اوترسام اجرلی بولام (فَرَأَيْتُ عَدَاوَةَ الشَّيْطَانِ أَشَدَّ) بس شیطانلك دوشمانلغینی قاطیراق کوردم (لِأَنَّهُ يَرَانِي مِنْ حَيْثُ لَا أَرَاهُ) آنك اوچون اول، مین آنی کورمه‌گان اورندن کوره‌در (فَيُرِيدُ أَنْ يَجْعَلَنِي مَعَ نَفْسِهِ فِي النَّارِ) اوزی ایله برگه مینی ده تموغده بولوومنی تلیدر (فَاشْتَغَلْتُ بِعَدَاوَتِهِ مَا عِشْتُ) ترکلگم

قدری مین آنك دوشمانلغی ایله شغللندم (وَتَرَكْتُ عَدَاوَةَ غَيْرِهِ) شیطاندن باشقه‌نك دشمانلغینی طاشلادم (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) آكلاغان نرسه‌ك ی خوشدر (فَمَا الْخَامِسَةُ) بشنچیسی نرسه؟ (قَالَ) حاتم أیتدی (نَظَرْتُ فَوَجَدْتُ لِكُلِّ انْسَانٍ بَيْنًا) اویلاب قارادم هربر كشیگه اوی طابدم (وَلَا بُدَّ لِلْبَيْتِ مِنَ الْعِمَارَةِ) اوی‌گه تورزودن لابد (فَرَأَيْتُ مَنْزِلَ الْقَبْرِ فَاشْتَغَلْتُ بِعِمَارَتِهِ) اوز اورنمنی قبر بلدم بس مین قبر زیمتلاو ایله شغللندم (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) آكلاغانك ی خوش نرسه‌در (فَمَا السَّادِسَةُ) آلتنچیسی نرسه؟ (قَالَ نَظَرْتُ فَوَجَدْتُ لِكُلِّ شَيْءٍ طَالِبًا) اویلادم‌ده طابدم هر نرسه‌نی استه‌وچی بار ایمكان (فَرَأَيْتُ طَالِبِي مَلَكَ الْمَوْتِ) منم استه‌وچم اولوم فرشته‌سی ایكانینی بلدم (وَلَا أَدْرِي مَتَى يَأْتِينِي) بلمین‌كه اول اولوم فرشته‌سی بكا قاچان كیلور (فَاسْتَعْدَدْتُ لَهُ كَالْعَرُوسِ تَزِفُّ إِلَى مَنْزِلِ زَوْجِهَا) ایریندك اوبینه بارا تورغان، یاش خاتون توسلی بنده اولوم اوچون حاضرلندم (فَمَتَى يَأْتِينِي لَا أَطْلُبُ مِنْهُ التَّأْخِيرَ) قاچان بكا كیلسه‌ده مین آندن كیچكدرونی استه‌میم (فَقَالَ لَهُ شَقِيقٌ نِعْمَ مَا فَهِمْتَ) آكلاغانك نی عجب بخشیدر (إِنْ عَمِلْتَ بِهَا نَجَوْتَ أَنْتَ وَأَنَا) اگر شونك ایله عمل قیلساك سینده نجات طابارسك ومینده. (وَعَنْ عَبْدِ الرَّحْمَنِ بْنِ أَبِي لَيْلَى قَالَ) عبدالرحمن بن ابی لیلی‌دن روایت اینلدی اول أیتدی (جَاءَ رَجُلٌ إِلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِيغمبر علیه‌السلامغه بر كشی كیلدی (فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللهِ) ای الله‌نك پیغمبری دیب أیتدی (أُطْلِقُ نَاقَتِي وَأَتَوَكَّلُ عَلَى اللهِ أَوْ أَعْقِلُهَا وَأَتَوَكَّلُ عَلَى اللهِ) تومنی بوش یباروب الله‌غه طابشریم‌می یایسه طشاولاب الله تعالی‌گه طابشریممی؟ (قَالَ) رسول‌الله أیتدی (لَا بَلْ اعْقِلْهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللهِ) یوق طشاولاده الله‌تعالی‌گه طابشر (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ صِفَةُ أَوْلِيَاءِ اللهِ تَعَالَى ثَلَاثُ خِصَالٍ) الله‌تعالی‌نك ولیلرینك صفتی اوچ نرسه‌در دیب بعض حكیملر أیتدی (الثِّقَةُ بِاللهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ) هر نرسه‌ده الله‌تعالی‌گه اشانودر (وَالْفَقْرُ إِلَى اللهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ) هر نرسه‌ده الله‌تعالی‌گه محتاج بولمق (وَالرُّجُوعُ إِلَى اللهِ فِي كُلِّ شَيْءٍ) هر نرسه‌ده

الله تعالى گه فايتودر (وَقَالَ فضيل بن عياض رحمه الله) فضيل أيتدى (أَحَبّ النَّاس الى النَّاس مَن اسْتغنى عَن النَّاس) كشيلرنك كشيلرگه الك سيوكليسى كشيلرگه احتياجى توشمه گانرا گيدر (وَلَم يسألهم شَيْئًا) آنلردن هيچ نرسه صورامار (وَأبغض النَّاس الى النَّاس مَن احْتَاجَ اليهم) كشيلرنك كشيلرگه آچوليراغى آنلرغه محتاج بولغانيدر (وَأحب النَّاس الى الله تَعَالَى مَن احْتَاجَ اليه وَسَأَله) كشيلرنك الله تعالى گه الك سيوكليسى الله تعالى گه محتاج بولغانى هم آندن صوراغانيدر (وَأبغض النَّاس اليه من اسْتغنى عَنهُ وَلم يسال منه شَيْئًا) آدميلرنك الله تعالى گه الك آچولوسى الله تعالى دن هيچ صوراماغانيدر (وَذكر أَن لُقْمَان الْحَكِيم عَلَيْهِ السَّلَام لَمَّا حضرته الْوَفَاة) روايت ايتلدى لقمان حكيم گه اولوم يقين ايرشكاچ (قَالَ لابْنه) اوغلينه أيتدى (يَا بُنَيَّ كَبِرَ سني وَدَنَا أجلي الى هَذِه الْغَايَة) اى اوغلم! بو چيكمكه قدر مين سينى بيك كوب وصيت ايتدم (وَأَنى لَمُوصيك الْآن بست خصال) ايندى مين سينى حاضر آلتى تورلى نرسه لر ايله وصيت اينه من (فيهما علم الْأَوَّلين وَالْآخرين) اول آلتى نرسه ده اوّلگيلر وصوكغيلرنك علمى باردر (أَوَّلهَا أَن لَا تشتغل نَفسك بالدنيا الا بِقدر مَا بَقِي من عمرك) اوّلگسى شولدركه نفسك دنيا ايله شغللنماويدر مگر عمركدن قالغان قدريگه جينارلك چاقلى ايله گنه شغللنسون (وَالثَّانِي) ايكنچيسى (أعبد ربك بِقدر حوائجك اليه) يوموشك قدر ربكه عبادت قيل (وَالثَّالِث) اوچنچيسى (اعْمَل للْآخِرَة بِقدر مَا تُرِيد الْمقَام بهَا) نى قدر طوروني تليسك شول قدر آخرت اوچون عمل قيل (وَالرَّابِع) دورتنچيسى (ليَكُن شغلك فى فكاك رقبتك من النَّار) تموغدن اوزكنى قوتقارو حقنده غنه اشك بولسون (مَا لم تظهر لَك النَّجَاة منهَا) تموغدن قوتيلو سكا بلنمه گانده... (وَالْخَامِس) بشنچيسى (ليَكُن جزاءتك على الْمعَاصِي بِقدر صبرك على عَذَاب الله) الله تعالى نك عذابينه توزوك قدر گناهغه باطرچيلق ايت (وَالسَّادِس) آلتنچى (اذا أردْت أَن تعْصى الله) اگر الله غه گناه قيلوني تلهسك (فَاطْلُبْ مَكَانًا لَا يَرَاك الله وَملَائِكَته) الله وآنك فرشته لرى سينى كورمى تورغان اورننى ازله... (وَقيل لبَعْض

الْحُكَمَاء مَا الْفَرْق بَيْن الْيَقِين وَالتَّوَكُّل) توكل ايله يقين آراسنده آيرماء نى ديب
غايسى حكيمدن صورالدى (قَالَ) اول حكيم أيتدى (أَمَّا الْيَقِين فَهُوَ أَن تصدق الله بجميع
أَسْبَاب الْآخِرَة) بتون آخرت سببلرى ايله الله تعالى گه اشانوك يقين در (وَالتَّوَكُّل
أَن تصدق الله بجميع أَسْبَاب الدُّنْيَا) بتون دنيا سببلرى ايله الله غه اشانوك توكلدر
(وَيُقَال) أيتلندى (التَّوَكُّل توكلان) توكل ايكى تورلى (أَحَدهمَا فى الرزق) بر
توكل رزق حقنده در (فَلَا يَجُوز فِيهِ الا الْأَمْن) اول توكل حقنده اشانودن باشقه هيچ
نرسه درست دگل (وَالثَّانى) ايكنچيسى (فى طَلَب ثَوَاب الْعَمَل) عمل ثوابينى
استه وده در (فَيَكُون آمنا بوعد الله فى الثَّوَاب) ثواب حقنده غى الله نك وعده سينه
اشانغان بولور (وَيَكُون خَائِفًا فى عَمَله) وعملى حقنده قورقار (أَن يقبل مِنْهُ أم لَا يقبل)
اول كشيدن قبول اينلمگانمو يا بوقمو (وَرَوَى عَطَاء بن السَّائِب عَن يعلى بن مرة
قَالَ) عطاء بن السائب يعلى بن مره دن روايت ايتدى اول أيتدى (اجْتمعنَا مَعَ
نَفَر من أَصْحَاب عَلَى كرم الله وَجهه) على كرم الله وجهه نك صحابيلرندن بولغان كشيلر
ايله جيولدق (فَقُلْنَا) أيتدك (لَو حرسنا أَمِير الْمُؤمنِينَ فَانَّهُ محَارب) امير المؤمنين على
كرم الله وجهه نى صاقلاساق بخشى بولور آنك اوچون على كرم الله وجهه صوغشچيدر
(وَلَا نَأْمَن عَلَيْهِ أَن يغتال) آنك اوزره ظلم قيلنودن بز اشانه آلميمز ديدك (فَبَينَمَا
نَحن عِنْد بَاب حُجْرَته) بز آنك حجره سينك ايشگى ياننده وقتده (حَتَّى خرج للصَّلَاة)
حضرت على نمازغه چقدى (فَقَالَ مَا شأنكم) نيشليسز (فَقُلْنَا حرسناك يَا أَمِير الْمُؤمنِينَ)
اى امير المؤمنين سينى صاقلادق ديدك (لانك محَارب) آنك اوچون سين صوغشچيسك
(وخشينا أَن تغتال) ظلم ايدلووكدن بز قورقدق (فَقَالَ) على كرم الله وجهه أيتدى
(أفمن أهل السَّمَاء حرستموني أم من أهل الأَرْض) بنى كوك خلقندن صاقلادگزمى
يايسه جير خلقندن مى (قَالُوا بل من أهل الأَرْض) يوق، بز جير خلقندن صاقلادق
(فَكيف نستطيع أَن نحرسك من أهل السَّمَاء) كوك اهلندن سينى صاقلارغه بزنك
نيچوك كوچيمز جيتسون (قَالَ فَانَّهُ لَا يَكُون فى الأَرْض شَيْء حَتَّى يقدره الله فى السَّمَاء)

الله‌نك كوچى جيتمه‌گان نرسه جيرده هيچ يوقدر (وَلَيْسَ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ وُكِّلَ بِهِ مَلَكَانِ يَدْفَعَانِ عَنْهُ) صاقچى ايكى فرشته‌سز هيچ براوده يوقدر (حَتَّى يَجِيءَ قَدَرُهُ) تا آنك تقديرى جينكانكه قدر (فَإِذَا جَاءَ قَدَرُهُ خَلَّيَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ قَدَرِهِ) اگر اول كشينك تقديرى جيتسه اول ايكى فرشته تقدير هم كشى آراسنده قاطوشميلر.

« بَابُ الْوَرَعِ »

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ وَأَرْضَاهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا أَبُو جَعْفَرٍ عَنْ سَعِيدٍ عَنْ قَتَادَةَ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله قتاده‌دن روايت ابتدى اول أيتدى (كَانَ عَبْدُ اللهِ بْنُ مُطَرِّفٍ يَقُولُ) عبد الله بن مطرف أيته‌در ايدى (إِنَّكَ لَتَلْقَى الرَّجُلَيْنِ أَحَدُهُمَا أَكْثَرُ صَوْمًا وَصَلَاةً وَصَدَقَةً وَإِنَّ الْآخَرَ أَفْضَلُ مِنْهُ ثَوَابًا) بريسى بيلك كوب روزه‌جان ونمازجان وصدقه‌جان وايكنجيسى بوندن ثوابى كوبره‌ك ايكى كشيكه اوچرارسك (قِيلَ لَهُ كَيْفَ يَكُونُ ذَلِكَ) بو نيجك بولور ديب آندن صورالدى (قَالَ هُوَ أَشَدُّهُمَا وَرَعًا) اول ثوابى كربرا گى بيگره‌كده مرامدن وشبه‌دن صاقلانوچيراغيدر ديدى (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْعَزِيزِ ابْنُ أَبَانَ عَنْ أَبِي مَعْشَرٍ عَنْ عِمَارَةَ أَنَّهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله عماره‌دن روايت ابتدى اول ايتدى (لَمَّا تَوَجَّهَ عَبْدُ اللهِ بْنُ رَوَاحَةَ نَحْوَ قَرْيَةِ مُؤْتَةَ) مؤته آولينه طابا يونالكگانده (قَالَ يَا رَسُولَ اللهِ أَوْصِنِي) اى رسول الله بنى وصيت اينكل ديدى (قَالَ) رسول الله أيتدى (إِنَّكَ تَقْدَمُ أَرْضَ السُّجُودِ بِهَا قَلِيلٌ) سين سجده آز اينلكگان جيرگه باراسك (فَأَسْتَكْثِرْ مِنَ السُّجُودِ بِهَا) بس سين اول جيرده سجده كوب قيل (قَالَ زِدْنِي) بنكا وصيتنى آرتدر ديب عبدالله بن رواحه أيتدى (قَالَ أَذْكُرُوا اللهَ فَإِنَّهُ عَوْنٌ لَكَ مَا تَطْلُبُ) الله تعالى‌نى ذكر قيل آنك اوچون الله‌نك ذكرى، سين تلى تورغان نرسه‌گه ياردم بولادر (فَوَلَّى ثُمَّ رَجَعَ إِلَيْهِ) عبدالله بن رواحه كيتدى صوكره ينه پيغمبر

علیه السلامغه قایتدی (فَقَالَ يَا رَسُولَ اللّٰهِ زِدْنِي) ای رسول الله بکا آرتدر دیدی (قَالَ اذْكُرُوا اللّٰهَ) الله تعالی‌نی ذکر ایت دیدی (فَإِنَّ اللّٰهَ تَعَالَى وِتْرٌ يُحِبُّ الْوِتْرَ) آنك اوچون الله‌تعالی طاقدر عملده طاقنی سیوه‌در (قَالَ زِدْنِي) عبدالله دیدی آرتدر دیو (قَالَ نَعَمْ) رسول‌الله درست دیدی (لَا تَعْجِزُنَّ لَا تَعْجِزُنَّ لَا تَعْجِزُنَّ) آبدراتمه آبدراتمه آبدراتمه (إِنْ أَسَأْتَ عَشْرًا أَنْ تُحْسِنَ وَاحِدَةً) اون یاوزلق ایتسانك برابرینه بر ایدگولك قیلماقك جینه دیدی (قَالَ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْوَهَّابِ بْنُ مُحَمَّدٍ بِإِسْنَادِهِ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ وَعَنْهُمْ أَنَّ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله انس بن مالك‌دن روایت ایتدی اول أیته‌در رسول‌الله أیتدی‌دی (تَقَبَّلُوا لِي سِتًّا) بنم اوچون آلتی نرسه‌نی قبول‌ایدگز (أَتَقَبَّلُ لَكُمُ الْجَنَّةَ) سزنك اوچون جنتنی قبول اینه‌رمن یعنی سزنك جنتکه کروکزه مین ضامن بولامن (إِذَا حَدَّثْتُمْ فَلَا تَكْذِبُوا) اگر سوز سویله‌سه‌گز یالغانلاماگز (وَإِذَا وَعَدْتُمْ فَلَا تُخْلِفُوا) وعد قیلساگز بوزماگز (وَإِذَا ائْتُمِنْتُمْ فَلَا تَخُونُوا) اگر امانت آلساگز خیانت ایتماگز (وَغُضُّوا أَبْصَارَكُمْ) کوزگزنی جومگز (وَاحْفَظُوا فُرُوجَكُمْ) عفتگزنی صاقلاگز (وَكُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ عَنِ الْحَرَامِ) قوللرگز ایله آیاقلرگزنی حرامدن صاقلاگز (تَدْخُلُوا جَنَّةَ رَبِّكُمْ) ربگزنك اوجماغینه کررسز (وَعَنِ الْحَسَنِ عَنْ عِمْرَانَ بْنِ الْحُصَيْنِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) حسن‌دن روایت ایتلدی اول عمران بن الحصین‌دن اول پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی پیغمبر أیتدی (قَالَ اللّٰهُ تَعَالَى) الله‌تعالی أیتدی (عَبْدِي) ای بنم بنده‌م! (إِذَا مَا افْتَرَضْتُ عَلَيْكَ تَكُنْ مِنْ أَعْبَدِ النَّاسِ) سینك اوزره بن فرض ایتکان نرسه‌نی اوته! اگر اوته‌سانك کشیلرنك اك عبادتجیلرندن بولورسن (وَانْتَهِ عَمَّا نَهَيْتُكَ عَنْهُ) مین طیغان نرسه‌دن طیل (تَكُنْ مِنْ أَوْرَعِ النَّاسِ) آدمیلرنك اك تقوی‌لرندن بولورسن (وَاقْنَعْ بِمَا رَزَقْتُكَ) بن سکا بیرگانکه قناعت ایت (تَكُنْ مِنْ أَغْنَى النَّاسِ) آدمیلرنك ایك بایلارندن بولورسن (وَعَنْ فُضَيْلِ بْنِ عِيَاضٍ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ) فضیل بن عیاض رضی الله‌عنه‌دن روایت ایتلدی

(انه قال) اول ايتدى (خمس من علامات السعادة) بيش تورلى نرسه، آخرت بختينك علامتلرندن در (اليقين فى القلب) كوكلده تمام الله‌غه اوشانودر برسى (والورع فى الدين) دينده تقوالقدر (والزهد فى الدنيا) دنياده پرهيزلكدر (والحياء فى العينين) ايكى كوزده اوياتدر (والخشية فى البدن) تنده قورقودر (وخمس من علامات الشقاوة) بش نرسه آخرتده بختسزلك علامتلرندن در (القسوة فى القلب) كوكلده قارالقدر برسى (والجمود فى العينين) ايكى كوزده طوكلقدر ياشنك يوقلغيدر (وقلة الحياء) اوياتنك آزلغيدر (والرغبة فى الدنيا) دنياغه ميلدر (وطول الامل) اولومنى اونوتقان كبى آرزولارغه كوملك در بشنچيسى (وعن عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنه انه قال) عمر بن الخطاب رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (كنا ندع تسعة اعشار من الحلال مخافة ان نقع فى الشبهة او فى الحرام) شبه‌گه ياقسه حرام‌غه توشوومزدن قورقغانلقدن حلالنك‌ده اوندن توقز الوشينى قيلمى ايدك طاشلى ايدك (وعن عبدالله بن مسعود رضى الله تعالى عنه نحو هذا) عبدالله بن مسعوددن‌ده اوشبونك اوخشاشى روايت ايتلدى (وقال بعض الحكماء) تجربه‌لى كشيلرنك‌قايولرى أيتديلر (امر الدنيا كلها عجب) دنيا اشى بارسيده عجبدركه (ولكنى اتعجب من ابن آدم المغرور فى خمسة اشياء) ولكن مين بيش تورلى نرسه‌ده آلدانغان آدم بالاسندن عجبلانه‌من (اولها) اول بيشنك برنچيسى (اتعجب من صاحب فضول الدنيا) دنياده آرتق مال ايا سندن عجبلانه‌من (كيف لا يقدم فضوله ليوم فقره وحاجته اليه) محتاج وفقير بولاچقنك كوننك آرتغى اوچون نيچون برده آياق ياصمى (والثانى) ايكنچى (اتعجب من لسان ناطق) سويلى تورغان تلدن عجبلانه‌من (كيف يطاوع نفسه) نيچوك اول تل اوز نفسينه بوى صونا (ويعرض عن ذكر الله تعالى) والله تعالى‌نك ذكرندن اعراض قيلا (وعن تلاوة القرآن) وقرآن اوقودن اوز ازينى آلا (والثالث) اوچنچيسى (اتعجب من صحيح فارغ) اغسز، بوش وسلامت كشيدن عجبلانه‌من كه (رايته مفطراً ابداً) بن آنى مكو روزه‌سز كوره‌من (كيف لا يصوم من كل شهر

ثلاثة ايام او نحوه) نيچك اول كشى هر آيده اوچ كون يايسه شوكا اوخشاشى روزه
تونميدر (وكيف لا يتفكر فى عاقبة الصوم اذا استقبله) نيچك اول كشى قيامت
روزه‌سى حقنده برده فكرله‌مى (والرابع) دورتنچيسى (اتعجب من الذى ينهد فراشه
وينام الى الصبح) توشاگينه ياطوب طاغه قدر يوقلاوچيدن عجبلنه‌من (كيف لا
يتفكر فى فضل صلاة ركعتين فى الليل) تونده ايكى ركعت نمازنك اجرى حقنده
برده نيچك اول فكرله‌مى (فيقوم ساعة من الليل) بر وقتقه‌غنه تورر ايدى
(والخامس) بشنچيسى (اتعجب من الذى يجترئ على الله) الله تعالى‌نك حرامينه
باطرچيلق ايتكان كشيدن عجبله‌نه‌من (ويرتكب ما نهاه عنه) الله‌تعالى طيغان نرسه‌كه
دوچار بولادر (وهو يعلم انه يعرض عليه يوم القيامة) قيامت كونده اول اشى آكا
كورساتيله‌چك ايكانينى اول كشى بله‌ده (فكيف لا يتفكر فى عاقبة امره لينزجر عنه)
طييلور اوچون، صرقغى اش حقنده نيچوك برده اويلامى (وروى عن ابن المبارك رحمه
الله تعالى انه قال) ابن المبارك‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (ترك فلس من حرام افضل
من مائة الف فلس اتصدق بها) حرامدن بولغان بر آچه‌نى آلماوم صدقه قيله
تورغان يوز مك آچه‌دن آرتوغراقدر (وعنه) ينه آندن روايت ايتلدى (انه كان
بالشام يكتب الحديث) اول عبدالله بن المبارك شا ـ حديث يازار بولدى
(فانكسر قلمه) قلمى صندى (فاستعار قلما) يازا تورغه قلم آلوب توردى (فلما
فرغ من الكتابة نسى) يازودن طونتاغاچ قلم آلغانينى اونوتدى (فجعل القلم فى
مقلمته) قلمنى، صاوتينه صالدى (فلما رجع الى مرو) مروگه قايتقاچ (راى القلم
وعرفه) قلمنى كوردى هم طانودى (فتجهز للخروج الى الشام لرد القلم) قلمنى قايتارر
اوچون شامغه‌چغارغه حاضرلندى (وعن الشعبى رضى الله عنه قال) شعبى‌دن روايت ايتلدى
اول أيتدى (سمعت النعمان بن بشير يقول) نعمان بن بشيردن ايشتدم‌دى اول
أيته‌در ايدى (سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول) رسول‌الله‌دن ايشتدم اول
أيته‌در ايدى (الحلال بين والحرام بين) حلال نرسه آچق حرام نرسه هم آچق (وبينهما

أمور مشتبهات) بونلر آراسنده شبهلی نرسهلر باردرکه (لا يعلمهن كثير من الناس) آنلرنی کشیلرنك کوبوسی بلمیدر (فمن اتقى الشبهات فقد استبرأ لدينه وعرضه) کمده کم شبههلردن صاقلانسه تحقیق اول کشی دینی ایله یوزینی صاقلادی (ومن وقع في الشبهات وقع في الحرام) کمده کم شبهلرکه توشسه حرامغه توشار (كالراعي يرعى الغنم حول الحمى) قیما یانده قویلرنی آشاته تورغان کتوچی کبی (يوشك ان يقع فيه) اول قوینك قیما آچینه باقچهغه کرو احتمالی بیك یقین (الا وان لكل ملك حمى) اگاه بولکز هربر پادشاهك قالون قیماسی بار (وان حمى الله محارمه) ودرستلکده اللهنك قیماسی حرام ایدلکان نرسهلری در (الا وان في الجسد مضغة) اگاه بولکز تنده بر ایت کیساگی بار (فان صلحت صلح الجسد كله) اگر اول ایت کیساگی توزالسه تن هر قایسی توزالور (وان فسدت فسد الجسد كله) اگر اول ایت کیساگی بوزولسه تنك هر قایسی بوزولور (الا وهي القلب) اگاه بولکز اول ایت کیساگی قلبدر (وعن ابي موسى الاشعري رضي الله تعالى عنه انه قال) ابو موسی الاشعریدن روایت ایتلدی اول أیتدی (لكل شيء حد) هر نرسهنك بر چیگی باردر (وحدود الاسلام الورع والتواضع والشكر) اسلامنك چیکلری تقوالق تواضع هم شکردر (فالورع ملاك الامور) تقوالق بتون اشلرنك پادشاهسیدر (والتواضع براءة من الكبر) کچیلك ایسه زورابودن بیزودر (والصبر النجاة من النار) توزملك ایسه تموغدن قوتلودر (والشكر الفوز بالجنة) شکر قیلمق ایسه اوجماح ایله قول اوستون طابمقدر (وعن النبي صلى الله عليه وسلم انه قال) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (لو صلبتم حتى تكونوا كالحنايا وصمتم حتى تكونوا كالاوتار فما ينفعكم الا بالورع) سزکه فائده بیرماز مکر تقوالق ایلهکسه فائده بیرور (قال الفقيه رحمه الله) فقیه أیتدی (علامة الورع) تقوالق علامتی (ان يرى عشرة اشياء فريضة على نفسه) اوز اوزینه اون نرسهنی فرض دیب

بلمكدر (اَوَّلُها) اول اونكك برنچيسى (حِفْظُ اللِّسَان عَنِ الْغِيبَة) تلنى غيبت سويلهودن صاقلاودر (لِقَوْلِه تَعَالَى وَلَا يَغْتَب بَعْضُكُم بَعْضًا) بر برگزنى غيبت ايتمهگز ديب أيتكان الله‌نك سوزى بولدقندن (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (الْاِجْتِنَابُ عَنْ سُوءِ الظَّنِّ) ياوز ظن‌دن صاقلانمقدر (لِقَوْلِه تَعَالَى اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ) گمان قيلونك كوبراگندن صاقلانوگز آنك اوچون گمان قيلونك قايسى برتورليسى گناه‌در ديب أيتلگان، الله‌نك سوزى اوچون (وَلِقَوْلِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) وپيغمبر عليه السلامنك سوزى بولغان اوچون (اِيَّاكُمْ وَالظَّنَّ) سزلر گمان‌دن صاقلانوگز (فَاِنَّهُ اَكْذَبُ الْحَدِيث) آنك اوچون اول گمان ايله أيتلگان سوز، سوزلرنك يالغانراغيدر (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (الْاِجْتِنَابُ عَنِ السُّخْرِيَّة) مسخره قيلودن صاقلانودر (لِقَوْلِه تَعَالَى لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ مِنْ قَوْمٍ عَسَى اَنْ يَكُونُوا خَيْرًا مِنْهُمْ) هيچ‌بر قوم ايكنچى خلقدن مسقل ايتماسون شايد مسقل ايدلمش خلق مسقل ايدوچيلردن ايدگودر (وَالرَّابِعُ غَضُّ الْبَصَرِ عَنِ الْمَحَارِم) حراملردن كوزنى جوملمقدر (لِقَوْلِه تَعَالَى قُلْ لِلْمُؤْمِنِينَ يَغُضُّوا مِنْ اَبْصَارِهِمْ) مؤمنلرگه أيتكل آنلر كوزلرينى يومسونلر (وَالْخَامِسُ) بيشنچيسى (صِدْقُ اللِّسَان) تلنك راستلغيدر (لِقَوْلِه تَعَالَى وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوا) سويله‌شسا گز اورطاغه صالوب سويله‌گز (وَالسَّادِسُ) آلتنچيسى (اَنْ يَعْرِفَ نِعْمَةَ اللهِ عَلَى نَفْسِه) الله تعالى‌نك نعمتينى اوزينه بولغانين طانومقدر (لِكَيْلَا يُعْجَبَ بِنَفْسِه) اوز اوزينه ايسى كيتماسون اوچون (لِقَوْلِه تَعَالَى بَلِ اللهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدَاكُمْ لِلْاِيمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ) سزنى ايمانغه كوندرگانى اوچون الله تعالى سزگه منت قيله اگر سزلر صادقلر بولساگز (وَالسَّابِعُ) يدنچيسى (اَنْ يُنْفِقَ مَا لَهُ فِى الْحَقِّ وَلَا يُنْفِقَهُ فِى الْبَاطِل) تيوشلى اورنغه مالينى صرف قيلمق تيوشسز اورنغه صرف ايتمامك‌در (لِقَوْلِه تَعَالَى وَالَّذِينَ اِذَا اَنْفَقُوا لَمْ يُسْرِفُوا وَلَمْ يَقْتُرُوا يعنى لَمْ يُنْفِقُوا فِى الْمَعْصِيَة وَلَمْ يَمْنَعُوا مِنَ الطَّاعَة) اول مؤمنلر شوندای كشيلردركه مالللرينى گناه اورنغه صرف ايتميلر عبادت اورنندن منع قيلميلر (وَكَانَ بَيْنَ ذَلِكَ قَوَامًا اَى عَدْلًا) اول مؤمن كشى ايكى اورطه‌ده

عدل بولدی (والثامن) سکزنجیسی (اَنْ لَا یَطْلُبَ لِنَفْسِهِ الْعُلُوَّ وَالْکِبْرَ) اوزینه ضرر لقنی هم کبرنی استه‌ماوچیلـکدر (لِقَوْلِهِ تَعَالَی تِلْکَ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِیْنَ لَا یُرِیْدُوْنَ عُلُوًّا فِی الْاَرْضِ وَلَا فَسَادًا) اول آخرت یورطینی جیر یوزنده اولغلق تلمه‌گان وفساد قیلماغان کشیلرگه قیلدق (وَالتَّاسِعُ) توقزنجیسی (اَلْمُحَافَظَةُ عَلَی الصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ فِی اَوْقَاتِهَا بِرُکُوْعِهَا وَسُجُوْدِهَا) بش وقت نمازنی تمام رکوعلری وسجده‌لری رعایه قیلوب صاقلامقدر (لِقَوْلِهِ تَعَالَی حَافِظُوْا عَلَی الصَّلَوَاتِ وَالصَّلٰوةِ الْوُسْطٰی وَقُوْمُوْا لِلّٰهِ قَانِتِیْنَ) نمازلر هم اورطه نمازنی صاقلاگز الله‌تعالی رضاسی اوچون بوی صنوب طورگز (وَالْعَاشِرُ) اونجیسی (اَلْاِسْتِقَامَةُ عَلَی السُّنَّةِ وَالْجَمَاعَةِ) سنت اوزره هم جماعت آراسنده بولمقدر (لِقَوْلِهِ تَعَالَی وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِیْ مُسْتَقِیْمًا فَاتَّبِعُوْهُ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِکُمْ عَنْ سَبِیْلِهِ ذٰلِکُمْ وَصّٰاکُمْ بِهِ لَعَلَّکُمْ تَتَّقُوْنَ) ودرسنلـکده بو: بنم توغری یولمدر بس شوکا ایارگز باشقه یوللرغه ایارمه‌گز اگر ایارسا گز الله‌نك یولندن سزنی طاراتور شونك ایله سزنی الله‌تعالی بیوردی شاید ایندی سزلر صاقلانورسز (وَقَالَ مُحَمَّدُ بْنُ کَعْبٍ الْقُرَظِیُّ ثَلَاثُ خِصَالٍ اِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ لَا تَتْرُکَ شَیْئًا مِنْهَا اَبَدًا فَافْعَلْ) محمد بن کعب ایتدی اوچ نرسه باردر اگرده منگو شول اوچ نرسه‌نی قویماسقه کوچك جیتسه شولای اشله (لَا تَبْغِیْ عَلٰی اَحَدٍ) هیچ براوگه ظلم ایتمه (فَاِنَّ اللّٰهَ تَعَالَی یَقُوْلُ) آنك اوچون الله‌تعالی أیته‌در (اِنَّمَا بَغْیُکُمْ عَلٰی اَنْفُسِکُمْ) ظلمگز تیك اوزگزگه‌گنه (وَلَا تَمْکُرَنَّ عَلٰی اَحَدٍ مَکْرًا) وهیچ کمسگه مکر قیلمه (فَاِنَّ اللّٰهَ تَعَالَی یَقُوْلُ) آنك اوچون الله‌تعالی أیته‌در (وَلَا یَحِیْقُ الْمَکْرُ السَّیِّئُ اِلَّا بِاَهْلِهِ) یمان مکر، مکر قیلوچینك اوزینه‌گنه یولادر (وَلَا تَنْکُثَنَّ عَهْدًا اَبَدًا) منگو وعده‌نی بوزما (فَاِنَّ اللّٰهَ تَعَالَی یَقُوْلُ) آنك اوچون الله‌تعالی أیته‌در (فَمَنْ نَکَثَ فَاِنَّمَا یَنْکُثُ عَلٰی نَفْسِهِ) وعده‌نی بوزغان کشی اوز ضررینه‌غنه بوزادر (وَقَالَ اِبْرَاهِیْمُ بْنُ اَدْهَمَ رَحِمَهُ اللّٰهُ) ابراهیم بن ادهم أیتدی (اَلزُّهْدُ ثَلَاثَةُ اَصْنَافٍ) زاهدلك اوچ تورلیدر (زهد فرض) بر تورلی

فرض زهددر (وزهد فضل) وبر تورلیسی ثواب زهددر (وزهد سلامة) واوچنجی تورلیسی عافیت زهدیدر (فالزهد الفرض) فرض زهد شول (هو الزهد فی الحرام) حرامدن صاقلانودر (والزهد الفضل) ثواب زهد شولدر (هو الزهد فی الحلال) حلال نرسه صاقلق (والزهد السلامة) عافیت زهدی شولدر (هو الزهد فی الشبهات) شبهه لی نرسه لردن صاقلاقدر (وقال) ابراهیم ینه أیتدی (الورع ورعان) تقوالق ایکی تورلیدر (ورع فرض وورع حذر) برسی فرض تقوالقدر ایکنجیسی صاقلانو اوچون تیوش تقوالقدر (فالورع الفرض الورع عن معاصی الله تعالی) فرض بولغان تقوالق الله تعالی نك گناه دیب اینکان اشلرندن صاقلانمقدر (والورع الحذر) صاقلق تقوالق شولدر (الورع عن الشبهات) شبه لیلردن صاقلانمقدر (والحزن حزنان) قایغوده ایکی تورلیدر (حزن لك) بر قایغو سینك فائده کدر (وحزن علیك) وایکنجی تورلی قایغو سینك ضرر کدر (فالحزن الذی هو لك) بس سینك فائدك بولغان قایغو شولدرکه (حزنك علی الآخرة) آخرت امری اوزره قایغورو کدر (والحزن الذی هو علیك حزنك علی الدنیا وزینتها) سینك ضررکه بولغان قایغو سینك دنیاغه وآنك زینتینه قایغورو کدر (قال الفقیه رحمه الله) فقیه أیتدی (الورع الخالص ان یکف بصره عن الحرام) چن تقوالق شولدرکه کوزینی حرامدن جوماقدر (ویکف لسانه عن الکذب والغیبة) وتلینی یالغان هم غیبتدن طیمقدر (ویکف جمیع اعضائه وجمیع جوارحه عن الحرام) بتون اعضالرینی حرامدن صاقلامقدر (وروی عن عمر بن الخطاب رضی الله عنه) عمر بن الخطاب دن روایت اینلدی (انه اتی بالزیت من الشام) شامدن زیتون مایی کیتورلدی (وکان الزیت فی الجفان یعنی فی القصاع) زیت مایی میچکه ده ایدی (وعمر یقسمه بین الناس بالاقداح) آدملرگه اول زیتون مایینی عمر رضی الله عنه چنایاق لر ایله بولدی (وعنده ابن له شعرات) وحضرت عمرنك یانده اوغلی بار ایدی آنك صاچی جیتولی ایدی (فکلما افرغت جفنة) مای صاوتی بوشاتلغان صایون (مسح بقیتها برأسه) اول مایینك قالدغی ایله

جاشینی صیپی ایدی (فَقَالَ لَهُ عُمَرُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) آکا عمر رضی الله عنه أیتدی (أَرَى شَعْرَكَ شَدِيدَ الرَّغْبَةِ عَلَى زِيِّ الْمُسْلِمِينَ) مسلمانلرنك مابینه، ساچکنی بیك قزقغان کورم (ثُمَّ أَخَذَ بِيَدِهِ) صوکره قولی ایله توتدی (فَانْطَلَقَ بِهِ إِلَى الْحَجَّامِ) باشدن قان آلوچیغه آنی آلوب باردی (فَحَلَّقَ شَعْرَهُ) هم ساچینی کیتاردی (وَقَالَ هَذَا أَهْوَنُ عَلَيْكَ) سینك اوزره بو جینکلرا کدر (وَرَوَى عَنْ إِبْرَاهِيمَ بْنِ أَدْهَمَ رَحِمَهُ اللهُ) ابراهیم بن ادهم دن روایت ایتلدی (أَنَّهُ اسْتَأْجَرَ دَابَّةً إِلَى عُمَانَ) عمانغه بارغه جالغه حیوان آلدی (فَبَيْنَمَا هُوَ يَسِيرُ إِذْ سَقَطَ سَوْطُهُ) بارغان وقتده قامچیسی توشدی (فَنَزَلَ عَنِ الدَّابَّةِ) حیواندن توشدی (وَرَبَطَهَا) اول حیوانني بیلاب قویدی (وَذَهَبَ رَاجِلًا فَأَخَذَ السَّوْطَ) جایاولاب کیتدی قامچینی آلدی (فَقِيلَ لَهُ لَوْ حَوَّلْتَ رَأْسَ دَابَّتِكَ فَأَخَذْتَ السَّوْطَ) آطکنك باشینی بورغان بولساك وقامچینی آلساك نی بولا ایدی دیب آکا أیتلدی (فَقَالَ إِنَّمَا اسْتَأْجَرْتُهَا لِنَذْهَبَ وَلَمْ أَسْتَأْجِرْهَا لِنَرْجِعَ) مین آنی بارغه دیب جالغه آلدم قایتارغه دیب جالغه آلمادم دیدی (وَعَنْ أَبِي رَزِينٍ عَنْ مُعَاذٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ قَالَ) ابو رزین دن روایت ایتلدی اول معاذ رضی الله عنه دن اول أیتدی (كُنْتُ مَعَ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلام ایله بولدم (وَهُوَ عَلَى حِمَارٍ) اول ایشاك اوستنده ایدی (عَلَيْهِ بَرْذَعَةٌ) (فَقَالَ يَا مُعَاذُ) ای معاذ دیدی (أَتَدْرِي مَا حَقُّ اللهِ عَلَى الْعِبَادِ) بنده‌لر اوستنده الله‌نك حقی نرسه؟ (قُلْتُ اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ) الله وانك رسولی بلکوچیراك دیدم (قَالَ) رسول الله دیدی (أَنْ يَعْبُدُوا اللهَ وَلَا يُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا) بنده‌لرنك الله‌غه عبادت ایدولری وهیچ کمنی عبادتده آکا شریك ایتماولری الله‌نك بنده‌لری اوستنده حقیدر (ثُمَّ قَالَ) صوکره أیتدی (وَهَلْ تَدْرِي مَا حَقُّ الْعِبَادِ عَلَى اللهِ تَعَالَى إِذَا فَعَلُوا ذَلِكَ) اکر بنده‌لر شونی اشله‌سه‌لر بنده‌لرنك الله اوستنده حقلری نرسه؟ (قُلْتُ اللهُ وَرَسُولُهُ أَعْلَمُ) الله وآنك رسولی بلکوچیرا کدر دیدم (قَالَ) رسول الله دیدی (أَنْ يُدْخِلَهُمُ الْجَنَّةَ) جنتکه

اول بنده‌لرنی کرتوویدر الله اوزرنده حقلری

« باب الحياء »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله تعالى عنه وارضاه حدثنا الخليل بن احمد حدثنا محمد بن معاذ حدثنا نصر عن الحجاج عن مكحول عن ابى ايوب الانصارى رضى الله عنهم) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو ايوب الانصارى دن روايت ايتدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (اربع من سنن المرسلين) دورت تورلى نرسه پيغمبرلرنك سنتلرندن در (التعطر) خوشبوى استعمال ايتمك (والنكاح) نكاح ايتمك (والسواك) مسواك استعمال قيلمق (والحياء) حيالى بولمق (قال حدثنا الخليل بن احمد حدثنا الماسرجسى حدثنا جرير عن منصور عن ربعى بن حراش عن عقبة بن عامر رضى الله عنهم عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله عقبه بن عامردن روايت ايتدى اول پيغمبر عليه السلامدن اول أيتدى (ان مما ادرك الناس من كلام النبوة الاولى) اوّلكى پيغمبرلكدن آدميلرگه ايرشكان نرسه جمله سندن در (اذا لم تستحى فاصنع ما شئت) اويالماسانك تلهسانك نرسه اشله (قال حدثنا الحاكم ابو الحسن حدثنا اسحاق حدثنا بكر بن منير حدثنا محمد بن الهيثم حدثنا ابو عثمان عن هشام عن سفيان عن ابان ابن اسحاق عن الصباح بن محمد عن مرة عن عبد الله بن مسعود رضى الله عنهم قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبد الله بن مسعود رضى الله عنهدن روايت ايتدى اول أيتدى (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (استحيوا من الله حق الحياء) چن اويالو برله الله دن اويالكز (فقالوا انا نستحى من الله والحمد لله) الحمد لله بزلر الله دن اويالامز ديديلر (قال ليس ذلك) اول اويالو اويالو دگل ديدى (ولكن من استحى من الله حق الحياء فليحفظ الرأس وما حوى) مگر الله دن اويالغان كشى باشينى ويا اچينه آلغان نرسه نى صاقلهسون (والبطن وما وعى) قورصاغينى واچينه آلغان نرسه نى صاقلاسون (وليذكر الموت والبلى) اولوم ايله اچرونى ايسكه آلسون (ومن

اَرَادَ الْآخِرَةَ تَرَكَ زِينَةَ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا) كمده كم آخرتنى تلاسه دنيا زينتينى قويار
(فَمَنْ فَعَلَ ذٰلِكَ فَقَدِ اسْتَحْيَى مِنَ اللّٰهِ حَقَّ الْحَيَاءِ) كمده كم شونى اشلهسه اللهدن چن
اويالو ايله اويالور (وَعَنِ الْحَسَنِ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) پيغمبر
عليه السلامدن روايت ايتلدى اول أيتدى (اَلْحَيَاءُ مِنَ الْاِيمَانِ وَالْاِيمَانُ فِى الْجَنَّةِ)
اويالو ايماندندر ايمان جنتده (وَالْبَذَاءُ مِنَ الْجَفَاءِ وَالْجَفَاءُ فِى النَّارِ) حياسزلق
گناهدندر گناه ايسه تموغدهدر (وَعَنْ سَلْمَانَ الْفَارِسِى رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ اَنَّهُ قَالَ) سلمان
الفارسىدن روايت ايتلدى اول أيتدى (لَاَنْ اَمُوتَ ثُمَّ اُحْيَا ثُمَّ اَمُوتَ ثُمَّ اُحْيَا ثَلَاثًا)
اوچ مرتبه اولميب اوچ مرتبه ترلماگم (اَحَبُّ اِلَىَّ مِنْ اَنْ اَنْظُرَ اِلَى عَوْرَةِ اَحَدٍ اَوْ يَنْظُرَ
اَحَدٌ اِلَى عَوْرَتِى) بنم كمنك بولسهده عورتينه قاراماقلغمدن يايسه بنم عورتمكه ايكنچى
براونك قاراوندن آرتوغراقدر (وَعَنْ عَلِىٍّ كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ اَنَّهُ قَالَ) على كرم الله
وجههدن روايت ايتلدى اول أيتدى (لَعَنَ اللّٰهُ النَّاظِرَ وَالْمَنْظُورَ اِلَيْهِ) قاراوچيغه هم
قارالمش كشيگه الله لعنت ايتسون (وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه
السلامدن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ لَا يَحِلُّ لِاَحَدٍ اَنْ يَدْخُلَ الْحَمَّامَ اِلَّا بِمِئْزَرٍ)
ازاراسز مونچهغه كرو هيچ كمگه درست دگلدر ديب أيتدى (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِى
رَحِمَهُ اللّٰهُ) حسن البصرىدن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ لَا يَصْلُحُ دُخُولُ الْحَمَّامِ اِلَّا بِاِزَارَيْنِ
اِزَارٍ لِلْعَوْرَةِ وَاِزَارٍ لِلْعَيْنِ) مونچهغه ايكى تورلى ازار برله گنه كرمك لايقدر بر
ازار عورت اوچون ايكنچى ازار كوز اوچون (يَعْنِى يَغُضُّ بَصَرَهُ عَنْ عَوْرَاتِ النَّاسِ)
كشيلرنك عورتلرندن كوزينى جومار (وَعَنْ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ) عيسى
بن مريم عليه السلامدن روايت ايتلدى (اَنَّهُ قَالَ اِيَّاكُمْ وَالنَّظْرَةَ) قاراودن صاق
بولكز ديب اول أيتدى (فَاِنَّهَا تَزْرَعُ الشَّهْوَةَ فِى الْقَلْبِ) آنك اوچون اول قاراو
كوكلكه شهوت اورلغينى ساچهدر (وَكَفَى بِهَا فِتْنَةً لِصَاحِبِهَا) ايا سينه فتنه بولورغه
كوكلنده شهوت بولمق جينهدر (وَسُئِلَ حَكِيمٌ عَنِ الْفَاسِقِ) فاسق كم؟ ديب بر
حكيمدن صورالدى (قَالَ الَّذِى لَا يَغُضُّ بَصَرَهُ عَنْ اَبْوَابِ النَّاسِ وَعَوْرَاتِهِمْ) كشيلرنك

ایشگندن هم آنلرنك عورتلرندن کوزینی جوموغان کشی، دیدی (وعن عطاء انه قال) عطادن روایت اینلدی اول أیتدی (مر النبی صلی الله علیه وسلم برجل یغتسل) پیغمبر علیه السلام غسل قویونوچی کشی یانندن اوتدی (فقال یا ایها الناس ان الله حی حلیم ستار) الله تعالی ترکدر حلیم در گناهلرنی اورتوچیدر (ویحب الحیاء والستر) حیاء ایله ستر نی سویه در (فاذا اغتسل احدکم فلیتوار عن اعین الناس) اگر برکز غسل ایتسه کشیلر کوزندن یاشرنسون (وعن انس ابن مالك رضی الله عنه ان النبی صلی الله علیه وسلم کان اذا اراد قضاء الحاجة لم یرفع ثوبه حتی یدنو من الارض) انس بن مالك رضی الله عنه روایت ایتدی رسول الله، قضاء حاجت ایتونی تله سه جیرگه یقینلاشمایونچه کیومینی کوتارمی ایدی (قال الفقیه رضی الله عنه) فقیه أیتدی (الحیاء علی وجهین حیاء فیما بینك وبین الناس) حیاء ایکی تورلیدر بر تورلیسی سینك ایله کشیلر آراسنده در (وحیاء فیما بینك وبین الله تعالی) وبر تورلیسی الله ایله سینك آراده در (اما الحیاء الذی بینك وبین الناس) امّا اوزك ایله باشقه کشیلر آراسنده بولا تورغان حیاء (ان تغض بصرك عما لا یحل لك) سیکا حلال بولماغان نرسه دن کوزکنی جوموکدر (واما الحیاء الذی بینك وبین الله تعالی) امّا سینك ایله خدا آراسنده بولا تورغان حیاء (ان تعرف نعمته فتستحی ان تعصیه) آنك نعمتینی طانوب آکا گناه قیلودن اویالووکدر (وروی عن عمر رضی الله عنه) عمر رضی الله عنه دن روایت اینلدی (انه دخل علی النبی صلی الله علیه وسلم) اول عمر، رسول الله غه کردی (فوجده یبکی) اول رسول الله نی یغلاغان حالنده طابدی (فقال ما یبکیك یا رسول الله) ای رسول الله سینی نرسه یغلاته دیدی (قال اخبر جبریل علیه السلام) جبریل علیه السلام مکا خبر ایتدی دیدی (ان الله تعالی یستحی من عبد یشیب فی الاسلام ان یعذبه) اسلام دیننده قارطایغان بنده نی الله تعالی عذاب قیلورغه اویالا دیب خبر بیردی (افلا یستحی الشیخ من الله ان یذنب بعد ما شاب فی الاسلام) اسلامده قارطایغاندن صوك اول قارط کشی گناه قیلودن اویالمی (وروی

بهز بن حكيم عن ابيه عن جده) بهز بن حكيم روايت ايتدى (قال قلت يا رسول الله) اى رسول الله ديب أيتدم ديدى (عورتنا ما نأتى منها وما نذر) (قال احفظ عورتك الا من زوجتك او ما ملكت يمينك) عورتكنى خاتونكدن وملكك بولغان جاريه‌دن باشقه‌دن صاقلا (قال قلت يا رسول الله) اى رسول الله ديب أيتدم ديدى (ارأيت ان كان احدنا خاليا) بزنك قايسيمز بولسه‌ده آولاقده بوش جيرده بولسه‌ده عورتنى كورساتماسونمى (قال) رسول الله ايتدى (فالله احق ان يستحى منه) اويالورغه الله تعالى‌دن بيگره‌كده لايق، تيوشلى (وقال بعض السلف لابنه) بورنغيلرنك بعضيلرى اوغلينه أيتدى (اذا دعتك نفسك الى كبيرة) اگر سينك نفسك الوغ گناه قيلورغه سينى اوندا سه (فارم ببصرك الى السماء واستحى ممن فيها) كوزكنى كوكده قارا، اول كوكده كشيلردن اويال (فان لم تفعل) اگر آنى اشلهماساك (فارم ببصرك الى الارض) كوزكنى يير گه طاشلا (واستحى ممن فيها) اول جيرده بولغان كشيلردن اويال (فان كنت لا ممن فى السماء تخافى ولا ممن فى الارض تستحى) اگرده سين كوكده‌گى خلقدن‌ده قورقماساك وجيرده‌گى كشيلردنده اويالماساك (فاعدد نفسك فى عدد البهائم) اوزكنى باشقه حيوانلر جمله‌سندن صانا (قال الفضيل بن عياض) فضيل أيتدى (تغلق بابك وترخى سترك وتستحى من الناس) ايشگكنى بيكليسك پرده‌كنى توشوره‌سك وآدميلردن اويالاسك (ولا تستحى من القرآن الذى فى صدرك) كوكراگكده‌گى قرآن‌دن اويالمايسك (ولا تستحى من الجليل الذى لا يخفى عليه خافية) هيچ‌بر ياشرن نرسه ياشورنه آلمى قالغان ذاتدن اويالمايسك (وقال منصور بن عمار رضى الله عنه) منصور بن عمار أيتدى (فى الحكمة) حكمت مجموعه‌سنده باردر بو: (من ابصر عيب نفسه اشتغل عن عيب غيره) كمده كم اوز عيبنى كورسه باشقه‌نك عيبنى كورمگه وقتى قالماز (ومن تعرى عن لباس التقوى لم يستتر بشىء) كمده كم تقوالق كيومندن يالانغاچ بولسه هيچ نرسه ايله طوماالانه آلماز (ومن رضى برزق الله لم يحزن على ما فى يد غيره) كمده كم الله‌نك رزقينه راضى بولسه باشقه‌نك ملكنده‌گى نرسه‌گه قايغورماز (ومن سل سيف البغى

قُطِعَ بِهِ يَدُهُ) كمده كم ظلم قاچينى چفارسه آنك ايله اوز قولى كيسلور (وَمَنْ اَحْتَفَرَ بِئْراً لِاَخِيهِ وَقَعَ فِيهِ) كمده كم قارنداشينه قويو قازوسه آكا اوزى توشار (وَمَنْ هَتَكَ حِجَابَ غَيْرِهِ اِنْكَشَفَتْ عَوْرَتُهُ) كمده كم باشقه‌نك پرده‌سينى يرتسه اوز عورتى آچيلور (وَمَنْ نَسِيَ زَلَلَ نَفْسِهِ اِسْتَعْظَمَ زَلَّةَ غَيْرِهِ) كمده كم اوزينك خطالرينى اونوتسه كشينك بر خطاسينى زورغه صايور (وَمَنْ كَابَدَ الْاُمُورَ عُطِبَ) كمده كم كوب اشكه چومسه طابطالور (يَعْنِي اِرْتَكَبَ الْاُمُورَ الْعِظَامَ) الوغ نرسه‌لرگه توشار (وَمَنْ خَاطَرَ بِنَفْسِهِ هَلَكَ) اوزيگنه اويلاسه هلاك بولور (وَمَنِ اِسْتَغْنَى بِعَقْلِهِ زَلَّ) اوز عقلينه‌غنه اشانسه طايار (وَمَنْ تَكَبَّرَ النَّاسَ ذَلَّ) كشيلرگه زورلق اينسه كچره‌يور (وَمَنْ تَعَسَّفَ فِي الْعَمَلِ مَلَّ) عملگه چومسه يالقاولانور (وَمَنْ فَخَرَ عَلَى النَّاسِ قُصِمَ يعنى كُسِرَ) كمده كم خلقغه ماقطانسه صنار (وَمَنْ سَفِهَ عَلَيْهِمْ شَتَمَ) احمقلق كورساتسه شلته ايدلور (وَمَنْ صَاحَبَ الْاَرْذَالَ حقر) واق كشيلر ايله ايبداشلك اينسه خورغه قالور (وَمَنْ جَالَسَ الْعُلَمَاءَ وَقُرَ) عالملرگه اوطورداش بولسه حرمتلنور (وَمَنْ دَخَلَ مَدْخَلَ السُّوءِ اُتُّهِمَ) ياوز اورنغه كرسه تهمتكه توشار (وَمَنْ تَهَاوَنَ بِالدِّينِ اِرْتَطَمَ) كمده كم دينى جينگلگه صايسه باطار (وَمَنْ اَغْتَنَمَ اَمْوَالَ النَّاسِ اِفْتَقَرَ) كمده كم كشيلرنك مالللرينى غنيمت صانسه فقيرلكه توشار (وَمَنِ انْتَظَرَ الْعَافِيَةَ اِصْطَبَرَ) كمدر عافيتنى كوتسه صبر اينمر (وَمَنْ جَهِلَ مَوْضِعَ قَدَمِهِ مَشَتْ فِي نَدَامَةٍ) كمده‌كم اوزينك ياصقان اورنينى بلماسه اوكنجده يورر (وَمَنْ خَشِيَ اللّٰهَ فَازَ) كمدركه الله‌دن قورقسه نجات طابار (وَمَنْ لَمْ يُجَرِّبِ الْاُمُورَ خَدَعَ) كمدركه اشلرنى تجربه قيلماسه آلدانور (وَمَنْ صَارَعَ اَهْلَ الْحَقِّ صُرِعَ) كمده كم حق ايالرينى قاقسه اوزى قاغليور (وَمَنِ احْتَمَلَ مَالَا يُطِيقُ عَجَزَ) كمدركه كوچى جيتمه‌گانني اوستينه آلسه عاجز بولور (وَمَنْ عَرَفَ اَجَلَهُ قَصُرَ اَمَلُهُ) كمده كم اوزينك اجلينى بلسه‌املى قصقارر (وَمَنْ تَعَوَّدَ طَرِيقَ الْجَهْلِ) كمده كم نادانلق يولينه عادتلانسه (تَرَكَ طَرِيقَ الْعَدْلِ) توغرى يولنى طاشلار.

« بَابُ الْعَمَلِ بِالنِّيَّةِ »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه‌الله حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا اسماعيل بن عباس عن صدقة بن عبدالله عن المهاجر بن حبيب عن زيد بن ميسرة قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله زيد بن ميسره دن روايت ايتدى اول أيتدى (يقول الله تعالى) الله تعالى أيتەدر (انى لست اقبل كلام كل حكيم) مين، هربر حكيمنك سوزينى قبول ايتميم (ولكن انظر الى همه وهواه) مگر مين آنك نيتى ايله آرزوسينه قاريمن (فان كان همه وهواه ايای جعلت صمته تفكرا وكلامه ذكرا وان لم يتكلم) اگر اول حكيمنك نيتى ايله آرزو قيلغانى بن بواسام آنك سويله‌شماوينى تفكر قيله‌من وسوزلامه‌سه‌ده آنك سوزينى ذكر قيلام (قال حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا ابو معاوية عن الاعمش عن ابراهيم النخعى قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابراهيم النخعى دن روايت ايتدى اول أيتدى (ان الرجل ليتكلم بالكلام) شوندايون سوزنى بر كشى سويلەر (وعلى كلامه المقت) حالبوكه سوزى آراسنده آچو بار (ينوى فيه الخير) بس اول آچوده يخشيلقنى نيت قيلسه (فيلقى الله له العذر فى قلوب الناس) الله تعالى اول كشينك سوزى اوچون كشيلرنك كوكللرينه عذرنى صالور (حتى يقولوا) حتى اول كشيلر أيتورلر (ما اراد بكلامه هذا الا الخير) بو سوزى ايله يخشيلقدن باشقه‌نى تله‌مادى ديب أيتورلر (وان الرجل ليتكلم بكلام حسن لا ينوى فيه الخير) وبر كشى خير نيت ايتماى، ماتور سوزنى سويلەر (فيلقيه الله فى قلوب الناس) اول سوزنى الله تعالى كشيلرنك كوكلينه صالور (حتى يقولوا) حتى أيتورلر (ما اراد بكلامه هذا خيرا) بو سوزى ايله ايذگولكنى تله‌مادى ديب أيتورلر (وعن عون بن عبدالله رحمه‌الله) عون بن عبدالله دن روايت ايتدى (كان اهل الخير يكتب بعضهم الى بعض ثلاث كلمات) خير ايالرى اوز آرا اوچ سوزنى يازوشەلر ايدى (من عمل لآخرته كفاه الله امر دنياه) كمده‌كم

آخرتی اوچون عمل قیلسه الله‌تعالی آنك دنیا أشینی توز قیلور (وَمَنْ أَصْلَحَ سَرِيرَتَهُ أَصْلَحَ اللهُ عَلَانِيَتَهُ) کمده کم اچینی توزاتسه الله‌تعالی آنك طشینی توزوك قیلور (وَمَنْ أَصْلَحَ فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ اللهِ أَصْلَحَ اللهُ فِيمَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّاسِ) کمده کم اوزی ایله خدا آراسون توز قیلسه، الله‌تعالی آنك ایله خلق آراسین توزوك قیلور (وَعَنِ الْحَسَنِ رَحِمَهُ اللهُ فِي قَوْلِهِ عَزَّوَجَلَّ قُلْ كُلٌّ يَعْمَلُ عَلَى شَاكِلَتِهِ) الله‌تعالی‌نك قل کل یعمل علی شاکلته دیب ایتکان سوزینك تفصیرنده حسن‌دن روایت ایتلدی (يَعْنِي عَلَى نِيَّتِهِ) یعنی هر کم نیتی اوزره عمل قیلا (يَعْنِي صِحَّةُ الْعَمَلِ بِالنِّيَّةِ) عملنك درستلکی نیت ایله‌در (وَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نِيَّةُ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ) مؤمن‌نك نیتی عملندن ایزگیدر دیب پیغمبر علیه السلام أیتدی (قَالَ بَعْضُ أَهْلِ الْعِلْمِ) علم ایالرینك قایسیلری أیتدی (إِنَّمَا يَكُونُ كَذَلِكَ) نیك بولای نیتی علمدن آرتوق بولا (لِأَنَّهُ قَدْ يُثَابُ عَلَى نِيَّةِ الْخَيْرِ وَإِنْ لَمْ يَعْمَلْ) آنك اوچون اشله‌ماسه‌ده یخشی نیتی‌اوچون ثوابلی بولا (وَلَا يُثَابُ عَلَى عَمَلِهِ بِلَا نِيَّةٍ) نیتسز عملکه ثواب بولمی (وَقَالَ بَعْضُهُمْ) اول علم ایالرینك بعضیلری أیتدی (نِيَّةُ الْمُؤْمِنِ خَيْرٌ مِنْ عَمَلِهِ) مؤمن‌نك نیتی عملندن آرتوق بولا شونك اوچون (لِطُولِ نِيَّةٍ وَقِصَرِ عَمَلِهِ) نیتی اوزون عملی قصقه بولغان اوچون (لِأَنَّهُ يَنْوِي أَنْ يَعْمَلَ الْخَيْرَ مَا بَقِيَ) دنیاده قالغان چاقلی ایزگولکنی قیلورغه نیت‌ایته (وَلَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَعْمَلَ الْخَيْرَ مَا بَقِيَ) ایزگولکنی قیلورغه قالغان عمرده قیلورغه کوچی جیتمی (وَقَالَ بَعْضُهُمْ) اول علم ایالرینك قایسیلری أیتدی (لِأَنَّ النِّيَّةَ عَمَلُ الْقَلْبِ) آنك اوچون نیت، قلب عملی بولا (وَالْقَلْبُ مَعْدِنُ الْمَعْرِفَةِ) قلب ایسه معرفت اورنیدر (وَمَا كَانَ مِنْ مَعْدِنِ الْمَعْرِفَةِ كَانَ أَفْضَلَ مِنْ غَيْرِهِ) معرفت بولغان نرسه باشقه اورنده‌غینه قاراغانده آرتوغراق بولور (وَرُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قَالَ) درستلکده اول أیتدی (يُؤْتَى بِالْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَمَعَهُ مِنَ الْحَسَنَاتِ أَمْثَالُ الْجِبَالِ الرَّوَاسِي) قیامت کونده، الوغ طاغلر کبی ایزگولکلری ایله برکه بنده‌نی کیتورلور (فَيُنَادِي مُنَادٍ)

بر نداچی ندا قیلور (مَنْ كَانَ لَهُ عَلَى فُلَانٍ مَظْلَمَةٌ فَلْيَجِئْ فَلْيَأْخُذْهَا) کمده کمنك فلان اوستنده ظلم کورگان حقی بولسه کیلسونده آلسون (فَيَجِئُ أُنَاسٌ) بس کشیلر کیلورده (فَيَأْخُذُونَ مِنْ حَسَنَاتِهِ) اول بنده‌نك ایزگولکلرندن آلورلار (حَتَّى لَا يَبْقَى لَهُ مِنَ الْحَسَنَاتِ شَيْءٌ) حتی آنك ایزگولکلرندن هیچ نرسه قالماز (وَيَبْقَى الْعَبْدُ حَيْرَانَ) بنده ایسی کیتوب قالور (فَيَقُولُ لَهُ رَبُّهُ) بس آکا ربی أیتور (إِنَّ لَكَ عِنْدِي كَنْزًا لَمْ أَطَّلِعْ عَلَيْهِ مَلَائِكَتِي وَلَا أَحَدًا مِنْ خَلْقِي) فرشته‌لریمه هم باشقه هیچ بر خلقمه آنی مین بلدرمه‌گان سینك بنم قارشمده هزینه‌ك بار (فَيَقُولُ) بنده أیتور (يَا رَبِّ مَا هُوَ) ای ربم اول نرسه؟ (فَيَقُولُ نَبِيُّكَ الَّتِي كُنْتَ تَنْوِي مِنَ الْخَيْرِ كَتَبْتُهَا لَكَ سَبْعِينَ ضِعْفًا) ایزگولکگه قیلغان نیتك گه مین آنی یتمش الوش آرتوق ایتوب یازدم (وَرُوِيَ فِي الْخَبَرِ) خبرده روایت ایتلدی (أَنَّ عَابِدًا مِنْ عُبَّادِ بَنِي إِسْرَائِيلَ) بنی اسرائیل عابدلرندن بولغان بر عابد (مَرَّ بِكَثِيبٍ مِنَ الرَّمْلِ) قومدن بولغان بر طاوچق یانندن اوتدی (فَتَمَنَّى فِي نَفْسِهِ) اوز اوزینه أیتدی (لَوْ كَانَ دَقِيقًا فَأَشْبَعَ بِهِ بَنِي إِسْرَائِيلَ فِي مَجَاعَةِ أَصَابَتْهُمْ) کاشکی شول طاغ اون بولوب بنی اسرائیلگه ایرشکان آچلق وقتنده آنلرنی طویدرسام دیدی (فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى نَبِيٍّ فِيهِمْ) اوزلری آراسنده بولغان پیغمبرگه الله تعالی وحی ایتدی (قُلْ لِهَذَا الْعَبْدِ) بو بنده‌گه أیتکل دیب (إِنَّ اللَّهَ تَعَالَى يَقُولُ) الله تعالی أینه‌در دیب (إِنِّي قَدْ أَوْجَبْتُ لَكَ مِنَ الْأَجْرِ مَا لَوْ كَانَ دَقِيقًا فَتَصَدَّقْتَ بِهِ) اول قوم طاغی اون بولوب صدقه ایتوب بیرگانك قدر ثوابینی سینك اوچون واجب ایتدم (وَرُوِيَ فِي الْخَبَرِ) خبرده روایت ایتلدی (أَنَّهُ يُؤْتَى بِالْعَبْدِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) قیامت کونده بنده کیتورلور (فَيُعْطَى كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ) آنك دفتری اوك قولینه بیرلور (فَيَرَى فِيهِ الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ وَالْجِهَادَ وَالزَّكَاةَ وَالصَّدَقَةَ) اول عمل دفترنده حج، عمره، جهاد، زکات هم صدقه کبی ایزگولکلر کورر (فَيَقُولُ الْعَبْدُ فِي نَفْسِهِ مَا عَمِلْتُ مِنْ هَذَا شَيْئًا وَلَيْسَ هَذَا كِتَابِي) بن بونلردن هیچ بریسی قیلغانم یوق بو؛

بنم دفترم بولماسقه کیرهك دیب بنده اوز اوزندن أیتور (فَیَقُولُ اللّٰهُ تَعَالَی اقْرَأْ) اوقو دیب الله تعالی أیتور (فَاِنَّهُ کِتَابُكَ) آنك اوچون اول سینك دفترك (عِشْتَ دَهْرًا وَاَنْتَ تَقُولُ لَوْ کَانَ لِی مَالٌ لَحَجَجْتُ) اگر بنم مالم اولسه حج قیلور ایدم دیب عمر بوینچه یاشادك (وَلَوْ کَانَ لِی مَالٌ لَجَاهَدْتُ) اگر مینم مالم بولسه مجاهده قیلور ایدم دیب أیتدك (وَعَرَفْتُ مِنْ نِیَّتِكَ اَنَّكَ صَادِقٌ) نیتکدن، مین سینی راست دیب بلدم (فَاَعْطَیْنَاكَ ثَوَابَ ذٰلِكَ کُلِّهِ) بن بونلرنك هربرینك سیکا ثوابینی بیردم (قَالَ الْفَقِیهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ) فقیه رحمه الله أیتدی (وَاِنَّمَا یَظْهَرُ صِدْقُ نِیَّتِهِ) نیتینك راستلغی شوندن بلنور (اِذَا لَمْ یَبْخَلْ بِالْقَلِیلِ الَّذِی عِنْدَهُ) اوزینك قاشنده‌غی آز ایله صارانلانماسه (فَلَوْ رَأَی هَاجًّا مُنْقَطِعًا) بس اول کشی یولغه آچه‌سی جیتمایه‌چه یولده قالغان حج قیلور اوچون چقغان کشینی کورسه (فَیَقُولُ فِی نَفْسِهِ) اوز اوزندن أیتور (لَوْ کَانَ لِی مَالٌ لَحَجَجْتُ) اگر مالم بولسه شکسز حج قیلور ایدم (فَلَمَّا لَمْ یَکُنْ لِی طَاقَةٌ اِلَّا هٰذِهِ الدَّرَاهِمَ دَفَعْتُهَا اِلَی هٰذَا) ایندی بنم کوچم یوق ایکان بولماسه اوشبو ایکی درهمنی شول یولده قالغان حاجی‌غه بیریم دیب أیتور (وَاِذَا رَأَی غَازِیًا مُنْقَطِعًا) اگر صوغشقه بارورغه حالی جیتمایونچه قالغان یولده قالغان غازینی کورسه (یَقُولُ لَوْ کَانَ لِی مَالٌ لَغَزَوْتُ) اگر بنم مالم بولسه صوغش قیلور ایدم (فَلَمَّا لَمْ یَکُنْ لِی طَاقَةٌ اِلَّا هٰذِهِ الدَّرَاهِمَ دَفَعْتُهَا اِلَی هٰذَا الْغَازِی الْمُحْتَاجِ اَوْ اِلَی مِسْکِینٍ بِجِوَارِهِ) ایندی بنم کوچم جیتمی هیچ بولماسه اوشبو درهملرنی اوشبو محتاج غازیغه بیریم یایسه کورشیسنده‌گی مسکین‌گه بیریم (وَاَمَّا اِذَا بَخِلَ بِالْقَلِیلِ الَّذِی عِنْدَهُ) اما اوزینك بولغان آزی ایله صارانلق قیلسه (فَیَعْلَمُ اللّٰهُ تَعَالَی اَنَّهُ لَوْ کَانَ عِنْدَهُ اَکْثَرُ مِنْ ذٰلِكَ لَکَانَ یَبْخَلُ بِالْکَثِیرِ کَمَا یَبْخَلُ بِالْقَلِیلِ) نتا که اول کشی آز ایله صارانلق قیلغان ایدی کوب بولسه‌ده صارانلق قیله‌چغینی الله‌تعالی بله‌در (فَلَا ثَوَابَ لَهُ فِی نِیَّتِهِ) بس آنك نیتنده ثواب بولماز (وَکَذٰلِكَ الَّذِی یَقُولُ لَوْ کُنْتُ حَفِظْتُ الْقُرْآنَ لَقَرَأْتُهُ آنَاءَ اللَّیْلِ وَالنَّهَارِ) شولایوق بولور اگر مین قرآن حفظ قیلسام تون اورطه‌لرنده کوندزلرده

قرآن اوقور ایدم دیب أیتکان کشیده (فَاِذَا کَانَ یَقْرَاءُ السُّورَةَ الَّتِی یَحْفَظُهَا) اگر اول کشی حفظ قیلغان سوره‌سینی اوقوسه (فَیَعْلَمُ اللّٰهُ اَنَّهُ لَوْ کَانَ یَحْفَظُ الْبَاقِی مِنْهُ لَکَانَ یَقْرَاُهُ) بس الله‌تعالی بله‌درکه اول کشی قرآن‌نك قالغان سوره‌لرینی‌ده حفظ قیلسه اوقویاچاغینی (فَیُعْطِیهِ اللّٰهُ فَضْلَ الَّذِی یَحْفَظُ الْقُرْآنَ کُلَّهُ) بتون قرآن حفظ قیلوب اوقوغان کشینك اجرینی اول کشیگه الله تعالی بیرور (وَاِنْ لَمْ یَقْرَاْ مَا عِنْدَهُ عَلَّمَ اللّٰهُ مِنْهُ اَنْ نِیَّتَهُ غَیْرُ صَالِحَةٍ) اگر اول کشی اوزینك بارینی اوقوماسه آنك نیتی ایدگو دگل ایسکانینی الله‌تعالی بله‌در (وَرَوَی سَهْلُ بْنُ سَعْدٍ السَّاعِدِی عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) سهل بن‌سعد، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیتدی (نِیَّةُ الْمُؤْمِنِ خَیْرٌ مِنْ عَمَلِهِ) مؤمن‌نك نیتی عملندن ایدگودر (وَعَمَلُ الْمُنَافِقِ خَیْرٌ مِنْ نِیَّتِهِ) منافق‌نك عملی نیتندن ایدگودر (وَکُلٌّ یَعْمَلُ عَلَی نِیَّتِهِ) هربر کشی اوزینك نیتی اوزره عمل قیله‌در (وَرَوَی مُحَمَّدُ بْنُ عَلِیٍّ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (مَنْ اَحَبَّ رَجُلًا فِی اللّٰهِ لِعَمَلٍ ظَهَرَ مِنْهُ) کمده کم براوغی حقلق اوچون‌الله رضاسی اوچون سوسه (وَهُوَ فِی عِلْمِ اللّٰهِ مِنْ اَهْلِ النَّارِ) حالبوکه اول سیوچی کشی الله‌نك علمنده تموغلق ایسکان (اَجَرَهُ اللّٰهُ عَلَی حُبِّهِ اِیَّاهُ) حقلقنی سویگان کشینی سویگان اوچون الله تعالی آنی اجرلی ایتمه‌ر (کَمَا لَوْ اَحَبَّ رَجُلًا مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ) نتا که جنت خلقندن بولغان کشی‌نی سوگان کبی (وَمَنْ اَبْغَضَ رَجُلًا فِی اللّٰهِ) کمده کم بر کشیگه خدا رضاسی اوچون آچیغلانسه (لِجَوْرٍ ظَهَرَ مِنْهُ) آندن چقغان ظلم، جفا اوچون (وَهُوَ فِی عِلْمِ اللّٰهِ مِنْ اَهْلِ الْجَنَّةِ) حالبوکه اول آچولانمش کشی الله علمنده جنت اهلندن بولسه‌ده (اَجَرَهُ اللّٰهُ عَلَی بُغْضِهِ اِیَّاهُ) الله‌تعالی، شول کشینی آچیغلانغانی اوچون آنی اجرلی ایتمه‌ر (کَمَا لَوْ کَانَ یُبْغِضُ رَجُلًا مِنْ اَهْلِ النَّارِ) نتا که تموغ اهلندن بولغان کشینی آچیغلانسه (وَرُوِیَ فِی الْخَبَرِ) خبرده روایت ایتلدی (اَنَّ اللّٰهَ تَعَالَی قَالَ لِمُوسَی عَلَیْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) موسی علیه الصلاة والسلام که الله‌تعالی أیتدی (یَا مُوسَی) ای موسی (هَلْ عَمِلْتَ لِی عَمَلًا قَطُّ) قایچان بولسه‌ده بنم اوچونگنه عمل

قيلغانك بارمى (قَالَ) موسى أيندى (الٰهى صَلَّيْتُ لَكَ وَصُمْتُ لَكَ وَتَصَدَّقْتُ لَكَ وَذَكَرْتُكَ) اى ربم سينك اوچون نماز اوقودم وسينك اوچون روزه توتدم وسينك اوچون صدقه بيردم وسينى ذكر قيلدم (قَالَ اللّٰهُ تَبَارَكَ وَتَعَالٰى) الله تعالى أيندى (اَمَّا الصَّلٰوةُ فَلَكَ بُرْهَانٌ) امّا نماز ايسه اوزك اوچون برهاندر (بَعْنى حُجَّةٌ لَكَ) يعنى سينك اوچون دليلدر (وَالصَّوْمُ جُنَّةٌ) روزه ايسه قالقاندر (وَالصَّدَقَةُ ظِلٌّ) صدقه ايسه عرشدن كولاكه در (وَالذِّكْرُ نُورٌ) ذكر ايسه سينك اوچون يانطى (فَاَىَّ عَمَلٍ عَمِلْتَ لِى) بس سين قايسى عملنى بنم اوچون قيلدك (قَالَ مُوسٰى عَلَيْهِ الصَّلٰوةُ وَالسَّلَامُ) موسى عليه السلام أيندى (الٰهى دُلَّنِى عَلَى الْعَمَلِ الَّذِى هُوَ لَكَ) اى ربم سينك اوچون بولا تورغان عملكه بنى دلالت قيلغل (قَالَ يَا مُوسٰى) اى موسى ديب الله تعالى أيندى (هَلْ وَالَيْتَ لِى وَلِيًّا اَوْ عَادَيْتَ لِى عَدُوًّا) بنم اوچون بر دوست ياصادكمى يايسه بنم اوچون دشمان ياصادكمى؟ ديدى (فَعَلِمَ مُوسٰى اَنَّ اَفْضَلَ الْاَعْمَالِ الْحُبُّ فِى اللّٰهِ تَعَالٰى وَالْبُغْضُ فِى اللّٰهِ تَعَالٰى) عمللرنك ايك آرتوغى الله يولنده سومك والله يولنده آچرلانمق ايكانينى موسى عليه السلام بلدى (وَرَوٰى اَبُو هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) ابو هريره، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيندى (اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى لَا يَنْظُرُ اِلٰى صُوَرِكُمْ وَلَا اِلٰى اَمْوَالِكُمْ وَلٰكِنْ اِلٰى اَعْمَالِكُمْ) الله تعالى سزنك قيافتلركزه مالكزه وهاللركزه قارامبدر (وَاِنَّمَا يَنْظُرُ اِلٰى اَعْمَالِكُمْ وَاِلٰى قُلُوبِكُمْ) مكر الله تعالى، سزنك عمللركز ايله كوكللركزكه قاريدر (وَرَوَتْ عَائِشَةُ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهَا عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) عائشة رضى الله عنه پيغمبر عليه الصلاة والسلامدن روايت ايتدى اول أيندى (مَنِ الْتَمَسَ رِضَا اللّٰهِ بِسَخَطِ النَّاسِ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ وَاَرْضَى عَنْهُ النَّاسَ) كمده كم باشقه كشيلرنك آچوى سببلى الله‌نك رضالغينى استه‌سه اول كشيدن الله‌تعالى راضى بولور وباشقه كشيلرنيده آندن راضى ايلر (وَمَنِ الْتَمَسَ رِضَا النَّاسِ بِسَخَطِ اللّٰهِ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَاَسْخَطَ عَلَيْهِ النَّاسَ) كمده كم كشيلرنك رضالغينى الله‌نك آچروى ايله استه‌سه آكا الله تعالى آچولانور

وکشیلرنیده آنك اوزره آچولاندرر (وَرَوَى الْاَعْمَشُ عَنْ اَبِی عُمَرَ وَالشَّیْبَانِی عَنْ اَبِی مَسْعُودِ الْاَنْصَارِی رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمْ) اعمش، ابو مسعود الانصاری‌دن روایت ایتدی (اَنَّهُ قَالَ) اول ایتدی (جَاءَ رَجُلٌ اِلَى النَّبِیِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) بر کشی پیغمبر علیه السلام‌غه کیلدی (وَاَرَادَ الْجِهَادَ) وصوغشونی ایله‌دی (فَقَالَ اَحْمِلْنِی یَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای رسول الله بنی یوکلات (فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اِئْتِ فُلَانًا فَاِنَّهُ یَحْمِلُكَ) فلان کشیگه کیل آنك اوچون اول کشی سینی یوکلاتور (فَاَتَاهُ) بس اول کشی آکا باردی (فَاَعْطَاهُ بَعِیرًا) بس اول آدم آکا توه بیردی (فَرَجَعَ اِلَى رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ فَاَخْبَرَهُ) بس صوغشقه تلاوچی، رسول الله یانینه قایتدی واقعه‌نی خبر بیردی (فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) بس رسول الله ایتدی (مَنْ دَلَّ عَلَى خَیْرٍ فَلَهُ مِثْلُ اَجْرِ فَاعِلِهِ) کمه کم ایزگولکه دلالت ایتسه اول کشیگه، ایزگولکنی قیلوچینك اجری بولور (وَفِی خَبَرٍ آخَرَ) ایکنچی بر روایته کیلدی (اَلدَّالُّ عَلَى الْخَیْرِ كَفَاعِلِهِ) ایزگولکه اوندا وچی آنی قیلوچی کبیدر (وَعَنْ حُذَیْفَةَ بْنِ الْیَمَانِ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ) حذیفه بن الیمان‌دن روایت اینلدی (قَالَ) اول ایتدی (قَدِمَ سَائِلٌ عَلَى عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله زمانه‌سنده بر کشی کیلدی (فَسَاَلَ فَسَكَتَ الْقَوْمُ) بس اول کشی صوردی خلق تیك توردی (ثُمَّ اَنَّ رَجُلًا اَعْطَاهُ) صوکره بر کشی آکا بیردی‌ده آنك آرتندن (فَاَعْطَاهُ الْقَوْمُ) خلقده آکا بیردی (فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله ایتدی (مَنْ اَسَنَّ خَیْرًا وَاُسْتُنَّ بِهِ) کمده کم خیرگه ایارتسه‌هم صوکا ایارلسه (فَلَهُ اَجْرُهُ) بس اول ایارتکان کشیگه آنك اجری بولور (وَمِثْلُ اُجُورِ مَنْ تَبِعَهُ) وآکا ایارکان کشیلرنك اجری اوخشاشی بولور (مِنْ غَیْرِ اَنْ یَنْقُصَ مِنْ اُجُورِهِمْ شَیْئًا) اول ایاروب قیلوچیلرنك اجرلرندن هیچبر نرسه کیم بولمایونچه (وَمَنْ اَسَنَّ شَرًّا وَاُسْتُنَّ بِهِ فَعَلَیْهِ وِزْرُهُ) کمده کم یاوزلغه ایارتسه واکا ایارلسه بس اول ایارتمش کشیگه گناهسی بولور (وَوِزْرُ مَنْ تَبِعَهُ مِنْ غَیْرِ اَنْ یَنْقُصَ مِنْ اَوْزَارِهِمْ شَیْئًا)

وآكا ايارگان كشيلرنك گناهلرى هيچ كيمسز آكا بولور (وروى تميم الدارى عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) تميم الدارى، رسول الله‌دن روايت ايتدى اول أيتدى (خمس من جاء بهن يوم القيامة) بش نرسه باردر آنلرنى براو قيامت كونده كيتورسه (لم يصد عن الجنة) جنتدن صابماز (النصيحة لله) الله اوچون خيرگه ديمچيلكدر برسى (ولرسوله) وآنك رسولى اوچون ديمله‌مكدر (ولكتابه) وآنك كتابى اقتضاسنچه ديمله‌مكدر (ولائمة المسلمين وللعامة) ومسلمانلرنك اماملرينه وعامه‌سينه نصيحتدر (وروى فى خبر آخر انه صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (ألا ان الدين النصيحة) آگاه بولكز دين، نصيحتدر (قال) رسول الله أيتدى (لله ولكتابه ولرسوله ولجميع المسلمين) ديدى (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (أما النصيحة لله عزوجل) الله عزوجل اوچون نصيحت (فان تؤمن بالله وتدعو الناس الى ذلك) الله تعالى گه اشانووكدر واشبو ايمان‌غه كشيلرنيده اونداوك (وتتمنى ان يكون جميع الناس مؤمنين) بتون خلقنك مؤمنلر بولوچيلقلرينى آرزو ايتووكدر (وأما النصيحة لرسول الله صلى الله عليه وسلم) امّا رسول الله اوچون نصيحت (فان تصدقه بما جاء به من عند الله) الله تعالى طرفندن كيتورگان نرسه‌سى ايله رسول الله‌غه اشانمقدر (وتعمل سنته) وآنك سنتى ايله عمل قيلووكدر (وتدل الناس على ذلك) وبتون كشيلرنى شوكا دلالت قيلووكدر (وأما النصيحة لكتابه) امّا آنك كتابى اوچون نصيحت (فهو ان تقراه وتعمل بما فيه) اول كتابنى اوقووك ايله آنده بولغان حكملر ايله عمل ايتووكدر (وتتمنى ان يقراه جميع الناس) واول كتابنى بتون خلقنك اوقوونى آرزو ايتووكدر (ويعملوا بما فيه) واول كتابده‌غى حكملر ايله عمل قيلووكدر (وأما النصيحة لائمة المسلمين) امّا مسلمانلرنك اماملرينه نصيحت (فان تطيعهم فيما أمروه) بيورغان نرسه‌لرنده آنلرغه بوى صنووكدر (وتنتهى عما نهوه) وطيغان نرسه‌لرندن طيلماقكدر (وتأمرهم بالمعروف) يخشيلق ايله آنلرنى بيورووكدر (وتنهاهم عن المنكر) وآنلرنى يارامازاشدن طيووكدر (ولا تخرج

عَلَيْهِمْ بالسَّيْف) وآنلر اوزره قلچ ايله چقماووكدر (وَأَمَّا النَّصِيحَةُ لِلْمُسْلِمِينَ) امّا مسلمانلرغه نصيحت (فَهُوَ أَنْ تُحِبَّ لَهُمْ مَا تُحِبُّ لِنَفْسِكَ) اوزكه سوگانني آنلرغه‌ده سومسكك‌در (وَتَكْرَهَ لَهُمْ مَا تَكْرَهُ لِنَفْسِكَ) اوزكه مكروه كورگانني آنلرغه يارانماووكدر (وَتَتَمَنَّى أَنْ يَكُونُوا فِيمَا بَيْنَهُمْ عَلَى الْأُلْفَةِ وَالْمَوَدَّةِ) اوز آرا محبت هم الفت ايله بولولرينى آرزو ايدووكدر (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) فقيه أيندى (كَمْ مِنْ نَائِمٍ يُكْتَبُ لَهُ أَجْرُ الْمُصَلِّينَ) آزمى؟كه نمازچيلر اجرى يازلغان يوقلاوچى (وَكَمْ مِنْ مُصَلٍّ مُسْتَيْقِظٍ يُكْتَبُ مِنَ النَّائِمِينَ) وآزمو؟ كه يوقلاوچيلر جمله‌سندن يازلغان، تونله توروب نماز اوقوچيلر (وَذَلِكَ) بو اش البته شولاى ثابت (أَنَّ الرَّجُلَ إِذَا كَانَ مِنْ عَادَتِهِ أَنْ يَقُومَ وَقْتَ السَّحَرِ) براونك سحر وقتنده تورمق عادتى بولسه (وَيَتَوَضَّأُ وَيُصَلِّي) طهارت توزوب نماز اوقوسه (حَتَّى يَطْلُعَ الْفَجْرُ) تا طاڭ طوغانغه قدر (فَنَامَ لَيْلَةً عَلَى تِلْكَ النِّيَّةِ) وبر كيچه‌ده شولوق نيت اوزره يوقلاسه (فَغَلَبَهُ النَّوْمُ حَتَّى أَصْبَحَ) تمام طاڭ بلنگانگه قدر آنى يوقو باصسه (فَاسْتَيْقَظَ وَحَزِنَ لِذَلِكَ) بس يوقوسندن اويانسه اوشبو حالگه قايغورسه (وَاسْتَرْجَعَ) كيچه‌نك قاينووينى آرزو قيلسه (فَإِنَّهُ يُكْتَبُ مُصَلِّيًا) ودرستلكده شول كشى نمازچى ايدوب يازيلور (وَيُبْلَغُ ثَوَابَ الْقَائِمِينَ بِنِيَّتِهِ) نيتى آرقاسنده كيچه توروچيلر ثوابينه ايرشور (وَأَمَّا إِذَا كَانَ الرَّجُلُ لَمْ يَكُنْ يَقُومُ بِاللَّيْلِ) اگر بر كشينك كيچه تورغانى بولماسه (فَظَنَّ أَنَّهُ قَدْ أَصْبَحَ) طاڭ آنقان ديب گمان ايتسه (فَقَامَ وَتَوَضَّأَ وَدَخَلَ الْمَسْجِدَ) بس تورسه وطهارت آلسه ومسجدكه كرسه (فَإِذَا هُوَ لَمْ يُصْبِحْ) بس شول وقتده طاڭ آتماسه (فَجَعَلَ يَنْتَظِرُ الصُّبْحَ) بس اول كشى طاڭنى كوته باشلاسه (وَيَقُولُ فِي نَفْسِهِ) اوز اوزينه أيتسه (لَوْ عَلِمْتُ أَنَّهُ لَمْ يَطْلُعِ الْفَجْرُ لَمْ أَقُمْ مِنْ فِرَاشِي) اگر طاڭ آطماغانينى بلگان بولسام توشه‌گمدن تورماغان بولور ايدم (فَهَذَا الَّذِي يُكْتَبُ مِنَ النَّائِمِينَ وَهُوَ مُسْتَيْقِظٌ)

بس اول كشى اوياغ بولسه‌ده يوقلاوچيلردن يازيلور

« باب العجب »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله عنه وارضاه حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا وكيع عن المسعودى عن زيد بن رفيع عن ابى عبيدة قال قال عبدالله بن مسعود رضى الله عنهم) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن مسعود رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى (النجاة فى اثنتين) قوطيلو ايكى نرسه‌دره (التقوى والنية) تقوالق ايله بخشى نيته‌در (والهلاك فى اثنتين) هلاكلك ايكى نرسه‌ده‌در (القنوط والاعجاب) اميد اوزوده هم اوز اوزينه ايس كيتوده (وعن وهب بن منبه رضى الله عنه انه قال) وهب بن منبه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (كان فيمن كان قبلكم رجل) سزدن الك بولغان امت اچنده بر كشى بولدى (عبدالله سبعين سنة) الله‌غه يتمش يل عبادت قيلدى (يفطر من سبت الى سبت) شنبه‌دن شنبه‌گه‌كنه آغز آچه ايدى (فطلب الى الله حاجة فلم يعطها) الله‌دن حاجتينى صورادى‌ده الله تعالى آنكا بيرمادى (فاقبل على نفسه) اوز اوزينه يونالدى (وقال) أيتدى (لو كان عندك خير قضيت حاجتك) اگر سينده ايدگولك بولسه سينك يوموشك اوتالور ايدى (وانما اوتيت من قبلك) اول يوموش سيندن الك بولغان كشيلرگه‌كنه بيرلدى (فنزل عليه ملك من ساعته) شول وقتده آنك اوزره فرشته ايندى (فقال) بس اول فرشته أيتدى (يا ابن آدم) اى آدم اوغلى (ان ساعتك التى ازدريت نفسك فيها) درستلكده نفسكنى اورشقان وقتك (خير من عبادتك التى قد مضت) اوتكان عبادتكدن ايدگورا كدر (وقال الشعبى رضى الله عنه) شعبى ايتدى (كان رجل اذا مشى اظلته سحابة) بورون بر كشى بولدى بورگانده قويماشدن بولوط كولاگه‌لى ايدى (فقال رجل لامشين فى ظله) ايكنچى براو، آنك كولاگه‌سنده بورر من ديب أيتدى (فاعجب الرجل بنفسه) اول كشى اوزينه اوزى ايسى كيتدى (فقال مثل هذا يمشى فى ظلى) بونك كبى كشى ده بنم كولاگه‌مده بورر ايكان (فلما افترقا ذهب الظل مع ذلك

الرَّجُلُ) آیراشقاچ کولاگه بو صوکندن قوشلغان کشی ایله کیندی (وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ قَالَ) عمر بن الخطاب رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی اول أیندی (اَنَّ مِنْ صَلَاحِ تَوْبَتِكَ اَنْ تَعْرِفَ ذَنْبَكَ) توبه‌کنك توزکلگندندر گناهکنی بلمك (وَاَنَّ مِنْ صَلَاحِ عَمَلِكَ اَنْ تَرْفِضَ عُجْبَكَ) عملك توزکلگندن عجبکنی چقارماقدر (وَاَنَّ مِنْ صَلَاحِ شُكْرِكَ اَنْ تَعْرِفَ تَقْصِيرَكَ) وشکرك توزکلگندندر کیمجیلکنی بلمکدر (وَذُكِرَ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِالْعَزِيزِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ) عمر بن عبدالعزیز رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ كَانَ اِذَا خَطَبَ فَخَافَ الْعُجْبَ قَطَعَ) اول عمر بن عبدالعزیز خطبه اوقوسه عجبدن قورقب خطبه‌نی کیسه ایدی (وَاِذَا كَتَبَ فَخَافَ الْعُجْبَ مَزَّقَ) یازسه عجبدن قورقسه یازودن طوقتی ایدی (وَقَالَ) أینه ایدی (اَللّٰهُمَّ اِنِّي اَعُوذُ بِكَ مِنْ شَرِّ نَفْسِي) ای الله! نفسم شرندن سکا صغنامن (وَعَنْ مُطَرِّفِ بْنِ عَبْدِاللّٰهِ قَالَ) مطرف بن عبدالله‌دن روایت ایتلدی اول أیندی (لَاَنْ اَبِيتَ نَائِماً وَاَصْبَحَ نَادِماً) یوقلاب کیچه اوتکازووم وارکنوب طاکغه کروووم (اَحَبُّ اِلَيَّ مِنْ اَنْ اَبِيتَ قَائِماً وَاَصْبَحَ مُعْجِباً) کیچه اویاغ توروب اوز اوزیمه ایسم کیتوب طاکغه کروومدن بنم اوچون سیوکلیرا کدر (وَعَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهَا) عائشه رضی الله عنهادن روایت ایتلدی (اَنَّهُ سَاَلَهَا رَجُلٌ) اول عائشه‌دن بر کشی صورادی (فَقَالَ) أیندی (مَتَى اَعْلَمُ اَنِّي مُحْسِنٌ) بن اوزمنك ایذگو ایکانمنی قایچان بلورمن (قَالَتْ اِذَا عَلِمْتَ اَنَّكَ مُسِيءٌ) اوزکنك یاوز ایکانکنی بلکانده دیب مضرت عائشه أیندی (قَالَ مَتَى اَعْلَمُ اَنِّي مُسِيءٌ) بن اوزمنك یاوز ایکانمنی قایچان بلورمن دیدی (قَالَتْ اِذَا عَلِمْتَ اَنَّكَ مُحْسِنٌ) اوزکنی یخشی دیب بلساك شول وقت یاوز ایکانکنی بلورسك دیدی (وَذُكِرَ) روایت ایتلدی (اَنَّ شَابّاً فِي بَنِي اِسْرَائِيلَ رَفَضَ دُنْيَاهُ) درستلکده بنی اسرائیل‌دن بولغان بر یکت اوزینك دنیاسینی طاشلادی (وَاعْتَزَلَ عَنِ النَّاسِ) کشیلر آراسندن چقدی معامله‌نی کیسدی (وَجَعَلَ يَتَعَبَّدُ فِي بَعْضِ النَّوَاحِي) چیتلرنك قایوسنده عبادت قیلا باشلادی (فَخَرَجَ اِلَيْهِ رَجُلَانِ مِنْ مَشَايِخِ قَوْمِهِ لِيَرُدَّاهُ

الى منزله) اول يكت يانينه اوزينك خلقى قارطلرندن ايكى كشى، شول يكتنى قايتارر اوچون كيلديلر (فقالا له) بس آنلر اول يكتكه أيتديلر (يا فتى اخذت بامر شديد لا تصبر عليه) اى يكت! سين قاتى اشكه توتونغانسك آكا توزه آلمازسك ديو (فقال الشاب) يكت أيتدى (قيام الناس بين يدى الله اشد من قيامى هذا) بنم بو طوروومدن خلقنك الله قاشنده طورولرى قاطيراقدر (فقالا له) بس اول ايكى كشى آكا أيتدى (ان لك اقرباء فعبادتك فيهم افضل) سينك يقين قارنداشلرك بار سينك آنلر يانينده عبادت قيلووك آرتوغراقدر (فقال الشاب) يكت أيتدى (ان ربى اذا رضى عنى) اگر بنم ربم بندن راضى بولسه (ارضى عنى كل قريب وصديق) هربر يقين هم دوست كشينى بندن راضى قيلور (فقالا له) اول ايكى قارت كشيلر، بوكا أيتديلر (انت شاب لا تعلم) سين ئلى ياش كشى سن بلميسك (وانا قد جربنا هذا الامر) بز بو اشنى صناب بلهمز (ونخاف عليك العجب) بز سينك اوزره عجبدن قورقامز (فقال الشاب) يكت أيتدى (من عرف نفسه لم يضره العجب) كمده كم اوزينى طانوسه آكا عجب ضرر ايتماز (فنظر احدهما الى صاحبه) اول ايكينك برسى ايبداشينه قارادى (فقال) أيتدى (قم فان الشاب قد وجد ريح الجنة) طور! آنك اوچون بو يكت اوجماخ ايسينى طابقان (فلا يقبل قولنا) بزنك سوز طكلانماس (وذكر فى الخبر) روايت اينلدى (ان داود عليه الصلاة والسلام خرج الى ساحل) داود عليه السلام ديكز ياغاسينه چقدى (فعبد ربه سنة) بريل، الله‌غه عبادت ايتدى (فلما تمت السنة) بريل طولغاچ (قال يا رب قد انحنى ظهرى وكلت عيناى ونفدت الدموع فلا ادرى الى ماذا يصير امرى) اى ربم آرقه‌م بوكره‌يدى كوزلرم آردى ياشلر بتدى بنم أشم صوكره نى بولاچق ديدى (فاوحى الله تعالى الى ضفدع ان اجيبى عبدى داود عليه السلام) بنم بنده‌م داود عليه السلامغه جواب بير ديب باقاغه الله تعالى وحى ايتدى (فقالت الضفدع يا نبى الله اتمن على ربك فى عبادة سنة) اى الله‌نك پيغمبرى سين بر يل عبادت حقنده‌ده ربكه منت اينه‌سكمو ديب باقا أيتدى (والذى بعثك بالحق نبيا)

سینی حق پیغمبر ایتوب یارگان الله ایله آنط ایتهمن (انّی علی ظهر بردیة منذ ثلاثین سنة او ستین اسبحه واحمده) بن قورولغنك خارجنده اوتوزمی، آلتمشمی سنه‌دن بیرلی آکا تسبیح هم حمد أیتهمن (وانّ فرائصی ترعد من مخافة ربّی) وبنم طامورلر ربمدن قورقوومدن قالتریلر دیب بافا أیتدی (فبکی داود علیه السّلام عند ذلك) اوشبو وقنده داود علیه السلام آغلادی (وذکر انّ هذه القصة کانت لموسی علیه السّلام بعد ما قتل قتیلاً) وروایت ایتلدی که بو قصه موسی علیه السلامغه بولدی دیب (قال الفقیه رضی الله تعالی عنه) فقیه أیتدی (من اراد ان یکسر العجب فعلیه باربعة اشیاء) کمده‌کم عجبنی صندرغه تلهسه آکا دورت تورلی نرسه لازم بولسون (اوّلها) اول دورتنك برنچیسی (ان یری التوفیق من الله تعالی) عملکه ایرشونی الله‌دن دیب بلمك (فاذا رأی التوفیق من الله تعالی) اگر موفق بولونی الله‌دن دیب بلسه (فانه یشتغل بالشکر ولا یعجب بنفسه) شکر قیلو ایله مشغول بولور اوز اوزینه ایسی کیتماز (والثانی) ایکنچیسی (ان ینظر الی النعماء التی انعم الله بها علیه) الله تعالی آنك اوزره قیلغان نعمتلرینه قارارغه کیرهك (فاذا نظر فی نعمائه) اگر الله‌نك نعمتلری حقنده فکر قیلسه (اشتغل بالشکر علیها واستقل عمله) اول نعمتلر اوزره شکر قیلو ایله شغللنور اوزینك قیلغان عملینی آزسنور (ولا یعجب بنفسه) اوز اوزینه ایسی کیتماز (والثالث) اوچنچیسی (ان یخاف ان لا یتقبل منه) آندن قبول اینلماودن قورقمقدر (فاذا اشتغل بخوف القبول لا یعجب بنفسه) اگر قبول بولو بولماو قورقنچی ایله شغللنسه اوز اوزینه ایسی کیتماز (والرابع) دورتنچیسی (ان ینظر فی ذنوبه التی اذنب قبل ذلك) شول عملندن الك قیلغان گناهلرینی اویلامق تیوشدر (فاذا خاف ان ترجح سیئاته علی حسناته) اگر یاوزلقلرینك ایذگولکلرینه قاراغانده آرتق بولوندن قورقسه (فقد کسر عجبه) تحقیق اول کشینك عجبی صنار (وکیف یعجب المرء بعمله) کشی اوزینك عملینه نیچك ایسی کیتارگه کیرهك (ولا یدری ماذا یخرج من کتابه یوم القیامة) قیامت کونده آنك عمل

دفترندن نرسه چغاسینی بلمیدر (وانما یتبین عجبه وسروره بعد قراة الکتاب دفترنی اوقوغاندن صوکغنه آنك اوزینه ایس کیتووی وشادلغی بلنور شونده‌غنه شادلانورغه تیوش (قال الفقیه باسناده عن ابن عباس رضی الله عنهما انه قال) ابن عباس رضی الله عنهمادن روایت ایدلدی اول أیندی (کنت اسمع قول الله تعالی هاءوم اقرأوا کتابیه) دفترینی آلکزده اوقوکز دیب أیتکان الله‌نك سوزینی ایشته ایدم (ولم ادر لمن قالها) الله تعالی کم مقنده آنی أیتکاندر بلمادم (حتی دخل کعب رحمه الله تعالی علی عمر رضی الله تعالی عنه ونحن عنده) کعب، عمر رضی الله عنه‌گه کیلدی بزده آنك یاننده اوطورا ایدك (فقال) عمر رضی الله عنه أیتدی (یا کعب) ای کعب! (حدثنا) بزگه سویله (ولا تحدثنا الا بحدیث یشبه کتاب الله تعالی) سویله‌ساك الله‌نك کتابینه معناده اوخشاغان حدیثنی سویله! (فقال کعب رحمه الله) کعب أیتدی (ان الله یبعث الخلائق یوم القیامة فی قاع افیح) الله تعالی، خلایقنی قیامت کوننده بیك کیك صحراغه قوبارر (یسمعهم الداعی) اوندا گان کشی آنلرغه ایشتدرر (وینفذهم البصر) وآنلرنی کوزدن آلور (ثم یدعی کل قوم بامامهم یعنی بمعلمهم الذی یعلمهم الهدی او الضلالة) هر خلق اوزلرینك توغری یولغه یایسه آزغونلق یولینه اوگره‌تکان خلفه‌لری ایله برگه چاقریلور (فیدعی بامام الهدی قبل اصحابه) توغری یولغه اوندا وچی امامنی اوندالور شاکردلرندن آلك (فیتقدم) بس کیتورلور (فیعطی کتابه بیمینه) آنك عمل دفتری اوك قولینه بیرلور (وقد اخفیت سیآته) تحقیق اول کشینك یاوزلقلری یاشرلگان بولور (فهو یقرأه بینه وبین نفسه) بس اول دفترنی اوز آلدینه اوقور (لکیلا یقول بعملی دخلت الجنة) عملم سببلی جنتکه کردم دیب أیتماسون اوچون (وقد بدت حسناته للناس) اول کشینك ایزگولکلری کشیگه بلنور (فهم یقرؤه) بس اول کشیلر اول دفترنی اوقورلر (حتی انهم یقولون طوبی لفلان ما ظهر له من الخیر) ایزگولك آنگا ظاهر بولدقندن فلان آدمگه نی سیونچدر دیب اول کشیلر أیتورلر (فیقرأ سیاته فی نفسه) بس اول

كشى اوز آلدينه ياوزلقلرينى اوقور (حَتّٰى يَقُولَ فى نَفْسِه قَدْ هَلَكْتُ) تحقيق مين هلاك بولدم ديب اوز آلدينه أيتور (وَفى آخره) اول دفترنك صوكغى طرفنده بولور (انّى قَدْ غَفَرْتُ لَكَ) درسنلكده مين سينى يارلقادم ديب أيتكان سوز (فَيَتَوَجُ بِتَاجٍ مِنْ نُورٍ يَسْطَعُ ضَوْءُه) ياقطيلغى قابلاغان نوردن بولغان تاج ايله اول امام تاجلانور (ثُمَّ يُقَالُ) صوكره أيتلنور (اذْهَبْ اِلٰى اَصْحَابِكَ) بار شا كردلرك يانينه (فَبَشِّرْهُمْ بِاَنَّ لِكُلِّ مِنْهُمْ مِثْلَ مَا لَكَ) سيكا بولغان اجرنك اوخشاشى آنلرنك هر برينه‌ده ديب سيوندر (فَاِذَا اَقْبَلَ نَظَرَ اِلَيْهِ اَهْلُ الْوَادِى) قابچان‌كه شا كردلرى يانينه يونالسه آكا ميدان خلقى قارار (فَلَيْسَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ اِلَّا وَهُوَ يَقُولُ اَللّٰهُمَّ اجْعَلْهُ مِنَّا اَللّٰهُمَّ اَثْبِنَا بِه) اى الله! اول كشينى بزاردن قيل واول كشينى بزگه كيتور ديب اول ميدان خلقندن هيچ‌براو أيتمى قالماز (ثُمَّ يَأْتِى اَصْحَابَهُ) صوكره شا كردلرى يانينه كيلور (فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَؤُا كِتَابِى) بنم دفترمنى آلوكزده اوقوكز ديب أيتور (فَقَدْ غُفِرَ لِى) تحقيق بنم گناهلرم يارلقانغان (فَاَبْشِرُوا) سيونكز (فَاِنَّ لِكُلِّ رَجُلٍ مِنْكُمْ مِثْلَ مَالِى) آنك اوچون سزنك هر برگزگه‌ده بكا بولغان اجر كبى بولور (وَاِذَا كَانَ اِمَامُ الضَّلَالَةِ دُعِىَ بِه) وهر قابچان آزغونلق امامى بولسه آنيده اوندالور (فَاِذَا قَامَ اُعْطِىَ كِتَابَه) اورنندن طورسه آنك دفترى بيرلور (فَاِذَا تَنَاوَلَهُ بِيَمِينِه غُلَّتْ يَمِينُه اِلٰى عُنُقِه) قابچان‌كه اول دفترنى آلمق اوچون اوك قولينى صوزسه اوكى موينينه باغلانور (فَيَتَنَاوَلُهُ بِشِمَالِه) بس اول كشى صوك قولى ايله آلور (فَيَجْعَلُ شِمَالَهُ مِنْ وَرَاءِ ظَهْرِه) صوكى آرقه طرفنده اينلور (فَيَلْوِى عُنُقَه) بس آنك بوينى بوكولور (وَيَقْرَأُ حَسَنَاتِه بَيِّنَه وَبَيِّنٌ نَفْسُه) اوز اوزينه ايذگولكلرينى اوقور (لِكَيْلَا يَقُولَ حَفِظْتَ سَيِّئَاتِى وَلَمْ تَحْفَظْ حَسَنَاتِى) بنم ياوزلقلرمنى صاقلادك ايذگولكلرمنى حفظ قيلمادك ديب ايتمه‌سون اوچون (فَيَقُولُ عَمِلْتَ كَذَا فَجَازَيْتُكَ بِمَا عَمِلْتَ) شولاى عمل قيلدكده عملك برابرينه بن سينى شويله اجرلى وثوابلى ايتدم (وَهٰكَذَا) باشقه‌لرده شولايوق (حَتّٰى يَسْتَوْفِىَ حَسَنَاتِه وَسَيِّئَاتُه ظَاهِرَةً لِلنَّاسِ يَقْرَؤُنَهَا حَتّٰى يَقُولُوا وَيْلٌ لِفُلَانٍ مَا ظَهَرَ لَهُ مِنَ الشَّرِّ) حتى

كشيلر، ياوزلغى سببندن فلان كشى‌گه نى اوكنچدر ديب أيتورلر (حتّى اذا فرغ من صحيفته وجد فى آخرها) متى بر كاغدندن بوشانغاج ايكنچى صحيفه‌ده طابار (وانه حق عليك كلمة العذاب يعنى وجب عليك العذاب) سينك اوزره عذاب واجب بولدى ديب (فيسود وجهه كقطع الليل المظلم) قارانغو تون اورطاسى كبى آنك يوزى قارالور (فيتوج بتاج من النار يسطع دخانه) توتونى بتونلاى قابلاغان اوتدن بولغان تاج ايله تاج‌لنور (ثم يقال له) صوكره آكا أيتلنور (اثبت اصحابك) بار شاكردلرك يانينه (فبشرهم) بس سين آنلرنى سيوندر (فان لكلّ واحد منهم مثل هذا) وآنلرنك‌ده هربرينه اوشبونك اوخشاشى جزاء بولور (فاذا اقبل راه اهل الوادى) يونالگاج آنى ميدان خلقى كورر (فقال كلّ واحد منهم) اول خلقدن هربرسى أيتور (اللهمّ لا تجعل هذا منّا) بونى، اى الله! بزلردن قيلمه (اللهمّ لا تأتنا به) اى الله آنى بزگه كيتورمه (فلا يمر بقوم الّا لعنوه) نيندای خلق ياننندن اوتسه آكا لعنت ايده‌رلر (ثم يأتى اصحابه) صوكره اول امام اوزينك شاكردلرى يانينه كيلور (فاذا راوه لعنوه) قچان‌كه اول شاكردلر اول امامنى كورسه‌لر آكا لعنت ايده‌رلر (وتبرّوا منه) اول امامدن بيزارلر (فلعنهم هو) بس اول امام‌ده شاكردلرينه لعنت قيلور (كما قال الله تعالى) نتا كه الله‌تعالى أيتدى (ويوم القيامة يكفر بعضكم ببعض) قيامت كونده قايوكز قايوكزه كفران قيلور يعنى انكار ايده‌ر (ويلعن بعضكم بعضاً) قايوكز قايوكزه لعنت ايده‌ر (فيقول لهم ابشروا) بس اول امام شاكردلرينه سيونكز ديب أيتور (فان لكلّ واحد منكم مثل هذا) هربركزه اوشبونك اوخشاشى بولور (وعن مسروق رحمه‌الله قال) مسروق‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (كفى بالمرء علماً ان يخشى الله) الله‌دن قورقو قدر بولسه كشيگه شول علم جيته‌ر (وكفى بالمرء جهلاً ان يعجب بعمله) اوز عملينه ايس كيتوچيلك كشينك نادانلغينه جيته‌ر (وعن مجاهد رحمه‌الله انه قال) مجاهددن روايت ايتلدى اول أيتدى (بعث سعيد بن العاص قوماً يغزون عليه عند عثمان رضى الله عنه) سعيد بن العاص بر قوم

اوزره توره ایدوب بیارلدی که اول قوم سعید بن العاص نی عثمان رضی الله عنه قاشنده ماقطیلار ایدی (فَقَامَ الْمِقْدَاد) مقداد رضی الله عنه توردی ده (فَحَثَا فِی وُجُوهِهِمُ التُّرَابَ) آنلرنك یوزینه توفراق سیبدی (وَقَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) رسول الله دن ایشتدم دی اول أینه در ایدی (اُحْثُوا التُّرَابَ فِی وُجُوهِ الْمَدَّاحِينَ) ماقطاوچیلر یوزینه توفراق سیبکز.

« بَابٌ فِی فَضْلِ الْحَجِّ »

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِی رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا أَبُو عَبْدِ اللهِ مُحَمَّدُ بْنُ أَحْمَدَ بْنِ ذَكَرِيَّا بِإِسْنَادِهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ حَدَّثَنَا عَاصِمُ بْنُ عَلِیٍّ الْبَغْدَادِی عَنْ أَبِيهِ عَنْ لَيْثٍ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابن عباسدن روایت ایتدی اول أیتدی (كُنَّا مَعَ النَّبِیِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِمِنًى) بز رسول الله ایله منی ده بولدق (إِذْ أَقْبَلَتْ طَائِفَةٌ مِنَ الْيَمَنِ) شول وقتده یمندن بر گروه خلق کیلوب چقدی (فَقَالُوا فِدَاكَ الْأُمَّهَاتُ وَالْآبَاءُ) آنا آنالر سیکا فدا بولسون (أَخْبِرْنَا بِفَضَائِلِ الْحَجِّ) بزگه حجنك اجرلرینی سویله دیب أیتدیلر (قَالَ بَلَى أَيُّ رَجُلٍ خَرَجَ مِنْ مَنْزِلِهِ حَاجًّا أَوْ مُعْتَمِرًا) نیندایونگنه کشی یورطندن حج نیتی یایسه عمره نیتی ایله چقسه ده (فَكُلَّمَا رَفَعَ قَدَمًا وَوَضَعَ قَدَمًا تَنَاثَرَتِ الذُّنُوبُ مِنْ بَدَنِهِ كَمَا يَتَنَاثَرُ الْوَرَقُ مِنَ الشَّجَرِ) نتا ککه یافراقلر آغاچدن قویولادر شونك کبی آنك گناهلری، هر آیاق آدومی صایون قویلور (فَإِذَا وَرَدَ الْمَدِينَةَ وَصَافَحَنِی بِالسَّلَامِ صَافَحَتْهُ الْمَلَائِكَةُ بِالسَّلَامِ) قایچانسکه اول کشی مدینه گه کیلسه سلام ایله بکا کورشسه سلام ایله آکا فرشته لر کورشور (فَإِذَا وَرَدَ ذَا الْحُلَيْفَةِ وَاغْتَسَلَ طَهَّرَهُ اللهُ مِنَ الذُّنُوبِ) قایچانکه اول کشی احرام میقاتینه کیلوب غسل قویونسه الله تعالی اول کشینی گناهلردن پاك قیلور (وَإِذَا لَبِسَ ثَوْبَيْنِ جَدِيدَيْنِ جَدَّدَ اللهُ لَهُ مِنَ الْحَسَنَاتِ) وقایچان اول کشی ایکی یاکا کیومنی کیسه

الله تعالى، آنك ايزگولكلرينى ياكارتور (وَاذَا قَالَ لَبَّيْكَ اَللّٰهُمَّ لَبَّيْكَ) اگر لبيك اللهم لبيك ديب أيتسه (اَجَابَهُ الرَّبُّ عَزَّ وَجَلَّ بِلَبَّيْكَ) لبيك ايله الله تعالى آكا جواب بيرور (وَسَعْدَيْكَ) وسعديك ايله جواب بيرور (اَسْمَعُ كَلَامَكَ وَاَنْظُرُ اِلَيْكَ) سوزكنى ايشتهمن وسيكا قاريمن (فَاِذَا دَخَلَ مَكَّةَ وَطَافَ وَسَعَى بَيْنَ الصَّفَا وَالْمَرْوَةِ) ومكه‌گه كروب كعبة الله‌نى طواف قيلسه هم صفا ايله مروه آراسينى بوروسه (وَصَلَّ اللّٰهُ لَهُ الْخَيْرَاتِ) الله تعالى، آكا ايزگولكلرنى ايرشدرر (فَاِذَا وَقَفُوا بِعَرَفَاتٍ وَضَجَّتِ الْاَصْوَاتُ بِالْحَاجَاتِ) وقايچانكه عرفاته توروب طاوشلرنى حاجتلر صوراب طارالدرلسه (بَاهَى اللّٰهُ بِهِمْ مَلَائِكَةَ سَبْعِ السَّمٰوَاتِ) اول خلق ايله يدى قات كوكلرنك فرشته‌لرينه ماقطانور (وَيَقُولُ) أيتور (مَلَائِكَتِى) اى بنم فرشته‌لرم (وَسُكَّانُ سَمٰوَاتِى) اى بنم كوكلرده توروچيلرم (اَمَا تَرَوْنَ اِلَى عِبَادِى) بنم بنده‌لرمنى كورميسزمى (اَتَوْنِى مِنْ كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ) هر يراق جيرلردن بكا كيلديلر (شُعْثًا غُبْرًا) توز انليلر وساچلرى جيتولى بولوب (قَدْ اَنْفَقُوا الْاَمْوَالَ وَاتْعَبُوا الْاَبْدَانَ) مالللرينى صرف قيلديلر تنلرينى مشقته‌ديلر (فَوَعِزَّتِى وَجَلَالِى وَكَرَمِى) اوزمنك الوغلغم وكرم ايله آنط ايتمن (لَاُهَبَنَّ مُسِيئَهُمْ لِمُحْسِنِهِمْ) آنلرنك ياوزلرينى يخشيلرينه هبه قيلورمن (وَلَاُخْرِجَنَّهُمْ مِنَ الذُّنُوبِ كَيَوْمِ وَلَدَتْهُمْ اُمَّهَاتُهُمْ) آنالرى توغدرغان كوندەكى كبى آنلرنى گناهلردن چقاررمن (فَاِذَا رَمَوُا الْجِمَارَ) قايچان آنلر واق طاشلرنى آتسه‌لر (وَحَلَقُوا الرُّؤُسَ) وساچلرينى كيته‌رسه‌لر (وَزَارُوا الْبَيْتَ) كعبة الله‌نى زيارت ايتسه‌لر (نَادَى مُنَادٍ مِنْ بُطْنَانِ الْعَرْشِ) عرش أچندن برنداچى نچقرر (اِرْجِعُوا مَغْفُورًا لَكُمْ وَاسْتَأْنِفُوا الْعَمَلَ) يارلقانوب قاينكز وعملنى باشدن قيلا باشلاكز ديب (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ دَاوُدَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ اَحْمَدَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللّٰهِ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ صَبَّاحٍ حَدَّثَنَا يَزِيدُ بْنُ هَارُونَ عَنْ نُصَيْرِ بْنِ حَاجِبٍ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ عَلِىٍّ كَرَّمَ اللّٰهُ وَجْهَهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله على كرم الله وجهه‌دن روايت ايندى اول أيتدى (كُنْتُ طَائِفًا مَعَ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ

بَيْتَ اللهِ الْحَرَامَ) پیغمبر صلی الله علیه وسلم ایله برلکده کعبة الله‌نی طواف قیلور بولدم (فَقُلْتُ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي يَا رَسُولَ اللهِ مَا هَذَا الْبَيْتُ) آتام، آنام سکا فدا بولسون ای رسول الله بو یورط نرسه (حکمتی نرسه)؟ دیب أیتدم (فَقَالَ لِي) رسول الله بکا أیتدی (بَا عَلِيُّ أَسَّسَ اللهُ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَى هَذَا الْبَيْتَ فِي دَارِ الدُّنْيَا كَفَّارَةً لِذُنُوبِ أُمَّتِي) بنم امتمنك گناهلرینه کفارت بولسون اوچون دنیا یورطنده الله تعالی بو یورطنی صالدی (فَقُلْتُ فِدَاكَ أَبِي وَأُمِّي مَا هَذَا الْحَجَرُ الْأَسْوَدُ) آتا وآنام سکا فدا بولسون ای رسول الله بو قاره طاش نرسه (حکمتی نرسه)؟ دیدم (قَالَ تِلْكَ جَوْهَرَةٌ كَانَتْ فِي الْجَنَّةِ) اول، جنتده بولغان بر جوهر طاش ایدی (أَهْبَطَهَا اللهُ إِلَى الدُّنْيَا) آنی دنیاغه غدا ایندردی (لَهَا شُعَاعٌ كَشُعَاعِ الشَّمْسِ) آنك، قوباش نوری کبی یالتراوقلی نوری بار ایدی (وَاشْتَدَّ سَوَادُهَا) آنك قارالغی قاطیلاندی (وَتَغَيَّرَ لَوْنُهَا لَمَّا مَسَّتْهَا أَيْدِي الْمُشْرِكِينَ) آنی مشرکلرنك قوللری توتقانلقدن توسی اوزگاردی (قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو الْقَاسِمِ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا فَارِسُ بْنُ مَرْدُوَيْهِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ فُضَيْلٍ حَدَّثَنَا أَبُو الْوَلِيدِ حَدَّثَنَا عَبْدُ الْقَاهِرِ بْنُ السَّرِيِّ قَالَ حَدَّثَنَا أَبِي عَنْ كِنَانَةَ حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ مِرْدَاسٍ) فقیه اوزینك اسنادی ایله عباس بن مرداس‌دن روایت ایندی (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ دَعَا عَشِيَّةَ عَرَفَةَ لِأُمَّتِهِ بِالرَّحْمَةِ وَالْمَغْفِرَةِ) عرفه کیچه‌ده، رسول الله، امتی اوچون رحمت ومغفرت ایله دعا قیلدی (فَأَكْثَرَ الدُّعَاءَ) دعانی کوب قیلدی (فَأَجَابَهُ رَبُّهُ بِأَنِّي قَدْ فَعَلْتُ) مین سولای قیلورمن یعنی رحمت قیلور ایدم دیو الله تعالی آنك دعاسنه جواب بیردی (إِلَّا ظُلْمَ بَعْضِهِمْ بَعْضًا) مگر بعضسی بعضسنه ظلم قیلدی شونك اوچون یارلقامیم یارلقامام (قَالَ أَيْ رَبِّ) ای ربم دیب رسول الله أیتدی (أَنَّكَ قَادِرٌ عَلَى أَنْ تُثِيبَ هَذَا الْمَظْلُومَ خَيْرًا مِنْ مَظْلَمَتِهِ لِهَذَا الظَّالِمِ) ظالمنك ظلمی سببندن مظلومغه خیر ثواب بیرگه کوچك جیتکرچه‌در (فَلَمْ يُجِبْهُ تِلْكَ الْعَشِيَّةَ) الله تعالی، رسول الله‌غه اول کیچه‌ده جواب بیرمادی (فَلَمَّا كَانَ غَدَاةُ الْمُزْدَلِفَةِ أَعَادَ الدُّعَاءَ) مزدلغة کونینك طاکی بولغاچ رسول الله دعانی یاکادن قیلدی (فَأَجَابَهُ

ربه بانی قد غفرت لهم) مین اول امتکنك گناهلرینی یارلغادم دیب رسول الله‌غه الله‌تعالی جواب بیردی (ثم تبسم رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول‌الله جلمایوب کولدی (فقال بعض اصحابه یا رسول الله تبسمت فی ساعة لم تکن تتبسم فیها) هیچ کولمی تورغان وقتکده کولدك ای رسول‌الله دیب صحابیلرنك بعضیسی أیتدی (قال تبسمت من عدو الله ابلیس) الله‌نك دوشمانی ابلیس‌دن کولدم (انه لما علم ان الله قد استجاب لی فی امتی) امتم حقنده قیلغان دعامنی الله تعالی‌نك قبول ایتکانینی بلگاچ (اهوی یدعو بالویل والثبور) نی هلاکت ونی اوکنچ دیو چقروب جغلدی (ویحثو التراب علی رأسه) باشینه توفراق سیبه (وروی ابو هریرة رضی الله‌تعالی عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) پیغمبر علیه السلامدن ابو هریره رضی الله عنه روایت ایتدی اول أیتدی (من حج البیت ولم یرفث ولم یفسق) کمده کم بیت‌الله‌نی حج قیلوب فسق فساد قیلماسه (رجع کیوم ولدته امه) آناسی توغدرغان کونده‌گی کبی گناهسز بولوب اوینه قایتور (وعن عمر بن الخطاب رضی الله عنه انه قال) عمر بن‌الخطاب رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی اول أیتدی (من اتی هذا البیت لا یرید الا ایاه) اوشبو بیت‌که کمدر کیلسه وشول بیتدن باشقه ارداه قیلماسه (فطاف به طوافا) اول بیتنی هم طواف ایتسه (خرج من ذنوبه کیوم ولدته امه) آناسی توغدرغان کونده‌گی کبی بولوب گناهلرندن آرینور (وعن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی اول أیتدی (ما رؤی الشیطان یوما قط هو فیه اضعف ولا احقر ولا اغیظ من یوم عرفة) عرفه کونده‌گیدن آرتق آچولی آرتق کچکنه وآرتق ضعیف هیچبر کونده شیطان کورلمه‌دی (وما ذلك الا لما رأی من نزول الرحمة) بو حال ایسه شیطاننك رحمت اینوینی کوردکندن گنه‌در (وتجاوز الله عن الذنوب العظام) والله تعالی‌نك، الوغ گناهلرنی عفو قیلغانینی کوردکندن گنه‌در (ولم یر قبل ذلك مثله الا ما رأی من یوم بدر) بدر صوغشی کونی کوروندن باشقه‌ده عرفه کوندن أللك بو روشده

اول شیطان هیچ کورلمه‌دی (وعن عمر بن عبدالعزیز رضی الله تعالی عنه انه قال) عمر بن عبدالعزیزدن روایت ایتلدی (فیما اوحی الله تعالی الی موسی علیه السلام ذکر بیت الله الحرام وفضیلته) الله تعالی‌نك موسی علیه السلام‌غه وحی قیلغانلنده کعبة الله وآنك اجر وفضیلتی بیان ایتلدی (قال الهی) ای بنم ربم دیب موسی علیه السلام أیتدی (ما الحج) حج نرسه؟ دیب (قال) الله تعالی أیتدی (بیتی الذی احترته علی جمیع البیوت) بتون یورطلردن آرتق ایتوب صایلاغان یورطمدر (وحرمی الذی حرمه خلیلی ابراهیم) بنم خلیلم حرام ایتکان حرممدر (ینتهون الیه من اطراف الارض) جیرنك طرفلرندن آکا کیله‌لر (یهللون بالتلبیة کما یلبی العبد لسیده) قول نیچك اوزینك خواجه‌سینه لبیك دیب أیته شونك کبی اوك تلبیه ایله تهلیل أیته‌لر (قال موسی) موسی علیه السلام أیتدی (الهی فما ثوابهم) ای ربم اول بنده‌لرکنك ثوابی نرسه بولور؟ (قال) الله تعالی أیتدی (الحقهم بالمغفرة) اول بنده‌لرکه مغفرتنی توتاشدررمن (حتی اشفعهم فی جیرانهم وقرابتهم) حتی کورشیلری حقنده ویقینلری حقنده آنلرنی شفاعتچی قیلورمن (فقال موسی) موسی علیه السلام أیتدی (الهی منهم من لیس له نفقة طیبة ولا قلب زاك) ای ربم آنلر آراسنده مالی پاك توگللرو کونگللری چن توگللر بار (قال) الله تعالی أیتدی (فانی اهب المسیء منهم للمحسن) درستلکده مین آنلرنك گناهلیلرینی کورکام عمللی‌سینه هبه قیلام (وعن ابی هرون العبدی عن ابی سعید الخدری رضی الله عنه) ابو هرون العبدی‌دن روایت ایتلدی اول ابو سعیدالخدری‌دن روایت ایته (انه قال) ابوسعید أیتدی (حججنا مع عمر بن الخطاب رضی الله عنه فی اول خلافته) عمر بن الخطاب رضی الله عنه أیله خلیفه‌لکینك اوّلنده حج قیلدق (فدخل المسجد) مسجد حرام اچینه کردی (حتی وقف علی الحجر) حجر اسودکه یقین توقتادی (ثم قال) صوکره أیتدی (انك حجر لا تضر ولا تنفع) سین فائده‌ده ضرردهاینمی تورغان طاش‌سین (ولولا انی رأیت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقبلك ما قبلتك) رسول‌الله‌نك سینی اوبکانین مین کورمه‌گان بولسه ایدم سینی اوبمازدم

(فقال على كرم الله وجهه) على كرم الله وجهه أيتدى (لا تقل مثل هذا يا أمير المومنين) اى امير المؤمنين بونك كبى سوزنى أيتمه (فانه يضر وينفع باذن الله تعالى) آنك اوچون اول طاش الله‌نك اذنى ايله ضرر ده فائده ده قيلور (ولولا انك قرأت القرآن وعلمت ما فيه) اگر سين قرآن اوقوماساك وآنك اچنده‌گى احكامنى بلمه‌ساك ايدى (ما انكرت عليك) بن سيكا انكار ايتمزدم (فقال له عمر رضى الله عنه) انگا عمر رضى الله عنه أيتدى (يا ابا الحسن) اى ابو الحسن! (وما تأويله من كتاب الله عز وجل) الله تعالى‌نك كتابندن بولغان آيتنك تأويلى نرسه (قال) على أيتدى (يقول الله عز وجل) الله تعالى أيته‌در (واذ اخذ ربك من بنى آدم من ظهورهم ذريتهم واشهدهم على انفسهم الست بربكم قالوا بلى) شونى ايسكه آل سينك ربك آدم بالالرينك آرقالرندن اوزلرينك نسللرينى آلدى واوز اوزلرى اوستينه اوزلرين اوك طانوق ياصادى بن سزنك ربكز دكلميم ديب اينكاچ يوق سن اى ربنا بزم ربمز سك ديديلر (فلما اقروا بالعبودية كتب اقرارهم فى رق) اول آدم ذريتى بنده‌چيلك ايله اقرار قيلغاچ آنلرنك اقرارينى تيرى اوستينه يازدى (ثم دعا هذا الحجر) صوكره اوشبو طاشنى چاقردى (فالقمه ذلك الرق) اول طاشقه اوشبو تيرينى يوتدردى (فهو امين الله على هذا) بس شويله ايسه اول طاش اوشبو تيرى اوزره اشانغان ذاتى در (يشهد لمن وافاه يوم القيامة) اول طاش، عهدكه وفا اينكان كشيگه قيامت كونده طانقلق ايته‌ر (قال عمر يا ابا الحسن) اى ابو الحسن ديب عمر أيتدى (لقد جعل الله بين ظهرانيكم من العلم غير قليل) الله تعالى سزگه علمنى آز بيرمه‌دى (وروى عن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما انه قال بعد ما كف بصره) ابن عباس رضى الله عنهمادن روايت اينلدى كوزى يرمولغاندن صوك اول أيتدى (ما ندمت على شيئ مثل ما ندمت على ان لا اكون حججت ماشيا) جيا ولاب حج قيلماغانيمه اوكنگانم كبى هيچ نرسه اوزره اوكنگانم يوق (لانى سمعت) آنك اوچون مين ايشتدم (ان الله تعالى يقول) الله تعالى أيته‌در (ياتوك رجالا وعلى كل ضابر) اگر سين اى ابراهيم

چاقرساك جاياولیلر بولغانلری حالده وهربر آرق توه اوستنده آطلانغانلری حالده سیدا کیلورلر (قَالَ الْفَقِيهُ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ وَأَرْضَاهُ) فقيه أيتدی (إِذَا كَانَ الطَّرِيقُ قَرِيبًا) اگر يول ياقين بولسه (فَلَا بَأْسَ أَنْ يَحُجَّ مَاشِيًا) جاياولی حج قيلوده ضرر يوق (وَهُوَ أَفْضَلُ) اول آرتوغراق (وَأَمَّا إِذَا كَانَ الطَّرِيقُ بَعِيدًا فَالرَّاكِبُ أَفْضَلُ) اگر يول يراق بولسه آطلانوب آرتوغراق (لِأَنَّ الْمَاشِيَ يَتْعَبُ نَفْسَهُ) آنك اوچون جاياولی كشی اوز اوزينی مشقتلی (وَيُسِيءُ خُلُقَهُ) خلقی ياوزلانه (فَإِذَا أَمِنَ مِنْ هَذَا الْمَعْنَى فَالْمَشْيُ أَفْضَلُ) اگر اوشبو سردن امين بولسه اول وقتده جاياولی آرتوغراق (وَرُوِيَ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ أَنَّهُ قَالَ) حسن البصری‌دن روايت ايدلدی اول أيتدی (إِنَّ الْمَلَائِكَةَ يَتَلَقَّوْنَ الْحَاجَّ) فرشته‌لر حج قيلوچيغه اوچرار (فَيُسَلِّمُونَ عَلَى أَصْحَابِ الْجِمَالِ) توه ايالرينه سلام بيرورلر (وَيُصَافِحُونَ أَصْحَابَ الْبِغَالِ وَالْحُمُرِ) ايشاك هم قاچر ايالری كورشورلر (وَيُعَانِقُونَ الرَّجَّالَةَ) جاياولیلر ايله قوچاقلاشورلر (وَرَوَى الضَّحَّاكُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) ضحاك، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدی اول أيتدی (أَيُّمَا مُسْلِمٍ خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ قَاصِدًا فِي سَبِيلِ اللهِ) نيتدايگنه مسلمان كشی يورطندن الله يولينی نيت ايتوب چقسه (فَرَقَصَتْهُ دَابَّتُهُ قَبْلَ الْقِتَالِ) صوغشدن الك آنی حيوانی طابناسه (أَوْ لَدَغَتْهُ هَامَّةٌ) يايسه يلان كبی نرسه چاقسه (أَوْ مَاتَ بِأَيِّ حَتْفٍ مَاتَ) يايسه تلاسه نيدی سبب ايله وفات بولسه (وَهُوَ شَهِيدٌ) اول كشی شهيددر (وَأَيُّمَا مُسْلِمٍ خَرَجَ مِنْ بَيْتِهِ حَاجًّا إِلَى بَيْتِ اللهِ الْحَرَامِ) قايوغنه مسلمان اوز يورطندن بيت الله‌نی حج قيلام ديب چقسه (ثُمَّ نَزَلَ بِهِ الْمَوْتُ قَبْلَ بُلُوغِهِ) بيت‌الله‌غه ايرشكانگه قدر آكا اولوم ايرشسه (أَوْجَبَ اللهُ لَهُ الْجَنَّةَ) الله تعالی اول كشيگه جنتنی واجب ايتدرر (وَرُوِيَ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) پيغمبر صلی الله عليه وسلم‌دن روايت ايتلدی اول أيتدی (اللَّهُمَّ اغْفِرْ لِلْحَاجِّ وَلِمَنِ اسْتَغْفَرَ لَهُ الْحَاجُّ) حج قيلوچينی وحج

قیلوچی کشی مغفرت ایله دعا قیلغان کشینی ای الله یارلقا (وَرُوِیَ عَنْ عَطَاءٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ اَنَّهُ قَالَ) عطادن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلامدن، اول أیتدی (صَلٰوةٌ فِی مَسْجِدِی هٰذَا تَعْدِلُ اَلْفَ صَلٰوةٍ فِی غَیْرِهِ) بنم بو مسجدمده بر نماز باشقه مسجدلرده‌گی مك نمازغه برابر بولادر (اِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ) مگر مسجد حرامده‌غی نمازنك مك قدرسینه مساوی بولماز (وَفِی خَبَرٍ آخَرَ) ایکنچی بر روایتده أیتلدی (صَلٰوةٌ فِی مَسْجِدِی هٰذَا اَفْضَلُ مِنْ عَشَرَةِ آلَافِ صَلٰوةٍ فِی غَیْرِهِ) بنم بو مسجدمده‌گی بر نماز باشقه‌لرداغی اون‌مك نمازدن آرتقدر (اِلَّا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ) مگر مسجد حرامده‌غی اون مك نمازدن آرتق بولماز (وَصَلٰوةٌ فِی الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَفْضَلُ مِنْ مِائَةِ اَلْفِ صَلٰوةٍ فِی غَیْرِهِ) مسجد حرامده‌غی بر نماز باشقه‌لرداغی یوز مك نمازدن آرتقدر (وَصَلٰوةٌ فِی سَبِیلِ اللّٰهِ اَفْضَلُ مِنْ مِائَتَیْ اَلْفِ صَلٰوةٍ) الله یولنده بر نماز ایکی مك نمازدن آرتقدر (ثُمَّ قَالَ) صوکره رسول الله أیتدی (اَلَا اَدُلُّكُمْ عَلٰی مَا هُوَ اَفْضَلُ مِنْ ذٰلِكَ) بن سزنی بوندنده آرتوغراقغه دیمه‌لیمیمی (رَجُلٌ قَامَ فِی سَوَادِ اللَّیْلِ فَاَحْسَنَ الْوُضُوءَ) بر کشی قارانغو تونده تورسه یخشی طهارت توزوسه (وَصَلّٰی رَكْعَتَیْنِ) وایکی رکعت نماز اوقوسه (یُرِیدُ بِهِمَا مَا عِنْدَ اللّٰهِ) شول ایکی رکعت نمازنی وسیله ایتوب الله قاشنده‌غی رحمتنی تلهسه مسجد حرامده‌غی نمازدنده آرتق (وَعَنْ یَزِیدَ بْنِ بِشْرٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُمَا اَنَّهُ قَالَ) یزید بن بشردن روایت اینلدی اول ابن عمردن اول أیتدی (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله أیتدی‌دی (بُنِیَ الْاِسْلَامُ عَلٰی خَمْسٍ) اسلام دینی بیش نرسه اوزره بنا اینلدی (شَهَادَةِ اَنْ لَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللّٰهِ) بریسی عبادت ایتلمه‌گه لایق بولغان ذات الله‌غنه ومحمد علیه السلام آنك رسولی دیب طانوقلف قیلمق‌در (وَاِقَامِ الصَّلٰوةِ) ایکنچیسی نماز اوتەمك (وَاِیتَاءِ الزَّكٰوةِ) اوچنچیسی زکات بیرمك (وَصَوْمِ رَمَضَانَ) دورتنچیسی رمضانده روزه توتمق (وَحَجِّ الْبَیْتِ) بیشنچیسی، کعبة‌الله‌نی حج قیلمقدر.

(وروى عن سعيد بن المسيب رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) سعيد بن المسيب‌دن روايت ايتلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (ان الله تعالى ليدخل ثلاثة نفر فى الجنة الواحدة الجنة) برحجده اوچ كشينى الله تعالى جنتكه كرگزور (الموصى بها) حجنى وصيت ايتكان كشينى (والمنفذ لها) حج ايله وصيت‌نى يرينه يتكزكان كشينى (والحاج عنه) وصيت ايتوب وفات اولوجى اوچون حج قيلوچينى (والعمرة والجهاد) عمره ايله جهاددە شولايوق والله اعلم

«باب فضل الغزو والجهاد»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله حدثنا ابو نصر حدثنا منصور بن جعفر الدبوسى بسمرقند حدثنا ابو القاسم احمد بن محمد حدثنا عيسى بن احمد حدثنا على بن عاصم عن سهل عن صفوان بن يزيد بن القعقاع عن ابى الجلاح عن ابى هريرة رضى الله تعالى عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو هريره‌دن روايت ايتدى (قال رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (لا يجتمع غبار فى سبيل الله ودخان جهنم فى جوف عبد ابدا) الله يولنده‌غى توزان ايله جهنم توتونى بر بنده‌نك اچنده مكسو برگه جيولماس (ولا يجتمع الشح والايمان فى قلب عبد ابدا) صارانلق ايله ايمان بر بنده‌نك كوكلنده منسكو جيولماز (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا ابو معاوية عن هشام بن عمار بن نصر عن الحسن رحمهم الله تعالى) فقيه اوزينك اسنادى ايله حسن‌دن روايت ايتدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) درسنلكده رسول الله أيتدى (لغدوة او روحة فى سبيل الله افضل من الارض ومن عليها) الله يولنده بر ايرته ياخود بر كيچكى كونوم بولمق، يير وآنك اوزرنده بولغان كشيلردن آرتوقدر (ولموقف الرجل فى الصف) كشينك صفده بر مرتبه اولمقى (افضل من عبادة ستين سنة) آلتمش سنه عبادتدن آرتوقدر (وبهذا الاسناد عن ابى معاوية عن الحجاج

عن مقسم عن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما ان النبى صلى الله عليه وسلم بعث عبدالله بن رواحة فى سرية) اوشبو اسناد ايله نوك فقيه ابن عباسدن روايت ايتدى كه پيغمبر عليه السلام عبدالله بن رواحه نى باش ايدوب بر صوغشقه يبارمدى (فوافق ذلك يوم الجمعة) بو اش، جمعه كونينه توغرى كيلدى (فقال عبدالله اصلى الجمعة مع النبى صلى الله عليه وسلم ثم الحق باصحابى) رسول الله ايله جمعه نى اوقيم صوكره مين اوزمنك ايبداشلريمه باروب توتاشورمن ديب عبدالله أيتدى (وقد غدا اصحابه) كه، آنك يولداشلرى ايرته ايله بولغه چقغان ايدبلر (فلما صلى رآه النبى صلى الله عليه وسلم) نماز اوقوغاچ عبدالله نى رسول الله كوردى (فقال مالك لم تغد مع اصحابك) نى يولدى سكانوسه اوچون يولداشلرك ايله ايرتان كيتمه دك ديدى (فقال احببت ان اصلى معك الجمعة ثم الحق باصحابى) سينك ايله جمعه اوقيسم كيلدى صوكره يولداشلريمه توتاشورمن ديدم (فقال له لو انفقت ما فى الارض جميعا ما ادركت فضل غدوتهم) بتون جيهان يوزنده كى نرسه نى صرف قيلسا كده ايبداشلرك كتك ايرتهكى ثوابلرينه ايرشه آلمازسن ديب عبدالله غه رسول الله أيتدى (وعن سلمان الفارسى رضى الله عنه) سلمان الفارسى دن روايت ايدلدى (انه قال رباط ليلة على ساحل البحر خير من صيام رجل وقيامه فى اهله شهرا) بر كشينك اوز جماعتى يانندە بر آى مقدارى كوندوز روزه كيچ اوياغ تورووندن بر كيچه ديكز يانندە دشمان صاقلاوى آرتوقدر (ومن مات فى سبيل الله مرابطا اجاره الله من فتنة القبر) كمده كم الله يولنده دشمان صاقلاغان حالده وفات بولسه الله تعالى اول كشينى قبر فتنه سندن صاقلار (وامنه من الفزع الاكبر) ودخى الله تعالى آنى الوغ قايغوسندن صاقلار (واجرى عمله كل يوم وليلة الى يوم القيامة) وآنك عملينى هر كيچه وكوندوز قيامت كه قدر آغزور (وزيارة قبر المرابط رباطه الى يوم القيامة) مرابطنك قبرينى زيارت قيلوده قيامت كونينه قدر رباط اجرى باردر (وعن عبدالله بن عبيد بن عمير عن ابيه) عبدالله بن عبيددن اول آتاسندن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى (سئل رسول الله صلى الله عليه وسلم ما الاسلام) رسول الله دن اسلام

نرسه دیب صورالدی (قَالَ طیبُ الْکَلَام وَاطْعَامُ الطَّعَام وَافْشَاءُ السَّلَام) ماتور سوز، طعام آشاتو، سلام طاراتو دیدی (قیلَ وَایُّ الْاِسْلَام اَفْضَلُ) اسلامنك قایوسی آرتوغراق دیب صورالدی (قَالَ مَنْ سَلمَ الْمُسْلمُونَ منْ یَده وَلسَانه) تلندن وقولندن مسلمانلر سلامت بولغان کشینك اسلامی آرتوغراق دیدی (قیلَ فَایُّ الصَّلٰوة اَفْضَلُ) نمازنك قایوسی آرتوغراق دیب صورالدی (قَالَ طُولُ الْقیَام) قیام رکنی اوزونراق بولغانی آرتوغراقدر دیدی (قیلَ فَایُّ الصَّدَقَة اَفْضَلُ) صدقهنك قایسی آرتوغراق دیب صورالدی (قَالَ جَهْدُ الْمُقلّ) فقیر کشینك مشقت ایله طابقان آنچهسندن بولغان صدقه آرتوغراق دیدی (قیلَ فَایُّ الْایمَان اَفْضَلُ) قایسی ایمان آرتوغراق دیب صورالدی (قَالَ الصَّبْرُ وَالسَّمَاحَةُ) صبر قیلو ایله جومردلق ایمانی بولغان کشینك افضل بولغان عملرندندر (قیلَ فَایُّ الْجهَاد اَفْضَلُ) صوغشنك قایوسی آرتوغراقدر دیب صورالدی (قَالَ مَنْ عَقَرَ جَوَادُهُ وَاُهْرِقَ دَمُهُ) کمهٔ کم اوزینك بخشی حیوانینی بوغازلاب قانینی آغزغان کشینك جهادی آرتوغراقدر (فَایُّ الرِّقَاب اَفْضَلُ) قایسی قولنی آزاد قیلو آرتوغراق دیب صورالدی (قَالَ اَغْلَاهَا ثَمَنًا) آنچهسی آغر بولغانی آرتوغراق دیدی (وَعَنِ النَّبیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْه وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی (اَنَّهُ قَالَ لَا یَجْتَمعُ غُبَارٌ فی سَبیل اللّٰه وَدُخَانُ جَهَنَّمَ فی مَنْخَری عَبْد مُسْلم) بر مسلمان کشینك ایکی بورون تیشگنده جهنم توتونی ایله صوغشدهغی توزان جیولماس (وَعَنِ النَّبیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْه وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتلدی (کُلُّ عَیْن بَاکیَة یَوْمَ الْقیَامَة اِلَّا ثَلَاثُ اَعْیُن) قیامت کونده اوچ کوزدن باشقهسی هر کوز یغلاوچیدر دیب أیتدی (عَیْن بَکَتْ من خَشیَة اللّٰه) برتورلیسی دنیاده اللهدن قورقوب یغلاغان کوز قیامتده یغلاماز (وَعَیْن غَضَّتْ عَنْ مَحَارم اللّٰه تَعَالٰی) وایکنچیسی اللهنك حرملوندن جومولغان کوزدر (وَعَیْن حَرَسَتْ فی سَبیل اللّٰه) اوچنچیسی الله یولنده دشمان صاقلاغان کوزدر (وَعَنْ اَبی هُرَیْرَةَ رَضیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ عَنِ النَّبیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْه وَسَلَّمَ) ابو هریره رضی الله عنه پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (اَنَّهُ قَالَ عُرضَ عَلَیَّ اَوَّلُ ثَلَاثَة منْ اُمَّتی

يدخلون الجنة واول ثلاثة يدخلون النار) جنتكه اوّلدن كره تورغان اوچ گروه وجهنمگه ده
اوّلدن كره تورغان دخى اوچ تورلى فرقه بكا كورسه تلدى (فاما اول ثلاثة يدخلون الجنة)
امّا جنتكه اوّلدن كره تورغان اوچ گروه: (فالشهيد) الله يولنده شهيد بولغان كشيدر
برسى (والعبد المملوك لم يشغله رق الدنيا عن طاعة الله تعالى) الله تعالى گه بوى
صنوده، كشى قولنده قل ايكانلكى ضرر ايتمه‌گان بنده (وفقير متعفف ذو عيال) جماعت
ايلسى بولوب حرامغه ايارمه‌گان وكشى يوزينه صورارغه بارماغان فقير در (واما اول
ثلاثة يدخلون النار) امّا جهنم‌گه اول كره تورغان اوچ تورلى گروه (فامير مسلط) جبرلى
توره در (وذو ثروة من مال لا يؤدى حق الله تعالى من ماله) مالندن الله‌نك حقينى اوته‌مى
تورغان باى كشيدر (وفقير فخور) جارلى تكبردر (وعن النبى صلى الله عليه وسلم)
دخى پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدى (انه سئل اى الاعمال افضل) عملارنك قايوسى
آرتوغراق ديب آندن صورالدى (قال الصلاة لوقتها وبر الوالدين والجهاد فى سبيل الله تعالى)
نمازنى وقتنده اوتاو، آتاهم آناغه ايزگولك، الله يولنده صوغش قيلو عملارنك آرتوغراغى ديدى
(وعن ميمون بن مهران عن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما) ميمون بن مهراندن اول ابن عباسدن
روايت ايتدى (انه قال من اعطى فرساً فى سبيل الله تعالى كان له كاجر من جاهد
فى سبيل الله تعالى بماله ونفسه) كمده كم الله يولينه بر آط بيرسه الله يولنده مالى هم
اوزى ايله صوغش قيلغان كشينك اجرى كبى آكا بولور (ومن اعطى سيفاً فى سبيل
الله تعالى جاء يوم القيامة وله لسان ينادى يوم القيامة انا سيف فلان لم ازل اجاهد له الى
يومى هذا) كمده كم الله يولينه قلچ بيرسه، اول قلچ قيامت كونده، مين فلان كشينك
قلچى من بو كونيمه چاقلى همیشه شول بيركان كشم اوچون صوغش قيلدم ديب ندا قيلور
(ومن اعطى سهماً فى سبيل الله) كمده كم الله يولينه اوق بيرسه (ذخر الله له ذلك) الله تعالى
اول اووقنى حاضرلار (ويربيه حتى يجى يوم القيامة على رؤس الخلائق) تا اول اووق
قيامت كونده آدميلرنك باشى اوچلرى اوزره كيلور (وهو اعظم من جبل احد) احد
طاغندن ده آرتق ضرر بولوب (ومن عمل مجاهداً فى سبيل الله جعله الله له علما يوم القيامة)

كمده كم، الله يولنده بر صوغشچينى حاضرلاب يبارسه قيامت كونده الله تعالى اول بنده‌گه بيلـگو ياصار (وَمَنْ أَعْطَى تَرْسًا فِى سَبِيلِ اللهِ) كمده كم الله بولينه قالقان بيرسه (جَعَلَهُ اللهُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ جُنَّةً يَعْنِى مِنَ النَّارِ) الله تعالى اول قالقاننى قيامت كونده آڭا پرده قيلور (وَمَنْ طَعَنَ طَعْنَةً فِى سَبِيلِ اللهِ) كمده كم الله يولنده براورو ايله اورسه (جَعَلَهَا اللهُ لَهُ نُورًا بَيْنَ يَدَيْهِ) الله تعالى اول طعنه نى آنڭ آلدنده نور قيلور (وَجَاءَتْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَهَا رِيحٌ كَرِيحِ الْمِسْكِ يَجِدُهَا الْخَلَائِقُ) اول طعنه قيامت كونده جفار ايسى كبى ايسلى بولوب كيلور بتون خلق آنى سيزار (وَمَنْ سَقَى أَخَاهُ فِى سَبِيلِ اللهِ) بر كشى الله يولنده‌غى قارنداشينى اچرسه (سَقَاهُ اللهُ مِنَ الرَّحِيقِ الْمَخْتُومِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) الله تعالى اول كشينى قيامت كونده، آغزى پچاتلى صاوتدن چن خمرنى اچرتور (وَمَنْ زَارَ أَخَاهُ فِى سَبِيلِ اللهِ) كمده كم الله يولنده‌غى قارنداشينى زيارت قيلسه (كَتَبَ اللهُ لَهُ بِكُلِّ خُطْوَةٍ حَسَنَةً) الله تعالى اول كشيگه هربر آدمى برابرينه ايكگوالـكنى يازار (وَرَفَعَ لَهُ بِهَا دَرَجَةً) وشونڭ برابرنده الله تعالى آنى درجه‌گه مندرر (وَحَطَّ عَنْهُ سَيِّئَةً) وشونڭ برابرنده آنڭ باوزلغينى توشورر (وَمَنْ حَبَسَ فَرَسًا فِى سَبِيلِ اللهِ) كمده كم الله يولنده فرسنى حبس ايتسه (كَتَبَ لَهُ بِكُلِّ شَعْرَةٍ حَسَنَةً) الله تعالى اول كشيگه هربر توگى صايون ايكگوالـكنى يازار (وَرَفَعَ لَهُ بِهَا دَرَجَةً) وشونڭ برابرنده درجه‌گه مندرر (وَحَطَّ عَنْهُ بِهَا سَيِّئَةً) وشونڭ برابرنده آندن ياوزلقنى كيچار (وَمَنْ حَرَسَ لَيْلَةً فِى سَبِيلِ اللهِ) كم كمده الله يولنده صاقچيلق ايتسه (أَمَّنَهُ اللهُ تَعَالَى مِنَ الْفَزَعِ الْأَكْبَرِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) الله تعالى اول كشينى قيامت كونده الوغ قايغودن طنچ ايده‌ر (وَقَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) ابن عباس أيتدى (إِذَا كُنْتَ فِى سَرِيَّةٍ فِى سَبِيلِ اللهِ) الله يولنده بر كچكنه‌گنه صوغشده بولساڭ (فَكُنْ خَلْفَهَا تَسُوقُ ضَعِيفَهَا وَتُؤْمِنُ خَائِفَهَا) اول سريه‌نڭ آرتنده سريه‌داگى كشيلرنڭ ضعيفلرينى سورر بول وسريه‌دن قورقغاننى طنچلاندرر بول اگر شولاى بولساڭ (يَكُنْ لَكَ مِثْلُ أُجُورِهِمْ وَلَا يَنْقُصُ مِنْ أُجُورِهِمْ شَيْءٌ) سيكا شول سريه‌داگى كشيلرنڭ ثوابلارى كبى ثواب بولور وآنلرنڭ ثوابلرندن هيچ نرسه كيم بولماز (وَعَنْ بَعْضِ الصَّحَابَةِ

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) صحابيلرنك قايوسندن روايت اينلدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيندى (السُّيُوفُ مَفَاتِيحُ الْجَنَّةِ) قاچلر، اوجمانك آچقچلريدر ديب (قَالَ وَإِذَا الْتَقَى الصَّفَّانِ فِي سَبِيلِ اللهِ) الله يولنده ايكى صف قارا قارشى بولنشسه‌لر (تَزَيَّنَ الْحُورُ الْعِينُ) حوريلر بيزانور (فَاطَّلَعْنَ) وقارشى چقارلر (فَإِذَا أَقْبَلَ الرَّجُلُ) اگر بر كشى صوغشقه آلهٔ بولسه (قُلْنَ اللَّهُمَّ انْصُرْهُ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ) اى الله اول كشيگه ياردم بيردىب اول حوريلر أيتورلر (فَإِذَا أَدْبَرَ اسْتَجَبْنَ عَنْهُ) قاچان كه اول كشى صوغشدن يوزون آلسه آنلر باشرينه‌لر (وَقُلْنَ اللَّهُمَّ اغْفِرْ لَهُ) اى الله آنى يارلقا ديب أيتورلر (وَإِذَا قُتِلَ غَفَرَ اللهُ لَهُ بِأَوَّلِ قَطْرَةٍ تَخْرُجُ مِنْ دَمِهِ) اگر اوتورولسه قانندن ايك اوّل چقغان طامچيسى ايله آنى الله تعالى يارلقار (كُلُّ ذَنْبٍ هُوَ لَهُ) هربر گناهسى آنك اوز فائده‌سينه بولور (وَيُنْزَلُ عَلَيْهِ اثْنَتَانِ مِنَ الْحُورِ الْعِينِ) وآنك اوزره حوريلردن ايكى قز اينار (تَمْسَحَانِ الْغُبَارَ عَنْ وَجْهِهِ) آنك يوزندن طوزانتى صيپارلر (وَذُكِرَ أَنَّ رَجُلًا حَبَشِيًّا جَاءَ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بر حبش كشيسى رسول الله‌غه كيلگانى روايت اينلدى (فَقَالَ يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله ديدى (أَنَا كَمَا تَرَانِي دَمِيمُ الْوَجْهِ) مونه مين كورگان روشده‌من يوزى قانلى كشى‌من (مُنْتِنُ الرِّيحِ) ايسى صاصى كشيمن (غَيْرُ زَاكِي الْحَسَبِ) نسبى كوركام دگلمن (فَأَيْنَ أَنَا إِنْ قَاتَلْتُ حَتَّى أُقْتَلَ) تمام اولنرلگانيمه قدر صوغشسام مين فايده بولورمن (قَالَ أَنْتَ فِي الْجَنَّةِ) اول وقت جننده بولورسك ديدى (فَأَسْلَمَ الرَّجُلُ) اول كشى مسلمان بولدى (فَقَالَ عِنْدِي غَنَمٌ) بنم قاشمده قوى كتورى امانت بار (فَكَيْفَ أَصْنَعُ بِهَا) بس مين اول قويلرنى نيشليم (فَقَالَ) رسول الله ديدى (وَجِّهْهَا إِلَى الْمَدِينَةِ) اول قويلرنى مدينه طابا يوناللر (ثُمَّ صِحْ بِهَا) صوكره سين آنلرغه تپغر (فَإِنَّهَا سَتَرْجِعُ إِلَى أَهْلِهَا) وتيزدن آنلر اوز ايالرينه قايتورلر (فَفَعَلَ ذَلِكَ) شولاى هم أشله‌دى (ثُمَّ اقْتَحَمَ الْقِتَالَ) صوكره شول كشى صوغشقه نق يابشدى (فَاقْتَتَلُوا) بس صوغشديلر (فَلَمَّا تَحَاجَزَ الْقَوْمُ) خلق صوغشدن طيولشقاچ (قَالَ النَّبِيُّ

صلى الله عليه وسلم تفقدوا اخوانكم) قارنداشلركزني أزله كز بارلاكز ديب پيغمبر عليه السلام أيتدى (ففعلوا) هم شولاى أشله ديلر (فقالوا يا رسول الله) اى رسول الله ديديلر (ذلك الحبشى قتيل فى واد كذا) تكى حبشى شول چوقرده اولتورلكان (فقام النبى صلى الله عليه وسلم معهم) آنلر ايله رسول الله توردى (فلما اشرف عليه) رسول الله آنك اوستينه باروب چقغاچ (قال) ديدى (اليوم حسن الله وجهك وطيب ريحك وزكى مسبك) الله تعالى سينك يوزكنى بو كون كوركام ياصادى وايسكنى خوش ايتدى ونسلكنى مبارك قيلدى (فبكى) بس رسول الله يغلادى (فاعرض عنه) آندن يوزينى آلدى (فقالوا رأيناك اعرضت عنه) سينى كورەمز يوزكنى آندن آلاسك ديديلر (فقال والذى نفسى بيده) اوزم آنك قدرتنده بولغان ذات ايله مين آنط ايدەم ديدى (لقد رأيت ازواجه من الحور العين) حوريلر بولغان خاتونلرينى كوردم (ابتدرن حتى بدت خلا خيلهن) زينتلرى كورنگانگه قدر آچديلر ديدى (ويقال الغزاة ثلاثة اصناف) صوغشچيلر اوچ تورلى صنف ديب أيتلندى (صنف منهم يرعون دوابهم) بر صنفى صوغشچيلر آتلارينى آشاتەلر (وصنف منهم يخدمونهم) وبر صنفى صوغشچيلرغه خدمت ايتەلر (وصنف منهم يباشرون القتال) وبر صنفى صوغشقه كرەلر (وكلهم فى الاجر سواء) وآنلرنك هر قايوسى اجرده تيكزلردر (وافضلهم الذى يرعى دوابهم) آرالرنده آرتوغراغى آتلرنى آشاته تورغانيدركه (ويقاتل اذا حضر القتال) صوغش وقتى جيتسه صوغشەده (ثم الذى يخدمهم ويقاتل اذا حضر القتال) صوكره اجرده آرتوغى خدمت ايته تورغانى كه اول صوغشەده (كما روى عن انس بن مالك رضى الله عنه) شنا كه انس بن مالك رضى الله عنه دن روايت ايتلدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (ما من عبد يموت وله عند الله خير يتمنى ان يرجع الى الدنيا وان كان له الدنيا وما فيها يعنى لا يتمنى الرجوع الى الدنيا وان اعطى له جميع الدنيا لما يخاف من هول الموت الا الشهيد) شهيد بولوب وفات بولغان كشيدن باشقه آدم الله تعالى حضورنده

آنك ایكگولكی بولسه‌ده اولوم قاطیلغندن قورقب بتون دنیا آكا بیرلسه‌ده دنیاغه یاكادن قایتونی تلهماز یعنی شهید كنه یاكادن دنیاغه قایتونی تلار (فَانَّهُ یَتَمَنّٰی اَنْ یَرْجِعَ اِلَی الدُّنْیَا فَیُقْتَلَ مَرَّةً اُخْرٰی) اول شهید كشی دنیاغه قایتوب یاكادن اولتریلونی تلهر (وَعَنْ سَعِیْدِ بْنِ جُبَیْرٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ فِی قَوْلِهٖ تَعَالٰی فَصَعِقَ مَنْ فِی السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِی الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاءَ اللّٰهُ) الله‌تعالی‌نك، جبرده وكوكلرده‌گی كشیلر هربری الله تلهگان كشیدن باشقه‌سی قایغو ایله قچقرشورلر دیگان آیتینك تفسیرنده سعید بن جبیر أیتندی (قَالَ هُمُ الشُّهَدَاءُ مُسَلَّحُوْنَ السُّیُوْفُ عِنْدَ الْعَرْشِ) اول من شاءالله‌دن مراد اولغان كشیلر عرش حضورنده قاچلرینی چهارغان شهیدلردر (وَفِی رِوَایَةٍ مُتَقَلِّدِیْنَ بِالسُّیُوْفِ حَوْلَ الْعَرْشِ) قاچلرنی مویینلرینه آلغان حالده عرش تیره‌سنده بولورلر (وَعَنْ قَتَادَةَ) قتاده رضی‌الله عنه‌دن روایت ایتلدی (اَنَّهُ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی اَعْطَی الْمُجَاهِدِیْنَ ثَلٰثَ خِصَالٍ) صوغشچیلرغه‌الله‌تعالی اوچ خصلت بیردی دیب اول أیتندی (مَنْ قُتِلَ مِنْهُمْ صَارَ حَیًّا مَرْزُوْقًا) كمده كم صوغشده اولترلسه رزقلی هم ترك بولوب أورلور (وَمَنْ غَلَبَ اَعْطَاهُ اللّٰهُ اَجْرًا عَظِیْمًا) وكمده كم اوستون قالسه الله‌تعالی اول كشیگه الوغ اجر بیرور (وَمَنْ عَاشَ یَرْزُقُهُ رِزْقًا حَسَنًا) وكمده كم صوغشدن قایتوب یاشاسه الله‌تعالی اول كشیني كورگام رزق ایله رزقلاندرر (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِیِّ رَحِمَهُ اللّٰهُ) حسن البصری‌دن روایت ایتلدی (عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) اول پیغمبر علیه‌السلامدن روایت ایتدی (اَنَّهُ قَالَ مَنْ سَاَلَ اللّٰهَ الشَّهَادَةَ فَمَاتَ كَانَ لَهُ اَجْرُ الشَّهِیْدِ) كمده كم الله‌دن شهید بولونی تلهب وفات بولسه آكا شهید اجری بولور دیدی (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُوْدٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ فِی قَوْلِ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ بَلْ اَحْیَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ یُرْزَقُوْنَ) الله‌تعالی‌نك بلكه اول اولتورلگان كشیلر ربلری عندنده خیر جزأ ایله رزقلاندرلغانلری حالده ترکلردر دیگان آیتینك تفسیر حقنده ابن مسعوددن روایت ایتلدی (قَالَ اَرْوَاحُهُمْ فِی حَوَاصِلِ طَیْرٍ خُضْرٍ) آنلرنك جانلری یشل قوشلرنك قورصاقلرنده‌در (تَسْرَحُ فِی الْجَنَّةِ فِی اَیِّهَا شَاءَتْ) ارواحلر تلهگان جنتكه اوچارلر (ثُمَّ تَاْوِی اِلٰی قَنَادِیْلَ مُعَلَّقَةٍ تَحْتَ الْعَرْشِ)

صوگره آنلر، عرش آستینه بایلانمگان قندیللر آراسینه کررلر (وعن معاذ بن جبل رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) معاذ بن جبلدن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلامدن روایت ایده (انه قال من قاتل فی سبیل الله فواق ناقة فقد وجبت له الجنة) کمده کم الله یولنده توه توچکرگی قدر وقتقنه بولسه ده صوغش ایتسه آکا جنت واجب بولور دیدی (ومن سأل الله الشهادة من عند نفسه صادقا ثم مات او قتل فله اجر شهید) کمده کم جن کوکلی ایله اللهدن شهید بولونی صوراسه صوگره وفات بولسه یاینسه اولنورلسه آکا شهیدنك اجری بولور (ومن جرح فی سبیل الله جرحا او نکب نکبة فانه یجی یوم القیامة لونه کالزعفران وریحه کالمسك) کمده کم الله یولنده بر جراحت ایله جراحلانسه توسی زغفران کبی ایسی جفار کبی قیامت کونده کیلور (وروی الحسن البصری رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) حسن البصری، پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انه قال کل عین باکیة یوم القیامة الا اربعة اعین) قیامت کونده هر کوز یغلار مگر دورت کوزگنه یغلامار (عین فقئت فی سبیل الله) الله یولنده آغرتقان کوزدر بریسی (وعین فاضت من خشیة الله) اللهدن قورقوندن یغلاغان کوز (وعین باتت ساهرة من خشیة الله) اللهدن قورقودن اویاغ تون توروب چقغان کوز (وعین باتت تحرس سریة من وراء المسلمین) مسلمانلرنك طشندن عسکرنی دوشماندن صاقلاغان کوزدر دورتنچیسی.

«باب فضل الرباط»

(قال الفقیه ابو اللیث السمرقندی رضی الله تعالی عنه حدثنا ابی رحمه الله قال حدثنا ابو عبد الرحمن بن عبد الله حدثنا محمد بن حرب المدنی حدثنا عمر بن منصور عن النضر بن معبد عن ابی قلابة عن عثمان رضی الله تعالی عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله عثمان رضی الله عنهدن روایت ایتدی (قال کنت اسر والیوم اعلن) مین باشروب تورا ایدم ایتدی بو کون بلدرهمن (وما کان یمنعنی احد ان احدثکم الا

الظَّنَّ بِكُمْ) اول حدیثنی سزگه سویلاودن بنم سزگه سؤظنم منع ایتدی (سَمِعْتُ رَسُولَ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله دن ایشتدم (يَقُولُ) اول أیته در ایدی (رِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ أَفْضَلُ مِنْ صِيَامِ أَلْفِ يَوْمٍ وَقِيَامِ أَلْفِ لَيْلَةٍ) بر کون الله یولنده دوشمان صاقلاو ملك کون روزه توتودن وملك تون اویاغ تورودن آرتق در دیدی (وَقَالَ حَدَّثَنَا الْفَقِيهُ أَبُو جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا عَلِيُّ بْنُ أَحْمَدَ حَدَّثَنَا نَصِيرُ بْنُ يَحْيَى قَالَ حَدَّثَنَا أَبُو سُلَيْمَانَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ الْحَسَنِ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ رَاشِدٍ عَنْ مَكْحُولٍ) فقیه اوزینك اسنادی ایله مکحول دن روایت ایتدی (أَنَّ سَلْمَانَ الْفَارِسِيَّ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ مَرَّ بِشُرَحْبِيلَ بْنِ السَّمْطِ) سلمان الفارسی رضی الله عنه شرحبیل بن السمط یانندن اوتدی (وَهُوَ مُرَابِطٌ فِي قَلْعَةٍ بِأَرْضِ فَارِسَ) فارس جیرنده بر شهرده شرحبیل صاقچی ایدی (فَقَالَ أَلَا أُحَدِّثُكُمْ بِحَدِيثٍ سَمِعْتُهُ مِنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) سزگه رسول الله دن ایشتکان حدیثمی سویله‌یم می اول أینه ایدی (لَرِبَاطُ يَوْمٍ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ أَفْضَلُ مِنْ صِيَامِ شَهْرٍ وَقِيَامِهِ) بر کون رباط قیلو بر آی روزه توتوب وبر آی کیجه اویاغ تورودن افضل در (وَمَنْ مَاتَ وَهُوَ مُرَابِطٌ أُجِيرَ مِنْ فِتْنَةِ الْقَبْرِ) کمده کم صاقچی بولغان حالده وفات بولسه قبر فتنه‌سندن صاقلانور (وَأُنْمِيَ لَهُ كُلُّ عَمَلٍ كَانَ يَعْمَلُ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ) واول کشی که قیله تورغان عملدرینك ایلك کورکامی شیکللی‌سی قیامت کونینه قدر بارر (قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ رَحِمَهُ اللّٰهُ حَدَّثَنِي بِإِسْنَادِهِ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابن عمر رضی الله عنهمادن روایت ایتدی اول ایتدی (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی دی (مَنْ كَبَّرَ تَكْبِيرَةً فِي سَبِيلِ اللّٰهِ) کمده کم الله یولنده بر تکبیر أینسه (كَانَ كَصَخْرَةٍ مِنْ مِيزَانِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَثْقَلَ مِنَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَنْ فِيهِنَّ) اول تکبیر قیامت کونینده جیر وکوکلردن وآنلرده بولغان نرسه‌لردن آغر راق طاش کبی میزانده بولور (وَمَنْ قَالَ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ لَا إِلٰهَ إِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ أَكْبَرُ رَافِعًا صَوْتَهُ بِهَا) کمده کم الله یولنده لا إله الا الله والله اکبر دیب قچروب أینسه (كَتَبَ اللّٰهُ لَهُ بِهَا رِضْوَانَهُ الْأَكْبَرَ) الله تعالی

اول كشيكه شول ذكرى اوچون الوغ رضاسينى بازار (ومن يكتب له رضوانه الاكبر) كمده كم كه الله‌نك الوغ رضالغى بازلسه (جمع الله بينه وبين محمد وابراهيم وسائر الانبياء عليهم الصلاة والسلام) آنى، محمد وابراهيم وباشقه پيغمبرلر ايله برگه قيلور (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (اختلفوا فى الرضوان الاكبر) رضوان اكبرنك معناسنده تورليچه سوزله‌ديلر (قال بعضهم) علمانك بعضسى أيتدى (هو رؤية الله تعالى) رضوان اكبر، الله‌نى كورودر ديدى (وقال بعضهم الرضوان الاكبر الذى لا يسخط عليه بعده ابدا) رضوان شولدركه آنك اوزره شول رضالقدن صوك هيچ آچولانماز ديدى (وعن ابى هريرة رضى الله عنه قال) ابو هريرة رضى الله عنه‌دن روايت ايتلدى اول أيتدى (جاء رجل الى النبى صلى الله عليه وسلم) بر كشى، پيغمبر عليه السلامغه كيلدى (فقال يا رسول الله) اى رسول الله ديدى (كيف لى ان انفق من مالى حتى ابلغ عمل المجاهد فى سبيل الله) الله يولنده‌غى صوغشچى أجرينه ايرشوم اوچون مالمنى نيجوك صرف ايديم ديدى (قال وما مالك) مالك نرسه ديب رسول الله ايتدى (قال سنة آلاف) مـــك آلتون ديدى (قال لو تصدقت بها ما كان عدل نومة الغازى فى سبيل الله) اگر اول آلتونلنك بتونلايونى صدقه قيلساكده الله يولنده صوغشچينك بر يوقوسينه‌ده طورميدر (وروى محمد بن مقاتل العبادانى عن ابيه) محمد بن مقاتل روايت ايتدى (قال كان يقال) ايتولنه‌در ايدى ديب أيتدى (من علق رأسه فى الرباط ثم دفن) كمه كم ساچينى صافده وقتده كينارو ب صوكره كومسه (كان له اجر المرابط مادام ذلك الشعر مدفونا والشعر لا يبلى) اول كشيكه شول كومولسگان ساچ چرگانسگه قدر صافچى اجرى بولور (وروى عثمان بن عطا عن ابيه) عثمان بن عطاء آتاسندن روايت ايتدى (قال) اول ديدى (دخل رجل مع عبد الرحمن بن عوف فى حائط له) عبد الرحمن بن عوف‌نك قارالغى سينه عبد الرحمن ايله بر كشى كردى (فاعتق ثلاثين رقبة) عبد الرحمن بن عوف اوتوز قل آزاد ايتدى (فجعل الرجل يتعجب من ذلك) تسگى ايرير اندن عجبلنديكى (فقال له عبد الرحمن) آنكا عبد الرحمن

أيندى (أفلا أخبرك بعمل أفضل منه) آندن ده آرتوغراق عملنى سيكا خبر بيرميم مى (قال نعم) سويله ديدى (قال) عبدالرحمن ديدى (بينما رجل يسير فى سبيل الله تعالى على دابته وسوطه متعلق فى اصبعه اذ نعس نعسة) بر كشى الله يولنده آط اوستنده يورگانده بارماقلرى آراسنده قامچيسى بولغان حالده يوقوسراب كيتمه (فسقط سوطه فلم يرد عته بسوطه) اول قامچى توشوب آنى آطى قورقتمه (أفضل مما رأيتنى صنعت) سين كورگان اشلرمدن آرتوقدر (وذكر عبدالله بن المبارك باسناده عن رسول الله صلى الله عليه وسلم قال) عبدالله بن المبارك اوزينك اسنادى ايله رسول الله دن روايت ايدوب سويله دى رسول الله أيندى (يبعث الله يوم القيامة اقواما يمرون على الصراط كهيئة الريح) صراطدن جيل روشنده اوته تورغان خلقنى الله تعالى قيامت كونده قوبارر (ليس عليهم حساب ولا عذاب) آنلره حساب هم عذاب بولماز (قالوا ومن هم يا رسول الله) اى رسول الله آنلر كملر ديب صورالدى (قال اقوام يذرهم موتهم فى الرباط) اولوملرى دشمان قاراوللغان ده ايرشكان خلقلردر ديدى (وروى أبو أمامة الباهلى رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابو امامه رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايندى (أنه قال اربعة يجرى عليهم اجورهم بعد موتهم) دورت تورلى نرسه باردركه آنلرنك اجرى ايالرى اولگاچده آغوب تورر (من مات مرابطاً فى سبيل الله) كمده كم الله يولنده صانچيلغده وفات بولسه (ومن مات وعلم علماً) كمده كم علم اوگره توب وفات بولسه (أجرى له أجر من عمل به) اول علم ايله عمل قيلغان كشينك اجرى آكا آغار (ومن تصدق بصدقة جارية من ماله) كمده كم مالندن وقف صدقه قالدرسه (فأجرها يجرى له ما دامت الصدقة) صدقه همیشه بار بولوب تورغانده شول صدقه نك اجرى همیشه آكا آغوب تورر (ورجل ترك ولداً صالحاً يدعو له) وبر كشى ايكو بالا قالدرر اول بالا آكا دعا قيلور (قال الفقيه رحمه الله تعالى سمعت الفقيه ابا جعفر يذكر عن ابى القاسم عن نصير عن ابى مطيع) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو مطيع دن روايت ايندى

(انه قال الرباط الذى جاء فيه الفضل) آنك حقنده ثواب اجر بولا تورغان رباط (هو الرباط الذى لا يكون وراءه اسلام) اول صاغلق اورنندن طش باقده اسلام مملكتى بولماز يعنى كفارغه يقين جيرده‌گى رباط اجرليدر (وروى عن سفيان بن عيينة رضى الله عنه) سفيان بن عيينه‌دن روايت اينلدى (انه قال) اول أيتدى (اذا اغار العدو على موضع) اگر دشمان، بر اورنغه هجوم اينسه (فذلك الموضع رباط الى اربعين سنة) اول اورون قرق يلغه قدر رباطدر (واذا اغار مرتين فهو رباط الى مائة وعشرين سنة) اگر دشمان ايكى مرتبه هجوم اينسه اول اورون يوز يكرمى يلغه‌چه صاق اورنيدر (واذا اغار ثلاث مرات فهو رباط الى يوم القيامة) اگر اوچ مرتبه شول اورنغه هجوم اينسه اول اورون قيامتكه‌چه صاق اورنيدر.

« باب فضل الرمى والركوب »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رضى الله تعالى عنه وارضاه حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردوية حدثنا محمد بن الفضل حدثنا ابو يحى الحمانى عن الحسن بن عمارة عن عبد الله بن عبد الرحمن عن جابر بن زيد) فقيه اسنادى ايله جابر بن زيددن روايت ايتدى (قال كنت ارامى رجلا من اصحاب رسول الله صلى الله عليه وسلم) مين رسول الله‌نك صحابه‌لرندن بر كشى ايله آطوشه تورغان ايدم (ففقدنى يوما) كونلرنك برنده اول مينى جويدى (فقال لى ما ابطأ بك) سينى نرسه آقرنلاتدى (فاخبرته بعذرى) بن آكا اوز عذرمنى سويله‌دم (فقال الا احدثك بحديث سمعته من رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن ايشتكان حديثنى سيكا سويله‌ميم‌مى ديدى (يكون لك عونا على الرمى) اول حديث آطو عمليه سيكا ياردم بولور (فقلت بلى) سويله ديدم (قال) اول ايتدى (سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن ايشتدم (ارموا واركبوا وان ترموا خير لكم) آطمكز وآطلانمكز آطووكز سزنك اوچون ايكيدر (واحب الى من ان ترتكبوا) آطووكز

آطلانوکزدن میکا سیوکلیرا کدر (فَانَّ کُلَّ لَهْوٍ لَهَا بِهِ الْمُؤْمِنُ بَاطِلٌ) آنك اوچون مؤمن کشی اویناغان هر اویون باطلدر (اِلَّا فِی ثَلَاثٍ) مگر اوچ تورلی نرسه‌ده اویون باطل دگلدر (رَمْیُكَ عَنْ قَوْسِكَ) جایه‌کدن آطووك (وَتَادِیبُكَ فَرَسَكَ) آطکنی اوگره‌تووك (وَمُلَاعَبَتُكَ مَعَ اَهْلِكَ) خاتونك ایله اویناوکدر (فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنَ الْحَقِّ) ودرسنلکده بونلر تیوشلیدن در (وَعَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ یَقُولُ اِنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی یُدْخِلُ بِسَهْمٍ وَاحِدٍ ثَلَاثَةَ نَفَرٍ الْجَنَّةَ) بر اووق سببلی الله تعالی، اوچ کشینی اوجماقه کرگزور (الرَّامِیَ) آطوچینی (وَالْمُحْتَسِبَ بِصَنْعَتِهِ) وآنك هنرینی بخشیغه حسابلاغان کشینی (وَالْمُقَوِّیَ بِهِ) وشول آطرنی قوّتلاگان کشینی (وَعَنْ مَکْحُولٍ) مکحولدن روایت اینلدی (اَنَّ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ کَتَبَ اِلٰی اَهْلِ الشَّامِ) عمر رضی الله عنه شام خلقینه یازدی (عَلِّمُوا اَوْلَادَکُمُ السِّبَاحَةَ وَالرِّمَایَةَ وَالْفُرُوسِیَّةَ) بالالرکزه صوده یوزونی، آطونی آطلانشنی اوگره‌تکز (وَمُرُوهُمْ بِالْاِنْتِفَاءِ بَیْنَ الْاَغْرَاضِ) واول بالالرکزه بیورکز توسالگان نرسه‌لر آراسنده چولغانو ایله (وَعَنْ مُجَاهِدٍ) مجاهددن روایت اینلدی (قَالَ رَاَیْتُ اِبْنَ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُمَا یَشُدُّ بَیْنَ الْهَدَفَیْنِ فِی قَمِیصٍ وَاحِدٍ) بر کولمکه ایکی توساله تورغان نرسه‌نی قاتی بایلاگانینی کوردم (وَرُوِیَ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله‌دن روایت اینلدی (اَنَّهُ قَالَ لِسَعْدٍ یَوْمَ اُحُدٍ اِرْمِ یَا سَعْدُ فِدَاكَ اَبِی وَاُمِّی) آتا وآنام سیکا فدا بولسون ای سعد آط دیب سعدکه رسول الله أیتدی (قَالَ الْفَقِیهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالٰی فِی هٰذَا الْخَبَرِ بَیَانُ فَضْلِ الرَّمْیِ) فقیه أیته بو خبرده آطونك آرتوقلغینك بیانی باردر (لِاَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لَمْ یَقُلْ لِاَحَدٍ فِدَاكَ اَبِی وَاُمِّی) آنك اوچون پیغمبر علیه السلام هیچ کمسگه آتا وآنام فدا بولسون دیب أیتکانی یوق ایدی (اِلَّا لِسَعْدٍ لِاَجْلِ اَنَّهُ کَانَ رَامِیًا) آطوچی بولدقندن سعدکه گنه بویله أیتدی (وَدَعَا النَّبِیُّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ لِسَعْدٍ) پیغمبر علیه السلام سعدکه دعا قیلدی (فَقَالَ اللّٰهُمَّ سَدِّدْ رَمْیَهُ وَاَجِبْ دَعْوَتَهُ) ای الله! اول سعدنك آطووینی بخشی قیل ودعاسینی قبول ایت (وَعَنْ عَمْرِو بْنِ شُرَحْبِیلَ) عمرو ابن

شرحبیل‌دن روایت اینلدی (انَّ النَّبی صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پیغمبر علیه‌السلام أیتدی (اَلْابِلُ عِزٌّ لِاَهْلِهَا) توه ایاسی اوچون حرمتدر (وَالْغَنَمُ بَرَکَةٌ) قوی ایسه برکتدر (وَالْخَیْلُ مَعْقُودٌ فی نَوَاصِیهَا الْخَیْرُ اِلی یَوْمِ الْقِیَامَةِ) امّا آط ایسه قیامت کونینه قدر ماکلاینده خیر بایلانمشدر (وَفی خَبَرٍ آخَرَ) ایکنچی بر خبرده (اَلْعِزُّ فی نَوَاصِی الْخَیْلِ) حرمت، آطلارنك ماکلایلارنده در (وَالذُّلُّ فی اَذْنَابِ الْبَقَرِ) خورلق صغرلرنك قویرقلرنده در (یَعْنی اِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِالْجِهَادِ کَانَ فِیهِ عِزُّ الْاِسْلَامِ) یعنی کشیلر صوغش ایله شغللنسه‌لر شونده اسلامنك حرمتیدر (وَاِذَا تَرَکُوا الْجِهَادَ وَاتَّبَعُوا اَذْنَابَ الْبَقَرِ ذَلُّوا) اگر صوغشنی قویوب صغرلرنك قویرقلرینه ایارسه‌لر خور بولورلر (وَعَنْ عَمْرِو بْنِ عَنْبَسَةَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) عمرو بن عنبسه‌دن روایت اینلدی اول پیغمبر علیه السلامدن (اَنَّهُ قَالَ مَنْ رَمَی سَهْمًا فی سَبِیلِ اللهِ فَهُوَ عَدْلُ مُحَرَّرٍ یعنی مِثْلَ عِتْقِ رَقَبَةٍ) کمده‌کم الله یولنده بر اووق آتسه شول آطو بر قل آزاد قیلو ایله برابردر (وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ) عقبه‌دن روایت اینلدی (اَنَّ النَّبِیَّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (سَتُفْتَحُ لَکُمُ الْاَرْضُ وَتَکْفُونَ الْمُؤْنَةَ فَلَا یَعْجِزَنَّ اَحَدُکُمْ اَنْ یَلْهُوَ بِاَسْهُمِهِ) سزکه جیر یوزی آچیلور ومشقتنی کیده‌رسز اووقلری ایله اویناو هیچ برکزی عاجز قیلماسون (وَعَنْ عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُ اَلْمَغْرَاضُ رَوْضَةٌ مِنْ رِیَاضِ الْجَنَّةِ) جه‌به، جنت باغچه‌لرندن بر باغچه‌در دیب عمر رضی‌الله عنه‌دن روایت اینلدی (وَالرَّامِی عَلَی الْمَغْرَاضِ کَالرَّامِی عَلَی الْعَدُوِّ) جیه‌که آطوچی دشمانغه آطوچی کبیدر (وَالَّذِی یَرُدُّ السَّهْمَ لَهُ بِکُلِّ قَدَمٍ عِتْقُ رَقَبَةٍ) اوقلر آکا قایتاروله تورغان کشیکه هربر آدومی صایون بر قل آزاد ایدو اجری بولور (وَعَنْ عُقْبَةَ بْنِ عَامِرٍ رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُ) عقبه‌دن روایت اینلدی (اَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ قَرَاَ عَلَی الْمِنْبَرِ هٰذِهِ الْآیَةَ) پیغمبر علیه السلام منبر اوستنده اوشبو آیتنی اوقودی (وَاَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ

قوة) كوچكز جينكان قدر آنلر اوچون قوتنى حاضرلهكز (قال) رسول الله أيتدى (ألا إن القوة الرمى قالها ثلاثاً) اگاه بولكز قوتدن مراد آطودر ديب اوچ مرتبه أيتدى (وعن النبى صلى الله عليه وسلم أنه قال) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتلدى اول أيتدى (من ترك الرمى بعد ما علمه فقد ترك سنة) كمده كم آطو هنرينى بلكاندن صوك قويسه سنتنى طاشلادى (وفى خبر آخر نعمة تركها) نعمتنى طاشلادى ديب ايكنچى خبرده أيتلندى (ويقال) أيتلندى (لا ينبغى للشريف أن يأنف من أربعة وإن كان أميراً) امير بولسه ده الوغ كشيكه دورت تورلى نرسه دن باش طارتمازسزلق تيرشليدر (قيامه من مجلسه لوالديه) اوطورغان جيرندن آتا وآناسينه طورماقدن (وخدمته لضيفه) قوناغينه خدمتدن (وقيامه على فرسه وخدمته) وآطينه خدمت ايتودن (وخدمته لمؤدبه ياخذ عنه العلم) آندن علم آلا تورغان ادب بيره تورغان استازينه خدمتدن والله اعلم

« باب أدب الغزو »

(قال الفقيه أبو الليث السمرقندى رضى الله تعالى عنه حدثنا أبو القاسم عبد الرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردوية حدثنا محمد بن الفضل حدثنا يعلى بن عبيد عن عبد الرحمن بن زياد عن عبد الله بن يزيد عن عبد الله بن عمر رضى الله تعالى عنهما عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى برلن رسول الله دن روايت ايتدى (أنه قال لا تتمنوا لقاء العدو واسألوا العافية فاذا لقيتموهم فاثبتوا واذكروا ذكر الله) سزلر دشمانغه يولقونى آرزو ايتمكز طنچلقنى صوراكز اگر سزلر اول دشمانلرغه يولقساكز نق بولكز والله نى كوب ايسكه آلوكز ديب أيتدى (وعن عوف بن مالك الأشجعى أنه قال) عوف بن مالك دن روايت ايتلدى اول أيتدى (من أراد أن يكون غازياً حقاً مجاهداً فى سبيل الله بالسنة فليحافظ عشر خصال) كمده كم الله يولنده حق صوغشچى سنت اوزره بولونى تلاسه اون تورلى خاصيتنى جيرينه

كيتورسون (اَوَّلُها) اول اونلك برنچيسى (اَنْ لَا يَخْرُجَ الَّا برضا الْوالدَيْن) آتا آنا رضاسى ايله‌گنه صوغشقه چقماقدر (وَالثّانى) ايكنچيسى (اَنْ يُودّى اَمانَةَ اللّٰه الَّتى فى عُنُقه منَ الصَّلٰوة وَالزَّكٰوة وَالحج وَالْكَفّارات) موبننده بولغان، اللهنك امانتلرينى اوتەمكدر (ثُمَّ يُؤَدّى اَمانات النّاس الَّتى فى عُنُقه منَ الْمَظالم وَالْغيبة وَقول الزُّور) ظلملردن غيبتدن هم يالغان سوزلردن بولغان اوستنده‌گى، آدميلرنك امانتلرينى اوتامكدر (وَالثّالثُ) اوچنچيسى (اَنْ يَدَعَ لاَهْله منَ النَّفَقَة ما يَكْفيهمْ قَدْر اقامَته) صوغشده تورغان مدتى قدرليگه جينارلك ايدوب يورط جماعتينه آزق قالدرمقدر (وَالرّابعُ) دورتنچيسى (اَنْ تَكُونَ نَفَقَتُهُ منْ كَسْب حَلال) آزوغى حلال كسبدن بولمقدر (فَاِنَّ اللّٰه تَعالى لا يَقْبلُ الَّا لطَّيّب) آنك اوچون الله‌تعالى پاك رزقدن باشقه‌نى قبول ايتميدر (وَالْخامسُ) بشنچيسى (اَنْ يَسْمَعَ وَيُطيعَ لاَميره وَاِنْ كانَ عَبْداً حَبَشيّاً بَعْدَ ما كانَ اَميراً عَلَيْه) تورەسينه بوى صونمقدر اگر چنديسكه اول توره توره بولغان صوڭره حبش جيرلك قول بولسەده (وَالسّادسُ) آلتنچيسى (اَنْ يُؤَدّى حَقَّ رَفيقه) ايبداش حقينى اوتەمكدر (ويتبسّم فى وَجْهه كُلَّما لَقيَه) هر اوچراغان وقتنده يوزينه كولوب قارامقدر (وَينْفقَ اَكْثَرَ ممّا هُوَ يُنْفقُ) ايبداش آشاتقاندن آرتوغراق آكا انفاق ايتمكدر (ويمرضه) خسته‌لگينى قارامقدر (ويَقُومَ فى حَوائجه) يوموشلرينى اوتامكدر (وَالسّابعُ) يدنچيسى (اَنْ لا يُؤْذى فى طَريقه مُسْلماً وَلا مُعاهداً) صوغش يولنده هيچ بر مسلمانغى وهيچ بر عهدلى كشينى رنجتمازسزلكدر (وَالثّامنُ) سكزنچيسى (اَنْ لا يَفرَّ منَ الزَّحْف) صوغش صفندن قاچمازسزلقدر (وَالتّاسعُ) توقوزنچيسى (اَنْ لا يَغُلَّ منَ الْغَنيمَة شَيْئاً) غنيمت مالينك هيچ نرسەسينه خيانت ايتمازسزلكدر (لقَوْله تَعالى وَمَنْ يَغْلُلْ يَاْت بما غَلَّ يَوْمَ الْقيامَة) خيانت ايتكان كشى، قيامت كونده خيانت ايدلمش نرسەسينى كيتورور ديب الله‌تعالى ايتدى (وَالْعاشرُ) اونچيسى (اَنْ يُريدَ بغَزْوه

اعزاز الدين ونصرة المؤمنين) صوغشندن دينني عزيزلندروني مؤمنلرگه نصرتني تلار (ويقال) أيتلندي (ينبغي للغازي أن يكون له عشر خصال في الحرب) صوغشچيغه صوغشده وقتده اون خصلت بولمق تيوشدر (أولها) برنچيسي (أن يكون في قلب الأسد لا يجبن) هيچ قورقماي تورغان، آرسلان يوراكلي بولمقدر (وفي كبر النمل لا يتواضع لعدوه) قرمسقه قدرلي بولسون دشمانينه توبانچيلك قيلماو (وفي شجاعة الذئب يقاتل بجميع جوارحه وفي حملة الخنزير لا يولي دبره اذا حمل عليه) خنزير كبي تحمللي بولور اوسنينه يوكلاتولسه هيچ آرتقه چيگنوني بلماز (وفي اغارة الذئب) بوري عارسزلگنده بولور (اذا أيس من وجه اغار من وجه آخر) بر طرفدن اميد اوزسه ايكنچي طرفدن حمله قيلور (وفي حمل الثقيل كالنملة) آغراقني يوكلاوده قرمسقه كبي بولور (تحمل أضعاف وزنها) اوز آغرلقينك نيچه اولوشي قدرلي آرتق يوكلهر (وفي ثباته كالحجر) ثباتنده طاش كبي بولو (لا يزول من مكانه) اورنندن هيچ كيتماز (وفي صبره كالحمار) توزومنده ايشاك كبي بولور (اذا أثقله نصول السهام وضرب السيوف) هر قايچان آگر اوق تيمورلري وقلچ صوغولري آغر بولسهده (وفي وفاء الكلب) أت كبي وفالي بولور (لو دخل سيده النار لاتبع اثره) اگر خواجهسي اوتقه كرسهده آرتندن قالمي كره (وفي النماس الفرص كالديك) فرصت ازلاوده أتهچ كبي بولور (وفي الهزيمة كالثعلب) عسكر اچنده تولسكي كبي بولور

« باب فضل امة محمد صلى الله عليه وسلم »

قال الفقيه ابو الليث السمرقندي رضي الله تعالى عنه حدثني ابي رحمه الله تعالى حدثنا ابو عبد الله محمد بن جناح حدثنا ابو سعيد الامام حدثنا نصير عن عباد بن كثير عن مقاتل بن سليمان رضي الله عنهم) فقيه اوزينك اسنادي ايله روايت ايتدي (ان موسى عليه الصلاة والسلام قال) موسى عليه السلام أيتدي (يارب اني اجد في الالواح امة هم الشافعون والمشفعون) اي ربم مين طاقتلرده شوندايون امتني طابامن كه

آنلر شفاعتچیلرده شفاعتده ایدلنه‌لر (فَاجعلهم أُمَّتی) شونلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هم أُمَّة محمد صلّی الله علیه وسلّم) آنلر، محمد علیه السلامنك امتی دیب الله تعالی أیتدی (قَالَ یَا رَبِّ أَجِدُ فی الْأَلْوَاح أُمَّةً كَفَّارَةُ خَطَایَاهُمُ الصَّلَوَاتُ الْخَمْسُ) ای ربم مین شوندایون امتنی طاقته‌لرده کوره‌من‌که آنلرنك گناه‌لرینی جولا تورغان نرسه‌لری بش وقت نماز بولاچق (فَاجعلهم أُمَّتی) بس آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هم أُمَّة محمد صلّی الله علیه وسلّم) آنلر محمد صلی‌الله علیه وسلم‌نك امتی سنك دگلدر دیدی (قَالَ یَا رَبِّ أَجِدُ فی الْأَلْوَاح أُمَّةً یقتلون أهل الضَّلَالَة حتّی انهم یقتلون الْأَعْوَرَ الدَّجَّالَ) ای ربم مین شونداى امتنی طاقته‌لرده کوره‌من‌که آنلر بدعت وآزغونلق ایالرینی حتی صکغار کوزلی دجالنی ده اوتره‌چکلر (فَاجعلهم أُمَّتی) آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هم أُمَّة محمد صلّی الله علیه وسلّم) آنلر محمد صلی الله علیه وسلم‌نك امتی سنك دگل دیدی (قَالَ یَا رَبِّ انّی أَجِدُ فی الْأَلْوَاح أُمَّةً طَهَارَتهم بِالْمَاء وَالتُّرَاب) ای ربم مین طاقته‌لرده شوندایون امتنی طابامن‌که آنلرنك پاکلکلری صو، صو بولماغانده توفراق ایله بولاچاق (فَاجعلهم أُمَّتی) آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هم أُمَّة محمد صلّی الله علیه وسلّم) آنلر محمد علیه‌السلامنك امتیدر سنك دگل دیدی (قَالَ یَا رَبِّ انّی أَجِدُ فی الْأَلْوَاح أُمَّةً یَاْخُذُونَ الصَّدَقَات وَیَاْكُلُونَهَا) ای ربم من طاقته‌لرده شونداى امتنی کوره‌من‌که آنلر صدقه‌نی آلالرده آشیلر (وَكَانَ الْأَوَّلُونَ یحرقونها بالنّار) حالبوکه اولکیلر اول صدقه‌نی اوت‌ایله یاندرالار ایدی (فَاجعلهم أُمَّتی) آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هم أُمَّة محمد صلّی الله علیه وسلّم) آنلر محمد صلی الله علیه وسلم‌نك امتی دیب أیتدی سنك دگل (قَالَ یَا رَبِّ انّی أَجِدُ فی الْأَلْوَاح أُمَّةً اذا هم أحدهم بحسنة فلم یعملها كُتبت له حسنة واحدة) ای ربم بن طاقته‌لرده شوندایون امتنی کوره‌من‌که آنلرنك بریسی ایزگولك قیلورغه نیت اینسه وقیلمی قالسه آکا بر ایزگولك یازیله (وَاذا عَمِلَهَا كُتبت له عشر امثالها الی سبعمائة ضعف فصاعدا) اگر اول براو شول نیت ایتکان ایزگولکنی اشلهسه آکا

اوندن آلوب یدی یوزگه قدر یایسه آرتوق شول ایدگولك قدر یازبله (وَاِذَا هَمَّ أَحَدهم بسيئة لم يكتب عليه شيئ) اگر آنلرنك بریسی بر یاوزلقنی نیت اینسه وقیلمای قالدرسه آکا هیچ نرسه یازلمی (وَاِذَا عَمِلَهَا كُتِبَتْ عَلَيْهِ سَيِّئَةٌ وَاحِدَةٌ) اگر شول نیت اینکان یاوزلقنی اشلهسه آکا بر یاوزلق یازیلور (فَاجْعَلْهُمْ أُمَّتِي) بس آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنلر محمد صلی الله علیه وسلم‌نك امتی دیب الله‌تعالی أیتدی (قَالَ مُوسَى يَارَبِّ أَجِدُ فِي الْأَلْوَاحِ أُمَّةً يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ مِنْهُمْ سَبْعُونَ أَلْفًا بِغَيْرِ حِسَابٍ) ای ربم مین طاقته‌لرده شوندایون امتنی طابامن‌که آنلرنك یتمش مکی حسابسز اوجماعقه کور (فَاجْعَلْهُمْ أُمَّتِي) بس سین آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنلر محمد علیه السلامنك امتی دیب الله‌تعالی أیتدی (وروی معمر عن قتادة نحو هذا) معمر قتاده‌دن روایت‌ایتدی‌شوندای‌اوقنی (وَزَادَ فِيهِ) ودخی سویلمکان قدریکه آرتدردی (قَالَ) موسی علیه السلام أیتدی (يَارَبِّ أَجِدُ فِي الْأَلْوَاحِ أُمَّةً هُمْ خَيْرُ الْأُمَمِ) ای ربم مین شوندایون امتنی کورهمن آنلر بارچه امتلرنك آرتوغراغی (يَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ) که آنلر معقول نرسه ایله بیورالار ونامشروع دن طیالار (فَاجْعَلْهُمْ أُمَّتِي) بس آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنلر محمد علیه السلامنك امتیدر سنك دگل دیدی (قَالَ يَارَبِّ أَجِدُ فِي الْأَلْوَاحِ أُمَّةً هُمُ الْآخِرُونَ وَهُمُ السَّابِقُونَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) ای ربم مین طاقته‌لرده شوندایون امتنی طابامن آنلر دنیاده صوکغی امتلردندر وقیامت کونده آلداغیلردر (فَاجْعَلْهُمْ أُمَّتِي) بس آنلرنی بنم قیلسانه (قَالَ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنلر محمد علیه السلامنك امتیدر دیب الله‌تعالی أیتدی (قَالَ يَارَبِّ أَجِدُ فِي الْأَلْوَاحِ أُمَّةً أَنَاجِيلُهُمْ فِي صُدُورِهِمْ وَكَانُوا يَقْرَءُونَ نَظَرًا) ای ربم مین طاقته‌لرده شوندایون امتنی طابامن‌که آنلرنك کتابلری کوکرا کلرنده‌در حالبوکه بورنغیلر قاراب اوقیلر ایدی (فَاجْعَلْهُمْ أُمَّتِي) بس آنلرنی بنم امتم قیلسانه (قَالَ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنلر، محمد علیه

السلامنك امتى سنك دگلدر ديدى (حتى كانه تمنى موسى عليه الصلاة والسلام
ان يكون من امة محمد صلى الله عليه وسلم) گويه موسى عليه السلام اوزى محمد
صلى الله عليه وسلمنك امتندن بولونى آرزو قيلدى (فاوحى الله تعالى اليه) بس
الله تعالى آكا وحى قيلدى: (يا موسى انى اصطفيتك على الناس برسالاتى وبكلامى
فخذ ما آتيتك وكن من الشاكرين) اى موسى! مين سيني آدميلر اوزره پيغمبر
ورسول ايدوب صايلادم مين بيرگانني توت وشكرانه قيلوچيلردن بول ديدى (ومن
قوم موسى امة يهدون بالحق وبه يعدلون) موسى عليه السلام قومى جملهسندن
شوندايون امت باردركه توغريغه كونهلر وشونك ايله بارالار (فرضى موسى عليه
الصلاة والسلام) بس موسى عليه السلام راضى بولدى (وروى مقاتل بن حبان ان
النبى صلى الله عليه وسلم قال) مقاتل بن حبان روايت ايتدى درسنلكده پيغمبر
عليه السلام أيتدى دى (لما اسرى بى الى السماء انطلق بى جبريل عليه السلام)
مينى كوكده يورتلكان وقتده بنى جبرائيل عليه السلام آلوب كيتدى (حتى انتهى بى
الى الحجاب الاكبر عند سدرة المنتهى) سدرة المنتهى يانده حجاب اكبرگه مينى طوقتاتلدى
(قال جبريل تقدم يا محمد) اى محمد آلغه آطلا ديب جبرائيل عليه السلام أيتدى
(قلت يا جبريل لا بل تقدم انت) اى جبرائيل يوق بلكه سين آطلا ديدم (قال
يا محمد) اى محمد ديدى (لا ينبغى لاحد غيرك ان يجاوز هذا المكان) سندن
باشقه كشى بو اورندن اوتماگه هيچ تيوش دگل (وانت اكرم على الله منى) سين
بندن الله قاشنده حرمتلى رك (قال) رسول الله أيتدى (فتقدمت) آطلادم (حتى انتهيت
الى سرير من ذهب) حتى آلتوندن بولغان اورندقغه تره لدم (وعليه فراش من
حرير الجنة) اول اورندق اوستنده جنت جفا گندن توشاك بار ايدى (فنادى جبريل
من خلفى) بنم آرتمدن جبرائيل عليه السلام ندا قيلدى (يا محمد) اى محمد! (ان
الله تعالى يثنى عليك) درسنلكده الله تعالى سنك اوزره ثنا قيلا (فاستمع واطع)
طكلا وبوى صن (ولا بهولنك كلامه) آنك سوزى سيني قورقتماسون (فبدأت

بالثناء على الله تعالى) الله تعالى يه ثنا ايله بنده باشلادم (فقلت) أيتدم (التحيات لله والصلوات والطيبات) تل عبادتلرى وتن عبادتلرى ومال عبادتلرى الله غه بولسون ديدم (قال الله تعالى) الله تعالى أيتدى (السلام عليك ايها النبى ورحمة الله وبركاته) اى آندای پيغمبر سكا سلام والله نك رحمتى ايله بركاتى بولسون (فقلت) أيتدم (السلام علينا وعلى عباد الله الصالحين) بزگه والله نك ايذگو بنده لرى اوزره سلام بولسون ديدم (وقال جبريل عليه السلام) جبرائيل عليه السلام أيتدى (اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا عبده ورسوله) حقلف اوزره الله دن باشقه عبادت ايدلمگه لايق ذات يوقلغينه گواهلق ويره من ومحمد عليه السلام الله نك بنده سى هم توغرى يولغه اوندار اوچون يبارلگان ايلچيسى ايكانينه طانوقلق قيلامن ديدى (قال الله تعالى) الله تعالى أيتدى (آمن الرسول بما انزل اليه من ربه) ربى طرفندن اوزينه ايندرلگان نرسه گه پيغمبر ايمان كيتوردى ديوب أيتدى (فقلت بلى يارب آمنت بك) اى ربم سيكا ايناندم ديدم (والمؤمنون كل آمن بالله وملائكته وكتبه ورسله لا نفرق بين احد من رسله) ومؤمنلرده اشانديلر هربرى الله تعالى گه وآنك فرشته لرينه وآنك كتابلرينه وآنك رسوللرينه اشانديلر پيغمبرلرى آراسينى هيچ برسينى آيرميمز يعنى ايمان كيتروده بارسى ده الله تعالى نك حق ايلچيلرى ديمز (كما فرقت اليهود بين موسى وعيسى عليهما السلام) نتا كه يهود قومى موسى عليه السلام ايله عيسى عليه السلام آراسينى آيورالار (وفرقت النصارى بينهما) وبونلر آراسينى نصارى خلقيده آيوردى (قال الله عزوجل) الله عزوجلاله ايتدى (لا يكلف الله نفسا الا وسعها يعنى الا طاقتها) الله تعالى كشينى كوچى جيتكان قدر ايله گنه بيورادر (لها ما كسبت يعنى لها ثواب ما كسبت من الخير) خيردن طابقان نرسه سينك ثوابى شول نفسكه بولور (وعليها ما اكتسبت من الشر) وشول نفس ضررينه در ياوزلقدن كسب قيلغانينك وزرى (ثم قال) بونك صوكره الله تعالى أيتدى (سل تعط) صورا بيرلورسن ديدى (فقلت غفرانك ربنا واليك المصير) اى ربمز سنك يارلقاوكنى

صوريمن وسنك ساري در قايتمق (يعني اغفر ذنوبنا) بزنك گناهلرمزني يارلقا
(فان مرجعنا اليك يوم القيامة) آنك اوچون بزنك قاينا چق اورنمز قيامت كونده
سكادر (قال الله تعالى قد غفرت لك ولامتك) سني وسنك امتكني يارلقادم ديب
الله تعالى أيتدى (من وحدني وصدق بك) كمده كم بني برله وسيني حق پيغمبر
ديب اشانسه شوني يارلقادم (ثم قال) صوكره الله تعالى أيتدى (يا محمد سل تعط) اى
محمد صورا بيرلورسن (فقلت) بس مين أيتدم (ربنا لا تؤاخذنا ان نسينا او اخطأنا)
اى بزنك ربمز بزني جزأ قيلما اگر بزاونتساق يايسه خطا قيلساق (قال الله) الله أيتدى
(لك ذلك) بو اجر سكاغنه در (لا أواخذكم بما نسيتم او اخطأتم او بما استكرهتم
عليه) اونتقانكز اوچون يايسه خطا قيلدقكز اوچون يايسه مكروه كورگانكز اوچون
سزني جزأ قيلمام (ثم قال) صوكره الله تعالى أيتدى (سل تعط) صورا اگر صوراساك
بيرلورسن (فقلت) مين أيتدم (ربنا ولا تحمل علينا اصرا كما حملته على الذين
من قبلنا) بزدن الك بولغان خلقغه يوكلاتكانك كبي بزگه مشقتني يوكلاتمه ديدم (وذلك
لان بني اسرائيل كانوا اذا اخطؤا خطيئة حرم الله عليهم بذلك اطيب الطعام)
اگر بني اسرائيل بربر تورلى گناه اشني خطاءً اشلهسهلر الله تعالى آنلرغه آشاملقنك
اك يخشيسني حرام ايده ايدى (كما قال الله تعالى فبظلم من الذين هادوا حرمنا
عليهم طيبات احلت لهم) حلال ايدلكان يخشى طعاملرني يهودى بولغان كشيلردن
ظلم برابرينه حرام قيلدق ديب الله تعالى أيتدى (قال الله تعالى لك ذلك) اول سنك
اوچونكنه يعني يهوديلرگه قيلغانم كبي سكا قيلماغانم (سل تعط) صورا اگر صوراساك
بيرلورسن (فقلت) أيتدم (ربنا ولا تحملنا مالا طاقة لنا به) اى بزنك ربمز بزنك
آكا كوچمز جيتمه گان نرسه ايله بزني كوچلهمه! (فان امتي هم الضعفاء) آنك اوچون
بنم امتم ضعيفلردر كوتاره آلمازلر (قال الله تعالى لك ذلك) اول صوراغانك سكا ديب الله
أيتدى (سل تعط) صورا بيرلورسن ديدى (فقلت) مين أيتدم (واعف عنا واغفر لنا
وارحمنا انت مولانا فانصرنا على القوم الكافرين) بزدن كيچ بزنك گناهلرمزني

یارلقا بزگه رحمت قیل سنسك بزم خواجه‌مز کافر خلقلر اوزره بزگه یاردم بیرگل (قَالَ لَكَ ذٰلِكَ) اول صوراغانك سکا بولدی دیدی (اِنْ یَکُنْ مِنْکُمْ عِشْرُوْنَ صَابِرُوْنَ یَغْلِبُوْا مِائَتَیْنِ) اگر سزدن توزوملی یکرمی کشی بولسه ایکی یوزگه اوستون بولورلر (قَالَ حَدَّثَنَا الْحَاکِمُ اَبُو الْحَسَنِ السَّرْدَرِیُّ قَالَ حَدَّثَنَا بَکْرُ بْنُ مُنِیْرٍ حَدَّثَنَا هَانِئُ بْنُ النَّضْرِ حَدَّثَنَا اَحْمَدُ بْنُ خَالِدٍ عَنِ الْمَسْعُوْدِیِّ عَنْ مِزَاحِمِ بْنِ زُفَرَ عَنْ مُجَاهِدٍ عَنْ اَبِیْ هُرَیْرَةَ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) فقیه اوزینك اسنادی ایله پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (اَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (اُعْطِیْتُ خَمْسًا لَمْ یُعْطَهُنَّ اَحَدٌ مِنَ الْاَنْبِیَاءِ قَبْلِیْ) مینمدن الك پیغمبرلرگه بیرلمه‌گان بش نرسه بکا بیرلدی (اُرْسِلْتُ اِلَی الْاَحْمَرِ وَالْاَسْوَدِ) مین قزیل خلقغه‌ده قاره خلق‌غه‌ده پیغمبر ایدوب یبارلدم خلاصه بتون انس وجنگه (وَجُعِلَتْ لِیَ الْاَرْضُ مَسْجِدًا وَطَهُوْرًا) بکا بتون جیر یوزی مسجد ایدلدی وپاك‌لنورگه یاراقلی نرسه ایدلدی اگر صو استعمال قیلوغه عذر طابلسه (وَنُصِرْتُ بِالرُّعْبِ مَسِیْرَةَ شَهْرٍ) بر آیلق یول بارلق مسافه‌ده الله‌نك دشمانلرینی قورقتو ایله مین یاردم بیرلدم (وَاُحِلَّ لِیَ الْمَغْنَمُ) بکا صوغشدن آلغان غنیمت مالی حلال ایدلدی (وَاُعْطِیْتُ الشَّفَاعَةَ) بکا شفاعت بیرلدی (فَادَّخَرْتُهَا لِاُمَّتِیْ) اول شفاعتنی قیامت کونینه امتم اوچون آزق ایتدم (قَالَ الْفَقِیْهُ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَی حَدَّثَنَا الْفَقِیْهُ اَبُوْ جَعْفَرٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَی یَحْکِیْ) فقیه ابو جعفردن روایت ایتدی اول حکایة ایتدی (اَنَّ عُمَرَ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالَی عَنْهُ کَانَ لَهُ عَلَی یَهُوْدِیٍّ حَقٌّ) حضرت عمر رضی الله عنه‌نك بر یهودی اوستنده آلاسی حقی بار ایدی (فَلَقِیَهُ عُمَرُ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالَی عَنْهُ) عمر رضی الله عنه اول یهودی‌گه یولقدی (فَقَالَ) بس عمر أیتدی (وَالَّذِی اصْطَفَی اَبَا الْقَاسِمِ عَلَی الْبَشَرِ) محمد علیه السلامنی بتون آدمگه پیغمبر ایدوب صایلاغان ذات ایله آنط ایده‌من‌که (لَا تُفَارِقُنِیْ وَاَنَا طَالِبُكَ بِشَیْءٍ) سین بندن آیرلمازسن بن سندن نرسه استایمن دیدی (فَقَالَ الْیَهُوْدِیُّ مَا اصْطَفَی اللّٰهُ اَبَا الْقَاسِمِ عَلَی الْبَشَرِ) بتون آدمیلر اوزره الله تعالی ابوالقاسمنی صایلامادی دیب یهودی أیتدی

(فرفع عمر رضى الله تعالى عنه يده) عمر رضى الله عنه قولينى كوتاردى (فلطم خده) بس اول يهودينك جاكاغينه صوقدى (فقال اليهودى بيني وبينك ابو القاسم) سينك ايله بنم آراده ابو القاسم بار حكم اينسون ديب يهودى أيتدى (واتيا النبى صلى الله عليه وسلم) ايكاويده پيغمبر عليه السلامغه كيلديلر (فقال اليهودى) يهودى أيتدى (ان عمر زعم ان الله اصطفاك على البشر) الله تعالى سيني بتون آدميگه پيغمبر ايدوب صايلادى ديو عمر گمان قيلا (وانى زعمت ان الله لم يصطفك على البشر) مين گمان ايلامن سيني الله تعالى بتون آدميلرگه صايلامادى ديب (فرفع يده فلطمنى عمر، قولينى كوتاردى ده بنم جاكاقغه صوقدى ديدى (فقال النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام أيتدى (اما انت يا عمر فارضه من لطمتك) آگاه بول اى عمر آنى بيتينه صوتغانلغك دن راضى ايت (ثم قال) صوكره پيغمبر عليه السلام أيتدى (بلى يا يهودى) اى يهودى (ان آدم صفى الله) آدم پيغمبر صفى الله (وابراهيم خليل الله) ابراهيم پيغمبر خليل الله (وموسى نجى الله) موسى پيغمبر نجى الله (وعيسى روح الله) عيسى پيغمبر روح الله (وانا حبيب الله) ردمى مين حبيب الله من (بلى يا يهودى) اى يهودى (اسمان من اسماء الله تعالى) الله تعالى اسملرندن ايكى اسم باردركه (سمى بهما امتى) اول ايكى اسم ايله الله تعالى بنم امتمنى آتادى (سمى نفسه السلام وسمى امتى المسلمين) اوزينى السلام ديب آتادى بنم امتمنى مسلمانلر ديدى (وسمى نفسه المؤمن وسمى الله امتى المؤمنين) اوزينى المؤمن ديدى بنم امتمنى مؤمنلر ديدى (بلى يا يهودى) اى يهودى (طلبتم يوما ذخرا لنا يعنى يوم الجمعة) سز حق دعوى قيلدكز بزنك كونمزده يعنى جمعه كونده (فاليوم لنا) بس بو كونكى كون بزنك اوچوندر (وغدا لكم) ايرته گى كون سزنك اوچوندر (وبعد غد للنصارى) ايرته دن صوك نصارى خلقى اوچوندر (بلى يا يهودى) اى يهودى (انتم الاولون) سزلر اولكى امتلرسز (ونحن الآخرون) وبزلر صوكغيلرمز (السابقون يوم القيامة) قيامت كونده آلدن بولوچيلرمز (بلى يا يهودى) اى يهودى (ان الجنة لمحرمة على الانبياء حتى

أدخلها أنا) مین کرگانسکه چاقلی اوجماح باشقه پیغمبرلرکه حرامدر (وأنها لمحرمة على الأمم حتى تدخلها أمتي) مینم امتم کرگانسکه قدر اوجماح باشقه امتلرکه حرامدر (وقال كعب الأحبار رضي الله تعالى عنه) کعب أیتدی (ان الله تعالى أكرم هذه الأمة بثلاثة اشياء) بو امتنی الله تعالی اوچ نرسه برله حرمتله دی (كما أكرم بها أنبياءه) نتا که اول اوچ نرسه ایله پیغمبرلرینی حرمتله گان ایدی (أحدها) اول اوچ نرسه‌نك بریسی (انه جعل كل نبي شاهدا على قومه) هربر پیغمبرنی اوزینك خلقینه الله تعالی شاهد ایتدی (وجعل هذه الأمة شهداء على الناس) بو امتنی ده آدمیلرکه شاهد ایتدی (وقال للرسل) ورسوللرکه أیتدی (يا أيها الرسل) ای پیغمبرلر (كلوا من الطيبات) بخشی طعاملدن آشاکز (واعملوا صالحا) وایذگو عملنی قیلوکز (وقال لهذه الأمة) بو امتکه‌ده أیتدی (كلوا من طيبات ما رزقناكم) سزنی مین رزقلاندرغان نرسه‌نك خوشندن آشاکز دیب (وقال لكل نبي دعوة مستجابة) هربر پیغمبرکه قبول بولا تورغان دعا قیلدی (وقال لهذه الأمة) بو امتکه أیتدی (ادعوني أستجب لكم) میکا دعا قیلوکز اگر دعا قیلساکز بن سزنك دعاکزی قبول ایده‌رمن دیدی (ويقال) أینلندی (ان الله تعالى أكرم هذه الأمة بخمس كرامات) الله تعالی بو امتنی بش تورلی کرامت ایله حرمتله دی (أولها) برنچیسی (انه خلقهم ضعفاء حتى لا يتكبروا) زورایماسونلر اوچون آنلرنی ضعیف ایدوب یاراتدی (والثاني) ایکنچیسی (خلقهم صغارا في أنفسهم حتى تكون مؤنة الطعام والشراب والثياب عليهم أقل) طعام وایچو وکیوم مشقتی آز بولسون ایچون اوزلرینی کچکنه ایدوب یاراتدی (والثالث) اوچنچیسی (جعل عمرهم قصيرا حتى تكون ذنوبهم أقل) گناهلری آز بولسون اوچون عمرلرینی قسقه ایتدی (والرابع) دورتنچیسی (جعلهم فقراء حتى يكون حسابهم في الآخرة أقل) آخرتده حسابلری آز بولسون اوچون آنلرنی فقیر قیلدی (والخامس) بشنچیسی (جعلهم آخر الأمم حتى يكون بقاؤهم في القبر أقل) قبرده قالولری آز بولسون اوچون امتلرنك آخری

قیلدی (وَذُكِرَ) روایت اینلدی (اَنَّ آدَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ قَالَ) آدم علیه السلام
أیتدی (اَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى اَعْطَى اُمَّةَ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ اَرْبَعَ كَرَامَاتٍ مَا اَعْطَانِيهَا)
الله تعالی، میکا بیرمه‌گان دورت کرامتنی محمد علیه السلام امتینه بیردی (اَحَدُهَا)
اول دورت کرامتنك برسی (اَنَّ قَبُولَ تَوْبَتِي كَانَ بِمَكَّةَ) بنم توبه‌م قبول بولوچیلغی
مکه‌ده بولدی (وَاُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَتُوبُونَ فِي كُلِّ مَكَانٍ فَيَتَقَبَّلُ اللّٰهُ
تَوْبَتَهُمْ) محمد علیه السلامنك امتی هر اورنده توبه ایتسه‌ده الله تعالی توبه‌لرینی
قبول ایته (وَالثَّانِي) ایکنچیسی (اَنِّي كُنْتُ لَابِسًا) مین کیوملی ایدم (فَلَمَّا عَصَيْتُ
جَعَلَنِي عُرْيَانًا) گناه اشله‌گاچ مینی کیومسز ایتدی (وَاُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ
يَعْصُونَ عُرَاةً فَيُلْبِسُهُمُ اللّٰهُ) حالبوکه محمد علیه السلامنك امتی یالانغاچ حالده گناه
قیلسه‌لر آنلرنی الله تعالی کیوندره‌در (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (اَنِّي عَصَيْتُ فَرَقَ بَيْنِي
وَبَيْنَ اَمْرَاتِي) مین گناه قیلغاچ بنم ایله خاتونم آراسینی آیوردی (وَاُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْصُونَ وَلَا يُفَرَّقُ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ اَزْوَاجِهِمْ) حالبوکه محمد علیه السلامنك امتی
گناه قیلالر ده الله تعالی آنلر ایله خاتونلری آراسینی آیورمیدر (وَالرَّابِعُ)
دورتنچیسی (اَنِّي عَصَيْتُ فِي الْجَنَّةِ فَاُخْرِجْتُ مِنْهَا) مین جنتده گناه قیلدم‌ده آندن
بنی چغاردی (وَاُمَّةُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَعْصُونَ حَارِجَ الْجَنَّةِ فَيُدْخِلُونَهَا
بِالتَّوْبَةِ) محمد علیه السلامنك امتی جنتنك طشنده گناه قیلالرده توبه سببلی جنتکه
کره‌لر (وَرُوِيَ عَنْ عَلِيٍّ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ) علی رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی
(اَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (بَيْنَمَا النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ جَالِسٌ مَعَ الْمُهَاجِرِينَ
وَالْاَنْصَارِ) صحابیلر ایله برگه رسول الله اوطورغانده (اِذْ اَقْبَلَ اِلَيْهِ جَمَاعَةٌ مِنَ الْيَهُودِ)
یهود خلقندن بر گروه کشیلر پیغمبرگه کردیلر (فَقَالُوا يَا مُحَمَّدُ) ای محمد دیدیلر
(اِنَّا نَسْاَلُكَ عَنْ كَلِمَاتٍ اَعْطَاهُنَّ اللّٰهُ تَعَالَى لِمُوسَى بْنِ عِمْرَانَ) موسی علیه السلامغه
بیرلگان سوزلردن بز سندن صورارغه کیلدك (لَا يُعْطِيهَا الْاَنْبِيَاءَ مُرْسَلًا وَلَا مَلَكًا
مُقَرَّبًا) رسول بولغان پیغمبرینه‌ده ویقین فرشته‌لرینه‌ده آنی الله تعالی بیرمادی (فَقَالَ

النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام أیتدی (سلوا) ضورا کز (فقالوا یا محمد) ای محمد دیب أیتدیلر (اخبرنا عن هذه الصلوات الخمس التی افترضها الله علی امتك) سینك امتکه فرض قیلغان ش وقت نمازدن بزگه خبر بیر (فقال النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام أیتدی (اما صلاة الظهر) امّا اویله نمازینی شونك اوچون فرض ایتدی (اذا زالت الشمس یسبح کل شیء لربها) قویاش آوشقاچ هر نرسه الله تعالی گه تسبیح أیته (واما صلاة العصر) امّا ایکندی نمازینی شونك اوچون فرض ایتدی (فانها الساعة التی اکل فیها آدم علیه السلام من الشجرة) اول ایکندی وقتنده آدم علیه السلام ممنوع بولغان آغاچدن آشادی (واما صلاة المغرب) اما اخشام نمازی شونك ایچون فرض بولدی (فانها الساعة التی تاب الله علی آدم علیه السلام فیها) آنك اوچون اول اخشام وقتنده الله تعالی آدم علیه السلام نك توبه سینی قبول ایتدی (فما من مؤمن یصلی هذه الصلاة محتسبا ثم یسأل الله تعالی شیئا الا اعطاه ایاه) کمده کم اوشبو نمازلرنی تمام اجرلرینه اشانوب اوقوسه والله تعالی دن حاجتنی صوراسه اول کشیگه الله تعالی حاجتنی بیرماینچه قالماز (واما صلاة العتمة فانها الصلاة التی صلاها المرسلون قبلی) امّا یستو نمازی ایسه میندان الك پیغمبرلر آنی اوقودی (واما صلاة الفجر) امّا ایرته نماز ایسه (فان الشمس اذا طلعت تطلع بین قرنی الشیطان) آنك ایچون قویاش، شیطان نك ایکی موگوزی آراسنده چغا (ویسجد لها کل کافر من دون الله) اول قویاش قه هر کافر سجده قیلا (قالوا له صدقت یا محمد) ای محمد درست أیتدك دیب اول یهودیلر رسول الله غه أیتدیلر (فما ثواب من صلی) اوقوغان کشینك ثوابی نرسه؟ (قال النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام أیتدی (اما صلاة الظهر) امّا اویله نمازینی اوقوغان کشیگه (فانها الساعة التی تسعر فیها جهنم) آنك اوچون اول اویله وقتی جهنم قزدرلغان وقتدر (فما من مؤمن یصلی هذه الصلاة الا حرم الله تعالی علیه لفحات جهنم یوم القیامة) کمده کم بو نمازنی اوقوسه قیامت کونیده جهنم نك کویدروینلدن آنی صاقلار (واما صلاة العصر) امّا

ایکندی نمازی (فَانَّهَا السَّاعَةُ الَّتِی اَکَلَ آدَمُ عَلَیْهِ السَّلَامُ فِیهَا مِنَ الشَّجَرَةِ) آنك اوچون اول ایکندی وقتی ممنوع بولغان آغاچدن آدم علیه السلامنك آشاغان وقتیدر (فَمَا مِنْ مُؤْمِنٍ یُصَلِّی هٰذِهِ الصَّلَاةَ اِلَّا خَرَجَ مِنْ ذُنُوبِهِ کَیَوْمِ وَلَدَتْهُ اُمُّهُ) کمده‌کم بو ایکندی نمازینی اوقوسه اول کشی گناهلرندن آناسی توغدرغان کونده‌گی کبی چغار (ثُمَّ تَلَا) صوکره بو آیتنی اوقودی (حَافِظُوا عَلَی الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَی) نمازلرنی اوقوکز واورطه نمازنیده اوقوکز دیکان سوز بولادر (وَاَمَّا صَلٰوةُ الْمَغْرِبِ) امّا اخشام نمازی (فَاِنَّهَا السَّاعَةُ الَّتِی تَابَ اللّٰهُ فِیهَا عَلَی آدَمَ عَلَیْهِ السَّلَامُ) الله تعالی اول وقتده آدم علیه السلامنك توبه‌سینی قبول ایتدی (فَمَا مِنْ مُؤْمِنٍ یُصَلِّی هٰذِهِ الصَّلَاةَ مُحْتَسِبًا) قایوغنه مؤمن کشی اجرینه اشانوب بو نمازنی اوقوسه (ثُمَّ یَسْاَلُ اللّٰهَ تَعَالَی شَیْئًا اِلَّا اَعْطَاهُ اِیَّاهُ) الله‌تعالی‌دن حاجتینی صوراسه آنی بیرمایونچه قالماز (وَاَمَّا صَلٰوةُ الْعَتَمَةِ) امّا یستو نمازی (فَاِنَّ الْقَبْرَ ظُلْمَةٌ وَیَوْمَ الْقِیَامَةِ ظُلْمَةٌ) آنك اوچون قبر قارانغودر وقیامت کونیده قارانغودر (فَمَا مِنْ مُؤْمِنٍ مَشَی فِی ظُلْمَةِ اللَّیْلِ اِلَی صَلَاةِ الْعَتَمَةِ اِلَّا حَرَّمَ اللّٰهُ تَعَالَی عَلَیْهِ وَقُودَ النَّارِ) قایوغنه مؤمن کشی کیچه قارانغیسنده یستو نمازینه بارسه الله‌تعالی اول کشیکه تموغ یالقونینی حرام ایده‌ر (وَیُعْطَی نُورًا یَجُوزُ عَلَی الصِّرَاطِ) الله‌تعالی‌اول کشیکه نور بیرر اول نور آنی صراطدن کیچرور (وَاَمَّا صَلٰوةُ الْفَجْرِ) امّا ایرته نماز (فَمَا مِنْ مُؤْمِنٍ یُصَلِّی الْفَجْرَ اَرْبَعِینَ یَوْمًا فِی الْجَمَاعَةِ اِلَّا اَعْطَاهُ اللّٰهُ بَرَاءَتَیْنِ بَرَاءَةً مِنَ النَّارِ وَبَرَاءَةً مِنَ النِّفَاقِ) کمده‌کم ایرته نمازنی قرق کون جماعت ایله اوقوسه اول کشیکه تموغدن بیزونی ومنافقلقدن بیزونی بیرور (قَالُوا صَدَقْتَ یَا مُحَمَّدُ) ای محمد راست ایتدك دیدیلر (وَلَمْ اَفْتَرَضَ اللّٰهُ عَلَی اُمَّتِكَ الصَّوْمَ ثَلَاثِینَ یَوْمًا) ونیچون الله‌تعالی سینك اُمتکگه اوتوز کون روزه فرض ایتدی (قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (اِنَّ آدَمَ عَلَیْهِ السَّلَامُ لَمَّا اَکَلَ مِنَ الشَّجَرَةِ بَقِیَ فِی بَطْنِهِ مِقْدَارَ ثَلَاثِینَ یَوْمًا) آدم علیه السلام، ممنوع آغاچدن آشاغان نرسه‌سی، قورصاغنده اوتوز کون قدری قالدی (فَافْتَرَضَ اللّٰهُ عَلَی ذُرِّیَّتِهِ الْجُوعَ ثَلَاثِینَ

يوماً) الله تعالى آنك ذريتينه اوتوز كون آچلقنى فرض ايتدى (وياكلون بالليل تفضلاً من الله تعالى على خلقه) الله تعالى طرفندن مرحمت يوزندن گنه كيچ آشيلر (صدقت يا محمد) اى محمد راست أيتدك ديديلر (فاخبرنا ما ثواب صيام امتك) امتكنك روزه‌سينك ثوابى نرسه؟ سويله (قال) رسول الله أيتدى (ما من عبد يصوم من شهر رمضان يوماً محتسباً الا اعطاه الله تعالى سبع خصال) قايسيغنه بنده اجرينه اشانوب رمضان آينده روزه توتسه الله تعالى آكا يدى تورلى نرسه‌نى بيرور (يذوب اللحم الحرام من جسده) آنك تنندن حرام ايت أرر (ويقربه من رحمته) آنى رحمتينه يقين قيلور (ويعطيه خير الاعمال) آكا عملارنك ايڭ گوسينى بيرور (ويؤمنه من الجوع والعطش) آنى آچلقدن وصوسزلقدن صاقلار (ويهون عليه عذاب القبر) آكا قبر عذابينى جينگل قيلور (ويعطيه الله نوراً يوم القيامة) الله تعالى اول كشيگه قيامت كونده نور بيرر (حتى يجاوز به الصراط) تا آنك ايله يعنى شول ياقتيلق ايله صراطنى اوتار (ويعطيه الكرامات فى الجنة) وآكا الله تعالى جنتده كرامتلر بيرور (قالوا صدقت يا محمد) اى محمد درست أيتدك ديديلر (فاخبرنا ما فضلك على النبيين) باشقه پيغمبرلرگه آرتقلغك نرسه؟ بزگه سويله (قال) رسول الله أيتدى (فما من نبى الا دعا على قومه بالهلاك) نيندايونسگنه پيغمبر بولسه بولسون اوز قومينه هلاك برله ياوز دعا قيلدى (وانا اخترت دعوتى لامتى) مين اوز امتمه ايڭ گو دعانى اختيار ايتدم (يعنى الشفاعة) يعنى شفاعت قيلونى (قالوا صدقت يا محمد) اى محمد راست أيتدك ديديلر (نشهد ان لا اله الا الله وانك رسول الله) حقلق اوزره قللق ايدلمش ذات الله تعالى گنه وسين الله‌نك رسولى ايكانينه گواهلق بيردك (وعن كعب الاحبار رضى الله عنه) كعب‌دن روايت اينلدى (قال) اول أيتدى (قرأت فى بعض ما انزل الله على موسى عليه السلام) موسى عليه السلامغه الله‌نك ايندرگان نرسه‌لرينك بعضسنده اوقودم (يا موسى) الله تعالى، اى موسى ديدى (ركعتان يصليهما احمد وامته) ايكى ركعت نماز باردركه آنى محمد عليه السلام ايله آنك

امتی اوقور (وَهِیَ صَلٰوةُ الْغَدَاةِ) اول نماز ایرته نمازیدر (مَنْ یُصَلِّیهِمَا) کم اوقوسه (غُفِرَتْ لَهُ مَا اَصَابَ مِنَ الذُّنُوبِ مِنْ لَیْلِهِ وَیَوْمِهِ ذٰلِكَ) شول کیچه کوندوز ایرشکان گناهلرینی یارلقارمن (وَیَکُونُ فِی ذِمَّتِی) هم آنی یارلقامق وآکا رحمت اینمك بنم اوستمده بورچ بولور (یَا مُوسٰی) ای موسی (اَرْبَعُ رَکَعَاتٍ یُصَلِّیهَا اَحْمَدُ وَاُمَّتُهُ) دورت رکعت نماز باردرکه آنی محمد هم آنك امتی اوقور (وَهِیَ صَلٰوةُ الظُّهْرِ) اول دورت رکعت نماز اویله نمازیدر (اُعْطِیهِمْ بِاَوَّلِ رَکْعَةٍ مِنْهَا الْمَغْفِرَةَ) اولکی رکعتی برابرینه مغفرتنی بیررمن (وَبِالثَّانِیَةِ اَثْقُلُ مِیزَانِهِمْ) ایکنچیسی ایله میزانلرینی آغر ایدهرمن (وَبِالثَّالِثَةِ اُوَکِّلُ عَلَیْهِمُ الْمَلَائِکَةَ یُسَبِّحُونَ وَیَسْتَغْفِرُونَ لَهُمْ) اوچنچی رکعتی ایله آنلر اوزره فرشتهلرنی مؤکل قیلورمنکه اول فرشتهلر تسبیح وآنلره یارلقاوصورارلر (وَبِالرَّابِعَةِ) دورتنچیسی برابرینه (اَفْتَحُ لَهَا اَبْوَابَ السَّمَاءِ) آکا کوك ایشکلرینی آچارمن (وَیَشْرَفُ عَلَیْهِمُ الْحُورُ الْعِینُ) آنلر اوزره حوریلر چغارلر (یَا مُوسٰی اَرْبَعُ رَکَعَاتٍ یُصَلِّیهَا اَحْمَدُ وَاُمَّتُهُ) ای موسی دورت رکعت نماز باردرکه آنی محمد وآنك امتی اوقورلر (وَهِیَ صَلٰوةُ الْعَصْرِ) اول دورت رکعت ایکندی نمازیدر (فَلَا یَبْقَی مَلَكٌ فِی السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ اِلَّا اسْتَغْفَرَ لَهُمْ) جیر وکوکلرده هیچ بر فرشته آنلر اوچون استغفار قیلمی قالماز (وَمَنِ اسْتَغْفَرَ لَهُ الْمَلَائِکَةُ لَمْ اُعَذِّبْهُ) کم درکه آنك اوچون فرشتهلر استغفار قیلسه آنی عذابلامام (یَا مُوسٰی ثَلَاثُ رَکَعَاتٍ یُصَلِّیهَا اَحْمَدُ وَاُمَّتُهُ حِینَ تَغْرُبُ الشَّمْسُ) ای موسی! قویاش باتقانده محمد وآنك امتی اوقی تورغان اوچ رکعت نماز باردرکه (اَفْتَحُ لَهُمْ اَبْوَابَ السَّمَاءِ) اول امت اوچون کوك ایشکلرینی آچارمن (لَا یَسْاَلُونَ مِنْ حَاجَةٍ اِلَّا قَضَیْتُهَا لَهُمْ) نیندایونسهده حاجتنی صوراسهلرده آنلرنك حاجتلرینی اوتارمن (یَا مُوسٰی اَرْبَعُ رَکَعَاتٍ) دورت رکعتباردرکه (یُصَلِّیهَا اَحْمَدُ وَاُمَّتُهُ حِینَ یَغِیبُ الشَّفَقُ) شفق باتقانده محمد وآنك امتی آنی اوقور (وَهِیَ خَیْرٌ لَهُمْ مِنَ الدُّنْیَا وَمَا فِیهَا) اول دورت رکعت بتون دنیا

وآنك نرسه‌لرندن آنلر اوچون خبردر (ويخرجون من ذنوبهم كيوم ولدتهم امهم) گناهلرندن آنالری‌توغدرغان كونده‌گی كبی چغارلر (يا موسى) ای موسی (يتوضأ احمد وامته كما امرتهم) محمد وآنك امتی مین آنلرغه بيورغانچه طهارت توزوسه‌لر (اعطيهم بكل قطرة تقطر من الماء جنة) هربر طامچی برابرينه آنلرغه جنتنی بيررمن (عرضها كعرض السماء والارض) اول جنتنك كيكلكی جير وكوكلر كيكلكی كبی در (يا موسى) ای موسی! (يصوم احمد وامته فی كل سنة وهو شهر رمضان) احمد وآنك امتی رمضان آينده روزه توتار (اعطيهم بصيام كل يوم مدينة فی الجنة) هربر كون روزه اوچون آنلرغه اوجماحده بر شهر بيرورمن (واعطيهم بكل خير يعملون فيه من التطوع اجر فريضة) واول رمضانده قيلا تورغان هربر نافله عمل اوچون فرض عمل اجرينی بيررمن (واجعل فيه ليلة القدر) واول رمضانده قدر كيچه‌سی قيلورمن (من استغفر منهم فيها مرة واحدة نادما صادقا من قلبه) كمده كم اول كيچه‌ده چن كوكللندن اوكنوب استغفار قيلسه (ان مات من ليلة او شهره اعطيته اجر ثلاثين شهيدا) اول كشی شول كيچه‌سنده بايسه شول آينده وفات بولسه آكا اوتوز شهيد اجرينی بيررمن (يا موسى) ای موسی! (ان فی امة محمد رجالا يقومون على كل شرف يشهدون بشهادة ان لا اله الا الله) محمد عليه السلامنك امتی آراسنده شوندای كشيلر باردركه نيندايون يوقاريغه چقوب لا اله الا الله شهادتی شهادت بيرسه‌لر (فجزوهم بذلك جزاء الانبياء عليهم السلام) آنلرنك مكافتلری پيغمبرلر مكافتی در (ورحمتی عليهم واجبة) رحمتم آنلرغه تيوشدر (وغضبی بعيد منهم) آچيغم آنلردن براقدر (ولا احجب باب التوبة عن واحد منهم) آنلرنك هيچ برندن توبه قاپوسينی منع اينمام (ما داموا يشهدون ان لا اله الا الله) لا اله الا الله ديب گواهلق بيروب تورغانده (وعن ابی هريرة رضی الله عنه) ابو هريره‌دن روايت ايتلدی (ان النبی صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبر عليه السلام أيتدی (ان اول من يدعى يوم القيامة نوح عليه السلام وامته) قيامت كونده ايك اول چاقرلغان كشی نوح عليه السلام

ایله آنك امتیدر (ثُمَّ یُقَالُ لَهُ) اول نوح علیه السلامغه أیتلنور (هَلْ بَلَّغْتَ مَا أُرْسِلْتَ بِهِ) مین کوندرکان نرسه‌نی ایرشدردکمی (فَیَقُولُ نَعَمْ رَبِّی) ای ربم درست ایرشدردم دیب أیتنور (ثُمَّ یُقَالُ لِقَوْمِهِ هَلْ بَلَّغَكُمْ نُوحٌ رِسَالَةَ اللهِ) نوح پیغمبر سزکه پیارلسکان نرسه‌نی ایرشدردی‌می دیب أیتلنور (فَیَقُولُونَ لَا وَاللهِ) والله ایرشدرکسان یوق دیب أیتورلر (وَلَئِنْ كُنْتَ أَرْسَلْتَ إِلَیْنَا رَسُولًا) اکر سین بزکه ایاچی پیارکان بولسه ایدك (لَنَتَّبِعَ آیَاتِكَ) سینك آیتلرکه ایارکان بولور ایدك (وَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِینَ) بزلر مؤمنلر جمله‌سندن بولغان بولور ایدك (فَمَا بَلَّغَنَا مَا أَمَرْتَهُ بِهِ) شویله ایسه اول نوح سین قوشقانننی بزکه ایرشدرمادی (فَقَالَ لِنُوحٍ عَلَیْهِ السَّلَامُ) نوح علیه السلامغه الله‌تعالی أیتور (إِنَّ هَؤُلَاءِ یَزْعُمُونَ أَنَّكَ لَمْ تُبَلِّغْهُمْ) آنلر ایته‌لر سین ایرشدرمادك دیب (فَهَلْ لَكَ عَلَیْهِمْ مِنْ شَهِیدٍ) سینی یاقلاوچی طانوقلرك بارمی؟ (فَیَقُولُ نَعَمْ) درست بار دیب أیتور (فَیُقَالُ مَنْ هُمْ) اول طانوقلرك کم؟ دیب أیتلنور (فَیُقَالُ هُمْ أُمَّةُ مُحَمَّدٍ عَلَیْهِ السَّلَامُ) اول طانوقلر محمد علیه السلامنك امتلریدر دیب اینولنور (فَیُدْعَوْنَ وَیُسْئَلُونَ) بس اول محمد علیه السلام امتی چاقریلور وصورالورلر (فَیَقُولُونَ نَعَمْ) درست دیب جواب بیررلر (نَشْهَدُ أَنَّ نُوحًا عَلَیْهِ السَّلَامُ قَدْ بَلَّغَ قَوْمَهُ) نوح علیه السلام اوزینك خلقینه ایرشدردی (فَیَقُولُ قَوْمُ نُوحٍ كَیْفَ تَشْهَدُونَ عَلَیْنَا) سزبزنك اوستکه نیچوك طانوقلق ایلاسز (وَنَحْنُ أَوَّلُ الْأُمَمِ وَأَنْتُمْ آخِرُ الْأُمَمِ) حالبوکه بزلر خلقنك اوللری وسزلر امتلرنك صوکی (فَیَقُولُونَ نَشْهَدُ أَنَّ اللهَ تَعَالَى بَعَثَ إِلَیْنَا رَسُولًا) طانوقلق ایده‌مزکه درستلکده الله تعالی بزکه ایاچی پیاردی (وَأَنْزَلَ عَلَیْهِ الْكِتَابَ) وآنك اوزره کتاب ایندردی (وَكَانَ فِیمَا أَنْزَلَ عَلَیْهِ خَبَرُكُمْ) آکا ایندرلسکان نرسه ایچنده سزنك خبرکز بار ایدی دیب أیتورلر (قَالَ أَبُو هُرَیْرَةَ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ) ابو هریرة أیتدی (نَحْنُ الْآخِرُونَ وَنَحْنُ الْأَوَّلُونَ یَوْمَ الْقِیَامَةِ) بزلر دنیاده صوکغیلرمز وقیامت کوننده اولکیلرمز (فَذَلِكَ قَوْلُهُ تَعَالَى) بونی الله‌نك سوزی اثبات قیلا (وَكَذَلِكَ

جعلناكم أمة وسطا لتكونوا شهداء على الناس ويكون الرسول عليكم شهيدا)
شولايوق سزلرنى اورطه اُمت قيلدق سزلر خلقغه شاهدلر بولووكز ايچون وسزكه
رسول شاهد بولسون ايچون.

« باب حق الزوج »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله تعالى حدثنا عبد الوهاب بن محمد حدثنا
محمد بن على حدثنا محمد ابن صالح حدثنا عبد الرحمن الدورى عن عبد العزيز بن
الخطاب عن حبان بن على العنزى عن صالح بن حبان عن عبد الله بن بريدة عن أبيه
قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبد الله بن بريده دن روايت ايتدى اول آتاسندن
اول أيتدى (جاء أعرابى الى النبى صلى الله عليه وسلم) بر اعرابى پيغمبر عليه السلامغه
كيلدى (فقال انى اسلمت) مين مسلمان بولدم ديدى (فان شيئا ازداد به يقينا)
بكا شوندايون نرسه كورساتكل كه بن آنك ايله اخلاص آرتدريم (قال ما تريد) نرسه
تلايسن ديب پيغمبر عليه السلام أيتدى (قال ادع تلك الشجرة فلتأتك) انه شول
آغاچنى چاقر سكا كيلسون ديدى (قال اذهب فادعها) بار كيت اول آغاچنى اوندا
(فذهب) اعرابى كيتدى (فقال اجيبى رسول الله) رسول الله نك دعوتينى طكلا ديدى
(فمالت على جانب من جوانبها) بر طرفدن ايكنچى طرفغه آغاچ سلكندى (فقطعت
عروقها) بس آنك طامورلارى كيسلدى (ثم مالت على الجانب الآخر) صوكره ايكنچى
طرفغه بوكولدى (ثم اقبلت ثم ادبرت) صوكره آلغه وآرتغه بوكلدى فقطعت عروقها)
بس آنك طامورلارى كيسلدى (ثم اقبلت تجر عروقها وفروعها) صوكره اول آغاچ
بوطاق هم طامورلارينى اوسترى باشلادى (حتى انتهت الى النبى صلى الله عليه
وسلم) تا اول آغاچ پيغمبر عليه السلامغه طوقنادى (وسلمت عليه) وآكا سلام
بيردى (فقال الاعرابى حسبى حسبى) اعرابى، جيته جيته ديدى (فامرها) اول
آغاچقه قاينورغه بيوردى (فرجعت) اول آغاچ قايتدى (فلما عروقها فى ذلك

الموضع) آنك طامورلاری شول اورنغه توشدی (ثم استوت) صوكره قرارلندی (فقال الاعرابی) اعرابی أیتدی (ائذن لی یا رسول الله) ای رسول الله بكا رخصت بیر (فأقبل رأسك ورجلیك) مین سنك باشك ایله ایكی آیاغكنی اوبه‌یم (فأذن له) پس اول رسول الله اعرابی‌گه رخصت بیردی (فقبل رأسه ورجلیه) پس رسول الله‌نك باشینی هم آیاقلرینی اوبدی (فقال) اعرابی دیدی (أتأذن لی أن أسجد لك) اوزكه سجده قیلوچیلغمه رخصت ایده‌رسزمو (قال لا تسجد لی) بكا سجده قیلما دیدی (ولا یسجد احد لأحد من الخلق) مخلوقاندن هیچ براوگه هیچ كم سجده قیلماسون (ولو كنت آمرا احدا بذلك) اگر مین براوگه سجده قیلوغه بیورسه ایدم (لأمرت المراة أن تسجد لزوجها تعظیما لحقه) حقینی الوغلاو یوزندن، خاتوننك ایرینه سجده قیلوی ایله بیورور ایدم (وروی عطاء عن ابن عمر رضی الله تعالی عنهم قال) عطادن روایت ایدلدی (جاءت امراة الی النبی صلی الله علیه وسلم) بر خاتون، پیغمبر علیه السلامغه كیلدی (فقالت یا رسول الله) ای رسول الله دیدی (ما حق الزوج علی المراة) ایرنك خاتون اوستنده حقی نرسه (قال) رسول الله دیدی (أن لا تمنع نفسها ولو كانت علی ظهر قتب) اك ضور مشقت اوستنده‌ده اوزینی ایرندن منع ایتماز (ولا تصوم یوما الا باذنه الا رمضان) رمضاندن باشقه‌ده ایرینك رخصتندن باشقه روزه توتماز (فان فعلت كان الاجر له والوزر علیها) اگر روزه‌نی ایرینك رخصتندن باشقه توتسه اجری ایرینه گناهسی اوزینه بولور (ولا تخرج الا باذنه) ایرینك رخصتندن باشقه اوندن چقماز (فان خرجت لنفسها لعنتها ملائكة الرحمة وملائكة العذاب حتی ترجع) اگر چقسه تا قایتقانچه رحمت وعذاب فرشته‌لری لعنت ایده‌رلر (وعن قتادة) قتاده‌دن روایت ایدلدی (قال) اول أیتدی (ذكر لنا أن كعبا قال) كعب‌نك سویله‌گانی بزگه روایت ایدلدی اول أیتدی (أول ما تسئل المراة عنه یوم القیامة عن صلاتها ثم عن حق زوجها) قیامت كونده خاتوندن اك الك نمازندن صوكره ایرینك حقندن صورالور (وعن الحسن عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) حسن‌دن روایت

ابدلدی اول پیغمبر علیه السلامدن روایت ایده اول ایندی (اذا هربت المرأة من بیت زوجها لم تقبل لها صلاة حتی ترجع وتضع یدها فی یده وتقول اصنع بی ما شئت) اگر برخاتون ایرینك اوندن قاچسه آنك هیچ نمازی قبول بولماز قایتوب قولینی ایرینك قولینه قویوب مینی تله‌سانك نرسه اشله دیب اینسکانکه قدر (وان المرأة اذا صلت ولم تدع لزوجها ردت علیها صلاتها حتی تدعو لزوجها) اگر بر خاتون نماز اوقوب ایرینه دعا قیلماسه ایرینه دعا قیلغانغه قدر آنك نمازی مردود بولور (وعن قتادة) قتاده‌دن روایت ابدلدی (قال) اول ایندی (ذکر لنا ان رسول الله صلی الله علیه وسلم قال فی خطبته وهو یومئذ بمنی) بزگه روایت ابدلدی که رسول الله اوزینك خطبه‌سنده مناده وقنده ایندی (ایها الناس) ای کشیلر: (ان لکم علی نسائکم حقا وان لهن علیکم حقا) سزنك خاتونلرکز اوستنده حقکز باردر وخاتونلرکزنك سزنك اوسده حقلری باردر (وان من حقکم علیهن ان لا یوطئن فرشکم) سزنك آنلر اوستنده‌گی حقلری جمله‌سندن در سزنك فراشکزنی صاقلاولری (ولا یأذن فی بیوتکم لاحد تکرهونه) سز یاراتمای تورغان کشیلرنی اوکزه رخصت ایتمازلر (ولا یأتین بفاحشة مبینة) حراملغی آچق بیان ایدلکان فاحش اشنی قیلمازلر (فان فعلن ذلك) اگر شونی قیلسه (فقد احل الله لکم ان تضربوهن ضربا غیر مبرح) آنلرنی آغرتدرمایونچه صوغو سزگه حلال بولور (وان من حقهن علیکم) وآنلرنك سزنك اوستکزده حقلری جمله‌سندن (الکسوة والنفقة بالمعروف) تیوشلوسنچه کیوم نفقه بیرمکدر (وروی عن انس بن مالك رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) انس بن مالك‌دن روایت ابدلدی اول پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انه قال) اول ایتدی (ان المرأة اذا صلت خمسها وصامت شهرها واحصنت فرجها واطاعت بعلها) اگر برخاتون بش وقت نمازینی اوقوسه ورمضای آینده روزه توتسه وفرجینی صاقلاسه وایرینه بوی صونسه (فلتدخل من ای ابواب الجنة شاءت) تلاسه قایسی جنت ایشکندن کرسون (وعنه ایضا عن النبی صلی الله علیه وسلم انه قال) ینه انس بن مالکدن

روايت ايدلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (لَوْ أَنَّ الزَّوْجَ سَالَ مِنْ أَحَدِ مَنْخَرَيْهِ دَمٌ وَمِنَ الْآخَرِ صَدِيدٌ) اكر بر كشينك ايكى بورون قيشگينك برسندن قان ايلهچيسندن صارى صو آقسه (فَاحْسَنَتْهُ الْمَرْأَةُ) آنى خاتونى جالاسه (مَا أَدَّتْ حَقَّ زَوْجِهَا) ايرينك حقينى اوتاب بتيرمادى.

«بَابُ حَقِّ الْمَرْأَةِ عَلَى الزَّوْجِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَحِمَهُ اللهُ تَعَالَى حَدَّثَنَا أَبِي رَحِمَهُ اللهُ حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ الْفَرَّاءُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ غَالِبٍ الْبَغْدَادِيُّ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِيٍّ عَنِ الْفَضْلِ بْنِ سَهْلٍ عَنِ ابْنِ عَائِشَةَ قَالَ أَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) فقيه، انس بن مالك رضى الله عنه دن روايت ايتدى (سُئِلَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَيُّ الْمُؤْمِنِينَ أَكْمَلُ إِيمَانًا) ايمان بورندن قايسى مؤمن كاملراك ديب رسول الله دن صورالدى (قَالَ أَحْسَنُهُمْ خُلُقًا مَعَ أَهْلِهِ) ايو جماعتى ايله معامله ده كررکاملراك خلقليسى ديدى (قَالَ الْفَقِيهُ حَدَّثَنَا الْحَاكِمُ أَبُو الْحَسَنِ السَّرَّدِيُّ قَالَ حَدَّثَنِي أَبُو أَحْمَدَ الْحُلْوَانِيُّ حَدَّثَنَا الْعَبَّاسُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا يَحْيَى بْنُ مَعِينٍ حَدَّثَنَا أَبُو حَفْصٍ الْأَبَّارُ عَنْ حَمَّادَةَ عَنْ عَطِيَّةَ الْعَوْفِيِّ عَنْ أَبِي رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) فقيه اوزينك اسنادى ايله پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ) هرقايوكز كتوچيلرسز وهر كتوچى اوزينك امانتندن صورالادر (فَالْإِمَامُ الَّذِي يَلِي عَلَى النَّاسِ رَاعٍ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْ رَعِيَّتِهِ) بس آدملر اوستينه قويولغان امامده راعى در اول اوزينك خلقندن صورالادر (وَالرَّجُلُ رَاعٍ عَلَى أَهْلِ بَيْتِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُمْ) كشى، اوزينك جماعتينه راعى در اول كشى ينه او خلقينك مالندن صورالادر (وَالْعَبْدُ رَاعٍ فِي مَالِ سَيِّدِهِ وَهُوَ مَسْئُولٌ عَنْهُ) قل، خواجه سينك مالينه راعيدر اول مالنك مالندن صورالادر (وَالْمَرْأَةُ رَاعِيَةٌ فِي بَيْتِ زَوْجِهَا وَهِيَ مَسْئُولَةٌ عَنْ رَعِيَّتِهَا) خاتون، ايرينك بورطينه راعيه در اول خاتون اوزينك رعيه سندن صورالادر (أَلَا كُلُّكُمْ رَاعٍ وَكُلُّكُمْ

مسئول عن رعيته) آگاه بولوكز بارگزده راعيدر وهر قايوكز رعيه‌سندن صورالادر
(قال حدثنا ابو الحسن احمد بن حمدان حدثنا الحسن بن علی عن الفضل بن سهل عن
محمد بن عبدالله بن ابان عن زيد بن اسلم عن عطاء بن يسار عن ابی هريرة رضی الله
تعالی عنه) فقيه اسنادی ايله ابو هريره‌دن روايت ايتدی (عن رسول الله صلی الله
عليه وسلم انه قال) پيغمبر صلی الله عليه وسلم‌دن روايت ايتلدی اول أيتدی (من
تزوج امراة بصداق مثلها وهو ينوی ان لا يؤديه اليها فهو زان) كمده كم برخاتونني
مهر مثل برابرينه نكاحلانسه واول مهرني خاتونغه بيرماسكه نيت قيلسه اول كشی
زناچيدر (ومن استدان دينا وهو ينوی ان لا يقضيه فهو سارق) وكمده كم بورچ آلوب
آنی بيرماسكه نيت ايتسه اول كشی اوغريدر (قال حدثنا ابو القاسم الشنا باذی
باسناده عن الحسن البصری رحمه الله عن النبی صلی الله عليه وسلم) فقيه اوزينك
اسنادی برلن پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدی (انه قال) اول أيتدی (استوصوا بالنساء
خيرا) خاتونلرغه ايدگولك ايدگز (فانهن عندكم لا يملكن لانفسهن شيئا) آنك
ايچون اول خاتونلر سرنك قاشده‌لردر برنرسه‌گه‌ده خواجه دگللردر (وانما اخذتموهن
بامانة الله) آنلرنی الله‌نك امانت ايدوی ايله گنه آلدگز (واستحللتم فروجهن بكلمة الله
تعالی) وآنلرنك فرجلرينی الله‌نك كلمه‌سينه ملابس بولوب ملاللندگز (قال الفقيه رحمه الله)
فقيه أيتدی (حق المراة علی الزوج خمسة اشيا) خاتون‌نك ايری اوستنده بش نرسه
حقی باردر (اولها) اول بشنك برنچيسی (ان يخدمها من وراء الستر ولا يدعها تخرج
من وراء الستر فانها عورة وخروجها اثم) اول خاتوننی اودن ياتكشی كورمی تورغان
اورنده‌غنه خدمت ايتدرمكدر آنی اودن چغوب خدمت ايتارلك ايتماز آنك ايچون
اول عورت خاتوننك چغوی گناهدر (وترك للمروءة) ودخی مروتنی طاشلاو بولادر
(والثانی) ايكنچيسی (ان يعلمها ما تحتاج اليه من العلم مما لا بد لها من احكام الوضوء
والصلوة والصوم) نماز، طهارت، روزه كبی دين اشلرنده گی حكملرنی خاتونغه كرك
قدر اوگرتمكدر (والثالث) اوچنچيسی (ان يطعمها الحلال) اول خاتونغه حلال نعمت

آشاغیدر (فَانَّ اللَّحْمَ اذَا نَبَتَ مِنَ الْحَرَامِ يَذُوبُ بِالنَّارِ) آنك ایچون حرامدن اوسكان ایت اوت ایله أریدر (وَالرَّابِعُ) دورتنچیسی (اَنْ لَا يُظْلِمَهَا فَانَّهَا اَمَانَةٌ عِنْدَهُ) اول خاتونغه ظلم ایتمازسزلكدر آنك ایچون اول خاتون اول ایرده امانت نرسه‌در (وَالْخَامِسُ) بشنچیسی (اَنْ تَطَاوَلَتْ عَلَيْهِ يَحْتَمِلُ ذٰلِكَ مِنْهَا نَصِيحَةً لَهَا) اگر اول خاتون ایری اوستینه تیوشسزلك اینسه اوگوت بوزندن اول خاتوننك حقسزلغینی كوتارر (لِكَيْلَا تَقَعَ فِى اَمْرٍ هُوَ اَضَرُّ بِهَا مِمَّا وَقَعَتْ فِيهِ) اول خاتون قیلغان اشینه قاراغانده ناچارراق اشكه توشماز ایچون (وَذُكِرَ اَنَّ رَجُلًا جَاءَ اِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ يَشْكُو اِلَيْهِ زَوْجَتَهُ) روایت ایدلدی كه بر كشی اوزینك خاتونندن زارلانور ایچون عمر بن الخطاب رضی الله عنه گه كیلدی (فَلَمَّا بَلَغَ بَابَهُ) اول كشی عمرنك ایشگی یانینه ینكاچ (سَمِعَ امْرَاتَهُ اُمَّ كُلْثُومٍ تَطَاوَلَتْ عَلَيْهِ) حضرت عمرنك ام گلثوم اسملی خاتونی عمرگه تیوش سزلك ایتكانینی ایشتدی (فَقَالَ الرَّجُلُ انِّى اَرَدْتُ اَنْ اَشْكُوَ اِلَيْهِ زَوْجَتِى وَبِهِ مِنَ الْبَلْوَى مِثْلَ مَا بِى) مین اول عمرگه خاتونمدن زارلانورغه تلهدم مالبوكه آنكده بنم بلام كبی بلاسی بار ایكان دیب تكی كشی أیتدی (فَرَجَعَ) اول كشی قایتوب كیتدی (فَدَعَاهُ عُمَرُ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) اول كشینی عمر رضی الله عنه چاقردی (فَسَاَلَهُ) مالون صورادی (فَقَالَ) اول كشی أیتدی (انِّى اَرَدْتُ اَنْ اَشْكُوَ اِلَيْكَ زَوْجَتِى) مین اوز خاتونمدن سكا زارلانوغه تلاگان ایدم (فَلَمَّا سَمِعْتُ مِنْ زَوْجَتِكَ مَا سَمِعْتُ رَجَعْتُ) سنك خاتونكدن‌ده نی بولسه‌ده ایشتدم‌ده شونك ایچون قایتوب كیتدم (فَقَالَ عُمَرُ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُ انِّى اَتَجَاوَزُ عَنْهَا لِحُقُوقٍ لَهَا عَلَىَّ) آنك بنم اوستمده‌گی حقلری ایچون اول خاتوننی عفو قیلامن دیب عمر رضی الله عنه أیتدی (اَوَّلُهَا) اول حقلرنك برنچیسی (هِىَ سِتْرٌ بَيْنِى وَبَيْنَ النَّارِ فَيَسْكُنُ بِهَا قَلْبِى عَنِ الْحَرَامِ) اول خاتون بنم ایله تموغ آراسنده پرده‌در آنك سببلی بنم كوكلم حرامدن توقتیدر (وَالثَّانِى) ایكنچیسی (انَّهَا خَازِنَةٌ لِى اِذَا خَرَجْتُ مِنْ مَنْزِلِى وَتَكُونُ حَافِظَةً لِمَالِى) اومدن چقسام بنم خزینه‌چی اول، مالیمه صاقچی بولادر (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (انَّهَا قَصَارَةٌ لِى

تَغْسِلُ ثِيَابِي) كرمنى جوادر (وَالرَّابِعُ) دورتنجيسى (اِنَّمَا طُهْرُ لِوَلَدِي) بالامنى ايمزوچى (وَالْخَامِسُ) بشنجيسى (اِنَّمَا خَبَّازَةٌ وَطَبَّاخَةٌ لِي) اول خاتون بكا ايكمك پشروچى وآش پشروچيدر (فَقَالَ الرَّجُلُ اِنَّ لِي مِثْلَ ذٰلِكَ) بنم ده شونداى خدمتلرم خاتونم اوستنه در (فَمَا تَجَاوَزَتْ عَنْهَا فَتَجَاوَزْ) سن كيچسك ايندى بنده كيچه من ديب تكى كشى أيندى (وَرَوَى اَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) انس بن مالك رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (اَنَّهُ قَالَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (اَرْبَعُ نَفَقَاتٍ لَا يُحَاسَبُ الْعَبْدُ بِهَا يَوْمَ الْقِيَامَةِ) دورت تورلى نفقه سببلى بنده قيامت كونده حساب ايدلماز (نَفَقَتُهُ عَلٰى اَبَوَيْهِ) بر تورليسى آتا وآناسينه بيرگان نفقه سيدر (وَنَفَقَتُهُ عَلٰى اَفْطَارِهِ) ايكنجى تورليسى افطارينه قيلغان نفقه سيدر (وَنَفَقَتُهُ عَلٰى سُحُورِهِ) اوچنجيسى سحرلرينه قيلغان نفقه سيدر (وَنَفَقَتُهُ عَلٰى عِيَالِهِ) دورتنجيسى اهل اولادينه قيلغان نفقه سيدر (وَعَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله دن روايت ايدلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (اَلدَّنَانِيرُ اَرْبَعَةٌ) آنجه دورت تورلى بولورغه تيوشلى (دِينَارٌ تُنْفِقُهُ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ تَعَالٰى) بر تورلى آنجه نى الله يولينه صرف قيلورسن (وَدِينَارٌ تُعْطِيهِ الْمَسَاكِينَ) وبر تورلى آنجه نى مسكينلرگه بيررسن (وَدِينَارٌ تُعْطِيهِ فِي رَقَبَةٍ) وبر تورلى آنجه نى قل آزاد ايدوگه صرف قيلورسن (وَدِينَارٌ تُنْفِقُهُ عَلٰى اَهْلِكَ) وبر تورلى آنجه نى اهل عيالكه صرف ايده رسن (وَاَعْظَمُهَا اَجْرًا الدِّينَارُ الَّذِي تُنْفِقُهُ عَلٰى اَهْلِكَ) اول دورت تورلى آنجه نك اجر بوزندن زورراغى اهل عيالكگه توتقان مالكدر.

«بَابُ اِصْلَاحِ ذَاتِ الْبَيْنِ وَالنَّهْيِ عَنِ الْمُصَارَمَةِ»

﴿ ايكى آرانى توزاتو واوبكه لاشوب توروردن نهى حقنده غى بابدر ﴾

(قَالَ الْفَقِيهُ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِي رَحِمَهُ اللّٰهُ حَدَّثَنَا اَبُو الْحَسَنِ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدٍ حَدَّثَنَا فَارِسُ بْنُ مَرْدَوِيَةَ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ خَشْنَامٍ حَدَّثَنَا سُوَيْدٌ عَنْ مَالِكٍ عَنِ ابْنِ شِهَابٍ عَنْ

عَطَاءُ بن يَزيد عَنْ ابى اَيوب الانصارى رَضِىَ اللّٰه عنهم) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابو ايوب الانصارى‌دن روايت ايتدى (اَنَّ رَسُولَ اللّٰه صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّمَ قَالَ) رسول الله أيتدى دى (لَا يَحِلُّ لِمُسْلِم اَنْ يَهْجُرَ اَخَاهُ فَوْقَ ثَلَاث) اوچ كوندن آرتوق قارنداشينى طاشلاب تورمق هيچ برمسلمان‌غه حلال بولماز (يَلْتَقِيَانِ فَيُعْرِضُ هٰذَا بِوَجْهِه) ايكيسى يولقشسالر اولسى‌ده يوزى ايله وبونسى‌ده يوزى ايله آچق آلوشورلار (وَخَيْرُهُمَا الَّذِى يَبْدَأُ بِالسَّلَام) بونلرنك ايكى‌سى سلام بيروب سوز باشلاغانيدر (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْل حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَر حَدَّثَنَا اِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا ابْنُ عُيَيْنَةَ عَنْ يُونُسَ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِى رَحِمَهُ اللّٰه) فقيه، اسنادى ايله حسن البصرى‌دن روايت ايتدى (اَنَّ رَسُولَ اللّٰه صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّمَ قَالَ) رسول الله أيتدى (لَا تَهَاجَرُوا) طاشلاشماكز (فَاِنْ كُنْتُمْ مُتَهَاجِرِينَ لَا مَحَالَةَ فَلَا تَهَاجَرُوا فَوْقَ ثَلَاثَةِ اَيَّام) اگر طاشلاشماكز هيچ شكسز اوچ كوندن آرتوق طاشلاشوب يورماكز (وَاَيُّمَا مُسْلِمَيْنِ مَاتَا وَهُمَا مُتَهَاجِرَانِ لَا يَجْتَمِعَانِ فِى الْجَنَّة) نيندايونكنه ايكى مسلمان كشى طاشلاشقان حالده وفات بولسه‌لر جنتده برگه بولا آلمازلر (قَالَ حَدَّثَنَا اَبُو الْحَسَنِ اَحْمَدُ بْنُ حَمْدَانَ حَدَّثَنَا الْحَسَنُ بْنُ عَلِى الطُّوسِى حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰه بْنُ مُحَمَّد عَنْ مَالِك بْنِ سُفْيَانَ عَنِ الْاَعْمَشِ عَنْ شَهْرِ بْنِ عُطَيَّةَ عَنْ شَهْرِ بْنِ حَوْشَبٍ عَنْ اَنَسِ بْنِ مَالِك رَضِىَ اللّٰه تَعَالَى عَنْهُم قَالَ) فقيه اسنادى ايله انس بن مالكدن روايت ايتدى اول ايتدى (قَالَ رَسُولُ اللّٰه صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى‌دى (اِنَّ لِلّٰه عِبَادًا يُوضَعُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَنَابِرُ مِنْ نُور لَيْسُوا بِاَنْبِيَاءَ وَلَا شُهَدَاءَ) الله تعالى‌نك شوندای بنده‌لرى باردركه آنلرغه قيامت كونده نوردن ياصالغان منبرلر قويلور آنلر اوزلرى شهيدلرده دكل پيغمبرلرده دكل (يَغْبِطُهُمُ الْاَنْبِيَاءُ وَالشُّهَدَاءُ) آنلرغه پيغمبرلر وشهيدلر قزوغورلر (فَقَالُوا مَنْ هُمْ يَا رَسُولَ اللّٰه) اى رسول الله آنلر كملر ديب صورادیلر (قَالَ) رسول الله ديدى (هُمُ الْمُتَحَابُّونَ فِى اللّٰه) آنلر الله رضاسى ايچون بر برينى سيوچيلردر (وَعَنْ اَبِى هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللّٰه عَنْه) ابو هريره‌دن روايت ايدلدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللّٰه عَلَيْه وَسَلَّمَ قَالَ) پيغمبر عليه السلام

أيتدى (تفتح أبواب الجنة يوم الاثنين ويوم الخميس) جنت ايشكارى دوشنبه ايله پنجشنبه كونلرنده آچيلور (فيغفر فيهما لكل عبد لا يشرك بالله شيئا) الله‌غه عبادتده بر نرسه‌نى شريك ايتكان كشيدن باشقه هر بنده‌نك اول ايكى كونده گناهلرى يارلقانور (الا رجل كانت بينه وبين اخيه شحناء) مگر اول كونلرده قارنداشى ايله ايكى آراده كينه‌سى بولغان كشى يارلقانماز (فيقال انظروا هذين حتى يصطلحا) قاراگز ايتدى بو ايكى كشيگه!... ديب ايتولنور تا آنلر كيلوشكانگه قدر (فاذا رفع عمل المتصارمين فوق ثلاث رد) ايكى آراسى كيسوشكان كشيلرنك ايش گولكارى كوكله كوتاريلسه مردود بولور (وعن ابى امامة رضى الله تعالى عنه ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) ابوامامة رضى الله عنه پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (اذا كانت ليلة النصف من شعبان يهبط الله الى سماء الدنيا) الله تعالى شعبانك اورطه‌سى بولسه دنيا كوگينه اينار (فيطلع على اهل الارض) جير خلقى اوزره طلوع ايده‌ر (فيغفر لاهل الارض جميعا الا الكافر والمشاحن) كافر ايله كينه‌چيلردن باشقه بتون جير خلقينى يارلقار (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (هبوطه هبوط امره) الله تعالى‌نك اينويندن فرمانينك اينويدر (كما قال الله تعالى فاتاهم الله من حيث لم يحتسبوا) نتاكه الله تعالى ايتدى اول خلق اوزره اويلاماغان طرفدن الله تعالى كيلدى ديب (يعنى اتاهم امره) يعنى آنلرغه الله‌نك امرى كيلدى (وروى عن انس رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) انس بن مالك رضى الله عنه‌دن روايت ايدلدى اول پيغمبر عليه السلامدن اول أيتدى (خمس ليست لهم صلاة) بش كشينك نمازى يوقدر يعنى قبول دگلدر (المرأة الساخط عليها زوجها) آنك اوزره ايرى آچولى خاتوننك (والعبد الآبق من سيده) خواجه‌سندن قاچقان قولنك (والمصارم الذى لا يكلم اخاه فوق ثلاثة ايام) اوچ كوندن آرتوق سويله‌شمى يوروچى قارنداشلكنى اوزوچينك نمازى (ومن خمر) دائم خمر ايچوچينك نمازى (وامام قوم يصلى بهم وهم له كارهون) وبر خلقنك امامينك

نمازی که اول امام خلف ایله نماز اوقی مالبوکه آنك امامتینی مکروه کوره‌لر
(وعن النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایدلدی (انه قال)
اول أیندی (الا انبئکم بصدقة یسیرة یحبها الله تعالی) الله تعالی سوه تورغان جیکلی
صدقه‌نی سزگه خبر بیرمیم می. (قالوا بلی یا رسول الله) ای رسول الله خبر بیر دیدیلر
(قال اصلاح ذات البین اذا تقاطعوا) کیسوشسه‌لر ایکی آرانی توزاتودر دیدی
(وعن ابی الدرداء رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم قال) ابوالدرداء،
پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی اول أیندی (الا اخبرکم بافضل من درجة
الصیام والصلاة والصدقة) روزه، نماز، صدقه درجه‌سندن آرتوق عملنی سزگه
سویله‌میمی (قالوا بلی) خبر بیر ای رسول الله دیدیلر (قال اصلاح ذات البین اذا
تقاطعوا) اگر کیسوشکان بولسه‌لر ایکی آرانی توزاتو دیدی (وروی عن بعض
الصحابة رضی الله عنهم) صحابیلرنك بعضیسندن روایت ایدلدی (انه قال من عجز ثمانیة
فعلیه بثمانیة اخری لینال فضلها) کمده کم سکزنرسه‌گه حالی جیتماسه بس آکا ایکنچی
تورلی حالی جینه تورغان سکز نرسه لازم بولسون عاجز بولغان سکز نرسه‌نك اجرینه
ایرشسون ایچون (من اراد فضل صلاة اللیل وهو نائم فلا یعض بالنهار) کمده کم
کیچه‌ده‌گی نمازنك اجرینه ایرشونی تلاسه کوندز گناه قیلماسون (والثانی) ایکنچیسی
(من اراد فضل صیام التطوع وهو مفطر) کمده کم نافله روزه‌نك اجرینه ایرشونی
تلاسه اوزی روزه بولماسه (فلیحفظ لسانه) تلینی صاقلاسون (والثالث) اوچنچیسی
(من اراد فضل العلماء فعلیه بالتفکر) کمده کم عالملر اجرینه ایرشونی تلاسه آکا
تفکر قیلمق لازم بولسون (والرابع) دورتنچیسی (من اراد فضل المجاهدین والغزاة
وهو قاعد فی بیته) کمده کم اوینده تورغان حالده صوغشچیلر اجرینه ایرشونی تلاسه
(فلیجاهد الشیطان) بس اول کشی شیطانغه مجاهده قیلسون آنك ایله صوغشسون
(والخامس) بشنچیسی (من اراد فضل الصدقة وهو عاجز) کمده کم صدقه اجرینی
تلاسه حالبوکه اوزی صدقه‌دن عاجز بولسه (فلیعلم الناس ما سمع من العلم) علمدن

ایشنکانی قدر کشیلرکه اوکره‌تسون (وَالسَّادِسُ) آلتنجیسی (مَنْ اَرَادَ فَضْلَ الْحَجِّ وَهُوَ عَاجِزٌ فَلْيَلْزَمِ الْجُمُعَةَ) کمده کم حج اجرینه ایرشونی تلاسه مالبوکه حج‌که بارودن عاجز بولسه جمعه‌غه دائمچیلق اینسون (وَالسَّابِعُ) یدنجیسی (مَنْ اَرَادَ فَضْلَ الْعَابِدِيْنَ فَلْيُصْلِحْ بَيْنَ النَّاسِ) کمده کم عبادت قیلوچیلر اجرینه ایرشونی تلاسه کشیلر آراسینی توزاتسون (وَلَا يُوقِعْ بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاءَ) آنلرنك آراسینه دشمانلق ایله آچونی صالماسون (وَالثَّامِنُ) سکزنجیسی (مَنْ اَرَادَ فَضْلَ الْاَبْدَالِ فَلْيَضَعْ يَدَهُ عَلَى صَدْرِهِ وَيَرْضَى لِاَخِيهِ مَا يَرْضَى لِنَفْسِهِ) کمده‌کم ایدگولر اجرینی تلاسه اوزی نیسکه راضی بولسه قارنداشی ایچونده راضی بولسون (وَعَنْ عَلِيِّ بْنِ الْحُسَيْنِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا قَالَ) علی بن الحسن‌دن روایت ایدلدی اول أیتدی (اِذَا جَمَعَ اللهُ الْاَوَّلِيْنَ وَالْآخِرِيْنَ نَادَى مُنَادٍ اَيْنَ اَهْلُ الْفَضْلِ) الله تعالی، اوّلگیلر ایله صوکغیلرنی جیسه اجر ایالری قایده‌دیب بر نداچی ندا قیلور (فَيَقُومُ عُنُقٌ مِنَ النَّاسِ يُرِيدُونَ الْجَنَّةَ) جنتنی تلاب باروچی بر گروه خلق تورلر (فَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ) آنلرغه فرشته‌لر اوچرارلر (فَيَقُولُونَ اَيْنَ تُرِيدُونَ) قایا باراسز دیب أیتورلر (فَيَقُولُونَ نُرِيدُ الْجَنَّةَ) جنتنی تلب بارامز دیب اینورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ اَقَبْلَ الْحِسَابِ) حسابدن اُلكمو؟!.. دیب فرشته‌لر أیتورلر (فَيَقُولُونَ نَعَمْ قَبْلَ الْحِسَابِ) ای حسابدن الك دیب جواب بیررلر (فَيَقُولُونَ مَنْ اَنْتُمْ) سزلر کملر؟ دیب فرشته‌لر صورارلر (فَيَقُولُونَ نَحْنُ اَهْلُ الْفَضْلِ) بزلر اجر ایالری‌مز دیب جواب بیررلر (فَيَقُولُونَ مَا كَانَ فَضْلُكُمْ فِي الدُّنْيَا) دنیاده آرتوقلقکز نرسه بولدی؟ (قَالُوا كُنَّا اِذَا جُهِلَ عَلَيْنَا حَلُمْنَا) بزنك اوزره آحمقلق ایدلسه یومشاقلق ایندك (وَاِذَا اُسِيءَ اِلَيْنَا عَفَوْنَا) اگر بزلرکه یاوزلق ایدلسه عفو قیلدق دیب أیتورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَنِعْمَ اَجْرُ الْعَامِلِينَ) جنتکه کرکز عمل قیلوچیلرنك اجری نیندای بخشی ایمش دیب فرشته‌لر أیتورلر (ثُمَّ يُنَادِي مُنَادٍ اَيْنَ اَهْلُ الصَّبْرِ) توزوم ایالری قایده دیب بر نداچی ندا قیلور (فَيَقُومُ عُنُقٌ مِنَ النَّاسِ) کشیلردن بر گروه تورر (يُرِيدُونَ الْجَنَّةَ) جنتکه کرمکی تلارلر (فَتَقُولُ لَهُمُ الْمَلَائِكَةُ اَيْنَ تُرِيدُونَ) قایده باراسز

ديب آنلرغه فرشته‌لر أيتورلر (قَالُوا نُرِيدُ الْجَنَّةَ) بزلر جنتنى تليمز ديب أيتورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ أَقَبْلَ الْحِسَابِ) حسابدن الك اوق مى؟!. (قَالُوا نَعَمْ) اى حسابدن الك ديب جواب بيررلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ مَنْ أَنْتُمْ) سز كم ديب فرشته‌لر صورار (قَالُوا نَحْنُ أَهْلُ الصَّبْرِ) بزلر صبر ايالرى ديب أيتورلر (فَتَقُولُ وَمَا كَانَ صَبْرُكُمْ) تورزوكز نرسه ايدى ديب صورارلر (فَيَقُولُونَ صَبَرْنَا أَنْفُسَنَا عَلَى طَاعَةِ اللهِ تَعَالَى وَصَبَرْنَاهَا عَنْ مَعَاصِى اللهِ) الله‌تعالى‌نك عبادتينه نفسلرمزنى چداندق وگناه قيلدرتماسقه چداندق ديب أيتورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ) جنتكه كركز عمل قيلوچيلرنك اجرى نى خوش ايمش ديب فرشته‌لر أيتور (ثُمَّ يُنَادِى مُنَادٍ أَيْنَ جِيرَانُ اللهِ فِى دَارِهِ) الله‌تعالى‌نك بورطنده‌غى كورشيلر قايده ديب ندا قيلور (فَيَقُومُ عُنُقٌ مِنَ النَّاسِ) كشيلردن بر گروه تورر (يُرِيدُونَ الْجَنَّةَ) اوجماغنى تلارلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ أَيْنَ تُرِيدُونَ) قايه باراسز ديب فرشته‌لر أيتور (فَيَقُولُونَ نُرِيدُ الْجَنَّةَ) جنتنى تليمز ديب أيتورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ أَقَبْلَ الْحِسَابِ) حسابدن الكمو؟! (فَيَقُولُونَ نَعَمْ) درست حسابدن الك ديب أيتورلر (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ مَنْ أَنْتُمْ) فرشته‌لرسز كملر ديب ايتورلر (فَيَقُولُونَ نَحْنُ جِيرَانُ اللهِ فِى أَرْضِهِ) بزلر الله‌تعالى‌نك جيرنده كورشيلرى ايدك (فَيَقُولُونَ وَمَا كَانَ جِوَارُكُمْ) كورشيلكز نرسه ايدى ديب فرشته‌لر صورار (فَيَقُولُونَ كُنَّا نَتَحَابُّ فِى اللهِ) الله رضاسى ايچون سيوشه ايدك (وَكُنَّا نَتَبَاذَلُ فِى اللهِ) الله رضاسى ايچون نرسه بيروشه ايدوك (وَكُنَّا نَتَزَاوَرُ فِى اللهِ) الله رضاسى ايچون بر برمزنك حالينى بلورگه باروشا ايدك (فَتَقُولُ الْمَلَائِكَةُ) فرشته‌لر أيتورلر (ادْخُلُوا الْجَنَّةَ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ) اوجماغه كركك عمل قيلوچيلرنك اجرى نى درجه‌ده يخشى ايمش (وَعَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنَّهُ قَالَ) ابو هريرة رضى الله عنه‌دن روايت ايدلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى اول أيتدى (أَنَّ اللهَ تَعَالَى يَقُولُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَيْنَ الْمُتَحَابُّونَ فِىَّ) بنم رضالغم اچون بربرى ايله سيوشكان كشيلر قايده ديب الله تعالى قيامت كونده ايتور (فَوَعِزَّتِى وَجَلَالِى الْيَوْمَ

اَظِلُّهُمْ بِظِلِّی یَوْمَ لَاظِلَّ اِلَّا ظِلِّی) بنم کولاگمدن باشقه کولاگه بولماغان کونده اوز کولاگه‌م ایله آنلرنی کولاگه‌لرمن (وَعَنْ اَبِی اُمَامَةَ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ قَالَ) ابوامامه‌دن روایت ایدلدی اول أیتدی (اَمْشِ مِیلًا وَعُدْ مَرِیضًا) بر میل جایاو بار خسته‌نك حالینی بل (وَامْشِ مِیلَیْنِ وَزُرْ اَخًا فِی اللّٰهِ) ایکی میل یورده الله ایچون بولغان قارنداشنی کوره بار (وَامْشِ ثَلَاثَةَ اَمْیَالٍ وَاَصْلِحْ بَیْنَ اثْنَیْنِ) اوچ میل جایاو بارده ایکی کشی آراسینی توزات (وَعَنْ اَنَسٍ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ قَالَ) انس رضی الله عنه‌دن روایت ایدلدی اول أیتدی (مَنْ اَصْلَحَ بَیْنَ اثْنَیْنِ اَعْطَاهُ اللّٰهُ بِکُلِّ کَلِمَةٍ عِتْقَ رَقَبَةٍ) کمده کم ایکی کشی آراسینی توزاتسه الله تعالی اول کشیگه هر بر سوزی برابرینه بر قل آزاد ایدو اجرینی بیرور (وَقَالَ اَبُو بَکْرٍ الْوَرَّاقُ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ) ابو بکر الوراق أیتدی (اَنَّ اللّٰهَ بَعَثَ نَبِیَّهُ عَلَیْهِ السَّلَامُ لِیَدْعُوَ الْخَلْقَ اِلَی اللّٰهِ تَعَالٰی) الله تعالی اوزینك پیغمبرینی خلقنی الله تعالیگه اوندارایچون یباردی (وَاِنَّمَا طَلَبَ مِنْهُمْ عَمَلَ اَرْبَعَةِ اَشْیَاءَ الْقَلْبَ وَاللِّسَانَ وَالْجَوَارِحَ وَالْخَلْقَ) کوکل وتل هم باشقه اعضالرنك وخلقنك عملینی آنلردن استه‌دی (وَاِنَّمَا طَلَبَ مِنْ کُلِّ وَاحِدٍ مِنْ هٰذِهِ الْاَرْبَعَةِ شَیْئَیْنِ) بو دورتنك هربرندن ایکی نرسه‌نی تله‌دی (اَمَّا الْقَلْبُ فَطَلَبَ مِنْهُ تَعْظِیمَ اُمُورِ اللّٰهِ تَعَالٰی وَالشَّفَقَةَ عَلٰی خَلْقِ اللّٰهِ) اما کوکلدن الله تعالی‌نك اشلرینی الوغ‌غه صانماقنی والله تعالی‌نك خلقینه شفقت قیلمقنی تله‌دی (وَاَمَّا اللِّسَانُ فَطَلَبَ مِنْهُ ذِکْرَ اللّٰهِ تَعَالٰی عَلَی الدَّوَامِ وَمُدَارَةَ الْخَلْقِ) اما تلدن شونی استه‌دی که هروقت الله‌تعالی‌نك ذکرینی وخلقنی کویله‌ونی (وَاَمَّا الْجَوَارِحُ فَطَلَبَ مِنْهَا عِبَادَةَ اللّٰهِ تَعَالٰی وَعَوْنَ الْمُسْلِمِینَ) اما اعضالردن الله تعالیگه عبادت قیلونی ومسلمانلرغه یاردم ایدونی استه‌دی (وَاَمَّا الْخَلْقُ فَطَلَبَ مِنْهُ الرِّضَا بِقَضَاءِ اللّٰهِ تَعَالٰی وَحُسْنَ الْمُعَاشَرَةِ مَعَ الْخَلْقِ) اما خلقدن الله‌تعالی‌نك قضاسینه رضا بولونی وخلق اوزره کورکام معاشره‌نی استه‌دی (وَاحْتِمَالَ اَذَاهُمْ) خلقنك رنجتوبنی کوتارونی تله‌دی (وَرَوَی سَهْلُ بْنُ اَبِی صَالِحٍ عَنْ عَطَاءِ بْنِ یَزِیدَ عَنْ تَمِیمٍ الدَّارِیِّ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ) تمیم الداری‌دن روایت ایدلدی (عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ

عليه وسلم) اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (الا انما الدين النصيحة) اگاه بولكز دين اوگوت هم ديمدر (قالها ثلاثا) بو سوزنى اوچ مرتبه أيتدى (قالوا لمن يا رسول الله) اى رسول الله كمكه ديم اول دين ديديلر (قال لله ولرسوله ولكتابه ولائمة المسلمين ولعامتهم) ديدى (قال الفقيه رحمه الله) فقيه أيتدى (النصيحة لله تعالى) الله تعالى ايچون نصيحت شولدركه (ان تؤمن بالله ولا تشرك به شيئا) الله تعالى گه اشانوكدر وآكا هيچ كمنى شريك قيلماوكدر (وتعمل بما امر الله به) الله بيورغانني قيلووكدر (وتنتهى عما نهى عنه) طيغانندن طيلوكدر (وتدعو الناس الى ذلك) واوشبوكا بتون كشيلرنى اونداوكدر (وتدلهم عليه) آنلرنى شوكا دلالت قيلووكدر (واما النصيحة لرسوله) اما رسولى ايچون نصيحت شولدركه (فان تعمل بسنته) آنك سنتى ايله عمل قيلووكدر (وتدعو الناس اليها) كشيلرنى شول سنتكه اونداوكدر (واما النصيحة لكتابه) اما كتابى ايچون (فان تؤمن به وتتلوه) اول كتابقه اشانووكدر وآنى اوقووكدر (وتعمل بما فيه) وشونده بولغان نرسه لر ايله عمل قيلووكدر (وتدعو الناس اليه) وشول كتاب ايله عمل قيلوغه كشيلرنى ده اونداوكدر (واما النصيحة للائمة) اما املرغه نصيحت ايدوك (فان لا تخرج عليهم بالسيف) آنلر اوزره قلچ ايله چقماووكدر (وتدعو لهم بالعدل والانصاف) آنلرغه تيگزلك ايله هم انصاف ايله دعا قيلووكدر (وتدل الناس اليه) آدميلرنى ده شوكا اونداوكدر (واما النصيحة للعامة) اما عامه ايچون نصيحت (فهو ان تحب لهم ما تحب لنفسك) اوزكه سوگانني آنلرغه سومكدر (وان تصلح بينهم) وآنلرنك آرالرينى توزاتووكدر (ولا تمجرهم وتدعو لهم بالصلاح) آنلرنى طاشلاماووكدر وآنلرغه توزوكلك ايله دعا قيلووكدر (وقال على بن ابى طالب كرم الله وجهه) على بن ابى طالب ايتدى (ان موجبات المغفرة ادخال السرور على اخيك المسلم) مغفرتنى واجب ايتدره تورغان نرسه لر جمله سندن مسلمان قارنداشكه شادلقنى كرتمك (وروى معمر عن الزهرى عن حميد عن امه ام كلثوم بنت عقبة عن النبى

صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (انه قال) اول أيندى (ليس بالكاذب من اصلح بين الناس) آدميلر آراسينى توزاتمكان كشى يالغانچى دگلدر (فقال خيرا اونما خيرا) ايدكو ديب أيتسه يايسه ايدكوكه ايرشدرسه (واما الاصلاح بين الناس فشعبة من شعب النبوة) آدميلر آراسينى توزاتو پيغمبرلك الوشندن برالوشدر (والصرم بين الناس شعبة من شعب السحر) آدميلر آراسينى اوزو سحر كيمى كلرندن بولغان بركيمه كدر (وروى عن النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (انه قال) اول أيندى (افضل الناس عند الله تعالى يوم القيامة ثوابا انفعهم للناس فى الدنيا) الله تعالى قاشنده ثواب يوزندن قيامت كونده آدميلرنك آرتوغراغى دنياده وقتده كشيلركه فائده ليرا كيدر (وان المتقربين عند الله يوم القيامة المصلحون بين الناس) قيامت كونده الله تعالى كه يقين كشيلر، آدميلر آراسينى توزاتوچيلردر.

«باب فضل المرض وعيادة المريض»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله حدثنا ابو الحسن القاسم بن محمد بن روزبة حدثنا عيسى بن هشام حدثنا سويد بن مالك عن زيد بن اسلم عن عطاء بن يسار) فقيه اوزينك اسنادى ايله عطاء بن يساردن روايت ايتدى (ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال) رسول الله ايتدى (اذا مرض العبد بعث الله اليه ملكين) اگر بنده خسته لانسه الله تعالى آكا ايكى فرشته نى يبارر (فقال انظرا) قاراكز ديب الله ايتور (ماذا يقول عبدى لعواده) اوزينى كوره كيلكان كشيلركه اول بنده م نرسه ايته در (فان هو اذا جاءوه حمد الله) اگر آكا كشيلر كيلوب الله غه حمد ايتسه (رفعا ذلك الى الله عز وجل) اول حمدنى الله تعالى كه كوتارولر (وهو اعلم) حالبوكه الله تعالى آندن باشقه ده بلكوچى (فيقول الله) الله ايتور (قولا لعبدى) بنم بنده مه ايتوكز (ان توفيته ادخله الجنة) اگر مين آنى وفات ايتدرسام جنتكه كوكزرمن

1

(وَانْ شفيته بدلت له لحما خيرا من لحمه) اگر ترگزسام اولگی ایتندن ایدگو
ایتنی آلشدرمن (ودما خيرا من دمه) واولگی قانندن خیر قانی آلشدرمن
(واكفر عنه سيئاته) وآنك یاوزلقلرینه کفارت ایلارمن (قال حدثنا محمد بن المفضل
حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا ابو معاوية عن الاعمش عن
عمارة بن عمير عن سعيد بن وهب) فقیه اوزینك اسنادی ایله سعید بن وهب دن
روایت ایتدی (قال) سعید ایتدی (دخلت مع سلمان الفارسی رضی الله تعالى عنه على
صديق له) سلمان الفارسی ایله مین آنك دوستینه کردم (فقال له سلمان) آکا سلمان
ایتدی (ان الله تعالى يبتلى عبده المومن بالبلاء) الله تعالی اگر برمؤمن بنده‌سینی
بلالندرسه (ثم يعافيه) صوکره آنی سلامتلندرسه (فيكون كفارة لما مضى ومستعتبا لما
بقى) اوتکانینه کفارت بولور قالغانینه آزق بولور (وان الله ليبتلى عبده
الفاجر بالبلاء ثم يعافيه) والله تعالی، فاسق بنده‌سینی بلالندروب صوکره آنی
سلامتلندرسه (فيكون كالبعير الذى عقله اهله) ایاسی بایلاگان توه کبی
بولور (ثم اطلقوه) صوکره آنی اچندروب یبارسه‌لر (لا يدرى فيم عقلوه ولا
فيم اطلقوه) اول توه نیچون آنی بایلاگانلرینی ونیچون یبارگانلرینی بلمیدر.
(وبهذا الاسناد عن الاعمش عن ابراهيم النيمى عن الحرث بن سويد عن ابن مسعود
رضى الله تعالى عنهم) واشبو اسناد ایله نوك ابن مسعود رضی الله عنه دن فقیه روایت ایتدی
(قال) ابن مسعود أیتدی (دخلت على النبى صلى الله عليه وسلم) مین پیغمبر علیه
السلامغه کردم (وهو يوعك وعكا شديدا فمسسته) اول قانی خسته‌لك ایله آغری
ایدی مین آنی توتدم (فقلت انك لتوعك وعكا شديدا) سین قانی آغر و ایله آغریسن
ایکان دیدم (فقال اجل) درست دیدی (انى اوعك كما يوعك رجلان منكم) سزدن
ایکی کشی آغرغان قدر مین آغریم دیدی (فقلت لان لك اجرين) سکا ایکی اجر
بولور دیدم (قال نعم) درست دیدی (والذى نفسى بيده ما على الارض مسلم يصيبه

مرض فما سواه الا حط الله عنه خطاياه كما تحط الشجرة ورقها) مين اوزم آنك قدرت قولنده بولغان ذات ايله آنط ايده‌من‌كه بير يوزنده نيندايونسگنه مسلمان خسته‌لنسه آنك گناه‌لرينى الله قويار نتاكه آغاج اوزينك يفراقلرينى قويادر (قال حدثنا ابى رحمه الله حدثنا احمد بن الفضل القاضى حدثنا جعفر بن محمد بن مصعب حدثنا يحيى بن يحيى حدثنا ابو بلال الاشعرى عن سليمان التمدى عن ابى عثمان التمدى عن سلمان الفارسى رضى الله تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله سلمان الفارسى دن روايت ايتدى (قال) اول ايتدى (قال النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلام ايتدى (اذا جاءت الحمى الى النفس المؤمنة) بيزگاك آغروى مؤمن كشيگه كيلسه (فتناديها الروح من جوف النفس) روح اچدن آكا ندا قيلور (فتقول ايتها الحمى) اى بيزگاك خسته‌سى (ما تريدين من هذه النفس المؤمنة) بومؤمن كشيدن نى تليسن (فتجيبها الحمى) آكا بيزگاك جواب بيرور (فتقول ايتها الروح الطيبة) اى پاك روح (ان نفسك هذه كانت طاهرة) بوسنك نفسك ألك پاك ايدى (فقذرتها الذنوب والخطايا) آنى گناه‌لر بچراتدى (فانا اطهرها) بس مين آنى پاكليمن (فتجيبها الروح ادنى اذا ثلاث مرات فطهريها) آلاى بولسه كيل بس سين آنى پاكله ديب اوچ مرتبه روح آكا جواب بيرور (وعن جعفر بن برقان عن شيخ عن رجل من المهاجرين) جعفر بن برقان شيخ‌دن اول، مهاجرلردن بولغان بر كشيدن روايت ايتدى (انه عاد مريضا) اول مهاجرلردن بولغان كشى خسته حالينى بلدى (فقال) أيتدى (بلغنى ان للمريض فمن مرضه اربع خصال) بكا ايرشدى‌كه خسته‌نك دورت تورلى خاصيتى بار ديب (1) (يرفع عنه القلم) آنك گناهسى يازيلودن قلم كوتاريلور (2) (ويجرى له من الاجور مثل الذى كان يعمل وهو صحيح) صاغ وقتنده قيلا تورغان يخشى عملينك اوخشاشى آكا آغار (3) (ويتبع كل خطيئة فى مفاصله فيستخرجها) هربر خطالرينى بارماق اوچلرينه قدر قوار اول خطالرنى چغارور (4) (فان مات مات مغفورا له) اگر وفات بولسه يارلقانوب وفات بولور (وان عاش عاش مغفورا له) اگر تركلك اينمه‌ده يارلقانوب تركلك

ایدەر (وعن معاذ بن جبل رضی الله تعالی عنه قال) معاذ بن جبلدن روایت ایدلدی اول أیتدی (اذا ابتلی الله العبد المؤمن بالسقم قال لصاحب الشمال) اگر الله تعالی مؤمن بندەنی خسته ایله بلالندرسه صول یاق فرشتەگه أیتور (ارفع القلم عنه) آندن قلمنی کوتار (وقال لصاحب الیمین) اوڭ یاق فرشتەگه أیتور (اکتب لعبدی احسن ما کان یعمل وهو صحیح) سلامت وقتندەغی حالنده قیلا تورغان ایذگو عملندن دە کورکامراك نی یاز (فانه فی وثاق) آنك ایچون اول اشانچلی دیوب الله تعالی أیتور (وعن ابی هریرة رضی الله تعالی عنه) ابوهریرة رضی الله عنەدن روایت ایدلدی (قال) اول أیتدی (ان الحمی جاءت الی رسول الله صلی الله علیه وسلم تشبه امراة سوداء) رسول اللەغه بیزگاك قاره خاتونغه اوخشاب کیلدی (فقال لها من انت) رسول الله اول بیزگاك که سین کم دیب أیتدی (قالت انا ام ملدم) مین ام ملدم دیدی (قال وما تصنعین یا ام ملدم) ای ام ملدم سین نرسه اشلەیمن دیب رسول الله أیتدی (قالت آکل اللحم وانشف الدم) مین ایت آمیم وقان ایچم (وان جری من فیح جهنم) (فعرف انها الحمی) بس رسول الله آنك بیزگاك ایکانینی بلدی (فقالت یا رسول الله) ای رسول الله دیدی (ابعثنی الی احب اهلك الیك) اوزکنك ایك سوگان کشیکه مینی یبار دیب أیتدی (قال) ابوهریرة ایتدی (فبعثها الی الانصار) بس اول بیزگا کنی انصارغه یباردی یعنی توب مدینه جیرلك صحابیلرگه (فاخذتهم سبعة ایام) بس آنلرنی یدی کون توتدی (فبعثوا صریخهم الی رسول الله صلی الله علیه وسلم) بس اول انصار اوزلرینك ایلچیلرینی رسول اللەغه یباردیلر (فدعا رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله دعا قیلدی (فرفعها الله عنهم) بس الله تعالی آنلردن بیزگاکنی آلدی (فکان رسول الله صلی الله علیه وسلم اذا رآهم) رسول الله اول انصارنی کورسه (قال مرحبا بقوم طهرهم الله تطهیرا) جن پاکلاو ایله پاکلاگان خلقغه نی ضرور شادلق دیب أیته تورغان بولدی (وعن ابن عمر رضی الله عنهما عن النبی صلی الله علیه وسلم) ابن عمردن روایت ایدلدی اول پیغمبر علیه السلامدن (انه قال) رسول الله

أيندى (لاتكرهوا مرضاكم على الطعام والشراب) صرخاولركزنى آشاو ايچوكه
كوچلهمهكز (فان الله تعالى يطعمهم ويسقيهم) آنلرى ايچون الله تعالى آنلرنى آشاتهده
ايچرتهده (وعن النبى صلى الله عليه وسلم انه قال) دخى پيغمبر عليه السلامدن
روايت ايدلدى اول أيندى (انين المريض تسبيح) خسته كشينك اكغراشوى
تسبيح در (وصياحه تهليل) آنلرى چغروى تهليل در (ونفسه صدقة) صولوشى صدقه در
(ونومه عبادة) يوقوسى عبادتدر (وتقلبه من جانب الى جانب جهاد فى سبيل الله) بريافدن
ايكنچى يانغه ايلانوى الله يولنده جهاددر (ويكتب له احسن ما كان يعمل فى الصحة)
سلامت وقتنده قيلا تورغان عملدن ايذگوراك عمل آكا يازيلور (وعن النبى صلى الله
عليه وسلم) ودخى پيغمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (انه قال اربع يستأنفون
العمل) دورت تورلى كشى عملنى ياكادن قيلا (المريض اذا برئ) خسته صحتلانسه
(والمشرك اذا اسلم) مشرك كشى مسلمان بولسه (والمنصرف من الجمعة ايمانا واحتسابا)
چن كوكلى ايله اجر وثوابينه اشانوب جمعهدن قايتقان كشى (والحاج من كسب حلال)
حلال كسبدن طابقان مالى ايله حج قيلغان كشى (وعن النبى صلى الله عليه وسلم) ودخى
پيغمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (انه قال) اول أيندى (ثلاث من كنوز البر)
اوچ تورلى نرسه ايذگولك خزينه لرندن در (كتمان المرض) برسى خسته لقنى اورتمك در
(وكتمان الصدقة) وصدقه نى ياشرمكدر (وكتمان المصيبة) وقايغونى ياشرمكدر (وروى عن
رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله دن روايت ايدلدى (انه دخل على سلمان
الفارسى وهو مريض) رسول الله سلمان الفارسى رضى الله عنه گه كردى اول خسته ايدى
(فقال) رسول الله أيندى (ان لك فى مضجعك ثلاث خصال) سنك بو ياتووكده اوچ
تورلى خاصيت بار (اولها) اولكسى (تذكرة من ربك) ربك طرفندن بولاكدر
(والثانى) ايكنچيسى (تمحيص وكفارة لما سلف من ذنوبك) الك قيلغان گناهلرگه
كفارتدر (والثالث) اوچنچيسى (ان دعاء المبتلى مستجاب) بلالى كشينك دعاسى
مقبولدر (فادع الله ما استطعت) بس كوچك جيتكان قدر الله غه دعاقيل (وعن ابن مسعود

6 7 8

رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابن مسعود رضی الله عنه دن روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (أَنَّ السَّقِيمَ لَا يُكْتَبُ لَهُ أَجْرٌ) خسته کشیگه اجر یازیلماز (إِنَّمَا الْأَجْرُ فِي الْعَمَلِ) اجر اول عمله گنه بولادر (وَلَكِنْ يُكَفِّرُ بِهِ الْخَطَايَا) مگر اول خسته‌لك ایله گناهلرگنه بولونه‌در (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقیه أیتدی (لَا يُكْتَبُ لَهُ بِالْمَرَضِ) اول خسته کشیگه اجر خسته‌لغی سببلی یازیلماز (وَلَكِنَّهُ يُكْتَبُ لَهُ مِثْلُ عَمَلِهِ الَّذِي كَانَ يَعْمَلُ إِذَا كَانَ مُحْصَنًا) مگر اول کشی ایدگو بولغان بولسه قیلا تورغان عملینك اوخشاشی یازیلور (وَعَجَزَ عَنِ الْعَمَلِ وَيَعْلَمُ اللهُ تَعَالَى أَنَّهُ لَوْ كَانَ صَحِيحًا لَكَانَ يَعْمَلُ مِثْلَ مَا كَانَ يَعْمَلُهُ) اول کشی عملدن عاجز قالغان سلامت بولغانده آنك شول قیلا تورغان روشه قیلاسینی الله تعالی بله‌در (فَإِنَّهُ يُكْتَبُ لَهُ ثَوَابُ تِلْكَ الْأَعْمَالِ) بس آکا شول عمللرنك ثوابی یازیلور (وَيَكُونُ الْمَرَضُ كَفَّارَةً لِذُنُوبِهِ) خسته‌لگی، گناهلرینه کفارت بولور (يَعْنِي إِذَا تَابَ مِنْ ذُنُوبِهِ) یعنی اگر اول کشی گناهلرندن توبه اینسه (وَأَمَّا إِذَا لَمْ يَتُبْ) اما توبه ایتماسه (وَمِنْ نِيَّتِهِ أَنَّهُ إِذَا بَرِئَ مِنْ مَرَضِهِ يَعُودُ إِلَى مِثْلِ أَعْمَالِهِ الْخَبِيثَةِ) آنك نیتنده شول یاوز عمللرینه قایتو بولسه (فَإِنَّهُ لَا يُكَفَّرُ عَنْهُ) اول خسته‌لك آنك گناهسینه کفارت بولماز (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) حسن البصری‌دن روایت ایدلدی (أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (الْحُمَّى حَظُّ كُلِّ مُؤْمِنٍ مِنَ النَّارِ) بیزگاك خسته‌لگی هر بر مؤمن کشینك اوتدن بولغان الوشیدر (وَعَنْ أَبِي سَعِيدٍ الْخُدْرِيِّ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابو سعید الخدری رضی الله عنه‌دن روایت ایدلدی (أَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) پیغمبر علیه السلام أیتدی (قَالَ رَبُّكُمْ) سزك ربکز أیتدی (وَعِزَّتِي وَجَلَالِي لَا أُخْرِجُ عَبْدًا مِنَ الدُّنْيَا) عزم وجلالم ایله آنط ایدوب أیته‌من که دنیادن هیچ بنده‌نی چغارمام (وَأَنَا أُرِيدُ أَنْ أَرْحَمَهُ) مین آکا مرحمت قیلونی تلهگان بولسام (حَتَّى أُنَقِّيَهُ مِنْ خَطِيئَةٍ عَمِلَهَا بِسَقَمٍ فِي جَسَدِهِ أَوْ ضِيقٍ فِي مَعِيشَتِهِ) تننده برتورلی خسته‌لق یایسه معیشتنده گی طارلق ایله آنی خطاسندن پاکلانگانکا قدر دنیادن چغارمام (فَإِنْ بَقِيَ عَلَيْهِ

شيئ) اگر آنك اوستنده خطاسی قالسه (اشتدت عليه الموت) آنك اوزره اولومنی
قاطی ایدیلور (حتی بجئ الی امه ولدته امه) تا اول بنم قاشیمه تمام آناسی
توغدرغان کونده‌گی کبی گناهسز بولوب کیلور (ولا اخرج عبدا من الدنیا وانا ارید
ان اعذبه) من آنی عذاب قیلونی تله‌گان بولسام آنی دنیادن سوونغانچه چغارمام
(حتی اوفیه کل حسنة عملها بصحة فی جسده او سعة فی رزقه) اوزی اشله‌گان
ایذگولکنی تننده سلامتلك ایله یایسه رزقنده کیکلك ایله آکا بیرگانکه قدر (فان
بقی منها شیئ) اگر ایذگولك بیرلوب بتمه‌گان بولسه (هونت علیه الموت) آنك
اوزره اولوم جینگل ایدلور (حتی بجئ الی ولیست له حسنة) تا بکا کیلور آنك
هیچ بر ایذگولکی بولماغان حالده (وعن عاصم الاحول عن ابی العالیة) عاصم‌دن
روایت ایدلدی اول ابوالعالیه‌دن روایت ایتدی (قال) اول أیتدی (حدثنا نحدث
منذ خمسین سنة) بز ایللی سنه‌دن بیرلی حدیث سویلی‌مزکه (ان الرجل اذا مرض
مرضا یعرف منه علی نفسه) اگر بر کشی بر خسته‌لك ایله خسته‌لنسه (خرج من
ذنوبه کیوم ولدته امه) آناسی توغدرغان کونده‌گی کبی گناهلرندن چغار
(ویقول الله تعالی اکتبوا لعبدی ما کان یعمل فی صحته حتی اقبضه او اخلی سبیله)
سلامت وقتنده قیلا تورغان ایذگولکینی بنده‌مه یازکز تا آنك مین جانینی آلغانیمه
قدر یایسه بولینه یبرگانیمه قدر دیب الله تعالی أیتور (وعن النبی صلی الله علیه
وسلم) پیغمبر علیه السلامدن روایت ایدلدی (انه قال) اول أیتدی (من عاد
مریضا) کمده کم خسته خالینی صوراب بارسه (لم یزل یخوض فی الرحمة) رحمت
دریاسینه چومودہ همیشه بولور (فاذا جلس غمره) اگر خسته یاننده اوتورسه
(انغمس فیها) باشدن آیاق اول رحمت دریاسینه باطار (وعن ابن عمر رضی الله تعالی
عنهما) ابن عمر رضی الله عنهمادن روایت ایدلدی (عن النبی صلی الله علیه
وسلم) اول پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (انه قال) اول أیتدی (من عاد
مریضا) کمده کم خسته کشی حالینی صوری بارسه (فکانما صام یوما فی سبیل الله)

گویا که اول کشی الله بولنده بر کون روزه توتدی (الْيَوْمَ بِسَبْعمائَة يَوْم) بر کونی عادتده کی کونلرنك یدی یوز کونینه طوغرادر (وَمَنْ تَبِعَ جَنَازَةً) کمکه کم جنازه آرتندن بارسه (فَكَأَنَّمَا صَامَ يَوْمًا فِي سَبِيلِ اللهِ الْيَوْمَ بِسَبْعمائَة يَوْم) بر کونی یدی یوز کونکه طوغرا طوغرغان الله بولنده بر کون روزه توتقان کبی بولور (وَرُوِيَ أَنَّ رَجُلًا جَاءَ إِلَى أُمِّ الدَّرْدَاءِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا) ام الدرداء رضی الله عنها که بر کشینك کیلگانی روایت ایدلدی (فَبَكَتْ إِلَيْهَا الْعَجُوزَةُ مِنْ قَلْبِهِ) اول کشی کوکلینك قارالغندن ام الدرداء رضی الله عنها که زارلندی (فَقَالَتْ) ام الدرداء أیتدی (هِيَ أَعْظَمُ الدَّاءِ) اول کوکل قارالغی صرخاونك بیك اوغمیدر (وَلَكِنْ) شولای بولمه ده (هَذَا الْمَرِيضُ) صرخاو کشینی کوره بار (وَمَعَ الْجَنَازَةِ) جنازه نی اوزات (وَاطَّلَعَ فِي الْقُبُورِ) قبرلر آراسینه چق (فَفَعَلَ) بس اول کشی شولای اشله دی (فَكَأَنَّهُ رَأَى فِي نَفْسِهِ مَا يَسُرُّهُ) اوز اوزنده هادلغنی طویه باملادی (فَرَجَعَ إِلَيْهَا) اول کشی ام الدرداء یانینه قایتدی ده (جَزَاكِ اللهُ خَيْرًا) دیب أیتدی

«بَابُ فَضْلِ صَلَاةِ التَّطَوُّعِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ أَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَحِمَهُ اللهُ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا إِبْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا الْمُسَيَّبُ بْنُ شَرِيكٍ عَنْ عَمْرِو بْنِ عُبَيْدٍ عَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِيِّ رَحِمَهُ اللهُ عَلَيْهِمْ) فقیه اوزینك اسنادی ایله حسن البصری دن روایت أیتدی (أَنَّ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) رسول الله ایتدی دی (لِلْمُصَلِّي ثَلَاثُ خِصَالٍ) نماز اوقوجینك اوچ تورلی خاصیتی باردرکه (تَحْفُّ بِهِ الْمَلَائِكَةُ مِنْ قَدَمِهِ إِلَى عَنَانِ السَّمَاءِ) اول نماز اوقوجینك آیاغندن آلوب کوك یوزینه قدر فرشته لر صارر (وَيَسْقُطُ عَلَيْهِ الْبِرُّ مِنْ عَنَانِ السَّمَاءِ إِلَى مَفْرِقِ رَأْسِهِ) ایذگولك کوك یوزندن آلوب تا باشینه قدر توشار (وَمَلَكٌ يُنَادِي) وبر فرشته ندا قیلور (لَوْ يَعْلَمُ هَذَا الْمُصَلِّي مَنْ يُنَاجِي) اگر نماز اوقوچی کشی کم مناجات قیلغانون بلسه (مَا انْفَتَلَ) نمازدن هیچ چغماز ایدی.

(قال حدثنا ابو القاسم عبدالرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردوية حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن اسماعيل بن ابي فديك عن محمد بن حميد عن عبدالرحمن بن سالم عن زيد بن اسلم عن ابيه عن عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنهم عن النبى صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى ايله پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انه بعث سرية) اول پيغمبر عليه السلام صوغشقه عسكر يباردى (فغجلت الكرة واعظمت الغنيمة) صوغشده اوستون بولونى آشقدرلدى زور غنيمت آلندى (فقالوا يارسول الله) اى رسول الله ديديلر (ما رأينا سرية قط اعجل كرة ولا اعظم غنيمة من سريتك هذه) بو صوغشكدن تيز اوستون بولوچيلق وغنيمت مالى زور بولغان صوغشنى هيچ كورگانمز يوق (قال) رسول الله أيتدى (افلا اخبركم باعجل كرة واعظم غنيمة من سريتى هذه) بنم بو صوغشمدن ده غنيمت مالى زورراقنى سزگه سويله ميمى (قالوا بلى يارسول الله) اى رسول الله سويله ديديلر (قال) رسول الله أيتدى (اقوام يصلون الصبح) ايرته نمازينى اوقى تورغان خلق باردركه (ثم يجلسون فى مجالسهم) صوكره شول اوزلرى اوطورغان اورنلرنده اوطوررلر (يذكرون الله تعالى حتى تطلع) تا قوياش طوغانغه قدر الله نى ذكر قيلالر (ثم يصلون ركعتين) صوكره ايكى ركعت نفل اوقيلر (ثم يرجعون الى اهاليهم) صوكره اويلرينه قايتالار (فهؤلاء اعجل كرة واعظم غنيمة) مونه ايتدى بونلر تيزراك غلبه ايدوب غنيمت مالى كوبراك آلغان كشيلر (قال حدثنا عبدالرحمن حدثنا فارس بن مردوية حدثنا يزيد بن هارون عن هشام بن حسان عن واصل عن يحيى عن عقيل عن يحيى بن يعمر عن ابى ذر رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابوذر رضى الله عنه دن اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (انه قال) اول أيتدى (يصبح على كل سلامى من بنى آدم كل يوم صدقة) آكلاشلمادى (ثم قال) صوكره رسول الله أيتدى (امرك بالمعروف صدقة) بخشى اشكه بيوروولك صدقه در (ونهيك عن المنكر صدقة) يمان اشدن طيوولك صدقه در (وذكر الله تعالى

صَدَقَةٌ) الله تعالى‌نك ذكرى صدقه‌در (وَمُبَاضَعَتُكَ اَهْلَكَ صَدَقَةٌ) اهلك ايله جامعت اوتاو صدقه‌در (قُلْنَا يَارَسُولَ اللّٰهِ) اى رسول‌الله ديدك (اَيَقْضِى الرَّجُل شهوته ويكون لَهُ صَدَقَةٌ) كشى اوزينك آرزوسينى اوتەگاچده صدقه بولامى (قَالَ) رسول‌الله ديدى (اَرَاَيْتَ لَوْ فَعَلَ ذٰلِكَ فِيمَا حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ اَلَيْسَ كَانَ عَلَيْهِ اِثْمًا) اگر براو شول اوزينك شهوتينى الله تعالى حرام قيلغان اورنده اوتاسه آكا گناه بولماسمى نيچوك ديب بلەسز ديدى (قَالُوا بَلٰى) گناه بولا ديب بلامز ديديلر (قَالَ) رسول‌الله أيتدى (فَاِذَا فَعَلَهَا فِيمَا اَحَلَّ اللّٰهُ كَانَتْ لَهُ صَدَقَةً) اگر شهوتينى الله تعالى حلال اينكان نرسه‌ده قضا قيلسه آكا صدقه بولور (قَالَ) رسول‌الله أيتدى (وَيُجْزِئُ عَنْ ذٰلِكَ كُلِّهِ رَكْعَتَا الضُّحٰى) بونلرنڭ هر قايوسندن ايكى ركعت ايرته نمازى كفايت ايدر (قَالَ حَدَّثَنَا الْفَقِيهُ اَبُو جَعْفَرٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ قَالَ حَدَّثَنَا عَلِىُّ بْنُ اَحْمَدَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا زَيْدُ بْنُ حِبَّانَ عَنْ مُوسَى بْنِ عُبَيْدٍ عَنْ سَعِيدِ بْنِ اَبِى سَعِيدٍ عَنْ اَبِى رَافِعٍ) فقيه اوزينڭ اسنادى ايله ابورافع‌دن روايت ايتدى (قَالَ) اول أيتدى (قَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ لِلْعَبَّاسِ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ) رسول‌الله، عباس رضى‌الله عنه‌گه أيتدى (يَاعَمِّ) اى عمم! (اَلَا اَصِلُكَ اَلَا اَصْبُوكَ اَلَا اَنْفَعُكَ) سينى مين صله قيلوب سكا فائده قيليم‌مى (قَالَ بَلٰى فِدَاكَ اَبِى وَاُمِّى) آتا آنام سكا فدا بولسون اى رسول‌الله فائده قيل ديدى (قَالَ) رسول‌الله أيتدى (قُمْ) طورغل (فَصَلِّ اَرْبَعَ رَكْعَاتٍ) دورت ركعت نماز اوقو (تَقْرَأُ فِى كُلِّ رَكْعَةٍ فَاتِحَةَ الْكِتَابِ وَسُورَةً) هربر ركعتنده فاتحه ايله بر سوره اوقورسن (فَاِذَا انْقَضَتِ الْقِرَاءَةُ) قرائت اوقوغاچ (قل) أيتكل (سُبْحَانَ اللّٰهِ وَالْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلَا اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاللّٰهُ اَكْبَرُ) ديب (خَمْسَ عَشْرَةَ مَرَّةً) اون‌بش مرتبه (ثُمَّ اَرْكَعُ) صوكره ركوع ايت (فَقُلْهَا عَشْرًا) اول سبحان‌الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اكبرنى اون مرتبه أيتكل (ثُمَّ ارْفَعْ رَاْسَكَ) صوكره باشمكنى كوتار (فَقُلْهَا عَشْرًا قَبْلَ اَنْ تَقُومَ) طوروبكدن أنك ينه شول سبحان‌الله الخ‌نى اون مرتبه أيتكل (فَذٰلِكَ خَمْسٌ وَسَبْعُونَ فِى كُلِّ رَكْعَةٍ) بس اوشبو سبحان‌الله والحمد لله الخ تسبيحى هر ركعتده يتمش بش

مرتبه‌در (وَهِيَ ثَلٰثُمِائَةٍ فِي أَرْبَعِ رَكْعَاتٍ) دورت ركعتده مجموعسی اوچ يوزدر (فَلَوْ كَانَتْ ذُنُوبُكَ مِثْلَ رَمْلِ عَالِجٍ غَفَرَهَا اللّٰهُ لَكَ) اگر گناهلرك صحرا قومی قدر بولسه‌ده الله‌تعالی آنی یارلقار (قَالَ) عباس رضی‌الله عنه أیتدی (وَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ أَنْ يَفْعَلَهَا فِي كُلِّ يَوْمٍ) كمده كم شولای اینارگه كوچی جیتماسه نیشلر (قَالَ) رسول‌الله ایتدی (يَفْعَلْهَا فِي كُلِّ جُمُعَةٍ) هر بر جمعه‌ده قیلور (قَالَ) عباس رضی‌الله عنه أیتدی (فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ) آكاده كوچی جیتماسه (قَالَ) رسول‌الله أیتدی (يَفْعَلْهَا فِي كُلِّ شَهْرٍ) هر آیده بر قیلور (قَالَ) عباس رضی‌الله أیتدی (فَإِنْ لَمْ يَسْتَطِعْ) آكاده كوچی جیتماسه (قَالَ) رسول‌الله أیتدی (يَفْعَلْهَا فِي كُلِّ سَنَةٍ) هربلده بر قیلور دیدی (وَعَنْ كَعْبِ الْأَحْبَارِ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُ) كعب‌دن روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (لَوْ أَنَّ أَحَدَكُمْ رَأَى ثَوَابَ رَكْعَتَيْنِ مِنَ التَّطَوُّعِ لَرَأَى ذٰلِكَ أَعْظَمَ مِنَ الْجِبَالِ الرَّوَاسِي) اگر براوكز نافله ایكی ركعتنك ثوابینی كورسه ایدی البته بركتلكان طاغلردن زور ایكانینی كورر ایدی (فَأَمَّا الْمَكْتُوبَةُ فَهِيَ أَعْظَمُ مِنْ أَنْ يُقَالَ فِيهَا) شولای بولمه فرض نمازنك ثوابی نافله نماز حقنده أیتله تورفاندن زوردر (وَعَنْ زَيْدِ بْنِ خَالِدٍ الْجُهَنِيِّ عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله‌دن زید بن خالدنك روایت اینكانی روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) رسول‌الله أیتدی (صَلُّوا فِي بُيُوتِكُمْ وَلَا تَتَّخِذُوهَا قُبُورًا) اولرگزده اوقوگز اویلرگزنی قبرلریاصاماگز (وَعَنْ سَمُرَةَ بْنِ جُنْدُبٍ) سمره بن جندب‌دن روایت ایدلدی (عَنْ رَجُلٍ مِنْ أَصْحَابِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول‌الله‌نك صحابیلرندن بولغان بركشیدن روایت ایتدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (تَطَوُّعُ الرَّجُلِ فِي بَيْتِهِ) بر كشینك أوزده نافله نماز اوقوی (يَزِيدُ عَلَى تَطَوُّعِهِ عِنْدَ النَّاسِ) كشیلر قاشنده‌غی نافله‌سینه آرتوق بولور (كَفَضْلِ صَلَاةِ الْجَمَاعَةِ عَلَى صَلَاتِهِ وَحْدَهُ) یالغوزی اوقوغان نمازغه قاراغاندا جماعت نمازینك آرتوقلغی كبیدر (وَعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه‌السلامدن روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (مَنْ صَلَّى بَيْنَ الْمَغْرِبِ وَالْعِشَاءِ عِشْرِينَ رَكْعَةً) كمده كم یستوایله اخشام آراسنده یكرمی ركعت نماز اوقوسه

(حفظ الله له اهله ومآله ودينه ودنياه وآخرته) الله تعالى اول كشينك جماعتينى مالينى دينينى دنيا وآخرتينى صاقلار (ومن صلى الغداة) كمده كم ايرته نمازنى اوقومه (فقعد فى مصلاه حتى تطلع الشمس) نماز اوقوغان اورننده تا قوياش چقغانغه قدر اوطورسه (ثم صلى ركعتين) صوكره ايكى ركعت اوقومه (جعل الله له حجابا من النار يوم القيامة) الله تعالى اول كشيكه قيامت كوننده پرده قيلور (وعن النبى صلى الله عليه وسلم) پيغمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (انه قال) اول أيتدى (صلاة الرجل فى بيته تطوعا نور) كشينك اوزنه نافله نمازنى اوقوى نوردر (فنوروا بيوتكم) بس يورطلركزنى نورلاندركز (وروى زيد بن اسلم عن ابن عمر رضى الله عنهما قال) زيد بن اسلم ابن عمردن روايت ايتدى اول أيتدى (قلت لابى ذر رضى الله عنه) ابو ذر رضى الله عنه‌گه أيتدم دى (اوصنى يا عم) اى عم! مينى وصيت قيل (قال) ابوذر أيتدى (سألت رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن صورادم دى (كما سألتنى) سين بندن صورافان شيكللى (فقال) رسول الله أيتدى (من صلى الضحى ركعتين) كمده كم ايكى ركعت قوياش چقغاچ اوقومه (لم يكتب من الغافلين) اول كشى غافللردن يازيلماز (ومن صلاها اربعا) كمده كم اول نمازنى دورت ايدوب اوقومه (كتب من العابدين) عبادت قيلوچيلر جمله‌سندن يازيلور (ومن صلاها ستا) كمده كم اول نمازنى آلتى ايدوب اوقومه (لم يتبعه يومئذ ذنب) آكا شول كون گناه ايارماز (ومن صلاها ثمانية كتب من القانتين) كمده كم آنى سكز ايدوب اوقومه قانتين‌دن يازيلور (ومن صلاها اثنتى عشرة ركعة بنى له بيت فى الجنة) كمده كم اول نمازنى اون ايكى ايدوب اوقومه اول كشى ايچون جنتده يورط بنا ايديلور (وروى ابو هريرة رضى الله عنه) ابو هريره روايت ايتدى (عن النبى صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌دن (انه قال) اول أيتدى (ان للجنة بابا) جنتنك شوندايون ايشكى باردركه (يقال له باب الضحى) آكا ضحى بابى ديب أيتلنه‌در (فاذا كان يوم القيامة) اگر قيامت كونى بولسه (نادى مناد) بر نداچى ندا قيلور (اين الذين كانوا يديمون على صلاة الضحى) اشراق

نمازینه دائمچیلق قیلغان کشیلر قایده دیب أیتور (هٰذا بَابُکُمْ) بو سزنك ایشکز (فَادْخُلُوهُ) بس سزلر کرکز (وعن عبدالله بن مسعود رضی الله عنه) عبدالله بن مسعوددن روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (اذا کَانَ الرَّجُلُ فی صَلَاته) اگر بر کشی اوزینك نمازنده بولسه (فَانَّمَا یَقْرَعُ بَابَ الْمَلك) اول ملك ایشگینی قاغه‌در (وَمَنْ یَدُمْ عَلَی قَرْعِ بَابِ الْمَلك) کمه کم ملك ایشگینی قاقوده دائمچیلك ایتسه (یُوشِكُ أَنْ یُفْتَحَ لَهُ) اول ایشکنك آچولوی یقیندر امیددر (وَیُقَالُ) أیتلندی (فَضْلُ صَلَاةِ اللَّیْلِ عَلَی صَلَاةِ النَّهَارِ) کوندزگی نمازغه قاراغانده کیچه‌ده‌گی نمازنك آرتوقلغی (کَفَضْلِ صَدَقَةِ السِّرِّ عَلَی صَدَقَةِ الْعَلَانِیَةِ) یاشرتون بیریله تورغان صدقه‌نك آشکاره صدقه‌غه قاراغانده آرتوقلغی کبیدر (وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِك رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) انس بن مالك رضی الله عنه پیغمبر علیه السلامدن روایت ایتدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (مَا مِنْ بُقْعَةٍ یُصَلِّی فِیهَا صَلَاةٌ أَوْ ذُکِرَ اللهُ عَلَیْهِ) نیندایونگنه جیر یوزنده نماز اوقولسه یاسه الله‌نی ذکر ایدلسه (الَّا اسْتَبْشَرَتْ بِذٰلِكَ الَی مُنْتَهَاهَا الَی سَبْعِ أَرَضِینَ) جیرنك قریینه قدر شونك سببلی سوینمی قالماز (وَفَخَرَتْ عَلَی مَا حَوْلَهَا مِنَ الْبِقَاعِ) اول نماز اوقولغان جیر تیکرمسنده جیرلرده ماقطانورلر (وَمَا مِنْ عَبْدٍ یَقُومُ بِفَلَاةٍ مِنَ الْأَرْضِ) جیر کیساگنده نیندایونگنه بنده تورصون (یُرِیدُ الصَّلَاةَ) که اول نمازنی تلیدر (الَّا تَزَخْرَفَتْ لَهُ الْأَرْضُ) آکا جیر زینتلنمی قالماز (وَعَنْ خَالِدِ بْنِ مَعْدَانَ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ) خالد بن معدان‌دن روایت ایدلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (بَلَغَنِی) بکا ایرشدی (أَنَّ رَبَّكَ یُبَاهِی الْمَلَائِکَةَ بِثَلَاثَةِ نَفَرٍ) الله تعالی فرشته‌لرگه اوچ کشی ایله ماقطانورلر (رَجُلٌ) بر تورلی کشی باردر (یَکُونُ بِأَرْضٍ قَفْرٍ) که اول کشی اولنسز صوسز بیرده بولور (فَیُؤَذِّنُ) بس اذان أیتور (وَیُقِیمُ الصَّلَاةَ) قامت اوقور (ثُمَّ یُصَلِّی وَحْدَهُ) صوکره اوزیگنه نماز اوقور (فَیَقُولُ اللهُ تَعَالَی) الله تعالی أیتور (انْظُرُوا الَی عَبْدِی یُصَلِّی وَلَا یَرَاهُ أَحَدٌ غَیْرِی) قاراکز نماز اوقی تورغان وبندن باشقه هیچ کم آنی کورمی تورغان بنلامزنی (لِیَنْزِلْ سَبْعُونَ

الى ملك وليصلوا وراءه) يتمش ملك فرشته اينسون ده آرتنده نماز اوقوسونلر (ورجل) وبر تورلى كشى (قام بالليل) كيجه ده تورر (فيصلى وحده) اوزيكنه نماز اوقور (فيسجد) بس سجده ايدر (فينام وهو ساجد) سجده قيلغان حالده يوقلار (فيقول) الله تعالى أيتور (انظروا الى عبدى) بنم بنده مه قاراكز (روحه عندى وجسده ساجد) روحى بنم قاشمده وتنى بنم ايچون سجده قيلغان (ورجل) بر تورلى كشى (فى زحف ففروا) برتورلى كشى صوغش صفنده دركه باشقه لرى قاچديلر (فثبت حتى قتل) بس اول كشى ثابت بولدى تمام اولترلكانكه قدر (وعن المعافى بن عمران رضى الله تعالى عنه) معافى بن عمراندن روايت ايدلدى (انه قال) اول أيتدى (عز المؤمن استغناؤه عن الناس) مؤمنك عزتى كشيلركه احتياجى توشماو ايله در (وشرفه قيامه بالليل) اول مؤمنك اوغلغى كيجه ده اوياغ تورو ايله در .

«باب اتمام الصلاة والخشوع فيها»

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله تعالى حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد ابن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا وكيع عن سفيان عن ابى نضرة عن سالم ابن الجعد عن سلمان الفارسى رضى الله تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى برلن سلمان الفارسدن روايت ايتدى (انه قال) اول أيتدى (الصلاة مكيال) نماز اولچاودركه (فمن وفى وفى له) كمده كم اول اولچاوده وفالق اينسه آكاده وفا ايدبلور (ومن طفف) كمده كم خيانت اينسه (فقد علمتم ما قال الله تعالى فى المطففين) مطففين سوره سنده الله تعالى نك نرسه أينكانينى تحقيق بلدكز (وعن حذيفة بن اليمان رضى الله تعالى عنه) حذيفة رضى الله عنه دن روايت ايدلدى (انه راى رجلا يصلى ولا يتم ركوعها ولا سجودها) ركوع وسجده سينى تمام ايتمايوبچه نماز اوقى تورغان كشينى حذيفه كوردى (فقال) حذيفه أيتدى (لو مت على هذا لمت على غير الفطرة) اكر شول روش اوزره وفات

بولساك البته الميثاقدهكى ايمان اوزره اولمازسن (وَعَنِ الْحَسَنِ الْبَصْرِىِّ رَضِىَ اللّٰهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) حسن البصرىدن روايت ايدلدى اول پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (اَلَا اُخْبِرُكُمْ بِاَسْوَءِ النَّاسِ سَرِقَةً) اوغربنك اك يمانيني سزكه خبر ايتميم مى (قَالُوا بَلٰى يَا رَسُوْلَ اللّٰهِ) اى رسول الله أيتسانه ديديلر (قَالَ) رسول الله أيتدى (اَلَّذِى يَسْرِقُ مِنْ صَلَاتِهِ) نمازندن اوغرلى تورغان كشيدر ديدى (قِيلَ) صورالدى (وَكَيْفَ يَسْرِقُ مِنْ صَلَاتِهِ) نمازيندن نيچوك اوغرلى (قَالَ) رسول الله ديدى (لَا يُتِمُّ رُكُوعَهَا وَلَا سُجُودَهَا) ركوعمينى وسجده سينى تمام ايتمى ديدى (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) ابن مسعود رضى الله عنه دن روايت ايدلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (مَنْ لَمْ تَأْمُرْهُ صَلَاتُهُ بِالْمَعْرُوفِ وَلَمْ تَنْهَهُ عَنِ الْمُنْكَرِ) كمده كمنك نمازى يخشى لق ايله بيورماسه ويماندن طيماسه (لَمْ يَزْدَدْ بِهَا مِنَ اللّٰهِ اِلَّا بُعْدًا) اول نماز الله تعالى نك رحمتندن يراقلغنيغه آرتدرادر (وَقَرَأَ هٰذِهِ الْآيَةَ وَاَقِمِ الصَّلَاةَ) واقم الصلاة آيتيني اوقودى (اِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهٰى عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ) نماز، بوزوق اشلردن ويارامازفعللردن طيهدر ديكان سوزكه قدر اوقودى (وَعَنِ الْحَكَمِ بْنِ عُيَيْنَةَ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) حكم بن عيينه دن روايت ايدلدى (قَالَ) اول أيتدى (مَنْ تَأَمَّلَ فِى صَلَاتِهِ مَنْ عَنْ يَمِينِهِ وَعَنْ شِمَالِهِ) كمده كم نمازنده وقتده اوكنده وصوكنده كم بارينى اويلاسه (فَلَا صَلَاةَ لَهُ) اول كشينك نمازى بوقدر نماز ديكانى بوقغه چغهدر (وَعَنْ مُسْلِمِ بْنِ يَسَارٍ رَضِىَ اللّٰهُ تَعَالٰى عَنْهُ) مسلم بن يساردن روايت ايدلدى (اَنَّهُ كَانَ يَقُولُ لِاَهْلِهِ) خاتونينه أيته تورغان ايدى (اِنِّى اِذَا كُنْتُ فِى الصَّلَاةِ فَحَدِّثُوا) مين نمازده وقتده سويلاشمه كز (فَاِنِّى لَسْتُ اَسْمَعُ حَدِيثَكُمْ) سزنك سوزكزنى مين ايشتميم (وَذُكِرَ عَنْ يَعْقُوبَ الْقَارِئِ) يعقوب القارئى دن روايت ايدلدى (اَنَّهُ كَانَ فِى الصَّلَاةِ) اول نمازده وقتده (فَجَاءَ طَرَّارٌ) قاراق كيلدى (فَاخْتَلَسَ رِدَاءَهُ) يعقوبنك كيمومينى آلوب كيتدى (فَذَهَبَ بِهِ اِلٰى اَصْحَابِهِ) اول ردانى اوزينك يولداشلرى يانينه آلوب كيتدى (فَعَرَفُوا رِدَاءَهُ) اول يعقوبنك

رداسینی طانودیلر (فَقِیلَ لَهُ رُدَّهُ) اول ردانی قایتار دیب ایتلندی (فَاِنَّا نَخَافُ دُعَاءَهُ) آنك ایچون بزلر آنك دعاسندن قورقامز دیدیلر (فَوَضَعَهُ عَلَی کَتِفِهِ وَاعْتَذَرَ اِلَیْهِ مِنْ صَنْعِهِ) اول ردانی یعقوبنك ایکینه صالدی اوزینك اشندن عذر تلهدی (فَلَمَّا فَرَغَ مِنْ صَلَاتِهِ اَخْبَرَ بِذٰلِكَ) نمازندن بوشانغاچ بو حالدن خبر بیرلدی (فَقَالَ اِنِّی لَمْ اَشْعُرْ مِنْ رَفْعِهِ وَلَا مِنْ وَضْعِهِ) مین آنك اوستمدن آلوندن ده قویوندن ده خبرم سیزووم بولمادی (وَذُکِرَ عَنْ رَابِعَةَ الْعَدَوِیَّةِ رَحِمَهَا اللّٰهُ) رابعه خاتوندن روایت ایدلدی (اَنَّهَا کَانَتْ فِی الصَّلَاةِ) اول رابعه نمازده وقتنده (فَسَجَدَتْ عَلَی الْبَوَارِیِّ) قامش پالاسقه سجده قیلدی (فَدَخَلَتْ قَطْعَةٌ مِنْ قَصَبٍ فِی عَیْنِهَا) قامش کیسه‌گی کوزینه کردی (لَمْ تَشْعُرْ بِهَا حَتّٰی انْصَرَفَتْ مِنَ الصَّلَاةِ) نمازدن بوشانغانچه شونی سیزمادی (وَرُوِیَ عَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِیٍّ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُمَا) حسن بن علی‌دن روایت ایدلدی (اَنَّهُ کَانَ اِذَا اَرَادَ اَنْ یَتَوَضَّاَ تَغَیَّرَ لَوْنُهُ) طهارت توزورگه باشلاسه توسی اوزگاره ایدی (فَسُئِلَ عَنْ ذٰلِكَ) اوشبونك حکمتندن صورالدی (فَقَالَ) حسن رضی‌الله ایتدی (اِنِّی اُرِیدُ الْقِیَامَ بَیْنَ یَدَیْ مَلِیكِ الْجَبَّارِ) من الله‌نك حضورنده طوروبنی تلیمن (وَکَانَ اِذَا اَتَی بَابَ الْمَسْجِدِ رَفَعَ رَاْسَهُ) مسجد ایشگینه کیلوب جیتسه باشینی کوتارر ایدی (وَیَقُولُ اِلٰهِی عَبْدُكَ بِبَابِكَ یَا مُحْسِنُ) ای ایذگولك قیلوچی الهم سنك ایشگك توبنده بنده‌کدر (قَدْ اَتَاكَ الْمُسِیءُ) تحقیق سکا یاوزلق اشله‌وچی کیلدی (وَقَدْ اَمَرْتَ الْمُحْسِنَ مِنَّا اَنْ یَتَجَاوَزَ عَنِ الْمُسِیءِ) سین، بزنك آراده‌غی یخشی کشیگه یاوزلقنی کیچارگه بیوردك (فَاَنْتَ الْمُحْسِنُ وَاَنَا الْمُسِیءُ فَتَجَاوَزْ عَنِّی قَبِیحَ مَا عِنْدِی) بس ایندی سین ایذگولك ایدوچی ومین یاوزلق ایدوچی من بنم قاشده‌غی ناچارلقنی بندن کیچ (بِجَمِیلِ مَا عِنْدَكَ یَا کَرِیمُ) اوزکنك قاشکده بولغان رحمتکنك کورکامی ایله‌ای کریم! (ثُمَّ دَخَلَ الْمَسْجِدَ) صوکره مسجدکه کردی (وَعَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبر علیه‌السلامدن روایت ایدلدی (اَنَّهُ رَاَی رَجُلًا فِی الصَّلَاةِ وَهُوَ یَعْبَثُ بِلِحْیَتِهِ) صاقالی

برله اوینی تورغان کشینی نمازده کوردی (فَقَالَ) رسول الله آیتدی (لَوْ خَشَعَ قَلْبُهُ لَخَشَعَتْ جَوَارِحُهُ) اگر آنك کوکلی قورقسه آنك اعضالری ده قورقار ایدی (وَرُوِیَ عَنْ عَلِیِّ بْنِ أَبِی طَالِبٍ کَرَّمَ اللهُ وَجْهَهُ) علی بن ابی طالبدن روایت ایدلدی (أَنَّهُ کَانَ إِذَا حَضَرَ وَقْتُ الصَّلَاةِ ارْتَعَدَتْ فَرَائِصُهُ) نماز وقتی کیلسه طامورلری آوازلی ایدی (وَتَغَیَّرَ لَوْنُهُ) توسی اوزگاره ایدی (فَسُئِلَ عَنْ ذَلِكَ) بوندن صورالدی (فَقَالَ جَاءَ وَقْتُ الْأَمَانَةِ الَّتِی عَرَضَهَا اللهُ عَلَی السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَیْنَ أَنْ یَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنْسَانُ) الله تعالی نك یر وکوکلرکه وطاولرغه بیروب قارابه آنلر آلماغان انسان ایسه آنلرنی آلغان امانت وقتی جیتدی (فَلَا أَدْرِی أَحْسَنَ أَدَاءَ مَا حَمَلْتُ أَمْ لَا) اوستیمه آلغان نرسه نی چیبارایتار منمویایوقموقورقامن نیچوك اوتارمن ایکانینی بلمیمن (وَرُوِیَ هَذَا أَیْضًا عَنْ زَیْنِ الْعَابِدِینَ عَلِیِّ بْنِ الْحُسَیْنِ بْنِ عَلِیِّ بْنِ أَبِی طَالِبٍ رَضِیَ اللهُ عَنْهُمْ) بوهم علی بن الحسین دن روایت ایدلدی (وَعَنْ سَعِیدِ بْنِ جُبَیْرٍ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ) سعید بن جبیردن روایت ایدلدی (قَالَ) اول أیتدی (کُنَّا عِنْدَ ابْنِ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُمَا فِی الْمَسْجِدِ بِالطَّائِفِ أَنَا وَعِکْرِمَةُ وَمَیْمُونُ بْنُ مِهْرَانَ وَأَبُو الْعَالِیَةِ وَغَیْرُهُمْ رِضْوَانُ اللهِ عَلَیْهِمْ أَجْمَعِینَ) طائفده مسجددہ ابن عباس رضی الله عنه یاننده ، مین ، عکرمه ، میمون بن مهران ابوالعالیه وباشقه لر بولدق (إِذْ صَعِدَ الْمُؤَذِّنُ فَقَالَ اللهُ أَکْبَرُ اللهُ أَکْبَرُ) مؤذن مندی ده الله اکبر الله اکبر دیب أیتدی (فَبَکَی ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللهُ تَعَالَی عَنْهُمَا) ابن عباس رضی الله عنهما یغلادی (حَتَّی بَلَّ رِدَاؤُهُ وَانْتَفَخَتْ أَوْدَاجُهُ وَاحْمَرَّتْ عَیْنَاهُ) حتی کیومی جووشلندی بوغاز طامورلری قاباردی ایکی کوزی قزاردی (فَقَالَ لَهُ أَبُو الْعَالِیَةِ یَا ابْنَ عَمِّ رَسُولِ اللهِ) ای رسول الله نك عمی نك اوغلی دیب ابوالعالیه أیتدی (مَا هَذَا الْبُکَاءُ وَمَا هَذَا الْجَزَعُ) بو نیندایون یغلاو نیندایون حسرت (فَإِنَّا نَسْمَعُ الْأَذَانَ وَلَا نَبْکِی فَبُکَاؤُنَا لِبُکَائِكَ) بزلر اذانی ایشتهمزده یغلامیمز ایندی بز سنك یغلاغانك ایچون گنه یغلادق (قَالَ ابْنُ عَبَّاسٍ رَضِیَ اللهُ عَنْهُمَا) ابن عباس رضی الله عنهما أیتدی (لَوْ یَعْلَمُ النَّاسُ مَا یَقُولُ الْمُؤَذِّنُ)

اگر مؤذن اینکانینی کشیلر بلسه‌لر (مَا اسْتَرَاحُوا وَلَا نَامُوا) یوقلاماسه ایدیلر طنچلاماسه ایدیلر (فَقِيلَ لَهُ أَخْبِرْنَا مَا يَقُولُ الْمُؤَذِّنُ) مؤذن‌نی اینکاننی بزگه سویله دیب صورالدی (قَالَ) ابن عباس أیندی (إِذَا قَالَ الْمُؤَذِّنُ اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ) اگر مؤذن الله اکبر الله اکبر دیب أیتسه (يَقُولُ) أیته‌در (يَا مَشَاغِيلُ تَفَرَّغُوا لِلْأَذَانِ) ای اشلی کشیلر اذان وقتنده بوشانکز (وَأَرِيحُوا الْأَبْدَانَ) تنلرنی طنچلندرکز (وَتَقَدَّمُوا إِلَى خَيْرِ عَمَلِكُمْ) عملکزنك ایڭگوسینه بارکز دیب أیته‌در (وَإِذَا قَالَ الْمُؤَذِّنُ أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ) اگر مؤذن اشهد ان لا اله الا الله دیب أیتسه (يَقُولُ) مؤذن أیته‌در (أَشْهَدُ أَنَّ جَمِيعَ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ مِنَ الْخَلَائِقِ لِيَشْهَدُوا لِي عِنْدَ اللهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَنِّي قَدْ دَعَوْتُكُمْ) جیر وکوکلرده بولغان کشیلر بتونسی مین سزنی اوندا گانمنی قیامت کونننده الله‌حضورنده گواهلق بیررلر (وَإِذَا قَالَ أَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا رَسُولُ اللهِ) اشهد ان محمدا رسول‌الله دیب مؤذن أیتسه (يَقُولُ) أیته‌در (يَشْهَدُ لِي يَوْمَ الْقِيَامَةِ الْأَنْبِيَاءُ كُلُّهُمْ وَمُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنِّي خَبَّرْتُكُمْ فِي كُلِّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ) کون صایون بش مرتبه خبر بیرگانمنی بتون پیغمبرلر ومحمد صلی‌الله علیه وسلم گواهلق بیررلر (وَإِذَا قَالَ حَيَّ عَلَى الصَّلَاةِ) اگر مؤذن حی علی الصلاة دیب أیتسه (يَقُولُ) مؤذن أیته‌در (إِنَّ اللهَ تَعَالَى قَدْ أَقَامَ لَكُمْ هَذَا الدِّينَ فَأَقِيمُوهُ) الله‌تعالی بو دیننی سزگه تورغوزدی سزده اول دیننی طورغزکز (وَإِذَا قَالَ حَيَّ عَلَى الْفَلَاحِ) حی علی‌الفلاح دیب أیتسه (يَقُولُ) مؤذن أیته‌در (خُوضُوا فِي الرَّحْمَةِ) رحمتکه چومکز (وَخُذُوا سُهْمَكُمْ مِنَ الْهُدَى) هدایتدن بولغان الوشلرکزنی آلوکز (وَإِذَا قَالَ) مؤذن أیتسه (اللهُ أَكْبَرُ اللهُ أَكْبَرُ) الله اکبر الله اکبر دیب أیتسه (يَقُولُ) مؤذن أیته‌در (حُرِمَتِ الْأَعْمَالُ قَبْلَ الصَّلَاةِ) نمازدن آلك عمللر حرام ایدلدی (وَإِذَا قَالَ لَا إِلَهَ إِلَّا اللهُ) لا اله الا الله دیب مؤذن أیتسه (يَقُولُ) أیته‌در (أَمَانَةُ سَبْعِ سَمَوَاتٍ وَسَبْعِ أَرَضِينَ وُضِعَتْ عَلَى أَعْنَاقِكُمْ) یدی کوك ویدی یبر امانتی سزنك مویونلرکزه

قويلدى (فَانْ شُئْتُمْ فَاقْدُمُوا) اگر تلهساگز اقدام قيلگز (وَانْ شُئْتُمْ فَادْبِرُوا) تلاسهگز طاشلاگز (وعَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيمبر عليه السلامدن روايت ايدلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (اَنَّ الرَّجُلَيْنِ لَيَقُومَانِ فِى الصَّلٰوةِ) ايكى كشى نمازغه طورورلر (وَرُكُوعُهُمَا وَسُجُودُهُمَا وَاحِدٌ) ركوعلرى ده سجدهلرى ده بردر (وَانَّمَا بَيْنَ صَلٰوتِهِمَا كَمَا بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْاَرْضِ) بونلرنك نمازلرى آراسى يير ايله كوك آراسى كبيدر (وَيُقَالُ) أيتلندى (اِنَّمَا سُمِّىَ الْمِحْرَابُ مِحْرَابًا) محرابنى محراب ديب نيچون أيتلندى (لِاَنَّهُ مَوْضِعُ حَرْبٍ) آنك ايچون اول صوغش اورنيدر (يَعْنِى يُحَارِبُ الشَّيْطَانَ حَتّٰى لَا يَشْغَلَهُ قَلْبُهُ) يعنى كوكلينى الله ذكرندن آلماسون ايچون شيطان ايله صوغوشه در (وَذُكِرَ) روايت ايدلدى (اَنَّ حَاتِمًا الزَّاهِدَ رَحِمَهُ اللّٰهُ) حاتم الزاهد (دَخَلَ عَلٰى عِصَامِ بْنِ يُوسُفَ) عصام بن يوسفغه كردى (فَقَالَ لَهُ عِصَامٌ يَا حَاتِمُ هَلْ تُحْسِنُ اَنْ تُصَلِّىَ) نمازكنى كوركام اينهسن مو اى حاتم ديب عصام أيتدى (فَقَالَ نَعَمْ) درست بخشى اوقى من ديب حاتم أيتدى (فَقَالَ كَيْفَ تُصَلِّى) نيچوك اوقيسن ديدى (فَقَالَ) حاتم أيتدى (اِذَا تَقَارَبَ وَقْتُ الصَّلٰوةِ) نماز وقتى يقينلاشسه (اَسْبَغْتُ الْوُضُوءَ) طهارتنى كامل ايدهم (ثُمَّ اَسْتَوِى فِى الْمَوْضِعِ الَّذِى اُصَلِّى فِيهِ) نماز اوقى تورغان اورنيمه باصام (حَتّٰى اَسْتَقِرَّ كُلُّ عُضْوٍ مِنِّى) تمام اعضالرم قرارلنگانگه قدر (وَاَرَى الْكَعْبَةَ بَيْنَ حَاجِبَىَّ) كعبه نى ايكى قاشم آراسنده كورهمن (وَالْمَقَامَ بِحِيَالِ صَدْرِى) مقام ابراهيم عليه السلامنى كوكراگم توغروسنده كورهمن (وَاللّٰهُ تَعَالٰى يَعْلَمُ مَا فِى قَلْبِى) كوكلمدهگى نرسه نى الله تعالى بلهدر (وَكَاَنَّ قَدَمِى عَلَى الصِّرَاطِ) آياقلرم صراط كوپرى اوستنده بولا (وَالْجَنَّةَ عَنْ يَمِينِى وَالنَّارَ عَنْ شِمَالِى) اوجماغنى اوكمده تموغنى صوكمده كورهمن (وَمَلَكَ الْمَوْتِ خَلْفِى) عزرائيلنى آرتمده ديب بلهم (وَاَظُنُّ اَنَّهَا اٰخِرُ صَلَاتِى) وگمان اينهمن كه كرشهچك نمازنى صوكغى نمازمدر ديب (ثُمَّ اُكَبِّرُ تَكْبِيرَةً بِاِخْبَاتٍ) تكبير تحريمهنى خشوع وخضوع ايله قيلام (وَاَقْرَاُ قِرَاءَةً بِالتَّفَكُّرِ) اويلاب قرائت اوقيم (وَاَرْكَعُ رُكُوعًا بِالتَّوَاضُعِ) توبانچيلك ايله ركوع قيلام (وَاَسْجُدُ سُجُودًا بِالتَّضَرُّعِ)

یالواروب سجده قیلام (ثُمَّ اَجْلِسُ عَلَى التَّمَامِ) تمام اوطورام (وَاتَشَهَّدُ عَلَى الرَّجَاءِ وَالْخَوْفِ) امید وقورقو اوزره التحیات اولتورونی اولتورام (وَاُسَلِّمُ عَلَى السُّنَّةِ) سنت روش اوزره سلام بیروم (ثُمَّ اُسَلِّمُهَا بِاَلْاِخْلَاصِ) صوکره اول نمازنی تمام اخلاص ایله طابشرام (وَاَقُومُ بَيْنَ الرَّجَاءِ وَالْخَوْفِ) نمازدن طورام امید ایله قورقو آراسنده (ثُمَّ اَتَعَاهَدُ بِالصَّبْرِ) توزم ایله رعایه قیلام (قَالَ عِصَامٌ) عصام أیتدی (یَا حَاتِمُ) ای حاتم (كَذَا صَلَاتُكَ) نمازك اوشبو روشلی می (قَالَ) حاتم أیتدی (هٰكَذَا صَلَاتِی) بنم نمازم شولای دیدی (قَالَ) عصام أیتدی (مُنْذُ كَمْ صَلَاتُكَ عَلَى هٰذَا الْوَصْفِ) بو صفت روشچه کوبدن مو (قَالَ) حاتم أیتدی (مُنْذُ ثَلَاثِينَ سَنَةً) اوتوز یلدن بیرلی (فَبَكَى عِصَامٌ) عصام یغلادی (وَقَالَ) أیتدی (مَا صَلَّيْتُ صَلَاةً مِنْ صَلَاتِی مِثْلَ هٰذَا قَطُّ) نمازلرمدن بوندای نمازنی هیچ وقتده اوقوغانم یوق دیدی (وَذُكِرَ) روایت ایدلدی (اَنَّ حَاتِمًا فَاتَتْهُ الْجَمَاعَةُ مَرَّةً) حاتم نك بر مرتبه جماعت نمازی قالدی (فَعَزَّاهُ بَعْضُ اَصْحَابِهِ) یولداشلرینك قایوسی آنی تعزیه قیلدی (فَبَكَى) حاتم یغلادی (وَقَالَ) أیتدی (لَوْ مَاتَ لِی ابْنٌ وَاحِدٌ) اگر بنم برر اوغلم وفات بولغان بولسه (لَعَزَّانِی نِصْفُ اَهْلِ بَلْخٍ) بلخ شهرینك یارتیسی بنی تعزیه قیلور ایدی (وَالْاٰنَ قَدْ فَاتَتْنِی جَمَاعَةٌ) نه حاضر بندن بر جماعت نمازی قالدی (فَمَا عَزَّانِی اِلَّا بَعْضُ اَصْحَابِی) یولداشلرمنك قایوسیغنه تعزیه قیلدی (وَاَنَّهُ لَوْ مَاتَ لِی الْاَبْنَاءُ جَمِيعًا) اگر مینم بارچه اوغللرم وفات بولسه (لَكَانَ اَهْوَنَ عَلَيَّ مِنْ فَوَاتِ هٰذِهِ الْجَمَاعَةِ) بو جماعت نمازی اوقودن بکا جیکگلراك بولور ایدی (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حکیملرنك بعضیسی أیتدی (اَلصَّلَاةُ بِمَنْزِلَةِ الضِّيَافَةِ) نماز، قوناقلق حکمنده در (قَدْ هَيَّاَهَا اللّٰهُ تَعَالَى لِلْمُوَحِّدِينَ) الله نی برلاوچیلرگه الله تعالی آنی حاضرلهدی (فِی كُلِّ يَوْمٍ خَمْسَ مَرَّاتٍ) هرکونده بش مرتبه (كَمَا اَنَّ الضِّيَافَةَ يَجْتَمِعُ فِيهَا الْاَلْوَانُ مِنَ الطَّعَامِ) نتاکه ضیافت آشنده تورلی تورلی نعمتلر بولا (وَلِكُلِّ طَعَامٍ لَذَّةٌ وَلَوْنٌ) هربر آشده برر تورلی لذت وبرر تورلی توس بار (فَكَذٰلِكَ الصَّلَاةُ فِيهَا اَفْعَالٌ وَاَذْكَارٌ مُخْتَلِفَةٌ) شولایوق نمازنکده تورلی تورلی عملری وذکرلری

بار (لكل فعل ثواب وتكفير للذنوب) هربر فعلى ايچون ثواب وكناهلرگه كفارت بولادر (ويقال المصلون كثير) نمازچيلر كوب (ومقيمو الصلاة قليل) نمازنى اقامت ايدوچى آزدر (والله تعالى وصف المؤمنين باقام الصلاة) الله تعالى مؤمنلرنى نمازنى اقامت ايدوچيلك ايله صفتلهدى (فقال) بس أيتدى (والمقيمى الصلاة) نمازنى اقامت قيلوچيلر (ووصف المنافقين وسماهم مصلين) منافقلرنى صفتلهدى آنلرنى نماز اوقوچيلر ديدى (فقال) الله تعالى أيتدى (ويل للمصلين الذين هم عن صلاتهم ساهون) نمازلرندن يا كلاشه تورغان نمازچيلرغه نى اوكنچدر (وفى المؤمنين) مؤمنلر حقنده الله تعالى (يقيمون الصلاة) نمازنى اقامت قيلوچيلر ديدى (واقامتها) اول نمازنى اقامت قيلو (اداءمتها) اول نمازنى دائم اوقودر يعنى وقت كرسه قالدرماودر (ومحافظتها لوقتها واتمام ركوعها وسجودها) نمازنى وقتنده اوقومقدر ركوعلرينى سجدهلرينى تمام قيلمقدر (وقال بعض الحكماء) حكيملرنك بعضيسى أيتدى (الناس فى حضور الصلاة صنفان) كشيلر نماز قاشنده ايكى تورليدر (خاص وعام) برتورليسى خاص فرقهدر وايكنچيسى عوام فرقهسيدر (فاما الخاص فياتى فى الصلاة مع الحرمة) اما خواص صنفى نمازغه احترام ايله كيلور (ويقوم بالهيبة والمهابة) چن كوكل ومهابت ايله طورور (ويوديها بالتعظيم) اول نمازنى تعظيم ايله ادا قيلور (ويرجع مع الخوف) نمازدن قورقو ايله قايتور (واما العام) اما عوام صنفى (فيجىء مع الغفلة) غافللك ايله كيلور (ويقوم بالجهل) نادانلق ايله نمازده طورر (ويوديها مع الوسوسة) نمازنى وسوسه ايله اوتهر (ويرجع مع الامن) رجا ايله گنه هيچ خوفسز نمازدن قايتور (وقال بعض الحكماء) حكيملرنك بعضيسى أيتدى (بالفارسية) فارسى لسان ايله (كناه كترا كنده توبة ياد كلد وايدست جابغان وبماز حوق جوق أزين كونه نمازان سرين ذبر ذجوكا جوك) (يعنى اذا توضاء مع الوسوسة بغير تعظيم) تعظيمسز گنه وسوسه ايله طهارتلانسه (وصلى مع الوسوسة) وسوسه ايله نماز اوقوسه (والتفكر فى اشغال الدنيا) دنيا شغللرى حقنده هم تفكر ايله اوقوسه (لاينقبل منه) آندن قبول ايدلماز (وقال بعض الحكماء)

حكيملرنك قايسيسى أيندى (أَرْبَعَةُ أَشْيَاءَ قَدْ انْغَمَسْتُ فِى أَرْبَعَةِ مَوَاضِعَ) دورت تورلى نرسه دورت اورنغه چومغان (وَاطَّلَعْتُ رَأْسَهَا فِى أَرْبَعَةِ أَمَاكِنَ) اول دورت تورلى نرسه باشينى چغارغان دورت اورنده (أَوَّلُهَا) اول دورتنك برنچيسى (رِضَا اللهِ تَعَالَى) الله‌نك رضالغيدر (قَدْ انْغَمَسَ فِى الطَّاعَاتِ) تحقيق اول رضاء الله طاعات وعبادات كه چومغان (وَاطَّلَعَ رَأْسَهُ فِى بَيْتِ الْأَسْخِيَاءِ) باشينى، جومردلر يورطنده چغاردى (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (سَخَطُ اللهِ قَدْ انْغَمَسَ فِى الْخَطَايَا) الله‌نك آچوويدر اول آچو گناهلرغه چومغان (وَاطَّلَعَ رَأْسَهُ فِى بَيْتِ الْبُخَلَاءِ) اول آچو، باشينى صارانلر يورطنده چغاردى (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (طِيبُ الْعَيْشِ وَسَعَةُ الرِّزْقِ) خوش تركلكدر وكيك رزقدر (اخْتَفَى فِى الْمَثُوبَاتِ) ثوابلى نرسه‌لرگه ياشرندى (فَاطَّلَعَ رَأْسَهُ فِى بُيُوتِ الْمُصَلِّينَ) اول خوش معيشت باشينى نماز اوقوچيلرنك اولرنده چغاردى (وَالرَّابِعُ) دورتنچيسى (ضِيقُ الْمَعِيشَةِ) تركلكنك طارلغيدر (قَدْ انْغَمَسَ فِى الْعُقُوبَاتِ) گناه اشلرگه چومدى (فَاطَّلَعَ رَأْسَهُ فِى بُيُوتِ الْمُتَهَاوِنِينَ بِالصَّلَاةِ) باشينى نمازنى جيكگلگه صايوچيلرنك اونده چغاردى (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) حكيملرنك بعضيسى أيندى (إِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِسِتَّةِ أَشْيَاءَ) اگر كشيلر آلتى تورلى نرسه ايله شغللنسه‌لر (فَاشْتَغَلُوا أَنْتُمْ بِسِتَّةٍ أُخْرَى) سزايندى ايكنچى تورلى آلتى نرسه ايله شغللنكز (أَوَّلُهَا) برنچيسى (إِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِكَثْرَةِ الْأَعْمَالِ فَاشْتَغِلُوا أَنْتُمْ بِحُسْنِ الْأَعْمَالِ) اگر كشيلر عمللرنك كوبلگى ايله شغللنسه‌لر، سزلر كوركام عمللر ايله شغللنكز (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (إِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِالْفَضَائِلِ فَاشْتَغِلُوا أَنْتُمْ بِإِتْمَامِ الْفَرَائِضِ) اگر كشيلر نافله‌لر ايله شغللنسه، سز فرض‌لرنى تمام ايدو ايله شغللنكز (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (إِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِإِصْلَاحِ الْعَلَانِيَةِ) اگر كشيلر آشكاره اشنى توزاتو ايله شغللنسه‌لر (فَاشْتَغِلُوا أَنْتُمْ بِإِصْلَاحِ السِّرِّ) سزلر سرنى توزاتو ايله شغلنكز (وَالرَّابِعُ) دورتنچيسى (إِذَا اشْتَغَلَ النَّاسُ بِعُيُوبِ النَّاسِ) اگر كشيلر باشقه‌لرنك عيبلرينى كورو ايله شغللنسه‌لر (فَاشْتَغِلُوا أَنْتُمْ بِعُيُوبِ أَنْفُسِكُمْ) سزاوزكزنك عيبلركزنى كورو ايله شغللنكز (وَالْخَامِسُ)

بشنچیسی (اذا اشتغل الناس بعمارة الدنیا) اگر کشیلر دنیا توزو ایله شغللنسه‌لر (فاشتغلوا انتم بعمارة الآخرة) سز آخرت توزاتو ایله شغللنکز (والسادس) آلتنچیسی (اذا اشتغل الناس بطلب رضا المخلوقین) اگر کشیلر مخلوقلرنك رضاسینی استاو ایله شغللنسه‌لر (فاشتغلوا انتم بطلب رضا الله تعالی) سزلر الله تعالی‌نك رضاسینی استه‌و ایله شغللنکز والله اعلم.

«باب الدعوات المستجابات»

(قال الفقیه ابو اللیث السمرقندی رحمه الله حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهیم بن یوسف حدثنا معاویة عن الاعمش عن الحجاج عن ابراهیم بن عبد الرحمن عن عبد الله بن ابی اوفی رضی الله تعالی عنهم قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو اوفی دن روایت ایتدی اول أیتدی (اتی النبی صلی الله علیه وسلم رجل من الاعراب) پیغمبر علیه السلامغه بدوی عربلردن برکشی کیلدی (فقال یا نبی الله) ای الله‌نك پیغمبری دیدی (علمنی ما یجزینی من القرآن) قرآن اورنینه اوقورغه یاری تورغان نرسه‌نی بکا اوگره‌ت (فانی لا احفظ شیئا من القرآن) آنك ایچون بن قرآندن هیچ نرسه‌نی حفظا بلمیم (فقال النبی صلی الله علیه وسلم) بس پیغمبر علیه السلام أیتدی (قل) أینکل (سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر ولا حول ولا قوة الا بالله العلی العظیم) دیب (فعدها فی یده خمسا) بس اعرابی اول سوزلرنی قولنده بشنی صانادی (فمضی هنیئة) بر آز زمان کیتوب توردی (ثم رجع) صوکره قایتدی (فقال یا رسول الله) ای رسول الله دیدی (هؤلاء لربی) بو سوزلر ربم ایچون (فمالی) اوزم ایچون نرسه (قال) رسول الله أیتدی (قل اللهم اغفرلی وارحمنی واهدنی وارزقنی وعافنی) ای الله مینی یارلقا وتوغری یولغه کوندرگل وبکا رحمت قیلغل وبنی رزقلاندر وبنی سلامت اینکل دیب أیت (فعدها بیده الاخری خمسا) اعرابی ینه ایکنچی قولی ایله صانادی (ثم انطلق) صوکره کیتدی (فقال النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبر علیه السلام

أيتدى (لَقَدْ مَلَأَ الْأَعْرَابِيُّ يَدَيْهِ مِنَ الْخَيْرِ) اعرابى ايكى قولينى ده ايدكولك ايلن طوتوردى (انْ هُوَ وَفَى بِمَا قَالَ) اكر اول اعرابى، اوزى ايتكان نرسه‌كه وفا قيلسه (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقيه أيتدى (مَعْنَى قَوْلِهِ عَلِّمْنِي مَا يُجْزِينِي مِنَ الْقُرْآنِ) قرآن اورنينه طورا تورغان نرسه‌نى بكا اوكرمت ديب ايتكان سوزينك معناسى (يَعْنِي اذَا عَلَّمَ مِنَ الْقُرْآنِ مَا يَقْرَأُ فِي الصَّلَاةِ فَلَا بُدَّ لَهُ مِنْ ذَلِكَ) يعنى قرآندن نمازده اوقولا تورغان قدرينى بلسه آنسى ايتدى چاره‌سز كرك (فَانْ لَمْ يَعْلَمْ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ) اكر نمازده اوقولا تورغان چاقليدن آرتوقنى بلماسه (وَاسْتَعْمَلَ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ يُرْجَى لَهُ أَنْ يَنَالَ فَضْلَ مَنْ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ) اكر اوشبو سوزلرنى استعمال قيلسه قرآن اوقوغان كشينك اجرينه ايرشمك آنك ايچون اميددر (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ حَدَّثَنَا أَبُو الْحَسَنِ الْقَاسِمُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ رُوزْبَةَ حَدَّثَنَا عِيسَى بْنُ هِشَامٍ حَدَّثَنَا مُوسَى عَنْ مَالِكٍ عَنْ يَزِيدَ بْنِ خُفَصَةَ عَنْ عَمْرِو بْنِ عَبْدِ اللهِ بْنِ كَعْبٍ عَنْ نَافِعٍ عَنِ ابْنِ جُبَيْرٍ عَنْ عُثْمَانَ بْنِ أَبِي الْعَاصِ) فقيه اوزينك اسنادى ايله عثمان بن ابى العاص دن روايت ايتدى (قَالَ) اول أيتدى (أَتَانِي رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَبِي وَجَعٌ كَادَ أَنْ يُهْلِكَنِي) هلاك ايتارگه يقين بولغان بنم خسته‌لغم بار حالده رسول الله بكا كيلدى (فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام أيتدى (امْسَحْهُ بِيَمِينِكَ سَبْعَ مَرَّاتٍ) اول خسته اورنكنى يدى مرتبه صيپا (وَقُلْ) أيتكل (أَعُوذُ بِعِزَّةِ اللهِ وَقُدْرَتِهِ مِنْ شَرِّ مَا أَجِدُ وَأُحَاذِرُ) ديب أيتكل (قَالَ) عثمان بن ابى العاص أيتدى (فَقُلْتُ ذَلِكَ) شولاى أيتدم (فَأَذْهَبَ اللهُ مَا كَانَ بِي) الله تعالى بنم ايله بولغان نرسه‌نى يباردى (قَالَ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ الْفَضْلِ حَدَّثَنَا مُحَمَّدُ بْنُ جَعْفَرٍ حَدَّثَنَا ابْرَاهِيمُ بْنُ يُوسُفَ حَدَّثَنَا هِشَامٌ عَنِ ابْنِ جُرَيْجٍ عَنْ عَطَاءٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمْ) فقيه اوزينك اسنادى ايله عطادن روايت ايتدى (قَالَ) اول ايتدى (مَنْ صَلَّى اثْنَتَيْ عَشْرَةَ رَكْعَةً لَا يَتَكَلَّمُ فِيهَا) هيچ سوزلاشمايونچه كمده كم اون ايكى ركعت نماز اوقوسه (ثُمَّ قَرَأَ فِي آخِرِهَا سَبْعَ مَرَّاتٍ بِفَاتِحَةِ الْكِتَابِ) صوكره اول اون ايكى ركعتنك صوكنده يدى مرتبه فاتحه سوره‌سينى اوقوسه (وَآيَةَ الْكُرْسِيِّ سَبْعَ مَرَّاتٍ) ويدى مرتبه آية الكرسى نى

اوقوسه (وقال) دخی أینسه (لا اله الا الله وحده لا شریك له له الملك وله الحمد وهو علی کل شیء قدیر) دیب (عشر مرات) اون مرتبه (ثم سجد) صوکره سجده قیلسه (فقال) سجده ده أینسه (اللهم انی اسألك بمعاقد العز من عرشك ومنتهی الرحمة من کتابك وباسمك العظیم وجدك الأعلی وکلماتك التامة) دیب أینسه (ثم دعا استجیب) صوکره دعا قیلسه آنك دعاسی قبول ایدلور (وعن میمونة بنت سعد وکانت خادمة لرسول الله صلی الله علیه وسلم) میمونة بنت سعددن روایت ایدلدی اول میمونه رسول الله نك خدمتچی خاتونی ایدی (قالت) اول أیتدی (مر النبی صلی الله علیه وسلم بسلمان رضی الله تعالی عنه) رسول الله، سلمان رضی الله عنه یانندن اوتدی (وهو یدعو فی دبر الصلاة) اول سلمان نماز آرتنده دعا قیلا ایدی (فقال یا سلمان) ای سلمان دیدی (ألك حاجة الی ربك) ربکدن کرك نرسه‌ك بارمی؟ (قال نعم) درست بار دیدی (قال) رسول الله أیتدی (فقدم بین یدی دعائك ثناء علی ربك) دعاك آلدندن ربکه ثنانی آلدن أینکل (وصفه کما وصف نفسه) اوزی صفتلاغان کبی آنی صفتلا (وسبحه تسبیحا وتحمیدا وتهلیلا) آکا تسبیح، وتحمید وتهلیل أینکل (فقال سلمان) سلمان ایتدی (وکیف أقدم ثناء یا رسول الله) ای رسول الله ثنانی نیچوك آلدن أینه‌یم (وقال) رسول الله أیتدی (تقرأ فاتحة الکتاب ثلاثا) اوچ مرتبه فاتحه سوره‌سینی اوقورسن (فانها ثناء الله تعالی) آنك ایچون اول فاتحه سوره‌سی الله‌غه ثنا بولادر (قال) سلمان أیتدی (فکیف أصفه) نیچوك مین آنی صفتلایم دیدی (قال) رسول الله أیتدی (تقرأ سورة الصمد ثلاثا) قل هو الله احد سوره‌سینی اوچ مرتبه اوقورسن (فانها صفة الله) آنك ایچون اول صمد سوره‌سی الله‌نك صفتیدر (وصف بها نفسه) اول سوره ایله اوز اوزینی صفتلادی (قال) سلمان أیتدی (فکیف أسبح) نیچوك تسبیح أینه‌یم (قال) رسول الله أیتدی (قل) أینکل (سبحان الله والحمد لله ولا اله الا الله والله اکبر) دیب (ثم تسأل حاجتك) صوکره الله‌دن کرکنی صورارسن (وعن عبد الله بن مسعود رضی الله تعالی عنه) عبد الله بن مسعوددن روایت ایدلدی

(قَالَ) اول أيندى (مَنْ قَالَ) كمده كم أيتسه (أَسْتَغْفِرُ اللهَ الْعَظِيمَ الَّذِى لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْحَىُّ الْقَيُّومُ وَاَتُوبُ اِلَيْهِ) ديب (ثَلَاثَ مَرَّات) اوچ مرتبه أيتسه (دُبُرَ صَلَاتِهِ) نمازى آرتندن (غَفَرَ اللهُ لَهُ ذُنُوبَهُ) الله تعالى آنك گناهلرينى يارلقار (وَاِنْ كَانَتْ مِثْلَ زَبَدِ الْبَحْرِ) اگرچه اول گناهلر ديكز كوبوگى قدر بولسه ده (قَالَ الْفَقِيهُ رَحِمَهُ اللهُ) فقيه أيتدى (اِذَا كَانَ الْاِسْتِغْفَارُ مَعَ نَدَامَةِ الْقَلْبِ) اگر استغفار چن كوكل اوكنوى ايله بولسه درست خطالرى كوب بولسه ده يارلقانور (وَعَنِ الْحَسَنِ بْنِ عَلِىٍّ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) حسن بن على دن روايت ايدلدى (اَنَّهُ قَالَ) اول ايتدى (اَنَا ضَامِنٌ لِمَنْ قَرَأَ عِشْرِينَ آيَةً) مين اوستيمه آلام يكرمى آيت اوقوغان كشينك ثوابى بولوچيلغينه (مِنْ شَرِّ كُلِّ شَيْطَانٍ مَارِدٍ) هر فسادچى شيطانلك شرندن (وَسُلْطَانٍ ظَالِمٍ) وهر ظلم قياوچى تورهنك شرندن (وَلِصٍّ عَادٍ) ودشمان قاراقدن (وَسَبُعٍ ضَارٍّ) وهر بر ضرر ايدوچى يرتقوچيدن (وَلَا يَضُرُّوهُ) آنكا ضرر بيرماسلر (وَهِىَ) اول يكرمى آيتلر (آيَةُ الْكُرْسِىِّ) آية الكرسى در (وَثَلَاثُ آيَاتٍ مِنْ سُورَةِ الْاَعْرَافِ) هم اعراف سوره سندن اوچ آيندر آنلر بونلردر (اِنَّ رَبَّكُمُ الَّذِى خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضَ) آيتيدر (اِلٰى قَوْلِهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ) قريب من المحسنين ديب ايتكان سوزينه قدر (وَعَشْرُ آيَاتٍ مِنْ اَوَّلِ سُورَةِ الصَّافَّاتِ) اول آيات صافات سوره سندن (اِلٰى قَوْلِهِ شِهَابٌ ثَاقِبٌ) شهاب ثاقب ديب ايتكان سوزينه قدر (وَثَلَاثُ آيَاتٍ مِنْ سُورَةِ الرَّحْمٰنِ) اوچ آيت الرحمن سوره سندن (يَامَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ) دن آلوب (اِلٰى قَوْلِهِ فَلَا تَنْتَصِرَانِ) فلا تنتصران ديكان سوزينه قدر (وَثَلَاثُ آيَاتٍ مِنْ آخِرِ سُورَةِ الْحَشْرِ) اوچ آيت حشر سوره سينك آخرندن (هُوَ اللهُ الَّذِى لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ) دن آلوب (اِلٰى آخِرِ السُّورَةِ) سوره آخرينه قدر (وَعَنْ اَبِى هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) ابو هريره رضى الله عنه دن روايت ايدلدى (اَنَّ رَجُلًا مِنْ بَنِى اَسْلَمَ قَالَ لِلنَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بنى اسلم قبيله سندن بر كشى پيغمبر عليه السلامغه أيتدى (مَا نُمْتُ هٰذِهِ اللَّيْلَةَ) بوكيجه نى مين يوقلامادم (فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آنكا رسول الله أيتدى (مِنْ اَىِّ

شَيْءٌ) نرسه‌دن يوقلامادك (قَالَ) اول كشى أيتدى (لَدَغَتْنِى عَقْرَبٌ) مينى چايان
چاقدى (فَقَالَ لَهُ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) آكا پيغمبر عليه السلام أيتدى (أَمَا
أَنَّكَ لَوْ قُلْتَ حِينَ أَمْسَيْتَ) اگر سين كيچ اينكان بولسه ايدك (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ
التَّامَّاتِ كُلِّهَا مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ اللهُ) ديب (لَمْ يَضُرَّكَ شَيْءٌ إِنْ شَاءَ اللهُ تَعَالَى) انشاء الله
هيچ نرسه سكا ضرر ايتمه‌گان بولور ايدى (وَعَنْ سَعِيدِ بْنِ الْمُسَيَّبِ عَنْ مُعَاذِ بْنِ جَبَلٍ
رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) سعيد بن المسيب‌دن روايت ايدلدى اول معاذ بن جبل‌دن
روايت ايتدى (أَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام (أَفْتَقَدَهُ يَوْمَ الْجُمُعَةِ)
معاذ بن جبل‌نى جمعه كون يوقسندى (فَلَمَّا صَلَّى) نماز اوقوغاچ (أَتَاهُ مُعَاذٌ) پيغمبر
عليه السلامغه معاذ كيلدى (فَقَالَ مَالِى لَمْ أَرَكَ) نى بولدى بكا سينى كورمادم له (قَالَ)
معاذ أيتدى (يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله (كَانَ لِفُلَانٍ الْيَهُودِىِّ عَلَىَّ دَيْنٌ) فلان
يهوديگه بنم اوستمده بيره‌چگم بار ايدى (فَخَشِيتُ أَنْ خَرَجْتُ أَنْ يَحْبِسَنِى عَنْكَ)
چقسام سكا بنم بارووم‌دن قالدرر ديب قورقدم (فَقَالَ يَا مُعَاذُ) اى معاذ ديب رسول الله
أيتدى (أَلَا أُعَلِّمُكَ دُعَاءً تَدْعُو بِهِ) مين سينى اوگره‌تيمموكه سين شونك ايله دعا
قيلورسن (لَوْ كَانَ عَلَيْكَ مِنَ الدَّيْنِ مِثْلَ كَذَا وَكَذَا) منك اوستكده شول قدر
كوب بورج بولسه‌ده (لَأَدَّاهُ اللهُ عَنْكَ) اول بورچنى الله تعالى‌مندن اوتار (قَالَ بَلَى)
اوگره‌ت ديب معاذ أيتدى (قَالَ) رسول الله أيتدى (فَادْعُ بَعْدَ أَنْ تَقْرَأَ) اوقوغانكدن
صوڭ دعا قيل (قُلْ) أيتكل (اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ) ديب (إِلَى قَوْلِهِ بِغَيْرِ حِسَابٍ) بغير
حساب ديب اينكان سوزينه قدر (يَا رَحْمَنَ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَرَحِيمَهُمَا تُعْطِى مِنْهُمَا مَنْ
تَشَاءُ وَتَمْنَعُ مِنْهُمَا مَنْ تَشَاءُ فَارْحَمْنِى رَحْمَةً تُغْنِينِى بِهَا عَنْ رَحْمَةِ مَنْ سِوَاكَ) ديب
اوقوغل (وَيُقَالُ) أيتلندى (هَذَا دُعَاءٌ) بو شوندای دعادر (لَوْ دَعَا بِهِ أَسِيرٌ) اگر
آنك ايله اسير كشى دعا قيلسه (لَفَكَّ اللهُ بِهِ أَسْرَهُ) اول دعا سببلى اسيرلگينى
الله تعالى چيشار ايدى (وَعَنْ أَبِى أُمَامَةَ الْبَاهِلِىِّ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ
عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو امامة الباهلى‌دن روايت ايدلدى اول رسول الله‌دن روايت ايتدى

(انه قال) اول أيندى (من قال) كمده كم أيتسه (حين يصبح) طاڭ آتقانده (اللهم لك الحمد لا اله الا انت ربى وانا عبدك آمنت بك مخلصا لك دينى اصبحت على عهدك ووعدك ما استطعت واتوب اليك من سيى عملى واستغفرك لذنوبى انه لا يغفر الذنوب الا انت) ديب أيتسه (فان مات فى يومه وجبت له الجنة) اگر بونى ايتكان كشى شول كونده وفات بولسه آڭا جنت واجب بولور (وان قالها حين يمسى) اگر كيچه‌گه كرگانده شول سوزلرنى أيتسه (فمات فى ليلته وجبت له الجنة) شول كيچه‌سنده وفات بولسه آڭا جنت واجب بولور (الا انه يقول امسيت) اصبحت على عهدك ديگان سوز اورنينه امسيت ديب أيتور (وعن ابان بن عثمان عن ابيه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) ابان بن عثمان‌دن روايت ايدلدى اول آتاسندن اول رسول الله‌دن روايت ايتدى (انه قال) اول أيتدى (من اصبح) كمده كم طاڭغه كروب (وقال) أيتسه (بسم الله الذى لا يضر مع اسمه شيء فى الارض ولا فى السماء وهو السميع العليم) ديب أيتسه (ثلاث مرات) اوچ مرتبه (لم يصبه بلاء حتى يمسى) تا كيچ بولغانغه قدر آڭا بلا ايرشماز (وان قالها) اگر شول سوزلرنى أيتسه (حين يمسى) كيچ كرگانده (لم يصبه بلاء حتى يصبح) اول كشى‌گه بلاء ايرشماز طاڭغه كرگانچه (ويقال) أيتلندى (انه لما اصاب ابان الفالج نعوذ بالله) العياذ بالله ابان‌غه فالج ايرشكاچ (قالوا له) آڭا أيتديلر (اين كنت مما تحدثنا به) بزگه سويلى تورغان حديثدن اونتلوب قايده ايدڭ (قال) ابان أيتدى (اما والله ما كذبت) آڭاه بولكز والله مين يالغان ايتمادم (ولكن الله لما اراد ان يبتلينى بالذى ابتلانى به) الله تعالى مينى بلالندرونى تلاگاچ (انسانى ذلك الدعاء) بو دعانى مكا اونتدردى (وعن نافع عن ابن عمر رضى الله عنهما قال) نافع‌دن روايت ايدلدى اول ابن عمردن روايت ايتدى ابن عمر أيتدى (شهدت رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌نى كوردم (وقد اتاه رجل) آڭا بر كشى كيلدى (فقال يا رسول الله) اى رسول الله ديدى (قطعت ذات يدى) قولم طارايدى يعنى فقير لندم ديدى (قال) رسول الله أيتدى (فاين انت من صلاة الملائكة) قرشته‌لر صلواتندى مين قايده ايدڭ (وتعبيح الخلائق) وبتون

خلقنك تسبيحندن (وَمَا بِهِ يُرْزَقُونَ) واول خلقنك رزقلانه تورغانندن (قَالَ) اول كشى أيتدى (مَا هُوَ يَا رَسُولَ اللهِ) اى رسول الله اول نى ديدى (قَالَ) رسول الله أيتدى (سُبْحَانَ اللهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللهِ الْعَظِيمِ أَسْتَغْفِرُ اللهَ مِائَةَ مَرَّةٍ) ديب ايتمكدر (مَا بَيْنَ طُلُوعِ الْفَجْرِ إِلَى أَنْ تُصَلِّيَ صَلَاةَ الْغَدَاةِ) طانك آتماندن آلوب طانك نمازينى اوقوغانكه قدر يوز مرتبه ايتمكدر (تَأْتِيكَ الدُّنْيَا صَاغِرَةً رَاغِمَةً) شولاى دها فيلغانده صوقر بخت سكا كيلور (وَعَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهَا قَالَتْ) عروة عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتدى اول ايتدى (كَانَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا أَرَادَ أَنْ يَنَامَ) رسول الله يوقلارغه تلاسه (جَمَعَ كَفَّيْهِ) ايكى اوچينى جيا تورغان بولدى (ثُمَّ نَفَثَ فِيهِمَا) اول ايكى اوچينه اوره ايدى (وَقَرَأَ قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ وَالْمُعَوِّذَتَيْنِ) قل هو الله احد ايله قل اعوذ برب الفلق وقل اعوذ برب الناس نى اوقى ايدى (ثُمَّ مَسَحَ بِهِمَا وَجْهَهُ وَرَأْسَهُ وَسَائِرَ جَسَدِهِ) اول ايكى اوچى ايله يوزينى وباشينى وبتون تنينى صيپار ايدى (وَرَوَى إِبْرَاهِيمُ بْنُ الْحَكَمِ عَنْ أَبِيهِ عَنْ عِكْرِمَةَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) ابراهيم بن الحكم آتاسندن اول عكرمه رضى الله عنهدن روايت ايتدى (قَالَ) عكرمه أيتدى (بَيْنَمَا رَجُلٌ مُسَافِرٌ) بر كشى مسافر وقتده (إِذْ مَرَّ بِرَجُلٍ نَائِمٍ) يوقلاغان كشى ياننندن اوتدى (فَرَأَى عِنْدَهُ شَيْطَانَيْنِ) اول كشى يانده ايكى شيطاننى كوردى (يَقُولُ أَحَدُهُمَا لِصَاحِبِهِ) برسى ايبداشينه أينه در (اِذْهَبْ) بار (فَاقْعُدْ عَلَى هَذَا قَلْبِهِ) آنك كوكلينى بوز (فَلَمَّا دَنَا مِنْهُ رَجَعَ إِلَى صَاحِبِهِ) آكا يقين كيلكاچ ايبداشى ياننه قايتدى (وَقَالَ) ايتدى (لَقَدْ نَامَ عَلَى آيَةٍ) اول شوندايون آيت اوقوب يوقلاغان كه (مَا لَنَا إِلَيْهِ مِنْ سَبِيلٍ) آكا بارغه بزكه هيچ يول قالماغان ديدى (فَذَهَبَ صَاحِبُهُ إِلَى النَّائِمِ) شوندن صوك يوقلاغان كشى ياننه ايبداشى كيتدى (فَلَمَّا دَنَا مِنْهُ رَجَعَ إِلَى صَاحِبِهِ) آكا يقين بارغاچ اولده ايبداشى ياننه قايتدى (وَقَالَ صَدَقْتَ) راست ايتكانسن (فَذَهَبَ) صوكره كيتدى (ثُمَّ أَنَّ الْمُسَافِرَ أَيْقَظَهُ وَأَخْبَرَهُ) صوكره مسافر كشى آنى اويغاندى واقعه‌دن خبر بيردى (بِمَا رَأَى مِنَ الشَّيَاطِينِ)

شيطانلردن كورگانون (ثُمَّ قَالَ) صوكره مسافر أيتدى (أَخْبِرْنِى عَلَى أَىِّ آيَةٍ نُمْتَ) بكا سويله قايوسى آيتنى اوقوب يوقلادك (قَالَ) يوقلاغان كشى أيتدى (إِنَّ رَبَّكُمُ اللهُ الَّذِى خَلَقَ السَّمٰوَاتِ وَالْأَرْضَ فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ) نى اوقودم (الى قوله تَعَالَى إِنَّ رَحْمَةَ اللهِ قَرِيبٌ مِنَ الْمُحْسِنِينَ) ان رحمة الله قريب من المحسنين ديب ايتكان الله نك سوزينه قدر اوقودم ديدى (وَعَنْ عِمْرَانَ بْنِ جَرِيرٍ عَنْ أَبِى مُجْلِزٍ) عمران بن جريردن روايت ايدلدى اول ابو مجلزدن روايت ايتدى (قَالَ) اول أيتدى (مَنْ خَافَ أَمِيرًا ظَالِمًا) كمدن كم ظالم تورەدن قورقسه (فَقَالَ رَضِيتُ بِاللهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ نَبِيًّا وَبِالْقُرْآنِ إِمَامًا وَحَكَمًا) رب بولوچيلغينه الله غه دين بولوغه اسلام غه پيغمبر بولوغه محمد صلى الله عليه وسلم گه قرآن نك امام وحاكم بولووينه راضى بولدم ديب أيتسه (نَجَّاهُ اللهُ مِنْهُ) اول كشينى اول تورەدن قوتقارر (وَرَوَى مَالِكٌ عَنْ يَحْيَى بْنِ سَعِيدٍ) مالك، يحى بن سعيددن روايت ايتدى (قَالَ) يحى أيتدى (بَلَغَنِى) بكا ايرشدى دى (أَنَّ خَالِدَ بْنَ الْوَلِيدِ قَالَ يَا رَسُولَ اللهِ) خالد بن وليد يا رسول الله ديدى (إِنِّى أَرُوعُ فِى مَنَامِى) مين يوقومدە قورقه من (فَقَالَ لَهُ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله آكا أيتدى (قُلْ) أيتكل (أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللهِ التَّامَّاتِ مِنْ غَضَبِهِ وَعِقَابِهِ وَشَرِّ عِبَادِهِ وَمِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَنْ يَحْضُرُونِ) ديب أيتكل (وَعَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله دن روايت ايدلدى (أَنَّهُ أَخَذَ بِيَدِ مُعَاذٍ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) رسول الله معاذ رضى الله عنه نك قولينى توتدى (وَقَالَ) وأيتدى (أُوصِيكَ يَا مُعَاذُ) اى معاذ مين سنى وصيت ايتەمن (لَا تَدَعَنَّ فِى دُبُرِ كُلِّ صَلَاةٍ أَنْ تَقُولَ) هر نماز آرتندن ايتوكنى قويمه (اللّٰهُمَّ أَعِنِّى عَلَى تِلَاوَةِ ذِكْرِكَ وَشُكْرِكَ وَحُسْنِ عِبَادَتِكَ) ديب اوقونى قويمه (وَعَنْ حُذَيْفَةَ ابْنِ الْيَمَانِ رَضِىَ اللهُ عَنْهُ) حذيفة بن اليمان رضى الله عنه دن روايت ايدلدى (قَالَ) اول أيتدى (كَانَ النَّبِىُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِذَا اسْتَيْقَظَ مِنْ مَنَامِهِ قَالَ) رسول الله يوقوسندن اويغانسه أيته تورغان ايدى (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى أَحْيَانِى بَعْدَ مَا أَمَاتَنِى وَإِلَيْهِ النُّشُورُ) ديب (وَعَنْ أَبِى هُرَيْرَةَ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ

عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو هريره ، پيغمبر عليه السلامدن روايت ايتدى (أَنَّهُ قَالَ) رسول الله ايتدى (إِذَا حَلَمَ أَحَدُكُمْ حُلُمًا يَخَافُهُ) اگر براوكز قورقنچ توش كورسه (فَلْيَبْزُقْ عَنْ شِمَالِهِ ثَلَاثَ مَرَّاتٍ) صوكينه اوچ مرتبه توكورسون (وَلْيَسْتَعِذْ بِاللهِ مِنْ شَرِّهَا ثَلَاثًا) الله‌غه طايانوب شرندن اوچ مرتبه صغنسون (فَإِنَّهَا لَا تَضُرُّهُ) شولای بولسه آكا ضرر ايتماز (وَعَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) انس بن مالكدن روايت ايدلدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (جَاءَ رَجُلٌ إِلَى رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بر كشى رسول الله غه كيلدى (وَقَالَ يَا نَبِيَّ اللهِ) اى الله‌نك پيغمبرى! (أَيُّ الدُّعَاءِ أَفْضَلُ) دعانك قايوسى آرتوغراق ديدى (فَقَالَ) رسول الله أيتدى (أَنْ تَسْأَلَ اللهَ رَبَّكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ) دنيا وآخرتده طنچ وسلامت بولونى ربكدن صوراوك دعالرنك آرتوغراغى ديدى (ثُمَّ أَتَاهُ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي) صوكره اول كشى رسول الله‌فه ايكنچيسى كونده كيلدى (فَقَالَ يَا نَبِيَّ اللهِ أَيُّ الدُّعَاءِ أَفْضَلُ) اى الله‌نك پيغمبرى دعانك قايوسى آرتوق ديدى (قَالَ أَنْ تَسْأَلَ اللهَ رَبَّكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ) دنيا وآخرت طنچ بولووك ايچون الله‌دن صوراوك ديدى (ثُمَّ أَتَاهُ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ) صوكره اوچنچى كونده ينه كيلدى (فَقَالَ مِثْلَ ذَلِكَ) اولكى كونده صوراغان كبى ينه صورادى (فَقَالَ) رسول الله أيتدى (أَنْ تَسْأَلَ رَبَّكَ الْعَفْوَ وَالْعَافِيَةَ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ فَقَدْ أَفْلَحْتَ) اگر الله‌دن دنيا وآخرت عافيتنى صوراماك تحقيق قوطيلورسن (وَرُوِيَ عَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) ابن مسعوددن روايت ايدلدى (أَنَّهُ كَانَ إِذَا أَرَادَ السَّفَرَ رَكِبَ دَابَّتَهُ) سفرنى تلامه آطينه آطلانور ايدى (ثُمَّ يَقُولُ سُبْحَانَ اللهِ الَّذِي سَخَّرَ لَنَا هَذَا وَمَا كُنَّا لَهُ مُقْرِنِينَ وَإِنَّا إِلَى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُونَ اللَّهُمَّ أَنْتَ الصَّاحِبُ فِي السَّفَرِ وَالْخَلِيفَةُ فِي الْأَهْلِ اللَّهُمَّ اطْوِ لَنَا الْأَرْضَ وَهَوِّنْ عَلَيْنَا السَّفَرَ اللَّهُمَّ إِنَّا نَعُوذُ بِكَ مِنْ وَعْثَاءِ السَّفَرِ وَالْحَوْرِ بَعْدَ الْكَوْرِ وَكَآبَةِ الْمَنْقَلَبِ وَسُوءِ الْمَنْظَرِ فِي الْأَهْلِ وَالْمَالِ وَالْوَلَدِ) ديب أيته تورغان ايدى (وَعَنِ ابْنِ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) ابن مسعوددن روايت ايدلدى (أَنَّهُ قَالَ) اول أيتدى (إِذَا بَنَيْتَ بِأَهْلِكَ) قاچان

اهلىگه كرساك (فَمُرْهَا أَنْ تُصَلِّيَ رَكْعَتَيْنِ) اول جماعتكه ايكى ركعت نماز اوقومغه بيور (ثُمَّ خُذْ بِرَأْسِهَا) صوكره آنك باشندن توت (وَقُلْ) أيتكل (اَللّٰهُمَّ بَارِكْ لِي فِي أَهْلِي وَبَارِكْ لِأَهْلِي فِيَّ وَارْزُقْهَا مِنِّي وَارْزُقْنِي مِنْهَا وَاجْمَعْ بَيْنَنَا مَا جُمِعَتْ بِخَيْرٍ وَفَرِّقْ بَيْنَنَا مَا فُرِّقَتْ بِخَيْرٍ) ديب أيتكل (وَعَنْ جَعْفَرِ بْنِ مُحَمَّدٍ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) جعفر بن محمددن روايت ايدلدى (قَالَ) اول أيتدى (عَجِبْتُ مِمَّنْ يُبْتَلَى بِأَرْبَعٍ كَيْفَ يَغْفُلُ عَنْ أَرْبَعٍ) دورت نرسه ايله بلالنكان كشيدن عجبلندم كه اول كشى نيچوك دورت تورلى نرسه دن غافل بولادر (عَجِبْتُ لِمَنْ يُبْتَلَى بِالْهَمِّ) قايغو ايله بلالنكان كشيكه عجبلندم (كَيْفَ لَا يَقُولُ لَا إِلٰهَ إِلَّا أَنْتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنْتُ مِنَ الظّٰالِمِينَ) ديب نيچوك اول كشى أيتميدر (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى يَقُولُ) آنك ايچون الله تعالى أيتەدر (وَنَجَّيْنَاهُ مِنَ الْغَمِّ وَكَذٰلِكَ نُنْجِي الْمُؤْمِنِينَ) اول يونس عليه السلامنى قايغودن قوتقاردق شولايرق مؤمنلرنى قوطلدرامز (وَعَجِبْتُ لِمَنْ خَافَ شَيْئًا مِنَ السُّوءِ) ياوز نرسه دن قورقغان كشيدن عجبلندم (كَيْفَ لَا يَقُولُ حَسْبِيَ اللّٰهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ) نيچوك اول كشى حسبى الله ونعم الوكيل ديب أيتميدر (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى يَقُولُ) آنك ايچون الله تعالى أيتەدر (فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ) الله تعالى طرفندن نعمت ورحمت ايله صوغشدن آنلر قايتديلر (لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ) آنلرغه هيچ ضررلى نرسه ايرشمادى (وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللّٰهِ) الله نك رضاسينه اتباع قيلديلر (وَاللّٰهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ) الله تعالى زور رحمت ايا سيدر (وَعَجِبْتُ لِمَنْ يَخَافُ مَكْرَ النَّاسِ) آدميلرنك مكرندن قورقه تورغان كشيدن عجبلندم (كَيْفَ لَا يَقُولُ) نيچوك اول كشى أيتميدر (وَأُفَوِّضُ أَمْرِي إِلَى اللّٰهِ) اشمنى الله غه طابشرامن (إِنَّ اللّٰهَ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ) درسنلكده الله تعالى بنده لرينى كوره در (لِأَنَّ اللّٰهَ تَعَالَى يَقُولُ) آنك ايچون الله تعالى أيتەدر (فَوَقَاهُ اللّٰهُ سَيِّئَاتِ مَا مَكَرُوا) مكر قيلدقلرى نرسه نك ياوزلقلرندن الله تعالى آنى صاقلاغاى ايدى (وَحَاقَ بِآلِ فِرْعَوْنَ سُوءُ الْعَذَابِ) فرعون جماعتينه يمان عذاب لائق بولدى ديب أيتەدر (وَعَجِبْتُ لِمَنْ يَرْغَبُ فِي الْجَنَّةِ)

جنتگه قرقغان کشیگه عجبلندم (کَیْفَ لَایَقُولُ مَا شَاءَ اللّٰهُ لَاقُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ) ما شاء الله لاقوة الا بالله دیب نیچرك اول کشی أینمیدر (لِاَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰی یَقُولُ) آنك ایچون الله تعالی أینه‌در (فَعَسٰی رَبِّی اَنْ یُؤْتِیَنِ خَیْرًا مِنْ جَنَّتِكَ) شاید بنم ربم سنك جنتکدن خیرلی کیتروری امیددر (وَقَالَ قَتَادَةُ) قتاده أیتدی (ذُکِرَ لَنَا) بزگه روایت ایدلدی (اَنَّ رَجُلًا قَالَ عَلٰی عَهْدِ رَسُولِ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله زمانده بر کشی أیتدی (اَللّٰهُمَّ مَا کُنْتَ تُعَاقِبُنِی فِی الْآخِرَةِ فَعَجِّلْهُ لِی فِی الدُّنْیَا) آخرتده مینی عذاب ایله‌چك نرسه کنی دنیادوق بیر ای بنم الهم دیدی (فَمَرِضَ الرَّجُلُ) اول کشی خسته‌لندی (فَاضَنِیَ حَتّٰی صَارَ کَانَّهُ هَامَةٌ) جدادی حتی جیر قورتی کبك قالدی (فَاُخْبِرَ بِهِ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) آنك خسته‌لکندن رسول الله‌غه خبر بیرلدی (فَاَتَاهُ) بس رسول الله آنك یانینه کیلدی (فَرَفَعَ رَأْسَهُ) اول کشی باشینی کوتاردی (فَقِیلَ یَا رَسُولَ اللّٰهِ) ای رسول الله دیب ایتلندی (اَنَّهُ کَانَ یَدْعُو بِکَذَا وَکَذَا) اول شولای شولای دعا قیلا ایدی (فَقَالَ رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أیتدی (یَا ابْنَ آدَمَ) ای آدم اوغلی (اِنَّكَ لَا تَسْتَطِیعُ اَنْ تُقَوِّمَ بِعُقُوبَةِ اللّٰهِ) الله‌نك عذابینی اقامت قیلورغه سنك کوچك جیتمز (وَلٰکِنْ قُلْ) شولای بولسه‌ده سین أیتکل (اَللّٰهُمَّ رَبَّنَا آتِنَا فِی الدُّنْیَا حَسَنَةً وَفِی الْآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) دیب (فَدَعَا بِهَا الرَّجُلُ) شول دعا ایله اول کشی دعا قیلدی (فَبَرِیَ) توزه‌لدی (وَذُکِرَ) روایت ایدلدی (اَنَّهُ لَمَّا مَاتَ عُتْبَةُ الْغُلَامُ) عتبه وفات بولغاچ (رَاٰهُ رَجُلٌ فِی الْمَنَامِ) آنی بر کشی یوقوده کوردی (فَسَاَلَهُ مَا فَعَلَ بِكَ رَبُّكَ) ربك سینی نی اشله‌دی دیب آندن صورادی (قَالَ) اول أیتدی (غَفَرَ لِی رَبِّی بِدَعَوَاتٍ کُنْتُ اَدْعُوهَا) اوزم قیله تورغان دعالرم سببلی ربم بنی یارلقادی (وَهِیَ مَکْتُوبَةٌ عَلَی الْحَائِطِ) اول دعالر استیناغه یازیلغان دیدی (فَاسْتَیْقَظَ الرَّجُلُ) یوقوده‌غی کشی اویغاندی (فَنَظَرَ فِی الْحَائِطِ) استیناغه قارادی (فَاِذَا هُوَ مَکْتُوبٌ بِخَطِّ عُتْبَةَ الْغُلَامِ رَحِمَهُ اللّٰهُ) عتبه‌نك اوز یازوی ایله شونده یازیلغان: (اَللّٰهُمَّ یَا هَادِیَ الْمُضِلِّینَ وَیَا رَاحِمَ الْمُذْنِبِینَ وَیَا مُقِیلَ عَثَرَاتِ الْعَاثِرِینَ ارْحَمْ عَبْدَكَ ذَا الْخَطَرِ الْعَظِیمِ وَالْمُسْلِمِینَ

كلهم اجمعين واجعلنا من الاخيار المرزوقين مع الذين انعمت عليهم من النبيين والصدقين والشهداء والصالحين وحسن اولئك رفيقا برحمتك يا ارحم الراحمين) ديب يازيلغان (ويقال) أيتلنه در (من دعا بهذه الخمس كلمات) كمده كم بو بش تورلى سوز ايله دعا قيلسه (دبر كل صلاة) هر نماز آرتندن (كتب من الابدال) اول كشى ايذكولردن يازيلور (اللهم اصلح امة محمد اللهم ارحم امة محمد اللهم فرج عن امة محمد اللهم سلم امة محمد اللهم اغفر لامة محمد ولجميع من آمن بك) ديب دعا قيلسه ... (وروى ابان عن انس بن مالك رضى الله عنه) ابان ، انس بن مالكدن روايت ايتدى (ان الحجاج بن يوسف غضب عليه) حجاج ابن يوسف آكا آچولاندى (وقال) ايتدى (لولا كتاب عبد الملك بن مروان لفعلت بك كذا وكذا) اگر عبد الملك بن مروان نك خطى بولمسه ايدى مين سكا شولاى بولاى قيلغان بولور ايدم (فقال انس) انس أيتدى (لا تستطيع ذلك) آلاى ايدەرگه كوچك جيتماز (قال) حجاج أيتدى (وما يمنعنى من ذلك) بنى اول اشدن نرسه منع ايدەر (قال) انس أيتدى (دعوات علمنيها رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله، بكا اوگرتكان دعالر سينى بكا برر اش قيلودن منع ايدەر ديب (ادعوبها كل صباح ومساء) اول دعالر ايله هر كيچه وايرته دعا قيلامن (فقال) حجاج أيتدى (علمنيها) بكاده اوگرەت (فابى) بس انس ابا قيلدى (فالح عليه فابى) حجاج، انس كه يالندى ينه ابا قيلدى (قال ابان) ابان أيتدى (فسألته عن ذلك حين مرض) انس رضى الله عنه خسته لنگاچ شول دعالردن صورادم (فقال) انس أيتدى (قل ثلاث مرات) اوچ مرتبه أيتكل (بسم الله على نفسى ودينى بسم الله على اهلى ومالى وولدى بسم الله على كل ما اعطانى ربى الله الله الله ربى لا اشرك به شيئا الله الله الله ربى لا اشرك به شيئا الله اكبر الله اكبر الله اكبر واعز واجل مما اخاف واحذر اللهم انى اعوذ بك من شر نفس ومن شر كل شيطان مريد ومن شر كل جبار عنيد

فَانْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ عَزَّ جَارُكَ وَجَلَّ ثَنَاؤُكَ وَلَا اِلٰهَ غَيْرُكَ) ديب.

«بَابُ الرِّفْقِ»

(قَالَ الْفَقِيهُ اَبُو اللَّيْثِ السَّمَرْقَنْدِيُّ رَحِمَهُ اللّٰهُ حَدَّثَنِي الْخَلِيلُ بْنُ اَحْمَدَ حَدَّثَنَا اَبُو الْعَبَّاسِ السِّرَاجُ حَدَّثَنَا عَبْدُ اللّٰهِ بْنُ سَعِيدٍ حَدَّثَنَا سُفْيَانُ عَنِ الزُّهْرِيِّ عَنْ عُرْوَةَ عَنْ عَائِشَةَ رَضِيَ اللّٰهُ تَعَالَى عَنْهَا) فقيه اوزينك اسنادى ايله عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتدى (قَالَتْ) اول ايتدى (اسْتَاْذَنَ نَفَرٌ مِنَ الْيَهُودِ عَلَى النَّبِيِّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) يهودلردن بر تورکم خلق پيغمبر عليه السلام يانينه كررگه اذن استاديلر (فَقَالُوا) بس ايتديلر (السَّامُ عَلَيْكَ) ديب يعنى سيكا اولم بولسون (فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بس پيغمبر عليه السلام ايتدى (وَعَلَيْكُمْ) ديب (فَقَالَتْ عَائِشَةُ رضى الله عنها) بس عائشة رضى الله عنها ايتدى (وَعَلَيْكُمُ السَّامُ وَاللَّعْنَةُ) ديب، يعنى اولم هم الله نك لعنتى سزكه بولغاى ايدى (فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم) بس پيغمبر عليه السلام ايتدى (يَا عَائِشَةُ) اى عائشه! (اِنَّ اللّٰهَ تَعَالَى يُحِبُّ الرِّفْقَ فِي الْاَمْرِ كُلِّهِ) درستلكده الله تعالى هربر اشده يمشاق كوكللى بولمقلغنى سوه در (قَالَتْ) عائشه رضى الله عنها ايتدى (اَلَمْ تَسْمَعْ مَا قَالُوا) ايشتمادكمى آلار نرسه ايتديلر؟ (قَالَ) رسول الله ايتدى (قَدْ قُلْتُ وَعَلَيْكُمْ) ايشتدم! مينده آلارغه وعليكم كنه ديدم.

(قال حدثنا ابو القاسم عبد الرحمن بن محمد حدثنا فارس بن مردوية حدثنا محمد بن الفضل عن محمد بن اسماعيل عن ابى مليكة عن القاسم عن عائشة رضى الله تعالى عنها) فقيه اوزينك اسنادى ايله عائشه رضى الله عنهادن روايت ايتدى (اَنَّ النَّبِيَّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درستلكده پيغمبر عليه السلام ايتدى (يَا عَائِشَةُ) اى عائشه! (من اعطى حظه من الرفق فقد اعطى خير الدنيا والآخرة) بره وكه رفقدن ثلوشى بيراميش

بولسه، آخار دنیا وآخرة ایدگولکی بیرلکان بولور (ومن حرم حظه من الرفق فقد حرم حظه من خیر الدنیا والآخرة) بره‌وگه رفقدن ئلوشی محروم اینولمش بولسه، آخار دنیا وآخرت ایدگولکندن‌ده ئلوشی محروم اینواگان بولور. (قال حدثنا محمد ابن الفضل حدثنا فارس بن مردویة حدثنا محمد بن الفضل عن زید بن حبان العقیلی عن اشعث البصری عن علی بن زید بن جدعان عن سعید بن المسیب رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) فقیه اوزینك اسنادی ایله سعید بن المسیب رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی، اول پیغمبر علیه السلام‌دن (انه قال) درسنلکده اول پیغمبر علیه السلام أیتدی (رأس العقل بعد الایمان بالله) الله‌غه ایمان کیترگاننك صوگنده آخلیلقنك باشی (مداراة الناس) آدملر برلن کورکام معامله قیلمقدر (والتودد الی الناس) دخی آدملرغه دوست بولمقدر (وما هلك رجل عن مشورة) ایر، کیکاش ایتودن هلاك بولماس (وما سعد رجل باستغنائه برأیه) دخی ایر، کیکاش‌سز اوز اوی برلنگنه اشلهب بختلی بولماس (واذا اراد الله ان یهلك عبدا) اگر الله بر قلنی هلاك اینوتی تلهسه (کان اوّل ما یفسد منه رأیه) ایك ئلوك بوزلغان نرسه‌سی رأی بولور. (وانّ اهل المعروف فی الدنیا هم اهل المعروف فی الآخرة) آنك ایچون دنیاداغی یخشیلق اهلی، آخرتده‌ده یخشیلق اهلیدر (وان اهل المنکر فی الدنیا هم اهل المنکر فی الآخرة) دخیده دنیاداغی منکر اهلی، آنلر آخرتده‌ده منکر اهلیدر (وعن ابی هریرة رضی الله تعالی عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) دخی ابو هریرة رضی الله عنه‌دن روایت ایتلدی، اول پیغمبر علیه السلام‌دن (انه قال) درسنلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی (انّ الله تعالی رفیق) درسنلکده الله تعالی یمشاق کوگللی، شفقتلی در (یحب الرفق) یمشاق کوگللی بولمقلقنی سوه‌در (یعطی علی الرفق مالا یعطی علی العنف) یمشاق کوگللی بولمقلق‌غه، طوپاس وچنق یوزلیلك گه بیرمگاننی بیره‌در، (وعن عائشة رضی الله عنها عن النبی صلی الله علیه وسلم) عائشه رضی الله عنهادن روایت اینلدی، اول پیغمبر علیه السلامدن (انه قال) درسنلکده پیغمبر علیه السلام أیتدی: (اذا

اَرَادَ اللهُ تعالى باهل بيت خيراً) الله تعالى، بر اوى خلقينه ايذ گولك نى تله گانى چاقده (اَدْخَلَ عَلَيْهِم الرِّفْقَ) آنلرغه يمشاق كوڭللى بولمقلقنى كرتور (وانَّ الرِّفْقَ لَوْ كانَ خلقاً لما رأى الناسُ خلقا احسنَ منه) آنك ايچون رفق خلق بولوب اورناشور ايسه، آدملر آندنده كورگامرەك خلقنى كوره آلماسلر (وَانَّ العَنَفَ لَوْ كانَ خلقا لما رأى الناسُ خلقا اَقْبَحَ منه) دخيده طوپاسلق، چتق يوزليلك خلق بولوب اورناشور ايسه، آدملر آندنده قبيحراق خلقنى كوره آلماسلر (وعن عائشة رضى الله عنها) طاغن عائشه رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى (قالَتْ) اول أيتدى (كُنْتُ عَلَى بَعِيرٍ فيه صُعُوبَةٌ) مين، يالقاو ودشوارلق بولغان تۆگه آطلانغان ايدم (فَجَعَلْتُ اَضْرِبُهُ) بس مين آكار صوغار بولدم (فَقَالَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم) بس پيغمبر عليه السلام أيتدى (يا عائشة) اى عائشه! (عَلَيْكِ بالرِّفْقِ) يمشاق كوڭللى بول! (فَانَّهُ لَمْ يَكُنْ فى شَىْءٍ الّا زَانَهُ) آنك ايچون بر شى‌ده يمشاقلق بولسه، اول شى زينتلى بولور (وَلَا انتزع من شَىْءٍ الّا شانه) يمشاقلق، بر نرسه‌دن صور لمادى، مگر اول نرسه عيبلى بولور (قال حدثنا ابى رحمة الله قال حدثنا ابو بكر محمد بن احمد المعلم حدثنا ابو عمران الفارابى حدثنا عبد الرحمن بن حبيب حدثنا داود بن المحبر حدثنا عباد بن كثير عن عبد خير عن على بن ابى طالب رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله على بن ابى طالب رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى (قالَ) اول أيتدى (لَمّا نَزَلَتْ اذا جاءَ نَصْرُ اللهِ وَالْفَتْحُ) اذا جاء نصر الله والفتح سورەسى اينگاچ (مَرَضَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبر عليه السلام آوردى (فَما لَبِثَ اَنْ خَرَجَ الى النّاسِ يَوْمَ الْخَمِيسِ) بس كوب تورمادى پنجشنبه آدملر يانينه چقدى (وَقَدْ شَدَّ رَأْسَهُ بِعِصابَةٍ فَرَقِيَ المِنبَرَ) تحقيق اول باشينه اوراغان نرسه‌سى برلن باشن منبرنك ايكى ياغينه باغلادى‌ده (وَجَلَسَ عَلَيْهِ مُصَفَرَّ الوَجْهِ تَدْمَعُ عَيْناهُ) ايكى كوزى ياش آغزغان، بوزى صارغايغان حالده اول منبرگه اوطردى (ثُمَّ دَعا بِبِلالٍ) مونك صوڭنده بلال رضى الله عنه‌نى چاقردى (فَاَمَرَهُ بِاَنْ يُنادِيَ فى الْمَدِينَةِ اَنِ اجْتَمِعُوا الْوَصِيَّةَ رسول الله صلى الله وعليه وسلم) بس

اول حضرت بلال گه رسول الله‌نك وصيتنه جيپلكز ديب مدينه‌نك ايچنه ندى قيلمقلق برلن بيوردى (فَانَّهَا آخِرُ وَصِيَّة لَكُمْ) آنك ايچون اول سزنك ايچون بولغان وصيتنك صوكغيسى (فَنَادَى بِلَالٌ) بس حضرت بلال ندى قيلدى (فَاجْتَمَعَ صَغِيرُهُمْ وَكَبِيرُهُمْ) مدينه خلقينك اوغلرى كچوكلرى جيپوالديلر (وَتَرَكُوا أَبْوَابَ بُيُوتِهِمْ مَفْتَحَةً وَأَسْوَاقَهُمْ عَلَى حَالِهَا) آنلر، اويلرينك ايشكلرن آچيق، بازار نرسه‌لرن جيپشدرماينچه شول حالنچه قالدروب آشغوب كيلديلر (حَتَّى خَرَجَتِ الْعَذَارَى مِنْ خُدُورِهِنَّ لِيَسْمَعُوا وَصِيَّةَ رَسُولِ اللهِ صلى الله عليه وسلم) ياش قزلرده رسول الله‌نك وصيتنى ايشتور ايچون پرده‌لرندن چيقديلر (حَتَّى غَصَّ الْمَسْجِدُ بِأَهْلِهِ) حتى مسجد جبولغان خلق برلن تولدى (وَالنَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ وَسْعُوا وَسْعُوا لِمَنْ وَرَاءَكُمْ) رسول الله، اوزكزنك آرتكزده بولغان كشيلرگه كيكايتمكز ـ كيكايتمكز ديب اينوب توره‌در (ثُمَّ قَامَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَبْكِي لِلهِ وَيَسْتَرْجِعُ) مونك صوكنده رسول الله انا لله وانا اليه راجعون ديب يغلاغان حالده توردى (فَحَمِدَ اللهَ وَأَثْنَى عَلَيْهِ) الله تعالى گه حمد ايتدى هم ثناء اوقودى (وَصَلَّى عَلَى الْأَنْبِيَاءِ وَعَلَى نَفْسِهِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) دخى اوزينه هم باشقه پيغمبرلرگه صلوات اوقودى (ثُمَّ قَالَ) مونك صوكنده ايتدى (أَنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ ابْنُ هَاشِمٍ الْعَرَبِيُّ الْحَرَمِيُّ الْمَكِّيُّ) مين، محمد بن عبدالله بن عبدالمطلب بن هاشم عرب، حرم بيرلك، مكه‌لك ديب (الَّذِي لَا نَبِيَّ بَعْدِي) مين شوندى پيغمبرمن، كه: مينمدن صوكك پيغمبر بولاچق توكلدر (أَيُّهَا النَّاسُ اعْلَمُوا) اى آدميلر، بلكز! (أَنَّ نَفْسِي قَدْ نُعِيَتْ) درستلكده نفسم اولم خبرينى كيتوردى (وَحَانَ فِرَاقِي مِنَ الدُّنْيَا) دخى دنيادن آيرلور چاغم ايرشدى (وَاشْتَقْتُ إِلَى لِقَاءِ رَبِّي) مين ربمه بولقورغه مشتاق بولدم (فَوَاحَزَنَاهُ عَلَى أُمَّتِي) امتمدن آيرلو، نى قدر قايغو (مَاذَا يَقُولُونَ مِنْ بَعْدِي) مينمدن صوكك آلار، نى ايتورلر؟ (اللهم سلم سلم) اى الله! رحمت قيل، رحمت قيلغل! (أَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر (اسْمَعُوا وَصِيَّتِي) وصيتمنى طكلاكز! (وَعُوهَا) دخى اول وصيتمنى صاقلاكز! (واحفظوها) دخى آنى حفظ قيلكز (وَلْيُبَلِّغِ الشَّاهِدُ مِنْكُمُ الْغَائِبَ)

سزنك حاضر بولغانلرگز، حاضر يوق بولغانلرگزغه ايرشدرسون! (فَانَّهَا آخِرُ وَصِيَّتِى لَكُمْ) آنك ايچون اول، سزنك ايچون صوكغى وصيتمدر (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر! (قَدْ بَيَّنَ اللّٰهُ فِى مُحْكَمِ تَنْزِيلِهِ) تحقيق الله سزگه ايندرگان حق كتابنده بيان قيلدى (مَا اَحَلَّ لَكُمْ وَمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ) سزنك ايچون حلال قيلغان نرسه‌لرنيده، سزگه حرام قيلغان نرسه‌لرنيده (رَمَا تَاْتُونَ وَمَا تَتَّقُونَ) سز، آكار كيلورگه ياري تورغانلرنيده، آندن صاقلانورغه كيرەك نرسه‌لرنيده (فَاَحِلُّوا حَلَالَهُ) بس حلالان حلاللا كز (وَحَرِّمُوا حَرَامَهُ) حرامدن اوزكزگه حرام قيلكز! (وَآمِنُوا بِمُتَشَابِهِهِ) شبه‌لى بولغانلرينه ايمان كيلتركز! (وَاعْمَلُوا بِمُحْكَمِهِ) شبه‌سز محكم بولغانلرى ايله عمل قيلكز! (وَاعْتَبِرُوا بِاَمْثَالِهِ) محكملرگه، آنك اوخشاشلارن قياس قيلكز! (ثُمَّ رَفَعَ رَاْسَهُ اِلَى السَّمَاءِ) مونك صوكنده باشن كوككه كوتاردى (فَقَالَ) بس ايتدى: (اَللّٰهُمَّ بَلَّغْتُ فَاشْهَدْ) اى الله! سين شاهد بول مين ايرشدردم (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر! (اِيَّاكُمْ وَهٰذِهِ الْاَهْوَاءَ الضَّالَّةَ الْمُضِلَّةَ) سز، شوشى آزغن هم آزدره تورغان نفس آرزولرندن اوزكزنى صاقلا كز! (اَلْبَعِيدَةَ مِنَ اللّٰهِ تَعَالَى) الله‌دن يراق بولغوچى اول (وَمِنَ الْجَنَّةِ) دخى جنتدن يراق بولغوچى (اَلْقَرِيبَةَ مِنَ النَّارِ) اوتدن يعنى جهنمدن يقين اول (وَعَلَيْكُمْ بِالْجَمَاعَةِ وَالْاِسْتِقَامَةِ) سز، جماعت‌كه هم استقامت‌كه لازم بولكز (فَاِنَّهَا قَرِيبَةٌ مِنَ اللّٰهِ قَرِيبَةٌ مِنَ الْجَنَّةِ) آنك ايچون اول جماعت برلن استقامت الله‌غه هم جنت‌كه يقين‌لردر (بَعِيدَةٌ مِنَ النَّارِ) اوتدن يعنى جهنمدن يراقدر (ثُمَّ قَالَ اَللّٰهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ) مونك صوكنده طاغن اى الله ايرشدردمى؟ ديدى (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر (اَللّٰهَ اَللّٰهَ فِى دِينِكُمْ وَاَمَانَتِكُمْ) سز دينكزده امانتكزده الله‌دن صاقلانكز! (اَللّٰهَ اَللّٰهَ فِيمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ) سز، قوللركز ملكلانكان نرسه‌لرگه يعنى قللركز حقنده الله‌دن صاقلانكز! (فَاَطْعِمُوهُمْ مِمَّا تَاْكُلُونَ) آنلرغه يعنى قللركزغه هم بارچه قول آستكزده بولغان يالچيلركزغه اوزكز آشى تورغان نرسه‌لركزدن آشاتكز! (وَاَلْبِسُوهُمْ مِمَّا تَلْبَسُونَ) آنلرغه اوزكز كييه تورغان نرسه‌لردن كييرتكز! (وَلَا تُكَلِّفُوهُمْ مَا لَا

يُطيقُونَ) كوچلری یتمی تورغان نرسه‌لر برلن آنلرنی کوچلاماکز! (فَانَّهم لَحم ودم وخلق امثالكم) آنك ایچون آنلرده سزنك کبی ایتلی، قانلی مخلوقدرلر (اَلا مَن ظَلَمهم فانا خصمه یوم القیامة) آك بولکز! کمده کم آلارغه ظلم ایتسه قیامت کون مین آنك دعواچی سیمن (واللّٰه حاکمهم) الله آنلرنك حاکمی بولور (اللّٰه اللّٰه فی النساء) سز، خاتونلر حقنده الله‌دن صاقلانکز! (اَوفوا لهن مهورهن) آنلرغه مهرلرن اوته‌کز! (ولا تظلموهن) دخی آنلرغه ظلم قیلماکز! (فیحرمکم حسناتکم یوم القیامة) اگر آنلرغه ظلم قیلسه‌کز قیامت کون اول ظلمکز، قیلغان ایذگولك لرکزدن محروم ایتهر (اَلا هَل بَلَّغتُ) آك بولکز ایرشدردمی؟ (ایها الناس) ای آدمیلر! (قوا انفسکم واهلیکم نارا) اوزکزنی، بالا چاغالرغزنی اوتدن صاقلاکز (وعلموهم) آنلرغه علم اوگره‌تکز (وادبوهم) هم آنلرنی یعنی بالا چاغالرکزنی ادب که کرتکز (فانهم عندکم عوان وامانة) آنك ایچون آنلر سزنك قاشکزده توتقن‌لردر هم امانت‌در (اَلا هَل بَلَّغتُ) آك بولکز! ایرشدردمی؟ (ایها الناس) ای آدمیلر! (اطیعوا ولاة امورکم) اشلرکزنك باشنده تورغان اوغ کشیلرکه بوی صنکز (ولا تعصوهم) آنلرغه عصیان قیلمه‌کز (وان کان عبدا حبشیا مجدعا) گرچه اول بورنی، قلاغی کیسلکان حبش قلی بولسه‌ده (فانه من اطاعهم فقد اطاعنی) آنك ایچون کمده کم آنلرغه اطاعت قیلسه میکا اطاعت قیلغان بولور (ومن اطاعنی فقد اطاع اللّٰه) میکا بوی صنغان کشی اللّٰه‌غه بوی صنغان بولور (ومن عصاهم فقد عصانی) کم‌ده کم آنلرغه قارشسه تحقیق میکا قارشقان بولور (ومن عصانی فقد عصی اللّٰه) میکا قارشقان کشی تحقیق اللّٰه‌غه قارشقان بولور (اَلا لا تخرجوا علیهم) آك بولکز آنلر اوزرینه گناهدن صاقلانکز (ولا تنقضوا عهودهم) آنلرنك عهدلرن بوزماکز (اَلا هَل بَلَّغتُ) آك بولکز! ایرشدردمی؟ (ایها الناس) ای آدمیلر! (علیکم بحب اهل بیتی) مینم اهل بیتمنی سیوکه لازم بولکز (علیکم بحب حملة القرآن) قرآن بوکلاگان‌لرنی سیوکه لازم بولکز (علیکم بحب علمائکم) عالملارکزنی سیوکه لازم بولکز (لا تبغضوهم)

آنلرغه آچو توتماكز (ولا تحسدوهم) دخى آنلرغه حسد قيلماكز (وَلَا تَطْعَنُوا فِيهِمْ) آنلرغه طعن قيلمه‌كز (اَلَا مَنْ اَحبهم فقد اَحبنى) آكا بولكز كم ده كم آنلرنى سويسه تحقيق مينى سويكان بولور (ومن اَحبنى فقد اَحب الله) بر كشى مينى سويسه تحقيق اول، الله‌نى سويكان بولور (ومن ابغضهم فقد ابغضنى) كمده كم آنلرنى آچولاندرسه تحقيق مينى آچولاندرغان بولور (ومن ابغضنى فقد ابغض الله) بر كشى مينى آچولاندرسه تحقيق الله‌نى آچولاندرغان بولور (اَلَا هَلْ بَلَّغْتُ) آكا بولكز: ايرشدردممى (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر: (عَلَيْكُمْ بِالصَّلَوَاتِ الْخَمْسِ) بش وقت نمازغه لازم بولكز (باسْبَاغ وُضُوئِهَا) نمازنك طهارتن بيرينه يتكروب آلو برلن (وَاتْمَام رُكُوعِهَا) دخى ركوعسنى تماملاو برلن (وسجودها) سجده‌لرن تماملاو برلن اول بيش وقت نمازغه لازم بولكز (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر: (اَدُّوا زَكَاةَ اَمْوَالِكُمْ) مالكزنك زكات‌لرينى اوتەكز (اَلَا مَنْ لَمْ يُؤَدِّ الزَّكَاةَ فَلَا صَلَاةَ لَهُ) آكا بولكز: زكاتن اوتەمكان كشينك نمازى نماز بولماس (اَلَا مَنْ لَا صَلَاةَ لَهُ، فَلَا دِينَ لَهُ) آكا بولكز بره‌ونك نمازى نماز بولماسه آنك ايچون دينده بولماس (وَلَا صَوْمَ لَهُ) دخى آنك ايچون روزه‌ده بولماس (وَلَا حَجَّ لَهُ وَلَا جِهَادَ لَهُ) آكار حج هم جهاد ثوابيده بولماس (اَللّٰهُمَّ هَلْ بَلَّغْتُ) اى الله: ايرشدردممى؟ (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر: (انَّ اللّٰهَ فَرَضَ الْحَجَّ عَلَى مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيلًا) يولده بارغه كوچى يتكان كشيگه الله حجنى فرض قيلدى (وَمَنْ لَمْ يَفْعَلْ) كمده كم كوچى يينه تورب حج قيلماسه (فَلْيَمُتْ عَلَى اَىِّ حَالٍ شَاءَ يَهُودِيًّا اَوْ نَصْرَانِيًّا اَوْ مَجُوسِيًّا) اول كشى قايسى‌غنه حالده بولسه‌ده كيرك يهودى كيرك نصرانى كيرك مجوسى بولوب اولسون: (اِلَّا اَنْ يَكُونَ بِهِ مَرَضٌ حَابِسٌ اَوْ مَنْعُ سُلْطَانٍ جَائِرٍ) مگر حجنى قيلماسه قيلماس اگر اول بارا آلماسلق آورو بولسه يا كه ظلم قيلغوچى سلطان‌دن منع بولسه (اَلَا لَا نَصِيبَ لَهُ فِى شَفَاعَتِى) آكا بولكز: كوچى يينه تورب حج قيلماغان كشيگه شفاعتمدن ثلوش يوقدر (وَلَا يَرِدُ حَوْضِى) دخيده اول مينم حوضمه كيلماس (اَلَا هَلْ بَلَّغْتُ) آكا بولكز: ايرشدردممى؟ (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر: (انَّ اللّٰهَ جَامِعُكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) درسنلكده الله سزنى

قیامت کونئی جبار (فی صَعید واحد) پاك بولغان براورنده (فی مقام عظیم) الوغ اورنده جبار (وَهُوَ شَدیدٌ) اول بیك قاطیدر (فی یوم لا یَنفعُ مالٌ ولا بَنون) اول کونده مالده، بالالارده فائده بیرماس (الّا مَنْ اَتَی اللّٰهَ بقَلْب سَلیم) مگر اللهغه سلامت بولغان قلبی برلنگنه کیلگان فائده طابار یعنی گناهسز صافی قلبی برلنگنه نجات طابار (اَلا هَلْ بَلَّغْتُ) آلك بولگز! ایرشدردمی؟ (ایها الناس) ای آدمیلر! (اِحْفَظُوا اَلْسِنَتَکُمْ) قللرگزنی گناه سویلاودن صاقلا گز (وَاَبْکُوا اَعْیُنَکُمْ) کوزلرگزنی یغلاتگز (واخضعوا قُلُوبَکُمْ) قابلرگزنی توبانچیلکلی قیلگز (وَاتْعبُوا اَبْدانَکُمْ) تنلرگزنی مشقتلندرگز (وَجاهِدُوا اَعْداءَکُمْ) دشمانلرگز یعنی کافرلر ایله صوغشگز (وعمروا مَساجِدَکُمْ) مسجدلرگزنی تعمیر قیلگز یعنی توزاتگز! (وَاَخْلِصُوا ایمانَکُمْ) ایمانگزنی صافی قیلگز (وَانْصَحُوا اِخْوانَکُمْ) قارنداشلرگزگه نصیحت قیلگز (وقدموا لاَنفُسکُمْ) قارنداشلرگزگه قیلغان نصیحتنی ایلوك اوزگز قیلگز (وَاحْفَظُوا فُرُوجَکُمْ) عوراتلرگزنی حرامدن صاقلا گز (وَتَصَدَّقُوا مِنْ اَمْوالِکُمْ) مالللرگزدن صدقه بیرگز (وَلا تَحاسَدُوا) حسد قیلشماگز (فَتَذْهَبَ حَسَناتُکُمْ) اگر حسد قیلشساگز ایزگولکلرگز بوغالور (وَلا یَغْتَبْ بَعْضُکُمْ بَعْضاً) بربرگزنی آرتنده یمانلاب سویلاماگز (فَتَهْلِکُوا) بس هلاك بولورسز (اَلا هَلْ بَلَّغْتُ) آلك بولگز ایرشدردمی؟ (ایها النّاس) ای آدمیلر! (اِسْعَوْا فی فکاك رقابکم) قللرگزنی آزاد قیلورغه طرشگز (وَاعْمَلُوا الْخَیْرَ لیَوْم فَقْرِکُمْ وَفاقَتِکُمْ) ایزگولکنی فقیرلك وحتاجلق کونگز ایچون اشلهگز (اَیُّها النّاسُ) ای آدمیلر! (لاتَظْلِمُوا) ظلم قیلمهگز (فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَالطّالِبُ لِمَنْ جارَ) آنك ایچون ظلم قیلوچیدن دعواچی الله اوزیدر (وَعَلَیْهِ حِسابُکُمْ) دخی قیامت کونده قیلغان عملگزدن حساب بیروگز اول اللهغه در (وَاِلَیْهِ اِیابُکُمْ) دخی اول الله ساری قایتاچقسگز (اَنَّهُ لایَرْضی مِنْکُمْ بالْمَعْصیَة) آنك ایچون الله تعالی سزنك عصیان قیلوگزنی یاراتمیدر (اَیُّها النّاسُ) ای آدمیلر! (اِنَّهُ مَنْ عَمِلَ مِنْکُمْ صالِحاً فَلِنَفْسِهِ) کمده کم سزدن ایزگولکنی اشلهسه اوز فایدهسی ایچوندر (وَمَنْ اَساءَ فَعَلَیْها) کمده کم یاوزلقنی اشلهسهده اوزی ایچوندر (وَما رَبُّکَ

بظَلَّام للْعَبيد) سينك ربك هيچ برقلغه ظلم قيلغرچى توگلدر. «اى محمد!» (وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فيه الَى اللّٰه) سز شوندای كون ايچون تقوالق قيلكز، كم: اول كونده سز اللهغه قايتاچقسكز (ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْس مَا كَسَبَتْ) مونك صوكنده هر كشيكه دنياده كسب قيلغان نرسه سى كيرك ايدگو، كيرك ياوز عمل هر قايوسى اوتالور (وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ) حالبوكه آنلر ظلم قيلنماسلر (اَيُّهَا النَّاسُ) اى آدمبلر! (انّى قادمٌ الى رَبّى) مين ربم ساری كيتكوچيمن (وَقَدْ نَعَيْتُ الَى نَفْسى) تحقيق نفسم ميكا اولم خبرن كيتوردى (فَاستودع اللّٰهَ دينكُم وَامَانَتَكُم) بس مين، سزنك دينكزنى هم امانتكزنى اللهغه طابشرامن (وَالسَّلَامُ عَلَيْكُمْ) سزكه اللهنك رحمتى بولغای (مَعْشَرَ اَصْحَابى) اى صحابه لرم! (وَعَلٰى جَميع اُمَّتى) دخى بارچه امتيمه (اَلسَّلَامُ عَلَيْكُم وَرَحْمَةُ اللّٰه وَبَرَكَاتُه) سزكه اللهنك رحمتى وبركاتى بولغای! (ثُمَّ نَزَلَ فَدَخَلَ الْمَنْزلَ) مونك صوكنده منبردن توشديده اوينه كردى (فَمَا خَرَجَ بَعْدَهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْه وَعَلٰى آله وَاَصْحَابه وَمُحبيه وَاُمَّته وَسَلَّمَ) بس شوندن صوكره رسول الله اويندن چيغه آلمادى صلى الله عليه وسلم.

«باب العمل بالسنة»

(قال الفقيه ابوالليث السمرقندى رحمه الله تعالى حدثنا ابوالحسين القاسم بن محمد ابن روزبة حدثنا عيسى بن خشنام حدثنا سويد عن مالك) فقيه اوزينك اسنادى برلن حضرت مالكدن روايت اينه در (قال) حضرت مالك أيتدى دى (بَلَغَنى اَنَّ رَسُولَ اللّٰه صلى الله عليه وسلم قَالَ) مكا ايرشدى درستلكه رسول الله أيتكان (تَرَكْتُ فيكُم ثَقَلَيْن) مين سزكه ثقلين قالدردم (لَنْ تَضلُّوا مَا تَمَسَّكْتُم بهمَا) اكر بو ثقلين كه تمسك قيلسه كز هيچ آداشماس سكز (كتَابَ اللّٰه وَسُنَّتى) ثقلين دن مراد الله نك كتابى هم مينم سنتمدر، مين سزكه، قالدرغان نرسه لرم. (قال حدثنا محمد بن داود حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف عن المسيب عن عوف عن الحسن عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى ايله حضرت حسن دن روايت ايتدى، اول رسول الله دن

(اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده رسول الله أیتدی (عَمَلٌ قَلِيلٌ فی سنّة خيرٌ من عَمَل كثير فی بدْعَة) سنت اوزره آزغنه عملده بدعت اوزره قیلنغان کوب عملدن ایذگورکدر (وَكُلّ بدْعَة ضَلَالَةٌ) هر بدعت ضلالتدر (وَكُلّ ضَلَالَة فی النّار) هر ضلالت اوتده‌در یعنی هر بر دینده یاکا بدعت برلن عمل قیلغوچی ضلالتده، هر ضلالتده بولغان کشی اوتده‌در (وعن عبدالله بن مسعود رَضِیَ اللهُ عنه) عبدالله بن مسعوددن روایت اینولدی (اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (الْاقْتصَادُ فی السّنّة خيرٌ من الْاجْتهَاد فی الْبدْعَة) سنت اوزره اورطاچه عمل، بدعت اوزره طرشوب اشله‌گان عملدن ایذگورکدر (وَعَن الْحَسَن رَحمَهُ اللهُ) حسن رحمه الله‌دن روایت اینولدی (اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (لَا يَصْلُحُ قَوْلٌ الّا بعَمَل) سوز ایذگو بولماس مگر عمل برلنگنه (وَلَا يَصْلُحُ قَوْلٌ وَلَا عَمَلٌ الّا بالنّيّة) سوزده عملده ایذگو بولماسلر مگر نیت برلنگنه (وَلَا يَصْلُحُ قَوْلٌ وَلَا عَمَلٌ وَلَا نيّةٌ الّا بالسّنّة) سوزده، عملده، نیتده ایذگو بولماسلر مگر سنت اوزره بولسه‌لرغنه (وَرَوَى مَعْقل بن يسَار رَضِیَ اللهُ عنه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) معقل بن یسار رضی الله عنه رسول الله‌دن روایت اینتدی (اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده رسول الله أیتدی (رَجُلَان لَا تَنَالُهُمَا شَفَاعَتی) ایکی ایر بارکه آنلرغه مینم شفاعتم ایرشماس (وَفی رِوَايَة اخری) ایکنچی بر روایتده (صنْفَان من أُمّتی لَا تَنَالُهُمَا شَفَاعَتی امتمدن ایکی تورلی صنف‌قه مینم شفاعتم ایرشماس (امَامٌ ظَلُومٌ) جبر قیلغوچی امامدر برنچیسی (وَغَال فی الدّين مَارِقٌ منْهُ) دینده بیك افراط قیلوب دیندن چیغوچی در ایکنچیسی (يَعْنی الّذی يَغْلُو فی دينه حَتّی يَخْرُجَ من طَرِيق السّنّة وَالْجَمَاعَة) دینده غلو قیلغوچی کشی شوندی کشیلدر، کم: اول دیننده شول قدر افراط قیلور حتی اهل السنة والجماعة یولندن چیغار (وعن أبی كَعْب رَضِیَ اللهُ عنه) ابی کعب‌دن روایت اینلدی (اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (عَلَيْكُم بالسّبيل وَالسّنّة) سز پیغمبرلر یولینه، سنت‌که لازم بولگز (فَانَّهُ لَيْسَ من عَبْد عَلَی السّبيل وَالسّنّة) آنك ایچون پیغمبرلر یولی وسنت اوزره بولمغان قل (ذَكَرَ الرّحمن) الله تعالی ایسینه توشرلمش بولسه (ففَاضَتْ عَيْنَاهُ من خشية الله) آنك

ایکی کوزی اللهدن قورقغانلقدن یاش بولور ایسه ده (فتمسه النار ابدا) بس آنی منگو اوت توتار یعنی نی قدرلی ایدگو عملار قیلوب اللهدن بیك قورقسه ده سنت اوزره بولماسه باری براول اوتقه کرور (ولیس من عبد علی السبیل والسنة) دخی پیغمبرلر یولی وسنت اوزره بولمغان قل (ذکر الرحمن) الله تعالی ایسینه توشرلمش بولسه (ففاضت عیناه) ایکی کوزی یاشارر بولسه (وانشعر جلده مخافة الله تعالی) اللهدن قورقغانلقدن تیریلری قالتزار بولسه ده (الا کان مثله کمثل شجرة یبس ورقها فاصابتها ریح فتحات ورقها) مگر اول، شوندی آغاچ اوخشاشلی بولورکه: اول آغاچنك یافراقلری قورروده آکار بیل ایرشوب آغاچنك یافراقلری قیولور (وان اقتصادا فی السبیل والسنة خیر) پیغمبرلر یولی وسنت اوزرینه اورطاچه عمل ایدگورکدر (من اجتهاد فی خلاف السبیل والسنة) سنتکه خلاف طرشوب عمل قیلودن (فانظروا عملکم ما کان اقتصادا واجتهادا ان یکون علی سبیل الانبیاء وسنتهم) سز عمل قیلغان چاغکزده اقتصاد اوزره هم اجتهاد اوزره بولسه ده پیغمبرلر یولی وسنتی اوزره بولماقلغن قارا کز (وعن رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول اللهدن روایت ایتولدی (انه قال) درستلکده اول أیتدی (افترقت بنو اسرائیل علی احدی وسبعین فرقة) بنی اسرائیل یتمش بر بولکگه آیرلدی (وان هذه الامة ستفترق علی اثنتین وسبعین فرقة) بو امتده تیز کوندن یتمش ایکی بولکگه آییرلور (احدی وسبعون فی النار) یتمش بری اوتده (وواحدة فی الجنة) یتمش ایکیدن برفرقه سی جنتده بولور (قالوا) صحابه لر أیتدیلر (یا رسول الله ما هذه الواحدة) ای اللهنك رسولی! اول برفرقه قایسیدر دیب (قال) رسول الله أیتدی (اهل السنة والجماعة) اهل السنه والجماعة دیب (وعن رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول اللهدن روایت ایتولدی (انه قال) درستلکده رسول الله أیتدی (المتمسك بسنتی عند فساد امتی له اجر مائة شهید) امتمده فساد شائع بولغانده مینم سنتمه یابشقان کشیگه یوز شهید ثوابی بولور دیب (قال حدثنا ابوالقاسم عمرو بن محمد حدثنا ابوبکر الواسطی حدثنا ابراهیم بن

يوسف حدثنا خلف بن خليفة عن أبان المكتب عن ابى هشام الرمانى عمن اخبره عن عبدالله بن مسعود رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادي ايله عبدالله بن مسعود رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى (كَيْفَ بِكُمْ) نى اشله رسز؟ (اذا اشتملتكم فتنة) هر قايسجان سزنى فتنه چولغاب آلسه (يهرم فيها الكبير ويربو فيها الصغير) اول فتنه‌ده الوغلر قارتايور كچكنه‌لر اوسار (يجرى عليها الناس يتخذونها سنة) آدملر آنى سنت اتخاذ قيلوب يورلر (اذا غيرت) هر قايسجان اول سنت اوزگارتولسه‌ده (وعمل بغيرها) اول سنتدن باشقه ايله عمل قيلنسه (قيل هذا منكر) بو منكر دينلدى يعنى آندى اش بولماس (قال قائل فمتى هذا يا عبدالله) آرادن بره‌و بر قايسجان بولور اى عبدالله ديدى (قال) عبدالله بن مسعود رضى الله عنه ايتدى (اذا قلت امنائكم) اشانچلى كشيلركز آزايسه (وكثرت امراؤكم) توره‌لركز كوبايسه (وقلت فقهاؤكم) فقيه‌لركز آزايسه (وكثرت قراؤكم) قاريلركز كوبايسه (والتمست الدنيا بعمل الآخرة) آخرة عملى برلن دنيا طلب قيلنسه (وتفقهو لغير الدين) دين علمندن باشقه‌نيغنه اوگرانسه‌لر (فعند ذلك) بس شول وقتده (يكون عليكم امراء) سزنك اوستكزده توره‌لر بولور (ان اطعتموهم) اگر اول توره‌لرگه بوى صنساكز (اضلوكم) سزنى آزدررلر (وان عصيتموهم) اگر اول توره‌لرگه قارشساكز (قتلوكم) سزنى اولتررلر (قال) أيتدى اول أيتوچى (فما تأمرنا يا عبدالله) بس بزگه نى قوشاسك اى عبدالله ديب (قال) عبدالله بن مسعود أيتدى (كن حلساً من أحلاس بيتك) سين اويكنك پالاسلاركدن بر پالاس بول يعنى اويكدن قوزغالمه (والا فالنار أولى) يوغايسه اوت آرتغراقدر (قال) راوى أيتدى (فوضع الرجل يده على حاصرته) بر ايرقولنى آستينه قولن قويديده (وقال قتلتنى يا ابن أم عبد) اى ابن ام عبد اولتردك مينى ديدى (قال الفقيه رضى الله عنه حدثنا الفقيه ابوجعفر رحمه الله حدثنا ابو على احمد بن محمد بن هرمس حدثنا ابو محمد عبدالله بن محمد الحافظ بالدينور حدثنا محمد بن اسمعيل بن عبدالملك حدثنا ابى عن اسحق بن يحيى

ابن طلحة عن عمه موسى بن طلحة عن عبدالله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهم)
فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن عمرو بن العاص رضى الله عنهم‌دن روايت
قيلوب أيتدى (قَالَ) اول أيتدى (خَطَبَنَا رَسُولُ اللّٰهِ صَلَّى اللّٰهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله
بزگه خطبه سويلادى (فَقَالَ) بس خطبه‌سنده أيتدى: (أَيُّهَا النَّاسُ) اى آدميلر!
(اُذْكُرُوا أَصْحَابِي) صحابه‌لرمنى حرمتله‌گز (وَأَحْسِنُوا إِلَيْهِمْ) آنلرغه يخشيلق قيلگز
(وَأَحِبُّوهُمْ) دخى آنلرنى سوگز (فَإِنَّ خَيْرَ النَّاسِ أَصْحَابِي الَّذِينَ بُعِثْتُ فِيهِمْ) آنك ايچون
آدملرنك ايڭ گورا گى صحابه‌لرمدر، كه: مين ايلوك آنلرغه يبه‌رلدم‌ده (فَآمَنُوا بِاللّٰهِ)
آنار الله‌غه ايمان كيلتوردىلر (وَصَدَّقُونِي) دخى مينى راستله‌ديلر (وَآمَنُوا بِمَا جِئْتُ بِهِ
مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ وَاتَّبَعُوهُ وَعَمِلُوا بِهِ) دخى آنلر الله‌تعالى طرفندن مين كيتورگان نرسه‌لرگه
ايمان كيتوردىلر، ايياردىلر هم آنك برلن عمل قيلديلر (ثُمَّ خَيْرُ النَّاسِ مِنْ بَعْدِهِمُ
الْقَرْنُ الَّذِي يَلُونَهُمْ) صحابه‌لرمدن قالا ايڭگو آدملر، آنلرغه يقين زمان ايچنده
كيلگان تابعين‌لردر (آمَنُوا بِي وَاتَّبَعُوا أَمْرَ اللّٰهِ وَلَمْ يَرَوْنِي) آنلر ميكا ايمان كيتوردىلرهم
الله بيورغينه ايياردىلر لكن مينى كوره آلماديلر (ثُمَّ الْقَرْنُ الَّذِينَ يَلُونَهُمْ) تابعين‌دن قالا
ايڭگو آدملر، آنلرغه يقين زمان ايچنده تبع تابعين‌در (فَآمَنُوا بِي) آنلر ميكا ايمان
كيتوردىلر (ثُمَّ يَجِيءُ مِنْ بَعْدِهِمْ) بونلردن صوڭ كيلور (قَرْنٌ) شوندا اين زمان
(يُضَيِّعُونَ الصَّلَوَاتِ) نمازلرنى ضايع ايته‌رلر (وَيَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ) نفس آرزولرينه
ايياررلر (وَيَبْتَدِعُونَ مَا أَمَرْتَهُمْ وَيَأْتُونَ مَا نَهَيْتَهُمْ عَنْهُ) مين بيورغان نرسه‌لر حقنده
دعوالاشورلر، مين طيغان نرسه‌لرنى قيلورلر (يَقْتَبِسُونَ الَّذِينَ بِأَهْوَائِهِمْ) اوزلرينك
نفس آرزولرينه قاراب دينني صايلارلر (وَيُرَاؤُنَ النَّاسَ بِأَعْمَالِهِمْ) قيلغان عمل‌لرى
ايله آدملرگه رياء قيلورلر (يَحْلِفُونَ وَلَا يُسْتَحْلَفُونَ) آنط ايته‌رلر، لكن حقنى استون
چيغارغه باشقه‌لرنى آنط ايتدرمسلر (وَيَشْهَدُونَ وَلَا يُسْتَشْهَدُونَ) گواهلق بيرورلر،
لكن گواهلق استه‌مسلر (وَيُؤْتَمَنُونَ فَيَخُونُونَ وَلَا يُؤَدُّونَ الْأَمَانَةَ) آنلرغه اشانوب
امانت قويارلر آنلر خيانت قيلوب امانتنى اوته‌مسلر (وَيَتَحَدَّثُونَ فَيَكْذِبُونَ)

سويلاشسه‌لر يالغانلارلر (وَيَقُولُونَ مَا لَا يَفْعَلُونَ) قيلماغانلارينى قيلدق ديرلر (يَرْفَعُ مِنْهُمُ الْعِلْمَ وَالْحِلْمَ) آنلردن علم هم حلم كوتاريلور (وَيَظْهَرُ فِيهِمُ الْجَهْلُ وَالْفَحْشُ) آنلرده نادانلق هم ناچارلق ظاهر بولور (وَيَرْفَعُ مِنْهُمُ الْحَيَاءَ وَالْأَمَانَةَ) آنلردن اويات هم امانت كوتارلور (وَيَفْشُو فِيهِمُ الْكَذِبُ وَالْخِيَانَةُ) آنلرده يالغان هم خيانت كوبايور (وَعُقُوقُ الْوَالِدَيْنِ وَقَطِيعَةُ الْأَرْحَامِ) دخى آتا ـ آنانى رنجتو هم محرم قارنداشلردن كيسلشو كوبايور (وَطُولُ الْأَمَلِ وَالْبُخْلُ) طول امل يعنى دنياده كوب تورونى اويلاو هم صارانلق كوبايور (وَالْحِرْصُ عَلَى الدُّنْيَا وَالشُّحُّ وَالْحَسَدُ وَالْبَغْيُ) دنياغه بيرلو، صارانلق، كونچيلك هم آزغنلق كوبايور (وَسُوءُ الْخُلُقِ وَسُوءُ الْجِوَارِ) ناچار خلق، ناچار كورشيلك كوبايور (يَمْرُقُونَ مِنَ الدِّينِ كَمَا يَمْرُقُ السَّهْمُ مِنَ الرَّمِيَّةِ) اوق آودن تيز چيقغان كبى دينلدن چيقارلر (وَلَا تَقُومُ السَّاعَةُ إِلَّا عَلَى شِرَارِ النَّاسِ) قيامت آدملرنك ياوزلقلرى اوزرينه قائم بولور (فَإِنْ سَرَّكُمْ) اگر سزنى شادلاندرسه (أَنْ تَسْكُنُوا بُحْبُوحَةَ الْجَنَّةِ وَنَعِيمَهَا) تورلى نعمتلر اوزرينه جنتده تورمكز (فَأَلْزَمُوا السُّنَّةَ وَالْجَمَاعَةَ) بس سز سنت هم جماعتكه لازم بولمكز (وَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الْأُمُورِ) دينده يانكا چيغارلغان نرسه‌لردن اوزكزنى صاقلاكز (فَإِنَّ كُلَّ مُحْدَثَةٍ بِدْعَةٌ وَكُلَّ بِدْعَةٍ ضَلَالَةٌ) آنك ايچون دينده چيغارلغان هر يانكا نرسه بدعتدر هر بدعت ضلالتدر (وَإِنَّ اللَّهَ لَا يَجْمَعُ أُمَّةَ مُحَمَّدٍ عَلَى الضَّلَالَةِ أَبَدًا) درسنلكده الله‌تعالى ضلالت بيلان امة محمدنى بركه جيماس يعنى آز غنلقده بولغان كشى امة محمددن صانالماس (فَمَنْ خَلَعَ الطَّاعَةَ وَفَارَقَ الْجَمَاعَةَ) كمده‌كم الله‌غه اطاعت قيلماسه، جماعتدن آييرلسه (وَضَيَّعَ أَمْرَ اللَّهِ وَخَالَفَ حُكْمَ اللَّهِ) دخى الله‌نك بيورغن ضائع اينسه هم الله‌نك حكمينه قارشسه (لَقِيَ اللَّهَ) الله‌غه بولغوراول (وَهُوَ عَلَيْهِ غَضْبَانُ) حالبوكه الله آكثار آچولانغان بولور (وَأَدْخَلَهُ النَّارَ) دخى آنى اوتقه كرتور (قال حدثنا الحاكم ابوالحسن حدثنا ابو بكر محمد بن يوسف عن الحسن بن عرفة عن اسمعيل بن عباس عن يحيى بن سعيد الانصارى عن

خالد بن معدان عن العرباض بن سارية السلمى رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى
ايله عرباض بن سارية السلمى رضى الله عنه‌دن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى
(وَعَظَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عليه وسلم موعظة بليغة) بزگه پيغمبرمز عليه السلام بيك بليغ بولغان
وعظ سويله‌دى (ذَرِفَتْ مِنْهَا الْعُيُونُ) اول وعظدن كوزلر ياشاردى (وَوَجِلَتْ مِنْهَا الْقُلُوبُ)
هم آندن كوكللر قورقدى (فَقَالَ رَجُلٌ مِنْ أَصْحَابِهِ) صحابه‌لرندن براو أيتدى (يَا رَسُولَ اللهِ
أَنَّ هٰذِهِ مَوْعِظَةُ مُوَدِّعٍ) اى رسول الله سينك بو وعظك اوزاتوچى كشينك وعظينه
اوخشى يعنى گويا كه سينك بو وعظك آخنق وعظك بولماغاى ايدى ديدى (فَمَا تَعْهَدُ
إِلَيْنَا) بس بزگه نى برلن بيوراسك (قَالَ) پيغمبرمز أيتدى (أُوصِيكُمْ بِتَقْوَى اللهِ وَالسَّمْعِ
وَالطَّاعَةِ) مين سزگه الله غه تقوالق قيلمر برله، طنكلاو هم بوى صنو برلن وصيت قيلامن
(فَإِنَّهُ مَنْ يَعِشْ مِنْكُمْ بَعْدِى يَرَى اخْتِلَافًا كَثِيرًا) آنك ايچون سزدن كيده‌كم مندن
صوڭ ياشاسه كوب اختلافلر كورر (فَإِيَّاكُمْ وَمُحْدَثَاتِ الْأُمُورِ) بس سز دينده ياكا
چيغارلغان نرسه‌لردن اوزكزنى صاقلا كز (فَإِنَّهَا ضَلَالَةٌ) آنك ايچون اول دينده ياكا
نرسه‌لر آزغنلقدر (فَمَنْ أَدْرَكَهُ مِنْكُمْ) كم ده‌كم اول اختلافى‌غه ايرشسه (فَعَلَيْهِ بِسُنَّتِى)
بس آكار لازم بولسون مينم سنتم (وَسُنَّةِ الْخُلَفَاءِ الرَّاشِدِينَ الْمَهْدِيِّينَ) دخى طوغرى
يولغه كونلمش هم كوندر وچى خلفاء راشدين سنتنه لازم بولسون (عَضُّوا عَلَيْهَا بِالنَّوَاجِذِ) سز اول
سنتكه آزاو تش لركز ايله يابشكز يعنى سنتدن هيچ بر وقته آييرلماكز (وَرَوَى أَبُو سَعِيدٍ
الخدرى رضى الله عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) ابو سعيد الخدرى رضى الله
عنه رسول الله‌دن روايت قيلدى (أَنَّهُ قَالَ) درسنلكده رسول الله أيتدى (مَنْ أَكَلَ
طَيِّبًا) كيده‌كم حلالنى آشاسه (وَعَمِلَ بِالسُّنَّةِ) سنت اوزره عمل قيلسه (وَأَمِنَ النَّاسُ بَوَائِقَهُ)
دخى آنك بلا ومشقت‌لرندن كشيلر طنچ بولسه (دَخَلَ الْجَنَّةَ) اول كشى جنت‌كه كرر
(قِيلَ) اينلندى (يَا رَسُولَ اللهِ هٰذَا فِى النَّاسِ كَثِيرٌ) اى الله‌نك رسولى بوندى كشيلر
كوب بيت! (قَالَ) رسول الله أيتدى (وَسَيَكُونُ فِى قُرُونٍ بَعْدِى ثُمَّ يَقِلُّ) مينمدن صوڭ
بولغان زمانلرده آندى كشيلر بيك آز بولور (وعن عبد الله بن مسعود رضى الله عنه)

عبدالله بن مسعود رضی الله عنه‌دن روایت ایتولدی (قال) اول أیتدی (خَطَّ لَنَا رَسُولُ الله صَلَّى اللهُ عليه وسلم خَطًّا) میکا پیغمبرمز علیه‌السلام بر صزق صزدی‌ده (فقال) بس أیتدی (هٰذَا سَبِيلُ اللهِ) منه بو، الله یولیدر (ثُمَّ خَطَّ خُطُوطاً عَنْ يَمِينِهِ وَشِمَالِهِ) مونك صوکنده اوك یاغینه هم صول یاغینه طاغن بر نیچه صزقلر صزدی‌ده (وَقَالَ) دخی أیتدی (هٰذِهِ سُبُلٌ) منه بولار یوللردر (وَعَلَى كُلِّ سَبِيلٍ مِنْهَا شَيْطَانٌ يَدْعُو إِلَيْهِ) بو یوللرنك هر قایوسنده اوزینه اوندی تورغان شیطان بار (ثُمَّ قَرَأَ) مونك صوکنده شوشی آیتنی اوقودی (وان هذا صراطی مستقیماً فاتبعوه ولا تتبعوا السبل فتفرق بکم عن سبیله ذلکم وصاکم به لعلکم تتقون) (وَرُوِيَ عن النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبرمز علیه‌السلامدن روایت ایتولدی (أَنَّهُ قَالَ) درسنلکده اول أیتدی (لِكُلِّ شَيْءٍ آفَةٌ) هر نرسه‌نك آفتی بار (وَإِنَّ آفَةَ هٰذَا الدِّينِ الأَهْوَاءُ) بو دیننك آفتیده، نفس آرزولریدر (وعن الشعبی رحمه‌الله أَنَّهُ قَالَ) شعبی رحمه‌الله‌دن روایت ایتولدی، اول أیتدی (إِنَّمَا سُمِّيَتِ الأَهْوَاءُ أَهْوَاءً) نفس آرزولرن اهواء دیب باری آطالدی (لأَنَّهَا تَهْوِي بِصَاحِبِهَا فِي النَّارِ) آنك ایچون اول ایه‌سون اوتقه توشره‌در (وَقَالَ مُجَاهِدٌ رَحِمَهُ اللهُ) مجاهد رحمه‌الله أیتدی (مَا أَدْرِي) بلمیمن (أَيُّ النِّعْمَتَيْنِ أَعْظَمُ عَلَيَّ مِنَ اللهِ تَعَالَى) الله‌تعالی‌گه منت قیلمق‌لغه ایکی نعمت‌نك قایوسی الوغراق (أَنْ هَدَانِي لِلْإِسْلَامِ) اسلام دینینه کوندرسه‌می؟ (أَوْ عَافَانِي مِنْ هٰذِهِ الأَهْوَاءِ) ثلله شوشی نفس آرزولرندن مینی سلامت قیلسه‌می؟ (وَرَوَى أَبُو ذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) ابو ذر رضی الله عنه پیغمبرمز علیه‌السلامدن روایت أیتدی (أَنَّهُ قَالَ) درسنلکده پیغمبرمز علیه‌السلام أیتدی (مَنْ خَالَفَ الْجَمَاعَةَ شِبْراً) کمده‌کم جماعتدن بر قارش مخالفت ایتسه (فَقَدْ خَلَعَ رِبْقَةَ الْإِسْلَامِ مِنْ عُنُقِهِ) تحقیق اول کشی موینندن اسلام مونچاغینی صالغان بولور (وَقَالَ اویس القرنی لهرم بن حیان فی وصیته) اویس القرنی اوزینك وصیتنده هرم بن حیان‌غه أیتدی (إِيَّاكَ أَنْ تُفَارِقَ الْجَمَاعَةَ) سین اوزکنی

جماعتدن آیرلودن صاقله! (فَتُفَارِقَ دِينَكَ وَأَنْتَ لَا تَشْعُرُ) اگر جماعتدن آیرلساك، اوزك سزمازسكده دینكدن آیرلورسك! (فَتَدْخُلَ النَّارَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) بس قیامت كون اوتقه كرورسن. والله الموفق بمنه وكرمه

﴿باب الحزن فی امر الآخرة﴾

قال الفقيه ابو الليث السمرقندی رضی الله عنه حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا سفيان عن جعفر بن برقان عن ثابت بن الحجاج) فقيه اوزينك اسنادی ايله ثابت بن حجاجدن روايت ايتدی (قال) اول أيتدی (قَالَ عُمَرُ بْنُ الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) حضرت عمر أيتدی ديب (زِنُوا أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُوزَنُوا) اوزكز اولچالمقدن نفس لرگزنی اولچاب قاراگز (وَحَاسِبُوا أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُحَاسَبُوا) اوزكزدن حساب آلونمقدن نفس لرگزدن حساب آلوگز (وَتَزَيَّنُوا لِلْعَرْضِ الْأَكْبَرِ) عرض اكبر ايچون زينتلهنگز (وذلك يوم القيامة) عرض اكبر قيامت كونيدر (يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ) قيامت كونده سز عرض قيلنمش بولورسز، اول كونده سزدن هيچ ياشرن قالماس (قال الفقيه حدثنا ابی رحمه الله حدثنا محمد بن موسى بن رجاء حدثنا سلمة بن شبيب حدثنا هرون بن محمد الدمشقی عن سعيد بن عبدالله عن ربيعة بن يزيد عن ابی ادريس الخولانی عن ابی ذر رضی الله عنه) فقيه اوزينك اسنادی ايله ابو ذر رضی الله عنه دن روايت ايتدی (عَنِ النَّبِيِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فِيمَا رَوَى عَنْ رَبِّهِ تَبَارَكَ وَتَعَالَى) اول، اوزينك ربيسی ندن روايت قيلوب اينكان حديثلرندن پيغمبرمز عليه السلام دن روايت قيله در (أَنَّهُ قَالَ) درسنلكه پيغمبرمز عليه السلام أيتدی (يَا عِبَادِی) ای مينم قللرم! (إِنِّی حَرَّمْتُ الظُّلْمَ عَلَى نَفْسِی) مين اوزيمه ظلمنی حرام قيلدم (وَجَعَلْتُهُ بَيْنَكُمْ مُحَرَّمًا) دخی مين اول ظلمنی سزنك آراگزده ده حرام قيلدم (فَلَا تَظَالَمُوا) بس ظلم قيلمهگز (يا عبادی) ای مينم قللرم (كُلُّكُمْ ضَالٌّ إِلَّا مَنْ هَدَيْتُهُ) سزنك بارگزده آزوچيدر مگر مين طوغری يولغه

کوندرسه‌مگنه (فَاسْتَهْدُونِی اَهْدِکُمْ) بس کونلونی استه‌گز مین سزنی طوغری یولغه کوندررمن (یاعبادی) ای مینم قللرم! (کُلُّکُمْ جَائِعٌ اِلَّا مَنْ اَطْعَمْتُهُ) سزنگ بارگزده آچلار درمگرمین طویدرسامغنه (فَاسْتَطْعِمُونِی اُطْعِمْکُمْ) بس میندن آزق صوراگز مین سزنی طویدررمن (یاعبادی) ای مینم قللرم! (کُلُّکُمْ عَارٍ اِلَّا مَنْ کَسَوْتُهُ) بارگزده یالانغاچلردر، مگر مین کیینررسامگنه (فاستکسونی اکسکم) بس کیم صوراگز مین سزنی کیینررمن (یاعبادی) ای مینم قللرم! (اِنَّکُمْ تُخْطِئُونَ بِاللَّیْلِ وَالنَّهَارِ) سز کیچه، کوندز گناه قیلوب توراسز (وَاَنَا اَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِیعًا) مین بارچه گناه‌لرنی یارلیقیم (فَاسْتَغْفِرُونِی اَغْفِرْ لَکُمْ) بس میندن یارلیقاونی استه‌گز، مین سزگه یارلیقارمن (یاعبادی) ای مینم قللرم! (لَوْ اَنَّ اَوَّلَکُمْ وَآخِرَکُمْ وَاِنْسَکُمْ وَجِنَّکُمْ کَانُوا عَلَی اَتْقَی قَلْبِ رَجُلٍ) اگر سزنگ برونغیلرگز، صوگغی‌لرگز، انسانلرگز، پەریلرگز بارسیده، ایگ تقوی ایر قدر بولسه‌لرده (مَا زَادَ ذٰلِکَ فِی مُلْکِی شَیْئًا) بولای بولمغلق مینم ملکمه هیچ نرسه آرتدرماس یعنی سزنگ ایدگو عملگزنگ میکا هیچ فایده‌سی یوقدر (یاعبادی) ای مینم قللرم! (لَوْ اَنَّ اَوَّلَکُمْ وَآخِرَکُمْ وَاِنْسَکُمْ وَجِنَّکُمْ) اگر سزنگ برونغیلرگز، صوگغیلرگز، انسانلرگز، پەریلرگز (کَانُوا عَلَی اَفْجَرِ قَلْبِ رَجُلٍ وَاحِدٍ مِنْکُمْ) سزدن گناه قیلوچیراق بر ایر اوزره بولسه‌لرده (مَا نَقَصَ ذٰلِکَ مِنْ مُلْکِی شَیْئًا) بولای بولمغلق مینم ملکمدن هیچ نرسه‌نیده کیموتماس یعنی سز بارگزده کوبمی گناه قیلسه‌گزده میکا هیچ ضرر ایرشدره آلمازسز (یاعبادی) ای مینم قللرم! (لَوْ اَنَّ اَوَّلَکُمْ وَآخِرَکُمْ وَاِنْسَکُمْ وَجِنَّکُمْ) اگر سزنگ برونغیلرگز، صوگغیلرگز، انسانلرگز، پەریلرگز (قَامُوا فِی صَعِیدٍ وَاحِدٍ) بر پاگ بولغان اورنده تورسه‌لرده (فَسَاَلَنِی کُلُّ وَاحِدٍ مَسْاَلَتَهُ) هر قایوسی میندن اوز کیراگینی صوراسه (فَاَعْطَیْتُهُ) بس مین آنی بیرسام (مَا نَقَصَ ذٰلِکَ مِمَّا عِنْدِی اِلَّا کَمَا یَنْقُصُ الْبَحْرَ اِذَا غُمِسَ فِیهِ الْمِخْیَطُ غَمْسَةً وَاحِدَةً) مینم بوبیروم قاشمه بولغان نرسه‌دن هیچ کیمتماس، مگر بر دیگزگه اینه باطرلسه دیگز نیچگ کیمی مینمه سزگه بیروم شول دیگزگه اینه باطروب آلو کبیگنه بولور (یاعبادی) ای مینم قللرم!

(انّما هی اعمالکم احصیها لکم واوفیکم ایّاها یوم القیامة) مین سزنك قیلغان عملارکزنی، باری اوزکز ایچون صایام، قیامت کون آلارنی سزگه اوتیمن (فمن وجد خیرا فلیحمد الله) بس شولای بولسه اگر بره‌و ایدگولك طابسه اول الله‌غه حمد ایتسون، مین مونی اوزم قیلدم دیب اورلماسون (ومن وجد غیر ذلك فلا یلومنّ الّا نفسه) اگر بره‌و ایدگولك طابمی ایکان بس اول هیچ کمگه رنجماسون مگر اوزینه رنجیسون. (وروی ابو سعید الخدری رضی الله عنه عن النبی صلّی الله علیه وسلّم) ابو سعید الخدری رضی الله عنه پیغمبرمز علیه السلامدن روایت ایتدی (انّه قال) درستلکده پیغمبرمز علیه السلام أیتدی (عودوا المرضی) آورولرنك حالن صوری بارکز (واتّبعوا الجنائز) جنازه‌لرغه ایبارکز (تذکّرکم الآخرة) آلار سزگه آخرتنی ایسکه توشرر (وذکر عن بعض الحکماء) بعض حکیم لردن ایشتولدی (انّه نظر الی اناس یتراحمون علی میّت خلف جنازة) اول حکیملرنك بعضیسی، جنازه آرتنده میت‌که رحمت استاب باروچی کشیلرگه قارادیده (فقال لو ترحمون انفسکم لکان خیرا) اگر اوزکزگه رحمت استاسه‌کز یخشیراق بولور ایدی دیدی (امّا انّه قد مات ونجا من ثلاثة اهوال) اما اول میت بولسه، ایندی اول اولگان هم اوچ قورقودن قتولغان (احدها) اول اوچ قورقنچ‌نك برنچیسی (رؤیة ملك الموت) اولم فرشته‌سینی کورو (والثّانی) ایکنچیسی (مرارة الموة) اولم آچیسی (والثّالث) اوچنچیسی (خوف الخاتمة) آقنق صولونك قورقنچی (قال) راوی أیتدی (وسمع ابو الدرداء رضی الله عنه رجلا یقول خلف جنازة من هذا) ابو الدرداء رضی الله عنه جنازه آرتنداغی بر ایرنك بو جنازه کم؟ دیب صوراغانن ایشوتدی (فقال له ابو الدرداء) بس ابو الدرداء اول ایرگه أیتدی (هذا انت فان کرهت فانا) بو سین اگر آلای دیب ایتومنی یاراتماسانگ مین بولامن (قال الله تعالی انّك میّت وانهم میّتون) الله تعالی رسولینه سین‌ده آنلرده میتلر دیدی (وروی عن الحسن البصری) حسن البصریدن روایت ایتولدی (انّه رأی رجلا یأکل فی المقابر) اول، قبولرلر اوستونده آشاب توره تورغان بر ایرنی کوردیده (فقال هذا منافق) بو کشی منافق دیدی (الموت

بين عينيه وهو يشتهى الطعام) اولم ايكى كوز آراسنده، ئه آنك آشاسى كيله‌در.
(وروى عن الحسن البصرى ايضا) طاغن حسن البصريدن روايت اينولدى (انه قال)
اول أيتدى (يا عجبا كل العجب من قوم) شوندى قومدن بتونله‌ى عجبلانه‌م (أمروا
بالزاد وتزودوا بالرحيل) آنلر آزق حاضرلاو برلن بيورلديلر، بوندن تكى يورتقه
كوچارگه ندى قيلنديلر (وقد جلس اولهم لآخرهم) آنلرنك اولكيسى صوكغيسن
كوتوب اوترا (وهم قعود يلعبون) حالبوكه آنلر اوطرغانلرده اوينيلر (أو قال
جلس اوائلهم وهم يلعبون) يايسه اوللرى اوطرغان آنلر اوينيلر ديب أيتكانمى؟
(وروى) روايت اينولدى (ان الحسن البصرى ما رأى ميتا الا كأنه رجع من دفن
أمه) حسن البصرى اگر بر ميت‌نى كورسه آناسون كومب قايتقان كبى بولادر ايدى
يعنى بيك قايغرا ايدى (وروى عن ابراهيم التيمى رحمه الله) ابراهيم التيمى‌دن
روايت اينولدى (انه قال) اول أيتدى (من كان آمنا) بره‌و ايمان كيتروچى
بولوبده (ولا يكون محزونا خائفا يخاف ان لا يكون من أهل الجنة) جنت اهلندن
بولماوندن قورقوچى هم قايغروچى بولماسه نى فائده؟ (لان اهل الجنة قالوا) آنك
ايچون جنت اهلى أيتديلر (انا كنا قبل فى اهلنا مشفقين) ديب (وروى عن ابن
مسعود رضى الله عنه) ابن مسعود رضى الله عنه‌دن كوچرلدى (انه قال) اول أيتدى
(ينبغى لحامل القرآن) قرآننى كوتلندن بيلوچى كشيگه تيوشلى بولا (ان يعرف
بليله اذا الناس نائمون) آدملر يوقلاغان چاغده اول كيچ اوياغ توروى برله معروف
بولمقلق (وبنهاره اذا الناس مفطرون) آدملر افطار قيلغان چاغده اول كوندزى
روزه توتوى برله (وبحزنه اذا الناس يفرحون) آدملر شادلانغان چاغده قايغروى
برله (وببكائه اذا الناس يضحكون) آدملر كولسه‌لار، اول يغلاوى برله
(وبصمته اذا الناس يتكلمون) آدملر سويلاشسه‌لر، اول تيك توروى برله
(وبخشوعه اذا الناس يختالون) آدملر تكبرلك قيلسه‌لار، اول توبانچيلكلى بولوى
برله معروف بولمقلغى تيوشلى (وينبغى لحامل القرآن ان يكون محزونا) دغى

قرآننی کوکللدن بیلرچیکه تیوش بولا، قایغولی بولمق (حَلیمًا) حلیم بولمق (سَکینًا لینًا) الوغسماق، یمشاق کوکللی بولمق (ولاینبغی) آکار تیوش توکل (اَنْ یَکُونَ جَافیًا) جفالی بولمق (وَلَا غَافلًا) دخی غافل بولمق (وَلَا صیاحًا) دخی قیچقروچی بولمق (ولا حدیدا) دخی تیز آچولی بولمق (قَالَ شَقیقُ بنُ ابراهیم رَحمهُ اللهُ) شقیق رحمه الله أیتدی (لَیْسَ الْعَبْدُ صَاحبُ خیرٍ لَهُ مِنَ الْهَمِّ وَالْخَوفِ) قل ایچون قایغرو برلن قورقودن ایدگو بولداش بوق (هَمٌّ فیمَا مَضَی مِنْ ذُنُوبه) اوتکان گناهلرینه قایغرور (وَخَوفٌ فیمَا بَقیَ لَایَدْری مَایَنْزِلُ به) کیلاچکده آکار نی نرسه اینه چکن بلماوی، آنی قورقوتور (وقال حکیم رحمه الله) حکیم أیتدی (مَنِ اهْتَمَّ وَحَزِنَ فی غَیْرِ ثَلَاثَه) بره و اوچ نرسه دن بوتنکه کیبونسه هم قایغرتسه (فانه لم یعرف الحزن والسرور) ثلی اول قایغو برله شادلقنی بیلمکان کشی بولور (احدها هم الایمان انه یختم عمره به ام لا) اول اوچ نرسه نك برنچیسی: ایمان برله اوتارمنمی یوقمی دیب ایمانی قایغرتو (والثانی) ایکنچیسی (هَمُّ اَمْرِ اللهِ تَعَالَی اَنَّهُ یَتِمُّ اَمْ لَا) بیرینه یتکرامی یوقمی دیب الله نك بیورغن قایغرتو (والثالث) اوچنچیسی (هَمُّ الْخَصْمَاءِ اَنَّهُ یَنْجُو مِنْهُمْ اَمْ لَا) آلاردن قوتولورمنمی یوقمی دیب دشمانلرنی قایغرتو. (وَرَوَی اَنَسُ بْنُ مَالِكٍ رَضِیَ اللهُ عَنْهُ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) انس بن مالك رضی الله عنه پیغمبرمز علیه السلام دن روایت ایتدی (اَنَّهُ قَالَ) درستلکده پیغمبرمز علیه السلام أیتدی (مَا اغْرَوْرَقَتْ عَیْنٌ بِمَائِهَا اِلَّا حَرَّمَ اللهُ عَلَی النَّارِ اَمْرَاقَهَا) بر کوز یاش طولوب یغلاسه، الله تعالی اول کوزنی یاندرونی اوتغه حرام قیلور (فَاِنْ فَاضَتْ عَلَی وَجْهِ صَاحِبِهَا لَمْ یَرْهَقْ وَجْهَهُ قَتَرٌ وَلَا ذِلَّةٌ) اگر اول کوزنك یاشی ایپه سینك بوزینه آقسه، آنك یوزینه ضعیفلك هم خوارلق یقین بولماس (وَمَا مِنْ عَمَلٍ بِرٍّ اِلَّا وَلَهُ ثَوَابٌ) هربر ایدگو عمل ایچون ثواب بار (اِلَّا الدَّمْعَةَ فَاِنَّهَا تُطْفِیُ بُحُورًا مِنَ النَّارِ) مگر یاش، اول بولسه اوتدن بولغان چوقرلرنی سوندرر (وَلَوْ اَنَّ عَبْدًا بَکَی مِنْ خَشْیَةِ اللهِ تَعَالَی فی اُمَّةٍ) اگر بر قل الله دن قورقوب بر امت ایچنده یغلاسه (لَرَحِمَ اللهُ تِلْكَ الْاُمَّةَ بِبُکَاءِ ذٰلِكَ الْعَبْدِ) شوشی قلنك

يغلاوى آرقاسنده بو امتكه الله رحمت قيلور (وروى عن كعب الاحبار رضى الله تعالى عنه) كعب الاحباردن روايت اينلدى (انه قال) درسنلكده اول أيتدى (لان ابكى من خشية الله تعالى حتى يسيل الدمع على وجنتى) بيت آلمامه ياش آقغانچى الله دن قورقوب يغلاوم (احب الى من ان اتصدق بوزن نفسى ذهبا) اوزم آورلغى آلتون صدقه قيلوه‌دنده سيوكليره‌كدر (وما من باك يبكى من خشية الله تعالى حتى تسيل قطرة من دموعه على الارض فتمسه النار حتى يرجع قطر السماء) بره‌و كوز ياشلرندن بر طامچيسى يير‌گه طامغانغه قدر الله‌دن قورقوب يغلاوچى بولسه، آنى كوك طامچيسى كيرى قايتقانغه قدر اوت توتماس (وليس براجع) حالبوكه اول كوك طامچيسى كيرى قايتاچق توگلدر (كما ان القطر اذا نزل من السماء لا يرجع اليها ابدا) نيتك كوكدن يغمور ياوسه كيرى اول كوكسكه منگو قايتمى (فكذلك الذى يبكى فى الدنيا من خشية الله تعالى لا تمسه النار ابدا) شولايوق دنياده الله تعالى‌دن قورقوب يغلاوچينى ده منگو اوت توتماس (وروى عن عبد الله بن مسعود رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله تعالى عليه وسلم) عبد الله بن مسعود رضى الله عنه‌دن روايت اينلدى اول پيغمبرمز عليه السلام‌دن (انه قال) پيغمبرمز عليه السلام أيتدى (ما من عبد يخرج من عينه من الدموع مثل الذباب او رأس الذباب من خشية الله تعالى فيصيب حر وجهه فتمسه النار ابدا) بره‌ونك كوزندن الله تعالى‌دن قورقوب چركى كبى (ياكه چركى باشى كبى) ياشلر چيغوبده يوزينه ايرشسه اول يوزنى اوت منگو ياندرماس (وروى عن عكرمة عن ابن عباس رضى الله عنهما) عكرمه‌دن روايت اينلدى اول ابن عباس‌دن (قال) ابن عباس أيتدى (ما دمعت عين الا بفضل الله) بر كوز ياش آغزر ايمس مگر الله‌نك فضلى برلنگنه (وما دمعت عين امرئ حتى يمسح الملك قلبه) قلبن فرشته صيپاغانغه چاقلى ايرنك كوزى ياشلانماس يعنى آنك كوزى ياشلانما كى قلبنه فرشته صيپاغانلقدنغنه بولور (وروى عن الحسن البصرى رحمه الله عن النبى صلى الله تعالى عليه وسلم) حسن البصرى رحمه الله‌دن روايت

اینلدی اول پیغمبرمز علیه السلام دن (اَنَّهُ قَالَ) پیغمبرمز أیتدی (مَا مِنْ قَطْرَةٍ اَحَبُّ اِلَی اللّٰهِ تَعَالٰی مِنْ قَطْرَتَیْنِ) الله تعالی گه ایکی طامچیدن آرتق هیچ طامچی یوق (قَطْرَةُ دَمْعٍ فِی سَوَادِ اللَّیْلِ) قارنغی تونده یاش طامچیسی برنچیسی (وَقَطْرَةُ دَمٍ فِی سَبِیلِ اللّٰهِ) الله یولنده آقفان قان طامچیسی در ایکنچی سی. (وَرَوَی زِیَادُ النُّمَیْرِی رَحِمَهُ اللّٰهُ) زیاد رحمه الله روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (قَالَ اللّٰهُ تَعَالٰی فِی بَعْضِ الْکُتُبِ) بعض کتابلرده الله تعالی أیتدی (مَا یَبْکِی عَبْدٌ مِنْ خَشْیَتِی) مینلدن قورقوب قل یغلاماس (اِلَّا اَجَرْتُهُ مِنْ نَقْمَتِی) یغلادیسه آچوولدن مین آ کار کیمتوب اجر بیررمن (وَلَا یَبْکِی عَبْدٌ مِنْ خَشْیَتِی) قل طاغن مینلدن قورقوب یغلاماس (اِلَّا اَبْدَلْتُهُ ضَحْکًا فِی نُورِ قُدْسِی یَعْنِی فِی الْجَنَّةِ) یغلادیسه مین آنی نور قدسمده یعنی جنتده شادلقغه ایلاندررمن (وَرُوِیَ عَنْ عُمَرَ بْنِ عَبْدِ الْعَزِیزِ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ) عمر بن عبدالعزیزدن روایت اینلدی (اَنَّهُ کَانَ یُصَلِّی ذَاتَ لَیْلَةٍ) اول بر کیچنی نماز اوقی ایدی (فَقَرَأَ) بس اوقودی (اِذَا الْاَغْلَالُ فِی اَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ یُسْحَبُونَ فِی الْحَمِیمِ ثُمَّ فِی النَّارِ یُسْجَرُونَ) آیتن (وَجَعَلَ یُرَدِّدُهَا وَیَبْکِی حَتّٰی اَصْبَحَ) طاڭ آتقانچی شوشی آیتنی قات قات اوقوب یغلی ایدی (وَرُوِیَ عَنْ تَمِیمٍ الدَّارِیِّ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ) تمیم الداری رضی الله عنه دن روایت اینلدی (اَنَّهُ قَرَأَ هٰذِهِ الْآیَةَ حَسِبَ الَّذِینَ اجْتَرَحُوا السَّیِّئَاتِ اَنْ نَجْعَلَهُمْ کَالَّذِینَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ) اول شوشی آیتنی اوقی ایدیده (وَجَعَلَ یُرَدِّدُهَا اِلَی الصَّبَاحِ وَیَبْکِی) طاڭغه قدر قات قات اوقوب یغلی ایدی (وَرُوِیَ عَنِ النَّبِیِّ صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) پیغمبرمز علیه السلام دن روایت اینلدی (اَنَّهُ قَرَأَ هٰذِهِ الْآیَةَ) پیغمبرمز علیه السلام شوشی آیتنی اوقی ایدی (اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِیزُ الْحَکِیمُ) دیب (وَجَعَلَ یُرَدِّدُهَا اِلَی الصَّبَاحِ وَیَبْکِی) اول شوشی آیتنی طاڭغه قدر قات قات اوقی ایدی هم یغلی ایدی (وَرُوِیَ فِی الْخَبَرِ اَنَّ دَاوُدَ عَلَیْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) خبرده روایت قیلندی، درستلکده داود علیه السلام (مَا شَرِبَ شَرَابًا بَعْدَ الذَّنْبِ) گناه قیلغانی صوگندن هیچ بر ایچملك ایچمادی (اِلَّا وَنِصْفُهُ مَمْزُوجٌ

بدموع عينيه) مگر ايچديسه، ايچمليكينك بارطيسى ايكى كوزينك باشلرى ايله قانشدرلغان بولا ايدى (وروى عن بهز بن الحكيم قال) بهز بن حكيم دن روايت ايتلدى، اول أيتدى (صلى بنا دارة بن ابى اوفى) دارة بن ابى اوفى بزنك برلن نماز اوقودى (فقرأ) بس اول اوقودى (فَإِذَا نُقِرَ فِى النَّاقُورِ) آيتن (فحملناه ميتًا) بس بز آنى ميت بولغانى حالده كوتهروب آلوب كيتدك دى (والله الموفق).

« باب ما قيل كيف يصبح الرجل »

(قال الفقيه ابو الليث السمرقندى رحمه الله حدثنا محمد بن الفضل حدثنا محمد بن جعفر حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا ابو معاوية عن ليث عن مجاهد) فقيه اوزينك اسنادى ايله مجاهددن روايت ايتدى (قال) اول أيتدى (قَالَ لى عَبْدُ اللهِ بْنُ عُمَرَ رَضِىَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُمَا) ميكا عبدالله بن عمر رضى الله عنهما أيتدى ديب (يَا مُجَاهِدُ) اى مجاهد! (إِذَا أَصْبَحْتَ فَلَا تُحَدِّثْ نَفْسَكَ بِالْمَسَاءِ) هر قايچان طا كغه كرساك كيچ برلن اوز اوزكنى آلدامه يعنى بر طا كنده ايدگو عمل قيلماسامده كيچ برلن قيلورمن دلى ديمه (وَإِذَا أَمْسَيْتَ فَلَا تُحَدِّثْ نَفْسَكَ بِالصَّبَاحِ) هر قايچان كيچ كه كرساك طاك برلن نفسكنى آلدامه (وَخُذْ مِنْ حَيَاتِكَ) ترك وقنكده كيره گكنى آل (قَبْلَ مَمَاتِكَ) اولوكدن الوك (وَمِنْ صِحَّتِكَ) صاو وقنكدن آل (قَبْلَ سَقَمِكَ) آورو كدن الوك (فَإِنَّكَ لَا تَدْرِى مَا اسْمُكَ غَدًا) آنك ايچون سين ايرته گه اسمكنك نيچك بولاچاغنده بلميسك! (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) بعض حكيملر أيتدى (إِذَا أَصْبَحَ الرَّجُلُ) هر قايچان ايرطا كغه كرسه (يَنْبَغِى أَنْ يَنْوِىَ أَرْبَعَةَ أَشْيَاءَ) آ كثار دورت نرسه نى نيت قيلوب كورگه كيرمك (أَوَّلُهَا) برنچيسى (أَدَاءُ مَا فَرَضَ اللهُ عَلَيْهِ) آ كثار الله فرض قيلغان نرسه نى اوتاو (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (اجْتِنَابُ مَا نَهَى اللهُ عَنْهُ) الله طيغان نرسه دن صاقلانو (والثالث) اوچنچيسى (انْصَافُ مَنْ كَانَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَهُ مُعَامَلَةٌ) آنك برلن باشقه لر آراسنده بولغان معامله ده انصاف (والرابع) دورتنچيسى (اصْلَاحُ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ

خُصَمَائِهِ) اوزی برلن دشمانلری آراسن توزاتو (فَاِذَا اَصْبَحَ عَلَى هٰذِهِ النِّيَّاتِ) هر قایچان شوشی نیت‌لر برلن طا کغه کرسه (اَرْجُو اَنْ يَكُونَ مِنَ الصَّالِحِينَ الْمُفْلِحِينَ) آنك صالح هم فلوچیلر جمله‌سندن بولون امید ایتهم (وَقِيلَ لِبَعْضِ الْحُكَمَاءِ) بعض حکیملرکه أینلدی (بِاَىِّ نِيَّةٍ يَقُومُ الرَّجُلُ عَنْ فِرَاشِهِ) ایر یقوسندن نیندی نیت برلن تورغه تیوشلی (قَالَ) اول أیتدی (لَا يُسْأَلُ عَنِ الْقِيَامِ حَتّٰى يُنْظَرَ كَيْفَ يَنَامُ) نیچك یوقلاغانی کورلسگانکه‌چاقلی تورودن صورالماس (ثُمَّ يُسْأَلُ عَنِ الْقِيَامِ) مونك صوکنده تورودن صورالور (فَمَنْ لَمْ يَعْرِفْ كَيْفَ يَنَامُ لَا يَعْرِفُ كَيْفَ يَقُومُ) نیچك یوقلاغانون بره‌و بیلماسه نیچك تورغانون بلماس (ثُمَّ قَالَ) مونك صوکنده أیتدی (لَا يَنْبَغِى لِلْعَبْدِ اَنْ يَنَامَ مَا لَمْ يُصْلِحْ اَرْبَعَةَ اَشْيَاءَ) قلغه دورت نرسه‌نی توزاتمی‌توروب یوقلارغه تیوش توگل (اَوَّلُهَا) برنچیسی (اَنْ لَا يَنَامَ وَلَهُ عَلٰى وَجْهِ الْاَرْضِ خَصْمٌ) بیر یوزنده دشمانی بولا تورب یوقلاماس (حَتّٰى يَاْتِيَهُ فَيَتَحَلَّلَ مِنْهُ) متی آنك یانینه باروب باهلك صوراغانچی (لِاَنَّهُ رُبَّمَا يَاْتِيهِ مَلَكُ الْمَوْتِ فَيُقَدِّمُهُ عَلٰى رَبِّهِ لَا حُجَّةَ لَهُ عِنْدَهُ) آنك ایچون آنی اولم فرشته‌سی کیلورده ربسی قارشینه آلوب کیتار حالبوکه آنك حجتی بولماس (وَالثَّانِى) ایکنچیسی (لَا يَنْبَغِى اَنْ يَنَامَ وَقَدْ بَقِىَ عَلَيْهِ فَرْضٌ مِنْ فَرَائِضِ اللّٰهِ تَعَالٰى) اوستنده الله‌نك فرض‌لرندن بر فرض قالا تورب یوقلاماغه تیوش توگل (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (لَا يَنْبَغِى اَنْ يَنَامَ مَا لَمْ يَتُبْ مِنْ ذُنُوبِهِ الَّتِى سَفَلَتْ مِنْهُ) اوتکانده‌گی گناه‌لرندن توبه قیلمی تورب یوقلارغه تیوش توگل (لِاَنَّهُ رُبَّمَا يَمُوتُ مِنْ لَيْلَتِهِ وَهُوَ مُصِرٌّ عَلَى الذَّنْبِ) آنك ایچون اول کوب وقتده یوقلاغان کیچنه اوله حالبوکه اول گناهسنده دائم بولا (وَالرَّابِعُ) دورتنچیسی (لَا يَنْبَغِى اَنْ يَنَامَ حَتّٰى يَكْتُبَ وَصِيَّةً صَحِيحَةً) درست وصیت یازغانچی یوقلارغه تیوش توگل (لِاَنَّهُ رُبَّمَا يَمُوتُ مِنْ لَيْلَتِهِ مِنْ غَيْرِ وَصِيَّةٍ) آنك ایچون اول کوب وقتده شول کیچنده وصیت‌سز اولوب کیتار (وَيُقَالُ) دینلدی (اَلنَّاسُ يُصْبِحُونَ عَلٰى ثَلَاثَةِ اَصْنَافٍ) آدملر اوچ صنف بولوب طا کغه کره‌لر (صِنْفٌ فِى طَلَبِ الْمَالِ) بر صنف مال استاب (وَصِنْفٌ فِى طَلَبِ الْاِثْمِ)

بر صنف گناه استاب (وَصِنْفٌ فِی طَلَبِ الطَّرِیقِ) بر صنف یول ازلب (فَأَمَّا مَنْ أَصْبَحَ فِی طَلَبِ الْمَالِ) اما مال استاب طا کغه کرگان کشی (فَإِنَّهُ لَا یَأْکُلُ فَوْقَ مَا رَزَقَهُ اللهُ تَعَالَی وَإِنْ کَثُرَ الْمَالُ) مال کوب بولسه‌ده اول الله رزقلاندرغان‌دن آرتقنی آشاماس (وَمَنْ أَصْبَحَ فِی طَلَبِ الْإِثْمِ) گناه استاب طا کغه کرگان کشی (لَحِقَهُ الْهَوَانُ) آکار خوارلق وضعیفلك توتاشور (وَمَنْ أَصْبَحَ فِی طَلَبِ الطَّرِیقِ) یول استاوده طا کغه کرگان کشی (آتَاهُ اللهُ تَعَالَی الرِّزْقَ وَالطَّرِیقَ) آکار الله‌تعالی رزق هم یول کیترور (وَقَالَ بَعْضُ الْحُکَمَاءِ) بعض حکیملر أیتدی (مَنْ أَصْبَحَ لَزِمَهُ أَمْرَانِ) طا کغه کرگان کشیگه ایکی تورلی اش لازم (الْأَمْنُ وَالْخَوْفُ) طنچ‌لق هم قورقو (أَمَّا الْأَمْنُ) اما طنچلق (فَهُوَ أَنْ یَکُونَ آمِنًا بِمَا تَکَفَّلَ اللهُ لَهُ مِنْ أَمْرِ رِزْقِهِ) اول الله کفیل بولغان رزق برلن طنچ بولمقلق (وَأَمَّا الْخَوْفُ) اما قورقو (فَهُوَ أَنْ یَکُونَ خَائِفًا فِیمَا أُمِرَ بِهِ حَتَّی یُتِمَّهُ) اول کشینك بیورلغان نرسه‌سون تمام اینکانچی قورقوچی بولمقلغی (فَإِذَا فَعَلَ هَذَیْنِ أَکْرَمَهُ اللهُ بِشَیْئَیْنِ) اگر شوشی ایکی امرنی قیلسه الله‌تعالی آنی ایکی نرسه ایله حرمتلی قیلور (أَحَدُهُمَا) اول ایکی نرسه‌نك برسی (الْقَنَاعَةُ بِمَا یُعْطِیهِ) الله بیرگان نرسه برلن قناعت (وَالثَّانِی) ایکنچیسی (حَلَاوَةُ طَاعَةِ) الله‌غه اطاعت قیلوینك طاتلیلغی (وَرَوَی سُفْیَانُ الثَّوْرِیُّ عَنْ أَبِیهِ عَنْ سَعِیدِ بْنِ مَسْرُوقٍ رَحِمَهُمُ اللهُ) سفیان الثوری، سعید بن مسروقدن روایت ایتدی (قَالَ) اول أیتدی (کَانَ الرَّبِیعُ بْنُ خُثَیْمٍ إِذَا قِیلَ لَهُ کَیْفَ أَصْبَحْتَ قَالَ) هر قاچان ربیع بن خیثم‌گه نیچك طا کغه کردکز دینلسه أیته تورغان ایدی (أَصْبَحْنَا ضُعَفَاءَ مُذْنِبِینَ) ضعفیلر، گناه قیلغوچیلر بولوب طا کغه کردك (نَأْکُلُ أَرْزَاقَنَا وَنَسْتَظِرُ آجَالَنَا) رزقلرمزنی آشیمز اجللرمزنی کوته‌مز (وَعَنْ مَالِكِ بْنِ دِینَارٍ) مالك بن دیناردن روایت ایتلدی (قِیلَ لَهُ کَیْفَ أَصْبَحْتَ) آکار نیچك طا کغه کردکز دینلدی (قَالَ) اول أیتدی (کَیْفَ یُصْبِحُ مَنْ کَانَ مُنْقَلِبُهُ مِنْ دَارٍ إِلَی دَارٍ) کوچوی بر بورتدن ایکنچی بورتقه بولغان کشی نیچك طا کغه کره (وَلَا یَدْرِی إِلَی الْجَنَّةِ یَصِیرُ أَمْ إِلَی النَّارِ)

حالبوکه اول بلمس جنت کهمی ثلله جمنمگهمی بزده شولای بلمایینچه طا کغه کردك (وَذُكِرَ) سویلهندی (أَنَّ عِيسَى بْنَ مَرْيَمَ عَلَيْهِمَا السَّلَامُ قِيلَ لَهُ) عیسی علیه السلامغه أیتلدی (كَيْفَ أَصْبَحْتَ يَا رُوحَ اللهِ) ای روح الله نیچك طا کغه کرهسك دیب (قَالَ) عیسی علیه السلام أیتدی (أَصْبَحْتُ لَا أَمْلِكُ مَا أَرْجُو وَلَا أَسْتَطِيعُ دَفْعَ مَا أَخَافُ) امید ایته تورغان نرسه نی ایبه بولمی هم قورقه تورغان نرسه منی یبرورگه کوچم یتمی طا کغه کردم (وَأَصْبَحْتُ مُرْتَهَنًا بِعَمَلِي وَالْخَيْرُ كُلُّهُ فِي يَدِ غَيْرِي وَلَا فَقِيرَ أَفْقَرُ مِنِّي) دخی مینلدنده فقیررك هیچ بر فقیر یوق هم ایدگولکلر بارسیده باشقه کشی قولنده بولوب مین قیلغان عملمنی رهنگه صالوچی بولوب طا کغه کردم (وَقِيلَ لِعَامِرِ بْنِ قَيْسٍ كَيْفَ أَصْبَحْتَ) عامر بن قیس که طا کغه نیچك کردك دینلدی (قَالَ) اول أیتدی (أَصْبَحْتُ وَقَدْ أَوْقَرَتْ نَفْسِي مِنَ الذُّنُوبِ) نفسمه گناه لرمدن تویه لسگان حالده طا کغه کردم (وَأَوْقَرَنِي اللهُ تَعَالَى مِنْ نِعَمِهِ) میسکا الله تعالی نعمت لرندن تویه گان حالده طا کغه کردم (فَلَا أَدْرِي أَعِبَادَتِي تَكُونُ تَمْحِيصًا لِذُنُوبِي أَوْ شُكْرًا لِنِعْمَةِ اللهِ) بس بلمیمن: قیلغان عبادتم می گناه لرمدن خلاص ایتهر ثلله الله نك بیرگان نعمتینه شکر قیلومی؟ (وَذُكِرَ عَنْ مُحَمَّدِ بْنِ سِيرِينَ) محمد بن سیرین دن ایشتلدی (أَنَّهُ قَالَ لِرَجُلٍ كَيْفَ مَالُكَ) اول بر ایرگه مالك نیچك دیگان (فَقَالَ كَيْفَ مَالُ مَنْ عَلَيْهِ خَمْسُمِائَةِ دِرْهَمٍ دَيْنًا وَهُوَ مُعْيِلٌ) بس اول ایر، جماعتی کوب بولوبده بش یوز درهم بورچی بولغان ایرنك مالی نیچك مینمده شولای دیدی (فَدَخَلَ ابْنُ سِيرِينَ مَنْزِلَهُ وَأَخْرَجَ أَلْفَ دِرْهَمٍ) بس ابن سیرین اوینه کردیده مك درهم آلوب چقدی (فَدَفَعَهَا إِلَيْهِ) آنی اول ایرگه بیردی ده (وَقَالَ خَمْسُمِائَةٍ اقْضِ بِهَا دَيْنَكَ وَخَمْسُمِائَةٍ دِرْهَمٍ أَنْفِقْهَا عَلَى عِيَالِكَ) آ کار: بش یوز درهمی بله بورچکنی تولهه، بش یوز درهمن اهل عیالکه توت! دیدی (وَكَانَ ابْنُ سِيرِينَ لَمْ يَكُنْ يُسْأَلُ أَحَدًا بَعْدَ ذَلِكَ كَيْفَ مَالُكَ) شوندن صوك ابن سیرین بره ودنده مالك نیچك دیب صوراماس بولدی (مَخَافَةَ أَنْ يُخْبِرَ عَنْ حَالِهِ فَيَصِيرَ قِيَامُهُ بِأَمْرِهِ وَاجِبًا عَلَيْهِ) اگر صوراسه حالندن خبر بیرورده آنی قاراو مونك اوستینه لازم بولوندن قورقوب

(وَذُكِرَ عَنْ اِبْرَاهِيمَ بْنِ اَدْهَمَ) ابراهيم بن ادهمدن ايشتلدى (قَالَ) اول أيتدى (مَنْ اَصْبَحَ لَزِمَهُ شُكْرُ اَرْبَعَةِ اَشْيَاءَ) كمده كم طاڭغه كوره آڭار دورت نرسه گه شكر قيلو لازم بولور (اَوَّلُهَا) برنچيسى (اَنْ يَشْكُرَ فَيَقُولُ) شكر قيلمق بس أينور اول (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى نَوَّرَ قَلْبِى بِنُورِ الْهُدٰى وَجَعَلَنِى مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَلَمْ يَجْعَلْنِى ضَالًّا) بارچه ماقتاو شوندى الله غه، كم: هدايت نورى برله قلبمنى نورلاردى، مينى مؤمنلر جملهسندن قيلدى، مينى آزغنچيلر جملهسندن قيلمادى ديب (وَالثَّانِى) ايكنچيسى (اَنْ يَقُولَ) ايتمكلگى (اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى جَعَلَنِى مِنْ اُمَّةِ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بارچه ماقتاو شوندى الله غه، كم: مينى محمد عليه السلام امتندن قيلدى (والثالث) اوچنچيسى (اَنْ يَقُولَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى لَمْ يَجْعَلْ رِزْقِى بِيَدِ غَيْرِهِ) بارچه ماقتاو شوندى الله غه، كم: مينم رزقمنى باشقه كشى قولنده قيلمادى ديب ايتملگى (والرابع) دورتنچيسى (اَنْ يَقُولَ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِى سَتَرَ عَلَى عُيُوبِى) بارچه ماقتاو شوندى الله غه، كم: اوزمدن عيبلرمنى ياشردى ديب ايتمكلگى (وعن شقيق بن ابراهيم) شقيق بن ابراهيمدن كوچرلدى (قال) اول أيتدى (لَوْ اَنَّ رَجُلًا عَاشَ مِائَتَىْ سَنَةٍ وَلَا يَعْرِفُ هٰذِهِ الْاَرْبَعَةَ اَشْيَاءَ) بر اير يوز يل اب ياشابده شوشى دورت نرسه نى بلماسه (فَلَيْسَ شَىْءٌ اَحَقَّ بِهِ مِنَ النَّارِ) بس آڭار اوتدن ده تيوشلى رەك نرسه يوقدر (اَحَدُهَا) اول دورت نرسه نك برسى (مَعْرِفَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى) الله تعالى نى طانيمق (والثانى) ايكنچيسى (مَعْرِفَةُ عَمَلِ اللّٰهِ تَعَالٰى) الله تعالى نك عملن طانيمق (والثالث) اوچنچيسى (مَعْرِفَةُ نَفْسِهِ) اوز اوزينى طانيمق (والرابع) دورتنچيسى (مَعْرِفَةُ عَدُوِّ اللّٰهِ وَعَدُوِّ نَفْسِهِ) الله نك هم اوزينك دشمانن طانيمق (فَاَمَّا مَعْرِفَةُ اللّٰهِ تَعَالٰى) اما الله تعالى نى طانو (فَاَنْ يَعْرِفَهُ فِى السِّرِّ وَالْعَلَانِيَةِ) الله نى اشكاره ده اورنتن ده طانيمقلغى در (لِاَنَّهُ لَا مُعْطِىَ وَلَا مَانِعَ غَيْرُهُ) آنك ايچون اول الله دن باشقه بير وجوده، مانع ده يوقدر (وَاَمَّا مَعْرِفَةُ عَمَلِ اللّٰهِ تَعَالٰى) اما الله تعالى نك عملن طانو (فَاَنْ يَعْرِفَ اَنَّ اللّٰهَ تَعَالٰى لَا يَقْبَلُ مِنَ الْعَمَلِ اِلَّا مَا كَانَ خَالِصًا لِوَجْهِ اللّٰهِ تَعَالٰى) بس الله تعالى قيلغان بر عملنى قبول ايتمس مگر الله ايچون

چن کوکلدن بولغاننیغنه دیب طانیمقلغیدر (وَاَمَّا مَعْرِفَةُ نَفْسِه) اما اوز اوزینی طانو (فَاَنْ یَعْرِفَ ضَعْفَه وَاَنْ لَا یَسْتَطِیعَ اَنْ یَرُدَّ شَیْئًا مِمَّا یَقْضِی اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْه) اوزینك ضعیفلگن هم الله تقدیر اینگان هیچ بر نرسه‌نی قایتاره آلماوچیلغن طانیمقلغیدر (یَعْنِی یَرْضٰی بِمَا قَسَمَ اللّٰهُ لَه) یعنی الله آ کار بولوب بیرگان نرسه گه راضی بولمقلغیدر (وَاَمَّا مَعْرِفَةُ عَدُوِّ اللّٰهِ وَعَدُوِّ نَفْسِه) اما الله‌نك دشمانن هم اوزینك دشمانن طانو (فَاَنْ یَعْرِفَه بِالشَّرِّ فَیُجَازِیَه بِالْمَعْرِفَةِ حَتّٰی یَکْسِرَه) بس اول دشمانننی یاوزلق برلن طانیمقلغیدر تا که آنی طانو برلن آ کار جزاء بیرور حتی جیگار (ویقال) دینلدی (مَا مِنْ یَوْمٍ اَصْبَحَ فِیه ابْنُ آدَمَ) آدم اوغلی طا کغه کرگان هیچ بر کون یوقکه (اِلَّا فَرَضَ اللّٰهُ عَلَیْه عَشْرَةَ اَشْیَاءَ) مگر الله آنك اوزرینه اون نرسه‌نی فرض قیلور (اَوَّلُهَا) اولگیسی (اَنْ یَذْکُرَ اللّٰهَ تَعَالٰی عِنْدَ قِیَامِه) تورغانی چاغنده الله تعالی‌نی ذکر قیلمقلغی (لِقَوْلِه تَعَالٰی) آنك ایچون الله سوزی بار (وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ عِنْدَ تَقُومُ) تورغانك چاغده ربکا حمد برلن تسبیح ایت ای محمد! (وَقَوْلُه تَعَالٰی) دخی الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (یَا اَیُّهَا الَّذِینَ آمَنُوا اذْکُرُوا اللّٰهَ ذِکْرًا کَثِیرًا وَسَبِّحُوه بُکْرَةً وَاَصِیلًا) ای ایمان کیترگان کشیلر! سز الله‌نی کوب ذکر قیلو برلن ذکر قیلگز هم ایرته وایگگر توشکان وقتنده الله‌غه تسبیح اینگز! (والثانی) ایکنچیسی (سَتْرُ الْعَوْرَةِ) یات بیرنی اورتو (لِقَوْلِه تَعَالٰی) الله تعالی‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (یَا بَنِی آدَمَ خُذُوا زِینَتَکُمْ عِنْدَ کُلِّ مَسْجِدٍ الْآیَةَ) ای آدم اوغللری! هر سجده وقتنده زینتگزنی آلگز یعنی یات بیرگزنی قابلا گز (وَاَدْنَی الزِّینَةِ مَا یُوَارِی الْعَوْرَةَ) زینتنك ایك کیمی یات بیرنی یاشرر قدرلیسیدر (والثالث) اوچنچیسی (اِتْمَامُ الْوُضُوءِ فِی اَوْقَاتِهَا) وقتلرنك طهارتنی توکللاو (لِقَوْلِه تَعَالٰی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (یَا اَیُّهَا الَّذِینَ آمَنُوا اِذَا قُمْتُمْ اِلَی الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَکُمْ وَاَیْدِیَکُمْ اِلَی الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُؤُسِکُمْ وَاَرْجُلَکُمْ اِلَی الْکَعْبَیْنِ) ای ایمان کیترگان کشیلر! هر قاچان نمازغه تورساگز بس یووگز یوزلرگزنی، ترساکلرگه قدرلی قوللرگزنی، باشلرگزغه مسح قیلگز هم آیاقلرگزنی

توبقلرغه چاقلی بووکز: (والرابع) دورتنچیسی (اتمام الصلاة فی اوقاتها) وقتلرنده نمازنی توکللاو (لقوله تعالی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (ان الصلاة کانت علی المؤمنین کتابا موقوتا) درسنلکده نماز وقتی مؤمنلرا وچون بیلگولنگان فرض قیلندی (یعنی فرضا مقروضا موقتا معلوما) یعنی اوستکه بورچ بولغان فرض هم وقتی بیلگولی قیلندی (والخامس) بشنچیسی (الامن بوعد الله فی شأن الرزق) رزق اشنده الله‌نك وعده‌سی برله طنچ بولو (لقوله تعالی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (وما من دابة فی الارض الا علی الله رزقها) بیر یوزنده بولغان حیوان‌نك رزقی الله اوستنده‌در یعنی هر حیوانغه رزق بیرگوچی بر الله‌در (والسادس) آلتنچیسی (القناعة بقسم الله تعالی) الله تعالی‌نك بیرگان تلوشینه قناعت ایتمکدر (لقوله تعالی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (نحن قسمنا بینهم معیشتهم فی الحیاة الدنیا) بز دنیا ترکلکنده آلارنك معیشتلرن آرالارنده بولدك (والسابع) یدنچیسی (التوکل علی الله) الله‌غه توکل قیلو (لقوله تعالی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (وتوکل علی الحی الذی لا یموت وعلی الله فتوکلوا ان کنتم مؤمنین) هیچ اولمی تورغان ترك بولغوچی الله‌غه توکل قیل! دخی الله اوزرینه توکل قیلکز سزا گر مؤمن بولسا کز! (والثامن) سیکزنچیسی (الصبر علی امر الله تعالی وقضائه) الله‌نك اشینه هم قضاسینه صبر قیلو (لقوله تعالی) الله‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (فاصبر لحکم ربك) ربکنك حکمینه صبر قیل ای محمد! (ولقوله تعالی) دخیده الله‌نك سوزی (یا ایها الذین آمنوا اصبروا وصابروا) ای ایمان کیترگان کشیلر! صبر قیلکز هم ملازمت ایتکز (والتاسع) توقزنچیسی (الشکر علی نعمة الله تعالی) الله تعالی‌نك نعمتینه شکر قیلو (لقوله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (واشکروا نعمة الله ان کنتم ایاه تعبدون) اگر اول الله‌غه عبادت قیلسه‌کز آنك نعمتینه شکر قیلکز (واول النعمة هی صحة الجسم) نعمت‌نك اوّلگیسی تننك صاولغی در (واعظم النعمة هی دین الاسلام) نعمت‌نك

الوغراغی دین اسلام در (وَنِعْمَةٌ كَثِيرَةٌ) اول الله‌نك نعمت‌لری کوبدر (قَالَ اللهُ تَعَالَى فِی مُحْكَمِ تَنْزِيلِهِ) الله‌تعالی محکم کتابنده أیتدی یعنی قرآنده (وان تعدوا نعمة الله لا تحصوها) اگر الله‌نك نعمتن صاناسا کز اوچینه چیغه آلمازسکز (والعاشر) اونجیسی (الْأَكْلُ مِنَ الْحَلَالِ) حلالدن آشاو (لِقَوْلِهِ تَعَالَى) الله‌نك سوزی برلغانلقی ایچون (كُلُوا مِنْ طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ) (یعنی حلال) سز، بز رزقلاندرغان نرسه‌لرنك حلاللرندن آشا کز!

« باب التفكر »

(قال الفقیه رحمه الله حدثنا الخلیل بن احمد حدثنا العباس السراج حدثنا ابو رجاء قتیبة بن سعد البغلانی حدثنا ابن ابی زرارة الحلبی عن عطاء بن ابی رباح قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله عطاء بن ابی رباح‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (دخلت مع ابن عمر وعبید بن عمیر عائشة رضی الله‌تعالی عنها) ابن عمر، عبید بن عمیر ایله برگه مین عائشه رضی الله عنهاغه کردم (فسلمنا علیها) بس بز آکار سلام بیردك (فقالت من هؤلاء) بس اول کملر آلار؟ دیدی (فقلنا عبدالله بن عمر وعبید ابن عمیر) بز: عبدالله ایله عبید دیدك (فقالت مرحبا بك یا عبید بن عمیر) اول خوش کیلدك ای عبید دیدی (ما لك لا تزورنا) نی بولدی سیکا بزگه برده کیلمیسك: (فقال عبید زرعبا تزددحبا) بس عبید سیره‌ك کیلساك دوستلقنی آرتدررسك: دیدی (فقال ابن عمر) بس ابن عمر ایتدی (دعونا من هذا حدیثنا باعجب ما رأیت من رسول الله صلی الله علیه وسلم) قویکز بزنی بو اوز سوزمزدن، سن رسول الله‌دن کورگان نرسه‌نك عجبراگن سویلیك (فقالت کل امره عجیب) عائشه رضی الله عنها اول رسول الله اشی بارسیده بیك عجب دیدی (غیر انه اتانی فی لیلتی) مگر طاغن عجبرا کی بار: رسول الله مینم یانغه کیچلرگه کیلدی (فدخل معی فی فراشی حتی الصق جلده بجلدی فقال) مینم توشاگیمه کردی حتی تیریسن مینم تیریمه توتاشدردیه أیتدی (یا عائشة اتأذنین لی ان اتعبد لربی)

ای عائشه! میکا ربمه عبادت قیلورغه اذن بیره‌سکمی؟ (فَقُلْتُ وَاللّٰهِ اِنِّی لَاُحِبُّ قُرْبَكَ وَلَاُحِبُّ هَوَاكَ) مین والله اللهغه یقین بولوکنیده سوم، نفسك آرزو قیلون‌ده سوم دیدم (فَقَامَ اِلٰی قِرْبَةٍ فَتَوَضَّأَ مِنْهَا) بس صاوت یانینه کیلدیده آندن طهارت آلدی (ثُمَّ قَامَ فَبَكٰی وَهُوَ قَائِمٌ حَتّٰی بَلَغَتِ الدُّمُوعُ حِجْرَهُ) مونك صوکنده توردی آیاق اوره تورب یغلادی حتی کوز یاشلری قولتق آستندن بیلینه چاقلی بولغان بیرگه ایرشدی (ثُمَّ اتَّكَأَ عَلٰی شِقِّهِ الْاَیْمَنِ) آندن صوك اوك یاغینه طایاندی (وَوَضَعَ یَدَهُ الْیُمْنٰی تَحْتَ خَدِّهِ الْاَیْمَنِ) اوك قولن اوك یاکاغی آستینه قویدی (فَبَكٰی حَتّٰی رَاَیْتُ الدُّمُوعَ بَلَغَتِ الْاَرْضَ) یغلادی حتی کوز یاشلرن کوردم بیرگه ایرشکان ایدی (ثُمَّ اَتَاهُ بِلَالٌ بَعْدَمَا اَذَّنَ الْفَجْرَ) ایرته‌گی نمازغه اذان ایتکاچ بلال کیلدی (فَلَمَّا رَاٰهُ یَبْكِی) رسول الله‌نك یغلاغانن کورگاچ (قَالَ لِمَ تَبْكِی یَا رَسُولَ اللّٰهِ وَقَدْ غُفِرَ لَكَ مَا تَقَدَّمَ مِنْ ذَنْبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ) ای رسول الله اوتکانداگی کیلاچکده‌گی گناه‌لرك بارسیده یارلقانغان بولاطوروب نیك یغلیسز دیدی (قَالَ) رسول الله أیندی (یَا بِلَالُ اَفَلَا اَكُونُ عَبْدًا شَكُورًا وَمَالِی لَا اَبْكِی) ای بلال! مین شکر قیلغوچی قل بولمیم‌می، مین یغلامیم؟ (وَقَدْ نَزَلَتْ عَلَیَّ اللَّیْلَةَ) اوشبو کیچده ایندی (اِنَّ فِی خَلْقِ السَّمٰوَاتِ وَالْاَرْضِ) آیتی (اِلٰی قَوْلِهِ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) فقنا عذاب النارغه قدر (ثم قال) مونك صوکنده رسول الله أیندی (وَیْلٌ لِمَنْ قَرَاَهَا وَلَمْ یَتَفَكَّرْ فِیهَا) کمده کم بو آیتنی اوقوب‌ده اویلانماسه نی اوکنچ اول کشیگه دیب.

(وَرُوِیَ فِی بَعْضِ الْاَخْبَارِ) بعض خبرلرده روایت قیلندی (اَنَّ مَنْ نَظَرَ فِی النُّجُومِ) کم‌ده‌کم یولدزلرغه قاراساده (وَتَفَكَّرَ فِی عَجَائِبِهَا وَفِی قُدْرَةِ اللّٰهِ تَعَالٰی) آلارنك عجائبی هم الله نك قدرتی حقنده اویلانسا (وَیَقُولُ) دغی اوقوسه (رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا سُبْحَانَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ) دیب (كُتِبَ لَهُ بِعَدَدِ كُلِّ نَجْمٍ فِی السَّمَاءِ حَسَنَةٌ) اول کشیگه کوکده بولغان هر یولدز صانیچه ایذگولك یازلور (وَرُوِیَ عَنْ عَامِرِ بْنِ قَیْسٍ اَنَّهُ قَالَ) عامر بن قیسدن روایت قیلندی اول أیندی (اَكْثَرُ النَّاسِ فَرَحًا فِی الْاٰخِرَةِ)

آخرتده شادلغی کوب کشیلر (أطولهم حزنا فی الدنیا) دنیاده قایغوسی اوزنراغیدر (وأكثر الناس ضحكا فی الآخرة) آخرتده کولوی کوب کشیلر (أكثرهم بكاء فی الدنیا) دنیاده یغلاوی کوبراگیدر (وأخلص الناس ایمانا یوم القیامة) قیامت کونده ایمانی برلن قتلوچی کشیلر (أكثرهم تفكرا فی الدنیا) دنیاده چاغنده اویلاوی کوبروك بولغانلاریدر (قال حدثنا الحاكم ابو الحسن حدثنا اسحق بن احمد السنفی عن الحسین المروزی عن ابن المبارك عن محمد بن شعیب عن النعمان عن مكحول عن ابی الدراء رضی الله عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابو الدرداء رضی الله عنه دن روایت قیلدی (انه قال) اول أیتدی (روی هذا الخبر ایضا مرفوعا عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) بوحدیث رسول الله نك اوزندنه روایت قیلندی دیب (انه قال) درستلكده رسول الله أیتدی (ان من الناس ناسا) آدملر جمله سندن شوندی کشیلر بار (مفاتیح للخیر مغالق للشر) آنلرنك ایدگولك ایچون اچكیچلر باوزلق ایچون بیكلاوچلر بولغانلاری (ولهم بذلك أجر) آنلرغه اوشبونك برابرینه ثواب بار (ومن الناس ناسا مفاتیح للشر مغالیق للخیر) دخی آدملر جمله سندن شوندی کشیلر بار: آنلرنك باوزلق ایچون اچكیچلر، ایدگولك ایچون بیكلاوچلر بولغانلری (وعلیهم بذلك اصر یعنی اثم كبیر) آنلرغه اوشبونك برابرینه الوغ گناه بار (طوبی لمن جعل مفتاحا للخیر مغلاقا للشر) ایدگولكگه اچكیچ، باوزلقغه بیكلاوچ قیلنغان کشیگه فی سونچ! (وتفكر ساعة فی خیر من قیام لیلة) بر ساعت اویلانو بر كیچ اویاغ تورودنده مینم ایچون ایدگورکدر (وروی الأعمش عن عمرو بن مرة) اعمش عمرو بن مره دن روایت قیلدی (ان النبی صلی الله علیه وسلم مر بقوم یتفكرون) پیغمبرمز علیه السلام اویلانوب تورا تورغان بر قومدن اوتدی (فقال لهم تفكروا فی الخلق ولا تفكروا فی الخالق) بس پیغمبرمز علیه السلام آنلرغه: الله نك مخلوقاتی حقنده اویلانكز اما الله نك اوزی حقنده اویلانما گز دیدی (وروی هشام بن عروة عن ابیه عن رسول الله صلی الله علیه وسلم) هشام بن عروه آتاسندن، اول رسول الله دن روایت قیلدی (انه قال)

درسنلکده رسول الله أیتدی (انّ الشّیطان یأتی أحدکم) شیطان بره وکز یانینه کیلوردہ (فیقول من خلق السّموات) کوکلرنی کم یاراتدی دیور (فیقول الله تعالی) بس الله تعالی یاراتدی دیور (فیقول من خلق الأرض) یبرنی کم یاراتدی دیور (فیقول الله تعالی) بس طاغن الله تعالی یاراتدی دیور (فیقول من خلق الله) الله نی کم یاراتدی دیب صورار (فاذا احسّ احدکم من ذلك شیا فلیقل آمنت بالله وبرسوله) هر قایچان بره وکز موندن بر نرسه نی سیزسه آمنت بالله وبرسوله دیب أیتسون! (وروی عن رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم) رسول الله دن روایت قیلندی (انه قال) درسنلکده اول أیتدی (تفکر ساعة افضل من عبادة سنة) بر ساعت اویلانو بر یل عبادت قیلودنده ایدگورکدر (قال الفقیه رضی الله عنه) فقیه رضی الله عنه أیتدی (اذا اراد الانسان ان یتأمل فضل التّفکر فلیتفکر فی خمسة اشیاء) هر قایچان کشی تفکر فضیلتینه ایرشونی تلاسه بس اول کشی بش تورلی نرسه ده تفکر قیلسون (اولها فی الآیات والعلامات) اوّلگیسی آیات هم علامات حقنده تفکر قیلسون (والثانی) ایکنچیسی (فی الالاء والنعماء) نعمتلر حقنده تفکر قیلسون (والثالث) اوچنچیسی (فی ثوابه) الله تعالی نك ثواب بیروونده (والرابع) دورتنچیسی (فی عقابه) عذابنده (والخامس) بشنچیسی (فی احسانه الیه وجفائه له) آکار یخشیلق قیلروونده هم جفا قیلووونده (فاما التفکر فی الایات والعلامات) اما آیات هم علامات حقنده اویلانو (فان ینظر فی قدرة الله تعالی فیما خلق الله تعالی من السّموات والأرض) کوکلرنی، یبرنی یاراتوونده الله تعالی نك قدرتینه قارامقلق (وطلوع الشّمس من مشرقها وغروبها من مغربها) دخیده قویاش چیغشندن قویاشنك طووینه، قویاش باطشینه یاروب بایوینه (واختلاف اللّیل والنّهار) دخیده کیچه برلن کوندزنك آلماشوینه (وفی خلق نفسه) دخیده اوزینك یاراتلوینه قاراب الله نك قدرتی حقنده تفکر قیلو (کما قال الله تعالی) نیتك الله تعالی اوزیده ایتدی (وفی الأرض آیات للمؤمنین) یبلونی استاوچیلرگه بیرده علامتلر بار (وفی انفسکم افلا تبصرون) دخی اوزکزنی یاراتوده علامتلر بار. ایا کورمیسزمی سز؟ (فاذا تفکر العبد فی الآیات والعلامات)

هرقایچان قل آیات هم علامات حقنده اویلانسه (یَزیدُ به یَقیناً ومَعْرفَةً) آنك برله یقین‌نی هم‌الله‌نی طانونی آرتدرر (واما التفکر فی‌الآلاء والنعماء) اما نعمت‌لرحقنده اویلانو: (فَمَنْ یَنْظُرَ الی نعمِ‌اللهِ تَعالی) الله تعالی‌نك نعمتلرینه قارامق (وَسُئِلَ بَعْضُ الحکماء عن‌الفرق بین الآلاء والنعماء) بعض حکیملردن آلاء برلن نعماء آراسنده‌غی آیرمادن صورالدی (فقال) بس أیتدی (کُلُّ ما ظَهَرَ منَ‌النِّعَمِ فَهُوَ الآلاءُ) نعمتلردن کورنوب تورغانی آلاء (وَما بَطَنَ فَهُوَ النَّعْماءُ) باشرن بولغانلری نعماء (ومثل ذلك) مونك اوخشاشی: (الیدان آلاؤه قوة الیدین نعماؤه) ایکی قول آلاء، ایکی قولنك قوتی نعماء (والوجه آلاؤه وحسن الوجه والجمال نعماؤه) یوز آلاء، یوزنك کورکاملکی هم چیبرلکی نعماء (والفم آلاؤه وطعم الطعام نعماؤه) آغز آلاء طعام‌نك تمن طاتو نعماء (والرجلان آلاؤه والمشی نعماؤه) ایکی آیاق آلاء آنك برلن یورو نعماء (فَاذا کانَ لِلْعَبْدِ رِجْلانِ وَلَمْ یَکُنْ لَهُ قُوَّةُ الْمَشْیِ) بر کشیکه ایکی آیاق بولوبده یورورگه قوتی بولماسه (فَقَدْ أُعْطِیَ الآلاءَ وَلَمْ یُعْطَ النَّعْماءَ) منه اول کشیکه الاء بیرلدی اما نعماء بیرلمادی (والعروق والعظام آلاؤه وصحتها وسکونها نعماؤه) طامر، سویاکلر آلاء آلارنك صاولغی هم طنولری نعماء (وقال بعضهم) قایسیلری ایتدی (الآلاء ایصال النعمة) الاء نعمتکه ایرشو (والنعماء دفع البلیة) نعماء بلالرنك کیتوی (وقال بعضهم علی ضد هذا) قایسیلری مونك کریسنچه ایتدی (ویقال) دینلدی (الآلاء والنعماء واحد) آلاء هم نعماء هر ایکیوبده بردیب (قال‌الله تعالی وانْ تعدوا نعمة‌الله لاتحصوها) الله‌تعالی‌نك نعمتلرن صاناسه‌کز اوچینه چیغه آلمازسز دیب الله تعالی آلاء نعماءنی آیرم ایتمادی (فاذا تفکر الانسان فی‌الآلاء والنعماء یزید فی‌المحبة) هرقایچان کشی آلاء ایله نعماء حقنده اویلانسه الله‌غه محبتی آرتور (وَأَمَّا التَّفَکُّرُ فی‌ثَوابه) اما الله‌نك ثواب بیرووی حقنده اویلانو (فَهُوَ أَنْ یَتَفَکَّرَ فی‌ثَوابِ ما أَعَدَّ اللهُ لأَوْلیائه فی‌الجَنَّة منَ‌الکَرامات) الله تعالی‌نك ولی‌لرینه جنتده تورلی حرمتلردن صاناغان نرسه حقنده اویلانمقدر (فَانَّ التَّفَکُّرَ فی ثَوابه

يزيده رغبة فيها واجتهادا فى طلبها وقوة فى طاعة ربه) آنك حقنده اويلانو اول ثوابقه قزغونى آرتدره هم آنى استاونى هم ربيسينه طاعت قيلوده قوتنى آرتدرادر (واما التفكر فى عقابه) اما الله‌نك عذابى حقنده اويلانو (فهو ان يتفكر فيما اعد الله لاعدائه فى النار من الهوان والعقوبة والنكال) الله تعالى نك دشمانلرينه تموغده خوارلك، عذاب هم ضعف‌دن صاناغان نرسه‌لرى حقنده اويلانمقدر (فان التفكر فى ذلك) چونكه اوشبولرده اويلانو (يزيده رهبة ويكون له قوة على الامتناع من المعاصى) آكار قورقونى آرتدرر هم گناه‌لردن طيلوغه قوة بولور (واما التفكر فى احسانه اليه) اما الله‌نك آكار قيلغان يخشيلقلرى حقنده اويلانو (فهو ان يتفكر فى احسان الله تعالى) الله‌نك يخشيلق قيلوى حقنده اويلانمقدر (وهو ما ستر عليه من ذنوبه ولم يعاقبه بها ودعاه الى التوبة) اول يخشيلقلرى: آكار گناه‌لرنى ياشردى آنك برابرينه عذاب قيلمادى هم توبه قيلورغه چاقردى (وينظر فى جفاء نفسه) دخيده اوزينك جفاسى حقنده قاراو (كيف تركه اوامره وارتكب معاصيه) نيچك طاشلادى اول الله‌نك بيورقلرن هم گناه‌لرينه مرتكب بولدى (فان التفكر فى ذلك) مونك حقنده اويلانو (يزيد الحياء والخجل) حياء هم اويالونى آرتدرر (فاذا تفكر فى هذه الخمسة اشياء) هر قايسان شوشى بش نرسه‌لر حقنده اويلانسه (فهو من الذين قال فيهم النبى صلى الله تعالى عليه وسلم) بس اول كشى شوندى كشيلر جمله‌سندن بولوركه آنلر حقنده رسول الله ايتدى (تفكر ساعة خير من عباده سنة) بر ساعت اويلانو بر يل عبادت قيلودنده ايذگورك ديب (ولا يتفكر فيما سوى ذلك) بولاردن باشقه‌لرده اويلانماس (فان التفكر فيما سوى ذلك وسوسة) آنك ايچون بولاردن باشقه‌لرده اويلانو وسوسه‌در (وقال بعض الحكماء) بعض حكيملر ايتدى (لا تتفكر فى ثلاثة اشياء) اوچ نرسه حقنده اويلانمه: (لا تتفكر فى الفقر) يارليلق حقنده اويلانمه (فيكثر همك وغمك ويزيد فى مرضك) فايغوكنى كوبايتور، قومسزلقكنى آرتدرر (ولا تتفكر فى ظلم من ظلمك) سيكا ظلم قيلغان كشينك ظلمى حقنده اويلانمه (فيغلظ قلبك ويكثر حقدك ويدوم غيظك)

كوكلكنى بورچور، حقدكنى كوب قيلور، آچوكنى دائم قيلور (ولا تتفكر فى طول البقاء فى الدنيا) دخيه دنياده اوزاق طورمكنى اويلانمه (تحب الجمع وتضيع العمر وتسوف فى العمل) بس مال جيومنى سويدرر، عمرنى أرهم ايتهر، ايندكو عمل قيلونى صوكغه قالدرر (ويقال) دينلدى (أصل الورع ان يتعاهد المرء قلبه لكن لا يتفكر فيما لا يعنيه) چن تقوالق كشينك اوزينه فائده بيرمى تورغان نرسه لر حقنده اويلانماسقه كوكلى برلن عمد ياصامقلقدر (فكلما ذهب قلبه الى ما لا يعنيه) اوزينه فائده بيرمى تورغان نرسه گه كوكلى كيتكان صاين (عالجه حتى يرده الى ما يعنيه) اوزينه فائده بيره تورغان نرسه گه قايتارغانغه جاهلى آكار چاره ازلار (وهو اشد الجهاد وافضله واشغله لصاحبه) بو، صوغشنك قاطيراغى، افضلى هم ايه‌سى ايچون شغللىراكيدر (فمن لم يفعل ذلك فى غير الصلاة) كمده كم نمازدن باشقه چاغده مونى اشلاماسه (يوشك ان لا يملك ذلك فى الصلاة) نماز ايچنده موكار ايبه بولماسقه يقين بولور (وقال بعض الحكماء) بعض حكيملر ايتدى (تمام العبادة فى صدق النية) عبادتنك تمامى نيتنك درستلكنده‌در (وتمام صلاح العمل فى التواضع) عملنك توزكلكينك تمامى توبانچيلكلى بولوده‌در (وتمام هذين بالزهد فى الدنيا) بو ايكسينك تمامى دنيادن بيزوچيلكده‌در (وتمام هذه كلها بالهم والحزن فى امر الآخرة) بولارنك بارسينكده تمامى آخرت اشنه قايغرو وكوينو برله‌در (وتمام هذه كلها بالهم والحزن وملازمة ذكر الموت بقلبك وكثرة التفكر فى ذنوبك) قايغرو هم كوينونك تمامى اولمنى ايسكه توشروده كوكلكه يابشو هم گناهنك حقنده كوب اويلانو (ويقال) دينلدى (اخلاق الابدان عشرة اشياء) تنلرنك اخلاقى اون تورلى نرسه‌در (سلامة الصدور) كوكرلكرنك صاولغى (وسخاوة المال) مال جومارلغى (وصدق اللسان) تلنك درستلكى (وتواضع النفس) نفسنك توبانچيلكلى بولوچيلغى (والصبر فى الشدة) قاطيلقده چداملق (والبكاء فى الخلوة) آولاقده يغلامق (والنصيحة للخلق) خلقغه اوگوت (والرحمة للمؤمنين) مؤمنلرگه رحمت قيلو (والتفكر فى الفناء) بتوده اويلانمق

(والعبرة من الاشياء) شي لردن عبرت آلودر. (وقال مكحول الشامي رحمه الله) مكحول رحمه الله أيتدى (مَنْ أَوَى إِلَى فِرَاشِهِ) كم ده كم توشاگينه كيلسه (يَنْبَغِي أَنْ يَتَفَكَّرَ فِيمَا صَنَعَ فِي يَوْمِهِ ذٰلِكَ) بر كونده اشلاگان نرسه سي حقنده اويلانورغه تيوشلى (فَإِنْ كَانَ عَمِلَ فِيهِ خَيْرًا يَحْمَدُ اللهَ تَعَالَى عَلَى ذٰلِكَ) اگر اول كونده ايدگولك اشلاگان بولسه آنك ايچون الله تعالى گه حمد ايتور (وَإِنْ عَمِلَ ذَنْبًا اسْتَغْفَرَ اللهَ مِنْهُ وَرَجَعَ عَنْ قَرِيبٍ) اگر گناه اشلاگان بولسه الله دن يارليقاو استار تيز كوندن اول گناه سندن قايتور (فَإِنْ لَمْ يَفْعَلْ كَانَ كَمِثْلِ التَّاجِرِ الَّذِي يُنْفِقُ وَلَا يَحْسِبُ حَتَّى يُفْلِسَ وَلَا يَشْعُرُ) اگر اشلاماسه اول ايسابلامى آشى تورغان صاتوچى كبى بولورگه حتى بولسگانن اول اوزيده سيزمى قالادر (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) بعض حكيملر أيتدى (اَلْحِكْمَةُ تَهِيجُ مِنْ أَرْبَعَةِ أَشْيَاءَ) حكمت دورت نرسه دن قوزغالا (أَوَّلُهَا) اولگيسى (بَدَنٌ فَارِغٌ مِنْ أَشْغَالِ الدُّنْيَا) دنيا مشقتلرندن بوشاغان تن (وَالثَّانِي) ايكنچيسى (بَطْنٌ خَالٍ مِنْ طَعَامِ الدُّنْيَا) دنيا طعامندن بوش بولغان قورصاق (وَالثَّالِثُ) اوچنچيسى (يَدٌ خَالِيَةٌ مِنْ عُرُوضِ الدُّنْيَا) دنيا مالندن بوش بولغان قول (وَالرَّابِعُ) دورتنچيسى (اَلتَّفَكُّرُ فِي عَاقِبَةِ الدُّنْيَا) دنيانك صوكى حقنده اويلانو (يَعْنِي يَتَفَكَّرُ فِي عَاقِبَةِ أَمْرِهِ) يعنى اول اشينك صوكى حقنده اويلانور (فَإِنَّهُ لَا يَدْرِي كَيْفَ تَكُونُ عَاقِبَتُهُ) آنك ايچون اول عاقبتى نيچك بولاچاغن بلمى (وَلَا يَدْرِي أَنَّ أَعْمَالَهُ تُتَقَبَّلُ مِنْهُ أَمْ لَا فَإِنَّ اللهَ تَعَالَى لَا يَتَقَبَّلُ مِنَ الْأَعْمَالِ إِلَّا الطَّيِّبَ) دخى بلمى آنك قيلغان عملارى قبول قيلنه مى يوقمى آنك ايچون الله تعالى عملارنك بارى بخشيلرنغنه قبول قيلادر. (قال الفقيه رضي الله عنه) فقيه رضى الله عنه أيتدى (وسمعت جماعة من العلماء) علماءدن بولغان بر توركم خلقدن ايشتدم (رفعوا الحديث الى خالد بن معدان) الا رحديثنى خالد بن معدان گه ايتوب توبلر (قال) خالد أيتدى قلت لمعاذ بن جبل) معاذ رضى الله عنه گه أيتدم (حَدِّثْنِي بِحَدِيثٍ سَمِعْتَهُ عَنْ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ ثُمَّ حَفِظْتَهُ وَذَكَرْتَهُ كُلَّ يَوْمٍ مِنْ وَقْتِ مَا حَدَّثَكَ بِهِ) رسول الله دن ايشتوب صاقلاغانك هم سويله گان كوندن آلوب هر كونده ايسكه توشره تورغانك

بر حدیثنی میکا سویله‌چی (فبکی معاذ رضی الله تعالی عنه حتی قلت انه لایسکت) بس حضرت یغلادی حتی مین ایندی بوتوقتاماس دیدم (ثم سکت) صوکره توقتادی (ثم قال) مونك صوکنده أیندی (فداك ابی وامی یارسول الله حدثنی) آتام آنام سیکا فدا بولسون ای رسول الله سویله‌چی (وانا ردیفه) مین آرطینه آطلانغان ایدم (اذ رفع بصره الی السما فقال) کوزن کوککه کوتاردیده أیندی (الحمد لله الذی یقضی فی خلقه بما احب) دیب (ثُمَّ قَالَ یَا مُعَاذُ) آندن صوك ای معاذ دیدی (قُلْتُ لَبَّیْكَ یَا رَسُولَ اللهِ امام الخیر ونبی الرحمة) مین، بیورکز ای الله رسولی، ایدگولك امامی، رحمت پیغمبری دیدم (فَقَالَ أُحَدِّثُكَ حَدِیثًا مَا حَدَّثَ بِهِ نَبِیٌّ أُمَّتَهُ أَنْ حَفِظْتَهُ نَفَعَكَ وَأَنْ سَمِعْتَهُ وَلَمْ تَحْفَظْهُ انْقَطَعَتْ حُجَّتُكَ عِنْدَ اللهِ یَوْمَ الْقِیَامَةِ) بس رسول الله مین سیکا بر حدیث سویلیم. اول حدیثنی بر پیغمبرده امتینه سویله‌مادی اگر آنی صاقلاساك سیکا فائده بیرور، اگر ایشنوبده صاقلاماساك قیامت کونده الله قاشنده حجتك کیسلور دیدی (ثم قال) مونك صوکنده أیندی (انَّ اللهَ تَعَالَى خَلَقَ سَبْعَةَ أَمْلَاكٍ قَبْلَ أَنْ یَخْلُقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ) الله تعالی بیرنی کوکلرنی یاراتمازدن الوك بیدی فرشته یاراتدی (لِكُلِّ سَمَاءٍ مَلَكٌ) هر بر کوك ایچون فرشته بار (وجعل لکل باب منها بواب منهم) آندن هر ایشکله شول فرشته‌لردن بر ساقچی قویدی (فَتَكْتُبُ الْحَفَظَةُ عَمَلَ الْعَبْدِ مِنْ حِینِ یُصْبِحُ حَتَّى یُمْسِی) بس ساقچی فرشته‌لر قلنك طاکغه کرگاندن آلوب کیچکه کرگانچی قیلغان عملن بازار (ثم یرفع) صوکره کوتاریلور (وله نور کنور الشمس) آنك ایچون قویاش نوری کبی نور بولور (حتی اذا بلغ سماء الدنیا) حتی اول دنیا کوکینه ایرشسه (فیزکیه ویکثره) آنی پاکلر هم کوبایتور (فیقول الملك) بس فرشته ایدور (قِفْ وَاضْرِبْ بِهَذَا الْعَمَلِ وَجْهَ صَاحِبِهِ) توقته! شوشی عمل برلن ایه‌سینك یوزینه اور (وَقُلْ لَهُ لَا غَفَرَ اللهُ لَكَ) الله سینی یارلیقامادی دیمت ایت (أَنَا صَاحِبُ الْغِیبَةِ) مین غیبت صاحبی (وَهُوَ یَغْتَابُ الْمُسْلِمِینَ لَا أَدَعُ عَمَلَهُ أَنْ یُجَاوِزَنِی إِلَى غَیْرِی) اول قل مسلمانلرنی غیبت قیلدی، مین آنك عملن میندن باشقه فرشته‌گه اوتارگه قویمیم (قال) رسول الله أیندی (وَتَصْعَدُ

الْحَفَظَةُ بِعَمَلِ الْعَبْدِ وَلَهُ نُورٌ وَضَوْءٌ يُضِيءُ) صاغچی فرشته‌سی قلنك عملی ایله طاغن آشار آنك نوری هم یافترتا تورغان یاقتیلغی بولور (حتی ینتهی به الی السماء الثانیة) اول قلنك عملی برله ایکنچی قات کوککه یتار (فیقول الملك) بس آنده فرشته ایتور (قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه) توقته: شوشی عملی برلن ایبه‌سینك یوزینه صوق (وقل له لاغفر الله لك) آکار الله سینی یارلیقامادی دیب ایت (انه اراد بهذا العمل عرض الدنیا) اول قل بو عملی برلن دنیا مقصودن تلهدی (وانا صاحب عمل الدنیا لا ادع عمله ان یجاوزنی الی غیری) مین دنیا عملینك ایبه‌سیمن آنك عملن مینلن باشقه فرشته‌که اوتارگه قویمیمن (قال) رسول الله أیتدی (وتصعد الحفظة بعمل العبد مبتهجا به بصدقه وصلاة کثیرة) قلنك اوقوغان کوب نمازی صدقه‌سی برلن صاغچی فرشته‌سی قلنك عملی ایله طاغن آشار (فتعجب الحفظة فیتجاوزون الی السماء الثالثة) صاغچی فرشته آنك قیلغان عملندن عجبلانوب اوچنچی قات کوککه اوتار (فیقول الملك قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه) بس آنداغی فرشته: توقته: شوشی عملی برلن ایبه‌سینك یوزینه اور (وقل له لاغفر الله لك) آکار أیت الله سینی یارلیقامادی دیب (انا صاحب الکبر انه من عمل وتکبر علی الناس فی مجالسهم وقد امرنی ربی ان لا ادع عمله یجاوزنی الی غیری) مین کبر صاحبی، اول قل عمل قیلدی لکن اوزلرینك مجلس‌لرنده کشیلرگه تکبرلك قیلدی الله تعالی آنك عملن مینلن باشقه فرشته‌که اوتکارماسکه بیوردی دیور (قال) أیتدی رسول الله (وتصعد الحفظة بعمل العبد وهو یزهر کما تزهر النجوم بتسبیح وصوم) صاغچی فرشته‌سی روزه هم تسبیح دن عبارت بولغان قلنك عملی برله یولدز یالتراغان کبی یالتراب طاغن آشار (فیمر به الی السماء الرابعة) بس آنی ایلتار دورتنچی قات کوککه (فیقول له الملك) آنداغی فرشته أیتور آکار (قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه) توقته: شوشی عملی برلن ایبه‌سینك یوزینه اور (وقل له لاغفر الله لك) آکار أیت الله سینی یارلیقامادی دیب (انا ملك صاحب العجب بنفسه انه من عمل عملا وأدخل فیه العجب) مین اوز اوزینه ایسی

كيتوجينك فرشته‌سيمن، اول عجب قاتشدروب عمل قيلدى (فقد امرنى ربى ان لا ادع عمله يجاوزنى الى غيرى) مينده باشقه فرشته‌كه آنك عملن اوزدرماسقه ربم ميكا بيوردى (فيضرب بالعمل وجهه فيلعنه ثلاثة ايام) بس سانجى فرشته‌سى عمل برلن قلنك يوزينه صوغارهم اوچ كون لعنت اوقور (قال) رسول الله أيتدى (وتصعد الحفظة بعمل العبد مع الملائكة كالعروس المزفوفة الى زوجها) سانجى فرشته‌سى باشقه فرشته‌لر ايله ايرينه طابشرلغان كبلن كبى ايرنك عملن آلوب طاغن آشار (فتمر به الى ملك السماء الخامسة بالجهاد والصلاة بين الصلاتين) بس آنى صوغش هم ايكى فرض آراسنده اوقوغان نمازلرى برلن بشنجى قات كوكسكه ايتار (فيقول الملك) بس آنداغى فرشته ايتور (قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه واحمله على عاتقه) توقته! شوشى عملى برلن آنك يوزينه اور هم موينده بوكله (انه كان يحسد من يتعلم ويعمل لله فهو يحسدهم ويقع فيهم) اوگرانه تورغار كشيگه هم الله ايچون عمل قيلغوچى حسد قيله، آنلرنك آراسينه توشه (فيحمله على عاتقه وتلعنه حفظته مادام هو فى الحياة) بس آنى موينده بوكلهر، سانجى فرشته‌لرى آكار لعنت اوقور اول ترك بولغار مدتده (قال) رسول الله أيتدى (وتصعد الحفظة بعمل العبد بوضوء تام وقيام ليل وصلاة كثيره) سانجى فرشته‌سى قلنك كرب نمازلرى، كيچ قائم بولرى كامل طهارتلرندن عبارت بولغان علمى برلن طاغن آشار (فيمر به الى السماء السادسة) آنى آلتنجى قات كوكسكه ايتار (فيقول الملك) بس آنداغى فرشته ايتور (قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه) توقته! شوشى عملى برله ابيه‌سينك يوزينه اور (انا ملك صاحب الرحمة) مين رحمت ايبه‌مينك فرشته‌سيمن (ان صاحبك لم يرحم شيئا فاذا اصاب عبد من عباد الله ذنبا اوضرا شمت به) سينك صاحبينك بره‌وكه گناه يا كه ضرر ايرشسه شادلانه آكار رحمت قيلمى (وقد امرنى ربى ان لا يجاوزنى عمله الى) ربم ميكا آنك عملن باشقه فرشته‌گه اوزدرماسقه بيوردى (وتصعد الحفظة بعمل العبد بصدق واجتهاد وورع له ضوء كضوء البرق) سانجى فرشته‌سى طوغريلف، طرشاق، تقوالق‌دن عبارت ياشين بالتراوغى كبى يالتراغان قلنك عملى

برلن طاغن آثار (فتمر به الى السماء السابعة) بس آنى بدنجى قات كوككه ايتار (فيقول الملك) آنداغى فرشته ايتور (قف واضرب بهذا العمل وجه صاحبه واقفل عليه قلبه) توقته! شوشى عملى برلن ايه‌سينك يوزينه اور هم قلبن يوزاقله (انا ملك الحجاب) مين حجاب فرشته‌سى (احجب كل عمل ليس لله تعالى وانه اراد به الرفعة وذكرا فى المجالس وصيتا فى المدائن) هر عملن ياشوردى لكن الله ايچون ياشومادى، اول آنك برلن درجه‌نى، مجلس‌لرده سويلانونى، قالالارده آطاغلى بولونى تلادى (وقد امرنى ربى ان لاادع عمله يجاوزنى الى غيرى) ربم مينا آنك عملن اوزمدن باشقه‌غه اوزدرماسقه بيوردى (قال) رسول الله أيتدى (وتصعد الحفظة بعمل العبد مبتهجابه من خلق حسن وصحت وذكر كثير) ساغچى فرشته‌سى كوركام خلقدن، تيك تورو هم كوب ذكردن عبارت بولغان عملى برلن شادلانوب طاغن آثار (وتشيعه ملائكة السموات حتى ينتهوا الى تحت العرش) كوك فرشته‌لرى آنى تحت العرش اوزاته بارورلر (فيشهدون له) آنك ايچون گواهلق بيرورلر (فيقول الله تعالى) بس الله تعالى ايتور (انتم الحفظة على عمل عبدى) سز مينم قلمنك عملينه ساغچيلر سز (وانا الرقيب على ما فى نفسه) اوزنده بولغان ترسه‌سينه مين بولداشمن (انه لم يرد بهذا العمل وجهى واراد غيرى) اول بو عملى برلن مينم رضالغمنى تلامادى مبتدر باشقه‌نى تلادى (فعليه لعنتى) بس آنكار مينم لعنتم (فتقول الملائكة كلهم عليه لعنتك ولعنتنا) فرشته‌لر بارسيه آنكار سينكده لعنتك بزنكده لعنتمز بولسون ديرلر (وتقول أهل السماء عليه لعنة الله ولعنة سبع سموات وارضين ولعنتنا) كوك اهلى، آنك اوزرينه الله‌نك لعنتى، يدى قات كوكنك هم بيرلرنك لعنتى هم بزنك لعنتمز بولسون ديرلر (ثم بكى معاذ رضى الله تعالى عنه) مونك صوكنده حضرت معاذ يغلادى (وقال) أيتدى (قلت يا رسول الله ما اعمل) اى الله‌نك رسولى مين نى اشليم ديدم (قال) رسول الله أيتدى (اقتد بنبيك يا معاذ) اى معاذ! سين پيغمبرگه ايبار (وعليك باليقين) سيكا يقين لازم بولسون (وان كان فى عملك تقصير) اگر سينك عملكده كيمستو بولسه

(وَاقْطَعْ لِسَانَكَ عَنْ اِخْوَانِكَ وَلْتَكُنْ ذُنُوبُكَ عَلَيْكَ وَلَا تَحْمِلْهَا عَلَى اِخْوَانِكَ) تلكنى قارنداشلركدن كيسكل، گناهك اوزيكه گنه بولسون آنى قارنداشلركه يوكلهمه! (وَلَا تُزَكِّ نَفْسَكَ بِتَزْمِيمِ اِخْوَانِكَ وَلَا تَرْفَعْ نَفْسَكَ بِوَضْعِ اِخْوَانِكَ) قارنداشلركنى خوارلب اوزكنيگنه پاكلامه، قارنداشلركنى توشورب اوزكنيگنه كوتارمه! (وَلَا تُرَاءِ بِعَمَلِكَ النَّاسَ) قيلغان عملك برلن كشيلركه مرائيلق قيلمه! والله الموفق.

«باب علامة الساعة»

(قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنا محمد بن الفضل حدثنا ابو القاسم عمر بن محمد حدثنا ابو بكر الواسطى حدثنا ابراهيم بن يوسف حدثنا محمد بن الفضل الضبى عن عبد الله بن الوليد عن مكحول عن حذيفة بن اليمان رضى الله تعالى عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله حذيفة بن اليمان رضى الله عنه دن روايت قيلدى (قَالَ) اول أيتدى (جَاءَ رَجُلٌ الى النبى صلى الله عليه وسلم فَقَالَ) بر ايرر رسول الله غه كيلديه أيتدى (يَا رَسُولَ اللهِ مَتَى السَّاعَةُ) اى الله نك رسولى قيامت قاچان ديب (قَالَ) رسول الله أيتدى (مَا الْمَسْئُولُ عَنْهَا بِأَعْلَمَ مِنَ السَّائِلِ) قيامتدن صورالمش كشى صوراوچى كشيدن بيلوچيرك توگلدر يعنى سين مبكا قاراغانده قيامتنى اوزك بيلوچيرك (وَلَكِنْ لَهَا أَشْرَاطٌ) آلاى بولسه ده اول قيامتنك علامتلرى بار (تقارب الاسواق يعنى كسادها) بازارلر اوچوزلاندور (ومطر ولانبات) يغمور بولور، اولن بولماس (وتفشو العينة يعنى اكل الرباء) ربا آشاو فاش بولور (وتظهر اولاد البغية يعنى اولاد الزنا) زنادن طوغان بالالار كوبايور (ويعظم رب المال) مالى كشى تعظيم قيلنور (وَتَعْلُو أَصْوَاتُ الْفَسَقَةِ فِى الْمَسَاجِدِ) مسجدلرده بوزقلرنك طاوشلرى كوتاريلور (ويظهر اهل المنكر على اهل الحق) حق اهلينه قارشوچيلر كوبايور (قال) اول ايرر أيتدى (وَكَيْفَ تَأْمُرُنِى يَا رَسُولَ اللهِ) اى الله نك رسولى مبكا نيچك بيوراسك (قال صلى الله عليه وسلم) رسول الله أيتدى (فِرَّ بِدِينِكَ اوكن حلسا من احلاس بيتك) دينك برلن قاچ، ياكه اويكنك

چالاسلرندن بر یالاس بول یعنی اویکدن قوزغالمه! (قال حدثنا عمر بن محمد حدثنا ابوبكر الواسطي حدثنا ابراهيم حدثنا عيسى بن ابي عيسى الاصفهاني رفعه) فقيه اوزينك اسنادی ایله عیسی دن روایت قیلدی، اول حدیثنی رسول الله غه ایتوب تری (قیل) دینلدی (یا رسول الله متی الساعة) ای الله نك رسولی قیامت قاچان بولاچق دیب (قال) رسول الله أیتدی (ما المسئول عنها باعلم من السائل) صورالمش کشی صوراوچیدن بیلوچیراك توگل دیب (ولكن اشراط الساعة عشرة) آلای بولسه ده قیامت علامتلری اوندر (یقرب فیها الماحل) قیامت کونینده حیله کار کشی یقین اینلور (ویظهر فیها الفاجر) آنده گناه کار کشی ظاهر بولور (ویعجز فیها المنصف) آنده انصاف قیلوچی کشی عاجز بولور (وتکون الصلاة منا) نماز ضعیف بولور (والزکاة مغرما) زکات اوستکه یورچقنه بولوب قالور اوتالماس (والامانة مغنما) صانلارغه قویلغان نرسه غنیمت اینلور (واستطالة الرعاء) عبادت قیلغوچیلر اورنسز اوزن قیلورلر (فعند ذلك تکون امارة الصبیان) اول چاغنده بالالر توره بولور (وسلطان النساء ومشورة الاماء) خاتونلر سلطان، کنیزه کلرگه کیگاش اینلور (قال حدثنا محمد بن الفضل حدثنا ابوبكر حدثنا ابراهيم حدثنا جعفر بن عوف عن ابي زرعه عن عمرو) فقیه اوزینك اسنادی ایله عمردن روایت قیلدی (قال) اول أیتدی (جلس الی مروان ثلاثة نفر بالمدینة) مروانغه مدینه ده اوچ نفر خلق کیلوب اوطردی (فسمعوه یحدث عن الآیات) آلار مروان دن قیامت علامتلرندن سویلاگانن طکللادیلر (ان اولها خروج الدجال) اول قیامت علامتینك اوّلگیسی دجال چیغوی دیدی (فقام النفر من عند مروان) مروان یانندن بو نفر کیتدی ده (فجلسوا الی عبدالله بن عمر) عبدالله بن عمرگه اوطردیلر (فحدثوه بما قال مروان) مروان أینکانن آلار عبدالله بن عمرگه سویله دیلر (فقال عبدالله) بس عبدالله أیتدی (سمعت رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم یقول) رسول الله دن مین ایشتدم اول أیته (ان اول الآیات طلوع الشمس من مغربها) قیامت علامتلرینك اوّلگیسی قویاشنك مغربدن طوویدر (اوالدابة احداهما قریبة علی اثر الاخری)

یاسه دابة الارض چیغار بولارنك برسی ایکنچیسینك ازینه یقین بولور (ثم انشأ یحدث قال) مونك صوكنده سویلرگه كرشدی، أیندی (وذلك ان الشمس اذا غربت اتت تحت العرش فسجدت) منه بوشولای بولور: قویاش هر قایچان باتسه كیلور عرش آستینه ده سجده قیلور (فاستأذنت فی الرجوع فیوذن لها) قایتورغه اذن صورار، بس آ كار اذن بیرلور (حتی اذا اراد الله ان تطلع من مغربها اتت تحت العرش فسجدت فاستأذنت فی الرجوع) حتی الله قویاشنك مغرب طرفندن طوون تلا گانچه اذن بیرلور. مغرب طرفندن طوو وقتی ایرشكاچ عرش آستنه كیلور سجده قیلور قایتورغه اذن صورار (فلا یؤذن لها بشیء) بس آ كار اذن بیرلماس (ثم تعود وتستأذن فلا یؤذن لها بشیء) طاغن قایتورده اذن صورار، اذن بیرلماس (حتی اذا علمت انه لَوْ اذن لها لم تدرك المشرق) حتی اذن بیرلوبده مشرقغه باروب یبته آلماون بلگانینه قدر اذن صورار (قالت رب ما ابعدنی عن الناس) ای ربم! مینی آدملردن نی نرسه بیراق قیلدی دیور (حتی اذا كان اللیل كالطوق اتت فاستأذنت) هر قایچان كیچ موینصه كبی بولسه كیلور اذن صورار (قیل لها اطلعی من مكانك) آ كار اوز اورنكدن طو! دیب ایتلنور (ثم قرأ عبدالله) صوكره عبدالله اوقوی (یَوْمَ یَأْتِی بَعْضُ آیَاتِ رَبِّكَ لَا یَنْفَعُ نَفْساً لَمْ تَكُنْ آمَنَتْ مِنْ قَبْلُ أَوْ كَسَبَتْ فِی إِیمَانِهَا خَیْراً قُلِ انْتَظِرُوا إِنَّا مُنْتَظِرُونَ) ربكنك بعض علامتلری كیلور الوكده ایمان كیترمگان بولسه یا كه ایمانلی بولوبده ایگولوك قیلمغان بولسه اول كونده قیلغان ایگولكی هیچ نفسكه فایده بیرماس اینكل! كوتكز بز كوتكوچیلرمز دیب. (وعن عبید بن عمیر) عبیددن روایت قیلندی (ان النبی صلی الله علیه وسلم قال) درستلكده پیغمبر علیه السلام أیندی (لَیَصْحَبَنَّ الدَّجَّالَ أَقْوَامٌ) دجالغه شوندی قوملر یولداش بولور (یقولون) ایتورلر آلار (إِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّهُ كَاذِبٌ وَلَكِنَّا نَصْحَبُهُ لِنَأْكُلَ مِنَ الطَّعَامِ وَنَرْعَى مِنَ الشَّجَرِ) اول دجالنك یالغانچی ایكانون بلهمز باری بز طعامدن آشاملقمز آغاچدن اوتلاماقمز ایچونكنه آ كار یولداش بولامز دیب (فَإِذَا نَزَلَ غَضَبُ اللهِ نَزَلَ عَلَیْهِمْ كُلِّهِمْ) بس شول چاغنده الله نك عذابی بارچه سینه اینار

(وعن الحسن عن سمرة ابن جندب) حسندن روايت قيلندى اول سمرة بن جندبدن (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) درسنلكده پيغمبرمز عليه السلام أيتدى (انّ الدّجّال خارج وهو اعور العين اليمنى) دجال چيغاچق آنك كوزى صوقر بولور (وانه يبرئ الاكمه والابرص ويحيى الموتى) اول آنادن طومه صوقرلرنى آلا تنليلرنى توزاتور، اولكلرنى ترگزور (فيقول للناس انا ربكم) بس كشيلرگه مين سزنك ربكز ديور (فمن قال انت ربى فقد فتن) كمده‌كم سين مينم ربم ديسه تحقيق اول هلاك بولور (ومن قال ربى الله حتى يموت ذلك عصم من فتنته) كمده‌كم مينم ربم الله ديسه حتى شول حالده اولسه اول دجالنك فتنه‌سندن قوتلور (فيلبث فى الارض ماشاء ان يلبث) بس اول بير يوزنده الله تلاگان مدتچه طورور (ثم يجئ عيسى بن مريم عليه الصلاة والسلام من قبل المغرب مصدقا بمحمد صلى الله عليه وسلم) مونك صوكنده قوياش بايوغى ياغندن عيسى عليه السلام كيلور اول محمد عليه السلامنى تصديق قيلوب كيلور (فيقتل الدجال) بس عيسى عليه السلام دجالنى اولتورور (ثم قال) رسول الله أيتدى (انما هى قيام الساعة) منه بو، قيامت‌نك قائم بولوى بولور (وروى عن قتادة عن العلاء بن زياد العدوى عن عبدالله بن عمر) قتاده‌دن روايت قيلندى، اول عبدالله بن عمردن (قال) اول أيتدى (لا تقوم الساعة حتى يجتمع اهل البيت على الاناء الواحد وهم يعلمون كافر هم ومؤمنهم) برصاوتقه اوزلرى بيله تورب كافرى هم مؤمنى جيولغانغه قدر قيامت قائم بولماس (قيل وكيف ذلك) بو نيچك بولا ايتدى دينلدى (قال تخرج الدابة وهى دابة الارض فتمسح كل انسان على مسجده) دابة الارض چيغارده مسجدينه هر كشينى كرتور (فاما المؤمن فتكون نكتة بيضاء فتغشو فى وجهه حتى يبيض لها وجهه) اما مؤمن بولسه، آق نكته بولور اول مؤمننك يوزن قابلاب آغارتور (واما الكافر فتكون نكتة سوداء فتغشو فى وجهه حتى يسود لها وجهه) اما كافر بولسه، قارا نكته بولور اول كافرنك

یوزن قابلاب قارالتور (حتّى يتبايعوا فى اسواقهم) حتى بازارلرنده صاتوشرلر (فيقولون كيف تبيع هذا يا مؤمن وكيف تأخذ هذا يا كافر) بس مونى نيچك صاتاسك اى مؤمن، مونى نيچك آلاسك اى كافر ديب ايتورلر (فمايرد بعضهم على بعض) بعضسى بعضسينه قايتارماس (وعن ابن عباس رضى الله عنهما) ابن عباس رضى الله عنهمادن روايت قيلندى (انه قال) اول أيتدى (ان الدابة ذات زغب وريش لها اربع قوائم تخرج من بعض اودية تهامة) دابة الارض مامقلى هم قاناتلى بولور آنك دورت آياغى بولور، اول تهامه بولونلرينك بعضيسندن چيغار (وعن ابن عمر رضى الله عنهما) ابن عمردن روايت قيلندى (فى قول الله تعالى) الله تعالى سوزنده (واذا وقع القول عليهم اخرجنا لهم دابة من الارض تكلمهم ان الناس كانو بآياتنا لايوقنون) بو آيت حقنده (قال) ابن عمر أيتدى (الذين يأمرون بالمعروف ولا ينهون عن المنكر) ديب. (وروى ابو هريرة رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابو هريره پيغمبرمز عليه السلامدن روايت ايتدى (انه قال) پيغمبرمز عليه السلام أيتدى (لا تقوم الساعة حتى تطلع الشمس من مغربها) قوياش مغرب طرفندن طوغانچه قيامت قائم بولماس (فاذا طلعت الشمس من مغربها) هر قايچان قوياش مغرب طرفندن طوسه (آمن الناس كلهم) آدملر بارسيده ايمان كيتورلر (ويومئذ لا ينفع نفساً ايمانها لم تكن آمنت من قبل او كسبت فى ايمانها خيراً) لكن اول كونده هيچ بر جانغه ايمانلرى فائده ايتماس اگر آلدن ايمان كيترمگان بولسه‌لر يا كه ايمانلى بولوبده ايزگولك كسب اينكان بولماسه‌لر (وعن ابى اوفى رضى الله عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابى اوفى رضى الله عنه‌دن روايت قيلندى، اول پيغمبرمز عليه السلامدن (انه قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (ستأتى عليكم ليلة مثل ثلاث ليال من ليالكم هذه) سزگه حاضرگى كيچلركزنك اوچ كيچى كبى بر كيچ كيلور (فاذا كانت تلك الليلة) هر قايچان اوشبو كيچ بولسه (عرفها المجتهدون) آنى مجتهدلر بيلورلر (فيقوم الرجل فيقرأ ورده ثم ينام ثم يقوم فيقرأ ورده ثم ينام ثم يقوم فيقرأ ورده) بس ايرر

توررده عبادتن اوقور طاغن يوقلار طاغن توررده عبادتن اوقور طاغن يوقلار طاغن توررده عبادتن اوقور (فبينماهم كذلك اذ ماج الناس بعضهم فى بعض فيقولون ما هذا) آلار شولای ماناشقان آراده آدملر بعضلری بعضسينه كيلورلرده بو نينده اش ديرلر (فيفزعون الى المساجد فاذاهم بالشمس قد طلعت من مغربها) بس آنلر مسجدلرگه صيينورلر شول چاغده قوياشده مغرب طرفندن طوغان بولور (فتجىء حتى اذا توسطت السماء رجعت فطلعت من مشرقها) كوكنك اورطاسينه قدر كيلورده قايدور شرق طرفندن چيغار (فذلك قوله تعالى) بس منه بوالله تعالى نك (يوم يأتى بعض آيات ربك الآيه) ديگان سوزينك معناسيدر (وعن ابى هريرة رضى الله تعالى عنه عن النبى صلى الله عليه وسلم) ابوهريره دن روايت قيلندى اول پيغمبرمز عليه السلام دن (انه قال) پيغمبرمز عليه السلام أيتدى (الانبياء اخوة العلات امهاتهم شتى ودينهم واحد) پيغمبرلر آتا برطوغمه قارنداشلر آنالاری تورلی تورلی دينلری بردر (وانا اولاهم بعيسى بن مريم) عيسى بن مريم برلن مين آنلرنك اولى لريدر (انه لم يكن بينى وبينه نبى وانه خليفتى فى امتى) آنك برلن مينم آراده پيغمبر بولمادى اول مينم امتمده خليفه‌مدر (وانه نازل فيقتل الخنزير) اول ايناردە دوكغزنى اولترور، (ويضع الجزية ويضع الحرب اوزارها) جزيه‌نى قويار هم صوغشنى قوراللارى ايله قويار (فيملاء الارض قسطا وعدلا كما ملئت جورا وظلما) جبر ظلم برلن طولدرلغان كبى بيرگه طوغريلق هم تيكزلك طولدرر (حتى يرعى الاسد مع الابل والنمل مع البقر والذئب مع الغنم) حتى آرسلان توه برلن قابلان صغر برلن بورى قوى برلن آشار (وحتى يلعب الصبيان بالحيات) حتى بالالار يلانلر برلن اوينار (وعن عبدالله بن عمر رضى الله تعالى عنهما انه قال) عبدالله بن عمردن روايت قيلندى اول أيتدى (ينزل عيسى بن مريم عليه السلام فاذا رآه الدجال ذاب كما يذوب الشحم) عيسى عليه السلام ايناردە دجال آنى

کورگاچ مای ایرگان کبی ایرور (فیقتل الدجال) بس دجالنی اولتروب (وتفرق عنه الیهود فیقتلون حتی ان الحجر لیقول یاعبدالله المسلم هذا یهودی توادی تعال فاقتله) آندن یهودلر آییرلور بس آنلرده اولترلور حتی طاش یاعبدالله المسلم منه بو یاشرنگان یهودی کیل اولتر آنی دیور. (وعن ابی هریرة رضی الله عنه عن النبی صلی الله علیه وسلم) ابو هریره دن روایت قیلندی اول پیغمبرمز علیه السلام دن (انه قال) اول أیتدی (ان یأجوج ومأجوج یحفرون الروم کل یوم) یأجوج براق مأجوج هرکون سدنی قازرلر (حتی اذا کادوا ان یروا شعاع الشمس قال الذی علیهم ارجعوا فستحفرونه غدا) قویاش نك شوله سون کوررگه یاقنلاشقاج باشلقلری قاینکز ایرته گه قازوب بتررسز دیور (فیعیده الله کما کان) بس الله آنی اولکی حالینه قایتارر (حتی اذا بلغت مدتهم حفروا) حتی قازیغان مدتلری ایرشسه (حتی اذا کادوا یرون شعاع الشمس) قویاشنك شوله سون کوررگه یاقنلاشسه (قال الذی علیهم ارجعوا فستحفرونه غدا انشاءالله) باشلقلری قاینکز ایرته گه انشاءالله تیز قازوب بتررسز دیور (فیعودون الیه وهو کهیئته التی ترکوها بالامس) بس یاکادن سدلرینه کیلورلرده کیچن قالدرغان حالنده بولور (فیخرجون علی الناس فینشفون المیاه) آدملر اوستینه چیغارلرده صولرنی ایچوب قورتورلر (ویتحصن الناس فی حصونهم منهم) آدملر قورغانلرینه شقلانورلر (فیبعث الله علیهم نغفا فی اعناقهم فیهلکهم الله بها) بس الله تعالی آنلر مویتلرینه قورتلر یبارر آنلر شول قورتدن هلاك بولور (وعن ابی سعید رضی الله تعالی عنه قال) ابی سعید رضی الله عنه دن روایت قیلندی اول أیتدی (لیحجن البیت والیغرسن الشجر بعد یأجوج ومأجوج) بیت الله یأجوج مأجوج صوکنده حج قیلنور چم آغاچلر اوترتلور (وعن عبدالله بن سلام رضی الله عنه قال) عبدالله بن سلام دن روایت قیلندی اول أیتدی (مامات الرجل من یأجوج ومأجوج الاترك له الفاذریة فصاعدا من صلبه) یأجوج مأجوج دن اوزی ایچون مك یاکه آرتغراق بالا قالدرماینچه برسیده اولماس (وعن الحسن البصری رحمه الله انه قال)

حسن البصريدن روايت قيلندى اول أيتدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) رسول الله أيتدى (ان بين يدى الساعة فتنا كقطع الليل المظلم) قيامت آلدندن قارانغى كيچمك كيسا كلرى شيكللى فتنه لر قوبار (يموت فيها قلب الرجل كما يموت بدنه) آنده كشينك تنى اولكان كبى قلبيده اولور (ويصبح الرجل فيها مؤمنا ويمسى كافرا) اول وقنده ابر مؤمن بولوب طاغه كرور، كافر بولوب كيچكه كرور (ويمسى مؤمنا ويصبح كافرا) هم مؤمن بولوب كيچكه كرور كافر بولوب طاغه كرور (يبيع فيها اقوام دينهم بعرض من الدنيا قليل) اول وقنده كوب كشيلر آزغنه دنيا مقصودى ايچون دينلرن صاتارلر. (وروى العلاء عن ابى هريرة رضى الله عنه) علاء ابوهريرة رضى الله عنه دن روايت قيلدى (عن النبى صلى الله عليه وسلم) اول پيغمبر عليه السلام دن (انه قال) پيغمبر عليه السلام أيتدى (بادروا بالاعمال الصالحة قبل ان تظهر ست) آلتى نرسه ظاهر بولغانچى ايدكو عمل قيلورغه آشغكز (طلوع الشمس من مغربها) باطشى ياغندن قوياشنك طوغافلغى برنچيسى (والدجال) دجال نك ظاهر بولوى ايكنچيسى (والدخان) دخان اوچنچيسى (والدابة) دابة الارض چيغوى دورتنچيسى (وخاصة احدكم يعنى الموت) اولم در بشنچيسى (وامر العامة يعنى يوم القيامة) قيامت كونى در آلتنچيسى (وعن عبدالله بن ساباط) عبدالله بن ساباط دن روايت قيلندى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) رسول الله أيتدى دى (انه سيكون فيكم الخسف والمسخ والقذف) خسف، مسخ، قذف تيز كوندن سزنك ايچكزده ظاهر اولور (قالوا) صحابه لر ايتديلر (يارسول الله وهم يشهدون ان لا اله الا الله) اى الله نك رسولى آنلر صوك لا اله الا الله ديب گواهلق بيرورلرمى (قال نعم) رسول الله ايدى ديدى (اذا ظهرت فيهم الاربع) هرقايچان آنلرده دورت نرسه ظاهر بولسه (الغيبات) كنيزكلر (والمعازف) اويون قوراللرى (والخمور) ايسرتكچلر (والحرير) دغيده يفك (وعن ابى بن كعب رضى الله تعالى عنه فى قوله تعالى) الله تعالى نك سوزى حقنده ابى بن كعب أيتدى (قل هو القادر على ان يبعث عليكم عذابا من فوقكم او من تحت

ارجلكم اويلبسكم شيعا ويذيق بعضكم باس بعض) اينكل اى محمد! اول الله قادردر سزكه، اوسنكزدن هم آياق آسنكزدن عذاب يبرركه يا كه سزكه اهواء كيدررگه هم بعضكزنك ضررن بعضكزكه طاتوترغه (قال) ابى بن كعب أيتدى (هى خلال اربع) آنلر دورت (وهن واقعات لامحالة) آنلر شبهه‌سز بولاچقلر (فمضت ثنتان بعد وفات رسول الله صلى الله عليه وسلم بخمس وعشرين سنة) رسول الله‌نك وفاتندن يكرمى بيش يل صرك ايكيسى اوتدى (فلبسوا شيعا يعنى الاهواء المختلفة وذاق بعضهم باس بعض) اهواء مختلفه‌نى كيدرلدى هم بعضسينك ضررن بعضسى طاتدى (وثنتان واقعتان لامحالة) دخى ايكسى شبهه‌سز بولاچقلر (الخسف والرجف) آچلق هم يير تتراودر اول ايكيسى (وروى انه لما نزلت هذه الآية دعا النبى صلى الله عليه وسلم) روايت قيلندى رسول الله شوشى آيت اينكاج دعا قيلدى ديب (فعفى عن اثنين الخسف والمسخ وبقى اثنان وهما الاهواء والبأس) خسف برلن مسخ دن عفو قيلندى اهواء برلن بأس قالدى (وروى الاعمش عن ابى الضحى عن مسروق) اعمش ابن ضحى دن اول مسروقدن روايت قيلدى (قال) اول أيتدى (بينما رجل يحدث فى المسجد قال اذا كان يوم القيامة نزل دخان من السماء) مسجددە برابر سويله‌شوب اوطرغان آرادە أيتدى: قيامت كونى كوكدن دخان اينار (فاخذ باسماع المنافقين وابصارهم واخذ المؤمنين كهيئة الزكام) بس منافقلرنك قولاقلرينه هم كوزلرينه تولار، مؤمنلرگه طوماو توشكان روشنده بولور (قال مسروق فدخلت على عبدالله بن مسعود رضى الله تعالى عنه) مسروق مين عبدالله بن مسعود يانينه كردم ديدى (فذكرت ذلك له) مونى آكار سويله‌دم (وكان متكئا فاستوى قاعدا ثم قال) اول طايانوب تورا ايدى طورى اوطرديده أيتدى (ايها الناس) اى آدميلر! (من كان منكم عنده علم فسئل عنه فليقله) كمدە كم علمى بولوب ده صورالسه آندن جواب بيرسون (ومن لم يكن عنده فليقل الله اعلم) اگر علمى بولماسه اول الله اعلم ديسون (ان الله تعالى قال لنبيه صلى الله عليه وسلم) الله تعالى پيغمبرينه أيتدى (قل ما اسألكم عليه من اجر وما انا من المتكلفين) أيتكل اى محمد! مين سزدن اجر بولغان نرسه‌دنكنه

صوريم مين كوچلاوچيلر جمله سندن توكلمن ديب (وذلك ان قريشا لما كذبوا رسول الله صلى الله عليه وسلم قال) قريش كافرلرى رسول الله غه اشانمى باشلاغاچ رسول الله أيتدى (اللهم اشدد وطأتك على اللهم اعنى عليهم بسبع كسبع يوسف اللهم سنينا كسنى يوسف) ديب (فاخذتهم السنة) آنلرنى چرم توتدى (فاكلوا فيها العظام والميتة من الجهد) بس اول جرم وقتنده مشقتدن سوياك هم اولا كسه آشاديلر (حتى جعل احدهم يرى ما بينه وبين السماء كهيئة الدخان من الجوع) حتى آنلر آچلقدن اوزلرى برلن كوك آراسنده توتون روشن كوره باشلاديلر (فذلك قوله تعالى فارتقب يوم تأتى السماء بدخان مبين) بس منه بوالله تعالى نك: كوكنك آنيق توتون برلن كيلور كونلى كوت ديگان سوزينك معناسيدر (قال حدثنى ابى رحمه الله حدثنا ابو عبد الرحمن عن ابى الليث حدثنا ابوبكر بن يحيى عن حفص عن عبد الرحمن بن ابراهيم الراسى عن مالك عن نافع عن ابن عمر رضى الله تعالى عنهما) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابن عمردن روايت قيلوب أيتدى (قال) اول أيتدى (كتب عمر رضى الله عنه الى سعد بن ابى وقاص وهو بالقادسية ان وجه نضلة بن معاويه الى حلوان) سعد بن ابى وقاص قادسيه ده وقتنده نضلة بن معاويه نى حلوان گه يبارورى حقنده حضرت عمر آكثار يازدى (فوجه سعد نضلة فى ثلثمائة فارس) سعد نضله نى اوچ يوز آطلى عسكر برله يبردى (فخرجوا حتى اتو حلوان فاغاروا على نواحيها واصابوا غنيمة وسبيا) آنلر چيقديلر، حلوانغه كيلديلرده آنك اطرافن طالاديلر غنيمت مالغه هم اسيرگه ايرشديلر (فرجعوا فجعلوا يسوقون الغنيمة والسبى حتى نزلوا الى سطح جبل) غنيمت مالنرن هم اسيرلرنى سوروب قايتورغه چيقديلر حتى برطاو اوستنه ايندىلر (ثم قام نضلة فاذن للصلاة وقال الله اكبر الله اكبر) مونك صوكنده نضله توردى نمازغه اذان اوقورغه الله اكبر الله اكبر ديگان ايدى (فاذا مجيب من الجبل يجيبه كبرت كبيرا يانضلة) طاودن برجواب بيروچى كبرت كبيراً يانضلة ديب جواب بيره (ثم قال) مونك صوكنده نضله أيتدى (اشهد ان لا اله الا الله) ديب (قال) طاودن جواب بيروچى أيتدى (كلمة الاخلاص

يانضلة) ديب (ثم قال) نضله أيندى (اشهدان محمداً رسول الله) ديب (قال) جواب بيروچى أيندى (هوالذى بشرنا به عيسى عليه السلام) ديب (ثم قال) نضله أيندى (حى على الصلاة) ديب (قال) اول أيندى (طوبى لمن مشى اليها وواظب عليها) ديب (ثم قال) نضله أيندى (حى على الفلاح) ديب (قال) اول أيندى (افلح من اجاب محمدا صلى الله عليه وسلم وهوالبقاء لامة محمد صلى الله عليه وسلم) ديب (ثم قال) نضله أيندى (الله اكبر الله اكبر لااله الاالله) ديب (قال) جواب بيروچى أيندى (اَخْلَصْتَ اَخْلَاصًا يَانَضْلَةُ فَحَرَّمَ اللّٰهُ بها جَسَدَكَ على النار) ديب (فلما فرغ من اذانه قال) نضله اذانون ايتوب بترگاچ أيندى (مَنْ اَنْتَ رَحِمَكَ اللّٰهُ اَمَلَكٌ اَنْتَ اَمْ سَاكِنٌ مِنَ الْجِنِّ اَمْ طَائِفٌ مِنْ عِبَادِ اللّٰهِ) الله رحمت قيلغاى ايدى سين كم؟ فرشته مى يا كه جنمى يا كه الله قللرندن باشقه برطائفه مى؟ (اَسْمَعْتَنَا صَوْتَكَ فَاَرِنَا صُورَتَكَ) طاوشكنى ايشتدردك ايندى صورتكنيده كورسات! (فَاَتَاهُ وَفْدُ اللّٰهِ عز وجل ووفد رسول الله صلى الله عليه وسلم ووفد عمر بن الخطاب رضى الله تعالى عنه) بز الله نك، رسول الله نك هم عمر بن خطاب رضى الله عنه نك كچوك عسكريمز (فَاِذَا هُوَ شَيْخٌ لَهُ هَامَةٌ كَالرَّخَا اَبْيَضُ الرَّاْسِ وَاللِّحْيَةِ عَلَيْهِ طِمْرَانِ مِنْ صُوفٍ) شول چاغنده اول، زور باشلى، آق ساچلى آق صقاللى جوندن بولغان ايكى كييملى برقارت بولدى. (فَقَالَ) بس أيندى (اَلسَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللّٰهِ وَبَرَكَاتُهُ) ديب (فَقُلْنَا وَعَلَيْكَ السَّلَامُ وَالرَّحْمَةُ مَنْ اَنْتَ رَحِمَكَ اللّٰهُ) بزده عليك السلام والرحمة الله رحمت قيلغرى سين كم؟ ديدك (قَالَ اَنَا زَرْنَبُ بْنُ بَرْعَلَا وَصِيُّ الْعَبْدِ الصَّالِحِ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) مين، ايذكو قل عيسى عليه السلام نك وصى زرنب بن برعلا ديدى (اَسْكَنَنِى هٰذَا الْجَبَلَ وَدَعَانِى بِطُولِ الْبَقَاءِ اِلَى وَقْتِ نُزُولِهِ مِنَ السَّمَاءِ) مينى شوشى طاوده تورغزدى هم اوزى كوكدن اينگانچى اوزن عمر برلن ميكا دعا قيلدى (فَاَمَّا اِذَا فَاتَنِى لِقَاءُ مُحَمَّدٍ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَاقْرَؤُا عُمَرَ مِنِّى السَّلَامَ) محمد صلى الله عليه وسلم كه يوافه آلماسامدن ايندى عمرگه مينمدن سلام اوقوكز (وَقُولُوا لَهُ يَا عُمَرُ سَدِّدْ وَقَارِبْ فَقَدْ دَنَا الْاَمْرُ)

دخی آکار اینکز: ای عمر بولاچق یقین طوغریلاندر هم الله‌غه یقینای! دیب (وَاخبروه بهذا الخصال التی اخبرکم بها اذا ظهرت فی امة محمد صلی الله علیه وسلم فالهرب الهرب) منه مین سزگه سویلی تورغانم صفت‌لردن آکار خبر بیرکز اگر اول صفتلر امة محمد علیه السلام‌دن ظاهر بولسه بس قاچکز (اذا استغنی الرجال بالرجال والنساء بالنساء وانتسبوا الی غیر مناسبهم) ایرلر ایرلردن، خاتونلر خاتونلردن مکسز بولسه‌لر، تیوشسز اشگه طوتنسالر (ولم یرحم کبیرهم صغیرهم) الوغلری کچکنه‌لرینه رحمت اینماسه (ولم یوقر صغیرهم کبیرهم) کچکنه‌لری الوغلرن تعظیملاماسه (وترکوا الامر بالمعروف فلم یأمروا به وترکوا النهی عن المنکر فلم ینهو عنه) یخشیلق بلان بیورونی نچاردن طیونی طاشلاسه‌لر (ویتعلم علمهم العلم لیجلب به الدنانیر والدراهم) عالملری علمنی آنچه جیبار ایچونکنه ارگرانسه (وکان المطر قیظا یعنی ایام الصیف والولد غیظا یعنی یغیظ والده) یغمور اسسی کونلرده، بالالاری آچولی بولسه (ویقیض اللئام قیضا ویغیض الکرام غیضا یعنی یقلون) صارانلری بیك قاطیلانسه‌لار، جومردلری آز بیرور بولسه‌لر (وشیدوا البناء واتبعوا الهوی) اویلرینی زینتلاسه‌لر کوکل تیلاکلرینه ایبارسه‌لر (وباعوا الدین بالدنیا) دیننی دنیا برابرینه صاتسه‌لار (واستخفوا بالدماء وقطعوا الارحام وباعوا الحکم) کشی قانینی یکلکه صایسه‌لر، قارنداشلردن کیسلشسه‌لر، حکمنی صاتسه‌لر (وطولوا المنارات وفضوا المصاحف وزخرفوا المساجد) مناره‌لرنی اوزن قیلسه‌لر، مصحف‌لرنی کموشلاسه‌لر، مسجدلرنی زینتلاسه‌لر (واظهروا الرشا واکلوا الربا) کوره تورب چایلك آلسه‌لر، ربا آشاسه‌لر (وصار الغنی عزیزا) بایلر بیك قدرلی بولسه (وکثر النساء الفروج) خاتونلر ایبارلرکه آطلانسه‌لر بس شول وقت قاچکز (ثم غاب عنا) مونك صوکنده کورنماس بولوب یوغالدی (وذکر ارسعدا خرج بعد ذلك فی اربعة آلاف رجل) سویله‌ندی: موندن صوك سعد طاغن دورت کشی برلن چیقدی (فنزل هناك اربعین یوما) شوشی

اورنده فرق كون تورردى (يؤذن لكل صلاة) هرنماز ايچون اذان اوق ايدى (فلم يسمع جوابا ولا كلاما) بس جوابده باشقه برسوزده ايشتمادى والله الموفق.

باب احاديث ابى ذر الغفارى رضى الله تعالى عنه

(قال الفقيه ابوجعفر رحمه‌الله تعالى حدثنا ابوبكر احمدبن محمدبن سهل القاضى حدثنا ابراهيم بن الحسن البصرى عن‌ابيه عن‌شعبة عن سفيد عن‌الحجاج عن‌ابى اسحق الهمدانى عن‌الحرث الاعور) فقيه اوزينك اسنادى ايله حارث الاعوردن روايت قيلدى (ان ابا ذر رضى‌الله عنه قال) ابوذر رضى‌الله عنه أيتدى (دخلت المسجد فاذا رسول‌الله صلى‌الله عليه وسلم جالس وحده) مسجد كه كرسام رسول‌الله يالغزغنه اولتره (فقلت ما جلس رسول‌الله صلى‌الله عليه وسلم الا لوحى او لحاجة) بو رسول‌الله وحى كوتوب يا كه باشقه برحاجتى ايچون اولتره تورغاندر ديدم (فقال) بس رسول‌الله أيتدى (ادن منى يا جندب) اى جندب كيل يانمه! ديب (فدنوت منه واستغنمت خلوتى من رسول‌الله صلى‌الله عليه وسلم فقلت) مين آنك يانينه كيلدم، رسول‌الله ايله آولاقده بولومنى غنيمت صايوب أيتدم (يا رسول‌الله امرتنا بالوضوء فما الوضوء) اى الله‌نك رسولى سين بزكه طهارت برلن بيوراسك، طهارت نرسه اول ديب (قال) رسول‌الله أيتدى (يا اباذر لا صلاة الا بالوضوء) اى ابوذر طهارتسز نماز بولمى (وان الوضوء ليكفر ما قبله من الذنوب) دخيك الوكدا كى گناهلر ايچون طهارت كفارت اول ديب (فقلت يا نبى‌الله امرتنا بالصلاة فما الصلاة) اى الله‌نك پيغمبرى بزكه نماز برلن بيوراسك، نماز نرسه اول ديدم (قال) رسول‌الله أيتدى (الصلاة خير موضوع فمن شاء فليقلل ومن شاء فليكثر) نماز فرض قيلنغان نرسه‌لرنك ايذگورا كى تيلاگان آز اوقوسون، تيلاگان كشى كوب اوقوسون (فقلت يا نبى‌الله امرتنا بالزكاة فما الزكاة) اى الله‌نك پيغمبرى! سين بزكه زكاة برلن بيوراسك، زكاة نرسه اول ديدم (فقال) رسول أيتدى (يا اباذر لا ايمان لمن لا امانة له ولا صلاة

لَمَنْ لَازَكَاةَ لَهُ) ای ابوذر! امانتی بولمغان کشینك ایمانی یوق زکاتی بولمغان کشینك نمازی یوق (وَانَّ اللّٰه تَعَالٰی افْتَرَضَ عَلَی الْاَغْنِیَاء زَکَاةَ اَمْوَالِهِمْ بِقَدْرِ مَا یَسَعُ فُقَرَاءَهُمْ) الله تعالی بایلارغه فقیرلری محتاج بولمالیق قدر بران مالدارینك زکاتن فرض قیلدی (وَانَّ اللّٰه تَعَالٰی سَائِلُ الْاَغْنِیَاء عَنِ الزَّکَاة وَمُعَذِّبُهُمْ عَلَیْهَا) الله تعالی بایلاردن زکاة بیرگانلکلرندن صوراغوچیدر، بیرمامه‌لر عذاب قیلغوچیدر (یَا اَبَاذَرّ مَا انْتَقَصَ مَالٌ مِنْ زَکَاة) ای ابوذر! زکاة بیرگانکه قاراب مال کیمه‌مس (وَلَا ضَاعَ مَالٌ فِی بَرّ اَوْبَحْر اِلَّا بِمَنْعِ الزَّکَاة) قوروده یا که دکزده مال هلاك بولماس مکر زکاة بیرمگانلکدنکنه (یَا اَبَاذَرّ لَایُعْطِی زَکَاةَ مَالِهِ مَنْ مَنّ عَلَیْهَا نَفْسُهُ اِلَّا مُؤْمِنٌ) ای ابوذر! حسابلهب قویغان مالندن خوش کوکل بولن هیچ کم زکاة بیرمس مکر مؤمن بولغان کشیکنه (لَایَمْنَعُ الزَّکَاةَ اِلَّا مُشْرِكٌ) زکاتنی منع قیلماس مکر مشرك بولغان کشیکنه (فَقُلْتُ یَا نَبِیَّ اللّٰه اَمَرْتَنَا بِالصَّوْم فَمَا الصَّوْمُ) ای الله‌نك پیغمبری! بزکه روزه بران بیوراسك روزه نرسه اول دیدم (قَالَ) رسول الله أیتدی (اَلصَّوْمُ جُنَّةٌ وَعِنْدَ اللّٰه الْجَزَاء) روزه قالقاندر آنك جزاسی الله قاشنده (وَلِلصَّائِم فَرْحَتَانِ فَرْحَةٌ حِینَ یُفْطِرُ وَفَرْحَةٌ حِینَ یَلْقَی رَبَّهُ) روزه توتوچیغه ایکی تورلی شادلق بار: برسی افطار قیلغانی زمان، ایکنچی ربیسنه بولقغان زمان (وَلَخُلُوفُ فَمِ الصَّائِم عِنْدَ اللّٰه اَطْیَبُ مِنْ رِیحِ الْمِسْكِ) روزه توتوچینك آغز ایسی الله قاشنده جفار ایسندنده خوشراقدر (وَیُوضَعُ لِلنَّاسِ یَوْمَ الْقِیَامَةِ مَائِدَةٌ فَاوَّلُ مَنْ یَاْكُلُ مِنْهَا الصَّائِمُونَ) قیامت کونینده آدملر آلدینه آش حاضرلنکان آش یاولق قویلور آندن ایك الوك آشاوچیلر روزه توتوچیلر بولور (فَقُلْتُ یَا نَبِیَّ اللّٰه اَمَرْتَنَا بِالصَّبْرِ فَمَا الصَّبْرُ) ای الله‌نك پیغمبری! بزکه صبر بران بیوراسك، صبر نرسه اول دیدم (فَقَالَ) بس رسول الله أیتدی (اِنَّ مَثَلَ الصَّبْرِ كَمَثَلِ رَجُلٍ مَعَهُ صُرَّةٌ مِنْ مِسْكٍ وَهُوَ فِی عِصَابَةٍ مِنَ النَّاسِ كُلُّهُمْ یُعْجِبُهُ اَنْ یَجِدَ رِیحَهَا مِنْهُ) صبر، جماعت آراسند بر کشی جفاری بولغان ایر کبی بولور جماعتینك یارسیسنه اول ایردن جفارنك ایسن طابارغه قزغرلار

(فقلت يا نبي الله امرتنا بالصدقة فما الصدقة) اى الله‌نك پيغمبرى! بزگه سين صدقه برلن بيوراسك صدقه نرسه اول؟ ديدم (قال) رسول الله أيتدى (بخ بخ يا اباذر) بخشى بخشى اى ابوذر! (الصدقة فى السر تطفئ غضب الرب) ياشرنده بيرگان صدقه الله‌نك آچون سوندرر (والصدقة فى العلانية تذهب من صاحبها سبعمائة شر) آشكاره بيرلسگان صدقه ايبه سندن بدى يوز ياوزلقنى ببرور (والصدقة تطفئ الخطيئة وتطفئ غضب النار وغضب الرب) صدقه گناه‌لرنى، اوتنك والله‌نك آچون سوندره (والصدقة شئ عجيب والصدقة شئ عجيب والصدقة شئ عجيب) صدقه عجيب نرسه ديب اوچ طابقر أيتدى (فقلت يا نبي الله امرتنا بالرقاب فاى الرقاب افضل ان يعتق) اى الله‌نك پيغمبرى! قل آزاد قيلو برلن بزگه بيوراسك قايسى قلنى آزاد قيلو يخشيراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (اغلاها ثمنا) قيمتلبراگى ديب (قال) أيتدى (فقلت يا نبي الله فاى الهجرة افضل) اى الله‌نك پيغمبرى! هجرتنك قايسى آرتغراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (ان تهجر السوء) ياوزلقدن كوچماكلگك ديب (فقلت يا نبي الله فاى الناس اسلم) اى الله‌نك پيغمبرى! آدملرنك قايسى مسلمانراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (من سلم المسلمون من لسانه ويده) مسلمانلر آنك تلندن هم قولندن طنچ بولغان كشى (فقلت يا نبي الله فاى الناس اعجز) اى الله‌نك پيغمبرى! آدملرنك قايسى عاجزراك ديدم (قال) رسول الله أيتدى (من عجز عن الدعاء) دعادن عاجز بولغان كشى (فقلت يا نبي الله فاى الناس ابخل) اى الله‌نك پيغمبرى! آدملرنك قايسى صارانراق (قال) رسول الله أيتدى (من بخل بالسلام) سلام بيرورگه صاران كشى (فقلت يا نبي الله فاى المجاهدين افضل) اى الله‌نك پيغمبرى! صوغشوچيلرنك قايسى آرتغراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (من عقر جواده واهريق دمه) كمان كم جورغه‌سون بوغازلب‌ده قانى آغزلمش بولسه (فقلت يا نبي الله اخبرنى عن صحف ابراهيم عليه السلام وعن الكتب متى انزلت) اى الله‌نك رسولى! ابراهيم عليه السلام كتابندن هم باشقه كتابلرنك قايچان ايندرلوندن خبر بيرچى ديدم (قال) رسول الله أيتدى (انزلت

صُحُفُ ابْراهيمَ اوّلَ لَيْلَةٍ مضتْ من شهر رمضانَ) صحف ابراهيم رمضان آيينك اولكى كيچنده ايندرلدى (وَانْزلَ الْانْجيلُ فى اثْنَىْ عَشَرَ منْ رَمَضانَ) انجيل رمضانك اون ايكنچى كونده ايندرلدى (وانزل الزبور فى ثمان عشرة مضين من رمضان) زبور اون سيكزنچى رمضانده ايندرلدى (وانزلت التوراة فى ثمان مضين من رمضان) تورات سيكزنچى رمضانده ايندرلدى (وانزل الفرقان فى اربع وعشرين مضين من رمضان) قرآن يكرمى دورتنچى رمضانده ايندرلدى (فقلت يا نبى الله كم كل الانبياء وكم كان المرسلون) اى الله‌نك پيغمبرى! پيغمبرلر هم رسوللر كوبمى بولدى؟ ديدم (قالَ) رسول الله أيتدى (كانَ الْانْبياءُ مائَةَ الْفِ نَبىٍّ وَاربعةً وعشرينَ الْفَ نَبىٍّ) پيغمبرلر يوز يكرمى دورت‌مك بولدى (وَكانَ الْمرسلونَ ثلثمائة وثلاثة عشر رَجُلاً) رسوللر اوچ يوزده يكرمى اوچ بولدى (وقد يكون نبيًّا ولا يكون مرسلاً وقد يكون نبيًّا مرسلاً) قايسيسى نبى‌گنه بولا رسول بولمى قايسيسى نبيده بولا رسول‌ده بولا. (قال) فقيه أيتدى (وحدثنا عبدالوهاب بن محمد باسناده عن ابى ذر نحو هذا) شوشينك اوغشاشلى حديثنى اوزينك اسنادى ايله ابوذردن روايت قيلوب ميكا عبدالوهاب سويله‌دى ديب (وزاد فيه) عبدالوهاب اولكى حديثكه آرتدردى (فقلت يا نبىَّ الله فاىّ وقت اللّيل افضل) اى الله‌نك پيغمبرى! كيچنك قايسى وقتى آرتغراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (جوف اللّيل الغابر) كيچنك قالغان اورطاسى (قال) ابوذر أيتدى (فقلت فاىّ الصّلاة افضل) نمازنك قايسيسى افضل ديدم (قال) رسول الله أيتدى (طول القنوت) دعاسى اوزون بولغانن (قال) ابوذر أيتدى (فقلت فاىّ الصّدقة افضل) صدقه‌نك قايسيسى آرتغراق ديدم (قال) رسول الله أيتدى (جهد من مقل او سرٌّ سيق الى فقير) آچلقدن قاطيلقدن مشقتلنلوب طابلوبده فقيرگه بيرلگان صدقه (فقلت من كان اول الانبياء) پيغمبرلرنك اولگيسى قايسى ديدم (قال آدم) آدم ديدى (فقلت يا رسول الله كان آدم مرسلاً) اى الله‌نك رسولى! آدم رسول ايديمى؟ ديدم (قال نعم) ايبو ديدى (خلقه الله تعالى بيده ونفخ فيه من روحه) آدمنى الله تعالى قدرتى برلن يارانديده آكا

روحندن اوردی (قال) رسول الله أیتدی (واربعة من الانبیاء سریانیون آدم وشیث وادریس ونوح) پیغمبرلردن دورتسی آدم، شیث، ادریس، نوح سریانی در (وقیل عیسی علیه السلام) عیسی ده سریانی دینلدی (واربعة من العرب هود وصالح وشعیب ونبیك علیه الصلاة والسلام یا اباذر) دورتسی: هود، صالح، شعیب هم ای ابوذر پیغمبرك محمد علیه السلام عربدندر (فَقُلْتُ وَكَمْ كِتَابًا أَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَى أَنْبِيَائِهِ) الله تعالی پیغمبرلرینه کوبسی کتاب ایندردی دیدم (قال مائة واربعة) یوزده دورت دیدی (انزل علی شیث بن آدم خمسین صحیفة) شیث که ایللی صحیفه ایندردی (وعلی ادریس ثلاثین صحیفة) ادریسکه اوتوز صحیفه (وعلی ابراهیم عشر صحائف) ابراهیم غه اون صحیفه (وعلی موسی قبل التوراة عشر صحائف) توراتدن الوك موسی غه اون صحیفه (والتورات والانجیل والزبور والفرقان) بارسی یوزده دورت در (فَقُلْتُ يَا نَبِيَّ اللّٰهِ أَوْصِنِي) ای الله نك پیغمبری! میکا وصیت قیلچی؟ دیدم (قال) رسول الله أیتدی (علیك بتقوی الله فانها رأس امرك كله) الله دن صاقلان! آنك ایچون اول بارچه اشکنك باشی (قُلْتُ يَا رَسُولَ اللّٰهِ زِدْنِي) ای رسول الله آرتدر دیدم (قال علیك بذكر الله وتلاوة القرآن فانه نور لك فی السماء وشرف وذكر لك فی الارض) الله نی ذکرکه هم قرآن اوقورغه لازم بول! سینك ایچون کوکده نور، یبرده شرف هم کورکام ماقطاو بولور دیدی (وَعَلَيْكَ بِالْجِهَادِ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ فَإِنَّهُ رَهْبَانِيَّةُ أُمَّتِي) دخی الله یولنده صوغشقه لازم بول! آنك ایچون اول امتمنك راهب لرکه مخصوص بولغان صفتیدر (وعلیك بالصمت الا بخیر فانه مطردة الشیطان عنك وعون لك علی امر دینك) خیردن باشقه غه تیك توروغه لازم بول: اول شیطاننی اوزکدن قاچرو قرالی هم دین اشکده یاردمچیدر (وَإِيَّاكَ وَالضَّحِكَ فَإِنَّهُ يُمِيتُ الْقَلْبَ وَيُذْهِبُ بِنُورِ الْوَجْهِ) کولودن صاقلان! کولو قلبنی اوتره هم یوزنك نورن یبره (قال وحدثنی ابی رحمه الله باسناده عن ابی ذر الغفاری رضی الله عنه) فقیه أیتدی: میکا آتام اوزینك اسنادی ایله ابوذر رضی الله عنه دن روایت قیلوب سویله دی دیب (انه قال) اول أیتدی (دَخَلْتُ

المسجد فاذا رسول الله جالس وحده) مسجدكه كرسام رسول الله يالغزغنه اولتره ايدى (فمرة قلت نفسى آتيه لاستفيد منه فى حال خلوته) برطابقر اوز اوزيمه يالغزلغندن فائده لانوم ايچون رسول الله نك يانينه باريم ديدم (ومرة قلت لا اشغله عما هو فيه) ايكنچى طابقر باروب اشندن مشغول ايتميم ديدم (فابيت الا ان آتيه فاتيته) بولمادى، باريم ديدمده باردم (وسلمت عليه) سلام بيردم (وجلست عنده طويلا لم يكلمنى حتى قلت فى نفسى انه قد شق عليه جلوسى) يانينه باروب بيك اوزاق اوطردم ميكا انداشمادى حتى اوز اوزيمه آخرى مينم اوطروم بورچدى بوغاى ديدم (ثم قال) مونك صوكنده انداشدى (يا اباذر هل ركعت) اى ابوذر نماز اوقدكمى (قلت لا) يوق ديدم (قال قم فاركع فان لكل شئ تحية وتحية المسجد ركعتان) تور اوقو! هرنرسه نك بولاكى بار مسجدنك بولاكى ايكى ركعت نماز ديدى (فقمت وركعت ثم جلست اليه طويلا) طوردم، نماز اوقودم آندن صوك يانينه باروب طاغن بيك اوزاق اوطردم (ثم قال) مونك صوكنده أيندى (يا اباذر استعذ بالله من الشيطان الرجيم ومن شر شياطين الانس والجن) اى ابوذر! طاش برلن سورلمش شيطاندن هم انسان وجن شيطانلرينك ياوزلقلرندن الله دن صيغن! (فقلت يارسول الله اومن الانس شياطين) اى الله نك رسولى! انسانلرده شيطانلر بولامى ديدم (قال اما تسمع قوله تعالى شياطين الانس والجن) الله تعالى نك شياطين الانس والجن ديكان سوزن ايشتمادكمى؟ ديدى (ثم سكت) صوكره تيك توردى (فلما رأيت انه لا يكلمنى ولا يحدثنى افضت فى الكلام) ايندى اول مينم برلن سويله شمى ديب اويلادمه ياكادن سوزكه كرشدم (فقلت يانبى الله امرتنى بالصلاة فما الصلاة) اى الله نك رسولى! بزكه سين نماز برلن بيوراسك، نماز نرسه اول؟ ديدم (وذكر نحو السؤالات التى ذكرناها) باشده سويلاكانمز سؤاللرنى هرقايوسن سويله دى (قال) ابوذر أيتدى (ثم اجتمع الناس) مونك صوكنده كشيلر جيولدى (فقال النبى صلى الله عليه وسلم) بس رسول الله أيتدى (الا انبئكم بابخل الناس) آدملرنك صاراقراغى برلن خبر بيريمى؟ (قالوا بلى يا رسول الله) صحابه لر

يا رسول الله أيت ديديلر (قال) رسول الله أيتدى (مَنْ ذُكِرْتُ عِنْدَهُ فَلَمْ يُصَلِّ عَلَيَّ) آنك ياننده مين سويله‌نوبده ميكا صلوات ايتمكان كشى ديب (قال حدثنى عبد الوهاب ابن محمد الفضلانى بسمرقند باسناده عن محمد بن اسحاق عن الزهرى عن عبيد الله بن عبد الله بن عتبة عن ابيه) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبد الله بن عتبه‌دن روايت قيلوب أيتدى (قال) اول أيتدى (قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ) عبد الله بن مسعود أيتدى ديب (لَمَّا خَرَجَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ إِلَى غَزْوَةِ تَبُوكَ صَحِبَهُ رِجَالٌ مِنَ الْمُنَافِقِينَ) رسول الله تبوك صوغشينه چيقغانده آكا منافقلردن بايتاق كشى بولداش بولديلر (وَكَانَ يَتَخَلَّفُ عَنْهُ الرَّجُلُ وَالرَّجُلَانِ) آندن برر يا كه ايكيشار كشى تخلف قيلا ايدى (فَيَقُولُونَ يَا رَسُولَ اللهِ تَخَلَّفَ فُلَانٌ) بس صحابه‌لر يارسول الله فلان كشى قاچدى ديب اينه‌لر ايدى (فَيَقُولُ دَعُوهُ فَإِنْ يَكُ فِيهِ خَيْرٌ فَسَيَلْحَقُهُ اللهُ بِكُمْ وَإِنْ يَكُ غَيْرَ ذَلِكَ فَقَدْ أَرَاحَكُمُ اللهُ مِنْهُ) بس رسول الله، قويكز اگر آنده خير بولسه الله آنى تيز سزگه ايبارتر اگر خير بولمى ايكان الله آندن سزنى طنچ‌لندرغان بولور ديور ايدى (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ تَخَلَّفَ أَبُوذَرٍّ) صحابه‌لر يا رسول الله ابوذر قاچدى ديديلر (قَالَ دَعُوهُ فَإِنْ يَكُ فِيهِ خَيْرٌ فَسَيَلْحَقُهُ اللهُ بِكُمْ) رسول الله، قويكز اگر آنده خير بولسه الله آنى تيز سزگه ايبارتور ديدى (وَكَانَ أَبُوذَرٍّ تَخَلَّفَ لِأَنَّهُ أَبْطَأَ بِبَعِيرِهِ فَتَلُومُ بَعِيرَهُ) ابوذر توه‌سى آروب آرتقه قالغان ايدى اول توه‌سون كوتدى (فَلَمَّا أَبْطَأَ عَلَيْهِ أَخَذَ مَتَاعَهُ فَحَمَلَهُ عَلَى ظَهْرِهِ) توه‌سى آرغاچ اوستونده‌گى نرسه‌لرن اوزينك آرقاسينه كوتاردى (ثُمَّ رَجَعَ يَتْبَعُ أَثَرَ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَاشِيًا حَامِلًا عَلَى ظَهْرِهِ فِي شِدَّةِ الْحَرِّ وَحْدَهُ) آندن صوك ابوذر، ياپه يالغز بيك قاطى اسسيده آرقاسينه نرسه‌لرن كوتاروب جاياو رسول الله‌نك ازينه ياروب قايتدى (فَقَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ أَقْبَلَ إِلَيْنَا رَجُلٌ يَمْشِي وَحْدَهُ) صحابه‌لر آنى كورگاچ يا رسول الله بره‌و جاياو بزگه طابا كيلا ديديلر (فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم ليكن اباذر) رسول الله ابوذر بولسون اول ديدى (فَلَمَّا تَأَمَّلَهُ النَّاسُ

قَالُوا يَا رَسُولَ اللهِ هٰذَا وَاللهِ أَبُوذَرٍّ رضی الله) صحابه‌لر چنلابراق قاراغاچ یا رسول الله بو، والله ابوذر دیدیلر (فَدَمَعَتْ عَيْنَا رَسُولِ اللهِ صلی الله علیه وسلم) رسول الله‌نك ایکی کوزی یاشلاندی (وَقَالَ رَحِمَ اللهُ أَبَاذَرٍّ يَمْشِي وَحْدَهُ وَيَمُوتُ وَحْدَهُ وَيُبْعَثُ وَحْدَهُ) رسول الله، ابوذرگه الله رحمت قیلغای ایدی یوری یالغز، اولهر یالغز، قوبارلور یالغز دیدی (قال محمدبن اسحق حدثنا بريدة بن سفيان الاسلمي عن محمد بن كعب رضي الله عنهم) فقیه أیتدی محمد بن اسحق محمد بن کعب‌دن روایت قیلدی (قال) اول أیتدی (لَمَّا سَارَ أَبُوذَرٍّ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ إِلَى الرَّبَذَةِ فِي عَهْدِ عُثْمَانَ رضی الله تعالی عنه) ابوذر عثمان رضی الله عنه زمانندهٔ ربذه دیگان اورنغه کیلگان (وَأَصَابَهُ بِهَا قَدَرُهُ) شول اورنده آکار یازمشی ایرشدی (وَلَمْ يَكُنْ مَعَهُ إِلَّا امْرَأَتُهُ وَغُلَامُهُ) آنك یاننده خاتونی برلن قلندن باشقه هیچ کم بولمادی (فَأَوْصَى إِلَيْهِمَا أَنْ غَسِّلَانِي وَكَفِّنَانِي ثُمَّ ضَعَانِي عَلَى قَارِعَةِ الطَّرِيقِ) خاتونی برلن قلینه: مینی یوکز، کفن صارکزده یولنك اورطاسینه قویکز دیب وصیت قیلدی (فَأَوَّلُ رَكْبٍ يَمُرُّ عَلَيْكُمْ) آت بلهن باروچیلردن سزدن ایك الوك اوتوچیگه: (فَقُولُوا هٰذَا أَبُوذَرٍّ صَاحِبُ رَسُولِ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَأَعِينُونَا عَلَى دَفْنِهِ) بس ایتکز: بو، رسول الله صاحبی ابوذر آنی کومارگه بزگه یاردم ایتساکزله دیب (فَلَمَّا مَاتَ فَعَلَا بِهِ ذٰلِكَ ثُمَّ وَضَعَاهُ عَلَى قَارِعَةِ الطَّرِيقِ) ابوذر رضی الله عنه اولگاچ شولای اشلهب یولنك اورطاسینه قویدیلر (فَأَقْبَلَ عَبْدُ اللهِ بْنُ مَسْعُودٍ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ فِي رَهْطٍ مِنَ الْعِرَاقِ) عراقدن بولغان بر جماعت برلن عبدالله بن مسعود اوچرادی (فَلَمَّا رَآهُمُ الْغُلَامُ قَامَ إِلَيْهِمْ فَقَالَ هٰذَا أَبُوذَرٍّ صَاحِبُ رَسُولِ اللهِ صلی الله علیه وسلم فَأَعِينُونَا عَلَى دَفْنِهِ) قل آلارنی کورگاچ تورودیده: بو، رسول الله‌نك صاحبی ابوذر مونی جیرلرگه بزگه یاردم ایتساکزله دیدی (فَأَقْبَلَ ابْنُ مَسْعُودٍ رضی الله عنه وَهُوَ يَبْكِي رَافِعًا صَوْتَهُ) بس ابن‌مسعود جیرلرگه کرشدی اوزی ییغلب یغلی (ثُمَّ قَالَ صَدَقَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ تَمْشِي

وحدك وتموت وحدك وتبعث وحدك) مونك صوكنده يوريسك يالغز، اوله‌رسك يالغز، قوبارلورسك يالغز ديب رسول‌الله درست سويله‌دى ديدى (ثم اراوه ومضوا وهو يحدثهم بما قال رسول الله صلى الله عليه وسلم فى مسيره الى تبوك) آنى كومديلرده ابن مسعود ايبداشلرينه رسول‌الله‌نك تبوكه بارغان چاغنده سويله‌گان سوزلرن سويلى سويلى كيتديلر. (وعن ايـاس بن سلمة عن ابيه عن ابى ذر الغفارى رضى الله تعالى عنه) اياس آتاسندن اول ابوذردن روايت قيلدى (ان النبى صلى الله عليه وسلم قال) پيغمبرمز عليه‌السلام أيتدى (قال سيصيبك بعدى بلاء) مينده‌ن صوك سيكا بلا ايرشور ديدى (قال) ابوذر أيتدى (قلت فى الله) الله يولنده‌مى ديدم (قال فى الله) رسول‌الله، الله يولنده ديدى (قلت فمرحبا بأمر الله) الله يولينه بولسه مرحبا ديدم (قال) رسول‌الله أيتدى (يا اباذر اسمع واطع ولو صليت خلف اسود) اى ابودر! اگر قاره قل آرتنده نماز اوقوساگده طكله، آكار بوى‌صون! ديب (فلما توفى رسول الله صلى الله عليه وسلم واستخلف ابوبكر رضى الله تعالى عنه دعاه فحياه وبكى) رسول‌الله وفات بولغاچ ابوبكر رضى‌الله سنه خليفه بولدى اول ابوذرنى چاقردى‌ده بولاك بيردى هم يغلادى (فقال ابوبكر رضى الله عنه قد سمعت قول رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم فيك) بس ابوبكر رسول‌الله‌نك سينك حقنده اينكان سوزينى ايشتدم ديدى (فاعوذ بالله ان اكون صاحبك يعنى اعوذ بالله ان يصيبك البلاء بسببى اوفى زمانى) مين، مينم سببلى ياكه مينم زمانمده سيكا بلا ايرشوندن الله‌دن صيغنامن ديب (فلما توفى ابوبكر رضى الله عنه وولى عمر رضى الله عنه دعاه واثنى عليه) ابوبكر وفات بولغاچ عمر رضى الله عنه خليفه اينلدى اول ابوذرنى چاقردى‌ده آنى ماقتادى (فقال قد سمعت قول رسول الله صلى الله عليه وسلم فيك) دغى عمر رسول‌الله‌نك سينك حقنده اينكان سوزينى ايشتدم ديدى (فاعوذ بالله ان اكون صاحبك يعنى اعوذبالله ان يصيبك البلاء بسببى اوفى زمانى) عمر رضى‌الله عنه، مينم سببلى ياكه مينم زمانمده سيكا بلا ايرشوندن الله‌دن صيغنامن

ديب (فلما توفى عمر رضى الله عنه وولى عثمان رضى الله عنه) عمر رضى الله عنه وفات بولغاچ عثمان رضى الله عنه خليفه ايتلدى (قَالَ عَبْدُ اللهِ بْنُ عَبَّاسٍ رضى الله تعالى عنهما كُنْتُ قَاعِدًا عِنْدَ عُثْمَانَ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ فَاسْتَأْذَنَ أَبُوذَرٍّ رضى الله تعالى عنه) عبدالله بن عباس مين عثمان يانينده اوطرب تورا ايدم ابوذر كيلوب كرورگه اذن صورادى ديدى (فَقُلْتُ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ هٰذَا أَبُوذَرٍ يَسْتَأْذِنُ) اى اميرالمؤمنين بو ابوذر كرورگه اذن صورى ديدم (قَالَ ائْذَنْ لَهُ إِنْ شِئْتَ) تلاسك اذن بير ديدى (قال) عبدالله بن عباس أيتدى (فَأَذِنْتُ لَهُ فَدَخَلَ حَتَّى جَلَسَ) مين آكار كورگه اذن بيردم اول كردىده اوطردى (فقال له عثمان) عثمان آكار أيتدى (أَنْتَ الَّذِي تَزْعَمُ أَنَّكَ خَيْرٌ مِنْ أَبِي بَكْرٍ وَعُمَرَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُمَا) ابوبكر برله عمردن اوزكنى ايدگورك اويلاوچى سينمى؟ ديب (قَالَ مَا قُلْتُ هٰذَا) ابوذر بولاى ديب أيتكانم يوق ديدى (قَالَ أَنَا أُقِيمُ عَلَيْكَ الْبَيِّنَةَ) عثمان مين سينك اوستكه شاهد تورغزام ديدى (قَالَ أَبُوذَرٍّ نَضَّرَ اللهُ وَجْهَكَ لَا أَدْرِي مَا بَيِّنَتُكَ وَقَدْ عَرَفْتُ كَيْفَ قُلْتُ) ابوذر، الله يوزكنى آق قيلغاى ايدى مين سينك شاهدك نرسه ايكانني بلميم مين اوزمنك نيچك ايتكانمنى بله‌من ديدى (قَالَ فَكَيْفَ قُلْتَ) عثمان نيچك ايتدك صوك ديدى (قَالَ قُلْتُ قَالَ رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْتَ أَحَبُّكُمْ إِلَيَّ وَأَقْرَبُكُمْ مِنِّي الَّذِي يَأْخُذُ بِالْعَهْدِ الَّذِي تَرَكْتُهُ عَلَيْهِ حَتَّى يَلْحَقَنِي) ابوذر، رسول الله: سزنك ميكا سيوكليرا ككز هم يقينراقكز مين قالدرغان عهدنى ميكا توتاشقانچى آلور ديدى ديب أيتدم ديدى (وَكُلُّكُمْ قَدْ أَصَابَ مِنَ الدُّنْيَا غَيْرِي) مينلن باشقه بارگزده دنياغه ايرشدكز! (قال عثمان رضى الله عنه) عثمان أيتدى (الْحَقْ بِمُعَاوِيَةَ) معاويه يانينه بار ديب (فَأَخْرَجَهُ إِلَى الشَّامِ) آنى شامغه يبردى (فَلَمَّا قَدِمَ إِلَى الشَّامِ أَخَذَ يُعَلِّمُ النَّاسَ) ابوذر شامغه بارغاچ آدملرنى اوگراتورگه كرشدى (فَأَبْكَى عُيُونَهُمْ وَأَحْزَنَ صُدُورَهُمْ) آنلرنك كوزلرن يغلاته، كوكللرن قايغرته ايدى (وَكَانَ فِيمَا يَقُولُ لَأُبَيِّنَنَّ أَحَدُكُمْ

وَفِي بَيْتِهِ دِينَارٌ وَلَا دِرْهَمٌ الَّا شَيْءٌ يُنْفِقُهُ فِي سَبِيلِ اللهِ أَوْ يُعِدُّهُ لِغَرِيمٍ) ابوذر، سزنك برکزنك آلتونی یا که کموشی بولسه آنی الله یولینه انفاق قیلماینچه یا که بورج ایچه‌سینه صاناماینچه یوقلاماسون دیه ایدی (فَابَى مُعَاوِيَةُ وَالنَّاسُ) معاویه‌نی هم آدملرنی یغلاتدی (فَبَعَثَ إِلَيْهِ بِأَلْفِ دِينَارٍ فَأَرَادَ أَنْ يُخَالِفَ قَوْلُهُ فِعْلَهُ وَسَرِيرَتُهُ عَلَانِيَتَهُ) بس معاویه، آنك سوزی قیلغان اشینه، ایچی طشینه مخالف بولون تلاب ابوذرگه مك آلتون یبردی (فَأَخَذَ الْأَلْفَ وَقَسَمَهُ كُلَّهُ فَلَمْ يُبْقِ عِنْدَهُ شَيْءٌ) ابوذر مك آلتونی آلدیده برنرسه قالدرماینچه تلاشدی (فَدَعَا مُعَاوِيَةُ الرَّسُولَ فِي الْيَوْمِ الثَّانِي فَقَالَ لَهُ اذْهَبْ إِلَى أَبِي ذَرٍّ وَقُلْ لَهُ إِنَّمَا أَرْسَلَنِي بِالْأَلْفِ دِينَارًا إِلَى غَيْرِكَ فَأَخْطَأْتُ بِهِ إِلَيْكَ) ایکنچی کونی معاویه ایلچی‌نی چاقردیده: بار ابوذرگه مین باشقه کشیگه یبارگان مك آلتونی یالغش سیکا کیترگانمن دیب أیت! دیدی (فَجَاءَهُ الرَّسُولُ) معاویه‌نك ایلچیسی ابوذرگه کیلدی (وقال له) آکار أیتدی (أَنْقِذْنِي مِنْ عَذَابِ مُعَاوِيَةَ) معاویه‌نك عذابندن مینی قوتقار! (فَإِنَّمَا أَرْسَلَنِي بِالْأَلْفِ إِلَى غَيْرِكَ فَأَخْطَأْتُ بِهِ فَدَفَعْتُهُ إِلَيْكَ) مك آلتونی باشقه کشیگه دیب مینی یبرگان ایکان مین یالغشقانمنه سیکا بیرگانمن دیب (فَقَالَ أَبُوذَرٍّ لِلرَّسُولِ) بس ابوذر ایلچیگه أیتدی (اقْرَأْ مُعَاوِيَةَ مِنِّي السَّلَامَ) معاویه‌گه میندن سلام اوقو! (وَقُلْ لَهُ مَا أَصْبَحَ عِنْدَنَا مِنْ دُنَانِيرِكَ شَيْءٌ) آکار أیت آلتونلرکدن برسیده قالمادی (فَإِنْ أَرَدْتَهَا فَانْتَظِرْنَا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ نَجْمَعُهَا لَكَ) اگر تیلاسه‌ك اوچ کون کوت، جیوب آلوب بیررمن دیب (فلما رأى معاوية ان فعله يصدق قوله) معاویه، ابوذرنك سویله‌گان سوزن اشله‌گان اشی راستله‌غانون کورکاچ (كَتَبَ إِلَى عُثْمَانَ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ إِنْ كَانَ لَكَ بِالشَّامِ حَاجَةٌ فَأَرْسِلْ إِلَى أَبِي ذَرٍّ وَاسْتَدْعِهِ) معاویه، عثمان رضی الله عنه‌گه اگر شامنك سیکا کیراکی بولسه ابوذرگه کشی یباره اوزك چاقرت! دیب خط یازدی. (قَالَ) عبدالله بن‌عباس أیتدی (فَكَتَبَ عُثْمَانُ رَضِيَ اللهُ عَنْهُ أَنِ الْحَقْ بِي) عثمان رضی الله عنه ابوذرگه مینم یانیمه کیل! دیب یازدی (قَالَ) عبدالله أیتدی (فَقَدِمَ أَبُوذَرٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ وَعُثْمَانُ فِي الْمَسْجِدِ)

ابوذر، عثمان مسجده چاغنده قاینده (فَاَقْبَلَ حَتّٰی سَلَّمَ عَلَیْهِ فَرَدَّ السَّلَامَ) ابوذر قارشی چیغوب سلام بیردی عثمان سلامن قاینادی (وَقَالَ لَهُ کَیْفَ اَنْتَ یَا اَبَاذَرّ) حالك نیچك یا اباذر دیدی (قَالَ بِخَیْرٍ فَکَیْفَ اَنْتُمْ) ابوذر، بخشیلقله سز نیچك دیدی (ثُمَّ خَرَجَ عُثْمَانُ رَضِیَ اللّٰهُ تَعَالٰی عَنْهُ فَقَامَ اَبُوذَرّ اِلٰی سَارِیَةٍ فَصَلّٰی رَکْعَتَیْنِ) عثمان مسجددن چیقدی ابوذر باغانه توبینه باروب ایکی رکعت نماز اوقودی (ثُمَّ قَعَدَ وَجَلَسَ اِلَیْهِ النَّاسُ) صوکره اوطردی آنك یانینه آدملرده اوطردیلر (فَقَالُوا لَهُ یَا اَبَاذَرّ حَدِّثْنَا عَنْ رَسُولِ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم) بس ای ابوذر! رسول الله نك حدیثندن سویله بزگه دیدیلر (قَالَ نَعَمْ) ابوذر یاری دیدی (حَدَّثَنِی حَبِیبِی) دوستم میکا سویله‌دی (اَنَّ فِی الْاِبِلِ صَدَقَةٌ) توه‌ده صدقه (وَفِی الزَّرْعِ صَدَقَةٌ) ایکنده صدقه (وَفِی الدِّرْهَمِ صَدَقَةٌ) آقچه‌ده صدقه (وَفِی الشَّاةِ صَدَقَةٌ) قویده صدقه (وَمَنْ بَاتَ وَفِی بَیْتِهِ دِینَارٌ اَوْ دِرْهَمٌ لَا یَعُدُّهُ لِغَرِیمِهِ اَوْ یُنْفِقُهُ فِی سَبِیلِ اللّٰهِ فَهُوَ کَنْزٌ یُکْوٰی بِهِ یَوْمَ الْقِیَامَةِ) کمده کم اویندہ آلتون آقچه‌سی، کموش آقچه‌سی بولوبده الله یولنده انفاق قیلماسه یا که بورچ ایبیه‌سینه بیورگه دیب حاضرلمگان حالده یوقلاسه اول آقچه‌لاری صاقلاغان خزینه بولور آنك برلن قیامت کونده کویدرلور (قَالُوا یَا اَبَاذَرّ اِتَّقِ اللّٰهَ وَانْظُرْ مَا تُحَدِّثُ فَاِنَّ هٰذِهِ الْاَمْوَالَ قَدْ فَشَتْ فِی النَّاسِ) ای ابوذر! الله‌دن صاقلان، نرسه سویله گانکنی قاره آنك ایچون بومالار آدملرده کوب بیت دیدیلر (فَقَالَ اَمَا تَقْرَءُونَ الْقُرْآنَ) بس ابوذر قرآن اوقمیسزمی؟ دیدی (وَالَّذِینَ یَکْنِزُونَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا یُنْفِقُونَهَا فِی سَبِیلِ اللّٰهِ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِیمٍ) الله‌تعالی قرآنده: شوندی کشیلر، کم: آلتونی، کموشنی خزینه ایتوب صاقلایلر، آلارنی الله یولنده انفاق قیلمایلر بس آنلرغه قاطی عذاب برلن سونچ بیرلسن! دییه‌در (فَمَکَثَ لَیْلَتَیْنِ اَوْ ثَلَاثًا فَاَرْسَلَ اِلَیْهِ عُثْمَانُ رَضِیَ اللّٰهُ عَنْهُ فَقَالَ اَلْحَقْ بِالرَّبَذَةِ وَهِیَ قَرْیَةٌ خَرِبَةٌ) ابوذر ایکی یا که اوچ کیچ توردیده عثمان آکار ایلچی یباروب طاشلاندق ربذه دیگان اورنغه کینارگه قوشدی (فَخَرَجَ اِلَی الرَّبَذَةِ) بس ابوذر ربذه‌گه‌چیقدی (فَوَجَدَهُمْ یَوْمَهُمْ اَسْوَدَ) آنلرغه

یعنی ربذه‌ده تورو چیلرغه قارا قلنك امام بولون طابدی (فقیل لابی ذر تقدم فابی) ابوذرگه امام بول دینلدی اول بولمادی (وصلی خلف الاسود) شول قارا قلنك آرتنده نماز اوقودی (فقال صدق الله ورسوله) الله هم رسولی درست سویله‌دیلر دیدی (قال لی رسول الله میکا أیتدی (اسمع واطع وان صلیت خلف اسود) قارا قلنك آرتنده نماز اوقوسا کنده اطاعت قیل، طکله! دیب (ومکث هناك حتی مات رحمه الله) ابوذر شول اورنده اولگانچی توردی رحمه‌الله. (وروی عن امراة ابی ذر رضی الله عنهما) ابوذرنك خاتونندن روایت قیلندی (قالت) اول أیتدی (لما حضر اباذر الوفاة بکیت) ابوذرگه وفات وقتی حاضر بولغاچ یغلادم (قال ما یبکیك) ابوذر نرسه گه یغلیسك! دیدی (قلت تموت فی فلاة من الارض ولیس لی ثوب اکفنك فیه) بیرنك برقرنده اولهسك ایچماسام کفن صارغه برر کییمده یوق دیدم (قال لا تبکی وابشری) یغلامه شاد بول! دیدی (فانی سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقول) مین رسول‌الله‌دن ایشتدم اول أیته ایدی (لینفرن کنت انا فیهم لیموتن رجل منکم فی فلاة من الارض لیشهده عصابة من المومنین) مین آنك ایچنده بولغان جماعتدن بیردن بولغان بر قرده بر ایر اوله‌ر آنی مؤمنلردن بر جماعت قارار دیب (ولیس من اولئك النفر احد الا وقد هلك فی قریة او جماعة الا انا) اول جماعت ایچنده‌گی کشیلردن بارده قریه‌ده یا که جماعت ایچنده هلاك بولدی مگر مین‌گنه (والله ما کذبت ولا کذبت فانا ذلك الرجل فابصری الطریق) والله مین یالغان سویله‌میم‌هم یالغانلامی ایتهم اول ایر مین بس یولنی کورسات! (قالت) ابوذرنك خاتونی أیتدی (فقلت قد ذهب الحاج وانقطع الطریق) بس مین حاجیلر کیتکان یول اوزلگان دیدم (فکنت اقوم علی کثیب فانظر فارجع الیه فامرضه) اویولگان قوم اوستنده آنی قاریم کیره‌ك نرسه‌سون صوریم هم دوالی ایدم (فبینما انا کذلك اذا بنفر علی رجالهم) مین شولای ماتاشقان آراده حیوانلری اوستنده بر جماعت کیله (فالتحت الیهم بثوبی) بس مین آنلرغه کییم برلن سلکدم (فاسرعوا الی) آنلر میکا طابا آشغوب

كيلديلر (فقالوا يا أمة الله ما لك) اى الله‌نك كنيزه‌گى! نى بولدى سيكا ديديلر (قلت رجل من المسلمين يموت فكفنوه) مسلمانلردن برايرا اوله آنى كفنلاسه‌گزله؟ ديدم (قالوا ومن هذا) كم اول؟ ديديلر (قلت ابوذر) ابوذر ديدم (قالوا صاحب رسول الله صلى الله عليه وسلم) رسول الله‌نك صاحبى ابوذرمى؟ ديديلر (قلت نعم) ايبو ديدم (فغدوه بآبائهم وأمهاتهم فاسرعوا حتى دخلوا عليه) آتامز آنامز فدا بولسون ديديلر هم آشغوب آنك يانينه كردىلر (فرحب بهم) آنلرغه مرحبا ديدى (قال ابشروا فانى سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول) شادلانه‌گز! آنك ايچون مين رسول الله‌دن ايشتدم اول أينه ايدى (لينفرن انا فيهم ليموتن رجل منكم فى فلاة من الارض يشهده عصابة من المؤمنين) مين آنك ايچنده بولغان جماعتدن قرده برايرا اوله‌ر آنى مؤمنلردن بر جماعت فارار ديب (وليس من اولئك القوم احد الاوقد هلك فى قرية اوجماعة الا انا) اول قوم ايچندن قريه يا كه جماعت ايچنده هلاك بولمغان هيچ كم يوق مگر مينگنه (فانا ذلك الرجل وانتم اولئك العصابة) بس مين ثليگى ايرمن سز مؤمنلردن برجماعت بولاسز! (ولو كان لى ثوب يسعنى كفنا او لامرأتى لم اكفن الا فى ثوب لى او لاهلى) اگر كيبم يا كه خاتونمنك كيبمى كفنمه يينه‌رلك بولسه مين شولار برلنگنه كفن قيلنيم (وانى انشدكم بالله لايكفننى رجل منكم كان اميرا اوبريدا اوعريفا اونقيبا) الله ايله آنط ايتوب ايتەمن كه سزدن امير بولغان كشى يا كه ايلچى يا كه معروف يا كه تفتيشچى بولغان كشى مينى كفن قيلماسون (ولم يكن فى القوم الا قد اصاب ذلك اوبعض ذلك الا رجل من الانصار) قوم آراسندن بولارنك برسيده بولمغان كشى چيقمادى مگر انصاردن بر ايرر بولدى (فقال يا عم انا اكفنك فانى لم احب شيئا مما ذكرت) بس اول ايرر، اى قارنداشم سينى مين كفن قيلورمن آنك ايچون مين سين ذكر قيلغان شى‌لرنك برسينه‌ده ايرشمادم ديدى (اكفنك فى ردائى هذا اوفى ثوبين اوفى عباءتين من غزل امى) شوشى جيلانم برلن يا كه آنام طوقغان ايكى كيبم يا كه ايكى جبه برلن كفن قيلورمن

(قَالَ اَنْتَ تُكَفِّنُنِى فمات) ابوذر رضى الله عنه مينى سين كفن قيلورسك ديديده اولدى (فَكَفَّنَهُ الْاَنْصَارِىُّ فِى السَّفَرِ الَّذِينَ شَهِدُوهُ) آكار حاضر بولغان جماعت ايچندن انصارى كفن قيلدى (وَكُلُّهُمْ مِنْ اَهْلِ الدِّينِ) بولار بارسيده دينلى كشيلر جملهسندن ايدى (فَرَجَعُوا مَسْرُورِينَ بِمَا سَمِعُوا مِنْهُ) بس ابوذردن ايشتكان نرسهلرينه شادلانوب قايتديلر.

باب الاجتهاد فى الطاعة

(قال الفقيه رضى الله عنه حدثنا الفقيه ابوجعفر حدثنا على بن احمد حدثنا محمد بن سلمه حدثنا ابن ابى شيبة حدثنا غندر عن شعبة عن الحكم عن عروة بن الزبير عن معاذ بن جبل رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله معاذ بن جبل رضى الله عنهدن روايت قيلدى (اَنَّ النَّبِىَّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ) درسنلكده پيغمبرمز عليه السلام أيتدى (اَلَا اَدُلُّكُمْ عَلَى اَبْوَابِ الْخَيْرِ) مين سزنى ايدگولك ايشكارينه ديملهميمى؟ (قُلْتُ نَعَمْ) ديمله ديدم (قَالَ) رسول الله أيتدى (اَلصَّوْمُ جُنَّةٌ) روزه الله نك عذابندن صاقلانور ايچون قالقان (وَالصَّدَقَةُ بُرْهَانٌ) صدقه مالنى تيوشلى اورنينه توتقانلقيكه دليل (وَقِيَامُ الْعَبْدِ فِى جَوْفِ اللَّيْلِ يَطْفِئُ كُلَّ خَطِيئَةٍ) قلنك تون اورطاسنده عبادت قيلوى هربر گناهلرنى سوندرر (قال الفقيه رحمه الله تعالى عنه حدثنا الفقيه ابوجعفر على بن احمد حدثنا محمد بن الفضل حدثنا مؤمل بن اسماعيل حدثنا حماد بن زيد عن واصل بن يسار عن الوليد بن عبد الرحمن عن الحرث عن ابى عبيدة رضى الله عنه) فقيه اوزينك اسنادى ايله ابى عبيده رضى الله عنهدن روايت قيلدى (قَالَ) ابوعبيده أيتدى (سَمِعْتُ رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ) رسول الله دن ايشتدم اول أيته (اَلصَّوْمُ جُنَّةٌ مَالَمْ يَخْرِقْهَا يعنى مَالَمْ يَخْرِقْهَا بِالْغِيبَةِ) روزه الله نك عذابندن قالقان بولا اگر آنى غيبت برلن جرتماسه (قال الفقيه ابوجعفر حدثنا على بن احمد حدثنا عيسى بن احمد رفعه الَى الْحَسَنِ رحمهم الله تعالى) فقيه ابوجعفر اوزينك اسنادى ايله عيسى بن احمددن

كوجره اول حسن رحمه‌الله‌غه ايتوب‌تري (قال) حسن رحمه‌الله أيتدى (أَرْبَعٌ مِنْ زَادِ الْآخِرَةِ) دورت نرسه آخرت آزقلرى جمله‌سندن (اَلصَّوْمُ صِحَّةُ النَّفْسِ) روزه تن صاولغى (وَالصَّدَقَةُ سَتْرٌ مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ النَّارِ) صدقه آنك برلن اوت آراسنده پرده‌در (وَالصَّلَاةُ تُقَرِّبُ الْعَبْدَ اِلَى رَبِّهِ) نماز، قلنى ربيسينه يقين قيلور (وَالدُّمُوعُ تَمْحُو الْخَطِيئَةَ) كوز ياشلرى گناه‌لرنى جويار (قال الفقيه رضى الله تعالى عنه) فقيه رضى الله تعالى عنه أيتدى (يُقَالُ) دينلدى (اَصْلُ الطَّاعَةِ ثَلَاثَةُ اَشْيَاءَ) طاعتنك اصلى اوچ نرسه ديب (الخوف والرجاء والحب) قورقو، اميد، محبت (فَعَلَامَةُ الْخَوْفِ تَرْكُ الْمَحَارِمِ) قورقونك علامتى حرام‌لرنى طاشلاو (وَعَلَامَةُ الرَّجَاءِ الرَّغْبَةُ فِى الطَّاعَةِ) اميدنك علامتى طاعتكه قزغو (وَعَلَامَةُ الْحُبِّ الشَّوْقُ وَالْاَنَابَةُ) محبت‌نك علامتى شوق هم انابت (وَاَصْلُ الْمَعْصِيَةِ ثَلَاثَةُ اَشْيَاءَ) معصيت‌نك اصلى اوچ نرسه‌در (اَلْكِبْرُ وَالْحِرْصُ وَالْحَسَدُ) تكبرلك، قومسزلق، كونچيلك (فَاَمَّا الْكِبْرُ فَقَدْ ظَهَرَ مِنْ اِبْلِيسَ) اما تكبرلك ايك ألوك ابليس‌دن ظاهر بولدى (حَيْثُ اُمِرَ بِالسُّجُودِ فَاسْتَكْبَرَ حَتَّى صَارَ مَلْعُونًا) شول روشچه‌كه: آكار آدم عليه‌السلام‌غه تعظيم سجده‌سى قيلورغه بيورلدى اول تكبرلندى سجده قيلمادى حتى ملعون بولوب اورلدى (وَاَمَّا الْحِرْصُ فَقَدْ ظَهَرَ عَلَى آدَمَ عَلَيْهِ السَّلَامُ) اما قومسزلق الوك آدم عليه‌السلام‌غه ظاهر بولدى (حَيْثُ تَنَاوَلَ مِنَ الشَّجَرَةِ لَكِنْ يُخَلَّدَ فِى الْجَنَّةِ فَاُخْرِجَ مِنْهَا) شول روشچه‌كه: الله‌تعالى طيغان آغاچنه صوزلديده جننده منكو قالماقچى بولوب بس اول جنتدن چيغارلدى (وَاَمَّا الْحَسَدُ فَقَدْ ظَهَرَ عَلَى ابْنِ آدَمَ قَابِيلَ) اما كونچيلك الوك آدم اوغلى قابيل‌ده ظاهر بولدى (فَقَتَلَ اَخَاهُ حَتَّى اُدْخِلَ النَّارَ) كونلاشوب قارنداشين اوتردىده حتى اوتقه كرتلدى (فَالْوَاجِبُ عَلَى كُلِّ اَحَدٍ) بس هر كمسه‌گه واجب بولا (اَنْ يَجْتَنِبَ الْمَعَاصِىَ) گناه‌لردن صاقلانمق (وَيَجْتَهِدَ فِى الطَّاعَةِ) طاعت‌كه طرشمق (وَيُخْلِصَ فِى طَاعَتِهِ لِوَجْهِ اللهِ تَعَالَى) هم طاعتن الله رضالغى ايچون خالص قيلمق (فَقَدْ رُوِىَ عَنِ النَّبِىِّ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) پيغمبرمز عليه‌السلام‌دن روايت قيلندى (اَنَّهُ قَالَ) درسنلكده اول أيتدى (مَنْ اَخْلَصَ الْعِبَادَةَ لِلّٰهِ تَعَالَى اَرْبَعِينَ

يوماً) كمده كم قرق كون الله رضالغی ایچون عبادتنی خالص قیلسه (ظَهَرَتْ يَنَابِيعُ الْحِكْمَةِ مِنْ قَلْبِهِ عَلَى لِسَانِهِ) حكمت چشمه لری قلبندن تلینه ظاهر بولور (وَيُقَالُ) دینلدی (ثَلَاثَةٌ) اوچ تورلی کشی (يَزْرَعُونَ لِأَنْفُسِهِمْ فِي الْقُلُوبِ الْمَقْتَ) اوزلری ایچون قلبلرینه آچونی ایکارلر (وَيُوجِبُونَ السَّخَطَ) دخیده قارغشنی واجب ایتارلر (وَيَهْدِمُونَ مَا يَبْنُونَ بنا قیلغانلارن جیمرورلر (أَحَدُهُمْ) اول اوچ تورلی کشینك برسی (الْمُشْتَغِلُ بِعُيُوبِ النَّاسِ) آدملرنك عیبلری برلن ماتاشوچی کشی (والثانی) ایکنچیسی (الْمُعْجَبُ بِنَفْسِهِ) اوز اوزینه ایسی کیتوچی (والثالث) اوچنچیسی (المرائی بعمله) قیلغان عملی برلن ریالانوچی (وَثَلَاثَةٌ أَصْنَافٌ) اوچ تورلی صنف (يَزْرَعُونَ الْمَحَبَّةَ فِي الْقُلُوبِ) قلبلرگه محبت نی ایکارلر (ويرثون العافية والمنزلة فی اهل السماء) دخیده کوك اهلی آراسنده درجه نی هم عافیت نی میراث ایتوب آلورلر (احدهم) اول اوچ تورلی صنفنك برسی (صَاحِبُ الْخُلُقِ الْحَسَنِ) کورکام خلق ایه‌سی (والثانی) ایکنچیسی (الْمُخْلِصُ بِعَمَلِهِ) قیلغان عملن الله ایچون قیلوچی (والثالث) اوچنچیسی (الْمُتَوَاضِعُ) توبانچیلکلی کشی (وروی عن عمر بن الْخَطَّابِ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) عمر بن الخطاب رضی الله تعالی عنه‌دن روایت قیلندی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (حَاسِبُوا أَنْفُسَكُمْ قَبْلَ أَنْ تُحَاسَبُوا) اوزکزدن حساب آلنغانغه قدر نفسلرکز برلن حسابلاشکز (فَإِنَّهُ أَيْسَرُ وَأَهْوَنُ لِحِسَابِكُمْ) آنك ایچون اول حسابکز ایچون اوکغایراق هم یکلراك در (وزنوا أنفسكم قبل أن توزنوا) اولچالمش بولغانکزغه قدر نفسلرکزنی اولچاکز (وتجهزوا لِلْعَرْضِ الْأَكْبَرِ) قیامت کونی ایچون حاضرلانکز (يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَى مِنْكُمْ خَافِيَةٌ) اول کونده عرض قیلنمش بولورسز هیچ نرسه سزدن یاشرن قالماس (وروی عن يحيى بن مُعَاذٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) یحیی بن معاذدن روایت ایتلدی (أَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (النَّاسُ ثَلَاثَةُ أَصْنَافٍ) آدملر اوچ تورلی صنف در (رجل يشغله معاده عن معاشه) برتورلی کشی آنك آخرتکه حاضرلانوی آشاملق نرسه‌سندن مشغول اینه‌ر (ورجل يشغله معاشه عن معاده) برتورلی ایرنی آشاملق نرسه‌سی آخرت حاضرلکندن

مشغول اينهر (ورجل مشتغل بهما جمعاً) بر تورلى كشى بولرنك هر ايكيسى برلن ماتاشوچيدر (فالاول) اولكيسى (درجة الفائزين العابدين) درجه ياغندن اوستون بولوچيلر هم عابدلر درجه‌سيدر (والثانى درجة الهالكين) ايكنچيسى هلاك بولوچيلر درجه‌سيدر (والثالث) اوچنچيسى (درجة المخاطرين) خطره‌لى كشيلر درجه‌سيدر (وذكر عن حاتم الزاهد) حاتم الزاهددن ايشتلدى (انه قال) ارل أيتدى (اربعة لا يعرف قدرها الا اربعة) دورت تورلى كشى اوزينك درجه‌سون طانيماس مگر دورت تورلى كشى طانور (قدر الشباب لا يعرف قدره الا الشيوخ) ياشلر اوزلرينك قدرن طانيماسلر مگر آلارنك قدرن قارتلر طانور (ولا يعرف قدر العافية الا اهل البلاء) طنج كشيلر اوزلرينك قدرلرن طانيماسلر مگر بلا اهلى (ولا قدر الصحة الا المرضى) صحت قدرن طانيماسلر مگر آورولر (ولا قدر الحياة الا الموتى) تركلك قدرن طانيماسلر مگر اولكلر (قال الفقيه رضى الله عنه) فقيه رضى الله عنه أيتدى (هذا مستخرج من خبر رسول الله صلى الله عليه وسلم) بورسول الله‌نك خبرندن چيغارلمشدر (اغتنم خمساً قبل خمس) بشدن الوك بش نرسه‌نى غنيمت صاى (شبابك قبل هرمك) قارتلغكدن الوك ياشلگكنى غنيمت صاى! (وصحتك قبل سقمك) آوروكدن الوك سلامتلككنى (وغناك قبل فقرك) يارليلغكدن الوك بايلغكنى (وفراغك قبل شغلك) شغلكدن الوك بوشلغكنى (وحياتك قبل موتك) اولوكدن الوك تركلگكنى غنيمت صاى! (فينبغى للانسان ان يعرف قدر حياته) سس انسانغه تيوشلى بولا اوزينك تركلكينك قدرن طانيمق (ويغتنم كل ساعة تأتى عليه) آنك اوزرينه كيله تورغان هربر ساعتنى غنيمت بلمك (ويقول لا ادرى كيف يكون حالى فى ساعة اخرى) دخيه ايكنچى ساعتده مينم حالم نيچك بولور ديب اينمك (ويتفكر فى ندامة الموتى) دخيده اولكلرنك اوكنولرن اويلانمق (وانهم يبتنون الحياة مقدار ركعتين اومقدار قول لا اله الا الله) حالبوكه آنلر تركلكنى تليلر ايكى ركعت نماز اوقور قدرلى ياكه لا اله الا الله ديب أيتور قدرلى (وانك قدنلتها فاجتهد فى عبادة الله تعالى قبل

ان يأتيك وقت الندامة والحسرة) اگر سين شول آزغنه وقتنده ايرشسانك بس طرش حسرت هم اوكنو وقتى كيلگانچى الله تعالى گه عبادت قيلورغه (وقيل لحاتم رضى الله تعالى عنه علام بنيت عملك) حاتم رضى الله عنه دن عملكنى نرسه گه بنا قيلاسك ديب صورالدى (قال على اربع) حاتم دورت نرسه گه بنا قيلام ديدى (احدها) اول دورت نرسه نك برسى (انى علمت ان لى رزقا لا يجاوزنى الى غيرى كما لا يجاوز رزق احد الى) هيچ كمنك رزقى ميكا اوتمگانى كبى مينم ايچون رزق بار اول رزق ده مينمدن باشقه غه اوتمى ديب بلهم (فوثقت به) بس شوكار اوشانام (والثانى) ايكنچيسى (علمت ان على فرضا) مينم اوستمده فرض بار ديب بلهم (لا يؤديه غيرى فانا مشغول به) اول فرضنى مينمدن باشقه كشى اوتامى بس مين اول فرض برلن مشغولمن (والثالث) اوچنچيسى (علمت ان ربى يرانى كل وقت) ربم مينى هروقتده كوره ديب بلهم (فاستحيى منه) بس مين ربمدن اويالام (والرابع) دورتنچيسى (علمت ان لى اجلا يبادرنى) مينى آشقدره تورغان برجياولى بار ديب بلهم (فانا ابادره) بس مين آنى اوزم آشقدرم (قال الفقيه رضى الله تعالى عنه) فقيه رضى الله عنه أيتدى (المبادرة الى الاجل) اولمگه آشقمقلق (الاستعداد بالاعمال الصالحة) ايذگو عملارگه حاضرلنو (والامتناع عما نهى الله عنه) دخى الله طيغان نرسه لردن طيولمقلق (والتضرع الى الله تعالى لكى يثبته على ذلك ويجعل خاتمته فى خير) اوشبولر اوزرينه ثابت قيلسون ايچون هم خاتمه سون خيرلى قيلسون ايچون الله تعالى گه يالنمقلق در (وقال بعض الحكماء) بعض حكيملر أيتدى (لا يجد الرجل حلاوة العبادة) عبادتنك حلاوتن ايرطابماس (حتى يدخل فى العبادة بالنية) متى عبادتكه نيت برلن كرگانچى (ويرى المنة لله) دخى منتنى الله ايچون كورگانچى (ويعمل بالخشية) كوكل قورقوسى برلن عمل قيلغانچى (ويسلمه بالاخلاص) اخلاص برلن عملن طابشرغانچى (لانه اذا دخل فيه بالنية) اگر عبادتكه نيت برلن كرشسه (فيعلم ان الله تعالى قد وفقه لذلك العمل) بس اول كشى اوشبو عملگه الله آنى موفق اينتكان بلور (واذا رأى الله عليه المنة)

اگر الله ایچون اوستینه منت‌نی لازم کورسه (فیدخل فیه بالشکر فکان له من الله الزیادة) بس اول عبادتکه شکر برلن کرشورده الله‌دن آکار آرتقلق بولور (لان الله تعالی قال) آنك ایچون الله تعالی أیندی: (لئن شکرتم لازیدنکم ولئن کفرتم ان عذابی لشدید) اگر شکر قیلسه‌کز مین سزکه آرتدررمن اگر کفر قیلسه‌کز مینم عذابی بیك قاطیدر دیب (واذا عمله بالخشیة وجب ثوابه علی الله تعالی) اگر عملنی کوکل قورقوسی برلن قیلسه ثواب بیرمك الله‌تعالی اوزرینه واجب بولور (قال الله تعالی) الله تعالی أیتدی (ان الله لایضیع اجر المحسنین) درستلکده الله یخشیلق قیلغوچیلرنك عملن یوغالتماس (والثواب فی الدنیا هو الحلاوة فی الطاعة) دنیاده ثواب، طاعتنك حلاوتن طاتودر (وفی الآخرة الجنة) آخرتده جنتدر (واذا سلمه بالاخلاص تقبله الله منه) اگر اول عملنی اخلاص برلن طابشرسه الله تعالی آندن قبول قیلور (وعلامة القبول ان یوفقه لطاعة هی ارفع منه) قبول بولونك علامتی الله تعالی آنی طاعتکه موفق قیلور (ویقال) ایتلندی (علامة الاغترار فی ثلاثة اشیاء) آلدانو علامتی اوچ تورلی نرسه ده‌در (ان یجمع مالایخلفه) اوزینك آرتندن ایده‌رب بارمی تورغان نرسه‌نی جیمق در برنچیسی (والثانی زیادة ذنوب تهلکه) آنی هلاك ایته‌تورغان گناه‌لرنك کوبلکی در ایکنچیسی (والثالث ترك عمل ینجیه) قوتقاره تورغان عملنی طاشلاویدر اوچنچیسی (وعلامة المنیب یعنی المقبل الی الله تعالی ثلاث خصال) الله تعالی گه قایتوچی یعنی عملی مقبول کشیلرنك علامتی اوچ تورلی صفتدر (اولها) اول اوچ تورلی صفتنك اولکیسی (ان یجعل قلبه للتفکر) قلبن اویلانو ایچون قیلمقلغیدر (والثانی) ایکنچیسی (ان یجعل لسانه للذکر) تلن ذکر ایچون قیلمقلغیدر (والثالث) اوچنچیسی (ان یجعل بدنه للخدمة) گوده‌سون خدمت ایچون قیلمقلغیدر (ویقال للمخادع نفسه ثلاث علامات) اوزن اوزی آلداوچی کشینك اوچ تورلی علامتی بار (احدها) برسی (ان یبادر الی الشهوات ویأمن الزلل) کوکل تلاکلرینه آشقمقلق هم طایودن طنچ بولمقلق (والثانی) ایکنچیسی (یسوف التوبة بطول

الْأَمَل) دنیاده اوزاق یشاوني اویلاب توبه‌نی صوکغه قالدرو (وَالثَّالِثُ) اوچنچیسی (یَرجُوالْآخِرَةَ بِغَیْرِ عَمَل) عملسز آخرتنی امید اینو (قَالَ بَعْضُ الْحُکَمَاء) بعض حکیملر أیتدی (مَن ادَّعَی ثَلَاثًا بِغَیْرِ ثَلَاث فَاعْلَمْ اَنَّ الشَّیْطَانَ لَیَسْخَرُ مِنْهُ) کمه کم اوچنی اوچ نرسه‌دن باشقه دعوا قیلسه بلکل که شیطان آندن کولهر (اَوَّلُهَا) اولکیسی (مَن ادَّعَی صَلَاوَةَ ذِکْرِ اللهِ مَعَ حُبِّ الدُّنیَا) دنیانی سوه تورب الله‌نی ذکرنی دعوا قیلغان کشی (والثانی) ایکنچیسی (مَن ادَّعَی رِضَا خَالِقِهِ مِنْ غَیْرِ سَخَطِ نَفْسِهِ) اوزن بورچودن باشقه الله تعالی‌نك رضالغن دعوا قیلغان کشی (والثالث) اوچنچیسی (مَن ادَّعَی الْاِخْلَاصَ مَعَ حُبِّ ثَنَاءِ الْمَخْلُوقِینَ) مخلوقلرنك ماقطاولرن سوه تورب اخلاصنی دعوا قیلغان کشی (وَعَنْ اَبِی نَضْرَةَ قَالَ) ابی نضره‌دن روایت قیلندی اول أیتدی (اَربَعٌ مَنْ کُنَّ فِیهِ فَلَم یَزدَدْ بِهِنَّ خَیرًا فَذَاکَ الَّذِی لَم یَتَقَبَّلِ اللهُ مِنهُ عَمَلَهُ ذٰلِکَ) برهوده دورت تورلی عمل برلوبده، شولار برلن باشقه خیرنی آرتدرماسه بس الله تعالی اول کشیدن اول عملرنیده قبول قیلماس (اَوَّلُهَا) اولکیسی (مَن غَزَا ثُمَّ رَجَعَ فَلَم یَزدَدْ خَیرًا) کمه کم صوغشوب قاینسه‌ده باشقه ایذگولك قیلماسه (فَذَاکَ آیَةٌ اَنَّهُ لَم یَتَقَبَّلِ اللهُ مِنهُ) بس بو، الله تعالی آنك صوغش قبول قیلمغانلقغه علامتدر (وَمَن صَامَ شَهرَ رَمَضَانَ وَلَم یَزدَدْ خَیرًا) کمه کم رمضان آینده روزه توتوبده باشقه ایذگولکنی آرتدرماسه (فَذَاکَ آیَةٌ اَنَّهُ لَم یَتَقَبَّلِ اللهُ مِنهُ) بس بو، الله تعالی‌نك قبول قیلماغانلقینه علامتدر (وَمَن حَجَّ فَرضًا فَلَم یَزدَدْ خَیرًا) کمه کم فرض حجنی قیلوبده باشقه ایذگولکنی آرتدرماسه (فَذَاکَ آیَةٌ اَنَّهُ لَم یَتَقَبَّلِ اللهُ مِنهُ) بو، الله تعالی‌نك قبول قیلمغانلقینه علامتدر (وَمَن مَرِضَ فَعُوفِیَ فَلَم یَزدَدْ خَیرًا) کمه کم آوروب سلامتلنسه‌ده باشقه ایذگولکنی آرتدرماسه (فَذَاکَ آیَةٌ اَنَّهُ لَم تُکَفَّرْ عَنهُ ذُنُوبُهُ) بس بو، گناهلرینه کفارت بولماوچیلقغه علامتدر (وَیُقَالُ یَنبَغِی لِلْعَاقِلِ اَربَعَةُ اَشیَاءَ حَتَّی یُصلِحَ عَمَلَهُ وَلَا یُضَیِّعَ اِجتِهَادَهُ) عقللی کشی که قیلغان عملن اصلاح هم اجتهادن ضائع اینماس ایچون دورت تورلی نرسه تیوشلی دیب ایتلندی (اَوَّلُهَا) اولکیسی (اَلعِلم) علمدر (لِیَکُونَ عَلَمُهُ حُجَّةً) آکار علمی دلیل

بولسون ایچون (والثانی) ایکنچیسی (التَّوَكُّلُ) اوزینی الله‌غه طابشرمق (حَتّٰى يَكُونَ لَهُ فِى الْعِبَادَةِ فَرَاغٌ وَمِنَ الْخَلْقِ اِيَاسٌ) آ کار عبادتکه بوشانو هم خلقدن امیدسز بولو ایچون (والثالث) اوچنی‌سی (الصَّبْرُ لِيُتِمَّ بِهِ الْعَمَلَ) آنك برلن عملنی تمام قیلور ایچون چداملق‌در (والرابع) دورتنچی‌سی (اَلْاِخْلَاصُ لِيَنَالَ بِهِ الْاَجْرَ) ثوابقه ایرشمکلکی ایچون اخلاص یعنی عبادتکه کوکل قویمقلقدر. (وَقَالَ الْحَسَنُ الْبَصْرِىُّ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالٰى) حسن البصری رحمه‌الله أیتدی (مَا طَلَبَ رَجُلٌ هٰذَا الْخَيْرَ يَعْنِى الْجَنَّةَ) ایر جنتنی ایستاماس (اِلَّا اجْتَهَدَ وَبَخَلَ وَذَبَلَ وَاسْتَمَرَّ اى اِسْتَقَامَ حَتّٰى يَلْقَى اللّٰهَ) ایستادی ایسه الله‌تعالی گه یولغانچی طرشور، یابغور، نچکه‌رر هم استقامتلی بولور (اَلَا تَرٰى اِلٰى قَوْلِهِ تَعَالٰى) الله تعالی‌نك سوزن کورمیسکمی؟ (اِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا) جنت اهلی شوندی کشیلردر، کم: ربمز الله دیه‌لرده استقامتلی بوله‌لر. (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) بعض حکیملر أیتدی (عَلَامَةُ الَّذِى اسْتَقَامَ) استقامتلی کشینك علامتی (اَنْ يَكُونَ مِثْلُهُ كَمِثْلِ الْجَبَلِ) اول طاو اوغشاشلی بولور (لِاَنَّ الْجَبَلَ لَهُ اَرْبَعُ عَلَامَاتٍ) طاونك دورت علامتی بار (احدها) برسی (اَنَّهُ لَا يُزَعْزِعُهُ الرِّيحُ) اول طاونی اسیلك ارتمیدر (والثانی) ایکنچیسی (لَا يُجَمِّدُهُ الْبَرْدُ) آنی صالقن طوکدرمی (والثالث) اوچنچیسی (لَا تُحَرِّكُهُ الرِّيحُ) آنی جیل سلکتمی (والرابع) دورتنچیسی (لَا يُذْهِبُهُ السَّيْلُ) آنی طاشو آغزمی (فكذا المستقيم له اربع علامات) شولایوق استقامتلی کشینك‌ده دورت علامتی بار (احدها) برسی (اِذَا اَسَاءَ اِلَيْهِ اِنْسَانٌ لَا يَحْمِلُهُ اِسَاءَتُهُ عَلٰى اَنْ يَمِيلَ اِلَيْهِ بِغَيْرِ حَقٍّ) هر قایچان آ کار انسان یخشیلق ایته، یخشیلغن آنك اوزرینه بغیرحق میل قیلورغه ایرك بیرماس (والثانی) ایکنچیسی (اِذَا اَسَاءَ اِلَيْهِ اِنْسَانٌ لَا يَحْمِلُهُ ذٰلِكَ عَلٰى اَنْ يَقُولَ بِغَيْرِ حَقٍّ) هر قایچان انسان آ کار یاوزلق ایتسه، یاوزلغی آنك اوزرینه بغیرحق دیب ایتورگه ایرك بیرماس (والثالث) اوچنچیسی (اَنَّ هَوٰى نَفْسِهِ لَا يَحُولُ عَنْ اَمْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى) کوکل تلاگی الله‌تعالی‌نك بیورغندن آوشدرماس (والرابع) دورتنچیسی (اَنَّ هُطَامَ الدُّنْيَا لَا يَشْغَلُهُ عَنْ

طاعة الله عزوجل) آنی دنیا فائده‌لری الله تعالی‌نك طاعتندن مشغول ایتماس (ویقال) دینلدی (سبعة اشیاء من کنوز البر) یدی تورلی نرسه ایدگولك خزینه‌لری جمله‌سندندر (وکل واحد من ذلك واجب بکتاب الله تعالی) بولارنك بارسیده الله تعالی‌نك کتابی برلن واجب (اولها) اولگیسی (الاخلاص فی العبادة) عبادتده اخلاص (لقوله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (وما امروا الا لیعبدوا الله مخلصین له الدین حنفاء) بزالله‌غه اخلاص برلن عبادت قیلور ایچونگنه امر قیلنمش بولدق طوغری بولغان دین الله ایچوندر (والثانی) ایکنچیسی (بر الوالدین) آتا ـ آناغه ایدگولك قیلمقلقدر (لقوله تعالی) الله تعالی‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (ان اشکرلی ولوالدیك الی المصیر) میکا شکر قیل هم آتا ـ آناکه قایته تورغان اورنکز مینم طابادر (والثالث) اوچنچیسی (صلة الرحم) محرم قارنداشلرگه توتاشمق آنلردن آیرلماو (لقوله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (واتقوا الله الذی تساءلون به والارحام) کیرك نرسه‌لرکزنی صوری تورغانکز الله‌دن صاقلانکز هم محرم قارنداشلرکزدن صاقلانکز دیب (والرابع) دورتنچیسی (اداء الامانة) امانت نی طابشرو (لقوله تعالی) الله تعالی‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (ان الله یامرکم ان تودوا الامانات الی اهلها الآیة) الله سزگه امانت لرنی ایه‌لرینه طابشرمقکز برلن بیورا دیب (والخامس) بشنچیسی (ان لا یطیع احدا فی المعصیة) گناه‌حقنده هیچ کمگه بوی صنماوچیلق (لقول الله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (ولا یتخذ بعضنا بعضا ارباباً من دون الله) الله‌دن باشقه برمزنی برمزگه رب یاصامه (والسادس) آلتنچیسی (ان لا یعمل بهوی نفسه) کوکل تلاگی برلن عمل قیلماوچیلق (لقوله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (ونهی النفس عن الهوی) نفسدن هوانی طیدی (والسابع) یدنچیسی (ان یجتهد فی الطاعة) طاعتده اجتهاد قیلمقلق (ویخاف الله تعالی) الله تعالی‌دن قورقمق (ویرجو ثوابه) هم ثوابن امید ایتمك (لقوله تعالی) الله تعالی‌نك سوزی بولغانلغی ایچون (یدعون ربهم خوفا وطمعا ومما رزقنهم ینفقون) مؤمنلر شوندی کشیلردر، کم: عذابندن قورقب

ثوابن امید ایتوب ربلرینه دعا قیلورلر هم بز رزقلندرغان نرسه‌دن انفاق قیلورلر (فَالْوَاجِبُ عَلَى كُلِّ انْسَانٍ) بس هر کمگه واجب بولا (أَنْ يَكُونَ خَائِفًا بَاكِيًا) الله‌دن قورقوچی هم یغلاوچی بولمق (فَانَّ الْأَمْرَ شَدِيدٌ) آنك ایچون اش بیك قاطیدر (وَرُوِيَ فِي الْخَبَرِ) خبرده سویلاندی (أَنَّ عِيسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ مَرَّ بِقَرْيَةٍ وَفِي تِلْكَ الْقَرْيَةِ جَبَلٌ) عیسی علیه السلام طاوی بولغان بر آولدن اوتدی (وَفِي الْجَبَلِ بُكَاءٌ وَانْتِحَابٌ كَثِيرٌ) طاوده یغلاو هم اوکسو طاوشی (فَقَالَ لِأَهْلِ الْقَرْيَةِ) آول خلقنه أیتدی (مَا هَذَا الْبُكَاءُ وَهَذَا الْانْتِحَابُ فِي هَذَا الْجَبَلِ) بو نیندی یغلاو هم اوکسو بو طاوده دیب (قَالُوا) آول خلقی أیتدی (يَا عِيسَى مُنْذُ سَكَنَّا هَذِهِ الْقَرْيَةَ نَسْمَعُ هَذَا الْبُكَاءَ وَهَذَا الْانْتِحَابَ بِهَذَا الْجَبَلِ) ای عیسی! بز بو آولده توره باشلاغانمزدن بیرلی بو یغلاو هم اوکسونی بو طاوده ایشتامز (فَقَالَ عِيسَى عَلَيْهِ السَّلَامُ يَا رَبِّ ائْذَنْ لِهَذَا الْجَبَلِ أَنْ يُكَلِّمَنِي) بس عیسی علیه السلام، ای ربم! مینم برلن سویله‌شورگه بو طاوغه اذن بیرچی؟ دیدی (فَأَنْطَقَ اللَّهُ الْجَبَلَ) الله تعالی طاونی تلگه کیتوردی (فَقَالَ) بس طاو أیتدی (يَا عِيسَى مَا أَرَدْتَ مِنِّي) ای عیسی! میندن نی تلیسك؟ دیب (قَالَ أَخْبِرْنِي بِبُكَائِكَ وَانْتِحَابِكَ مَا هُوَ) عیسی علیه السلام، یغلاوکدن هم اوکسوکدن خبر بیرچی؟ دیدی (قَالَ) طاو أیتدی (يَا عِيسَى أَنَا الْجَبَلُ الَّذِي كَانَتْ تَحْتَ مِنِّي الْأَصْنَامُ الَّتِي يَعْبُدُونَهَا مِنْ دُونِ اللَّهِ) ای عیسی! مین شوندی طاومن‌که الله‌دن اوزب کشیلر آکار عبادت قیله تورغان صنملر مینی تحت ایتدیلر (فَأَخَافُ أَنْ يُلْقِيَنِي اللَّهُ فِي نَارِ جَهَنَّمَ) بس مین، الله مینی جهنم اوتینه ارغتماغای ایدی دیب قورقامن (فَإِنِّي سَمِعْتُ اللَّهَ يَقُولُ) آنك ایچون مین الله‌دن ایشتدم اول أیته: (وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِي وَقُودُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ) شوندی اوتدن صاقلانکز، کم: آنك اوطنی آدملر هم طاشدر دیب (فَأَوْحَى اللَّهُ إِلَى عِيسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ) بس الله‌تعالی عیسی علیه‌الصلاة والسلام‌که وحی یبردی (أَنْ قُلْ لِلْجَبَلِ اسْكُنْ فَإِنِّي قَدْ أَعْتَقْتُهُ مِنْ جَهَنَّمَ) اینکل اول طاوغه توقته

دیب مین آنی جهنم عذابندن قوتقاردم (فَالْحِجَارَةُ مَعَ صَلَابَتِهَا وَشِدَّتِهَا تَخَافُ اللهَ) طاش اوزینك قاطیلغی برلن‌الله‌دن قورقه (فَكَيْفَ لَا يَكُونُ الْمِسْكِينُ الضَّعِيفُ ابْنُ آدَمَ يَخَافُ مِنَ النَّارِ) بس مسکین، ضعیف آدم اوغلینه اوتدن قورقماسقه نی قالغان (وَلَا يَتَعَوَّذُ بِاللهِ مِنْهَا) اول اوتدن قتلورغه الله‌دن صغنمازقه؟ (يَا ابْنَ آدَمَ) ای آدم اوغلی! (احْذَرْ مِنْهَا) اوتدن صاقلان (وَإِنَّمَا الْحَذَرُ مِنْهَا بِاجْتِنَابِ الذُّنُوبِ) اوتدن صاقلانو گناه‌لردن صاقلانو برلن بولور (فَإِنَّ بِالذُّنُوبِ لَيَسْتَوْجِبُ الْعَبْدُ سَخَطَ اللهِ تَعَالَى وَعَذَابَهُ) قل گناه برلن الله‌نك آچون هم عذابن واجب ایتهر (وَلَا طَاقَةَ لَكَ بِعَذَابِ اللهِ تَعَالَى) الله تعالی‌نك عذابینه چدارغه سینك ایچون طاقت یوقدر. (وَرُوِيَ عَنْ أَنَسِ بْنِ مَالِكٍ رَضِيَ اللهُ تَعَالَى عَنْهُ) انس بن مالك رضی الله تعالی عنه‌دن روایت قیلندی (قَالَ) اول ابتدی (لَمَّا نَزَلَ قَوْلُهُ تَعَالَى) الله تعالی‌نك سوزی اینگاچ (وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ وَيَكُونَ الرَّسُولُ عَلَيْكُمْ شَهِيدًا) بز سزنی آدملرگه طانیق‌لر بولوگز ایچون هم سزنك اوزرگزگه رسول طانیق بولسون ایچون عدل امت قیلدق دیب (دَعَتْ عَيْنَا رَسُولَ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله‌نك ایکی کوزی یاشلاندی (ثُمَّ قَالَ) مونك صرکنده ابتدی (يَا مَعْشَرَ النَّاسِ) ای آدملر جماعتی! (إِنَّ اللهَ تَعَالَى بَعَثَنِي نَبِيًّا وَأَرْسَلَنِي رَسُولًا) الله تعالی مینی سزگه نبی هم رسول ایتوب یبردی (وَاخْتَارَكُمْ لِنَبِيِّهِ) پیغمبری ایچون سزنی صایلادی (وَأَشْهَدَنِي عَلَيْكُمْ) سزنك اوزرگزگه مینی گواهلندردی (وَأَشْهَدَكُمْ عَلَى الْأُمَمِ السَّالِفَةِ وَالْقُرُونِ الْمَاضِيَةِ) اوتکان امتلر هم برونغیلر اوزرینه سزنی گواهلندردی (فَقَامَ إِلَيْهِ رَجُلٌ مِنَ الْأَنْصَارِ يُقَالُ لَهُ قَيْسُ بْنُ عَرْوَةَ) انصاردن قیس بن عروه دیب یورتیله تورغان بر ایر قوردی (فَقَالَ) بس ابتدی (يَا رَسُولَ اللهِ وَكَيْفَ نَشْهَدُ عَلَى الْأُمَمِ السَّالِفَةِ) ای الله‌نك رسولی! اوتکان امت‌لرگه نیچك گواه بولورمز؟ (وَلَمْ نَكُنْ مِنْهُمْ وَلَمْ يَكُونُوا فِي زَمَانِنَا) بز آنلر جمله‌سندن بولمادق هم آنلر بزنك زمانمزده بولمادیلر (فَقَالَ النَّبِيُّ صَلَّى اللهُ تَعَالَى عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) بس رسول الله ابتدی (يَا ابْنَ عَرْوَةَ) ای ابن

عروه! (اذا كان يوم القيامة) هر قايسيان قيامت كونى بولسه (وبدلت الارض غير الارض) بير آستى اوستكه ايلاندرلسه (وطويت السماوات كطى السجل للكتاب) كتابنك طشى تورلسكانى كبى كوكلر تورلسه (وحشر الخلايق) مخلوقلر قوبارلسه (فمنهم سود الوجوه) مخلوقلر جملهسندن قارا يوزليلر بولور (ومنهم بيض الوجوه) آنلر جملهسندن آق يوزليلر بولور (فيقفون اربعين عاما) بس آنلر قرق يل توقتارلار (قيل يا رسول الله ماذا ينتظرون) اى الله نك رسولى! آنلر نى نرسه كوتارلر دينلدى (قال) رسول الله أيتدى (الصيحة التى قال الله تعالى) الله تعالى ايتكان طاوشنى (يومئذ يتبعون الداعى لاعوج له وخشعت الاصوات للرحمن فلا تسمع الاهمسا يعنى تحريك الشفتين من غير نطق وهم ليساقون الى الارض لم يسفك عليها الدماء) ديب (ثم يؤتى بالبهائم) صوكره حيوانلرنى كيترلور (فيقتص بعضها من بعض) برسى برسندن قصاص آلنور (ثم يقال لها كونى ترابا) اول حيوانلرغه توفراق بولكز ديولور (فتكون ترابا) بس آنلر توفراق بولورلر (فذلك قوله تعالى) بس اوشبو الله تعالى نك سوزيدر (ويقول الكافر يا ليتنى كنت ترابا) كافر، كاشكى مينده توفراق بولسهم ايدى ديور (ثم يؤتى بكل نبى وامته) مونك صوكنده هر پيغمبر امتى برلن كيترلور (ويحكم بينهم بالحق) بونلر آراسنده ظوغريلق برلن حكم قيلنور (ففريق فى الجنة وفريق فى السعير) بس بر فرقه جنتده بر فرقه سعير تموغسنده بولور (ثم ينادى مناد اين نوح عليه السلام) مونك صوكنده بر چقروچى قايده نوح عليه السلام ديب چقرور (فيؤتى به) بس آنى كيترلور (فيقول الله) الله آكار ايتور (يا نوح هل بلغت الرسالة واديت الامانة) اى نوح! رسالتنى ايرشدردكمى، امانتنى اوتادكمى؟ ديب (فيقول نعم يا رب بلغت الرسالة واديت الامانة) بس نوح عليه السلام اى ربم رسالتنى ايرشدردم امانتنى اوتادم ديور (فيؤتى بقومه) نوح عليه السلام نك قومن كيترلور (فيقال يا امة نوح) بس اى امة نوح ديولور (هذا نوح بعثتك اليكم يدعوكم

الى كلمة الاخلاص) منه بونوح، آنى كلمة اخلاص قه اوندلر ايچون سزكه يبردم (فهل بلغ اليكم الرسالة) اول سزكه رسالتنى ايرشدردىمى؟ (فيقولون ربنا ما جاءنا من بشير ولا نذير) نوح عليه السلام قومى اى ربمز بزكه سوندروجيدن هم قورقوتوجيدن بره وده كيلمادى ديورلر (فيقول الله تعالى) بس الله تعالى أيتور (يا نوح هؤلاء امتك انكروك) اى نوح! منه بونلر سينك امتك سينى انكار قيلهلر (فهل لك من يشهد لك بذلك) اوزك ايچون گواهلق بيروچى كشك بارمى؟ (فيقول نعم امة محمد صلى الله عليه وسلم) بس نوح عليه السلام بار، محمد صلى الله عليه وسلم امتى ديور (فينادى مناد) بس فچقروچى فچقرر (يا خير امة اخرجت للناس يا صوام شهر رمضان) اى آدملر ايچون چيغارلغان ايڭگو امت، اى رمضان آينده روزه توتوچيلر! ديب (فيقومون من الصفوف) صفلردن تورورلر (كما قال الله تعالى فى محكم تنزيله) نتاك الله تعالى اوزينك كتابنده أينه (سماهم فى وجوههم من اثر السجود) ديب (فيقولون لبيك داعى الله) اى الله‌نك اونداوچيسى! لبيك ديورلر (فيقول الله عزوجل) بس الله تعالى أيتور (يا امة محمد هل تشهدون لنوح) اى امة محمد نوحقه گواهلق بيره‌سزمى؟ ديب (فيقولون) آنلر أيتورلر (اى رب نشهد انه بلغ الرسالة وادى الامانة) اى ربمز! نوح عليه السلام رسالتنى ايرشدردى، امانتنى اوتادى ديب (فتقول امة نوح عليه السلام) بس نوح عليه السلام امتى أيتور (ان نوحا اول نبى ومحمدا آخر نبى فكيف يشهدون لمن لم يدركوا زمانه) نوح اولگى پيغمبر، محمد صوڭغى پيغمبر بس محمد عليه السلام‌نك امتى آنلر زمانه‌سينه ايرشمى تورب نيچك گواهلق بيره آلالار ديب (فيقولون) بس محمد عليه السلام امتى أيتور (فى كتاب الله عزوجل المنزل على نبيه محمد صلى الله عليه وسلم) الله تعالى‌نك پيغمبرى محمد عليه السلام گه ايندرگان كتابنده بار (انا ارسلنا نوحا الى قومه) بز نوحنى قومينه پيغمبر ايتوب يبرهڭ ديب (كنا قرأناه الى آخره) بز آنى صوڭينه قدر اوقى ايدك (فيقول الله صدقتم يا امة محمد) بس الله تعالى أيتور: درست سويله‌دڭز اى امة محمد؟ ديور (وانى آتيت على نفسى ان

لا أعذب أحدا الا بحجة) بره ونيده عذاب قيلماسقه مين اوزيمه آنط ايتدم مگر حجت برلنگنه (فتواهبوا يا أمة محمد المظالم فيما بينكم) اوزآرا كزده بولغان ظلملرنى هبه قيلشكز اى امة محمد! (فانى وهبت الذى بينى وبينكم) مين اوزم برلن سزنك آراكزده بولغان نرسه‌نى هبه قيلدم ديب

«باب عداوة الشيطان ومعرفة مكايده»

﴿شيطاننك دشمانلغى هم آنك حيله‌لرن بلو طوغريسنده كيلگان باب﴾

(قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنى ابى رحمه الله حدثنا ابوالحسن الفراء حدثنا ابوبكر احمد بن اسحق الجوزجانى حدثنا سلمة عن عبدالرزاق عن معمر عن الزهرى عن صفية بنت حيى) فقيه اوزينك اسنادى ايله صفية بنت حيى دن روايت قيلدى (ان رسول الله صلى الله عليه وسلم قال) درستلكده رسول الله صلى الله عليه وسلم ايتدى (الشيطان يجرى من ابن آدم مجرى الدم) شيطان آدم اوغلنده قان يولندن يورى (قال حدثنا ابى رحمه الله حدثنا ابوالحسن الفراء حدثنا ابوبكر احمد بن اسحق حدثنا سلمة عن من حدثه عن الكلبى عن ابى صالح عن ابن عباس رضى الله تعالى عنهما فى قوله عزوجل) فقيه اوزينك اسنادى ايله الله عزوجل‌نك سوزى حقنده ابن عباس دن روايت قيلدى (قل أعوذ برب الناس يعنى سيد الناس) ايتكل اى محمد! آدملرنك خواجه‌سى برله صغنامن (ملك الناس كلهم من الجن والانس) آدملرنك هم جنلرنك پادشاهى برله صغنامن (اله الناس يقول خالق الناس) آدملرنك خالقى برله (من شر الوسواس يعنى الشيطان الخناس وهو الشيطان) شيطان وسوسه‌لرينك ياوزليغندن (الذى يوسوس فى صدور الناس من الجنة والناس) شوندى شيطان كه آدملرنك هم جنلرنك كوكره‌كلرينه وسوسه قيلور (يقول) ابن عباس أيته (يدخل فى صدور الجن كما يدخل فى صدور الانس فيوسوس فى صدورهم) آدملرنك كوكره‌كلرينه كرگان كبى جنلرنك‌ده كوكره‌كلرينه كرور بس وسوسه قيلور (فاذا ذكر الله خنس وخرج من صدورهم)

اگر الله ذکر قیلسه آنلرنك کوکره کلرندن قاچار هم چغار (وروی عن النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبرمز علیه السلام دن روایت قیلندی (اَنَّهُ قَالَ) درسنلکده پیغمبرمز علیه السلام أیتدی (بُعِثْتُ داعیًا وَمُبَلِّغًا) طوغری یولغه انداوچی ایرشدروچی بولوب یبرلدم (وَلَیْسَ اِلَیَّ مِنَ الْهِدایَةِ شَیْءٌ) مینده هدایتدن هیچ نرسه یوقدر (وَخُلِقَ اِبْلِیسُ مُزَیِّنًا) ابلیس آزدروچی بولوب یاراتلدی (وَلَیْسَ اِلَیْهِ مِنَ الضَّلالَةِ شَیْءٌ) آکار ضلالتدن هیچ نرسه یوق (یعنی اَنَّهُ یوسوس ویزین المعصیة ولیس بیده اَکْثَرُ مِنْ ذٰلِكَ) یعنی ابلیس وسوسه قیلور هم گناه لرنی ماتورلاب کورساتور، آنك قولنده شوندن کوب نرسه بولماس (فَیَنْبَغِی لِلْعَبْدِ) بس قلغه تیوشلی بولا (اَنْ یَجْتَهِدَ فی دفع الوسوسة عن نفسه) اوزندن وسوسه نی یبارگه طرشمق (وَیَجْتَهِدَ فی مُخالَفَةِ عَدُوِّهِ) دخیده دشمانی بولغان شیطانغه قارشورغه طرشمق (لِاَنَّ اللهَ تَعالَی قالَ) آنلك ایچون الله تعالی أیتدی (اِنَّ الشَّیْطانَ لَکُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوهُ عَدُوًّا) شیطان سزگه دشمان بس سزده آنی دشمان توتگز (وَیَنْبَغِی لِلْعاقِلِ) عقللی کشیگه تیوشلی بولا (اَنْ یَعْرِفَ صَدیقَهُ مِنْ عَدُوِّهِ) دشمانندن دوستنی آیروب طانیمق (فَیُطیعُ صَدیقَهُ وَلا یَتَّبِعُ عَدُوَّهُ) بس دوستینه اطاعت قیلور دشمانینه ایبارماس (فَاِنَّهُ یُقالُ عَلامَةُ الْجاهِلِ اَرْبَعَةُ اَشْیاءَ) نادان کشینك علامتی دورت تورلی نرسه دینلدی (اَحَدُها) برسی (اَلْغَضَبُ مِنْ غَیْرِ شَیْءٍ) اورنسزغه آچولانو (والثانی) ایکنچیسی (اِتِّباعُ النَّفْسِ فی الْباطِلِ) باطل اشلرده نفسینه ایبارو (والثالث) اوچنچیسی (اِنْفاقُ الْمالِ فی غَیْرِ حَقٍّ) حقسز اورنغه مالنی صرف قیلو (والرابع) دورتنچیسی (قِلَّةُ مَعْرِفَةِ صَدیقِهِ مِنْ عَدُوِّهِ) دشمانندن آیروب دوستنی طانوناك آزلغی (یعنی یَخْتارُ طاعَةَ الشَّیْطانِ عَلی طاعَةِ اللهِ) یعنی الله غه طاعت قیلوغه قاراغانده شیطان طاعتنی اختیار قیلور (فَبِئْسَ الْبَدَلُ طاعَةُ الشَّیْطانِ عَلی طاعَةِ اللهِ تَعالَی) الله نك طاعتی اوزرینه شیطان طاعتن آلماشدرونی عجب یماندر (وَقالَ اللهُ تَعالَی) الله تعالی أیتدی (اَفَتَتَّخِذُونَهُ وَذُرِّیَّتَهُ اَوْلِیاءَ مِنْ دُونِی وَهُمْ لَکُمْ عَدُوٌّ بِئْسَ لِلظّالِمِینَ بَدَلًا) مینلدن اوزب شیطانلنی هم آنك ذریتن دوست اتخاد قیله سزمی؟ حالبوکه آنلر

سزگه دشمانلردر اوصاللرغه آلماشو نی بماندر (وَعَلَامَةُ الْعَاقِلِ اَرْبَعَةُ اَشْيَاءَ) عقللی کشینك علامتی دورت تورلی نرسه‌در (اَلْحِلْمُ عَنِ الْجَاهِلِ) نادانلرغه یمشاق کوکللی بولمق (وَرَدُّ النَّفْسِ عَنِ الْبَاطِلِ) باطللدن نفسنی دوندرمك (وَاِنْفَاقُ الْمَالِ فِی حَقِّهِ) مالنی تیوشلی اورنینه صرف قیلمق (وَمَعْرِفَةُ صَدِيقِهِ مِنْ عَدُوِّهِ) دوستنی دشمانندن آییروب بیلمك (وَذُكِرَ عَنْ وَهْبِ بْنِ مُنَبِّهٍ رَحِمَهُ اللّٰهُ تَعَالَى) وهب بن منبه‌دن ایشتلدی (اَنَّهُ قَالَ) اول أیتدی (اَنَّ اِبْلِيسَ لَقِيَ يَحْيَى بْنَ زَكَرِيَّا عَلَيْهِمَا السَّلَامُ) ابلیس یحیی علیه السلامغه اوچرادی (فَقَالَ لَهُ يَحْيَى بْنُ زَكَرِيَّا أَخْبِرْنِي عَنْ طَبَائِعِ ابْنِ آدَمَ عِنْدَكُمْ) بس یحیی علیه السلام ابلیس که: اوز قاشکده بولغان آدم اوغللرینك طبیعتلرندن خبر بیرچی؟ دیدی (فقال ابلیس) ابلیس أیتدی (اَمَّا صِنْفٌ مِنْهُمْ) اما آنلر جملهسندن بر صنف بار (فَهُمْ مِثْلُكَ مَعْصُومُونَ لَا نَقْدِرُ مِنْهُمْ عَلَى شَيْءٍ) بس آنلر سینك اوخشاشلی آنلرغه نی قیلورغه‌ده بولدره آلمیمن (وَالصِّنْفُ الثَّانِي) ایکنچی تورلی صنف (فَهُمْ فِي اَيْدِينَا) آنلر بزنك قولمزده (كَالْكُرَةِ فِي اَيْدِي صِبْيَانِكُمْ) بالالارکز قولنده بولغان شار کبی (وَقَدْ كَفَوْنَا اَنْفُسَهُمْ) بزگه آنلرنك اوزلریده بینه (وَالصِّنْفُ الثَّالِثُ) اوچنچی تورلی صنف (فَهُمْ اَشَدُّ الْاَصْنَافِ عَلَيْنَا) آنلر صنفلرنك ایك قاطیراغیدر (فَنُقْبِلُ عَلَى اَحَدِهِمْ حَتَّى نُدْرِكَ مِنْهُ حَاجَتَنَا) آنلرنك برسینه قارشی بولامز حتی حاجتمزنی ایرشدره‌مز (ثُمَّ يَفْزَعُ اِلَى الْاِسْتِغْفَارِ) اول استغفارغه قورقوب صینه‌ده (فَيَفْسُدُ بِهِ عَلَيْنَا مَا اَدْرَكْنَا مِنْهُ) آکار ایرشدرگان نرسه‌مزنی بوره (فَلَا نَحْنُ نَيْأَسُ مِنْهُ وَلَا نَحْنُ نُدْرِكُ حَاجَتَنَا مِنْهُ) بس بز آندن امیدسزده بولمایز هم حاجتمزنیده ایرشدره آلمایمز (وَقَالَ بَعْضُ الْحُكَمَاءِ) بعض حکیملر أیتدی (نَظَرْتُ وَتَفَكَّرْتُ مِنْ اَيِّ بَابٍ يَأْتِي الشَّيْطَانُ اِلَى الْاِنْسَانِ) کشیگه شیطان قایسی ایشکدن کیله ایکان دیب اویلاندم هم قارادم (فاذا هو یاتی من عشرة ابواب) بس اول اون تورلی ایشکدن کیله ایکان (اَوَّلُهَا) برسی (يَأْتِي مِنْ قِبَلِ الْحِرْصِ وَسُوءِ الظَّنِّ) قورمسزلق هم یمان اوی یاغندن کیله (فَقَابِلْهُ بِالثِّقَةِ وَالْقَنَاعَةِ) قناعت هم اشانچلق برلن مین آکار قارشی توردم (فَقُلْتُ بِاَيِّ آيَةٍ اَتَّقِي

عَلَيْه منْ كتاب الله تعالى) بس اوز اوزيمه أيتدم: مونى الله‌نك كتابندن نيندى آيت برلن قوتلى آلورمز ديب (فوجدت قول الله عزوجل) الله عزوجل‌نك سوزن طابدم (وما من دابة فى الارض الا على الله رزقها) يير يوزنده بولغان حيوانلرنك رزقى الله اوستنده‌در ديب (فكسرته بذلك) اوشبونك برلن اول شيطانني صندردم (والثانى) ايكنچى‌سى (نظرت فاذا هو يأتى من قبل الحياة وطول الامل) قارادمده اول دنياده اوزاق طوروني اويلاو هم اويات طرفندن كيله ايكان (فقابلته بخوف مفاجاة الموت) اولمنك كيساكدن كيلو قورقوى برلن قارشى توردم (فقلت باى آية اتقوى عليه) مونى نيندى آيت ايله قوتلى آلورمز ديدم (فوجدت قول الله تعالى) بس الله‌نك سوزن طابدم: (وما تدرى نفس باى ارض تموت) نفس قايسى يبرده اوله‌چاگن بلميدر ديب (فكسرته بها) شونك برلن شيطان‌نى صندردم (والثالث) اوچنچيسى (نظرت فاذا هو يأتى من قبل طلب الراحة وطلب النعمة) قارادمده طابدم: راحت‌نى هم نعمت‌نى استاو ياغندن كيله ايكان (فقابلته بزوال النعمة وسوء الحساب) بس نعمت‌نى يبارو هم نچار حساب برلن قارشى توردم (فقلت باى آية اتقوى عليه) نيندى آيت برلن آنى قوتلى آلورمن ديدم (فوجدت قول الله تعالى) الله تعالى‌نك سوزن طابدم (ذرهم يأكلوا ويتمتعوا) قوى آنلرنى آشاسونلر هم فائده‌لانسونلر (وبقوله) دخيه الله‌نك سوزى برلن (أفرأيت ان متعناهم سنين) آنلرنى نيچه يللر فائده‌لندرسام نى اويليسك! ديب (فكسرته بذلك) بس اوشبونك برلن شيطانني صندردم (والرابع) دورتنچيسى (نظرت فاذا هو يأتى من باب العجب) قارادمده طابدم اول كشينك اوز اوزينه ايس كيتو ايشگندن كيله ايكان (فقابلته بالمنة وخوف العاقبة) بس منت هم عاقبتنك قورقوسى برلن قارشى توردم (فقلت باى آية اتقوى عليه) آنى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فوجدت قول الله تعالى) الله تعالى‌نك سوزن طابدم (فمنهم شقى وسعيد) انسانلر جمله‌سندن بختلى بار هم بختسز بار ديب فلا أدرى من اى الفريقين أكون) بس مين قايسى فرقه‌دن بولاچاغمنى بلميم (فكسرته

بها) اوشبونك برلن شيطان‌نى صندردم (والخامس) بشنچيسى (رَأَيْتَهُ يَأْتِى مِنْ بَابِ الْاِسْتِخْفَافِ بِالْاِخْوَانِ وَقِلَّةِ حُرْمَتِهِمْ) آنى قارنداشلرنى كمسنو هم آز حرمت قيلو ايشگندن كيلور كوردم (فَقَابَلْتَهُ بِمَعْرِفَةِ حَقِّهِمْ وَحُرْمَتِهِمْ) آنلرنك حقن طانو هم آنلرنى حرمتله‌و برلن قارشى توردم (فَقُلْتُ بِاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى عَلَيْهِ) مونى نيندى آيت ايله قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ تَعَالَى فِى كِتَابِهِ) بس كتابنده الله تعالى‌نك سوزن طابدم (وَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ) عزت الله ايچون هم رسولى هم مؤمنلر ايچون ديب (فَكَسَرْتُهُ بِهَا) اوشبونك برلن شيطان‌نى صندردم (والسادس) آلتنچيسى (نظرت فَاِذَا هُوَ يَأْتِى مِنْ بَابِ الْحَسَدِ) قارادم اول حسد ايشگندن كيلة ايكان (فَقَابَلْتُهُ بِالْعَدْلِ) طوغريلق برلن آكار قارشى طوردم (وَقِسْمَةِ اللّٰهِ تَعَالَى فِى خَلْقِهِ) دخيده الله تعالى خلقينه بولوب بيروى برلن (فَقُلْتُ بِاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى عَلَيْهِ) مونى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ تَعَالَى) بس الله تعالى‌نك سوزن طابدم (نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَعِيشَتَهُمْ فِى الْحَيَاةِ الدُّنْيَا) بز آنلرنك معيشتلرن دنيا تركلكنده ثلوش ايتوب بيردك ديب (فَكَسَرْتُهُ بِهَا) اوشبونك برلن آنى صندردم (والسابع) يدنچيسى (نَظَرْتُ فَاِذَا هُوَ يَأْتِى مِنْ قِبَلِ الرِّيَاءِ وَمَدْحِ النَّاسِ) قارادم اول رياء هم آدملرنك ماقطاو ياغندن كيله ايكان (فَقَابَلْتُهُ بِالْاِخْلَاصِ) بس اخلاص يعنى عبادتكه كوكل قويو برلن قارشى توردم (فَقُلْتُ بِاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى عَلَيْهِ) آنى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ تَعَالَى) بس الله تالى‌نك سوزن طابدم: (فَمَنْ كَانَ يَرْجُو لِقَاءَ رَبِّهِ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ اَحَدًا يَعْنِى مُخْلِصًا) كمده كم ربيسينه يولقونى تلاسه بس اول كشى ايدگو عمل قيلسون عبادتى برلن ربيسينه اورطاق قيلماسون يعنى اخلاص برلن عمل قيلسون ديب (فَكَسَرْتُهُ بِهَا) اوشبونك ايله آنى صندردم (والثامن) سيكزنچيسى (نَظَرْتُ فَاِذَا هُوَ يَأْتِى مِنْ بَابِ الْبُخْلِ) قارادم اول صارانلق ايشگندن كيله ايكان (فَقَابَلْتُهُ بِغِنَاءِ مَا فِى اَيْدِى الْخَلْقِ وَبَقَاءِ مَا عِنْدَ اللّٰهِ تَعَالَى) بس خلق قولنده بولغان نرسه‌نك بتوى هم الله قاشنده بولغان نرسه‌نك قالوى برلن قارشى توردم (فَقُلْتُ بِاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى

عَلَيْهِ) مونى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ تَعَالَى) بس الله تعالى‌نك سوزن طابدم (مَا عِنْدَكُمْ يَنْفَدُ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ بَاقٍ) سزنك قاشكزده بولغان‌نرسه بتەر، الله‌قاشنده بولغان نرسه‌قالور (فَكَسَرْتُهَا) آنى اوشبونك ايله صندردم (التاسع) طوقزنجيسى (نَظَرْتُ فَاِذَا هُوَ يَأْتِى مِنْ بَابِ الْكِبْرِ) قارادم اول تكبرلك ايشگندن كيله ايكان (فَقَابَلْتُهُ بِالتَّوَاضُعِ) بس توبانچيلك ايله قارشى توردم (فَقُلْتُ بَاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى عَلَيْهِ) مونى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ) الله عزوجل‌نك سوزن طابدم (اِنَّا خَلَقْنَاكُمْ مِنْ ذَكَرٍ وَاُنْثَى وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقَاكُمْ) بز سزنى ايركك هم دشيلر ايتوب يارانديق هم بربركز ايله طانشوكز ايچون سزنى تورلى بولك هم قبيله‌لر قيلدق، سزنك الله قاشنده وحرمتليرا كڭز الله‌دن صاقلانوچيراقكزدر ديب (فَكَسَرْتُهَا) بس اوشبونك ايله شيطان‌نى صندردم (وَالْعَاشِرُ) اونچيسى (نَظَرْتُ فَاِذَا هُوَ يَأْتِى مِنْ بَابِ الطَّمَعِ) قارادم اول طمع ايشگندن كيله ايكان (فَقَابَلْتُهُ بِالْاِيَاسِ مِنَ النَّاسِ وَالثِّقَةِ بِمَا عِنْدَ اللّٰهِ) بس آدملردن اميدسز بولوهم الله قاشنده بولغان نرسه‌گه اوشانو برلن قارشى توردم (فَقُلْتُ بَاَىِّ آيَةٍ اَتَقَوَّى عَلَيْهِ) مونى نيندى آيت برلن قوتلى آلورمن ديدم (فَوَجَدْتُ قَوْلَ اللّٰهِ تَعَالَى) بس الله تعالى‌نك سوزن طابدم (وَمَنْ يَتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَهُ مَخْرَجًا وَيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ) كمنه كم الله‌دن صاقلانسه الله آكار يول قيلور هم آنى اوزى اويلانماغان اورندن رزقلندرر (وَذُكِرَ فِى الْخَبَرِ) خبرده ايشتلدى (اَنَّ اِبْلِيسَ لَعَنَهُ اللّٰهُ جَاءَ اِلَى مُوسَى عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ وَهُوَ يُنَاجِى رَبَّهُ) موسى عليه السلام ربينه سرسويله گان وقتنه ابليس لعنة الله كيلدى (فَقَالَ لَهُ مَلَكٌ مِنَ الْمَلَائِكَةِ) بس آكار فرشته‌لردن بر فرشته أيتدى (وَيْحَكَ مَا تَرْجُو مِنْهُ عَلَى هٰذِهِ الْحَالَةِ) أى! سين‌شوشى حالده آندن نرسه‌اميد اينه‌سك ديب (فَقَالَ) بس ابليس عليه اللعنه أيتدى (أَرْجُو مِنْهُ مَا رَجَوْتُ مِنْ اَبِيهِ آدَمَ وَهُوَ فِى الْجَنَّةِ) جنتده چاغنده آتاسى آدمدن اميد اينكان نرسه‌منى اميد اينه‌م ديب (وَيُقَالُ) دينلدى (اِذَا حَضَرَ وَقْتُ الصَّلَاةِ) هر قايچان

نماز وقتی حاضر بولسه (اَمَرَ اِبْلِیْسُ جُنُوْدَهُ) ابلیس عسکرینه بیورور (بَاَنْ یَتَفَرَّقُوْا وَیَاْتُوا النَّاسَ وَیَشْغَلُوْهُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ) طارالولری برله هم کشیلر یانینه کیلوب آنلرنی نمازلرندن مشغول ایتولری برله (فَیَجِیْءُ الشَّیْطَانُ اِلٰی مَنْ اَرَادَ الصَّلَاةَ) بس شیطان نماز اوقورغه تلاگان کشی یانینه کیلور (فَیَشْغَلُهُ لِیُؤَخِّرَهَا عَنْ وَقْتِهَا) بس اول کشینی نمازن وقتندن کیچکدرمکی ایچون مشغول ایتهر (فَاِنْ لَمْ یَقْدِرْ) اگر آنکار کوچی یتماسه (فَاِنَّهُ یَاْمُرُهُ بَاَنْ لَا یُتِمَّ رُکُوْعَهَا وَسُجُوْدَهَا وَقِرَائَتَهَا وَتَسْبِیْحَهَا وَدَعَوَاتِهَا) بس اول نمازنك رکوعلرن، سجدهلرن، قرائتلرن، تسبیحلرن هم دعالرن تمام ایتماسکه قوشار (فَاِنْ لَمْ یَسْتَطِعْ) اگر کوچی یتماسه (فَاِنَّهُ یَشْغَلُ قَلْبَهُ بِاَشْغَالِ الدُّنْیَا) بس آنك کوکلن دنیا شغللری ایله مشغول ایتهر (فَاِنْ لَمْ یَقْدِرْ عَلٰی شَیْءٍ مِنْ ذٰلِكَ) اگر بولاردن برسینه ده کوچی یتماسه (اَمَرَ اِبْلِیْسُ بَاَنْ یُوَسْوِسَ هٰذَا الشَّیْطَانَ وَیَقْذِفَ بِهِ فِی الْبَحْرِ) ابلیس بو شیطانی بوغاولارغه هم دیکزگه آتارغه قوشار (فَاِنْ کَانَ یَقْدِرُ عَلٰی شَیْءٍ مِنْ ذٰلِكَ) اگر شو شیلاردن برسینی بولدره آلسه (فَاِنَّهُ یَحْرِمُهُ وَیُعَجِّلُهُ) ابلیس آنی حرمتلهر هم الوغلار (وَقَالَ اللّٰهُ عَزَّ وَجَلَّ حِکَایَةً عَنْ اِبْلِیْسَ) الله عزوجل ابلیسدن حکایت قیلوب أیندی (لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِیْمَ) آنلرنی یعنی بندهلرکنی طوغری یولکدن البته قالدررمن (یَعْنِی عَلٰی طَرِیْقِ الْاِسْلَامِ وَلَاَرْصُدَنَّهُمْ وَلَاَصُدَّنَّهُمْ) یعنی آنلرنی اسلام یولندن منع قیلورمن (ثُمَّ لَآتِیَنَّهُمْ مِنْ بَیْنِ اَیْدِیْهِمْ) آلدندن کیلورمن (یَعْنِی مِنْ اَمْرِ الْآخِرَةِ حَتّٰی اَجْعَلَهُمْ فِی الشَّكِّ) یعنی آخرت اشنده آنلرنی شکده قیلورمن (وَمِنْ خَلْفِهِمْ) دخی آرتلرندن (لَاُزَیِّنَنَّ لَهُمُ الدُّنْیَا حَتّٰی یَطْمَئِنُّوْا اِلَیْهَا) یعنی آنلرغه دنیانی زینتلب کورساتورمن حتی اول دنیاغه کوکل اورناشدررلر (وَعَنْ اَیْمَانِهِمْ) هم اوکلرندن (یَعْنِی آتِیَهُمْ مِنْ جِهَةِ الدِّیْنِ وَالطَّاعَةِ) یعنی دین هم طاعت جهتندن آنلرغه کیلورمن (وَعَنْ شَمَائِلِهِمْ) دخی صوللرندن (یَعْنِی مِنْ جِهَةِ الْمَعَاصِی) یعنی گناهلر جهتندن (وَلَا تَجِدُ اَکْثَرَهُمْ شَاکِرِیْنَ) آنلرنك کوبراگن شکر قیلوچیلر طابمازسن (یَعْنِی عَلٰی نِعَمِكَ)

یعنی آنلرنی نعمت‌لرك اوزرینه شکر قیلوچیلر طابمازسن (وقال فی آیة اخری) ایکنچی برآینده أیتدی (یا بنی آدم لایفتننکم الشیطان کما أخرج ابویکم من الجنة) ای آدم اوغللری! آتا-آناکزنی جنتدن چیغارغانی کبی شیطان سزنی فتنه‌لامسون (وقال فی آیة أخری) ایکنچی برآینده أیتدی (الشیطان یعدکم الفقر ویأمرکم بالفحشاء) شیطان سزکه فقیرلك‌نی وعده قیلا هم‌بوزق اشلر برلن بیوره (وقال فی آیة اخری) ایکنچی برآینده أیتدی (انّ الشیطان لکم عدو فاتخذوه عدوًّا) درسنلکده شیطان سزکه دشمان بس سزده آنی دشمان توتوکز (فقد بین الله تعالی) الله‌تعالی بیان قیلدی (انّ الشیطان عدو لبنی آدم) شیطان آدم اوغللری ایچون دشمان (ویرید ضلالتهم لیجرهم مع نفسه الی النار) آنلرنی اوزی ایله جهنم اوتینه تارتورا ایچون آنلرنك آزولرن تلی (فالواجب علی العاقل) بس عقللی کشیگه واجب بولا (أن یجتهد فی مجاهدته لکی یخلص نفسه منه) اوزن آندن قوتقارر ایچون آنك برلن طارتقالاشورغه طرشمق (فانه عدو ظاهر علی المومنین) آنك ایچون اول شیطان مؤمنلر ایچون آچیق دشماندر (وللمؤمن ایضا اعداء مسوی الشیطان) شیطان کبی مؤمن ایچون طاغن دشمانلر بار (کما روی انس بن مالك رضی الله عنه) نیتك انس بن مالك روایت قیلدی (عن النبی صلی الله علیه وسلم) پیغمبرمز علیه‌السلام‌دن (انه قال) پیغمبرمز علیه‌السلام أیتدی (المومن بین خمس شدائد) مؤمن بش تورلی قاطیلق آراسنده‌در (مومن یحسده) حسد قیله تورغان مؤمندر برسی (ومنافق ینفضه) آچولاندره تورغان منافقدر ایکنچیسی (وعدو یقاتله) صوغشه تورغان دشمانیدر اوچنچیسی (وشیطان یضله) آزدرا تورغان شیطاندر دورتنچیسی (ونفس تفویه) قنورته تورغان نفس‌در بشنچیسی (یعنی انّ النفس مائلة الی ما هو سبب ضلالته واغوائه) یعنی آنی آزدررغه هم‌قنورتورغه سبب بولغان نرسه‌لرگه نفس آوشوچیدر (فینبغی للمسلم) بس مسلمان ایچون تیوشلی بولا (أن یستعین بالله تعالی) الله‌تعالی‌دن یاردم استه‌مك (لیقویه علی أعدائه) دشمانلری اوزرینه قوتلی قیلسون ایچون (ویوفقه لما یحب ویرضی) اوزی

سوه هم راضی بوله تورغان نرسه لرگه موفق قیلوی ایچون یاردم استه‌ر (فَانَّ هٰذَا کُلَّهُ یَسِیرٌ عَلٰی مَنْ یَسَّرَهُ اللّٰهُ تَعَالٰی عَلَیْهِ) چونکه بولارنك هر قایوسینی الله یکل قیلغان کشیگه یکلدر. (وَرَوٰی صَالِحٌ بِاِسْنَادِهِ عَنْ عَبْدِ الرَّحْمٰنِ بْنِ زِیَادِ بْنِ اَنْعَمَ) صالح اوزینك اسنادی ایله عبد الرحمن بن زیاد دن روایت قیلدی (قال) اول أیتدی (بَیْنَمَا مُوسٰی جَالِسٌ فِی بَعْضِ مَجَالِسِهِ) بعض مجلس لرنده موسی برله اوطره ایدك (اِذْ جَاءَهُ اِبْلِیْسُ) شول چاغنده ابلیس کیلدی (وَعَلَیْهِ بُرْنُسٌ مُتَلَوِّنٌ یَعْنِی قَدْ نَسَجَ ذَاتَ اَلْوَانٍ) آنك باشنده تورلی توسده‌گی بورکی بار (فَلَمَّا دَنَا مِنْهُ خَلَعَ الْبُرْنُسَ فَوَضَعَهُ) آکار یقین کیلگاچ بورکن صالدیده قویدی (ثُمَّ اَقْبَلَ فَسَلَّمَ عَلَیْهِ) مونك صوکنده قارشی کیلدی سلام بیردی (فَقَالَ مَنْ اَنْتَ) بس موسی سین کم؟ دیدی (قَالَ اَنَا اِبْلِیْسُ) مین ابلیس دیدی (قَالَ فَمَا جَاءَ بِكَ) سینی نرسه کیتوردی دیدی (قَالَ جِئْتُ لِاُسَلِّمَ عَلَیْكَ لِمَكَانِكَ مِنَ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ) الله عزوجل دن اورنك ایچون سیڭا سلام ایرشدرگه کیلدم دیدی (قَالَ فَمَا الْبُرْنُسُ الَّذِی كَانَ عَلَیْكَ) باشکه‌غی بورکك نرسه اول دیدی (قال) ابلیس أیتدی (بِهِ اَخْتَطِفُ قُلُوبَ بَنِی آدَمَ) آنك برله آدم اوغللرینك قلبلرن طارتام دیب (قال) موسی أیتدی (اَخْبِرْنِی مَا الذَّنْبُ الَّذِی اِذَا اَذْنَبَ ابْنُ آدَمَ اسْتَحْوَذْتَ عَلَیْهِ یَعْنِی غَلَبْتَ عَلَیْهِ) آدم اوغللری گناه قیلسه سین آکار غلبه قیله تورغانك نیندی گناه خبر بیرچی؟ دیب (قَالَ اِذَا اَعْجَبَتْهُ نَفْسُهُ وَاسْتَكْثَرَ عَمَلَهُ وَنَسِیَ ذَنْبَهُ اسْتَحْوَذْتُ عَلَیْهِ) هر قایچان نفسی آنی عجبلندرسه هم عملن کوبکه صایسه هم قیلغان گناهسن اونوتسه مین آکار غلبه قیله‌من دیدی (وذکر عن وهب بن منبه رحمه الله تعالی قال) وهب بن منبه دن ایشتلدی اول أیتدی (اَمَرَ اللّٰهُ تَعَالٰی اِبْلِیْسَ اَنْ یَاْتِیَ مُحَمَّدًا صَلَّی اللّٰهُ عَلَیْهِ وَسَلَّمَ) الله تعالی ابلیس که محمد علیه السلام غه کیلورگه قوشدی (وَیُجِیبَهُ عَنْ كُلِّ مَا یَسْاَلُهُ) دخی هر صوراغانینه جواب بیرورگه (فَجَاءَهُ عَلٰی صُورَةِ شَیْخٍ) بس محمد علیه السلام گه بر قارت صورتنده کیلدی (وَبِیَدِهِ عُكَّازٌ) قولنده طایاقده بار (فَقَالَ لَهُ مَنْ اَنْتَ) بس رسول الله آکار کم؟ دیدی (قَالَ اَنَا اِبْلِیْسُ) مین ابلیس دیدی (فَقَالَ

لما ذا جئت) نی ایچون کیلدك؟ (قال ان الله امرنی ان آتیك واجیبك عن کل ما تسألنی) ابلیس، الله میکا کیلورکه هم هر صوراغانکه جواب بیرورکه قوشدی دیدی (فقال النبی صلی الله علیه وسلم یا ملعون کم اعداؤك من امتی) بس پیغمبرمز علیه السلام: ای ملعون مینم امتمدن دشمانلرك کوبمی؟ دیدی (قال خمسة عشر) اون بیش دیدی (اولهم انت) برنچیسی سین (والثانی امام عادل) ایکنچیسی طوغری قاضی (والثالث غنی متواضع) اوچنچیسی توبانچیلکلی بای (والرابع تاجر صادق) دورتنچیسی راست صاتوچی (والخامس عالم متخشع) بشنچیسی الله‌دن قورقوچی عالم (والسادس مؤمن ناصح) آلتنچیسی اوکتلاوچی مؤمن (والسابع مؤمن رحیم القلب) یدنچیسی یمشاق کوکللی مؤمن (والثامن تائب ثابت علی التوبة) توبه‌سنده طروچی تائب (والتاسع متورع عن الحرام) توقزنچیسی حرامدن صاقلانوچی (والعاشر مؤمن یدوم علی الطهارة) اونچیسی طهارة اوزره دائم بولوچی مؤمن (والحادی عشر مؤمن کثر الصدقة) اون برنچیسی صدقه کوب بیروچی مؤمن (والثانی عشر مؤمن حسن الخلق مع الناس) اون ایکنچیسی آدملر برلن کورکام خلقلی بولغان مؤمن (والثالث عشر مؤمن ینفع الناس) اون اوچنچیسی آدملرکه فائده ایته تورغان مؤمن (والرابع عشر حامل القرآن یدوم علی تلاوته) اون دورتنچی اوقورغه مداومت قیله تورغان قرآن حافظ (والخامس عشر قائم باللیل والناس ینام) اون بشنچیسی آدملر یوقلاغان چاغنده کیچ قائم بولوچی (ثم قال النبی صلی الله علیه وسلم ومن رفقاؤك من امتی) مونك صوکنده رسول الله، مینم امتمدن دوستلرك کملر؟ دیدی (قال عشرة) ابلیس اون دیدی (اولهم سلطان جابر) آنلرنك برنچیسی جبر قیلوچی سلطان (والثانی غنی متکبر) ایکنچیسی متکبر بای (والثالث تاجر خائن) اوچنچیسی آلداوچی صاتوچی (والرابع شارب الخمر) دورتنچیسی ایسرتکچ اچوچی (والخامس القنات) بشنچیسی سوز یورتوچی (والسادس صاحب الزنا) آلتنچیسی زنا قیلوچی (والسابع اکل مال الیتیم) یدنچیسی یتیم مالن آشاوچی (والثامن المتهاون بالصلاة) سیکزنچیسی

نمازنی یکلگه صایوچی (وَالتاسع مانع الزكاة) توقوزنچیسی زکات بیرماوچی (وَالعاشر الَّذی یُطیلُ الْاَمَلَ) اونئچیسی دنیاده اوزاق تورونی اویلاوچی (فَهٰؤُلَاء اَصْحابی واخْوانی) بس منه بوکشیلر مینم ایبداشلرم هم قارنداشلرم در (وَذُکِرَ فی الْخَبَر) خبرده ایشتلدی (اَنَّهُ کانَ فی بَنی اِسْرائیلَ رَجُلٌ مُتَعَبِّدٌ فی صَوْمَعَة) بنی اسرائیل ایچنده صومعه ده (یهودلر عبادتخانه سنده) عبادت قیلوچی برایر بارایدی (یُقالُ لَهُ برْصیصا الْعابد) اول کشیگه برصیصا العابد دیوب ایتوله ایدی (کانَ مُسْتَجابَ الدَّعْوَة) آنك دعاسی قبول قیلنه ایدی (وَکانَ النّاسُ یَأْتونَهُ بمَریضهمْ) آدملر آکار آورولرن کیتره لرایدی (فَکانَ یَدْعو فَیُبْرَأُ الْمَریضُ) اول دعا قیله ایدیده آورو توزاله ایدی (فَدَعا ابْلیسُ الشَّیاطینَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ) ابلیس شیطانلرنی چاقردی (وَقالَ مَنْ یَفْتِنُ هٰذا فَانَّهُ قَدْ اَعْیانا کُمْ) کم آنی فتنه لی آلور آنك ایچون اول سزنی عاجز ایتدی دیدی (قالَ عِفْریتٌ مِنَ الشَّیاطینِ اَنَا اَفْتِنُهُ) شیطانلر آراسندن بر عفریت مین فتنه لرمن دیدی (فَاِنْ لَمْ اَفْتِنْهُ فَلَسْتُ لَکَ بِوَلَدٍ) اگر مین آنی فتنه لی آلماسام مین سینك دوستك بولمیمن (فَقالَ لَهُ ائْتِهِ) بس ابلیس بار سین اول ایرگه دیدی (فَانْطَلَقَ الشَّیْطانُ) شیطان کیتدی (حَتّٰی اَتی مَنْزِلَ مَلِك مِنْ مُلُوكِ بَنی اِسْرائیلَ) حتی بنی اسرائیل پادشاهلرندن بر پادشاهنك اورنینه کیلدی (وَلَهُ ابْنَةٌ مِنْ اَحْسَنِ النِّساء) اول پادشاهنك بیك ماتور برقزی بار ایدی (وَهِیَ جالِسَةٌ مَعَ اَبیها وَاُمِّها وَاَخَواتِها) اول قز آتاسی آناسی هم آپالاری براز اوطره ایدی (فَخَبَّلَها) بس اول قزنی دیوانه یاصادی (فَفَزِعُوا لِذٰلِكَ فَزَعًا شَدیدًا) موکار بیك قایغرشدیلر (فَصارَتْ بِمَنْزِلَةِ الْمَجْنونَة) مجنونه بولوب اورلدی (وَکانَتْ عَلٰی ذٰلِكَ اَیّامًا) بوکار برنیچه کون بولغاچ (اَتاهُمْ عَلٰی صُورَةِ اِنْسانٍ) شیطان آنلر یانینه کشی صورتینه کروب کیلدی (فَقالَ لَهُمْ) آنلرغه أیتدی (اِنْ اَرَدْتُمْ اَنْ تَبْرَأَ فُلانَةُ) قزکز فلانه نك توزالون تلاساکز (فَاذْهَبُوا بِها اِلٰی فُلانٍ الرّاهِبِ) فلان راهب که آلوب بارکز آنی (یَعْوِذُها وَیَدْعُو لَها) اول آنی ایملار هم دعا قیلور (فَذَهَبُوا بِها اِلَیْهِ) قزنی آکار آلوب باردیلر (فَدَعا لَها) آکار دعا قیلدی (فَبَرَأَتْ

منْ علّتها) بس قز آورونلدن توزالدی (فلمّا رجعوا بها عاودها ذلك) قزنی اویلرینه آلوب قایتقاچ تسگی آوروی طاغن بولدی (فاتاهم الشّیطان فقال لهم) آنلرغه شیطان کیلوب طاغن أیتدی (ان اردتم ان تبرأ فلانة فاجعلوها عنده ایّامًا) اگر قزگز فلانهنك توزالون تلاسه‌گز راهب یاننده برنیچه کونلر توتوگز دیب (فانطلقوا بها الیه لیضعوها عنده) بس قزنی آنك یاننده قالدرر ایچون باردیلر (فابی الرّاهب ان یقبلها) راهب قبول ایتمادی (فالحّوا علیه وترکوها) راهبنی یوداتدیلرده اول قزنی قالدردیلر (فکان الرّاهب یظلّ صائمًا ویمسی قائمًا) راهب کوندز روزه توتوب کیچ اویاغ تورب اوتکاره ایدی (فلا یتعرّض الشّیطان للجاریة) بس شیطان کورشیسینه‌ده یاغله آلمی ایدی (فاذا جلس الرّاهب لیطعم اظهر خبلها وکشفها) هرقایچان راهب آنی تویدررغه اوطرسه آورون اظهار قیله هم آچه‌ایدی (فیعرض الرّاهب عنها بوجهه حتّی طال ذلك) بس آندن یوزی برلن اعراض قیله ایدی (فنظر یومًا الی وجهها وجسدها) بس برکونلی راهب آنك یوزینه هم تنینه قارادی (فرأی وجهًا وجسدًا لم یر مثله) اوخشاشن کورمگان یوز برلن تن کوردی (فلم یصبر علی ذلك حتّی قربها) بس راهب توزا آلمادی اول قزغه یقینلق قیلدی (فحبلت منه) قز آندن یوکلی بولدی (ثمّ اتاه الشّیطان) مونك صوگنده راهب یانینه شیطان کیلدی (فقال له انّك قد احبلتها ولیس ینجیك ممّا صنعت بها من عقوبة الملك الّا ان تقتلها وتدفنها عند صومعتك) بس شیطان، اول قزنی یوکلی قیلدگ، اشله گان نرسه‌گنگ عذابی ایله پادشاه‌دن سینی هیچ نرسه قوتقارمی مگر سین اول قزنی اوتروب صومغه گغه کومسا گگنه قتلورسك! دیدی (فاذا سألوك عنها) هرقایچان اول قزنی سیندن صوراسه‌لر (فقل اتی علیها اجلها فماتت) سین آنلرغه أیت اوله‌ر وقتی ایرشدیده اولدی دیب (فصدقوه فرجعوا) بس اوشانورلرده قایتوب کینارلر (وفی روایة) ایکنچی بر روایتده (انّها برئت الی منزلها) اول قز توزالوب اوینه قایتدی دیب أیت (فصدقوه فرجعوا) اوشانورلرده قایتورلر (فجعلوا یطلبونها من بیوت اقاربها) بس قایتوب قارنداشلرینگ

اویلرندن ازلارلار (فَانْطَلَقَ الشَّيْطَانُ) آندن صوك شیطان کیندی آتالری یانینه (فَقَالَ لَهُمْ انَّ الرَّاهِبَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْهَا فَاحْبَلَهَا) قزنك آتالرینه، راهب قزغه یقینلق قیلدی آنی یوکلی یاصادی دیدی (فَلَمَّا خَشِيَ اَنْ يَطَّلِعَ عَلَى ذٰلِكَ ذَبَحَهَا وَدَفَنَهَا) سیزلوندن قورقدیغاچ آنی بوغازلادیده کومدی (فَرَكِبَ الْمَلِكُ فِي النَّاسِ مُقْبِلًا نَحْوَ الرَّاهِبِ بس پادشاه آدملر برلن راهبکه طابا کیندی (فَحَفَرُوهَا) قزنی قازیدیلر (فَوَجَدُوهَا مَذْبُوحَةً) بس آنی بوغازلانغان طابدیلر (فَاَخَذُوا الرَّاهِبَ فَصَلَبُوهُ) آندن صوك راهبنی توتوب آصدیلر (ثُمَّ جَاءَ الشَّيْطَانُ وَهُوَ مَصْلُوبٌ) صوکندن شیطان کیلدی راهب آصلغان (فَقَالَ اَنَا الَّذِي فَعَلْتُ بِكَ مَا فَعَلْتَ) سین اشلهگان نرسهلارنی بارنده مین اشلهتدم دیدی (وَاَنَا اُنْجِيكَ مِنْ ذٰلِكَ) مین سینی موندن قوتقاررمن (وَاخْبَرَهُمْ بِاَنَّهُ ذَبَحَهَا بِذٰلِكَ غَيْرَكَ) مین آنلرغه اول قزنی باشقه کشی بوغازلاغان ایکان دیب خبر بیرورمن (وَهُمْ يُصَدِّقُونَنِي بِذٰلِكَ) آنلر میکا اوشانورلر (اَنْ اَنْتَ سَجَدْتَ لِي سَجْدَةً مِنْ دُونِ اللّٰهِ) اگر سین اللهدن اوزوب میکا برطابقر سجده قیلساك (فَقَالَ كَيْفَ اَسْجُدُ عَلٰى هٰذِهِ الْحَالَةِ) بس راهب، مین اوشبو حالده نیچك سجده قیله آلام دیور (قَالَ اَنَا اَرْضَى اَنْ تُومِيَ اِلَيَّ بِرَأْسِكَ) شیطان، میکا باشك برلن اشاره قیلساکده مین راضی دیور (فَسَجَدَ لَهُ سَجْدَةً) بس راهب شیطانغه برطابقر سجده قیلور (فَقَالَ لَهُ الشَّيْطَانُ) شیطان آکار أیتور (اَنَا بَرِيءٌ مِنْكَ) مین سیندن بیزوچیمن دیب (فذلك قوله تعالى) بس منه بو، الله تعالی نك ایتکان سوزیدر (كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ اِذْ قَالَ لِلْاِنْسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ اِنِّي بَرِيءٌ مِنْكَ اِنِّي اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ) دیب (فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا اَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا) بس بونلرنك عاقبتی بونلر هر ایکی سی اوتهدر آنده منگو قالورلر (وَذٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ) منه بو، ظالملرنك جزاسیدر (قال الفقيه رضي الله تعالى عنه) فقیه أیتدی (اَعْلَمْ اَنَّ لَكَ اَرْبَعَةً مِنَ الْاَعْدَاءِ) بلکل که سینك ایچون دورت دشمان بار (فَتَحْتَاجُ اَنْ تُجَاهِدَ مَعَ كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ) سین آنلردن هر قایوسی ایله جهاد قیلورغه محتاجسك (اَحَدُهَا الدُّنْيَا)

برسی دنیا (وهی غرارة مکارة) اول دنیا آلدانچی هم حیله کاردر (قال الله تعالی) الله تعالی أیتدی (وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ) دنیا ترکلکی آلدانو طاوارندن باشقه نرسه توگلدر دیب (وقال الله تعالی) دخیده الله تعالی أیتدی (فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللَّهِ الْغَرُورُ) سزنی دنیا ترکلکی آلدالاماسون دخیده آلدانوسزنی الله دن آلدالاماسون دیب (والثانی نفسك) ایکنچیسی نفسکدر (وهی شرالاعداء) نفس دشمانلرنك یاوزراغیدر (والثالث الشیطان) اوچنچیسی شیطاندر (والرابع شیطان الانس) دورتنچیسی انسانلرنك شیطانیدر (فَاحْذَرُوهُ فَإِنَّهُ أَشَدُّ عَلَيْكَ مِنْ شَيْطَانِ الْجِنِّ) شیطان انسدن صاقلانکز آنك اوچون اول شیطان جندن قاطیراقدر (لِأَنَّ شَيْطَانَ الْجِنِّ يَكُونُ أَذَاهُ بِالْوَسْوَسَةِ) آنك ایچون شیطان جننك اذاسی وسوسه برله گنه در (وشیطان الانس هو رفیق السوء) شیطان انس اول اوصال ایبداشدر (یکون اذاه بالمواجهة والمعانیة) آنك اذاسی قابمه قارشی بولور (لایزال یطلب علیك وجها یردك عما انت فیه) اول همیشه سینك بخشی درجه لی بولوکنی تلاگان بولور ته اوزی آلغان درجه گدنده توشرر (وروی شداد بن اوس رضی الله تعالی عنه عن رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم شداد بن اوس رسول الله دن روایت قیلدی (انه قال) درستلکده رسول الله أیتدی (اَلْكَيِّسُ مَنْ دَانَ نَفْسَهُ وَعَمِلَ لِمَا بَعْدَ الْمَوْتِ) عقللی کشی شوندی کشیدرکم نفسینه یقین بولور اولگاندن صوك کیراگی ایچون عمل قیلور (یعنی حاسب نفسه فی الدنیا وعمل الطاعة لکی تنفعه بعد الموت) یعنی دنیاده نفسی برله حسابلاشور، اولگاندن فایده لانوی ایچون طاعت عبادت قیلور (وَالْعَاجِزُ مَنْ أَتْبَعَ نَفْسَهُ هَوَاهَا وَتَمَنَّى عَلَى اللَّهِ عَزَّوَجَلَّ الْمَغْفِرَةَ) عاجز کشی شوندی کشیدرکم: نفس هواسینه ایبارتورده الله تعالی دن یارلیقاو امید ایتهر. (وَرُوِيَ عَنْ عِيسَى بْنِ مَرْيَمَ عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ أَنَّهُ قَالَ) عیسی علیه السلام دن روایت قیلندی، اول أیتدی (لَيْسَ الْعَجَبُ مِمَّنْ هَلَكَ كَيْفَ هَلَكَ) نیچك هلاك بولسه ده هلاك بولغان کشی عجب توگل (وَلَكِنَّ الْعَجَبَ مِمَّنْ نَجَا كَيْفَ نَجَا) لکن نیچکده قتولسه ده قتولغان کشی

عجب (يعنى انّ الجنة حفّت بالمكاره) يعنى جنت مكروه نرسه‌لر برلن چولغاب آلنغان (والنّار حفّت بالشّهوات) اوت شهوات برلن چولغاب آلنغان (وانّ فى كل نفس شيطانا يوسوس اليه) دخى هرنفسده وسوسه قيله تورغان شيطان بار (وملكا يلمّه) دخى الهام قيله تورغان فرشته بار (ولا يزال الشّيطان يزين ويخدع) شيطان همیشه نفسكه دنیانى زینت‌لب كورسه‌ته هم آلدى (ولا يزال الملك يمنعه) فرشته همیشه آندن طییه‌در (فايّهما كانت النّفس معه كان هو الغالب) نفس بولارنك قايوسى برلن بولسه شونسى غالب بولادر.

باب الرضا

(قال الفقيه رضى الله تعالى عنه حدثنا ابى رحمه الله تعالى عنه حدثنا العباس بن الفضل حدثنا موسى بن نصر الحنفى حدثنا محمد بن زياد الكوفى عن ميمون بن مهران قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله ميمون بن مهران‌دن روايت قيلدى، اول أيتدى (أمرنى عمر بن عبد العزيز رضى الله تعالى عنه ان آتيه فى كلّ شهر مرتين) عمر بن عبد العزيز ميكا هر آيده ايكى طابقر كيلورگه قوشدى (فجئته يوما) بركونني باردم (فنظر الىّ من فوق حصن له) اوزينك قورغانى توبه‌سندن ميكا قارادى (فاذن لى قبل ان ابلغ الباب) ايشكه ايرشكانمه چاقلى ميكا كرورگه اذن بيردى (فدخلت كما انا) حاضرمين نيچك شولاى كردم (فاذا هو قاعد على بساط له) كرسام، اول اوزينك پالاسينه اوطرغانده (وهو يرقع قميصاله) كولماگن يامى (فسلمت عليه) آكار سلام بيردم (فردعلى السلام) ميكا سلام قايتاردى (فلم يزل بى حتى اجلسنى) مينى اوطرتدى (ثمّ سألنى عن امرائنا) مونك صوكنده اميرلرمزدن صورادى (وعن امر شرطنا) هم برشرط قيلغان نرسه‌مزدن (وعن جلاوزتنا) بزنك توره‌لريمزدن (وعن سجوننا) هم حبسخانه‌لريمزدن (وعن شعائرنا

كلها) هم باشقه اشلرمزدن (ثم سألنى عن خاصة امرى) مونك صوكنده اوزيمه مخصوص بولغان اشلردن صوراشدى (فلما نهضت لاخرج) چيغارغه ديب قوزغالغاچ (قلت يا امير المؤمنين مافى اهل بيتك من يكفيك ما أرى) اى اميرالمؤمنين اهل بيتك ايچنده شول كولمكنيده جاماوچى يوقمى ديدم (قال) خليفه أيتدى (يامبمون يكفيك من دنياك مابلغك المحل) اى ميمون دنيانك سيكا اورن بولوى جينار (نحن اليوم ههنا) بوكون بزمونده (وغدا فى مكان آخر) ايرته كوسن ايكنچى اورنده (ثم خرجت وتركته) صوكره چيقدم آنى قالدردم (حدثنا ابومنصور بن عبدالله الفرائضى بسمرقند باسناده عن قتادة رحمهم الله فى قول عزوجل) الله تعالى سوزينك تفسيرى حقنده ابومنصور قتاده دن روايت قيلدى (واذا بشر احدهم بالانثى ظل وجهه مسودا وهو كظيم قال قتادة) قتاده شوشى آيت حقنده أيتدى (هذا صنيع مشركى العرب) بوعرب مشركلرينك اشلرى (اخبرنا الله تعالى بخبث صنيعهم) الله تعالى آنلرنك اشله كان اشلرينك ناچارلغى برلن بزگه خبر بيردى (فاما المؤمن فهو حقيق ان يرضى بما قسم الله له) اما مؤمن الله تعالى آكار قلوش ايتوب بيرگان نرسه گه راضى بولمقغه لايقراقدر (وقضاء الله تعالى عزوجل خير من قضاء المرء لنفسه) الله عز وجل نك تقدير قيلوى ايرنك اوزى ايچون تقدير قيلوندن ايدگوركدر (وما قضى الله لك يا ابن آدم مما تكره خير من قضائك بما تحب) اى آدم اوغلى! سين ياراتمى تورغان الله تعالى تقدير قيلغان نرسه، اوزك سوه تورغان نرسه برلن اوزك تقدير قيلوكدن ايدگوركدر (فانق الله وارض بقضائه) بس الله دن صاقلان هم الله نك تقديرينه راضى بول: (قال الفقيه رحمه الله تعالى) فقيه رحمه الله تعالى أيتدى (هذا القول موافق لقوله تعالى) بوسوز الله تعالى نك سوزينه موافق (وعسى ان تكرهوا شيأ وهو خير لكم وعسى ان تحبو شيأ وهو شر لكم والله يعلم وانتم لاتعلمون) اميدسز مكروه كورگان نرسه نك سزنك ايچون ايزگو بولماقلغى دخى اميدسز سوگان نرسه نك سزنك ايچون مكروه بولماقلغن الله تعالى بله، سز بلميسز ديب أيتكان سوزينه (يعنى مافيه صلاحكم وصلاح دينكم ودنياكم وانتم لاتعلمون

ذلك) يعنى اوزكز ايچون فايده‌نى هم دينكز هم دنياكز ايچون بولغان فايده‌نى سز بلميسز! (يعنى ارضوا بماقضيت لكم فانكم لاتعلمون مافيه صلاحكم) يعنى سز مين تقدير اينكان نرسه‌كه راضى بولكز آنك ايچون سز نرسه‌ده فايده بارن بلميسز (وقال بعض الحكماء) بعض حكيملر أيتدى (المنازل اربعة) توره تورغان اورنلر دورت تورلى (عمرنا فى الدنيا) دنياداغى عمرمز (ومكثنا فى القبر) قبرده تورروقتمز (ومقامنا فى الحشر) حشر وقتنده تورومز (ومصيرنا الى الابد الذى خلقنا له) آنك ايچون ياراتلغانمز بولغان منكولك قايتا تورغان اورنمزدر يعنى ياجنت يا كه تموغدر. (فمثل عمرنا فى الدنيا) دنياده عمرمزنك اوخشاشى (كمثل المتغشى فى وقت الحج) حج وقتنده كيچن آشاوچى كبيدر (لايطمئنون ولايحلون الدواب والاثقال لسرعة الانتقال) كوچارگه آشغچ بولغانلغى ايچون آنده قرارلانميلر هم حيوانلرن، يوكلرنده چيشميلر (ومثل مكثنا فى القبر) قبرده تورومزنك اوحشاشى (كمثل النزول فى بعض المنازل) بعض اورنلرغه (استانسه) اينو كبيدر (يضعون الاثقال ويستريحون يوما اوليلة ثم يرتحلون) يوكلرن قويه‌لر بركون يا كه بركيچ استراحت اينه‌لرده كوچه‌لر (ومثل مقامنا فى الحشر) حشرده تورومزنك اوخشاشى (كنزولهم بمكة وهو غاية الاجتماع لكل فريق من كل فج عميق) هريافدن هرتورلى خلق ايچون غاية الاجتماع بولغان مكه‌كه اينولرى كبيدر (يقضون النسك ثم يتفرقون يمينا وشمالا) حج عمللرينى اوتيلرده اوكغه‌ده صولغه طارالالار (كذلك يوم القيامة) شولايوق قيامت كونده (اذا فرغوا من المحاسبة) هر قايسيان حسابلاشودن بوشانسه‌لار (افترقوا فرقا الى الجنة وفرقا الى السعير) برتورلى فرقه جنتكه برتورليسى تموغه آييرلوشالار. (وقال شقيق بن ابراهيم رحمه‌الله تعالى) شقيق أيتدى (سألت سبعمائة عالم عن خمسة اشياء) بش نرسه حقنده يدى يوز عالمدن صورادم (فكلهم اجابوا بجواب واحد) آلارنك بارسيده برجوابنى بيردیلر (قلت من العاقل) عقللى كشى كم ديدم (قالوا العاقل من لم يحب الدنيا) عقللى كشى دنيانى سويمى تورغان كشى ديديلر (قلت من الكيس)

آکلی کشی کم دیدم (قالوا من لم تغره الدنیا) آنی دنیا آلداماغان کشی دیدیلر (قُلْتُ مَنَ الْغَنِیُّ) بای کشی کم دیدم (قَالُوا الَّذِی یَرْضَی بِمَا قَسَمَ اللّٰهُ لَهُ) الله ثلوش ایتوب بیرگان نرسه‌گه راضی بولوچی دیدیلر (قُلْتُ مَنَ الْفَقِیهُ) فقیه کم دیدم (قَالُوا الَّذِی یَمْتَنِعُ مِنْ طَلَبِ الزِّیَادَةِ) آرتقنی استه‌ودن طارتنه تورغان کشی دیدیلر (قُلْتُ مَنَ الْبَخِیلُ) صاران کم دیدم (قَالُوا الَّذِی یَمْنَعُ حَقَّ اللّٰهِ تَعَالَی مِنْ مَالِهِ) مالندن الله حقن اوته می تورغان کشی دیدیلر (وَیُقَالُ) أیتلندی (سَخَطُ اللّٰهِ تَعَالَی عَلَی الْعَبْدِ فِی ثَلَاثَةِ أَشْیَاءَ) قلعه الله‌نك آچووی اوچ نرسه حقنه‌در (احدها) برسی (أَنْ یَقْصُرَ فِیمَا أَمَرَ اللّٰهُ تَعَالَی) الله بیورغن کموتمك (والثانی) ایکنچیسی (أَنْ لَا یَرْضَی بِمَا قَسَمَ اللّٰهُ تَعَالَی لَهُ) الله تعالی ثلوش ایتوب بیرگان نرسه‌گه راضی بولماوچیلق (والثالث) اوچنچیسی (أَنْ یَطْلُبَ شَیْئًا فَلَا یَجِدَهُ فَیَسْخَطَ عَلَی رَبِّهِ) برنرسه‌نی استه‌بده طابماغاچ الله‌تعالی‌گه آچولانمق در (وقال بعض الحکماء فی قول الله عز وجل) بعض حکیملر الله‌عز وجل‌نك سوزی حقنه أیتدیلر (وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَیْدِیَهُمَا) قاراق ایر هم خاتوننك قوللرن کیسکز (قال الفقهاء) فقیه‌لر أیتدی (من سرق عشرة دراهم تقطع یده) کمده کم اون درهم اوغرلاسه قولی کیسلور (ولیست لهذه العشرة حرمة) بواون درهم ایچونگنه حرمه یوق (حتی تقطع ید الرجل المؤمن لاجلها) حتی مؤمن ایرنك قولی آنك ایچون کیسلور ایدی (ولکن تقتطع یده لمعنیین) لکن آنك قولی ایکی تورلی معنی ایچون کیسله (احدهما الهتك حرمة المسلمین) مسلمانلرنك حرمتن یرتقانلغی ایچون بوایکی معنی‌نك برسی (والثانی لانه لم یرض بما قسم الله تعالی له ومال الی مال غیره) ایکنچیسی اول الله‌تعالی بولوب بیرگان نرسه‌گه راضی بولمیچه ایکنچی کشینك مالینه میل اینکانلگی ایچون (فامر الله تعالی ان تقطع یده نکالا بما کسب) بس الله‌تعالی کسب قیلغان نرسه‌سینه جزاء ایتوب آنك قولی کیسلمك برلن بیوردی (لیکون عبرة لغیره لکی یرضی بما قسم الله تعالی له) الله تعالی بولوب بیرگان نرسه‌گه راضی بولمافلرینه باشقه‌لرغه عبرت بولسون ایچون (وینبغی للمؤمن ان یکون راضیا بما قسم الله تعالی له) مؤمن بولغان

كشيكه تيوش بولا الله‌تعالى بولوب بيرگان نرسه‌گه راضى بولمق (فان‌الرضا بما قسم‌الله له) آنك ايچون الله بولوب بيرگان نرسه‌گه راضى بولوچيلق (من اخلاق الانبياء والصالحين) نبيلرنك هم ايذگولرنك اخلاقلرى جمله‌سندندر (وروى عن‌ابى الدرداء رضى‌الله تعالى عنه انه قال) ابوالدرداءدن كوچرلدى، اول أيتدى (اثنتا عشرة خصلة من‌اخلاق الانبياء عليهم‌الصلاة والسلام) اون ايكى تورلى صفت پيغمبرلر اخلاقى جمله‌سندن ديب (اولها) برنچيسى (انهم كانوا آمنين بوعدالله) پيغمبرلر الله‌نك وعده‌سينه اوشانوچى بولديلر (والثانى) ايكنچى‌سى (آيسين من‌الخلق) آدملرگه جالنچسز بولديلر (والثالث) اوچنچيسى (كانت عداواتهم مع‌الشيطان) دشمانلقلرى شيطان برلن بولدى (والرابع) دورتنچيسى (كانوا مقبلين على امر انفسهم) اوزلرينك اشلرن اوزلرى قاريلر ايدى (والخامس) بشنچيسى (كانوا مشفقين على‌الخلق) خلق‌غه يمشاق كوڭللى ايديلر (والسادس) آلتنچيسى (كانوا محتملين لاذى جميع الخلق) بارچه خلق‌نك اذاسون كوتاره‌لر ايدى (والسابع) يدنچيسى (كانوا موقنين بالجنة) جنتنى آنيق بله‌لر ايدى (يعنى اذا عملوا عملا ايقنوا ان‌الله لايضيع ثوابهم ولاثواب عملهم) يعنى آنلر برعملنى قيلسه‌لر آنيق بله‌لر ايدى‌كه الله‌تعالى بولارنك ثوابلرن ضائع اينمى ديب (والثامن) سيكزنچيسى (كانوا متواضعين فى‌مواضع الحق) تيوشلى اورنلرده توبانچيلكلى ايديلر (والتاسع) توقزنچيسى (كانوا لايدعون النصيحة فى‌موضع العداوة) دشمانلق اورننده نصيحت‌نى دعوى قيلميلر ايدى (والعاشر) اونچيسى (كان رأس اموالهم الفقر) آنلرنك مايه‌لرى فقيرلك ايدى (يعنى كانوا لايمسكون فضل‌المال وينفقون على‌الفقراء) يعنى آنلر آرتق مالنى توتميلر ايدى فقيرلرگه انفاق قيله‌لر ايدى (والحادى عشر) اون‌برنچيسى (كانوا يدومون على‌الوضوء آنلر طهارتكه دائمچيلق قيله‌لر ايدى (والثانى عشر) اون ايكنچيسى (كانوا لايفرحون بما وجدوا من‌الدنيا) دنيادن طابقان نرسه‌لرى برلن شادلانميلر ايدى (ولا يغتمون على ما فاتهم من‌الدنيا) هم دنيادن يوغالتقان نرسه‌لرينه اوكرنميلر ايدى (وقال

بعض العلماء) بعض عالملر أيتدى (حرمة الزاهدين عشرة اشياء) زاهدلرنك حرمتى اون نرسه (اولها عداوة الشيطان) برنجيسى شيطانغه دشمانلق قيلو (يرونها واجبة على انفسهم) شيطانغه دشمانلقنى اوزلرينه واجب بيلورلر (لقول الله عزوجل ان الشيطان لكم عدو فاتخذوه عدوا) الله‌نك سوزى: شيطان سزگه دشمان بس سزده آنى دشمان توتوكز (والثانى لا يعملون عملا الا بالحجة) آنلر دليلسز عمل قيلماسلر (يعنى لا يعملون عملا الا بعد ما ثبتت لهم الحجة يوم القيامة) يعنى آنلر قيامت كونند آنلر ايچون حجت ثابت بولغان مدتده گنه عمل قيلورلر (لقول الله عزوجل قل هاتوا برهانكم ان كنتم صادقين يعنى حجتكم) الله‌نك سوزى: ايتكل كه اگر طوغرى بولسه‌كز دليلكزنى كيتركز ديب (والثالث انهم مستعدون للموت) اوچنجيسى آنلر اوله‌رگه مستعد ايكانچيلكلرن بلورلر (لقول الله تعالى كل نفس ذائقة الموت) الله‌نك سوزى: هر جان اولمنى طاتوغوچيدر. (والرابع يحبون فى الله ويبغضون فى الله) دورتنجيسى الله يولنده سوه‌رلر هم الله يولنده دشمان توتارلر (لقول الله عزوجل لا تجد قوما يؤمنون بالله واليوم الآخر يوادون من حاد الله ورسوله ولو كانوا آباءهم او ابناءهم او اخوانهم او عشيرتهم اولئك كتب فى قلوبهم الايمان) الله‌نك سوزى: الله‌غه هم آخرت كونينه ايمان كيتركان كشيلر جمله‌سندن الله‌دن هم رسولندن ميل ايتكان كشيلرنى دوست توتارلر كورمازسن گرچه آنلر آتالارى، اوغللرى، قارنداشلرى يا كه قبيله‌لرى بولسه‌لرده منه شول كشيلرنك قلبلرينه ايمان يازلدى (يعنى من كان مؤمنا لا تكون له صداقة مع من يخالف امر الله ولو كان آباه او ابنه او اخوانه او عشيرته) يعنى مؤمن بولغان كشى الله‌نك بيورغينه قارشيلق قيله تورغان كشى برلن دوستلغى بولماس گرچه اول آتاسى، اوغلى قارنداشلرى يا كه قبيله‌سندن بولسه‌ده. (والخامس انهم يأمرون بالمعروف وينهون عن المنكر) بشنجيسى آنلر يخشيلق ايله بيوررلر يمانلقدن طيارلر (لقول الله عزوجل وأمر بالمعروف وانه عن المنكر واصبر على ما اصابك ان ذلك من عزم الامور) الله‌نك سوزى: يخشيلق برله بيور، يمانلقدن طى، سيكا

آورلقدن ایرشکان نرسه گه صبر ایت منه بواشلرنك چنلغندندر (وَالسَّادِسُ اَنَّهُمْ يَعْتَبِرُونَ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى اَمْرِ اللّٰهِ تَعَالٰى) آلتنچیسی آنلر الله‌نك اشنده اویلانورلر هم عبرت کوزی ایله قارارلر (لِقَوْلِ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ وَيَتَفَكَّرُونَ فِى خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ) الله‌نك سوزی: آنلر کوکلرنك هم یرنك یاراتلوشنده اویلانورلر (وَقَالَ فِى آيَةٍ اُخْرٰى فَاعْتَبِرُوا يَا اُولِى الْاَبْصَارِ) ایکنچی برآیتده: ای آك ایه‌لری عبرت ایله قاراکز! (وَالسَّابِعُ يَحْرُسُونَ قُلُوبَهُمْ لِكَيْلَا يَتَفَكَّرُوا فِيمَا لَمْ يَكُنْ فِيهِ رِضَاءُ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالٰى) یدنچیسی اویلانماقلری ایچون، الله‌نك رضالغی بولمغان نرسه‌دن قلبلرن صاقلارلار (لِقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى اِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ اُولٰئِكَ عَنْهُ مَسْئُولًا) الله‌نك سوزی: قولاق: کوز، کوکل بولارنك بارسندنده صورالاچق (وَالثَّامِنُ اَنْ لَا يَاْمَنُوا مَكْرَ اللّٰهِ) سیکزنچیسی الله‌نك مکرندن امین بولماسلر (لِقَوْلِ اللّٰهِ عَزَّوَجَلَّ فَلَا يَاْمَنُ مَكْرَ اللّٰهِ اِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ) الله‌نك سوزی: الله‌نك مکرندن طنچ بولماس مگر محروم بولغان قومگنه (وَالتَّاسِعُ لَا يَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللّٰهِ) توقوزنچیسی الله‌نك رحمتندن امید اوزماسلر (لِقَوْلِ اللّٰهِ تَعَالٰى لَا تَقْنَطُوا مِنْ رَحْمَةِ اللّٰهِ اِنَّ اللّٰهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعًا اِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ) الله‌نك رحمتندن امید اوزماکز، الله بارچه گناه‌لرنی یارلیقار، اول الله بیك یارلیقاوچی بیك رحمتلی در (وَالْعَاشِرُ لَا يَفْرَحُونَ بِمَا آتَاهُمُ اللّٰهُ مِنَ الدُّنْيَا وَلَا يَحْزَنُونَ عَلٰى مَا فَاتَهُمْ) اوننچیسی دنیا نرسه‌سی کیلوگه شادلانماسلر هم دنیا نرسه‌سی کیتوگه کیونماسلر (لِقَوْلِهِ تعالى) الله‌نك سوزی: (لِكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاهُمْ) سزدن اوتکان نرسه ایچون امیدسز بولماوکز ایچون همسزگه کیلگان نرسه برلن شادلانماوکز ایچون (يَعْنِى اَنَّ الْعَبْدَ لَا يَعْلَمُ بِاَنَّ الصَّلَاحَ فِيمَا يَفُوتُهُ اَوْ فِيمَا يَاْتِيهِ) یعنی قل، آندن اوتکان نرسه‌دمی یا که آکار کیلگان نرسه‌دمی فائده بارن بلمی در (فَيَنْبَغِى اَنْ يَكُونَ فِى الْحَالَيْنِ سَوَاءٌ) بس هرایکی حالده برابر بولمق تیوشلی (فَاِنَّ الْمُؤْمِنَ مَثَلُهُ مَثَلُ الْآسِ) مؤمن‌نك اوخشاشی ناراط آغاچی کبیدر (وَالْمُنَافِقُ مَثَلُهُ مَثَلُ الْوَرْدِ) منافق‌نك اوخشاشی گل کبیدر (فَالْآسُ يَكُونُ عَلٰى حَالٍ وَاحِدٍ فِى مَالٍ

البرد والحر) ناراط آغاچی اسسی وقتنده صالقین وقتنده برتورلی بولور (واما الورد فیتغیر حاله اذا اصابه ادنی آفة) اما گل آنك حالی آزغنه آفت ایرشسه‌ده اوزگاره (فکذلك المؤمن من یکون حاله عند الشدة وعند الرخاء واحدا) شولایوق مؤمنك قاطیلق هم کیکلك وقتنده حالی بر بولور (ویکون راضیا بما قسم الله له) اول الله ثلوش بیرگان نرسه‌گه راضی بولور (واما المنافق فلایکون راضیا بما قسم الله) اما منافق الله ثلوش ایتوب بیرگان نرسه‌گه راضی بولماس (فیطغی عند النعمة ویجزع عند الشدة) نعمت وقتنده طیغان قیلور قاطیلق وقتنده آه اورر (فینبغی للمؤمن ان یعتدی بافعال الانبیاء والزهاد) بس مؤمن بولغان کشیگه پیغمبرلرنك فعللرینه هم زاهدلرنك فعللرینه ایمارمك تیوش بولا (ولاینبغی ان یقتدی بافعال الکفار والمنافقین) کافرلرنك هم منافقلرنك فعللرینه ایمارگه تیوشلی توگل وبالله التوفیق

باب المواعظ

(قال الفقیه رضی الله تعالی عنه حدثنا ابونصر الدبوسی منصور بن جعفر الفقیه رحمه الله تعالی حدثنا ابوالقاسم احمد بن حم حدثنا محمد بن الفضل حدثنا یزید بن هرون حدثنا محمد بن سلمة عن علی بن یزید عن ابی نضرة عن ابی سعید الخدری رضی الله تعالی عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابی سعید الخدری رضی الله تعالی عنه دن روایت قیلدی (قال) ابی سعید أیتدی (خَطَبَنَا رَسُولُ اللهِ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بَعْدَ الْعَصْرِ اِلَى مُغَيْرِبَانِ الشَّمْسِ) بزگه ایکندی نمازندن صوك قویاش باطار باطماس وقتنه قدر رسول الله وعظ سویلهدی (حَفِظَهَا مَنْ حَفِظَهَا وَنَسِيَهَا مَنْ نَسِيَهَا) رسول الله نك اول وعظن صاقلاغان کشی صاقلادی، اونوتقان کشی اونوتقدی (فَقَالَ) بس رسول الله وعظنه أیتدی (اَلَا اِنَّ الدُّنْيَا خَضِرَةٌ حُلْوَةٌ) آگاه بولکز: دنیا طاتلی یاشللکدر (وَاِنَّ اللهَ مُسْتَخْلِفُكُمْ فِيهَا) الله آنده سزنی قالدروچیدر (فَنَاظِرٌ كَيْفَ تَعْمَلُونَ) بس الله سزنك نی اشله گانکزنی قاری (اَلَا فَاتَّقُوا اللهَ وَاتَّقُوا النِّسَاءَ) آگاه بولکز: الله دن صاقلانکز هم خاتونلرغه جبر

قیلودن صاقلانـکز (اَلا اَنَّ بَنی آدَمَ خُلِقُوا عَلی طَبَقاتٍ شَتّٰی) آگاه بولـکز! آدم اوغللری
تورلی طبقه بولوب یاراتلدی (فَمِنهُم مَن یُولَدُ مُؤمِناً وَیَحیا مُؤمِناً وَیَموتُ مُؤمِناً) اول
آدم اوغللری جمله‌سندن مؤمن بولوب توغدرلغان، مؤمن بولوب ترك بولغان، مؤمن
بولوب اولـکانی بار (وَمِنهُم مَن یُولَدُ مُؤمِناً وَیَحیا مُؤمِناً وَیَموتُ کافِراً) آنلردن مؤمن
بولوب توغدرلغان، مؤمن بولوب ترك بولغان، کافر بولوب اولـکانی بار (وَمِنهُم مَن
یُولَدُ کافِراً وَیَحیا کافِراً وَیَموتُ مُؤمِناً) آنلردن کافر بولوب توغدرلغان، کافر
بولوب ترك بولغان، مؤمن بولوب اولـکانی بار (اَلا وَاِنَّ الغَضَبَ جَمرَةٌ تُوقَدُ فی قَلبِ
ابنِ آدَمَ) آگاه بولـکز! آچو، آدم اوغلینك قلبنده یاندرلغان یالقندر (اَلَم تَروا
اِلی حُمرَةِ عَینَیهِ وَانتِفاخِ اَوداجِه) کورمیسزمی آچو وقتنده ایـکی کوزینك قزارغانن
هم موین طامرلرینك کوبنـکانن (فَمَن وَجَدَ مِن ذٰلِكَ شَیئاً) کمده کم مونده برنرسه
طابسه یعنی آچونی سیزسه (فَالاَرضَ الاَرضَ) بس اول بیرگه قاراسون بیرگه (اَلا اِنَّ
خَیرَ الرِّجالِ مَن کانَ بَطیءَ الغَضَبِ سَریعَ الفَیءِ) آگاه بولـکز! ایرلرنك ایڭ گورا گی
صالپی آچولی بولغانی هم آچوندن تیز قایتولی بولغانیدر (فَاِذا کانَ سَریعَ الغَضَبِ
سَریعَ الرِّضا) هر قـایچان تیز آچولی، تیز آچوندن قایتوچی بولسه (فَاِنَّها بِها) اول
مونك برابرینه بولور یعنی گناه‌سیده ثوابی‌ده بولماس (وَاِنَّ شَرَّ الرِّجالِ مَن کانَ
سَریعَ الغَضَبِ بَطیءَ الرِّضا) آدملرنك یاوزراغی تیز آچولی بولوبده آچوندن اکرن
قایتولی بولغانیدر (فَاِن کانَ بَطیءَ الغَضَبِ بَطیءَ الرِّضا) اگر اکرن آچولی هم آچوندن
اکرن قایتولی بولسه (فَاِنَّها بِها) اول مونك برابرینه بولور یعنی ایڭ گولـکیده هم
یاوزلغیده بولماس (اَلا وَاِنَّ خَیرَ التُّجّارِ مَن کانَ حَسَنَ الطَّلَبِ حَسَنَ القَضاءِ) آگاه
بولـکز! صاتوچیلرنك ایڭ گورا گی صوراویده اوتاویده کورکام بولغانیدر (فاذا کان
حسن الطلب سیئ القضاء) هرقایچان صوراوی کورکام بولوب اوتاوی یمان بولسه
(فانها بها) اول مونك برابرینه‌در (اَلا وَاِنَّ شَرَّ التُّجّارِ مَن کانَ سَیِّئَ الطَّلَبِ سَیِّئَ القَضاءِ)
آگاه بولـکز! صاتوچیلرنك یاوزراغی صوراویده، اوتاویده یمان بولغانیدر (فان کان

سبیء الطلب حسن القضاء) اگر صوراوی یمان بولوب اوتاوی کورکام بولسه (فانهابها) اول مونك برابرینه‌در (اَلَا اِنَّ لِكُلِّ غَادِرٍ لِوَاءٌ يُعْرَفُ بِهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ) آڭ بولـڭز! هر آلداوچی ایچون الم بولور آنك برلن قیامت کونده اول طانیلور (اَلَا وَلَا غَدْرَ اَكْبَرُ مِنْ غَدْرِ اِمَامٍ عَامَّةٍ) آڭ بولـڭز! امام عامه‌نی آلداودن الوغراق آلداو یوقدر (اَلَا وَاِنَّ اَفْضَلَ الجهاد) آڭ بولـڭز! صوغشنك افضلی (کلمة عدل عند امام جائر) جبر قیلوچی امام آلدنده طوغری بولغـان سوزنی أیتودر (الا لایمنعن احدکم مخافة الناس ان یقول بالحق اذا شهده وعلمه) آڭ بولـڭز! برکزنی آدملردن قورقو حقنی ایتوندن طیماسون هر قایچان کورسه هم بیلسه قورقوب تورماسون حقنی أیتسون (حتی اذا کان عند مغیربان الشمس قال الا انه لم یبق من الدنیا فیما مضی) حتی قویاش برله اوزگارتوچی آلدنده بولسه‌ده أیتور آڭ بولـڭز! دنیادن اوتـکان قدر قالمادی (الا کما بقی من هذه الشمس ان تغیب) مـگر شوشی قویاشدن باطارغه کوبمی قالدی دنیادنده شول قدرکنه قالدی دیب (قال حدثنا ابی رحمه الله تعالی قال حدثنا العباس بن الفضل المدنی حدثنا عبدالله بن عبدالرحمن حدثنا الحـکم عن نافع حدثنا شعبة عن الزهری عن سعید بن المسیب عن ابی هریرة رضی الله تعـالی عنه) فقیه اوزینك اسنادی ایله ابوهریره رضی الله عنه‌دن روایت قیلدی (قال) ابو هریره أیتدی (شَهِدْنَا مَعَ رَسُولِ اللّٰهِ صلی الله علیه وسلم یَوْمَ حُنَیْنٍ) حنین صوغشی کونده بز رسول الله ایله حاضر بولدق (فَقَالَ النَّبِیُّ صلی الله علیه وسلم لِرَجُلٍ مِمَّنْ یَدَّعِی الْاِسْلَامَ) رسول الله مین مسلمان دیب دعواء قیلوچی برایرگه أیتدی (اِنَّ هٰذَا مِنْ اَهْلِ النَّارِ) منه بو، تموغ اهلندن دیب (فلما حضر الرجل القتـال) بو ایر صوغشقه حاضر بولغاچ (قَاتَلَ اَشَدَّ الْقِتَالِ) بیك قاطی صوغشدی (فجاء رجل من اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم الی رسول الله صلی الله علیه وسلم) بس رسول الله‌نك صحابه‌لرندن بر ایر رسول الله‌غه کیلدی ده (فَقَالَ یَا رَسُولَ اللّٰهِ اَرَاَیْتَ الَّذِی ذَکَرْتَ اَنَّهُ مِنْ اَهْلِ النَّارِ) ای الله‌نك رسولی! منه‌بو، تموغ اهلندن دیب سویله‌گانك ایرنی کوردکمی؟ دیدی

(فَوَاللّٰهِ لَيُقَاتِلُ فِى سَبِيلِ اللّٰهِ أَشَدَّ الْقِتَالِ) والله اول الله يولنده بيك قاطى صوغشه (فقال) بس رسول الله أيتدى (أَمَا أَنَّهُ مِنْ أَهْلِ النَّارِ) آكا بول! اول تموغ اهلندن ديب (فكان بعض الناس يرتاب) بعض كشيلر شبهه له نه ايدى (فَبَيْنَمَا هُوَ عَلَى ذٰلِكَ اذْ وَجَدَ أَلَمَ الْجِرَاحِ) بس شول آراده اول ايرجراحت آورتون سيزدى (فاهوى بيده الى الكنانة) اوق صاوتينه قولن طقدى (فَاسْتَخْرَجَ مِنْهَا سَهْمًا) آندن اوقنى چيغاردى (وَتَكَلَّمَ بِكَلِمَةٍ مُنْكَرَةٍ وَنَحَرَ نَفْسَهُ) كلمهٔ منكرنى أيتديده اوزن اوزى بوغازلادى (فاشتد الرجاء من المسلمين الى النبى صلى الله عليه وسلم) بس مسلمانلردن بايتاق كشيلر رسول الله غه يوگرشديلر (فقالوا صدق الله حديثك قد فجر فلان فقتل نفسه) رسول الله غه، الله سينك سوزكنى درستكه چيغاردى تكى كشى گناه اشلهب اوزن اوزى اوتردى ديلر (فقال النبى صلى الله عليه وسلم قُمْ يَا فُلَانُ فَنَادِ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ إِلَّا مُؤْمِنٌ) بس رسول الله، اى فلان تور، جنتكه هيچ كم كرماس مگر مؤمن بولغان كشيگنه كرر ديب ندا قيل! ديدى. (وَقَالَ النَّبِىُّ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ) رسول الله أيتدى (إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالْخَوَاتِيمِ) بارى عملار صوكلرى برله (لَا عِبْرَةَ بِكَثْرَةِ الصَّلَاةِ وَالصِّيَامِ) نمازنك هم روزه نك كوبلگينه اعتبار يوق (وَإِنَّمَا يُنْظَرُ إِلَى خَاتِمَةِ أَمْرِهِ) بارى اشينك خاتمه سينه قارالور (قال حدثنا ابو يعقوب اسحق بن ابراهيم العطار حدثنا ابو عبدالله محمد بن صالح الترمذى حدثنا سويد بن نصر حدثنا ابن المبارك حدثنا سفيان عن الاعمش عن زيد بن وهب عن عبدالله ابن مسعود رضى الله تعالى عنه عن رسول الله صلى الله عليه وسلم) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبدالله بن مسعود رضى الله عنه دن روايت قيلدى اول رسول الله دن (وهو الصادق المصدوق) رسول الله درست سويله وچى هم سويله گان سوزلرى درستگه چيقغان (إِنَّ خَلْقَ أَحَدِكُمْ) سزنك بركزنك ياراتلوشى (يُجْمَعُ فِى بَطْنِ أُمِّهِ أَرْبَعِينَ يَوْمًا نُطْفَةً) آناسينك قورصاغنده قرق كون صو (منى) بولوب جييلور (ثُمَّ يَكُونُ عَلَقَةً أَرْبَعِينَ يَوْمًا) صوكره قرق كون ايورچق قان بولوب جييلور (ثُمَّ يَكُونُ مُضْغَةً أَرْبَعِينَ يَوْمًا) صوكره قرق كون ايت كيسا گى بولوب

جبيلور (ثُمَّ يبعث اللهُ اليه الملكَ باربع كلمات) مونك صوكنده آكار دورت كلمه برله فرشته يبارر (فيقالُ لهُ اكتبْ اجلَهُ وامَلَهُ وعملهُ ورزقه) اول فرشته‌كه أيتلور آنك اولهر وقتن، املن، عملن هم رزقن ياز ديب (واكتبْ شقيًّا او سعيدًا) دخيده اول بختسزمى يا كه بختليمى؟ شونيده ياز ديب ايتلور (وانَّ الرَّجلَ ليعملُ بعملِ اهلِ الجنَّة) ايو جنت اهلينك عملن عمل قيلور (حتّى ما يكونَ بينه وبينها الّا ذراعٌ) حتى اول ايو برله جنت آراسنده بر آرشين دايغنه قالور (فيسبقُ عليه الكتابُ) بس آنك اوزرينه يازمشى اوستون بولورده (فيختمُ لهُ بعملِ اهلِ النّارِ فيدخلها) تموغ اهلينك عملى برلن صوكلانوردە تموغه كرور (وانَّ احدكم ليعملُ بعملِ اهلِ النّار) سزنك برگز تموغ اهلينك عملن عمل قيلور (حتى ما يكون بينه وبينه الا ذراع) حتى آنك برله تموغ آراسنده بر آرشيند ايغنه قالور (فيسبق عليه الكتاب) بس آكار يازمشى اوستون بولورده (فيختم له بعمل اهل الجنة فيدخلها) اول جنت اهلينك عملى برلن صوكلانوردە جنت‌كه كرور. (فهذا الحديث موافق) بو حديث موافق (للحديث الاول انما الاعمال بالخواتيم) اوّلكى، عملر صوكلرى برلن ديكان حديثكه (فالواجب على كل مسلم) بس هر مسلمانغه واجب بولا (ان يدعو الله عز وجل ان يجعل خاتمته بخير) خاتمه سينك ايدكو بولمقلغن الله دن صورامق (فان اكثر ما يخاف ذهاب الايمان عند النزع) آنك ايچون آغنق صولوده ايمانينك چيغوروندن بيك قورقيله‌در (وذكر عن يحيى بن معاذ الرازى رحمه الله تعالى) يحيى‌دن ايشتلدى (انه كان يقول) اول أيته ايدى (اللّهمّ انّ اكثر سرورى فيما اكرمتنى بالايمان واخاف ان تنزعه منّى فما دام هذا الخوف معى ارجو ان لا تنزعه منّى) ديب (وسُئل ابو القاسم الحكيم بسمرقند رحمه الله تعالى) ابو القاسم دن سمرقندده صورالدى (هل من ذنب ينزع الايمان من العبد) گناه قيلو سببلى قلدن ايمان صوريلامى؟ ديب (قال نعم ثلاثة من الذنوب تنزع الايمان من العبد) ايو! اوچ تورلى گناه برله قلدن ايمان صوريلور ديدى (اولها) اولگيسى (ان لا يشكر

اللّٰهَ عَلٰى مَا اَكْرَمَهُ بِهِ مِنَ الْاِيمَانِ) آنى الله تعالى ايمان برلن حرمتله گانى ايچون الله غه شكر قيلماو (والثانى) ايكنچيسى (اَنْ لَا يَخَافَ فَوْتَ الْاِيمَانِ عَنْهُ) آندن ايمانندك كيتوودن قورقماو (والثالث) اوچنچيسى (اَنْ يَظْلِمَ اَهْلَ الْاِسْلَامِ) اهل اسلام غه ظلم قيلمق (وروى عن الحسن البصرى رضى الله تعالى عنه) حسن البصريدن روايت قيلندى (انه قال) اول أيتدى: (يضرب الرجل فى النار الف سنة) ايرٍ اوتده يتمش يل عذاب قيلنور (ثم يخرج منها الى الجنة) مونك صوكنده اوتدن اوجماقه چيغارلور (ثم قال الحسن يا ليتنى كنت انا ذلك الرجل) حسن: آى مين شول ايرٍ بولسامچى ديدى (وانما قال الحسن ذلك) حسن بولاى ديب بارى أيتدى (لانه خاف عاقبة امره) آنك ايچون اول اشينك عاقبتندن قورقه در (هكذا كان الصالحون يخافون خاتمة امرهم) منه شولاى ايدگولر اشلرينك خاتمه لرندن قورقه لر ايدى.

باب الحكايات

(قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنا ابى رحمه الله حدثنا ابو الحسن الغراء حدثنا محمد بن حم الفقيه حدثنا محمد بن حاتم الهروى حدثنا سويد بن سعيد حدثنا عمرو الكلاعى عن قتادة عن انس رضى الله تعالى عنه قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله انس رضى الله عنه دن روايت قيلدى اول أيتدى (جاء رجل الى النبى صلى الله عليه وسلم) برٍ ايرٍ رسول الله غه كيلدى (فقال يا رسول الله ايمنعنى سوادى ودمامة وجهى من دخول الجنة) اى الله نك رسولى! مينم قارالغم هم يوزمنك يمسزلكى جنتكه كرومدن منع قيلورمى؟ (قال) رسول الله أيتدى (لا والذى نفسى بيده ما ايقنت بربك وآمنت بما جاء رسوله) نفسم آنك قدرتنده بولغان الله برلن آنط ايتوب ايتهمن اگر ربكنى آنيق بلساك هم رسولى كيترگان نرسه گه ايمان كيترساك آلار جنتدن منع قيلمى ديب (قال) تكى ايرٍ أيتدى (فو الذى اكرمك بالنبوة لقد شهدت ان لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله من قبل ان اجلس هذا المجلس بثمانية اشهر) سينى پيغمبرلك برلن حرمتله گان الله

ایله آنط ایترب اینه‌من لا اله الا الله وان محمدا عبده ورسوله دیب شوشی مجلس که اوطرو مدن سیکز آی الوك شهادت کیتردم (ولقد خطبت الی عامة من بحضرتك ومن لیس معك) دخی مین سینك آلدکده بولغان هم بولماغان کشیلرگه جاوچیلادم (فردونی لسوادی ودما منی وجهی) آنلر مینی قارالغم هم یوزمنك یمسزلکی ایچون رد ایتدیلر (وانی لفی حسب من قومی من بنی سلیم ولکن غلب علی سواد اخوالی) مین بنی سلیم قومندن نسللی برکشیمن لکن میکا قزقارنداشلرمنك قارالغی غلبه ایتدی (فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم) بس رسول الله أیتدی هل شهد الیوم عمرو بن وهب) بوگون عمرو بن وهب حاضر بولدیمی دیب (وکان رجلا من بنی ثقیف قریب العهد بالاسلام) ارل بنی ثقیف دن یاکا اسلامغه کیلکان بر ایر ایدی (قالوا لا) یوق دیدیلر (قال له اتعرف منزله) رسول الله اول ایرگه آنك اوین بلهسکمی دیدی (قال نعم) بلهم دیدی (قال) رسول الله أیتدی (فاذهب واقرع الباب قرعا رقیقا) بار، یکلاچه گنه ایشکن قاق! (ثم سلم) صوکره سلام بیر (فاذا دخلت فقل زوجنی رسول الله صلی الله علیه فتاتکم) کرگاچ، رسول الله سینك قزکنی میکا اویلاندردی دیگن (وکان له ابنة وکان لها حظ من الجمال والعقل) آنك چیبر هم عقللی برقزی بار ایدی (فلما اتی الباب وقرع وسلم) بوایشکه کیلوب قاقغاچ هم سلام بیرگاچ (فرحوا به حیث سمعوا لغة عربیة) عرب سوزینی ایشتولرندن شادلاندیلر (ففتحوا الباب) ایشکنی آچدیلر (فلما رأوا سواده ودمامة وجهه) آنك قارالغن هم یوزینك یمسزلیلکن کورگاچ (انقبضوا عنه) آندن تارتندیلر (فقال ان رسول الله صلی الله علیه وسلم قد زوجنی فتاتکم) رسول الله سزنك قزکزنی میکا اویلهندردی دیدی (فردوا علیه ردا قبیحا) بس آنی نجار قایتارو برلن قایتاردیلر فخرج الرجل ومضی حتی اتی رسول الله صلی الله علیه وسلم) ایر چیقدیلا کیتدی حتی رسول الله یانینه کیلدی (فقالت التفات لابها یا ابتاه النجاة النجاة قبل ان یفضحك الوحی) بس قزی آتاسینه ای اتکایم! وحی کیلوب فاش اینکانکه قدر قتلورغه آشف دیدی (فان یك قد زوجنی رسول الله صلی الله

علیه وسلم قد زوجنی منه فقد رضیت بما رضی الله له ورسوله) اگر رسول الله مینی آکار نکاحلاندرغان بولسه الله هم رسولی راضی بولغان نرسه برابرینه مین راضی بولدم (فخرج الشیخ حتی اتی رسول الله صلی الله علیه وسلم وجلس ادنی المجلس) بس قارت چیقدی رسول الله غه کیلدیده مجلس‌نك توبانینه اوطردی (فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم انت الذی رددت علی رسول الله ما رددت) رسول الله، سینمی الله‌نك رسولینه رد قیلوچی کشی دیدی (قال قد فعلت واستغفر الله) اشله‌ون اشلادم ایندی الله یارلیقاون صوریمن دیدی (وظننت انه کاذب فیما یقول) مین آنی یالغانلاب أیته دیب اویلادم (فاما اذا کان صادقا فقد زوجناه) درست سویله گاچ آکار قزمنی نکاحلاندرهم (فنعوذ بالله من سخط الله وسخط رسوله) الله‌نك هم رسولینك آچوندن الله‌دن صغنامن دیدی (فزوجها منه بار بعمائة درهم) دورت یوز درهم برابرینه قزنی آکار نکاحلاندردی (فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم للزوج وهو سعید السلمی اذهب صاحبتك فادخل بها) بس رسول الله ایرگه (سعید السلمی) گه بار صاحبه گه، آنك برله کردیدی (فقال والذی بعثك بالحق نبیا ما اجد شیأ حتی اسأل اخوانی) سینی حق ایتوب یبرگان الله برلن آنط ایته‌من که مین برنرسه ده طابا آلمادم حتی قارنداشلرمدن صورار ایدم (فقال رسول الله صلی الله علیه وسلم مهر امرأتك علی ثلاثة نفر من المؤمنین) بس رسول الله خاتونکنك مهرن مؤمنلردن اوچ کشیدن صورا دیدی (اذهب الی عثمان بن عفان رضی الله عنه فخذ منه مائتی درهم) بار عثمانغه آندن ایکی یوز درهم آل (فاعطاه فزاده) عثمان رضی الله عنه باردی اول ایکی یوز درهمدن آرتدرب ده بیردی (واذهب الی عبد الرحمن بن عوف وخذ منه مائتی درهم) بار عبد الرحمن بن عوفکه آندن آل ایکی یوز درهم (فاعطاه وزاده) اولده آرتدرب بیردی (واذهب الی علی وخذ منه مائتی درهم) بار علیگه آندن آل ایکی یوز درهم (فاعطاه وزاده) اولده آرتدرب بیردی (فبینما هو فی السوق ومعه ما یشتری لزوجته فرحا قریر العین) شول

آراده اول خاتونینه صاتوب آلغان نرسه‌سی برلن بازارده ایدی (اذ سمع صوت النفیر ینادی یا خیل الله ارکبی) بر جماعتنك طاوشن ایشتدی الله‌نك آطینه آطلان دیب ندا قیله (یعنی ان منادی رسول الله صلی الله علیه وسلم ینادی النفیر النفیر) یعنی رسول الله‌نك قچقروچیسی جماعت‌که دیب ندا قیله (فنظر نظرة الی السماء) بر طابقر کوکـله قارادی‌ده (ثم قال اللهم اله السموات والارض واله محمد صلی الله علیه وسلم لاجعلن هذه الدارهم الیوم فیما یحب الله ورسوله والمؤمنون) مونك صوکنده، ای کوکلرنك بیرنك هم محمدنك الهسی بولغان الله البته بوگون بو درهملرمنی الله، رسولی هم مؤمنلر سویگان نرسه‌گه توتامن دیدی (فاشتری فرسا وسیفا ورمحا) بس آط، قلچ هـم سونگو صاتوب آلدی (واشتری مجنة) دخی قالقان صاتوب آلدی (وشد عمامته علی بطنه واعتجر فلم یر الاحمالیق عینیه) دخی چالمه‌سی برله باری کوزقریلاریغنه کورنورلك ایتوب ایچن هم باشلارن اورادی (حتی وقف علی المهاجرین) حتی مهاجرلر یانینه کیلوب توقتادی (فقالوا من هذا الفارس الذی لا نعرفه) بو نیندی بز طانمی تورغان کشی دیدیلر (فقال لهم علی رضی الله عنه کفوا عن الرجل فلعله من طرأ علیکم من قبل البحرین او من قبل الشام) بس حضرت علی آنلرغه قویـمکز، بلـکه اول بحرین‌دن یا که شام طرفندن کیلـگاندر دیدی (فجاء یسأل عن معالم دینکم) دینکزنك علامتلرندن صوری کیلـگاندر (فاحب ان یواسیکم الیوم بنفسه) بس بوگون سزگه اوزن ایالاشدرون سوهر دیدی (فاقبل یطعن برمحه ویضرب بسیفه حتی نام به فرسه) بس اول کرشدی سونگوسی برله قادارغه قلچی برلن صوغارغه باشلادی حتی آنك بله‌ن آتی یوتـلادی (فنزل وحسر عن ذراعیه وتشمر للقتال) ایندی، قوللرن سزغانغان، صوغشقه حاضرلنـگان (فلما رأی رسول الله صلی الله علیه وسلم سواد ذراعیه عرفه) رسول الله آنك قارا بلاکلرن کورگاچ طانیدی (فقال اسعد انت) سین سعدمی دیدی (قال نعم) دیدی (بابی انت وامی) آتام آنام فدا بولسون ایبو مین دیدی (فما زال یطعن برمحه ویضرب بسیفه کل ذلك یقتل اعداء الله) همیشه سونـگوسی

برلن قادی قاچی برلن صوغه بولارنك هر قایوسنده الله‌نك دشمانلارن اولتره ایدی (اذ قالوا جلع سعد) شول چاغده سعد یغلدی دیدیلر (فخرج رسول الله صلی الله علیه وسلم مقبلا نحوه) بس رسول الله چیقدی آنکا طابا یونالوب (فاتاه فرفع رأسه ووضعه علی حجره) آنك یانینه کیلدی باشین کوتاردیه اینا گینه قویدی ومسح عن وجهه التراب بثوبه) کیمی برله یوزندن توفراقنی صپادی (وقال مال طیب ریحك واحبك الی الله ورسوله) ایسك نی حوش که الله‌غه هم رسولینه سنی سودردی دیدی (فبکی رسول الله صلی الله علیه وسلم ثم ضحك ثم اغرض بوجهه) بس رسول الله یغلادی صوکره کولدیده یوزن آلدی (ثم قال ورد الحوض) مونك صوکنده حوضغه کیلدی دیدی (قال ابو لبابة بابی انت وامی یا رسول الله وما الحوض ابولبابه ای الله‌نك رسولی آتام ـ آنام سیکا فدا بولسون حوض نرسه اول دیدی (قال حوض اعطانیه ربی) اول حوض نی الله میکا بیردی (عرضه ما بین صنعاء الی بصرة) آنك کیکلکی صنعاء برله بصره آراسی قدرلی (صافتاه مکلنان بالدر والیاقوت) اطرافن اینجو هم یاقوت برلن قابلانغان (ماؤه اشد بیاض من اللبن واحلی من العسل) صوی سوتدن آق بالدن طاتلی (من شرب منه شربة لایظمأ بعدها ابدا) کمده کم آنك صووندن برطابقرایچسه منگو صوصاماس (فقال) ابوالبابه أیتدی (رأیناك بکیت ثم ضحکت ثم اعرضت بوجهك) سینی کوردك بزیغلادك، کولدك آندن صوك یوزکی آلدك دیب (قال) رسول الله أیتدی (أما بکائی) اما یغلاومنك سببی (فبکیت شوقا الی سعد) سعد که قزغوب یغلادم (واما ضحکی) اما کولوم ففرحت بمنزلته من الله تعالی وکرامته علی الله) الله‌دن درجه‌که منوینه الله‌نك آنی حرمتلاوینه شادلاندم (واما اعراض) یوزمنی آلوم (فانی رأیت ازواجه من الحورالعین) حورالعین‌دن بولغان آنك خاتونلارن کوردم (ینبادرنه کاشفات سوقهن بادیات خلاغلیهن) بالدرلارن آچوب بالداقلرن اظهار قیلوب آکار آشغوب کیله لر (فاعرضت منهن حیاء منهن) بس

آنلاردن اویالوب یوزمنی آلدم (فامر بسلاحه وفرسه) رسول الله آنك قرالن هم آطن آلورغه قوشدی (وما كان له من شیء) دخی آنده بولغان باشقه نرسه‌لرنی آلورغه قوشدی (فقال اذهبوا به الی زوجته) آنی خاتونینه آلوب بارگز دیدی (فقولوا ان الله قد زوجه خیرا من فتاتكم) الله تعالی سزنك قزگزدن ایذگورگنی آثار نكاهلاندردی دیب أیتوگز دیدی

حكایت

(قال الفقیه رحمه الله تعالی حدثنی ابی رحمه الله تعالی حدثنا العباس بن الفضیل حدثنا یحیی بن ابی حاتم عن همام بن سمرة عن لیث بی خالد عن یزید بن هرون عن یحیی بن موسی عن شهر بن خوشب عن ابی امامة عن علی بن ابی طالب رضی الله تعالی عنهم قال) فقیه اوزینك اسنادی ایله علی بن ابی طالب رضی الله عنه‌دن روایت ایتدی اول أیتدی (لما آخی نبی‌الله صلی الله علیه وسلم بین المسلمین) پیغمبرمز علیه السلام مسلمانلرنی بربرسینه قارنداش ایتوب قوشقاچ (آخی بین سعید بن عبدالرحمن وبین ثعلبة الانصاری) سعید برله ثعلبه‌نیده قارنداش قوشدی (وغزا نبی‌الله صلی الله علیه وسلم غزوة تبوك) رسول‌الله تبوك صوغشینی باشلاغاچ (فخرج سعید بن عبدالرحمن غازیا) بس سعیدده صوغشقه چیقدی (وخلف اخاه ثعلبة فی‌اهله) قارنداشی ثعلبه‌نی اهلی یاننده قالدردی (فكان یحتطب لاهله الحطب ویستقی لهم‌الماء علی ظهره) آنك اهلینه آرقاسینه كوتاروب اوطن هم صو طاشی ایدی (فی كل ذلك یرجوالثواب من‌الله تعالی) بولارده الله‌دن ثواب امید اینه ایدی (فاقبل ثعلبة ذات یوم فدخل المنزل) بر كونی ثعلبه كیلدیده اویگه كردی (فجاءه ابلیس لعنة‌الله) بس آنك یانینه ابلیس كیلدی (فقال له انظر ماخلف الستر) ابلیس ثعلبه گه پرده آرتندن قارا دیدی (فرفع ثعلبة الستر فرأی امرأة اخیه) بس ثعلبه پرده‌نی كوتارگان ایدی قارنداشینك خاتونن كوردی (وكانت امرأة جمیلة)

اول بيك ماتور خاتون ايدى (فلم يصبر حتى دخل عليها ومسها) توزه آلمادى اول خاتون يانينه كردىده توتدى (فقالت له يا ثعلبة ماحفظت فينا حرمة اخيك الغازى فى سبيل الله) خاتون آكار، اى ثعلبه الله يولنده صوغشه تورغان قارنداشكنك حرمتن صاقلى آلمادك ديدى (فنادى ثعلبة بالويل) بس ثعلبه نى اوكنج ميكا ديب ندا قيلدى (وخرج هاربا الى الجبل) قاچوب طاوغه چيقدى (فنادى باعلى صوته) آفتق طاوشى برله ندا قيلدى (الهى انت انت وانا انا انت العواد بالمغفرة وانا العواد بالذنوب والخطايا) ديب (فلما اقبل النبى صلى الله عليه وسلم من غزوته) رسول الله صوغشندن قايتقاچ (اقبل جميع الاخوان يتلقون اخوانهم) قارنداش قوشلغان كشيلر بربرسينه يولقشديلر (ولم يستقبل اخو سعيد) سعيدنك قارنداش قوشلغان كشيسى قارشى آلمادى (فاقبل سعيد الى منزله) بس سعيد اوينه كيتدى (فقال لامرأته ياهذه ما فعل اخى المؤاخى فى الله) بس خاتونينه: الله يولنده قارنداش قوشلغان قارنداشم نى اشلادى ديدى (قالت انه القى بنفسه فى بحور الخطايا) خاتونى، اول اوزن اوزى گناه دكزلرينه طاشلادى (فخرج هاربا الى الجبل) قاچوب طاوغه چيقدى ديدى (فخرج سعيد بطلب اخاه) بس سعيد قارنداشن ازلاب چيقدى (فوجده منكبا على وجهه واضعا يده على رأسه ينادى باعلى صوته) آنى، باشينه قولن قويغان هم يوز توبن يغلغان طابدى هم اول آفتق طاوشى برلن قچقره (واذل مقاما مقام من عصى ربه) ديب (فقال له سعيد قم يا اخى فما الذى بلغك ما أرى) بس سعيد، تور اى قارنداشم سيكا نى بولدى ديدى (فقال ثعلبة لست بقائم معك حتى تغل يدى الى عنقى) ثعلبه، سين قولمنى موينمه باغلاغانچى مين سينك برلن تورميمن ديدى (وتقودنى كما يقاد العبد الذليل الى باب مولاه) خوار بولغان قل ايبه سينك ايشگينه نيچك سوريله مينيه سين شولاى سورر سك (ففعل) بس شولاى اشله دى (وكانت له ابنة يقال لها خمصانة) خمصانه ديب يورتيله تورغان آنك بر قزى بار ايدى (فاقبلت تقود اباها حتى اتت به الى باب عمر رضى الله عنه) بس اول قز آتاسون بينه كلهب حضرت عمر ايشگينه كيتردى (فدخل عليه) آكار كردى (فقال لامست

امرأة اخی الغارس فی سبیل الله فهل لی من توبة) حضرت عمر گه، مین الله یولنده صوغشه تورغان قارانداشم‌نك خاتونن توتقان ایدم مینم ایچون توبه بولور میکان دیدی (فقال عمر اخرج من عندی) عمر قارشمدن چیق (فقد همت ان اقوم الیك وآخذ بشعرك اخرج من عندی) ثلی مین سینی ساچکدن توتوب قارشمدن چیغارغه اویلاغان ایدم (فلا توبة لك عندی) مینم قارشمده سیکا توبه یوق دیدی (فانطلقت من عنده الی باب ابی بکر رضی الله عنه) حضرت عمر قارشندن کیتدی حضرت ابوبکر ایشکینه باردی (فلما دخل قال لامست امرأة اخی الغازی فی سبیل الله فهل لی من توبة) آکار کرگاچ: مین الله یولنده صوغشه تورغان قاراشمنك خاتونن توتقان ایدم مینم ایچون توبه بولورمی دیدی (فقال ابوبکر رضی الله تعالی عنه اخرج عندی لا تحرقنی بنارك فلا توبة لك عندی ابدا) بس ابوبکر، چیق قارشمدن، اوتك برلن مینی یاندرما، قاشمده سیکا هیچ توبه یوق دیدی (فخرج من عنده الی باب علی رضی الله عنه) حضرت ابوبکر قارشندن حضرت علی ایشکینه کیلدی (وقال لامست امرأة اخی الغازی فی سبیل الله فهل لی من توبة) حضرت علیکه: الله یولنده صوغشه تورغان قارنداشم‌نك خاتونن توتقان ایدم مینم ایچون توبه بولورمی؟ دیدی (فقال له اخرج من عندی فلا توبة لك عندی ابدا) بس حضرت علی آکار چیق قارشمدن قارشمده سیکا منکو توبه یوق دیدی (فخرج من عنده) حضرت علی یانندنده چیقدی (وهو یقول یا اخی یا ابنتی قد آیسنی هؤلاء انف) حالبوکه اول ایته: ای قارنداشم، ای قزم بولارمینی امیدسز قیلدیلر (وارجو ان لا یؤیسنی رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله مینی امیدسز ایتماس دیب امید ایته‌من دیب (فاتت به ابنته الی باب رسول الله صلی الله علیه وسلم) بس قزی آنی رسول‌الله ایشکینه آلوب کیلدی (فلما دخل علیه نظر الیه رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول‌الله یانینه کرکاچ رسول‌الله آکار قارادی‌ده (فقال ذکرتنی سلاسل جهنم واغلالها) بس رسول‌الله تموغنك زنجیرهم بوغاولارن ایسمه توشردك دیدی (فقال یا نبی الله بابی انت وامی لامست امرأة اخی الغازی

فی سبیل الله فهل لی من توبة) بس بو ، ای الله‌نك پیغمبری ! آتام ـ آنام سیكا فدا بولسون مین الله یولنده صوغشه تورغان قارنداشم‌نك خاتونن توتقان ایدم مینم ایچون توبه بولورمی؟ دیدی (فقال النبی صلی الله علیه وسلم اخرج من عندی فلا توبة لك عندی ابدا) بس رسول الله چیق قارشمدن مینم قارشمده سیكا منگو توبه یوق دیدی (فخرج) چیقدی (فقالت له ابنته یا ابتی لست لی بوالد ولا انا لك بابنة متی یرضی عنك محمد واصحابه علیه الصلاة والسلام) بس قزی آثار أیتدی ای اتكایم ! محمد علیه السلام هم آنك اصحابی سیندن راضی بولمانچی مین سیكا قز ، سین میكا آتا بولمازسن دیدی (فاقبل ثعلبة هاربا الی الجبل) بس ثعلبه قاچوب طاوغه كیتدی (ینادی باعلی صوته) آقنق طاوشی برلن ندا قیله (یارب اتیت عمر فاراد ضربی) ای ربم! عمرگه كیلدم اول میكا صوقمانچی بولدی (واتیت ابابكر فانتهرنی) ابوبكرگه كیلدم اول مینی آچولاندی (واتیت علیا فطردنی) علیگه كیلدم اول مینی قودی (واتیت النبی صلی الله علیه وسلم فآیسنی) پیغمبرمزگه كیلدم اول مینی امیدسز ایتدی (فما انت یامولای صانع بی ان تقول لدعائی نعم اوتقول لا) بس سن نی اشله‌رسن ای مولام! مینم اوتنچم ایچون یارار دیب أیتورسكمی ، یاكه یوق دیب أیتورسكمی؟ (فان قلت لا) اگر یوق دیب أیتسانك (فیا ویلناه ویاشقاوتاه ویا ندامناه) بس نی قایغی ، نی بختسزلك هم نی اوكنچدر میكا (وان قلت نعم) اگر یارار دیب ایتسانك (فطوبی لی) بس مینم ایچون نی سونچ! (فاقبل ملك من السماء) بس برفرشته كوكدن قارشی بولدی (وهو یقول للنبی صلی الله علیه وسلم) حالبوكه اول رسول الله‌غه أیته (یقول الله تعالی انت خلقت الخلق اوانا) الله تعالی أیته خلقنی سینمی یاراتدك ثلله مینمی؟ دیب (قال بل انت یا سیدی) رسول الله: یوق مین توگل سین ای سیدم! دیدی (قال) فرشته أیتدی (یقول الجبار تبارك وتعالی بشر عبدی انی قد غفرت له) الله تعالی ، مینم قلیمه سونچ بیر مین آنی یارلیقادم دیه‌در دیب (فقال النبی صلی الله علیه وسلم من یأتینی بثعلبة) بس رسول الله میكا ثعلبه‌نی كم كیتره دیدی (فقام ابوبكر وعمر رضی الله تعالی

عنهما) ابوبكر ايله عمر توردیلر (فقالا یارسول الله نحن نأتی به) ای الله‌نك رسولی! آنی بزکیتره‌مز دیدیلر (فقام علی وسلمان رضی الله تعالی عنهما) علی برله سلمان توردیلر (فقالا یارسول الله نحن نأتی به) ای الله‌نك رسولی! آنی بزکیتره‌مز دیدیلر (فاذن لعلی وسلمان) علی ایله سلمانغه اذن بیردی (فخرجا واخذا فی وجهه فانطلقا) بس بولار چیقدیلر آکار طابا یونالوب کیتدیلر (فاذا هما براع من رعاة المدینة) مدینه‌نك برکتوچیسینه اوچرادیلر (فقال علی کرم الله وجهه هل رأیت رجلا من اصحاب رسول الله صلی الله علیه وسلم) بس حضرت علی، کتوچیگه: رسول الله‌نك صحابه‌لرندن بولغان برایرنی کورمادکمی؟ دیدی (قال الراعی عسی انکما تطلبان الهارب من جهنم) کتوچی: ئللله سزتموغدن قاچوچی کشینی ازلی تورغانسز دیدی (قالا نعم فدلنا علی موضعه) برلار ایبو آنك اورنون بزگه کورساتچی؛ دیدیلر (قال اذا جن علیه اللیل حضر هذا الوادی حتی یجیء تحت هذه الشجرة) کتوچی: هرقایچان آکار کیچ قارانغولانسه اول شوشی چوقرغه حاضر بولا حتی شوشی آغاچ آستینه کیله (ثم ینادی باعلی صوته) مونك صوکنده آقتق طاوشی برلن تچقرا (واذل مقاماه مقام من عصی ربه) دیب (فاقاما حتی جن علیهما اللیل) بس بولار کیچ قارانغولانغانچی توردیلر (اذا أقبل ثعلبة فاتی الشجرة فی تحتها ساجدا باکیا) شول چاقده ثعلبه قارشی بولدی آغاچ توبینه کیلدی یغلاب سجده قیلوب آغاچنك آستینه بوگلدی (فلما سمع بکاءه سلمان مشی الیه) سلمان آنك یغلاون ایشتکاچ یانینه باردی (فقال له یا ثعلبة قم فان رب العالمین قد غفرلك) سلمان آکار: تورای ثعلبه! الله رب العالمین سینی یارلیقادی دیدی (قال کیف ترکتما حبیبی محمدا صلی الله علیه وسلم) دوستم محمد علیه السلام نی نیچك قالدردکز دیدی (قال سلمان کما یحب الله وتحب انت) سلمان الله هم سین سوگانچه قالدی دیدی (فلما اقام بلال الصلاة) بلال نمازغه قامت اوقوغاچ (ادخلاه المسجد) آنی مسجد که کرتدیلر (فاقاماه فی آخر الصف) آخرغی صفده طورغزدیلر (فقرأ رسول الله صلی الله علیه وسلم) رسول الله قرائت اوقوغاچ (الهاکم التکاثر) دیب (فشهد شهقة) بیك

قاطی صولاو برلن صولادی (فلما تلی) رسول الله اوقوغاچ (حتی زرتم المقابر) دیب (شهق شهقة اخری) ایکی طابقر قاطی صولاو برلن صولادی‌ده (وفارق الدنیا) دخی دنیادن آییرلدی (فلما انفقل النبی صلی الله علیه وسلم) رسول‌الله بوشانغاچ (جاء الی ثعلبة) ثعلبه‌گه کیلدی (فقال یا سلمان انضح الماء علیه) رسول الله ای سلمان صوسب دیدی (فنادی سلمان یا نبی‌الله قد فارق‌الدنیا) بس سلمان ای الله‌نك پیغمبری! ایندی اول دنیا آییرلدی دیدی (فاقبلت ابنته فقالت یا نبی الله ما فعل والدی) قزی کیلدی‌ده ای الله‌نك پیغمبری! آتام نی اشلادی دیدی (قال ادخلی المسجد) رسول الله مسجد که کر دیدی (فدخلت فاذا هی بوالدها میت سجی) بس قز مسجدگه کرسه آتاسی طن اولك (فوضعت یدها علی رأسها) قولن باشینه قویدی (ثم انشأت تنادی واغماه فمن‌لی بعدك یا ابناه) مونك صوکنده، نی قایغی سیندن صوك کمدر میکا ای اتکایم! دیب قچقررغه کرشدی (فقال‌النبی صلی الله علیه وسلم یاخمصانة اما ترضین ان اکون لك والدا وتکون فاطمة لك اختا) بس رسول الله ای خمصانه مین سیکا آتا، فاطمه قارنداش بولوغه راضی بولمیسکمی؟ دیدی (فقالت بلی یا رسول الله) ای الله‌نك رسولی راضیمن دیدی (فلما حمل ثعلبة اقبل النبی صلی الله علیه وسلم یتبع جنازته) ثعلبه کوتارلگاچ رسول‌الله آنك جنازه سینه ایبارردی (حتی اذا بلغ شفیر القبر اقبل یمشی علی اطراف اصابعه) حتی رسول الله قبر چیتنه ایرشکاچ بارماق‌لرینك یاقلری برلن یورگه کرشدی (فلما رجع قال عمر رضی الله تعالی عنه یا رسول رأیتك تمشی علی اطراف اصابعك) رسول‌الله کوموب قاینقاچ حضرت عمر، ای الله‌نك رسولی! بارماقلارکنك یاقلری برلن یورگانکنی کوردم مین دیدی (قال یا عمر ما قدرت ان اضع باطن قدمی من کثرة الملائکة) رسول الله ای عمر! فرشته‌لر بیك کوب بولغانلقدن آیاغمنك طابانن قویارغه کوچم یتمادی دیدی.

« حكاية الشاب الذى باع نفسه »

﴿ اوزن اوزى صاتقان يكتنك حكايه سى ﴾

(قال الفقيه رضى الله عنه حدثنى ابى رحمه الله تعالى باسناده عن عبد الواحد بن زيد رحمهم الله تعالى قال) فقيه اوزينك اسنادى ايله عبد الواحد بن زيددن روايت قيلدى اول أيتدى (بينما انا يوما فى مجلسنا هذا) كونلرده بر كون بر شوندى مجلسده ايدك (وقد تهيأنا للخروج الى الغزو) هم صوغشقه چيقارغه خاضر لنگان ايدك (وقد امرت اصحابى ان يتهيؤا غداة الاثنين) هم ايبداشلريمه ده يكشنبه كون ايرته گوسن صوغشقه حاضر له‌نولرى برلن بيوردم (وقد قرأ رجل فى مجلسنا) مجلسمزده بر ايسر اوقودى (ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم الجنة) درستلكده الله مؤمنلردن نفسلرن هم مالللارن صاتوب آلدى آنلر ايچون جنت ديب (فقام غلام ابن خمس عشر سنة او نحو ذلك) بس اون بيش ياش چاماسنده غى بر يگت توردى (وقد مات ابوه واورثه مالا كثيرا) اول يگتنك آتاسى اولگانده آ كار كوب مال ميراث ايتوب قالدرغان ايدى (فقال يا عبد الواحد ان الله اشترى من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم الجنة) بس اول يگت، اى عبد الواحد! الله مؤمنلردن نفسلرن هم مالللارن صاتوب آلسه آنلرغه جنت‌مى؟ ديدى (فقلت نعم حبيبى) اى دوستم! شولاى ديدم (فقال لى انى اشهدك يا عبد الواحد انى قد بعت نفسى ومالى بان لى الجنة) بس بو يگت ميكا: اى عبد الواحد! مين سينى گواهلندرەم مين نفسم‌نى هم مالمنى جنت برابرينه صاتدم ديدى (فقلت له ان حد السيف اشد من ذلك وانت صبى وانى اخاف عليك لا تصبر وتعجز عن ذا البيع) مين آ كار: قلچ يوزى موندن قاطيراق، ئلى سين صبى، سين صبر ايتمازسن هم بو صاتودن عاجز بولورسك ديب مين قورقام ديدم (فقال لى يا عبد الواحد انى ابايع الله بالجنة ثم اعجز) بس ميكا: اى عبد الواحد! مين جنت برابرينه الله ايله صاتو ايتشەم عاجز بولسەم بولورمن ديدى (انى اشهدك انى بايعت الله) مين سينى گواهلندرەم مين الله ايله صاتو ايتشدم (فقال) عبد الواحد أيتدى

(فتقاعدت الينا انفسنا) بس بزنك نفسلرمز طارقدی (فقلنا صبی یفعل ونحن لانفعل) صبی بیت اشلی، نه بز اشله‌میمز دیدك (فخرج من ماله کله یعنی تصدق به‌الافرسه وسلاحه ونفقته) بس یگت آطی، قرالی هم نفقه‌سندن باشقه بار مالنده صدقه قیلدی (فلما کان یوم‌الخروج کان اول من طلع علینا) صوغشقه چیغار کون یتکاچ بزگه کیلوچی ایك الوك اول بولدی (فقال) بس أیتدی (السلام علیك یاعبدالواحد) دیب (فقلت‌له) میننده آکار ایتدم (وعلیك السلام ورحمة‌الله وبرکاته اربح البیع) دیب (ثم سرنا وهو یصوم النهار ویقوم اللیل) مونك صوکنده یوردك اول بزنك برلن کوندز روزه توته کیچن اویاغ توره (ویخدمنا ویرعی دوابنا ویحرسنا اذابتنا) بزگه خدمت ایته، حیوانلریمزنی کوته، یوقلاساق صاقلی (متی دفعنا الی بلاد الروم) حتی روم یورطینه یتدك (فبینما نحن کذلك یوما اذ اقبل وینادی) بس بز بر کوننی شولای توره ایدك بو یگت قچقررغه کرشدی (واشوقاه الی العیناء المرضیة) دیب (حتی قال اصحابی لعله وسوس الغلام اوغلط عقله) حتی ایبداشلرم: ئللـه بو یگت وسوسه‌لندی ئللهعقلی ضعیفلندیمیکان دیدیلر (حتی دنا وجعل ینادی) حتی یقین بولدی دغی قچقررغه کرشدی (یاعبدالواحد لا صبرلی واشوقاه الی العیناء المرضیة) دیب (فقلت حبیبی وما هذه العیناء المرضیة) پس مین ای دوستم! العیناء المرضیة دیب ایتکانك نرسه اول دیدم (قال انی غفوت غفوة یعنی نمت نومة فرأیت کأنه اتانی آت فقال اذهب بك الی العیناء المرضیة) مین آزغنه یوقلاغان ایدم یوقومده کویه‌که بر کیلوچی کیلدیده مینی سینی عیناء المرضیه‌گه آلوب کیته‌من دیدی (فهم بی علی روضة) پس مینی ایسکرمسدن بر باقچه‌غه کیتردی (فیها شط نهر من ماء غیر آسن) اول باقچه‌ده صوی برده اوزگارمی تورغان یلغه بار (فاذا علی شط النهر جوار) یلغه‌نك قرینده جاریه‌لربار (علیهن من الحلی والحلل مالا اصف) اول جاریه‌لرنك اوستنده ایتوب بتر گوسز بیزه کلرهم حلّه‌لربار (فلما رأیننی استبشرن وقلن هذا زوج العیناء المرضیة قد قدم) بس بوجاریه‌لرمینی کورگاچ شادلاندیلر دغی عیناء المرضیه‌نك ایریدر کیلگان ایکان

دیدیلر (فقلت السلام علیکن افیکن العیناء المرضیة) بس مین السلام علیکن عیناء المرضیة سزنك ایچکزده می؟ دیدم (فقلن لانحن خدم لها واماؤها فتقدم امامك) بس آنلر، یوق، بز آنك یالچیلری هم کنیزه کلری، آلدکه بار دیدیلر (فتقدمت) باردم (فاذا بنهر فیه لبن لم یتغیر طعمه فی روضة) کیلسهم بر یلغه، آنده تمی هیچ اوزگارمی تورغان سوت اوزی باتمچه ایچنده (فیها من کل زینة فیها جوار) آنده هر تورلی زینت هم جاریه لر (فلما رأیتهن افتتنت من حسنهن وجمالهن) مین آلارنی کورگاچ، چیبرلسکلرندن هم ماتورلقلرندن عاشق بولدم (فلما رأیننی استبشرن وقلن هذا والله زوج العیناء المرضیة قد قام علینا) بولار مینی کورگاچ شادلاندیلر، والله بو عیناء المرضیه نك ایریدر یانمزغه کیلگان دیدیلر (فقلت السلام علیکن افیکن العیناء المرضیة) بس مین السلام علیکن عیناء المرضیه سزنك ایچکزده می؟ دیدم (فقلن وعلیك السلام یاولی الله نحن خدم لها واماء لها فتقدم امامك) بس آنلر: علیك السلام یا ولی الله! بز آنك یالچیلری هم کنیزه کلریمز آلدکه آطلا دیدیلر (فتقدمت) بس آطلادم (فاذا بنهر آخر من خمر علی شط الوادی) بس آنده بلوتنك قریبنده خمردن بولغان ایکنچی بر یلغه (فیه جوار انسیننی من خلفت) آنده طاغن جاریه لر بولاری شول قدر ماتور اوّلگیلرن اونوتدردیلر (فقلت السلام علیکن اقیکن العیناء المرضیة) السلام علیکن عیناء المرضیة سزنك ایچکزده می دیدم (فقلن لا نحن اماء لها وخدم لها امضی امامك) بس آنلر یوق بز آنك کنیزه کلری هم یالچیلری آلدکه اوت دیدیلر (فتقدمت) اوتدم (فاذا بنهر آخر من عسل مصطفی وروضة) بس آنده صافی بالدن بولغان ایکنچی بر یلغه هم باتمچه (فیها جوار لهن من النور والجمال ما انسانی من خلفت) اول باتمچه ده جاریه لر آنلرنك ماتورلغی هم نوری اوتکانلرمنی اونوتدردی (فقبلت السلام علیکن افیکن العیناء المرضیة) دیدم (قلن یا ولی الرحمن نحن اماء لها امض امامك) ای ولی الرحمن بز آنك کنیزه کلری آلدکه اوت دیدیلر (فتقدمت) بس اوتدم (فوقعت فی خیمة من درة مجوفة) ایچی اینجولانگان چاطرغه توشدم (علی باب الخیمة جاریة)

چاطرنك ايشگنده جاريه (عليها من الحلى والحلل مالا أصفه) اول جاريه اوستنده بيزه كلر هم ايتوب بترگوسز حله لر (فلما رأتنى استبشرت ونادت من الخيمة ايتها العيناء المرضية هذا بعلك قد قدم) اول جاريه مينى كورگاچ شادلاندى هم چاطرغه: اى عيناء المرضية منه بو ايرك كيلدى ديدى (فدنوت من الخيمة فدخلت فيها) چاطرغه يقين بولدم هم آ كار كردم (فاذا هى على سريرها قاعدة) بس اول اورندغى اوزره اوطرغان (وسريرها من ذهب مكلل بالدر والياقوت) اورندغى آلتوندن اينجو هم ياقوت برلن قابلانغان (فلما رأيتها افتتنت فيها) مين آنى كورگاچ آ كار عاشق بولدم (وهى تقول مرحبا بولى الرحمن قد دنالك القدوم علينا) اول مرحبا ولى الرحمن بزگه سيكا كيلورگه يقين بولدى ديه در (فذهبت لاعتنقها) آنى قوچاقلارغه باردم (فقالت مهلا فانه لم يأن لك ان تعانقنى) بس اول توقنه: آنك ايچون ثلى سيكا مينى قوچاقلارغه وقت ايرشمگان ديدى (فان فيك روح الحياة) ثلى سينده حيات روحى بار (وانت تفطر الليلة عندنا انشاء الله تعالى) الله تلاسه بوگون بزنك قاشمزده افطار قيلورسك! (فانتهبت يا عبدالواحد ولا صبر لى عنها) اى عبدالواحد كويه م چدار حالم يوقدر (قال عبدالواحد) عبدالواحد أيتدى (فما انقطع كلامنا حتى ارتفعت لنا سرية من العدو) سوزمز كيسلوب بتمادى حتى دشماندن بر كچوك عسكر كيلوب چيقدى (فحملنا عليهم وحمل الغلام) آنلر اوزرينه بزده يگنده حمله قيلدق (قال) عبدالواحد أيتدى (فعددت تسعة من العدو الذين قتلهم الغلام وكان هو العاشر) بس مين، دشمان عسكرندن يگت اوتركان توقزنى صانادم اونچيسى اوزى بولدى (فمررت به) آندن اوتدم (وهو يتشحط فى دمه) حالبوكه اول قانينه جمارلانغان (فضحك ملاء فيه حتى فارق الدنيا) بس آوز طولوسى كولديده حتى دنيادن آييرلدى.

« حكاية جريح الراهب »

(قال الفقيه رحمه الله تعالى حدثنا الفقيه ابو جعفر رحمه الله تعالى قال حدثنا على بن محمد حدثنا عبدالله بشير باسناده عن يزيد بن حوشب عن ابيه رضى الله تعالى عنهم قال)

فقیه اوزینك اسنادی ایله یزید بن هوشب‌نك آتاسندن روایت قیلدی، اول أیتدی (سمعت رسول الله صلی الله علیه وسلم یقول) مین رسول‌الله‌دن ایشتدم اول أیته (لو کان جریج الراهب فقیها) جریج الراهب فقیه بولسه (العلم ان اجابته امه افضل من عبادة ربه) آناسن طـکلاونی ربسینه عبـــادت قیلودن البته آرتغراق بلور ایدی (قال) راوی أیتدی (سمعت غیره یذکر قصة جریج) باشقه بره‌ودن ایشتدم اول جریج‌نك قصه‌سن سویلی (انه کان راهبا فی بنی اسرائیل) اول بنی اسرائیل ایچنده بر راهب بولغان (یعبدالله تعالی فی صومعته) اول اوزینك صومعه (یهودلر عبادتخانه‌سی) سنده الله تعالی‌گه عبادت قیله ایدی (فجاءته امه یوما) بس بر کونني آنك آناسی کیلدی (وهو قائم بالصلاة) اول نمازده ایدی (فنادته یاجریج) بس آناسی ای جریج! دیب انداشدی (فلم یجبها لاشتغاله بصلاته) نمازی برلن مشغول بولغانلغی ایچون آناسینه جواب قایتارمادی (فقالت ابتلاك الله بالمومسات تعنی الزوانی) بس آناسی: الله سینی زناچی خاتونلر ایله بلاگه قالدرغای ایدی دیدی (وکانت امرأة فی تلك البلدة) اول شهرده بر خاتون بار ایدی (خرجت لحاجة لها) اول خاتون اوزینك حاجتی ایچون چیقغان ایدی (فاخذ هاراع فواقعها عند صومعة جریج) اول خاتوننی بر کتوچی توتدیده جریج‌نك صومعه‌سی یاننده کوچلادی (فحملت) بس اول خاتون یوکلی بولدی (وکان اهل تلك البلدة یعظمون امر الزنا) اول شهر خلقی زنا اشینی بیك الوغغه صایالار ایدی (فظهر امر تلك المرأه فی البلد) اول شهر ایچنده بو خاتوننك اشی مشهور بولدی (فلما وضعت حملها) خاتون حملینی قویغاچ (اخبر الملك ان امرأة قد ولدت من الزنا) بر خاتون زنادن بالا طابقان دیب پادشاهغه خبر ایتلدی (فدعاها فقال من این لك هذا الولد) پادشاه اول خاتوننی چاقردیده: بو بالا سیڭا قایدن بولدی؟ دیدی (قالت من جریج الراهب قد واقعنی) اول خاتون جریج‌دن بولدی اول کوچلادی مینی دیدی (فبعث الملك اعوانه الیه) بس پادشاه آکار جانتیمرلرن (پالیتسه) یبارردی (وهو فی الصلاة) جریج نمازده ایدی (فنادوه) آکار جانتیمرلر انداشدیلر (فلم یجبهم) آنلرغه جواب قایتارمادی (حتی جاؤا بالمرازب وهدموا الصومعة) حتی لوملر کیتوردیلرده صومعه‌سون جیمردیلر (وجعلوا فی عنقه حبلا) موینینه جب صالدیلر (فجاؤا به الی الملك) بس پادشاهغه کیتوردیلر (فقال الملك انك قد

جعلت نفسك عابدا ثم تهتك حرم الناس وتتعاطى مالايحل لك) بس پادشاه: سين اوزكنى اوزك عابد قيلدكده ايندى آدملرنك خاتونلرينه تيبه‌سك، اوزكه حلال بولمغان نرسه‌لرگه صورلاسك! ديدى (قال اى شئ فعلت) جريج: مين صوك نى نرسه اشلەدم؟ ديدى (قال انك قد زنيت بامرأة كذا) پادشاه، سين شوندى خاتون برلن زنا قيلغانسك! ديدى (فقال لم افعل) جريج اشلەگانم يوق ديدى (فلم يصدقوه) آكار اوشانمادىلر (وحلف على ذلك) آنك اوزرينه آنطايتدى (فلم يصدقوه) طاغن اوشانمادىلر (فقال ردونى الى امى) آنام يانينه يبارگز ديدى (فردوه الى امه) آناسينه يبارديلر (فقال لها يا اماه انك قد دعوت الله على فاستجاب الله دعاءك) بس آناسينه: اى انكايم! سين مىڭا بددعا قيلغان ايدك الله سينك دعاكنى قبول ايتدى ديدى (فادعى الله ان يكشف عنى بدعائك) بس سين، دعاك بركاتنه مىڭا كيلگان آورلقنى يبرمكلك ايچون اللەغه دعا قيلسانه؟ ديدى (فقالت امه اللهم ان كان جريج انما آخذته بدعوتى فاكشف عنه) آناسى: اى الهم! اگر جريجنى مينم دعام بركاتنه توتقون ايتكان بولسەك آندن كوتار ديب دعا قيلدى (فرجع جريج الى الملك) جريج پادشاه يانينه قايتدى (فقال اين هذه المرأة واين الصبى) قايده اول خاتون، قايده اول بالا؟ ديدى (فجاؤا بالمرأة والصبى) خاتون برله بالانى كيتوردىلر (فسألوها) اول خاتوندن صورادىلر (فقالت المرأة بلى هذا الذى فعل بى) بس اول خاتون، ايبو منه شوشى كشى قيلدى مىڭا ديدى (فوضع جريج يده على رأس الصبى) جريج، بالانك باشينه قولن قويدى‌ده (وقال بحق الذى خلقك ان تخبرنى من ابوك) سينى ياراتقان الله حقى ايچون خبر بيرچى، آتاك كم؟ ديدى (فتكلم الصبى باذن الله) اللەنك اذنى برلن بالا سويله‌دى (وقال ان ابى فلان الراعى) مينم آتام فلان كنوچى ديدى (فلما سمعت المرأة ذلك اعترفت بالحق) خاتون مونى ايشتكاچ حقنى اقرار قيلدى (وقالت قد صدقت وكنت كاذبة وانما فعل بى فلان الراعى) خاتون، سين درست سويله‌دك، مين يالغانچى بولدم، مىڭا اشلەگان كشى بارى فلان كنوچى ديدى (وفى رواية) ايكنچى بر روايتده (ان المرأة كانت حاملا) خاتون يوكلى ايدى (لم تضع حملها بعد) موندن صوك حملن قويمادى (فقال لها اين اصابك) جريج، خاتونغه سيكا قايده ايرشدى ديدى (قالت تحت شجرتك) خاتون آغاچكنك آستنده ديدى (وكانت

الشجرة تحت صومعته) آغاچ آنك صومعه‌سی آستنده ایدی (قال جریج اخرجوني الی تلك الشجرة) جریج، مینی شول آغاچ‌غه چیغارسا کزله؟ دیدی (ثم قال یا شجرة اسألك بالذی خلقك ان تخبریني من زنی بهذه المرأة) مونك صوکنده آغاچقه: ای آغاچ! سینی یاراتقان الله برله صوریم، بو خاتون برلن کم زنا قیلدی؟ دیدی (فقال کل غصن منها راعی الضأن) بس آغاچنك هر بوتاقلاری قوی کتوچیسی دیدی (ثم طعن باصبعه فی بطنها) صوکره بارماغی برلن خاتون‌نك قورصاغینه تورتدی (وقال یاغلام من ابوك) ای بالا! آتاك کم؟ دیدی (فنادی من بطنها انی راعی الضأن) بس خاتوننك قورصاغندن من قوی کتوچیسی دیب ندا قیلدی (فاعتذر الملك الی جریج الراهب) بس پادشاه جریج الراهب‌دن عذر ایستادی (وقال ائذن لی ان ابنی صومعتك بالذهب) اذن بیر میسکا صومعه‌کنی آلتون برلن بنا قیلورغه دیدی (قال لا) جریج یوق دیدی (قال فبالفضة) آلای بولسه کموش برلن (قال لا ولکن بالطین کما کانت) یوق اولده‌گی کبی بالچق برله بنا قیل دیدی (فبنوها بالطین کما کانت) بس اولده‌گیچه بالچق برله بنا قیلوب قویدیلر (وروی ابراهیم عن مهاجر بن مجاهد) ابراهیم، مهاجر بن مجاهددن روایت قیلدی (قال) اول أیتدی (ما تکلم صبی فی حال صغره وهو طفل) هیچ بالا کچکنه‌چاغنده سویلامادی (الا اربعة) مگر دورت (عیسی بن مریم علیهما السلام) برسی عیسی علیه السلام (وصاحب الاخدود) ایکنچیسی صاحب الاخدود (وصاحب جریج الراهب) اوچنچیسی صاحب جریج الراهب (وصاحب یوسف علیه الصلاة والسلام) دورتنچیسی صاحب یوسف (وهو قوله سبحانه وتعالی) صاحب یوسف حقنده الله‌نك سوزی (وشهد شاهد من اهلها) زلیخه‌نك اهلندن بر شاهد شهادت بیردی والحمد لله رب العالمین وصلاته وسلامه علی اشرف المرسلین سیدنا محمد خاتم النبیین والمرسلین وعلی آله واصحابه وازواجه وذریته اجمعین وحسبنا الله ونعم الوکیل آمین.

« وهذا نقل من باب الدعاء والتسبیحات »

(عن الحسن بن علی رضی الله تعالی عنهما انه قال) حسن بن علی رضی الله عنهما دن روایت قیلندی، اول أیتدی (انا ضامن لمن قرأ عشرین آیة) یکرمی آیتنی اوقوغان کشینی مین اوستمه آلامن (من شر کل شیطان مارد) یابشوب یاتوچی شیطان یاوزلغندن

(وسلطان ظالم) هم ظلم قیلوچی سلطان یاوزلغندن (ولعن غادر) طالاوچی قاراق یاوزلغندن (وسبع ضار) ضرر تیکروچی یرتقچ یاوزلغندن (ان لایضره) اول کشیگه ضرر ایتماوینه (وهی) اول یکرمی آیت (آیة الکرسی) آیة الکرسی (وثلاث آیات من سورة الاعراف) اعراف سوره سندن اوچ آیت (وعشر آیات من اول سورة الصافات) هم صافات سوره سندن اون آیت (وثلاث من سورة الرحمن) الرحمن سوره سندن اوچ آیت (وثلاث آیات من آخر سورة الحشر) هم حشر سوره سینك آقتغندن اوچ آیت (وهذه الآیات المذکورة) منه سویله نگان آیتلر اوشبولاردر: بسم الله الرحمن الرحیم (الله لا اله الا هوالحی القیوم لا تأخذه سنة ولا نوم له ما فی السموات وما فی الارض من ذا الذی یشفع عنده الا باذنه یعلم ما بین ایدیهم وما خلفهم ولا یحیطون بشیء من علمه الا بماشاء وسع کرسیه السموات والارض ولا یؤده حفظهما وهوالعلی العظیم. بسم الله الرحمن الرحیم ان ربکم الله الذی خلق السموات والارض فی ستة ایام ثم استوی علی العرش یغشی اللیل النهار یطلبه حثیثا والشمس والقمر والنجوم مسخرات بامره ألا له الخلق والامر تبارك الله رب العالمین ادعوا ربکم تضرعا وخفیة انه لا یحب المعتدین ولا تفسدوا فی الارض بعد اصلاحها وادعوه خوفا وطمعا ان رحمة الله قریب من المحسنین بسم الله الرحمن الرحیم والصافات صفا فالزاجرات زجرا فالتالیات ذکرا ان الهکم لواحد رب السموات والارض وما بینهما ورب المشارق انا زینا السماء الدنیا بزینة الکواکب وحفظا من کل شیطان مارد لا یسمعون الی الملاء الاعلی ویقذفون من کل جانب دحورا ولهم عذاب واصب الا من خطف الخطفة فاتبعه شهاب ثاقب. بسم الله الرحمن الرحیم یا معشر الجن والانس ان استطعتم ان تنفذوا من اقطار السموات والارض فانفذوا لا تنفذون الا بسلطان فبای آلاء ربکما تکذبان یرسل علیکما شواظ من نار ونحاس فلا تنتصران. بسم الله الرحمن الرحیم هو الله الذی لا اله الا الله هو الملك القدوس السلام المؤمن المهیمن العزیز الجبار المتکبر سبحان الله عما یشرکون هو الله الخالق البارئ المصور له الاسماء الحسنی یسبح له ما فی السموات والارض وهو العزیز الحکیم. (قال ابن عباس

رضی الله تعالی عنهما) ابن عباس أیتدی (کان یهودی بالشام قرأ التوراة فی یوم السبت) شام شهرنده بر یهودی شنبه کون تورات اوقی ایدی (ونشرها فنظر فیها) توراتنی آچدی ده آکار قارادی (فوجد نعت الرسول وصفته فی اربعة مواضع) یهودی دورت اورنده رسول الله نك نعتن هم صفتن طابدی (فقطعها وحرقها) بس آنی کیسوب آلدیده یاندردی (ثم فی السبت الثانی وجدهما فی ثمانیة مواضع) ایکنچی شنبه طاغن رسول الله نك نعتن هم صفتن سیکز اورنده طابدی (فقطعها واحرقها) بس کیسوب آلدیده یاندردی (وفی السبت الثالث وجدهما فی اثنی عشر موضعا) اوچنچی شنبه آلارنی اون ایکی اورنده طابدی (فتفکر) بس اویلاندی (وقال ان قطعتها صارت التورات کلها نعتا له) اگر مین مونی کیسوب آلسام توراتنك بارسیده آنك نعتی بولوب اورلور دیدی (فسأل اصحابه من محمد) بس ایبداشلرندن محمد علیه السلام حقنده صورادی (فالوا کذاب خیر لك ان لا تراه ولا یراك) اول بر یالغانچی، آنی سینك کورماوچیلکك هم آنك سیکا کورلماوی ایدگورهك دیدیلر (فقال بحق تورات موسی لا تمنعونی من زیارته) موسی نك توراتی حقی ایچون آنی زیارت قیلودن مینی طیماکز دیدی (فاذنوا له) بس آکار اذن بیردیلر (فرکب راحلته) حیوانینه آطلاندی (وسار باللیل والنهار) کیچه کوندز یوردی (فلما دنا من المدینة کان اول من استقبله سلمان) مدینه که یقینلاشقاچ ایك الوك قارشی بولوچی سلمان بولدی (وکان حسن الوجه) اول کورکام یوزلی ایدی (فظن انه محمد صلی الله علیه وسلم) بس اول، آنی محمد علیه السلام دیب اویلادی (وکان قد توفی رسول الله صلی الله علیه وسلم منذ ثلاثة ایام) رسول الله اوچ کون الوکمکنه وفات بولغان ایدی (فبکی سلمان) سلمان یغلادی (وقال انا عبده) مین آنك قلی دیدی (قال این هو) یهودی اول قایده صوك؟ دیدی (فتفکر سلمان) سلمان اویلاندی (وقال ان قلت انه مات رجع) اگر مین موکار محمد اولدی دیسام قایتوب کیتار (وان قلت انه حی اکون کذابا) اگر اول تری دیسام یالغانچی بولام دیدی (فقال له تعال معی حتی ندخل علی اصحابه) بس آکار: آیده مینم بله یور صحابه لری یانینه کورمز دیدی (ودخل المسجد) یهودی مسجد که کردی (واصحابه کلهم محزونون) صحابه لر

بارسیده قایغیلیلر (فقال الیهودی السلام علیك یامحمد ظنا انه فیهم) بس یهودی، محمد علیه السلام آنلرنك ایچنده دیب اویلاب السلام علیك یامحمد! دیدی (فهاج البکاء من الاصحاب) صحابه‌لردن طاغن یغلاو کوتارلدی (وقالوا من انت لقد جددت جراحتنا لعلك غریب) صحابه‌لر، سین کم؟ بزنك جراحتمزنی یاکارتدك ثلله چیتدن کیلگان کشیمی؟ (اما علمت انه مات منذ ثلاثة ایام) ثلی بلگانك یوقمی اول بیت اوچکنه کون آلوك اولدی دیدیلر (فصاح) بس یهودی قایغروب قچردی (وقال واحزناه واضیاع سفری یالیت امی لم تلدنی ولیتها ولدتنی ولم اقرأ التوراة واذا فرأتها لم اجد نعته واذا وجدته لیتنی رأیته) هم، ای قایغم، ای بوش سفرم کاشکی مینی آنام توغدرماغان بولساچی، کاشکی آنام توغدرسه‌ده توراةنی اوقرمغان بولسه‌مچی، توراتنی اوقوغان بولسه‌مده آنك نعتن طابماغان بولسام، ایندی طابدم ایسکان کاشکی کورگان بولسام دیدی (ثم قال اعلی هنا یصف لی نعته) مونك صوکنده، علی مونده‌می محمدنك نعتن میکا صفتلار ایدی دیدی (فقال نعم) حضرت علی ایبو دیدی (قال ما اسمك) یهودی ـ اسمك نیچك؟ (قال علی) علی دیدی (قال انی وجدت اسمك فی التوراة) مین سینك اسمکنی توراتده طابقان ایدم دیدی (فقال علی) بس علی أیتدی (کان رسول الله صلی الله علیه وسلم لا طویلا ولا قصیرا) رسول بیك اوزنده بیك قسقه‌ده توگل ایدی (مدور الرأس) توگارك باشلی (واضح الجبین) آچیق جیلکه‌لی (ادعج العینین) قاره کوزلی (ازج الحاجبین) نچکه صزلغان قاشلی (اذا ضحك خرج النور من ثنایاه) کورلگان چاقده تش آرالارندن نور چیقه (ذامسربة) اوزن ساچلی (شثن الکفین) طولو اوچلی (اخمص القدمین) آیاق طابانلری ایچلی (بین کتفیه خاتم النبوة) ایکی قالاق سویاگی آراسنده خاتم النبوة بارایدی (فقال صدقت یاعلی) ای علی! درست سویله‌دك (هکذا نعته فی التوراة) توراتده‌ده نعتی شوندی اوق (هل بقی منه ذوب اشمه) بررر کیبمی قالدیمی ایسنار ایدم دیدی (قال نعم) علی ایبو قالدی (اذهب یاسلمان الی فاطمة) ای سلمان فاطمه‌غه بار (وقل لها ابعثی الی جبة ابیك رسول الله صلی الله علیه وسلم) آکارایت میکا آتاسینك جبه‌سون یبرسون (فجاء سلمان الی باب فاطمة) بس سلمان فاطمه‌نك ایشگینه کیلدی (فقال یا باب فخر الانبیا ویاباب زین الاولیاء) ای فخر

الانبياء ايشكى، اى زين الاولياء ايشكى ديدى (والحسن والحسين يبكيان) حسن برله حسين يغليلار (فقرع الباب) بس ايشكنى قاقدى (فقالت فاطمة من يقرع باب الينامى) فاطمه يتيم لرك ايشكن كم قاغا ديدى (قال انا سلمان) مين سلمان ديدى (فاخبرها بما قال علي) هم على اينكان بموشنى سويله دى (فبكت فاطمة) فاطمه يغلادى (فقالت من الذى يلبس جبة ابى) مينم آتامنك جبه سون كم كييه ديدى (فقص عليها القصة) بس سلمان قصه نى سويله دى (فاخرجت الجبة) فاطمه جبه نى چيغاردى (وقد خيطت منها بضع مواضع باللليف) جرمه مونچالاسى برلان يدى اورندن آنى تيكمكار (فاخذها على وشمها) على قولينه آلدى هم ايسنادى (ثم الصحابة) صحابه لر (ثم اخذها يهودى وشمها) مونك صوكنده آنى يهودى آلدى هم ايسنادى (فقال ما اطيب هذه الرائحة) نى خوش ايس بو ايس ديدى (ثم قام الى قبره) صوكره رسول الله نك قبرينه قاردى (ووضع رأسه الى السماء) باشن كوكه كوتاردى (وقال اشهد يارب انك واحد احد فرد صمد) هم اى ربم! مين گواهلق بيره من سين برسن، يالغزسن هم پاك سن ديدى (واشهد ان صاحب هذا القبر رسولك وحبيبك) دخى گواهلق بيره من بو قبرنك ايه سى سينك رسولك هم حبيبك (وصدقته بما قال) آنى، اينكان نرسه يى برلان تصديق بيلامن (اللهم ان قبلت اسلامى فاقبض روحى الساعة) اى اللهم! اگر مينم اسلامم قبول اينسك آل شوشى ساعت جانمنى ديدى (فخر ميتاً) بس اولك يولوب يغلادى (فغسله على ودفنه فى البقيع) على رضى الله عنه آنى يودى هم بقيع ديگان اورنغه جيرلادى رحمه الله تعالى وحشرنا فى زمرة الصالحين.